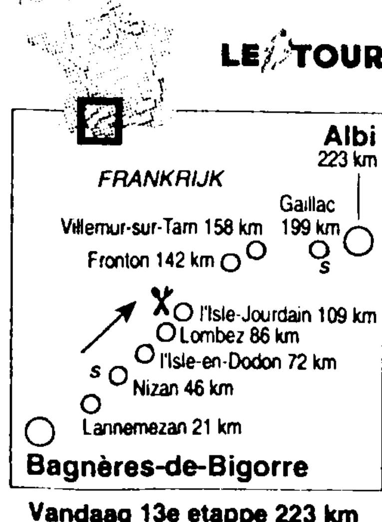
imburgs agblad

Celdeling

Zaterdag 16 juli 1994 | 76e jaargang nr. 165.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75



Vandaag 13e etappe 223 km

1. Virenque	
2. Pantani	
3. Pellicioli	
4. Rodriguez	
5. Poelnikov	

1. Indurain	
2. Rominger	7.56
3. Virenque	7.56
4. De las Cuevas	8.02
5. Leblanc	8.35



● Richard Virenque



● Op kamp in Luxemburg.

Justitie plaatst twee gevangenen in een cel

DEN HAAG – Het ministerie van Justitie heeft groen licht gegeven voor het plaatsen van twee gevangenen in een cel.

Vanaf volgende week kunnen gevangenisdirecties maximaal twee gedetineerden in een ruimte opsluiten, op voorwaarde dat sprake is van een noodsituatie. Dit heeft het ministerie gisteren bekendgemaakt.

Op 20 juli treedt een gevangenismaatregel in werking die de wettelijke basis vormt voor het delen van celruimte. Voorwaarde voor het toepassen van de maatregel is dat er gebrek aan 'gewone' celruimte moet zijn (voorkomen van heenzending zware criminelen) en de preventief gehechten niet bij veroordeelde gevangenen worden geplaatst.

De Tweede Kamer ging eerder met de maatregel akkoord, onder de kanttekening dat over drie jaar de situatie opnieuw wordt bekeken.

Vanaf 22 december bestaat al de structurele mogelijkheid subsidiair gehechten (vervangende hechtenis voor het niet betalen van een geldboete) in een gemeenschappelijke ruimte onder te brengen.

max.24º C

min.14º C

AANHOUDEND ZOMERS

Een hogedrukgebied verplaatst zich vandaag en morgen van Noord-Engeland naar de Noordzee. Later vandaag drijven enkele wolkenvelden van de Noordzee over Limburg. Toch zijn er flinke zonnige perioden en het blijft vrijwel overal droog. De temperatuur loopt op tot circa 23 graden. De wind is zwak tot matig uit noord tot noordoost. Vannacht blijft de minimumtemperatuur rond de 14 graden. Morgen draait de zwakke, later matige wind, naar het oosten. Er zijn opnieuw flinke zonnige perioden en de temperatuur loopt op tot circa 25 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:		
zon op:	05.37	onder: 21.50
maan op:	15.03	onder: 00.22
MORGEN:		
zon op:	05.38	onder: 21.49
maan op:	16.21	onder: 00.52

Steeds minder bankovervallen

...'Ja, mag ik even!'...

Klachten over drugstoeristen in Maastrichtse binnenstad

Tientallen junks uitgezet

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Tijdens de eerste dag dat in Maastricht het noodbevel van kracht is geweest, zijn tientallen vooral Belgische drugstoeristen de stad uitgezet. Tientallen verslaafden zijn met een busje gebracht tot aan grensovergangen met België, de grootste groep is bij aankomst in het station in Maastricht direct weer op de trein richting Luik gezet.

Op grond van het door burgemeester Houben van Maastricht afgekondigde noodbevel, kunnen niet-inwoners van Maastricht zonder opgave van reden uit de stad worden verwijderd. De stroom uitzettingen ging gisteren de hele dag gestaag door.

Het noodbevel moet het de politie mogelijk maken een halt toe te roepen aan de dagelijkse komst van meer dan duizend drugstoeristen naar de stad. Het bevel ving aan gelijktijdig met de sluiting van het junkenparkje, waar de toestand volgens de burgemeester 'onhoudbaar' was geworden.

Klachten

Vanuit de binnenstad in Maastricht zijn ongeveer dertig klachten binnengekomen bij de politie over de aanwezigheid van rondhangende en spuitende junkies. De bevolking heeft overwegend positief gereageerd op de harde aanpak van dealers en verslaafden door de politie.

Op een speciaal geopend klachtennummer kamen bij de politie veel klachten binnen over junks die door de stad zwierven. Die klachten werden meteen verholpen.

Dealers

Tijdens de actie heeft de politie twee dealers gearresteerd, die beiden in het bezit waren van tientallen bolletjes heroïne. De prijs van heroïne en andere harddrugs is als gevolg van het opjagen van dealers en verslaafden al meer dan verdubbeld tot honderd gulden per halve gram.

De politie hoopt dat daardoor Maastricht onaantrekkelijker wordt voor gebruikers. „Maastricht zal niet langer de naam hebben als de plaats waar je tegen een lage prijs goede, zuivere heroïne kunt kopen," aldus politiewoordvoerder Bert Peters.

Zie verder pagina 11
● **Sluiting junkenpark verloopt volgens plan**



● *Direct nadat het parkje langs de Maas 'schoongeveegd' was, begonnen grondwerkers het terrein om te ploegen en met hekken af te zetten.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Luxemburgse premier opvolger Delors

EU kroont Jacques Santer

Van onze correspondenten

BRUSSEL – De Luxemburgse premier Jacques Santer is gisteren tijdens een uiterst matte en korte topconferentie aangewezen als nieuwe voorzitter van de Europese Commissie. De 57-jarige christendemocraat uit het Groothertogdom kreeg de steun van de twaalf Europese regeringsleiders, nadat de afgelopen weken alle andere kandidaten waren afgevallen voor de Brusselse topbaan.



● *Jacques Santer*

Santer reageerde tijdens zijn eerste optreden geërgerd op de kritiek dat hij een zwakke compromiskandidaat is: „U moet mij op m'n daden beoordelen, en niet vooraf." De nieuwe topman van de Brusselse Europa-bureaucratie presenteert zich volgende week aan het Europees parlement, dat de keus van de regeringsleiders moet bekrachtigen. Santer weigerde voor die tijd iets over zijn beleid te zeggen.

De fractievoorzitters uit het Europarlement hielden zich gisteren, na een overleg met de Duitse bondskanselier Kohl, op de vlakte over de vraag of ze de benoeming van de kleurloze Santer zullen tegenhouden. Volgens Kohl betekent een negatief oordeel van het Europarlement dat de voordracht van de baan is en het zoeken naar een opvolger van de Fransman Jacques Delors van voren af aan kan beginnen.

Akkoord

Santer zal vooral de socialisten in het Europarlement, die de grootste fractie vormen, moeten overtuigen. Fractievoorzitter Martens van de christendemocraten prees zijn geestverwant Santer: „Ook degenen die zich bescheiden opstellen, kunnen voor verrassingen zorgen. Ik ben er van overtuigd dat hij het kan." De liberale fractievoorzitter Gijs de Vries zei met het nieuwe dagelijks bestuur van de EU een soort regeerakkoord te willen sluiten over hoofdpunten van het Europees beleid. Het Europarlement grijpt de voordracht van Santer aan om z'n macht te vergroten.

Anti-climax

De aanwijzing van Jacques Santer door de twaalf regeringsleiders op een speciale topconferentie in Brussel kreeg gisteren in amper een half uur zijn beslag. De bijeenkomst was een anti-climax na het diplomatieke bloedbad op Corfoe, waar twee weken geleden de Belgische premier Dehaene en de Nederlandse minister-president Lubbers heftig om de baan streden. Dehaene werd toen alleen door een veto van de Britten van de baan afgehouden.

Dehaene trok zich, naar gisteren bleek, al eerder deze week uit de race terug. Wel peperde hij eerst de Engelsen nog eens goed in dat de christendemocraat Santer 'tot dezelfde politieke familie behoort, dezelfde sociaal-economische visie deelt en er een identiek Europees concept op nahoudt'. Volgens premier Major is Santer echter minder federalistisch en economisch liberaler dan Dehaene.

Premier Lubbers zei, ondanks het échec van zijn eigen kandidatuur, met 'voldoening' terug te kijken op de aanwijzing van Santer. De Nederlandse regering heeft de afgelopen dagen achter de schermen nog oud-Eurocomissaris Andriessen naar voren geschoven, maar voor hem bleek geen steun voor te bestaan.

Zie ook pagina 3
● **Benoeming Santer een hamerstuk**

Verbieden krasloten zinloos

DEN HAAG – Gemeenten het recht geven de verkoop van krasloten te verbieden, is een loze maatregel. Het gokbedrijf en de verslavingszorg zijn het wat dat betreft met elkaar eens. De Nationale Sporttotalisator noemt haar kraslotenij 'een leuk spelletje dat niet tot excessen leidt'. De verslavingszorg vindt het spel veel minder onschuldig, maar ziet geen heil in een verbod. „Want dan wordt wel weer een nieuwe variant verzonnen," zegt plaatsvervangend directeur G. Verhoef van de Nederlandse Vereniging van Instellingen voor Verslavingszorg.

Daarmee lijkt een van de vele aanbevelingen, waarmee de Commissie Schuldenproblematiek woensdag voor de dag kwam, van tafel. De commissie wil gemeenten de bevoegdheid geven een kraslot-verbod uit te vaardigen. Dit ter bestrijding van problematische schulden die voortkomen uit gokverslaving.

Pronk geeft tien miljoen extra noodhulp voor Rwanda

DEN HAAG – Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking heeft gisteren nog eens tien miljoen gulden aan noodhulp beschikbaar gesteld voor de slachtoffers van het geweld in Rwanda. Het bedrag is vooral bedoeld voor de opvang van de honderdduizenden vluchtelingen die naar het buurland Zaire zijn gevlucht. De tien miljoen gulden komen bovenop de 23,9 miljoen die Pronk de afgelopen maanden al voor hulp aan het Centraalafrikaanse land heeft uitgetrokken.

Pronk maakt het geld over naar het Rode Kruis, Artsen zonder Grenzen en de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR die in het Zairese-Rwandese grensgebied opereren. De afgelopen week hebben naar schatting 200.000 tot 300.000 vluchtelingen, vrijwel allen Hutu's, de wijk genomen naar de Zairese grensplaats Goma. Ze zijn op de vlucht voor de oprukkende Tutsi-rebellen die verenigd zijn in het Ruandees Patriottisch Front (RPF).

De Verenigde Naties hebben gisteren gewaarschuwd voor een catastrofe bij de opvang van Rwandese vluchtelingen in Zaire. Ook gisteren zijn weer tienduizenden Rwandezen, vrijwel allen Hutu's, naar het buurland gevlucht, vooral naar de grensstad Goma.

Zie ook pagina 5
● **Mensenzee overspoelt opvangkampen Zaire**



8 710404 400017

16-07

k

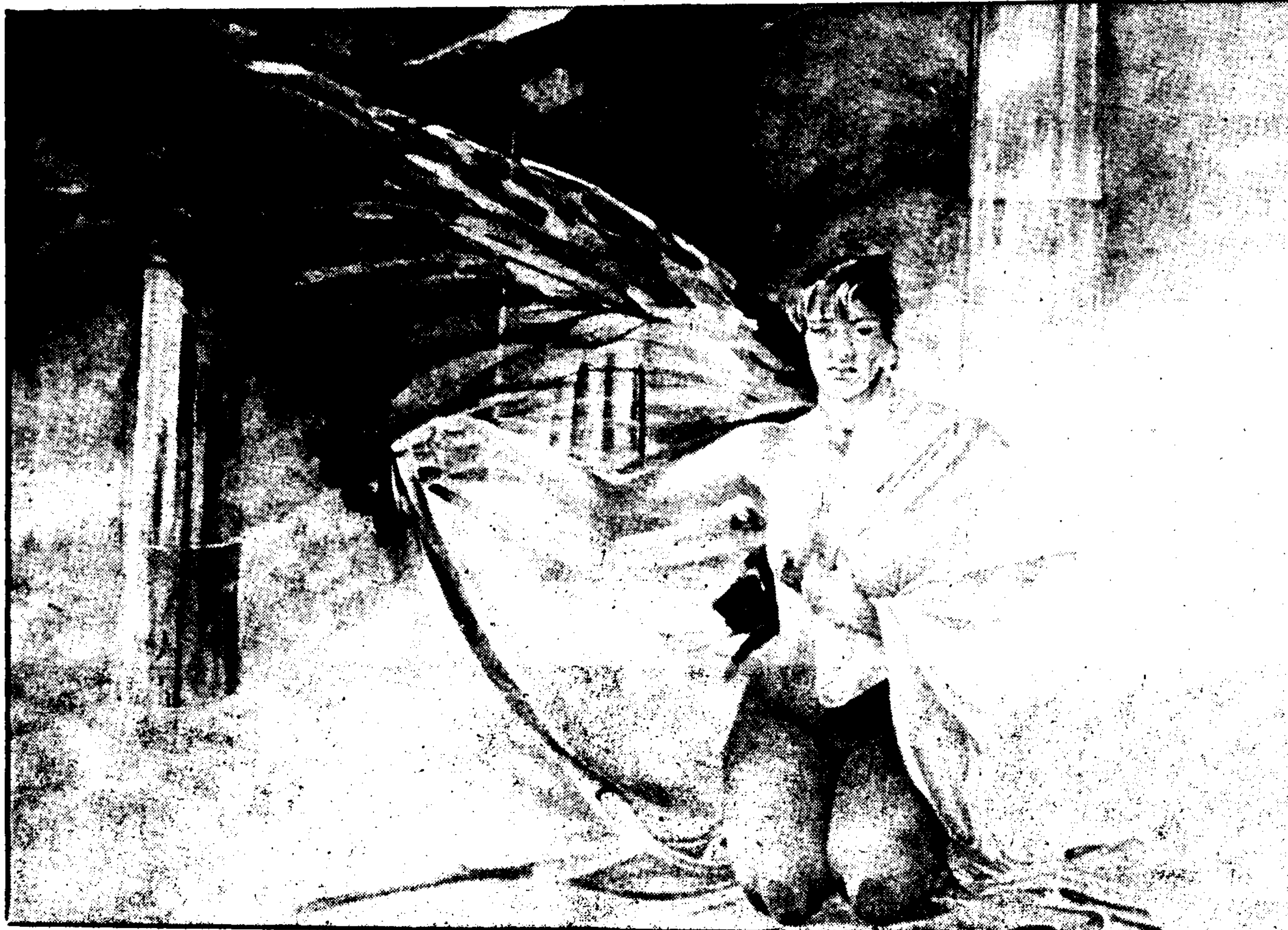
Zomeropstelling dit jaar minder grootschalig dan anders

Keerder Kunstkamer groot in het kleine

DOOR PIETER DEFESCHE

CADIER EN KEER – Mensen die van Maastricht komen, kunnen de Keerder Kunstkamer niet missen: ze rijden bovenaan de Keerderberg frontaal tegen het bord 'Galerie' op. Wie van Gulpen komt moet opletten. Er staan zoveel frisgeschilderde plakkaten met 'Kersen te koop' langs de route, om aan te geven dat men zich op het Plateau van Margraten en aan de rand van een Maasterras bevindt, dat men de verwijzing naar de Kunstkamer over het hoofd ziet. In dit weelderige seizoen is ze ook achter hoogopgaand gebladerte verscholen.

Maar aangenomen mag worden dat langzamerhand iedereen de Keerder Kunstkamer zonder al te veel omwegen kan vinden; al sedert een reeks van jaren zorgt zij in de kermistijd voor een evenement dat het grondgebied van twee uitgegroeide kerkdorpen beslaat en dat zich opvallend aandient met grote beelden die met bijzonder hefvermogen zijn neergezet. Langs de weg, in plantsoenen en in de welverzorgde voortuinen van de burgers.



● *Schilderij van Wivine Vervaeke, tentoongesteld in de Keerder Kunstkamer.*

Dit jaar is de formule voor het zomerevenement anders. Misschien zijn de sponsors wat vermoeid geraakt – de initiatiefnemer zeker niet. Hij heeft in ieder geval geen beperking gezocht in het aantal deelnemende kunstenaars, meest bekenden van de galerie en dat zijn er nagenoeg vijftig.

Misschien was het hefvermogen niet voldoende beschikbaar; waarbij wij ons kunnen voorstellen dat de galeriehouder zelf, enkele weken voordat hij voor een routine-operatie het ziekenhuis opzocht – hij herstelt alweer voorspoedig – zijn fysiek niet al te zeer heeft willen beproeven. Daar heeft overigens niemand iets van gemerkt.

Zijn evenement is onder de titel 'Zomeropstelling 7' derhalve qua omvang niet minder grootschalig dan de zes voorafgaande, maar het is bijzonder, omdat het 'groot is in het kleine'. De honderden inzendingen uit de regio, uit overig Nederland en uit België zijn niet over het grondgebied van twee kerkdorpen verspreid, maar concentreren zich in de tuinen van de Keerder Kunstkamer, in de kamers van de Keerder Kunstkamer en alle annexen. Geen fietsroutes meer, dus en geen rondritten per char a bancs, een janplezier. De formaten van de kunstwerken zijn aan de nieuwe formule aangepast. Ofschoon: de dorpsfiguur 'Adje', een werk van Frans Duckers, staat geboetseerd en gepolychromeerd, de hoed in de hand, zo manshoog achter de toegangsdeur dat men, van het felle zonlicht in de schaduw komend, zou menen dat een bezoeker zojuist was voorgegaan.

Vooral aan de schilders is gevraagd, niet om kleine formaten voor deze presentatie uit te zoeken, maar ze er speciaal voor te maken – wat voor een daadkrachtig man als Hank Beelenkamp bijvoorbeeld geen sinecure moet zijn geweest. Ook Marli Hommel heeft een krachtige penseelstreek. Toch heeft zij voor het doel geen nieuwe formule bedacht. Zij maakte de vertrouwde Marli Hommels, maar verkleind als met een copieerapparaat. Gedehydreerd. Het laat zich denken dat ze hun gewone formaat hernemen als men ze in het water legt.

Jannel vond in zijn Japanse beeldwereld voldoende stof voor kleine en gedetailleerde verbeeldingen, met Oosters geduld gepenseeld. Nicole Hardy is er met kleine een aantrekkelijke acrylschilderijen, alsof ze nooit iets anders heeft gedaan. De Oostendse Micheline Beddeleem, die wij graag terugzien – zij was er eerder met grote aan de abstractie grenzende verbeeldingen van tempelvoorhangen in fraaie en gloeiende kleurstellingen, doortrokken van mysterie, een inspiratie opgedaan in Tibet – heeft hier totaal nieuwe creaties, een soort diorama's met objects trouvés, mysterieus als al het andere.

De omvang van de collectie kleinschalige schilderijen en – daar tussendoor – sculpturen, meestal brons, vraagt een ongewone manier van presenteren. Alles staat dicht opeen, op de schoorsteenmantel van het galerievertrek, of hangt in series op, boven en onder elkaar. Verder is alle binnenruimte benut, de gang, de kunstkamer boven, het trappenhuis; er is een gat in het plafond alsof men nog tot op de zolder had willen doorbouwen.

In het trappenhuis herkennen we Jan Linders en de gloeiende Spaanse arena's van de Noordhollandse Monica Rotgans. Nieuw zijn de filmische verbeeldingen van Wivine Vervaeke, geboren in Ieper, nu wonend in Waalwijk, aan de Antwerpestraat, dat wel. Ze zijn met technische perfectie geschilderd, meest vrouwenfiguren in gedroomde situaties, uit het liefdesleven gegrepen. Niet alleen trap-op kan de bezoeker zijn ontdekkingen doen in overvloed – er wacht hem ook avontuur in de kelder. Een oude kelder van mergelblokken en in tongewelf – de wijnkelder is met een dubbel koord afgespannen. Een bezoeker met andere bedoelingen dan kunstzinnige zou ook vanzelf wel terugschrikken: een groep honden met enorme kaken grijnst hem aan vanuit de verste hoek: pitbullterriërs in de verbeelding van de Amerikaanse Roberta Laidman. Zij kunnen bij hun namen tot de orde worden geroepen: Sasha, Philo en Governor. Later zal blijken dat dieren uit dezelfde kennel een verre uithoek van de tuin bewaken.

De inrichting van de tuin heeft evenveel eisen gesteld aan vlijt en vindingrijkheid. Twee fraaie bronzen vrouwen flankeren de ingang naar het huis. Van de bekwame Hennie van Overbeek, een man. In de buurt staan nog in steen: een man met een karrewiel en een vrouwentors. Van daaraf begint de wandeling door de tuin. Zo'n beeldententoonstelling buiten is in het kunstbestel nooit eerder vertoond. Voordat men tot aan het achterhek is voortgedrenteld, is men honderd sculpturen gepasseerd. Men raakt op twee strekkende meter links en rechts al nauwelijks uitgekeken.

Niet alles overigens is kleinschalig: er staat een merkwaardig manshoog beeld van gepolijst brons van de schepper van 'Adje' – het zou een Wishaupt kunnen zijn, die trouwens ook niet ontbreekt. Er zijn de bekende fantastische bronzen van Jan Praet, koppen of borstbeelden met grote hoeden op, ten dele gepolijst. Er zijn de dichtbij de natuur staande ijle vogeltjes van Phonse van Daalen – een bevolkte voederbak lijkt wel tot de inventaris van de tuin te behoren. Hank Beelenkamp is ook hier vertegenwoordigd – met beelden in een reeks – en heel memorabel zijn de werken in hout en steen van Carina Canton uit Simpelveld.

Een wereld van beeldende kunst is hier bijeengebracht gelijk Nederland in Madurodam: groot in het kleine. Niet alleen het inrichten van zo'n tentoonstelling stelt eisen; ook het gedrag van de bezoeker. Hij moet soms knielen en altijd geldt: niet hollen maar langzaam en aandachtig bewegen; als men zich niet tegelijk met honderd anderen op de paden bevindt, heeft men het getroffen. Het is vaak druk in de tuinen en in de kamers van de Keerder Kunstkamer. Er is ook heel veel te beleven, moet men bedenken. Zelfs zonder een stap te verzetten, gewoon door rond te draaien op de eigen as.

'Bedrieglijke' cd's suggereren verband met optreden drie tenoren

Platenwereld probeert munt te slaan uit WK-concert

DOOR JOS FRUSCH

Naar schatting 1,3 miljard televisiekijkers zullen morgen het concert volgen dat de tenoren Placido Domingo, José Carreras en Luciano Pavarotti aan de vooravond van de WK-finale in Los Angeles gaan geven. Via zes satellieten en zeventig televisiezenders kunnen operaliefhebbers over de hele wereld rechtstreeks – om 5 uur Nederlandse tijd – of tijdens herhalingen later op de dag genieten van het goud in de keel van 'de drie grootste tenoren ter wereld'. Zij zullen niets merken van de enorme strijd die zich rondom dit concert achter de schermen afspeelt in de klassieke platenwereld.

Want hoewel nog geen noot gezongen is in het tot amfitheater omgebouwde Dodgers-stadion in L.A., proberen platenmaatschappijen een slaatje te slaan uit dit concert der giganten, een kopie van het gezamenlijk concert dat de drie tenoren vier jaar geleden in Rome gaven, ook toen aan de vooravond van de voetbalfinale. Het grootste slachtoffer van dit gevecht om de dollars lijkt platenmaatschappij Time Warner te worden die voor 10 miljoen dollars de exclusieve cd- en videorechten van het spektakel heeft gekocht. De multinational zal zijn opnamen eind augustus op de markt brengen.

De Britse platenmaatschappij EMI en het in Duitsland gevestigde BMG hebben nu reeds cd's op de markt gebracht, die een verband met het 'Encore! The Three Tenors'-concert van vannacht suggereren. Zo heeft EMI zijn cd 'World Cup 94 Tenors' genoemd zonder dat er ook maar een enkel verband met het WK-concert is aan te wijzen. De opnamen zijn soms meer dan 25 jaar oud en stammen uit het eigen archief. Gezamenlijk zijn de tenoren in geen enkel nummer te horen.

BMG heeft op zijn label RCA een 'WK-cd' met de drie tenoren uitgebracht onder de titel 'The Essential 3 Tenors'. Ook hier geen verband met het WK-concert, al doet een gemonteerde foto op de hoes – met het supertrio voor een immens voetbalstadion – anders vermoeden.

Maar er zijn meer kapers op de kust die het Time Warner moeilijk maken. Zo probeert Sony met 'Carreras-Domingo-Pavarotti' uit de ruif mee te eten en heeft Polygram zijn Decca-opname van het Rome-concert, waarvan tien miljoen exemplaren over de toonbank zijn gegaan, voorzien van de sticker 'The original Concert'.

Warner, die een grote financiële strop vreest door deze 'bedrieglijke uitgaven', probeert zijn financiële hachje te redden. BMG is inmiddels beleefd doch dringend verzocht geen reclame meer te maken voor zijn cd en tegen EMI worden gerechtelijke stappen overwogen.

Wie zich het minst van deze achtergrondgevechten lijken aan te trekken, zijn de drie tenoren zelf. Zij hebben zich verzekerd – naar verluidt – van het lieve sommetje van een miljoen dollar ieder, los van de royalties van de cd- en videoprodukties.

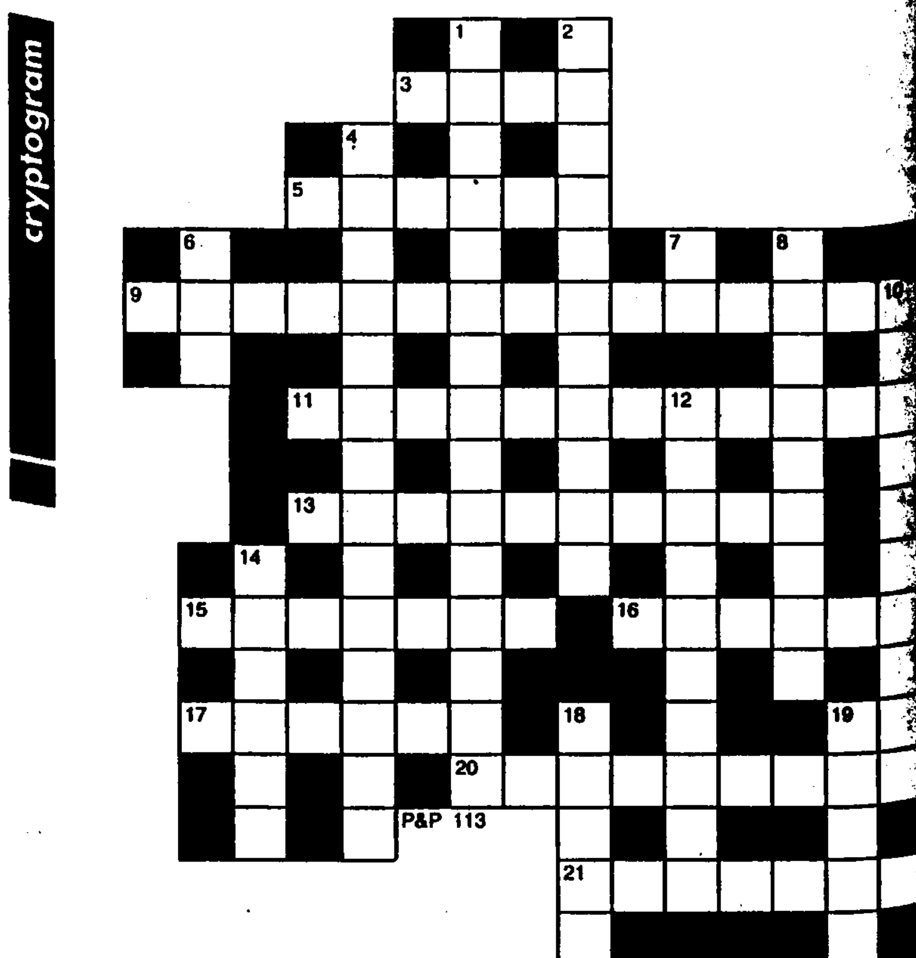
Een voorproefje van wat zij het Amerikaanse high-society-publiek vannacht gaan voorschotelen – kaartjes kosten tot duizend dollars – geeft Warner op een cd-single die als 'lekkermakertje' inmiddels op de markt is verschenen. Daarop twee bekende Verdi-nummers – het duet Libiamo ne 'lieti calici uit Traviata en La donna è mobili uit Rigoletto – die in een drie-tenorenversie te horen zijn. Het betreft opnamen van een benefietgala, eerder dit jaar in Monaco, waar de tenoren hun nieuwe samenwerking uitprobeerden.

Pavarotti, Carreras en Domingo zullen worden begeleid door het Los Angeles Philharmonic Orchestra, dat voor deze gelegenheid onder leiding staat van Zubin Mehta, die ook vier jaar geleden in Rome de muzikale leiding in handen had.

Duitsland 2 zendt het concert zondagochtend om 5 uur rechtstreeks uit. De Nederlandse tv brengt een registratie om 11.30 uur (eerste deel, Nederland 3) en 19.50 uur (tweede deel, Nederland 2), op BRT 2 wordt het concert om 19 uur uitgezonden.

puzzel

cryptogram

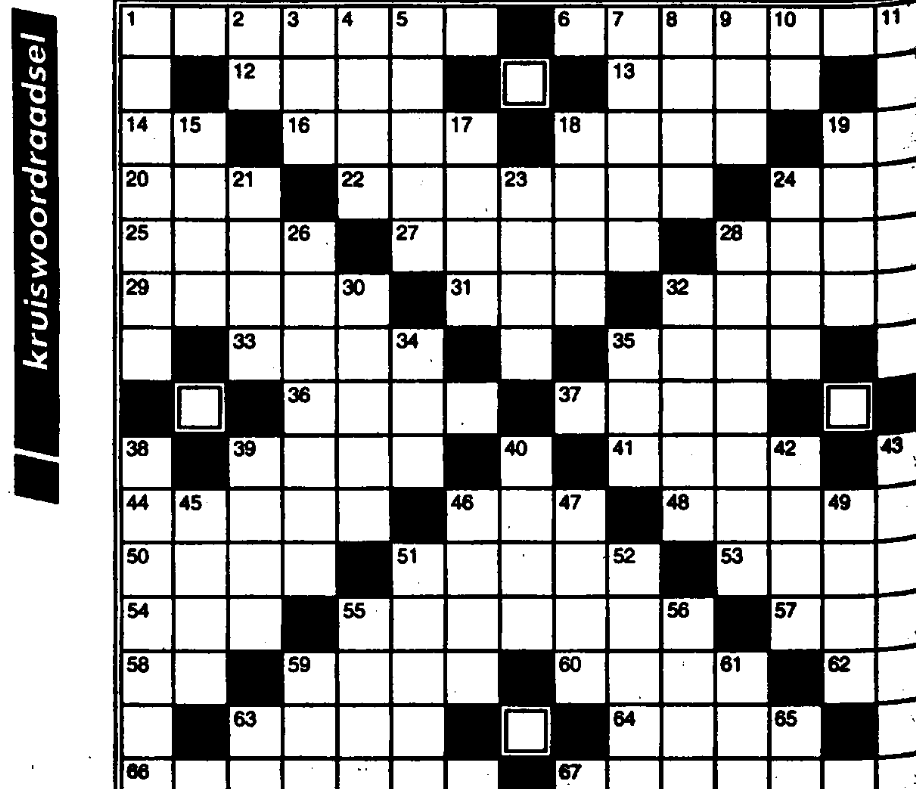


P&P 113

HORIZONTAAL: **3** Baan met stijl (4); **5** Met zo'n jas mag je de za… wel even uit (6); **9** Met het air van 't intellect (15); **11** Delen in 't ve… trek (12); **13** Storm om 't hoofd (10); **15** Dol gezet (7); **16** Keurig o… te vangen (6); **17** Uien opblazen (6); **19** Vader heeft een opleid… gevolgd (2); **20** Voorwerp met jam (9); **21** Knechten ontzien (7).

VERTIKAAL: **1** Voedseldistributie (15); **2** Stuntelig stond hij in de … voor een garenwinder (11); **4** Sportaandoening (14); **6** Daar moet … een padvinder voor hebben (3); **7** Op dit moment een letter (2); … Van zo'n spel gaat je hartje sneller slaan (9); **10** Soort gratie (10); … Het groter worden door het buiten plaatsen (10); **14** Zo'n stoet is … nasleep (6); **18** Dierentaal? (5); **19** Plein uit de bijbel (5).

kruiswoordraadsel



P&P E716

12	64	37	40	6	19	36	39	17	10	52	19	33	42	23

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** springbron; **6** opzet; **12** spies; **13** wandeldreef; **14** naschrift; **16** vriend; **18** tik; **19** tijdschrift; **20** mep; **22** krulhond; **24** hoofddeksel; **25** verkeersbond; **27** korset; **28** balspel; **29** kei; **31** kleefstof; **32** abdis; **33** pl. in N.-Holland; **35** opinibureau; **36** koraaleiland; **37** bewusteloosheid; **39** spoorstaaf; **41** bijb.fig.; **44** pl. in Zeeland; **46** bloeiwijze; **48** onder; **50** watervogel; **51** kwelling; **53** overblijfsel; **54** windrichting; **55** vruchtomhulsel; **57** bijb. priester; **58** vaartuig; **59** boodschap; **60** knevel; **62** Aartsbisschop; **63** handelsterm; **64** hetzelfde; **66** volbrengen; **67** stellig.

VERTIKAAL: **1** dromer; **2** namelijk; **3** mak; **4** reus; **5** bijb. man; **7** omnia; **8** zuivelprodukt; **9** kraan; **10** voorz.; **11** poespas; **15** aardappel; **17** tocht; **18** klein; **19** onverdeelde; **21** vrucht; **23** vogel; **24** afbeelding; **26** kalm; **28** slaapbol; **30** land; **32** gebarenspel; **34** insekteneter; **35** duin; **38** ook niet; **39** pl. in Nevada; **40** knaagdier; **42** denkbeeld; **43** kunstenaar; **45** op een keer; **46** telw.; **47** soldatenkost; **49** riv. in Spanje; **51** huidopening; **52** uitblinker; **55** vis; **56** steenmassa; **59** Chin. leider; **61** opstootje; **63** paardekracht; **65** zangnoot.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** bankier; **6** walnoot; **12** vork; **14** kaap; **15** dr; **17** ka; **18** koe; **20** A.P.; **21** t.o.; **22** Aag; **24** Noorman; **27** oom; **28** raam; **30** forel; **31** boom; **32** ep; **33** Ob; **35** rel; **36** Kr.; **37** me; **38** snood; **40** troon; **43** vaste; **44** immer; **46** sterk; **48** boete; **50** M.O.; **52** er; **53** Ase; **55** no; **56** bè; **57** ever; **59** aster; **61** lier; **63** les; **64** rotatie; **66** rek; **67** ar; **68** bi; **69** ets; **70** nr; **72** te; **73** keel; **75** nier; **77** Domstad; **78** luguber.

VERTIKAAL: **1** bedaren; **2** NV; **3** … **4** Iran; **5** EK; **7** a.k.; **8** laan; **9** nap… op; **11** trommel; **13** korre; **16** raap; … koord; **19** emelt; **21** toom; **23** ga… of; **26** al; **27** O.o.; **29** monster, … bromtol; **34** boter; **36** komen; **38** … **39** oer; **41** Rio; **42** nee; **45** Amela… **47** kaste; **48** Beets; **49** verkeer; … over; **54** state; **56** beet; **58** es; **59** a… **60** RI; **62** Ir; **64** riet; **65** enig; **68** b… **71** reu; **73** km.; **74** la; **75** nu; **76** R…

Winwoord: LIEFDESTRAGEDIE
OPLOSSING E 609

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.
Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
E.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966
Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100
Bijkantoren:
Brunssum 045-258383
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15945
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand f 29,00
per kwartaal f 86,90
Per acceptgiro:
per maand f 30,50
per kwartaal f 88,40
Losse nummers f 1,75
Bfr. 32
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja

Waar is ze nu gebleven ? Ze is nergens meer te bespeuren !
DAAR ! Kom, we sluipen naderbij !
? ?
Snik … Snik ! …
41
Wat moeten we nu doen ?
Mannen ! Wat doe je nu in zo'n geval … Helpen natuurlijk !
Wat is er, Maria ? Waarom huil je ?
EEK ! … Ik … eh … ik … Ik heb mijn voet verstuikt !
Laat eens kijken … ?! … Maar er is niets te zien !

de rechter

DE VERDACHTE HEEFT DE LAATSTE ORTOLAAN GEDOOD.
DEZE ZANGVOGEL KOMT NU NIET MEER VOOR IN NEDERLAND.
WAT HEBT U DAAROP TE ZEGGEN ?
IK ZAL HET NIET WEER DOEN.

recept

Bonte maissalade

Deze kleurige salade kan heel goed 's ochtends al worden klaargemaakt; de smaken krijgen dan alle kans zich goed te mengen. Houd de blokjes ham echter bij voorkeur apart en meng ze pas pas kort voor het serveren door de salade.
Voor een vegetarische salade vervangt u de blokjes ham door feta of tahoe.

1 blik maïskorrels, 1/2 rode paprika, 1/2 groene paprika, 1 kleine ui, 1 dikke plak ham (100-150 gram), 4 eetlepels olie (olijf-, maïs- of arachide-), 2 eetlepels azijn, peper en zout, mosterd.

Stort de maïskorrels in een zeef en overspoel ze met stromend water. Laat de maïskorrels uitlekken. Was de paprikahelften, verwijder zaadjes en zaadlijsten en snijd het vruchtvlees in kleine blokjes.
Pel de ui en snipper deze klein. Maak een sausje van olie, azijn, peper, zout en mosterd.
Snijd de ham in blokjes.

Meng in een grote kom maïskorrels, blokjes paprika, uisnippers en blokjes ham. Schenk het sausje hierover en meng.

Stress slaat eerder toe bij jonge laaggeschoolde

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Jonge werknemers (tot 30 jaar) hebben niet meer of minder kans op werkstress dan oudere werknemers, wel zijn er onder jongeren bepaalde categorieën met een verhoogd risico op stress.

Het gaat om laaggeschoolden die vroeg de arbeidsmarkt betreden, vrouwen vanaf 25 en jongeren die werken in de bouw, horeca of gezondheidszorg. Dat blijkt uit een onderzoek van TNO Preventie & Gezondheid in samenwerking met de Rijksuniversiteit Leiden.

De onderzoekers concluderen dat het noodzakelijk is beleid te maken om werkstress te voorkomen, maar dit hoeft niet alleen op jongeren gericht te zijn. Er wordt dan gedacht aan het aanpassen of gevarieerder maken van werk, verbetering van werken rusttijden, opleidingsmogelijkheden en begeleiding.

Uit de studie blijkt dat jongeren werkstress een probleem vinden. Meer dan de helft vindt het werk geestelijk zwaar, meer dan een kwart zegt zijn baan te vermoeiend te vinden en bijna een derde voelt zich aan het eind van de dag 'leeg'. De stress wordt veroorzaakt door hoge werkdruk, problemen met leiding of collega's, lawaai, temperatuurswisselingen of lichamelijk zwaar werk.

Voor het onderzoek – dat werd verricht in opdracht van de ministeries van sociale zaken en WVC – werden 1000 werkende jongeren en 455 jonge wao'ers ondervraagd over hun problemen met werkstress. Het bleek dat de jonge wao'ers vaak wegens psychische redenen waren afgekeurd.

Autodealer verdacht van witwassen drugsgeld

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – De Rotterdamse autohandelaar J. van D. wordt er door justitie van verdacht betrokken te zijn bij een criminele geldstroom van zijn zakenrelatie J.L. uit Zwijndrecht. Dat heeft officier van justitie mr. L. de Jonge gistermiddag bevestigd. Justitie vermoedt dat Van D. drugsgeld voor L. heeft witgewassen.

Van D. werd afgelopen dinsdag aangehouden en een dag later weer vrijgelaten. „Van D. is gearresteerd op verdenking van betrokkenheid bij valsheid in geschrifte," aldus mr. De Jonge. Van D.'s zakenrelatie staat bij de politie te boek als een geweldaddige drugshandelaar. Hij wist woensdag 18 mei in de buurt van Rotterdam Airport aan zijn arrestatie te ontkomen.

Van D. kreeg landelijke bekendheid als voetbalsponsor en is directeur van een van de belangrijkste verkooppunten van het automerk Mercedes-Benz. Behalve het automobielbedrijf runt Van D. ook een taxi-onderneming in Rotterdam. Verder is hij ondermeer actief in de artiestenwereld. Van D. mocht naar huis nadat hij diverse verklaringen had afgelegd.

„Van D. heeft toegegeven betrokken te zijn geweest bij een geldstroom via zijn zakenrelatie," aldus de officier. „Het gaat om een bedrag van enkele tonnen. Justitie vindt dat het een criminele geldstroom betreft, maar de verdachte bestrijdt dat. Het onderzoek zal uitwijzen wie er gelijk heeft. Voor de arrestatie heeft justitie voldoende gronden gehad," benadrukte mr. De Jonge.

Van D. zelf toonde zich gistermiddag verbaasd over de handelwijze van justitie. „Ik ben dinsdag als verdachte thuis opgehaald en woensdag in een goede verstandhouding weer naar huis gegaan, maar als getuige. Ik heb toegegeven een vriendendienst te hebben verricht. Het ging om een overboeking van 260.000 gulden. Over de details zeg ik verder niets."

Topontmoeting Rabin en Hoessein in Washington mogelijk doorbraak vredesproces

Toenadering Israël en Jordanië

Van onze correspondent

TEL AVIV – Koning Hoessein van Jordanië en de Israëlische premier Jitschak Rabin zullen elkaar voor het eerst openlijk ontmoeten op 25 juli in Washington. Ze hebben een uitnodiging aanvaard van president Bill Clinton om in het Witte Huis te dineren. Ook zullen ze een zitting van het Amerikaanse Congres toespreken. Het ligt niet in de verwachting dat Rabin en Hoessein in Washington een vredesovereenkomst zullen sluiten.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher zei gisteravond te verwachten dat de Amerikaans-Jordaans-Israëlische topconferentie het tempo van het vredesproces zal versnellen. Christopher reist dinsdag naar Damascus in een nieuwe poging het vastgelopen Israëlisch-Syrische overleg op gang te helpen.

In Jeruzalem noemde minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres de aangekondigde top 'een eerste klas keerpunt' in het vredesproces in het Midden-Oosten. Naar zijn mening opent de top nieuwe mogelijkheden voor het sluiten van vrede tussen Israël en Jordanië en economische samenwerking tussen de twee landen.

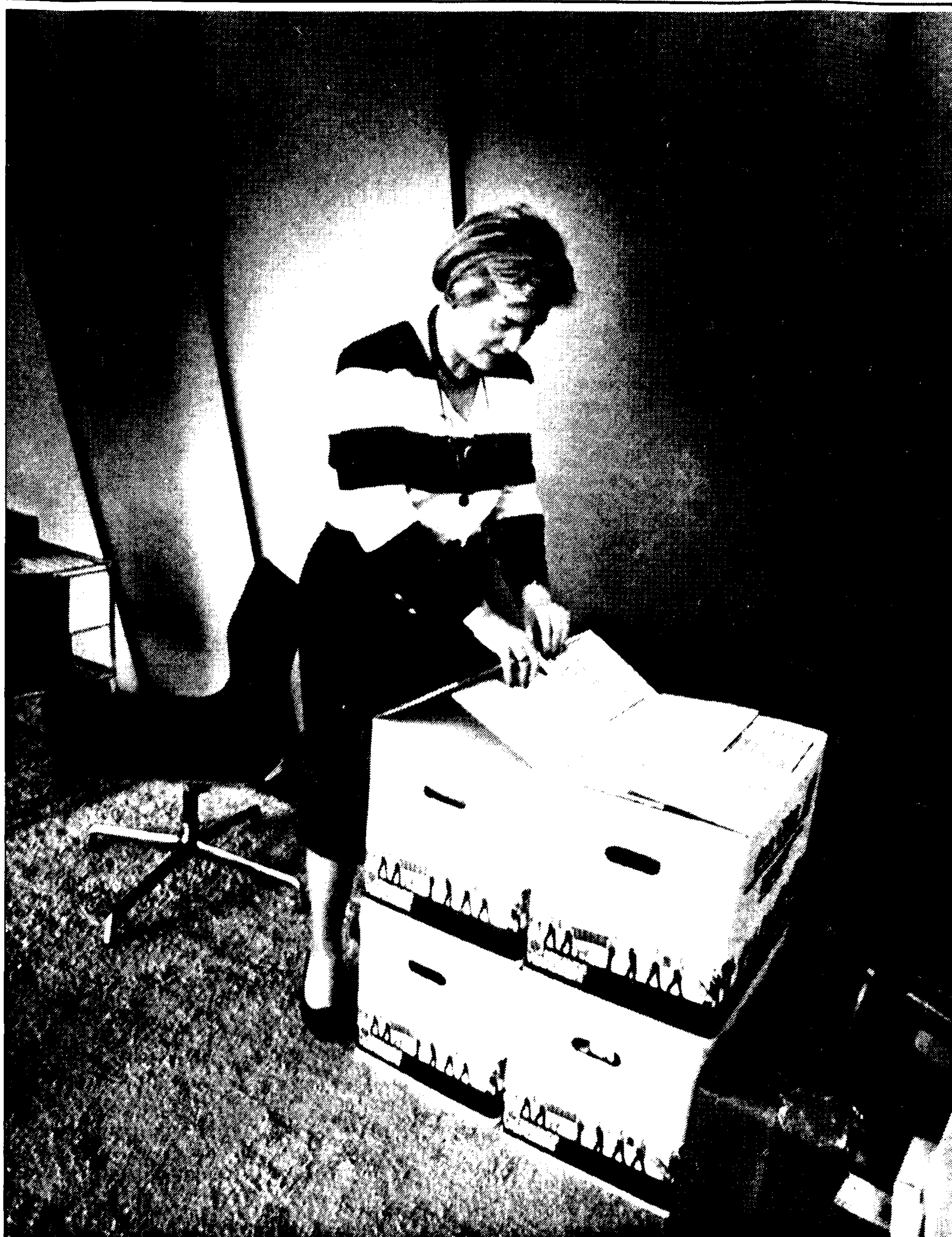
Maandag worden in het Israëlisch-Jordaanse grensgebied de bilaterale onderhandelingen voortgezet en er wacht nog een reeks problemen op een oplossing. Twee dagen later vergaderen in Jordanië Warren Christopher, Shimon Peres en hun Jordaanse collega Abdelsalam Majali.

Koning Hoessein heeft vorige maand, bij een bezoek aan Washington, laten weten dat hij voortaan het tempo van het vredesproces met Israël zelf zal bepalen. Hij zei bij die gelegenheid ook dat hij bereid is op korte termijn openlijk een ontmoeting te hebben met Rabin. De twee hebben elkaar verscheidene malen eerder gesproken, maar steeds in het geheim.

Vorige week bevestigde de koning zijn uitspraken in een zitting van het Jordaanse parlement. In een gebaar aan de islamitische en linkse oppositie voegde hij eraan toe dat de toenadering tot Israël hem was opgedrongen door de Verenigde Staten.

De nieuwe koers van Jordanië heeft irritatie gewekt in Damascus. De Syrische regering heeft uit protest een aantal bijeenkomsten met Jordaanse vertegenwoordigers afgelast en de Syrische media uiten al weken kritiek op Hoessein. In commentaren wordt zijn politiek afgeschilderd als een toegeven aan Amerikaanse en Israëlische pogingen de Arabische onderhandelingspartners tegen elkaar uit te spelen.

Minister Maij vertrekt



● *Na de overdracht van haar ministeriële bevoegdheden aan demissionair minister van Economische Zaken Andriessen, pakt minister Maij van Verkeer en Waterstaat haar persoonlijke bezittingen in verhuisdozen. Maij verruilt het ministerschap voor een plaats in het Europees Parlement.* Foto: ANP

Verhoren 'nieuwe' Eper incestzaak staan op band

ZUTPHEN – Alle verhoren in het onderzoek tegen acht verdachten in de 'nieuwe' Eper incestzaak zijn, in tegenstelling tot de verwante zaken die hieraan voorafgingen, op video- en geluidsband opgenomen. Dit heeft mr. H. van Vliet, advocaat van een van de verdachten, gisteren bevestigd.

De acht beklaagden moeten zich volgende week voor de rechtbank in Zutphen vier dagen lang verweren tegen de beschuldigingen van het Openbaar Ministerie: verkrachting, aanranding en seksueel misbruik van drie minderjarige kinderen, in Epe, Elburg en elders.

Vier van de acht stonden vorige maand in hoger beroep nog terecht voor het gerechtshof in Arnhem, wegens verkrachting en seksuele mishandeling van Yolanda van B. Het hof sprak Yolanda's ex-echtgenoot, Wouter S. (44), vrij van het medeplegen van illegale, uiterst gewelddadige abortussen. Haar ouders werden beiden veroordeeld tot jarenlange gevangenisstraffen.

punt uit

● **Jeltsin**



De Russische president Boris Jeltsin kon gisteren wegens verkoudheid de kabinetsvergadering niet bijwonen. Volgens Jeltsins woordvoerder valt de verkoudheid te wijten aan de airconditioners die op volle kracht werken vanwege de hitte in Moskou. Er doen al geruime tijd geruchten de ronde over de gezondheid van de Russische president. Tijdens zijn vakantie in maart beweerden Jeltsins politieke tegenstanders dat hij aan een leveraandoening leed veroorzaakt door overmatig alcoholgebruik.

● **OV-kaart**

De nieuwe openbaar-vervoerkaart voor studenten wordt aangepast. Studenten met een zogenoemde weekkaart kunnen vanaf 1 november op vrijdag tot 19.00 uur in plaats van 16.00 uur gratis reizen. Ook de weekendkaart ondergaat veranderingen. Het weekeinde, waarin gratis gereisd kan worden, gaat in op vrijdagavond om 19.00 uur en niet om 16.00 uur. Wel geeft de kaart ook op maandagochtend vóór 9.00 uur recht op korting. Volgens eerdere afspraken zouden studenten met zo'n kaart op álle doordeweekse dagen pas vanaf 9.00 uur met korting kunnen reizen.

● **Jungk**

De futuroloog en vredesactivist Robert Jungk is donderdag op 81-jarige leeftijd in Salzburg was overleden. Gisteren is hij begraven op het joodse kerkhof in Salzburg-Aigen. De teraardebestelling had plaats in een kleine kring van verwanten en naaste vrienden. De publicist en futuroloog Jungk was een van de eersten die in de jaren '50 de risico's van kernenergie en de gevaren van de 'atoomstaat' onderkende.

● **Zwartboek**

Het Landelijk Bureau Racismebestrijding (LBR) gaat een zwartboek maken over de Wet op de identificatieplicht. Bij het LBR bestaat een sterk vermoeden dat mensen vooral op basis van hun huidskleur worden gecontroleerd. Met de inventarisatie van de klachten wordt in september begonnen. Het zwartboek zal naar verwachting in december aan de minister van Justitie worden aangeboden.

● **Walvis-acties**

Noorwegen heeft gisteren de macht van zijn politie en kustwacht uitgebreid zodat antiwalvisvaartactivisten harder aangepakt kunnen worden. De maatregel is vooral bedoeld tegen leden van Greenpeace en volgt op de onmogelijk vorige week diverse Greenpeace-activisten strafrechterlijk te vervolgen.

● **Botsingen**

Het aantal botsingen op spoorwegovergangen stijgt weer. Volgens gisteren gepubliceerde cijfers van de Nederlandse Spoorwegen beliep het aantal vorig jaar 106 tegen 99 een jaar eerder. In totaal vielen er 44 doden, vier meer dan in 1992.

Protesten na corruptiedecreet Berlusconi

Kritiek op Italiaanse premier neemt toe



● *Silvio Berlusconi*

Van onze redactie buitenland

ROME/MILAAN – Het protest in Italië tegen het decreet van premier Berlusconi dat de mogelijkheid tot het uitvaardigen van arrestatiebevelen beperkt, breidt zich uit. Binnen en buiten de regering groeit de kritiek op de premier.

Twee vooraanstaande leden van de federalistische Lega Nord, minister van Binnenlandse Zaken Roberto Maroni en partijleider Umberto Bossi, vinden dat het decreet moet worden gewijzigd. Minister van Justitie Alfredo Biondi, lid van het kleine Christen-Democratisch Centrum, verdedigde het besluit van Berlusconi, maar zei bereid te zijn over aanpassingen na te denken.

Gianfranco Fini, de leider van de door neo-fascisten overheerste Nationale Aliantie, pleitte gisteren eveneens voor amendering van het decreet. De Lega Nord en de Aliantie zijn twee belangrijke coalitiepartners in Berlusconi's regering.

De linkse oppositie heeft de regering inmiddels opgeroepen het decreet in te trekken, terwijl de linksliberale krant La Repubblica van mening is dat zowel corrupte politici als vermogende ondernemers van het decreet zullen profiteren. De linkse oppositie had er ook kritiek op dat president Oscar Luigi Scalfaro het decreet heeft ondertekend.

De Milanese onderzoeksrechter Antonio di Pietro dreigde gisteren geheel met de operatie Schone Handen (Mani Pulite) te stoppen, als het besluit niet wordt veranderd. De rechter, die beroemd werd door zijn rol in de voornamelijk tegen corrupte politici gerichte operatie, en drie van zijn collega's vroegen donderdag uit protest overplaatsing aan. Een groot aantal rechters dat bij de bestrijding van corruptie betrokken is, schortte gisteren uit solidariteit met hun Milanese collega's onderzoeken in het kader van Mani Pulite op. De procureur-generaal van Milaan, Giulio Catelani, zei echter dat Schone Handen gewoon doorgaat.

Berlusconi meent dat de onderzoeksrechters de afgelopen twee jaar in het kader van Mani Pulite te gemakkelijk en te vaak mensen wegens corruptie in voorarrest hebben laten opsluiten. Hij verdedigde zijn decreet met de woorden dat Italië geen politiestaat mag worden. Personen die een blanco strafregister hebben, kunnen een trauma oplopen als zij in een overbevolkte gevangenis 'hun cel hebben moeten delen met een mafioso', meende Berlusconi.

Twintig jaar voor moord op Poolse vrouw

DEN HAAG – Het gerechtshof in Den Haag heeft gisteren de 32-jarige C.G. veroordeeld tot twintig jaar gevangenisstraf. Het hof acht hem verantwoordelijk voor het bloedbad in de shoarmazaak aan de Ogierssingel in Rotterdam, op 13 mei 1991. Daarbij kwam een 30-jarige Poolse vrouw om het leven. Haar vriend Arthur raakte levensgevaarlijk gewond. Die nacht kwamen twee gewapende mannen de zaak binnenstormen. Ze doorzeefden de slachtoffers met een regen van kogels uit een pistoolmitrailleur, een semi-automatische pistool en een revolver. Buiten wachtte een auto met chauffeur, wat een bliksemsnelle aftocht mogelijk maakte.

De straf is overeenkomstig de eis. Het hof heeft in zijn veroordeling rekening gehouden met de extreme gewelddadigheid van het zorgvuldig voorbereide delict.

Benoeming Santer een hamerstuk

Van onze correspondenten

BRUSSEL – Uit de notulen: Kohl opent de vergadering en stelt Santer voor als nieuwe voorzitter van de Europese Commissie. Santer verklaart zeer vereerd te zijn. Dehaene trekt zich terug. Hij benadrukt dat er geen schade is toegebracht aan de betrekkingen met Major, die op Corfoe een veto tegen hem had uitgesproken.



● *De Fransman Jacques Delors arriveert in Brussel voor de extra EU-top over zijn opvolging.* Foto: REUTER

achtergrond

Mitterrand zegt dat er nu eenmaal een veto bestaat. Ook het Europees Parlement kan altijd nog nee zeggen. Mitterrand zegt dat hij met Lubbers had kunnen instemmen, maar ook met Santer akkoord gaat. Major verklaart dat Dehaene zich 'gracieus' heeft gedragen, maar verklaart dat de procedures van Maastricht zijn gevolgd. Engeland had een aantal kandidaten kunnen accepteren. Het stelt zich nu met vreugde achter Santer. Rasmussen herinnert eraan dat Denemarken Schlüter had voorgedragen, maar noemt consensus belangrijker. Hij zal Santer volledig steunen. Kohl concludeert: „Er is consensus."

Zo ging het dus gisteravond toe in Brussel. De hele procedure voor een nieuwe voorzitter van de Europese Commissie duurde op de ingelaste topconferentie nauwelijks een half uur. Ontnuchterd na het debacle op Corfoe, waar de regeringsleiders twee weken geleden bijna vechtend over straat rolden, wilde Helmut Kohl de zaak dit keer als een hamerstuk afdoen. Dat lukte.

Rond de vergadertafel zaten de verliezers, die zich allemaal even kranig hielden. Premier Lubbers: platgedrukt onder het Frans-Duitse gewicht. Premier Dehaene: gestruikeld over een Brits veto. Felipe Gonzalez: teruggefloten door zijn land. Premier Rasmussen: te laat gekomen met Schlüter. Silvio Berlusconi: te weinig steun gekregen voor oud-premier Amato. Kanselier Kohl: teveel gewed op Dehaene. Premier Papandreou: de top op Corfoe mislukt. Arnold Reynolds: geen kans gemaakt met Sutherland. Anibal Cavaco Silva: maar heel kort in de race geweest.

Slechts drie van de twaalf Europese leiders konden gisteren enigszins tevreden zijn. De 'oude vos' Mitterrand is er in geslaagd de indruk te wekken dat hem dit keer niets te verwijten valt. John Major heeft met zijn veto tegen Dehaene in eigen land de politieke gelederen weer even gesloten. En voor de Luxemburger 'Schampus Jacques' was er hier weliswaar geen champagne, maar hij sleepte toch maar de hoofdprijs in de wacht.

Met de unanieme voordracht van Santer als voorzitter voor de Europese Commissie hebben de Europese regeringsleiders de crisis die op Corfoe ontstond weer bezworen. Maar de vragen zijn levensgroot: tegen welke prijs en waarom hij? Als Santer zo goed is als iedereen gisteren beweerde, waarom ontdekte niemand zijn talenten dan eerder?

Het geringe aanzien van Santer zal er hoogstwaarschijnlijk toe leiden dat de kracht van de Europese Commissie verder wordt uitgehold door de Europese regeringsleiders. Frankrijk en Duitsland zullen sterke invloed op hem uitoefenen. Wordt er straks ook nog eens ijzersterke Commissarissen naast hem benoemd, dan kan het voorzitterschap wel eens helemaal een ceremoniële functie worden.

Santer heeft weliswaar in het Groothertogdom zijn sporen verdiend, maar daarbuiten is hij een grote onbekende. Hij is in de afgelopen dagen onder meer betiteld als 'grijze muis', de 'kleinste gemene deler', 'meneer niemand uit een dwergstaat', 'kleurloos, smaakloos, reukloos', 'een tweederangsfiguur' en 'een exponent van de middelmatigheid'.

Interventies lijken niet meer te helpen

Lage dollarkoers heeft zijn voors en tegens

DOOR MARIEN VAN DEN BOS

HEERLEN – Precies vijftig jaar geleden, juli 1944, bedachten de aanstaande overwinnaars van de Tweede Wereldoorlog hoe de internationale economische structuur eruit zou moeten zien. Naast instellingen als IMF en Wereldbank ook vrijhandel en stabiele wisselkoersen. Zo stabiel mogelijk tenminste: alle munten van de westerse wereld moesten gekoppeld worden aan de Amerikaanse dollar, die op zijn beurt gekoppeld was aan de Amerikaanse goudvoorraad. De genoemde instellingen bestaan nog allemaal, maar van die stabiele wisselkoersen is weinig over.



● *Valutahandelaren aan het werk. De geldbedragen, die in de internationale geldhandel omgaan zijn zo gigantisch dat ingrepen van de nationale overheden niet veel meer uithalen.*

Foto: Dijkstra

Vijftig jaar na het 'grand design' van Bretton Woods werd er tijdens een bijeenkomst van de zeven rijkste landen ter wereld (en Rusland), afgelopen weekend in Napels, niet eens meer openlijk over wisselkoersen gesproken. Terwijl de dollar ten opzichte van de Japanse yen een historisch dieptepunt beleeft en ten opzichte van de sterke Europese valuta's een eerder dieptepunt weer gevaarlijk dicht nadert.

Sinds Richard Nixon in 1971 besloot de dollar vrij (naar beneden) te laten zweven, bestaat er dus ook geen enkele afspraak meer die verbiedt dat de dollar f 1,73 noteert. Al spraken de rijke landen regelmatig af onevenwichtige koersontwikkelingen gezamenlijk te zullen bestrijden. Die afspraken leken nog in leven te zijn toen eind vorige maand een groot aantal centrale banken op de geldmarkt intervenieerde om de dollar boven de grens van 100 yen te houden. Zonder succes. Ook Amerikaanse functionarissen verklaarden vervolgens dat dergelijke interventies toch niet helpen wanneer de 'markt' een andere kant op wil.

Olie

De voordelen van een stabiele wisselkoers tussen gulden, D-mark, Belgische en Franse frank is duidelijk. De helft tot driekwart van de buitenlandse handel van deze landen blijft binnen die groep. Voor de verhouding dollar-gulden geldt dat een stuk minder. Alleen zijn de effecten van die verhouding een stuk groter dan waar het alleen de rechtstreekse handel tussen beide landen betreft.

Nederland is een van de grootste investeerders in de Verenigde Staten. Daarbij gaat het vooral om beleggingen in Amerikaanse obligaties (en in mindere mate aandelen). Maar ook veel Nederlandse bedrijven zijn behoorlijk actief in de VS: Shell, de banken en verzekeraars, Ahold, Heineken, KLM, noem maar op. Omgerekend naar Nederlandse guldens daalt de waarde van die bezittingen, maar ook de winsten bij een langdurig lage dollarkoers.

Van directe invloed op de Nederlandse economie zijn ook de prijzen voor grondstoffen die we importeren en die in veel gevallen in dollars worden verhandeld. Dat is in het algemeen gunstig voor een laag blijvende inflatie. Oliecontracten bijvoorbeeld worden veelal in dollars afgesloten en wanneer er meer dollars in een gulden gaan, is de olie-import ook goedkoper. Alleen: dat voordeel gaat verloren wanneer de dollarprijzen van de grondstoffen zèlf tegelijkertijd stijgen. Dat is een stijging die doorgaans los staat van de dollarkoers.

Koffie wordt duurder omdat grote delen van de oogst in Brazilië zijn bevroren. De olieprijzen stijgen de laatste paar maanden wegens instabiliteit in landen als Jemen en Nigeria, terwijl ook een terugkeer op de oliemarkt van Irak onderwerp van discussie blijft.

Nu houden beide invloeden op de olieprijs elkaar min of meer in evenwicht en is ook de benzineprijs aan de pomp de laatste weken niet of nauwelijks verder gestegen. Maar trekt de economie in West-Europa verder aan dan verwacht, dan zijn nog hogere olieprijzen tegen de winter niet uitgesloten. Ook al zou de dollar goedkoop blijven.

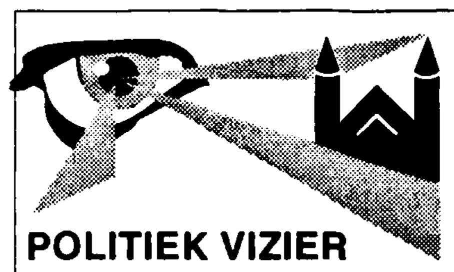
Voorspellers

Omgekeerd is de lage dollarkoers wel een bron voor 'import' van inflatie in de VS zèlf - al zijn die effecten minder dan in de veel meer open Nederlandse economie. Te zamen met andere inflatoire factoren ligt hier ook de vrees van beleggers dat de Amerikaanse autoriteiten onvoldoende de tegengas geven. Al wordt door veel analisten toch wel op korte termijn een Amerikaanse renteverhoging - en daarmee een sterkere dollar - verwacht.

Maar wat moeten we nog met 'verwachtingen'? Vrijwel alle verwachtingen van gezaghebbende voorspellers over rentestanden en dollar - die wel degelijk met elkaar te maken hebben - zijn inmiddels aan flarden. Een kleine twee maanden geleden ging de grootste voorspeller van Nederland, het Centraal Plan Bureau, nog altijd uit van een dollarkoers van gemiddeld f 2 over het jaar 1994. Dat betekent dat de dollar de komende maanden tot ver boven de twee gulden uit zal moeten schieten, wil het CPB nog in de buurt van die voorspelling uitkomen.

Bij particuliere bedrijven zal het niet veel anders zijn. Interessant wordt bijvoorbeeld wat de jaarverslagen 1994 van diverse bedrijven aan 'valutaverliezen' te melden zullen hebben.

Wim Kok en de afgrond



DOOR PAUL KOOPMAN

DEN HAAG – Afgaande op de meest recente opiniepeilingen kan PvdA-leider Wim Kok niet meer stuk. Na een verkiezingsstrijd waarin het campagneteam de PvdA-leider al als staatsman profileerde, is een groot deel van het electoraat inmiddels gaan geloven dat de sociaal-democraat écht in de voetsporen van wijlen Joop den Uyl zal treden. Liefst 43 procent ziet in de man die dezer dagen op verzoek van konigin Beatrix in het gebouw van de Eerste Kamer een ontwerp-regeerakkoord schrijft de toekomstige premier. Wordt hun verwachting bewaarheid, dan hebben de sociaal-democraten voor het eerst sedert 1977 (zeventien jaar geleden!) weer een eigen man in Het Torentje.



● *Informateur Kok geeft tekst en uitleg.* Foto: ANP

Het zal niemand verbazen dat Wim Kok daar graag aan wil meewerken. „Ik ga voor goud", riep hij in 1993 in een wat overmoedige bui: de PvdA had toen immers de wao-crisis - inclusief de vertrouwensbreuk met zijn achterban - nog vers op het netvlies. Maar ziet, het tij keerde. Het toeval dat de PvdA op 3 mei dank zij gestuntel van het CDA toch als grootste partij uit de verkiezingen kwam, opgeteld bij de onverwachte benoeming vorige week van Kok tot informateur, brengt inderdaad het premierschap dichterbij dan ooit.

Toch zijn ze er bij de PvdA-fractie nog niet zo zeker van dat Kok ergens dit najaar op de trappen van paleis Huis ten Bosch zijn nieuwe kabinet kan presenteren. „Met Kok weet je het nooit. In 1991 ging hij in het kabinet akkoord met ingrepen in de wao die voor de PvdA-fractie onaanvaardbaar waren. Wat zal hij nu uitbroeden? Straks zitten we met een kabinet-Kok zonder PvdA", zei een prominent sociaal-democratisch Kamerlid onmiddellijk na de eervolle benoeming van Kok. Anders gezegd: het ontwerp-regeerakkoord van Kok kon weleens zo snoeihard zijn, dat z'n eigen fractie er niet voor wil tekenen. Met als gevolg dat CDA en VVD (wellicht met gedoogsteun van D66) ermee aan de haal gaan.

Pottekijkers

De afgelopen dagen is de fractie er niet veel geruster op geworden. Kok laat geen pottenkijkers bij zijn schrijverij toe - ook niet van z'n eigen club - en dat vergroot het gevoel van ongrijpbaarheid alleen maar. Hebben de sociaal-democraten dan zo weinig vertrouwen in hun eerste man? Het antwoord moet luiden: dat vertrouwen is wel in voldoende mate aanwezig, maar men houdt er rekening mee dat Kok, zelfs met de beste bedoelingen, zijn eigen partij nog flink voor het hoofd kan stoten.

Allereerst is er de bijna onmogelijke opdracht van de koningin: een regeerakkoord schrijven dat voor tenminste drie partijen aanvaardbaar is. Dit feit alleen al dwingt Kok wel om standpunten in te nemen die niet naadloos aansluiten op de PvdA-wensen. Dat is een lastig dilemma voor fungerend PvdA-fractieleider Wallage en de zijnen. Nog voordat zij aan de onderhandelingen over het kabinet-Kok hebben kunnen deelnemen, heeft Kok al eigener beweging concessies gedaan.

Afgrond

Nog bedreigender voor de 'gouden zege' van Kok is het levensgrote financiële gat dat hij zelf als vice-premier en minister van Financiën van het derde kabinet-Lubbers heeft achtergelaten. De onderhandelingen over het paarse kabinet zijn in deze valkuil van toen nog 5,7 miljard gulden gestruikeld. VVD-leider Bolkestein weigerde zijn handtekening te zetten onder een regeerakkoord waarin deze strop via de 'kaasschaafmethode' op het bordje van de vakministers werd geschoven.

Hij kreeg daarvoor deze week steun van CDA-econoom professor Rutten: „Zo'n oningevulde bezuiniging tel ik niet eens mee, dat is gebakken lucht. Want we weten waar Koks aanpak van schaven en versleutelen de afgelopen jaren toe heeft geleid. Een financieel gat van bijna acht miljard gulden".

Rutten telt de strop van 2,1 miljard gulden mee die volgens de 'Hangpuntenbrief' van Kok nog in het begrotingsjaar 1995 moet worden weggewerkt. Voor een groot deel is die tegenvaller het gevolg van te optimistische dollar-, rente- en olieramingen. Maar er zijn ook in de sfeer van de sociale zekerheid en de gezondheidszorg nog miljardenoverschrijdingen te compenseren. CNV-voorzitter Anton Westerlaken zag de bui vorige week al als eerste hangen: „Het gat is veel groter dan 5,7 miljard. Iedereen weet dat, en toch sturen ze Kok op pad. Dat is iemand bewust naar de afgrond dirigeren".

Opgave

De opgave waar Kok nu voor staat, is een bezuinigingspakket op tafel leggen van zeker zo'n twintig miljard gulden (8 miljard gulden oude stroppen, 8 miljard lastenverlichting, 1 miljard verlaging financieringstekort, 3 miljard nieuw beleid) dat voor zijn eigen partij - al is het met tandengeknars - aanvaardbaar is. Waarbij de vraag rijst of zo'n enorm bedrag in vier jaar tijd wel op een 'linkse manier' uit de rijksbegroting en de sociale zekerheid is te persen.

Bij de onderhandelingen over het paarse kabinet tekende Kok al voor een snoei-operatie van acht miljard gulden in de sociale zekerheid. Alleen al vanwege het gegeven dat VVD en CDA in deze sector veel meer willen bezuinigen, zal hij daar nog het nodige in zijn regeerakkoord bovenop moeten leggen.

Eén blik in het PvdA-verkiezingsprogramma is voldoende om vast te stellen hoe groot de kloof is die inmiddels tussen Koks beloften op 3 mei en de werkelijkheid van twee maanden later is ontstaan. In de sector van de sociale zekerheid, zo meldt de PvdA in haar program 'Wat mensen bindt', kan twee (!) miljard gulden worden gevonden. Heeft de 'staatsman Kok' de problemen die nu op zijn bureau liggen in mei niet voorzien? Ook als hij in zijn opdracht slaagt, valt er voor hem nog heel wat uit te leggen.

lezers schrijven

postbus 3100

• Silicose

Naar aanleiding van de tekst en uitleg in het schrijven van J. Friederichs (LD 13 juli pag. 5) wil ik graag het volgende zeggen. Deze tekst, meneer Friederichs, is niet meer nodig. Dat het vertrouwen van de mensen op alle gebied geschaad is, is een bewezen feit. En dat deze heren met de betrokkenen maar een loopje nemen, dat bewijzen de feiten: er komen niks anders dan klachten binnen bij het Komitee Ereschuld Mijnwerkers. En bij die onbegrijpelijke gevallen, waar de medici informatie hebben ingewonnen en afspraken gemaakt hebben – en ook nog helemaal niks met die informatie doen – daar schort het nogal aan bij de Silicosestichting. Daarom is het zwartboek van het Komitee terecht en hoeft Friederichs geen tekst en uitleg van de martelgang van de oud-mijnwerkers te geven. Maak nu een einde aan deze zaak en behandel de mensen die afgewezen zijn met zelfs 50-70 % stoflongen op een humane manier. Want met de rapporten van de mensen wordt zeker niet goed omgesprongen getuige de afwijzingen. Het is schandalig dat dit weer gebeurt!

LANDGRAAF H.J. Berg

• Silicose 2

Het Aktiekomitee ziet in de ervaringen met de keuringen een hernieuwd bewijs van de eis die het steeds gesteld heeft, namelijk dat de 30%-grens bij het vaststellen van het recht op uitkering moet verdwijnen. Deze grens stamt uit de Ongevallenwet van 1921 en is totaal verouderd en willekeurig, zeker bij deze vaak oude mensen. Het proberen op een zo wiskundige wijze de ellende van deze ziekte te meten via keuringen is zeer belastend en leidt gezien de eerst serie toekennings-beslissingen ook tot onbegrijpelijke beslissingen. Alle oud-mijnwerkers (en hun weduwen) die silicose hebben moeten voor de uitkering in aanmerking kunnen komen. In de grote meerderheid van de gevallen zijn bestaande medische gegevens en het mijnverleden dan duidelijk genoeg. Slechts in gevallen waar die gegevens ontbreken en een keuring niet riskant is, zou deze toegepast kunnen. De 30%-grens moet weg!

HEERLEN Ben Tarici

• Scheidsrechters

Heeft de Fifa nog recht de overkoepelende bond te zijn na het falen van door hen gestelde scheidsrechters bij een aantal WK-wedstrijden in Amerika? Voor het maken van fouten, bewust of onbewust blijft men aansprakelijk, moet gestraft worden c.q. moet compensatie, schadeloosstelling of rehabilitatie plaats vinden.

Aan normen en regels is iedere deelnemer gebonden in de samenleving, ook de Fifa, anders verliest men zijn gezicht en identiteit. Rechtsovertuiging moet geëerbiedigd worden wil men verstarring van regelgeving voorkomen. Spelers, nationale elftallen, supporters en tv-kijkers mogen niet bedrogen worden door onjuiste beslissingen van scheidsrechters, zoals die zijn genomen bij de wedstrijden van het WK van België, Duitsland en Nederland. Honderdduizenden toeschouwers, miljoenen tv-kijkers hebben de foute beslissingen van buitenspel geconstateerd en geprotesteerd, doch tevergeefs. Twee scheidsrechters hebben na de tv-beelden hun fouten erkend, ook de Fifa heeft hen op de foutieve beslissingen gewezen, zonder verhaal te halen. Maar de betreffende wedstrijden zijn niet geannuleerd. Moet niet gezocht worden naar een alternatief, een andere overkoepelende bond in plaats van de Fifa die geen rehabilitatie kent voor de foutieve beslissingen? Twee scheidsrechters zijn bij de WK-wedstrijden nodig om uitspraak te doen na dubieuze beslissingen, één op het veld en één achter een groot tv-scherm. Dat hoeft geen oponthoud te betekenen. In het onderhavige geval is sprake van discriminatie. Het ware beter dat een en ander wordt voorgelegd aan het Internationaal Hof van Justitie.

GELEEN H.J.H. Janssen
(Door redactie ingekort)

• Voeren

Graag wil ik reageren op het artikel van 12 juli 'Vlaggenspel tijdens feestdag in Voeren'. Elk jaar hetzelfde gezeur rondom een paar vlaggen. Trouwens, in het artikel wordt gemeld dat ook de vlag van de aktiegroep Action Fouronnaise (vroeger: retour à Liège) hier wapperde. Dit is echter onjuist. Ik heb wel de vlag van de gemeente Voeren gezien, deze wordt echter niet genoemd in het artikel.

Dat de Waalse socialist en demagoog José Happart deze vlag wel graag had gehesen mag duidelijk zijn! Verder vind ik het sowieso schandalig dat een man die geen Nederlands wil en kan praten toch waarnemend burgemeester van Voeren is, waar de meerderheid Nederlandstalig is. Van de andere kant spreken de Walen er wel schande van dat Koning Albert II in Brugge aanwezig was tijdens de Sporenmarathon op de Vlaamse nationale feestdag (11 juli). Waar zat nou de echte pijn? De koning zong het Vlaamse volkslied, 'De Vlaamse Leeuw', uit volle borst mee.

Het zou een prima zaak zijn wanneer Vlaanderen onafhankelijk wordt. Het spreekt voor zich dat het zich niet al te lang daarna herenigt met Nederland. En dit niet alleen op grond van een of andere economische reden. Ik denk dat dezelfde taal, cultuur, historische achtergrond en sociaal-maatschappelijke factoren een veel grotere rol spelen. Eens kijken of de armlastige Walen dan nog zo arrogant zijn en zo hoog van de toren blazen! En als de Nederlanden weer één zijn, is het probleem in Voeren ook opgelost.

HEERLEN John Janssen
(Door redactie ingekort)

• Arbitrage

Foutieve beslissingen van scheids- en grensrechters kunnen mede bepalend zijn voor winst of verlies van een club of land. Het is natuurlijk bijzonder ergerlijk en deprimerend dat een scheidsrechter achteraf tot het inzicht komt dat zijn beslissing onjuist is geweest, al of niet op aanwijzing van de grensrechter. Een herziening van de uitslag is achteraf niet mogelijk en reclamatie tijdens de wedstrijd levert straf op. Deskundigheid, inzicht en alertheid van de arbiters moeten dusdanig zijn dat er geen discussies kunnen ontstaan. Kan één scheidsrechter wel alles overzien, zouden er geen twee per wedstrijd moeten zijn? Overleg met elkaar en dan beslissen betekent wel dat verkeerde beslissingen beduidend kunnen worden gereduceerd. De allerbeste oplossing om verkeerde beslissingen uit de wereld te helpen zou mijns inziens het volgende zijn: twee leden van de Fifa bekijken de wedstrijd via een monitor. Verkeerde beslissingen van de scheidsrechter kunnen met de herhalingsbeelden (binnen enkele seconden) direct worden gecorrigeerd en doorgegeven worden aan de scheidsrechter. Discussie achteraf is uitgesloten en gemekker tijdens de wedstrijd onnodig. Wellicht kan dit idee er toe bijdragen een voldaner gevoel te geven dat de uitslag van een wedstrijd de juiste is geweest.

SITTARD W. van Wijk

• Leedvermaak

Het vakantieseizoen is weer begonnen. Veel mensen reizen naar Frankrijk, Portugal of Spanje. Helaas zijn er nog steeds toeristen die in deze landen stierengevechten bezoeken. In het Limburgs Dagblad van 8 juli stond het artikel 'Waaghalzen' over de jaarlijkse stierenfeesten in Pamplona. Het feest, waarbij stieren door de straten worden gejaagd, had op de eerste dag de 'trieste balans van een dode en vier gewonden'. Over het leed dat elke keer weer bij de stieren veroorzaakt wordt, wordt niets geschreven, terwijl zij diegenen zijn die niet vrijwillig aan dit toeristische leedvermaak meedoen. Alleen al in Spanje sterven jaarlijks 35.000 stieren bij stierengevechten. Om de matador bijna 100% kans te geven het gevecht te winnen, wordt de stier vooraf al ernstig verzwakt. Dit gebeurt door het dier te laten uitdrogen, de stroomstoten te geven, de hoorns af te zagen (waardoor de stier het richtingsgevoel kwijt is) en te slaan met zandzakken, met inwendige bloedingen als gevolg. Door het dier urenlang in een schuingeplaatste kist op te sluiten, waardoor het dier tevergeefs probeert horizontaal te gaan staan, raakt het volledig uitgeput. Eenmaal in de arena worden zijn nekspieren beschadigd met een ijzeren lans. Daarna krijgt het dier zes vlijmscherpe weerhaken in de nek gestoken. Uiteindelijk wordt er een zwaard door het hart gestoken. Het verminkte dier wordt dan de arena uitgesleept. Deze traditie wordt in stand gehouden door de toeristen. Zij blijven geld betalen om deze oneerlijke strijd tussen mens en dier te zien.

BRUNSSUM Aline Ploeg
(Door redactie ingekort)

Onvoorstelbare vluchtingencrisis door uittocht uit Rwanda

Mensenzee overspoelt opvangkampen Zaïre

● *Met tienduizenden per dag vluchten Hutu's nu naar Zaïre. Dat land is totaal niet berekend op de komst van zoveel vluchtelingen*

Foto: REUTER

DOOR [illegible]

NAIROBI [illegible]

Dood vader verzwegen om uitkering te innen

NIEUW-WEERDINGE [illegible]

Eindelijk toch goed nieuws uit Sarajevo

DOOR BOB KROON

GENEVE – Het internationale actieplan voor de wederopbouw van Sarajevo is vandaag goedgekeurd. De Verenigde Naties ... voor de winter de meeste ... weer functionerende te krijgen. Het tweefasenplan omvat in totaal 144 projecten voor het herstel van de verwoeste infrastructuur ... en daar hangt een prijskaartje aan van ... kwart miljard gulden.

De eerste ... is al zo'n 450 miljoen gulden ... het herstel van openbaar vervoer, wegen, bruggen en de spoorlijn naar de Dalmatische kust, de water- en gasvoorziening, noodreparaties aan huizen en scholen ... en de ... werking. Daarvan is ... eenderde toegezegd. Nederland levert een bijdrage van ... gulden.

De VN-coördinator voor de wederopbouw ter plaatse, de Fransman Edouard Rousselot, werkt nauw samen met de VN-vredesmacht in het voormalige Joegoslavië. ... Hij bracht deze week ... dit de eerste maal is dat de VN als een soort ... optreden. Contracten worden afgesloten met plaatselijke aannemers en ... Rousselot, en dat geeft ... een impuls aan de ...

Ook de ... [illegible]

'Sammy' levend gevangen

DORMAGEN – [illegible]

Stapje vooruit op weg naar behandeling van zwakzinnigheid

Onderzoekers maken 'fragiele X muizen'

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – Onderzoekers in Rotterdam en Antwerpen zijn erin geslaagd muizen te maken die worden gebruikt om zwakzinnigheid en gedragsafwijkingen te bestuderen. Deze muizen zijn diermodellen voor het fragiele X syndroom dat bij de mens een van de belangrijkste oorzaken is van erfelijke zwakzinnigheid. In de toekomst leidt deze ontwikkeling mogelijk tot behandeling van fragiele X patiënten.

Aan de diertjes is niet veel te zien. Of het zouden hun vergrote testikels moeten zijn, die mannelijke fragiele X patiënten ook hebben. Ook zijn de muizen hyperactief, een kenmerk dat voorkomt bij de patiënten, die soms maar slecht kunnen stilzitten en problemen hebben met de concentratie. Maar de grote oren en het lange gezicht, die vrij algemeen zijn bij deze groep zwakzinnigen, bezitten de beestjes niet.

Het fragiele X syndroom komt vaker voor dat menigeen denkt. Een op elke 1200 baby's die ter wereld komen, bezit de afwijking. Zwakzinnigheid, vergelijkbaar met die van kinderen met het Downsyndroom, is het hoofdkenmerk. „Veel patiënten worden verzorgd in een instelling of wonen in een gezinsvervangend tehuis," zegt Oostra. „Hun mentale achterstand is zo groot dat ze niet zelfstandig kunnen leven."

In 1991 kwam een groep onderzoekers uit Nederland en Amerika, onder leiding van Oostra, tot de identificatie van het fragiele X gen. Die ontdekking leidde tot een sensatie omdat het hier bleek te gaan om een nieuw mechanisme van overerving. Later vonden wetenschappers dat myotone dystrofie, een spierziekte, en de ziekte van Huntington volgens hetzelfde principe worden overgebracht.

„Volgens de klassieke overerving krijgt een kind de helft van het genetisch materiaal van de ouder," legt Oostra uit. „Zoals het gen bij moeder of vader is, zo krijgt het kind dat ook. In dit geval groeit het gen bij de overerving. Van generatie op generatie wordt dat gen steeds langer. Meestal is de moeder draagster en uit de aandoening zich bij haar zonen.

Normaal gesproken produceert een gen een specifiek eiwit. Door de fout bij fragiele X patiënten levert het fragiele X gen bij hen geen eiwit. De onderzoekers zochten naar een methode die situatie na te maken in dieren. De Rotterdamse Cathy Bakker en de Antwerpenaar Edwin Reyniers slaagden er met geavanceerde technieken tenslotte in om in cellen van een embryo van de muis het normale fragiele X gen te vervangen door een inactief gen. Dat gebeurde bij een mannelijke muis. Zijn dochters waren draagsters. De kinderen daarvan bleken dezelfde eigenschappen te bezitten als hun grootvader.

Eilandje

„We hebben de muizen in een groot zwembad gezet met een eilandje een centimeter onder het wateroppervlak. Ze konden dat eilandje niet zien. Muizen hebben een hekel aan zwemmen en doen er alles aan zo gauw mogelijk vaste grond onder de voeten te voelen. We hebben de diertjes steeds zelf laten uitzoeken waar dat eilandje zich bevond."

„Aan de hand van oriëntatiepunten, die een muis normaal gesproken in zich opneemt, wisten de normale muizen steeds sneller het eilandje te bereiken. De genetisch veranderde beestjes bleven daar heel lang over doen, terwijl de controlemuizen op een gegeven moment in rechte koers op het eilandje afgingen. Daaruit bleek dat de muizen met het inactieve gen veel slechter leerden."

De beestjes gaan nu het volgende stadium van het onderzoek in. Daarin zullen Oostra en zijn team zich concentreren op hersenonderzoek, wat bij mensen natuurlijk niet mogelijk is. „Waar in de hersenen is er iets mis en hoe komt dat?" formuleert Oostra de vragen waarop zij antwoorden zoeken. „Zijn er meetbare verschillen in de hersenen van een normale muis en in die van een fragiele X muis? En kun je met geneesmiddelen iets aan het gedrag veranderen?"

Is het mogelijk dat zwakzinnigheid straks 'behandelbaar' is?

Oostra is op zijn hoede. „Het doel van ons onderzoek is natuurlijk de kennis die we verwerven in het diermodel ten goede te laten komen aan de patiënten. Maar pas op met een teveel aan optimisme. We doen ons best als wetenschappers, maar we kunnen niet sneller dan we nu gaan."

Mensheid getuige van gigantische knal in het heelal

Bombardement op Jupiter

DOOR RENÉ VLEMS

HEERLEN – Vuurzuilen met een breedte van enkele tienduizenden kilometers en een hoogte van duizend meter. Ongekend heftige wervelstormen die misschien wel honderden jaren voortwoeden. Sterrenkundigen worden vanavond en de komende zes dagen getrakteerd op een hemels schouwspel dat zij nooit eerder hebben gezien: een komeet slaat in op een planeet. De kosmische bom heet Shoemaker-Levy 9 (S-L 9) en haar doelwit is Jupiter. Wat er precies gaat gebeuren, weet niemand. Maar vaststaat wel dat de reuzenplaneet een opdoffer krijgt met de kracht van vele miljoenen atoombommen.

De grootste planeet van ons zonnestelsel heeft de titanenslag aan zichzelf te wijten. Exact twee jaar geleden scheerde S-L 9 rakelings langs Jupiter en werd door de enorme aantrekkingskracht in meer dan twintig brokstukken uiteengereten. Tijdens deze close encounter werden de stoffelijke resten van de komeet in een andere baan geslingerd die de steenpuisten als een soort engelen der wrake regelrecht op Jupiter afstuurt. De brokstukken zullen zich met een snelheid van ongeveer 210.000 kilometer per uur door de ijle atmosfeer van de koning der planeten boren, hun ondergang tegemoet.

Over de gehele wereld bereiden astronomen zich koortsachtig voor op de gigantische knal in het heelal, de grootste explosie die de mensheid ooit heeft aanschouwd. Als S-L 9 op aarde zou raken, was het onmiddellijk met alle leven gedaan. Vermoed wordt dat een vergelijkbare inslag 65 miljoen jaar geleden vrijwel al het leven op aarde heeft uitgeroeid. De bekendste slachtoffers waren de nog altijd zeer betreurde dinosaurussen. Onze planeet wordt eens in de 500.000 jaar getroffen door zo'n allesvernietigende bom uit de ruimte, maar deze week mag de mensheid gelukkig op veilige afstand toekijken want Jupiter is 770 miljoen kilometer van de aarde verwijderd. Van enig gevaar is dus geen sprake, maar de astronomen hopen dat de frontale botsing meer kennis zal opleveren over de gevolgen van komeetinslagen in het algemeen en over Jupiter in het bijzonder.

De geleerden kunnen moeilijk raden wat er gebeurt wanneer vanavond om 21.53 het eerste deel van S-L 9 inslaat. Er zijn verschillende scenario's mogelijk. Pessimisten vrezen dat Jupiter de komeet als het ware ongemerkt zal opslokken omdat de planeet grotendeels bestaat uit waterstof en helium. De optimisten daarentegen rekenen op een hels schouwspel: vuurbollen met een hitte van 50.000 graden die ieder groot genoeg zijn om heel Europa zwart te blakeren. Het spervuur van brokstukken zou daarnaast heftige stormen in de atmosfeer kunnen veroorzaken. Jupiter kan ook dagenlang als een felrode bol aan de nachtzon gaan stralen of zich ontwikkelen tot een soort mini-zon.

S-L 9 werd in maart 1992 ontdekt door de kometenjagers Eugene en Carolyn Shoemaker en hun collega David Levy. De komeet had toen het bijna-ongeluk met Jupiter al maanden achter de rug en de 21 brokken stuiterden als parels aan een onzichtbare ketting met een lengte van 100.000 kilometer door het heelal. Zodra duidelijk werd dat de komeetfragmenten bezig waren aan een kamikaze-vlucht naar de gasplaneet werd een internationaal observatie-netwerk opgezet ten einde het hemelse spektakel van de komende dagen zo goed mogelijk in kaart te brengen. Het bombardement op Jupiter is immers een fenomeen dat zich eens in de duizend jaar voordoet. Alle belangrijke telescopen ... op de reuzenplaneet gericht, en diverse satellieten en ruimtesondes waaronder de Jupiter-sonde Galileo, de Ulysses ... gediende Voyager-2 en ... Hubble Space Telescope ... op Jupiter ... [illegible]

De beste waarnemingsplaatsen ... Staten, Afrika ... [illegible]

● *Als een kosmisch parelsnoer koersen ... komeet Shoemaker-Levy regelrecht af op Jupiter ...*



In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35. Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688/226377/06-52606457.

Jonge MAN 30 jr. biedt zich aan voor werk 20 à 25 uur per week met rijbewijs BE. Telef. 045-415460.

Goedkoop BEHANGEN en verven. Telefoon: 045-217893.

TIMMERMAN hangt uw deuren af. Telefoon 045-751833 na 17.00 uur.

METSELAAR kan nog werk aannemen. ☎ 045-254656.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Gevraagd:
natuurkundig technisch assistent
m/v, voor 40 uur per week, voor het verrichten van metingen. Kennis van Duitse of Engelse taal gewenst. Schriftelijk sollicitaties sturen naar: Ayk Techno Fysics, Burg. van Grunsvenplein 10, 6411 AT Heerlen.

Wij zoeken een schoonheids-specialiste - pedicure
leeftijd tussen 18 en 22 jaar, voor min. 13 uur per week. Sollicitaties over leeftijd, opleiding en ervaring voorzien van recente pasfoto richten aan:
Beauty Style Brigitte, Beekstr. 30, 6451 CC Schinveld.

Gezocht enthousiaste studenten/scholieren die VAKANTIEWERK zoeken en min. 17 jr. en veel willen verdienen in de verkoop (plm. ƒ 100,- p.dg.) Reageer snel!!! Uitsluitend tussen 14.00-16.00 u. en 17.30-19.30 u. Tel. 03408-88063.

OPPAS gevraagd voor baby van 4 mnd. per 21-8 op maandag + dinsdag, 6 uur per dag. Bellen 045-324995 maandag na 16.00 uur (Schaesberg).

Interessant THUISWERK goede verdiensten. Reacties Postbus 1423, 6201 BK Maastricht.

Qualifizierte SUBUNTERNEHMER im Trockenbau, Trennwanderstellung und Abhangdeckenmontage für Grossbaustellen im Raum Aachen per sofort gesucht. Bewerbungen an: Akustik Sandner GmbH + Co. Alt Haarenerstr. 190, D-52080 Aachen. Tel. 0241-165011, fax. 0241-168889.

THUISWERKERS Opgelet!! Snel geld verdienen, stuur dan gefranc. envelop naar Postbus 9007, 6401 KA Heerlen.

Enthousiaste MEDEWERKERS(-sters) gevr. Electra Allfinanz. 00-49.2405.18025.

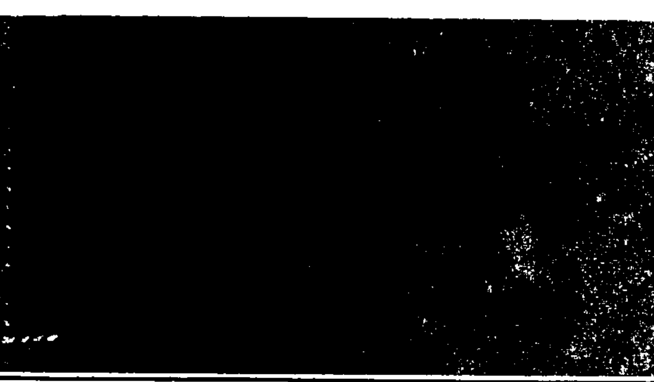
Bouwvak personeel

Gevraagd ploegen METSELAARS, ploegen betontimmerlieden en ploegen ijzervlechters. Info 085-217779 tijdens kantooruren van 9.00-17.00 uur en zaterdag van 10.00-15.00 uur.

Aannemersbedr. in Landgraaf zkt. handige MEDEWERKER voor div. onderhoudswerkzaamheden. Tel. 045-313049 na 13.00 u.

Baugesellschaft Universeel GmbH zoekt met spoed zelfst. VAKLIEDEN v. div. proj. omg. Köln. Metselaars, betontimmerlieden, betonijzervlechters, hulparbeiders. Duitse sociale verzekering en goede akkoordwerk mogelijkheden. Pers. gesprek na afspraak tel. 046-755098.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.



Chauffeurs

Bloemen-/plantendistributeur zoekt een CHAUFFEUR/bezorger voor de regio Z-Limburg (standplaats Kerensheide) met rijbewijs BCE en CCVB-diploma. Werktijden ma t/m vr. van 03.00 tot circa 11.00 uur. Sollicitaties: Bloemenhandel Fidus Tempus t.a.v. Ton Rutten, Postbus 1428, 1430 BK Aalsmeer.

Int. CHAUFFEUR Kipper-oplegger, leeftijd tot 30 jaar. Tel. (niet zaterdag) 043-641691 werkdagen. Wijnands Transport Bunde.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Horeca personeel

Ijssalon Pizzeria Latino Sittard
vraagt met spoed energieke jongeman v.a. 18 jaar voor
fulltime job in keuken,
ervaring niet vereist. Tevens gevr. student (m.) als afwashulp v.a. 18 jaar. Sollicitaties schriftelijk: Br.o.nr. B-05709, Limburgs Dagblad, Postbus 2610,6401 DC Heerlen.

Snackbar 't Cadetje vraagt voor het seizoen mensen voor de FRITURE, min. 18 jaar, met eigen vervoer, parttime of vaste job. Aanm. na tel. afspraak: 04406-13649. Grote Str. C 5, Valkenburg.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Hostellerie de Remparts L-9401 Vianden, G.H. Luxemburg vraagt vakbekwame SERVEERSTER. Geen vakantiewerk. Goed loon, kost en inwoning. Tel. 09-35.284574 (de heer Nelissen).

Gevr. BUFFETHULP van 12-18 uur, 3x per week, voor bruin café. Tel. 045-427711.

Bel zaterdag voor de openingstijden van Artis.
Ca. 3 minuten voor 30 cent.

Fast Food Restaurant Willems zoekt spontane gemotiveerde MEDEWERKSTER voor circa 20 uur per week. Schriftelijk solliciteren: Fast Food Restaurant Willems, Walstr. 43, 6131 CV Sittard.

Gevraagd ervaren INVALHULP voor cafetaria/lunchroom. Telef. 045-224946 of 225320, na 18.00 uur.

Mannelijk pers. gevr. v. Griekse GRILL-BISTRO. Erv. m. grill gewenst + andere div. werk. 045-456835.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met ervaring v.a. 18 jaar. ☎ 045-726764 na 14.00 uur.

VALKENBURG: Dancing Ahoy vraagt buffetmedewerker(ster) voor seizoen. Aanm. na 20.00 u.: Koninginneweg 1, Valkenburg.

Friture te Landgraaf vraagt nette zelfstandig werkende HULP plm. 20 uur per week. Telef. 046-338302 tussen 18.00-19.30 uur.

Kantoorpersoneel

Hotel restaurant Prinses Juliana b.v.
zoekt m.i.v. 1 september a.s. voor een periode van 5 maanden een part-time
administratief medewerker m/v
die
* i.b.v. een MEAO/MBA of vergelijkbaar diploma is
* enige jaren administratieve ervaring heeft
* bekend is met zowel het softwarepakket Exact als Lotus

Uw sollicitatiebrief kunt u richten aan:
Hotel restaurant Prinses Juliana b.v.
t.a.v. de heer P.P.M. Stevens
Postbus 812
6300 AV Valkenburg aan de Geul.

Dienstverlenend Instituut in GELEEN vraagt een enthousiaste en energieke medewerkster met administratieve en commerciële vaardigheden. Kunnen omgaan met computer is een vereiste. Br.o.nr. B-05711, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Huish.pers./Oppas

OPPAS gezocht voor kind van 1 jr. oud. Liefst omgev. Heerlerbaan (Heerlen). Voor nadere informatie: telef. 045-418800 na 18.00 uur.

Gevr. OPPAS voor 2 kinderen, 2½ en 1 jaar, om de week de ochtenden in Tüddern (Sittard). Br.o.nr. B-05707, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

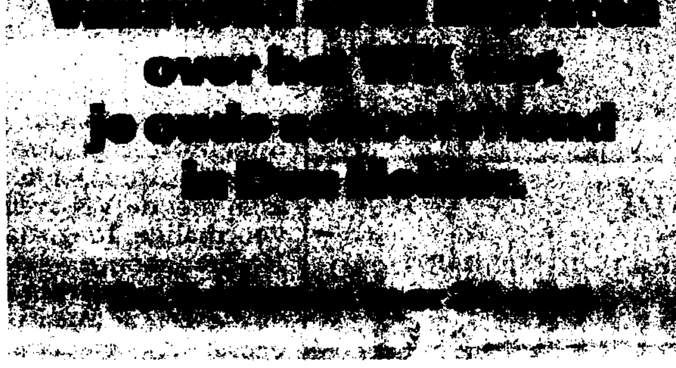
Medisch pers.

Gevraagd: full-time FYSIOTHERAPEUT te Stolberg (20 km. van Heerlen). Praktijk Wijnands, Kaiserplatz 11, 52222 Stolberg. ☎ 00-49.240224222.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Winkelpers.

Wij zoeken een enthousiaste VERKO(O)P(ST)ER voor onze filiaal te Brunssum (De Parel), 30-40 uur per week, leeftijd 17-20 jaar. Reacties aan: Hendriks Bloemen, tav. mevr. Lemmelijn. Tomeikerweg 41, 6161 RB Geleen.



Technisch personeel

SPOEDSPOEDSPOEDSPOED
Technicum uitzendburo
zoekt
* elektro-monteurs
zelfst. en hulpen voor utiliteit & industrie
* bankwerkers
voor constructie of machinaal werkzaamheden.
* onderhoudsmonteur elektro
voorplaatsen van machines in binnen- en buitenland.
* MTS-ers elektro
Bel voor meer info: 076-229239
SPOEDSPOEDSPOEDSPOED

Gevraagd ervaren DIESELMONTEUR fulltime. Telefoon 045-325540.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Uitzendbureaus

Dactylo Uitzendburo heeft werk!
Een leuke baan voor
Produktiemedewerkers m/v
Voor een bedrijf in Landgraaf zoeken wij kandidaten van 18 à 19 jaar. De werkzaamheden vinden plaats in 2-ploegendienst en zijn voor langere tijd.

Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in Heerlen, Tempsplein 33, ☎ 045-712336.

Uitzendbureau Start Geleen
zoekt:
* Isolatiemonteurs
* Steigerbouwers
en/of handlangers
* Brand- en veiligheidswachten.
Bel voor informatie 046-750040.

(Huis)dieren

Bouvier, reu
6 jr. oud, bruin/zwart, glad geschoren, bruine halsband. Weggelopen in de nacht van woensdag/donderdag jl. te
Ubachsberg
Terug te bezorgen tegen BELONING. 045-752121.

Prachtige BOBTAILPUPS. Inl. Pieta Janssen, tel. 04747-2910.

BOEMERS, Maltezers, West-h.w. ter., Yorks.Ter., Shihtsu's, Tibitaanse Ter. Walem 11 A. 04459-1237.

Te koop Perzische KATJES met stamboom en inenting. Tel. 04493-4209.

BRIARD-PUPS te koop met stamboom, van uitmuntende ouders, schriftelijke garantie. Tel. 04752-1885.

Te koop pups YORKSHIRE-TERRIËRS. 043-474101 b.g.g. 00-32.89731864.

Te k. GOLDENRETRIEVERPUPS, stamb., ingeënt, ontwormd. 04241-1549.

Te k. zeer mooie Siamese POESJES, ingeënt + ontwormd. ☎ 00-32.89-714994.

Te koop jonge Golden RETRIEVERS, stamb., HD vrij, ing. en ontw. 04118-1826.

Te k. BERNERSENNEN-PUPS met prima stamboom, vader jeugdkamp., ingeënt en ontwormd. ☎ 04242-16307.

Te koop weg. omst. GOLDEN RETRIEVER reu, 5 mnd. oud, zindelijk. Telef. 045-463742.

Te koop gekruiste COLLIE-PUPS. Tel. 045-322921.

GOLDEN-RETRIEVER-PUPS te koop. Tel. 04113-1680.

Te koop zeer mooi getekende BERNER-SENNEN pups ingeënt en ontwormd, ouders HD vrij. ☎ 08866-3151.

BORDAUDOG pups met uitstekende stamboom, tevens prima dek-reu aanwezig. Telefoon 040-853824.

Te koop DOBERMANN-PUPS, met stamb., van HD-vrije ouders. 08866-2483.

Te koop weg. omst. pracht. GROENENDALER reu, 3 jaar, met stamb. en gehoorz. h.diploma, met alle toebeh. Telef.: 045-327266.

PAPEGAAIEN: inkoop en verkoop van alle soorten, ook baby's, met garantie. Erkende kwekerij Leo Handels, Beek. Tel. 046-375359.

Te koop Jack Russel PUPS, ingeënt, ontwormd. Telefoon 045-225959.

Te k. NEWFOUNDLANDER pups met stamboom, ingeënt en ontwormd, uit HD-vrije ouders. 04138-77354.

BERNER-Sennenpups van prima HD-vrije ouders met stamboom. Tel. 04254-2709.

Te koop HONDJES 9 weken, ƒ 75,- p.st. Tev. diverse andere dieren, evt. thuisbezorgd. 00-32.89863809.

Te k. IERSE SETTER pups met prima stamb., ingeënt en ontwormd. ☎ 045-228433.

Te koop 1 Color Point POES, kitten. Tel. 045-457927.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Vermist/Gevonden

Bouvier, reu
6 jr. oud, bruin/zwart, glad geschoren, bruine halsband. Weggelopen in de nacht van woensdag/donderdag jl. te
Ubachsberg
Terug te bezorgen tegen BELONING. 045-752121.

Als de kinderen in bed liggen, kun je in alle rust met je broer in Nijmegen praten.

Te koop mooie D-PONY merrie, geschikt voor wedstrijdsport en recreatie. Compl. met hoofdstel en zadel. Tel. 04498-55458.

Te koop Kieffer ZADEL, z.g. a.n., compleet, ½ jaar oud, ƒ 1.500,-. Tel. 045-311448 of 312834.

TUINMACHINES gebruikt oa.: * Wheel Horse zitmaaier 12 pk met grasopvangbak; * Ingersoll tuintraktor 16 pk; * Ferrari freesmachine 14 pk diesel, 12 pk diesel, 6 pk benzine; * houtversnipperaar 6 stuks. Lozeman Tuinmachines Lottum BV, Markt 14, Lottum. Tel. 04763-2341.

Te koop PONY 2-jarige ruin. Telef. 04408-3634.

FOKVEEKEURING Schimmert. Donderdag 21 juli, aanvang 10.00 uur, terrein Mareweg 23, Schimmert.

Te koop DAKPANNEN en latten, ijzeren poorten en balken, oud paardentuig, schaarwentelploeg, eggen, olietank 600 l en pomp, partij deuren. Tel. 045-712298, na 18.00 uur.

Verzamelingen

Verzamelaar zoekt VELDKRUIS voor in de tuin. Tel. 045-255451.

Te k. compl. Duitse POSTZEGELVERZAMELING ongestempeld, gesch. waarde ƒ 2.500,- vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-741721, dhr. Nagels.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Geldzaken

Gunstige tarieven voor LENING en Leasing! Kisters Assurantiën vof, Heerlen. Tel. 045-428500.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart
KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.



Aanbieding Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Gorgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

STOELEN gammel? Bel de meubelreparatiedienst! Tel. 045-708526.

ONGELUKJE met uw tafel, brandplek, watervlek, bel de meubelreparatiedienst!. Tel. 045-708526

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Speelgoed

MODELBOUW treinen, ruime keus, lage prijzen. "De Boemeltrein". ☎ 045-225078.

Landbouw en Veeteelt

KOETSENTOCHT "VRIJ EN BLIJ" BEMELEN OP ZONDAG 28 AUGUSTUS a.s.!!
Info 04407 - 1728 of 3213

Gratis mestinjectie / schuimaarde / zuiveringsslib. MESTRECYCLING Stassen. Telefoon: 04493-2083.

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Te koop 3 jr. bruine RUIN (Ditmar x Boston), stokmaat 1.63 mtr. Tel. 04754-83079.

Te koop uit voorraad door eigen fabrikaat GECOMI beregeningshaspels; tevens levering uit voorraad van nieuwe slangen, gebruikte beregeningshaspels en buizen met pompen, ook reparatie van slangen. G. Cornelissen, Cuyksedijk 5, Mill. Telef. 08859-51072.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bestel tijdig uw KERSTBOOMPLANTEN. Boomkwekerij Rompelberg, Bunde, tel. 043-645365.

Het is te mooi om waar te zijn, maar het is waar. Nieuwe aluminium beregenings AANVOERBUIZEN hogedruk 100 m/m ƒ 11,-, 110 m/m ƒ 12,- p/mtr., bij grotere afname prijs op aanvraag. Tevens nieuwe brandweerslangen tegen zeer scherpe prijzen, ook levering via uw plaatselijke dealer. Voor meer informatie: G. Cornelissen, Cuyksedijk 5, Mill. Telef. 08859-51072.

Joskin SLEUFVOETBEMESTER, zeer vele mogelijkheden. Joskin weidebloters. Intrak BV Voerendaal, ☎ 045-754000.

Te koop Hardi VELDSPUIT 12 mtr., 800 liter tank, 200 liter pomp en cirkelschudder 3 mtr. Julianastraat 19, Schinveld.

Groot AAMBEELD te koop gevr. met toebehoren. Evt. smidse-inventaris. Tel. 045-311936.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten.
In de Witte Hal
Met volledige garantie en service!
Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleurenTV-video's etc. waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst....
60% korting
OP = OP. Slechts enkele stuks!
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

BAUNKECHT KOELKAST
GKC 2533/1, apart diepvriesvak van 60 liter, koelkast 180 liter, automatische ontdooiing.
GEEN ƒ 1.299,- OF ƒ 849,- MAAR:
ƒ 699,-

ATAG GAS- ELECTRO FORNUIS
FK 055X, gas koken, electrische oven met grill, timer klok.
GEEN ƒ 1.799,- OF ƒ 1.299,- MAAR:
ƒ 899,-

ZANKER MAGNETRON
1276, digitale uitvoering, grill element, 700 watt vermogen, 27 liter inhoud.
GEEN ƒ 999,- OF ƒ 699,- MAAR:
ƒ 399,-

PHILIPS STOFZUIGER
HR 6302, 1000 watt vermogen, diverse hulpstukken, kunststof buizen, grote zuigmond, compacte stofzuiger.
GEEN ƒ 240,- OF ƒ 169,- MAAR:
ƒ 149,-

PHILIPS KTV
17 AA 3342/46, teletext, O.S.D., afstandsbediening, 40 voorkeuzezenders.
GEEN ƒ 999,- OF ƒ 799,- MAAR:
ƒ 599,-

GRUNDIG VIDEORECORDER
GV 240, 4 koppen, hifi, afstandsbediening, PDC programmeren, geschikt voor montages.
GEEN ƒ 1.499,- OF ƒ 1.299,- MAAR:
ƒ 999,-

PHILIPS CD-SPELER
CD 624, 24 programma's inprogrammeren, shuffle, afstandsbediening.
GEEN ƒ 599,- OF ƒ 439,- MAAR:
ƒ 299,-

SANSUI MIDISET
370/370 CD, 2x 35 watt, afstandsbediening, equalizer, dubbel cassettedeck, digitale tuner, losse CD-speler.
GEEN ƒ 1.049,- OF ƒ 799,- MAAR:
ƒ 599,-

WITTE HAL
SITTARD, Bergerweg 51-53, telef. 046-518162.
HEERLEN, Heerlerbaan 273, telef. 045-426842.
MAASTRICHT, Scharnerweg 66-70, telef. 043-633162.

Zomervoordeel
aktie!! op=op
INBOUWAPPARATUUR
Gaskookplaat met vonkontst. nu ƒ 298,-
Electro kookplaten ƒ 595,-
Vaatwasmachine geintegr. ƒ 995,-
Sierschouwen 60 breed wit ƒ 495,-
Electro-ovens convent. nu ƒ 575,-
inbouwkoelkasten ƒ 598,-
Div. showroomapp. met hoge korting
Vossen Keukens
Eikenderweg 77,
Glaspaleis Kerkplein
Heerlen. Tel. 045-717555.

Nog 3 st. grote turbo combi-ovens met ingeb. magnetron o.j. Nieuw! van ƒ 3.500,- voor ƒ 1.690,-. VOSSEN Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen. Telef. 712158.

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Foto/Film

Te koop gevr. BODY PRAKTICA MTL3 met schroefdraad. Tel. 045-229275 b.g.g. 258367.

Braderieën/Markten

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKTEN en Luikse markten do. 21 juli Obbicht, zond. 24 juli Eygelshoven, zond. 31 juli Bleyerheide. 045-324112.

Proficiat!

40 jaar getrouwd!!!
Van harte gefeliciteerd, kinderen en kleinkinderen.
Proficiat Opa
Ben v/d Heiden
65 jaar.
XXX Rob, Bas, Sanne, Roel, Maarten en...

Wim wurdt 50
Tot vanoavend in 't Plenkhoes.
Dit lieve kind is jarig!
Proficiat!!
Oma Kieskoel
Hartelijk Gefeliciteerd met uw 65ste verjaardag.
Ralph en Bart
Roger, Maud, broers en zus

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Op zaterdag heeft ... ca. 3 minuten voor 30 ...

ST. ROSAMARKT te Sibbe, zondag 17 juli a.s., vanaf 11.00 tot 18.00 uur.

STANDHOUDERS gevr. v. Braderie te Heerlen op prima locatie op zaterdag 10 sept. '94 van 10.00-17.00 u. Inl. en opgave 045-724249.

Zonnebank/-hemel

Zonnehemels vanaf ƒ 795,-; luchtkoelers en -reinigers, airco's vanaf ƒ 275,-. AU SOLEIL; Markt 38, Kerkrade. Tel. 045-461417.

Te koop gevr.

Te koop gevraagd klein stukken aluminium LADDERS. ☎ 04492-2421.

Te koop gevraagd BETONMOLEN. Tel. 045-250570 na 18.00 uur.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Muziek

Roland SC 88 Supercanvas
Daar is hij dan en uit voorraad leverbaar. DE geluidsmodule die alles overtreft. 654 sounds, 22 drumsets, 2 SFX sets, 256 users, 64 st. polyfoon, 32 midikanalen, PC interface, effectprocessor enz. Te koppelen aan ieder MIDI-keyboard. Adviesprijs ƒ 2.530,-.
KOOP BIJ DE MAN DIE HET OOK BEDIENEN KAN.
STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
Hoofdstr. 32, Hoensbroek. ☎ 045-214253. Dond. koopavond.

SAXOFOONS, dwarsfluiten en vele, vele andere blaas- en slaginstrumenten. Nieuw en gebruikt. Adams Thorn, 04756-1324.

Te k. TECHNICS KN 1000 SX, vele extra's. Telefoon 045-411148 na 18.00 uur.

Piano's in alle prijsklassen. Te koop en te huur. J. Somers & Zn. PIANOHANDEL, Akerstr. 82, Heerlen. Telefoon 045-713751.

Te k. 5-delig DRUMSTEL, merk Yamaha, i.z.g.st. Telefoon 045-752259.

Te koop 60-er jaren electr. GITAAR met schuifelement, merk Dan Armstrong, verzamelobject. Tel. 045-221966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

ACCORDEON Accordeola 120 piano 5, Grand de Luxe, 120 bas, met luxe koffer, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 045-353248.

Op zoek naar showverlichting? Kom dan naar HIGHLITE en bezoek onze showroom. Zaterdag open van 10.00 tot 16.00 uur. Highlite International, Kissel 42, Heerlen. Tel. 045-729500.

Te k. wegens omst.heden MARSHALLTOP 50 Watt uit '71, voor de liefhebber, zeer goed geluid. ☎ 045-725304 045-721064.

Hobby/D.h.z.

Te koop HOUTDRAAIBANK en pottenbakkers-trapschijf. Telef. 045-720022.

Voor Piccolo's zie verder pagina 16

Waarheen je in Nederland ook belt, of het nu naar Groningen, Den Haag of Eindhoven is, tijdens daluren (maandag t/m vrijdag van 18.00 tot 08.00 uur en in het weekend) kost het nooit meer dan 30 cent per drie minuten.

Dit betekent dat, als je tien minuten naar Groningen belt, het gesprek slechts iets meer dan een gulden kost.

Bel je tien minuten met een nummer binnen je basistariefgebied (het gebied van je eigen netnummer en de naastgelegen netnummers), dan kost dit nog minder: ongeveer 30 cent.

Maar ook buiten de daluren is bellen voordelig. Zo kost een gesprek van vijf minuten binnen het basistariefgebied slechts 30 cent. En buiten het basistariefgebied ongeveer ƒ 1,30.

Binnen basistariefgebied	Buiten basistariefgebied

Je ziet het. Bellen is niet alleen snel, makkelijk en vaak heel gezellig, het is ook nog voordelig.

ptt telecom

UITSLAG TREKKING

GIROLOTERIJ

Prijzen op gironummer	Prijzen op eindcijfer(s)
ƒ 100.000,-	**ƒ 1.000,-**
1.252.920	9.348
ƒ 75.000,-	**ƒ 500,-**
2.739.962	7.285
ƒ 50.000,-	**ƒ 100,-**
3.085.294	491
ƒ 25.000,-	**ƒ 60,-**
2.088.677 3.098.173 5.724.495	907
	ƒ 40,-
	08
ƒ 10.000,-	**ƒ 20,-**
1.442.876 1.846.227 1.890.675 2.413.769 2.740.420 2.802.911 3.477.054 3.494.075 3.981.753 4.495.708	32
	ƒ 10,-
	3
	Extra prijzen op eindcijfers
	ƒ 150,-
	2.643
ƒ 5.000,-	**ƒ 75,-**
854.766 874.244 997.023 1.242.632 1.867.538 2.384.405 2.443.086 2.733.591 3.624.181 3.839.569	3.478
	ƒ 50,-
	928
	ƒ 25,-
	925
	ƒ 15,-
	98
ƒ 2.500,-	
911.309 2.681.150 3.213.989 3.974.388 4.161.966 4.184.894 4.666.299 5.096.198 5.479.850 5.541.231	

Uw eigen rekeningnummer is uw lotnummer. Het inleggeld, één tientje, wordt circa 2 weken voor de bekendmaking automatisch afgeschreven. Op uw rekeningafschrift staat de datum van de TV-bekendmaking. Een gewonnen prijs wordt binnen 1 week automatisch bijgeschreven.

BANKLOTERIJ

Prijzen op bankrekeningnummer	Prijzen op eindcijfer(s)
ƒ 100.000,-	**ƒ 1.000,-**
16.13.29.535	2.163
ƒ 75.000,-	**ƒ 500,-**
55.45.39.314	4.262
ƒ 50.000,-	**ƒ 100,-**
13.52.89.424	270
ƒ 25.000,-	**ƒ 60,-**
62.55.10.194	165
ƒ 10.000,-	**ƒ 40,-**
35.41.80.541	66
ƒ 5.000,-	**ƒ 20,-**
11.71.73.983 12.28.05.984 14.29.02.705 32.05.22.946 45.12.45.814 52.36.11.692 52.73.32.445 65.20.57.845 85.88.60.449 86.75.15.066	11
	ƒ 10,-
	4
	Extra prijzen op eindcijfers
	ƒ 150,-
	9.833
ƒ 2.500,-	**ƒ 75,-**
12.96.83.884 17.10.00.889 33.21.50.178 39.24.43.651 43.65.72.419 50.08.86.601 50.37.22.596 52.04.64.001 56.83.18.374 80.87.50.712	6.181
	ƒ 50,-
	013
	ƒ 25,-
	451
	ƒ 15,-
	95

De loterijen zijn goedgekeurd door de Staatssecretaris van Justitie onder nummer LO 700/088/210 93. De baten zijn bestemd voor de Stichting Algemene Loterij Nederland te 's-Gravenhage ten behoeve van landelijke, overkoepelende instellingen op het gebied van maatschappelijk werk, volksgezondheid, cultuur en natuurbehoud. Prijzen boven ƒ 1.000,- worden belast met 25% kansspelbelasting.

TV-bekendmakingen

GiroLoterij 6x per jaar	GiroLoterij/BankLoterij 12x per jaar	BankLoterij 6x per jaar
19 augustus	19 augustus	
	16 september	16 september

GA MAANDELIJKS MEESPELEN.

Wilt u ook uw geluk beproeven? Vul dan onderstaande coupon in. Ook bestaande deelnemers die op dit moment om de maand meespelen kunnen door het invullen van onderstaande coupon voortaan maandelijks gaan meespelen. U ontvangt een deelname-bevestiging met de eerste speeldatum.

Ik verleen hierbij, tot wederopzegging, MACHTIGING aan SUFA, Zomerhofstraat 64-68, Rotterdam om van onderstaande rekening(en) ten hoogste ƒ 10,- per trekking af te schrijven.

naam ______
adres ______
postcode/plaats ______
handtekening ______
datum ______

POSTBANK
VIA DE BANK

Stuur de coupon in een ongefrankeerde envelop aan: SUFA, Antwoordnummer 2020, 3000 VB Rotterdam.

GiroLoterij BankLoterij
De makkelijkste loterijen van Nederland

Economie groeit niet door extra scholing

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het terugdringen van het aantal voortijdige schoolverlaters door het instellen van een 'startkwalificatie', kost de overheid jaarlijks zo'n 2,4 miljard gulden. Het duurt minstens twintig jaar voor die investering is terugverdiend en de maatregel wat oplevert. Maar zelfs dan is het economische effect 'waarschijnlijk laag'. Dat blijkt uit een analyse van het Centraal Plan Bureau (CPB).

De 'startkwalificatie' is de basis die iedereen volgens het ministerie van Onderwijs hoort te hebben om zich te kunnen redden in de maatschappij. Omdat ongeschoolden en te weinig geschoolde arbeidskrachten het over het algemeen moeilijker hebben op de arbeidsmarkt, denkt het ministerie eraan zo'n kwalificatienorm in te voeren. Leeftijd zou dan niet langer de leerplicht begrenzen, maar de gevolgde opleiding. Jongeren moeten voor een startkwalificatie minstens het leerlingwezen hebben afgerond, kort mbo, enkele jaren mbo, havo of vijf jaar vwo hebben gevolgd, voordat ze niet langer naar school hoeven.

Het CPB noemt het niveau van de benodigde scholing 'ambitieus hoog' en denkt dat een meer bescheiden maatregel - toegespitst op de harde kern van de vroegtijdige schoolverlaters - een hoger rendement heeft.

Het CPB heeft het onderzoek verricht op verzoek van het ministerie van Onderwijs en is bij de berekening van de maatschappelijke kosten uitgegaan van een minimale periode van vijf jaar voortgezet onderwijs na de basisschool. „We hebben berekend dat er dan gemiddeld per jaar 150.000 jongeren extra opleiding nodig hebben om het benodigde niveau te bereiken. De kosten, 2,4 miljard, zijn vooral personeelskosten", aldus R. Okker van het CPB.

Golf aan faillissementen verwacht

Busbranche ziet toekomst zwart in

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De particuliere busbranche (10.000 werknemers) verkeert in grote problemen. Voor veel touringcarbedrijven dreigt het doek te vallen als er niet snel maatregelen komen tegen onder meer de oneerlijke concurrentie en de overcapaciteit. Dat stelt de werkgeversorganisatie Busvervoer Nederland (BVN) gisteren op basis van een vergelijkend onderzoek naar de problemen in de sector.

Volgens BVN-woordvoerder J. Stokman moeten de particuliere busbedrijven opboksen tegen een aantal zeer grote problemen. Allereerst zijn er in ons land te veel bussen. Het aantal busbedrijven groeide de afgelopen jaren dramatisch van 285 in 1988 tot 470 dit jaar.

„Als je dat afzet tegen een afgenomen vraag naar de diensten van deze bedrijven, kun je je voorstellen dat we een probleem hebben." Het gaat hier wel om bedrijven met een volledige vergunning. „De overheid koestert de open markt in deze sector, en dat betekent dat er geen halt wordt toegeroepen aan de groei," aldus Stokman.

Clubjes

Vooral houders van 'beperkte vergunningen' zijn een doorn in het oog van de branche. „Stichtingen die bij voorbeeld mensen uitwisselen met Polen, bedrijfs- of hotelvervoerders en kleine clubjes die oudere mensen in de wijk verplaatsen, bewegen zich steeds vaker op de markt van de touringcarbedrijven. Terwijl ze niet eens commercieel mogen vervoeren. Ze hebben toch bussen, dus denken ze al gauw dat ze ook wel schoolkindertjes naar het zwembad kunnen brengen of kleine reisjes kunnen verzorgen."

Stokman is ook huiverig voor de komst van de hoge-snelheidtrein. De HSL kan vooral in het stedenvervoer marktaandeel veroveren, vreest hij.

Een woordvoerder van het ministerie van Verkeer en Waterstaat meldt in een reactie dat afschaffing van de beperkte vergunningen niet aan de orde is. „Dat zou betekenen dat niemand behalve touringcaronderneмingen een bus mag aanschaffen. Dat lijkt me niet de bedoeling."

Kaas goedkoop

LEEUWARDEN – Kaas wordt goedkoper. De notering op de Leeuwarder kaasbeurs is gisteren met 20 cent verlaagd tot 5,80 gulden per kilogram. Dat is een historisch dieptepunt. De laatste keer dat de notering onder de 6 gulden per kilo lag, was in 1981.

Het ruime aanbod van kaas uit eigen land, Duitsland en Denemarken en de traditioneel teruglopende vraag in de zomermaanden hebben tot de verlaging geleid. Vorige week werd in ons land 11.862 ton kaas geproduceerd, waarvan 7600 ton werd uitgevoerd. Voor de afzet in eigen land was derhalve 4200 ton bestemd, terwijl die markt wekelijks niet meer dan 3000 ton opneemt.

Een verkleining van de produktie waarmee men de al verwachte overschotten gehoopt had te beperken, heeft niet geholpen. De afnemers zijn op de prijsverlaging al vooruit gelopen. Zij zijn 'in de wachtkamer gaan zitten' in afwachting van de duikeling in de prijzen.

Loonsverhoging ambtenaren bij gemeenten

HEERLEN – De salarissen van de 212.000 gemeente-ambtenaren gaan dit jaar mogelijk toch omhoog. In het Landelijk Overleg Gemeentelijk Arbeidsvoorwaarden is die mogelijkheid onlangs besproken. Een besluit wordt in augustus verwacht.

De cao voor de gemeente-ambtenaren kent geen loonsverhoging voor 1994. Er is echter een clausule in opgenomen, die bepaalt dat de salarissen automatisch de gemiddelde loonsverhoging van een aantal belangrijke cao's volgen als die tussen de 0,5 en 1 procent ligt.

Voorlopige cijfers van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid wijzen uit dat het gemiddelde over de grotere cao's in 1994 uitkomt op 0,9 procent. Volgens een woordvoerder van de ambtenarenbond CMHF betekent dat, dat gemeente-ambtenaren er automatisch, dus zonder bijkomende onderhandelingen, even veel bij moeten krijgen. De werkgevers willen echter eerst over exactere cijfers beschikken alvorens een besluit te nemen. Zij verwachten de gegevens in augustus te kunnen hebben.

Niveau van topjaar '92 wordt echter nog niet bereikt

Herstel automarkt zet door

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – De automarkt in Nederland herstelt zich verder. Dat blijkt uit cijfers van de branchevereniging Rai. In de eerste helft van dit jaar zijn 268.320 nieuwe personenwagens verkocht en dat betekent een stijging van 18,6 procent ten opzichte van de 226.255 in het eerste halfjaar in 1993.

Als gevolg van het doorzettende economische herstel en de daarmee gepaard gaande groei van het consumentenvertrouwen zal de automarkt dit jaar naar verwachting aantrekken tot 425.000 stuks. In 1993 werden 392.000 nieuwe wagens verkocht en in het jaar daarvoor 492.000. De markt bereikt dit jaar aldus nog op geen stukken na de omvang van 1992.

De handel in gebruikte auto's tiert welig. In de eerste zes maanden hebben bij de garage-organisatie Bovag aangesloten bedrijven 389.900 occassions afgeleverd vergeleken met 351.900 in dezelfde periode verleden jaar.

Uit de halfjaarcijfers van de Rai blijkt dat de 'dure' merken het uitstekend hebben gedaan. Zo nam de afzet van nieuwe BMW's met bijna een kwart toe tot 6227 stuks. De verkoop van de statige Jaguars en Daimlers vermeerderde met bijna 31 procent tot 146 stuks. In het geval van de oerdegelijke Mercedes-Benz trad zelfs een toeneming van bijna 83 procent tot 3527 stuks op. Porsche liet zich eveneens van zijn snelle kant zien door de verkoop met bijna 48 procent uit te breiden tot 68 stuks.

De 'Japanners' lieten een verdeeld beeld zien. Honda vergrootte de afzet met bijna 44 procent tot 5954 stuks, maar Mazda ging een dikke 9 procent achteruit naar 10.610. Daarentegen steeg de verkoop van Nissan weer 10 procent tot 13.525 wagens. Subaru verloor ruim 31 procent en verkocht slechts 1688 auto's. Toyota moest het op 13.110 wagens met een bijna 7 procent kleinere verkoop stellen dan vorig jaar in de eerste helft.

Opel is het grootste merk op de Nederlandse markt gebleven. De afzet werd met ruim 23 procent uitgebreid tot iets meer dan 39.100, waarvan bijna de helft (18.582) uit Astra's bestond.

De Franse groep PSA breidde haar verkoop met 14,2 procent uit tot 33.395. Daarbij vermeerderde de verkoop van Citroëns met 13,4 procent tot 12.954 en die van Peugeot met 15,6 procent tot 20.441. Ford deed het eveneens beter; zijn verkoopcijfers stegen van 20.281 tot 23.837. Fiat trok er eveneens fors aan door met 13.371 stuks bijna 28 procent meer te verkopen.

Ontslagdreiging

● Personeel van de Rotterdamsche Droogdokmaatschappij (RDM) bespreken aan de poort het nieuws, dat het Bredase concern Begemann, eigenaar van de RDM, 250 van de 750 arbeidsplaatsen wil schrappen. Het schrappen van banen is een onderdeel van het overlevingsplan voor de RDM. De vakbonden accepteren het plan in zijn huidige vorm niet en hebben gisteren aangekondigd, zich er tegen teweer te zullen stellen.

Foto: GPD

Kartonfabrikanten in beroep tegen boete

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – De Europese kartonindustrie geeft zich niet zonder slag of stoot gewonnen. Na de afstraffing die de Europese Commissie de bedrijfstak heeft gegeven in de vorm van een boete van 132,15 miljoen ecu (f 281,5 miljoen) wegens het jarenlang in stand houden van een prijskartel, overwegen verscheidene fabrikanten beroep aan te tekenen bij het Hof van Justitie van de Europese Unie (EU).

Bij het Nederlandse concern KNP BT beraden rechtskundigen zich over de vraag of de onderneming tegen de beslissing van de Commissie de strijd moet aanbinden. KNP BT is beboet met 3 miljoen ecu (f 6,4 miljoen). Het is de vraag of KNP BT aansprakelijk kan worden gesteld voor deelneming aan het prijskartel. Dat opereerde van 1986 tot in 1991 en maakte karton 40 procent te duur. KNP BT bestond toen nog niet. Het concern ontstond pas in maart 1993 het levenslicht door het samengaan van Koninklijke Papier, Bührmann-Tetterode en VRG. KNP BT vraagt zich af of het huidige concern moet opdraaien voor overtreding van de mededingingsbepalingen in artikel 85 van het Verdrag van de Europese Gemeenschap, zoals de Europese Unie toen nog heette, door KNP Vouwkarton in Eerbeek. Deze onderneming werd immers in 1989 verkocht aan de Oostenrijkse groep Mayr-Melnhof. KNP deed volgens de Commissie tot in 1988 mee aan het kartel. Mayrs-Melnhof kreeg de op één na zwaarste boete binnen de groep van negentien wetsovertreders opgelegd, namelijk 21 miljoen ecu (f 44,7 miljoen). De zwaarste straf heeft de Commissie gegeven aan het Zweedse bedrijf MoDo (Mo & Domsjoe). Dat moet 22,75 miljoen ecu (f 48,5 miljoen) uit de portemonnee trekken. Voor de Finse groep Finnboard is de boete bepaald op 20 miljoen ecu (f 42,6 miljoen) en de Franse fabrikant Cascades dient met 16,2 miljoen ecu (f 34,5 miljoen) over de brug te komen. Zweden, Finland en Oostenrijk waren geen lid van de Europese gemeenschap, maar de betrokken concerns uit die landen hadden inmiddels een groot deel van de kartonproduktie in de lidstaten in handen gekregen.

De zaak kwam eind 1990 aan het rollen na klachten van Britse en Franse afnemers van karton. In april 1991 gingen ruim veertig inspecteurs van de Europese Commissie op pad. Zij deden zonder aankondiging vooraf gelijktijdig invallen op zestien fabrieksvestigingen binnen de EU. Ofschoon betrokkenen duidelijk hadden geprobeerd de sporen van het kartel te wissen, vonden de speurders van de Commissie een aantal uiterst geheime, belastende documenten. Het ging in hoofdzaak om informele notulen van kartelvergaderingen. Ook werd de blauwdruk gevonden voor beheersing van de produktie en verhoging van de kartonprijzen.

In augustus 1991 erkende de directie van de Zweedse bosbouw-, pulp-, papier- en kartongroep Stora dat blijkens eigen onderzoek verscheidene werkmaatschappijen de bepalingen van artikel 85 zwaar hadden overtreden.

(ADVERTENTIE)

beurs

Vriendelijk

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft de week in een vriendelijke stemming afgesloten. De aandelenmarkt werd meegetrokken met de obligaties, die door de bank genomen 35 cent hoger noteerden.

De graadmeter van de aandelenmarkt, de AEX, sloot de dag af op 392,09 en dat was 3,25 punt hoger dan donderdag. Het was redelijk druk op de vloer, ook al doordat er wegens expiratie van juli-series handel van de optiebeurs kwam. De omzet kwam desondanks uit op een bescheiden f 3,72 miljard, waarvan de naar verhouding forse f 1,31 miljard in aandelen en f 2,41 miljard in obligaties.

Bij de int[illegible]continentaal genoteerde aandelen [illegible]el Philips uit de boot. Het elekt[illegible]onica-aandeel zakte twee dubbeltje[illegible] weg naar f 50,30. De rest was hoge[illegible] met KLM als uitschieter. De luch[illegible]vaartmaatschappij steeg een guld[illegible]n of bijna 2 procent tot f 52,40. Akzo ging de markt uit op de f 2,90 hogere koers van f 199,50. Unilever, die het gewoonlijk goed doet met consumptie-ijs tijdens warme dagen, verbeterde zich f 1,20 tot f 184,80. Koninklijke Olie kwam f 2,30 hoger af op f 190,10.

In de groep financiële waarden lichtte Amev op met een koersstijging van f 1,30 of 1,8 procent tot f 72,30. Aegon hield het bij f 95,20, terwijl ABN Amro er vier dubbeltjes bijkreeg op f 59 en ING een dubbeltje hoger op f 76,50 de vloer verliet.

Elsevier was aanvoerder onder de uitgeverijen. Het Amsterdamse bedrijf voegde f 4,40 of 2,8 procent aan de koers toe en sloot op f 161,80. VNU onderging een accres van f 1,30 tot f 169,30 en Wolters Kluwer kreeg er op f 113,40 een daalder bij.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	58,60	59,00
ABN Amro A.in F.	87,70	84,30d
ABN Amro L.Gr.F.	181,70	181,70
ABN Amro Obl.Grf.	202,10	202,90
Aegon	95,20	95,20
Ahold	45,00	45,20
Akzo Nobel	196,60	199,50
Alrenta	234,50	235,00
Bols Wes. c.	37,20	37,80
CSM cert.	68,90	69,30
Dordtsche Petr.	186,90	189,40
DSM	131,80	133,30
Elsevier	157,40	161,80
Fokker cert.	16,30	16,20
Fortis Amev cert.	71,00	72,30
Gist-Broc. cert.	45,40	45,70
Heineken	220,00	221,50
Heineken Hold.	195,50	197,20
Hoogovens nrc	73,30	72,80
Hunter Douglas	76,50	76,80
ING c.	76,40	76,50
KLM	51,40	52,40
Kon. KNP BT	44,40	45,10f
Kon. Olie ●	187,80	190,10
KPN	48,40	48,70
Nedlloyd	64,60	65,50
Océ-v.d.Gr.	75,00	75,50
Pakhoed cert.	47,70	48,10
Philips	50,50	50,30
Polygram	73,00	73,40
Postb.Beleggf.	58,70	58,80
RG Florente F.	129,40	129,50
Robeco	113,30	114,80
Rodamco	54,00	54,20
Rolinco	115,80	117,50
Rorento	85,90	86,00
Stork	45,10	46,00
Unilever cert.	183,60	184,80
Van Ommeren nrc	48,30	49,00
Ver.Bezit VNU	168,00	169,30
Wolters-Kluwer	111,90f	113,40

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 58,90 (59,00)
Kon. Olie 189,80-190,20 (190,10)
Nedlloyd Gr. 65,60 (65,50)
Philips 50,30 (50,30)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	81,00	81,50
ABN AmroHld.prf.c.	6,08	6,09
ABN Amro pref.	58,00	58,20
ACF-Holding c.	44,30	44,30
Ahrend Groep c.	134,50b	135,00b
Asd Options Tr.	16,90	17,40
Asd. Rubber	2,75	2,75
Ant. Verff.	401,00b	-
Atag Hold. cert.	139,50	138,50
Athlon Groep	66,00a	66,00a
Athlon Groep nrc	66,00	66,00
Aut.Ind.R'dam	110,00a	110,00a
Ballast Nedam c.	78,00a	76,90
BAM Groep	103,80	103,80
Batenburg	138,00	138,00
Beers	171,50	171,00
Begemann Groep	38,50	40,40
Belindo	281,00	281,00
Blydenst.-Will.	32,50	32,50
Boer De Winkelb.	64,50	64,80
Borsumy Wehry	30,00	30,50
Boskalis cert.	39,80	39,70
Braat Beheer	27,70	27,70
Breevast	8,50	8,80
Burgman-Heybroek	1610,00	1610,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1265,00	1265,00
Cap Volmac	18,30	19,50
Ceteco Hold.	38,60	39,00
Cindu Intern.	105,00	105,00
Claimindo	280,80	280,80
Content Beheer	25,70	25,70
Credit LBN	45,30	45,00
Crown v.G. cert.	141,50	141,50
CSM	68,80	69,30
Delft Instrum.	21,60	21,80
Dorp-Groep	41,50	41,50
Draka Holding	38,00	37,00
Econosto	21,80	21,70
EMBA	201,00	201,00
Eriks Holding	115,00	116,60
Flexovit Int.	74,00	76,30
Frans Maas cert.	52,00	52,00
Fugro cert.	34,50	34,60
Gamma Holding	96,00	96,00
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	10,50	10,50
Getronics	45,30	46,50b
Geveke	32,50	32,50
Giessen-de N.	43,70	44,00
Goudsmit	25,50	25,50
Grolsch cert.	49,70	49,70
GTI-Holding	166,00	164,00
Hagemeyer	127,20	128,00
HAL Trust B	16,90	17,10
HAL Trust Unit	16,80	17,00
HBG	298,00	294,50
Hes Beheer c.	21,30	21,70
Heijmans	56,00	56,00
Hoek's Mach.	77,30	77,30
Holl. Colours	78,00	78,00
Holl.Sea S.	0,40	0,47
Holl. Ind. Mij	69,20	69,20
Hoop Eff.bank	9,50	9,50
Hunter D.pref.	1,85	-
IHC Caland	35,00	36,00
Internat.Muell.	76,20	75,60
ING	7,37	7,38
Kas-Associatie	60,50	60,50
Kempen & Co	13,00	13,00
Klene Holding	132,00	132,00
Kondor Wessels	42,50	42,50
KBB	106,00	106,90
Kon.KNP BT c.pref.	7,60	7,60
Kon. Sphinx	50,00	49,20
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	151,00	151,00
Landré & Gl.	49,50	49,50
Macintosh	40,20	42,20
Maxwell Petr.	180,00	182,00
Moeara Enim	1620,00	1630,00
M.Enim OB-cert.	86,50	86,00
Moolen Holding	45,80	46,00
Mulder Boskoop	36,80	36,80
Multihouse	1,90	1,90
Naeff	430,00	-
NAGRON	81,80	81,80
Nat. Inv. Bank	125,00	123,00
NBM-Amstelland	15,60	16,20
NEDAP	55,50	55,50
Nedcon Groep	35,50	36,00
NKF Holding	207,00	207,00
Ned.Part.Mij	51,60	51,60
Ned.Springst.	6400,00b	6400,00b
Norit	20,90	21,40
Nutricia VB cert	88,00	87,10
Nijv.-Ten Cate	80,00e	81,80
OPG cert.	44,00	45,30
Orco Bank cert.	64,90	66,70
OTRA	296,50	296,00
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pirelli Tyre	15,80	16,00
Polynorm	178,00	177,50
Porc. Fles	27,00	27,00
Randstad	80,80	81,00
Reesink	112,50	112,50
Rothmans Int.	3,70	3,77
Roto Smeets Boer	37,50	37,70
Samas Groep	55,20	55,20
Sarakreek	8,00	8,00
Schuitema	1830,00	1830,00
Schuttersveld	40,50	40,50
Smit Intern.	43,00	42,50
St.Bankiers c.	18,70	19,00f
Stad Rotterdam c.	39,60	39,80
Telegraaf De	169,00	168,80
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	16,30	16,50
Tw.Kabel Holding	174,00	176,50
Ubbink	106,50	106,50
Union	33,50	33,50
Vereenigde Glas	564,00	565,00
Volker Stevin	87,90	87,60
Vredestein	13,70	13,50
Wegener	108,00	108,00
West Invest F.	14,30a	14,30a
West Inv.F. wb	69,50	69,50
Wolters Kluwer	444,00b	-
Wyers	23,70	23,70

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	93,70	94,00
ABN Amro Amer.F.	70,40	71,50
ABN Amro Eur. F.	83,30	85,40
ABN Amro Far E.F.	78,30	79,50
ABN Amro Neth.F.	111,00	112,20
ABN Amro rent.div	160,90	161,10
Aegon Aandelenf.	44,50	44,90
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,40	30,40
Alg.Fondsenbez.	242,50	245,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	96,20	97,40
Asian Cap.F.$	61,10	61,30
Asian Tigers F.	102,20	105,00
Asian Select. F.	92,70	96,00
Austro Hung. F.	7,60	7,90
Bemco RentSel.	62,70	62,80
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	95,50	95,50
CL Liq.Groeifonds	101,60	101,40
CL Obl.Dividendf.	106,60	107,30
CL Obl.Waardef.	125,20	125,70
Delta Lloyd Inv.	36,80	37,00
Donau Fonds	32,70	32,00
DP America Gr.F.	33,50	34,00
EGF Investm.	158,00	159,00
EMF Rentefonds	83,20	83,50
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	-
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	-
Envir.Growth F.	42,50	42,50
Esmeralda part.	36,80	37,40
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	103,60	103,90
EMS Income Fund	92,60	93,00
EMS Offsh. Fund	102,10	102,30
EOE Index Fnd	422,00	426,00
Euro Growth Fund	61,00	62,00
Euro Spain Fund	8,40	8,40
Far East Sel.F.	79,50	81,00
Gim Global	58,30	58,50
Groeigarant	1,32	1,32
Holland Fund	85,70	86,30
Holl. Eur. Fund	59,20	59,90
Holl. Obl.Fonds	133,00	134,00
Holl. Pac. Fund	140,80	142,20
Holl. Sel.Fonds	96,20	96,80
Hooge Huys Hypf.	131,10	130,50
ING Bnk Dutch F.	59,00	59,30
ING Bnk Geldm.F.	60,68	60,68
ING Bnk Glob.F.	52,70	53,00
ING Bnk Oblig.F.	33,50	33,60
ING Bnk Spaard.F.	102,47	102,48
ING Bnk Rentegr.F	128,80	129,00
ING Bnk Vastg.F.	24,50	24,50
INB Bnk Verre Oost.	48,00	48,50
Innovest	63,40	63,40
Interbonds	500,00	500,00
Intereffekt 500	30,00	30,00
Intereffekt wt	47,90	47,90
Intereffekt Yen Value	90,30	90,20
Investa part.	81,00	81,00
IS Himal.Fund $	16,30	16,40
IS Himal.Fund c.	8,80	-
Jade Fonds	220,50	225,00
Japan Fund	20,60	20,60
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Korea Pac.Tr.$	12,70	-
Latin Am.Eq.F.	87,90	88,30
Leveraged Cap	59,30	60,60
Liquirent	54,10	54,10
Mal.Capital F.$	14,30	14,30
Mees Obl.Div.F.	116,20	117,00
Mexico Income F.	20,00	20,00
Mondibel	76,90	77,30
Nat.Res.Fund	75,10	76,30
New Asia Fund	10,20	10,50
Nomura Warr. F.	0,31	0,33
Obam. Belegg.	309,10	313,40
OAMF Rentefonds	11,80	12,00
Orange Fund	26,70	27,00
Pac.Dimensions	110,00a	-
Pac.Prop.Sec.F.	30,50a	30,50a
Pierson Rente	129,00	129,30
Postb.Aandelenf.	56,00	56,30
Postb.Obl.f.	49,20	49,30
Postb.Verm.gr.f.	60,00	60,10
Rentalent Bel.	169,80	170,10
Rentotaal NV	39,30	39,40
RG Aand.Mixfund	60,20	60,30
RG America F.	132,40	133,20
RG Divirent F.	53,80	53,80
RG Europe F.	126,00	126,00
RG Hollands Bezit	94,00	94,20
RG Nettorente F.	104,40	104,50
RG Obl.Mixfund	61,30	61,50
RG Pacific F.	143,60	144,30
RG Rente Mixfund	63,90	63,90
Rodamco Ret.Ned.	97,50	97,70
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	89,10	-
Schrod.Int.Pr.F	28,00	28,00
Sci/Tech $	14,20	14,50
Suez Liq.Grf.	199,00	199,00
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	270,50	271,00
Tolsteeg, Beleggmij	340,00	340,00
Trans Eur.Fund	88,50	89,00
Transpac.F.	394,00	394,00
Uni-Invest	19,70	19,70
Unico Inv.Fund	71,50	71,50
Unifonds DM	33,50	33,50
Vaste Waard.Ned	55,20	55,20
VastNed	109,00	109,50
VIB NV	49,30	49,20
VSB Aand.F.	97,30	97,30
VSB Mix Fund	61,40	61,60
VSB Obl.Groeif.	109,60	109,70
VSB Rente Fonds	102,30	102,60
WBO Intern.	71,00	71,60
Wereldhave NV	102,50	102,00
ZOM Florida F. $	32,50	-
Zonnespectrum	9,00	9,10

Parallelmarkt

ABF	111,20	111,20
ARTU Biolog.	3,90	3,90
ASN Aandelenf.	50,40	50,90
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	88,30	89,00
AXA E&L Belegg.2	90,00	90,40
AXA E&L Belegg.3	116,80	116,80
AXA E&L Belegg.4	85,00	85,30
AXA E&L Kap.Rente	119,40	119,70
Besouw Hold.	32,80	32,80
Biogrond Belegg.	10,40	10,40
Comm.Argeus F.	90,20	90,00
Comm.Benacus F.	92,50	92,30
Comm.Cea F.	93,50	93,50
De Drie Electr.	15,20	15,20
Delta Ll.Dollarf.	52,80	53,60
Delta Lloyd ECU	55,40	55,50
Delta Lloyd Mix	72,10	72,50
Delta Lloyd Rent	61,50	61,70
EHCO KLM Kleding	33,20	33,20
Free Record Shop	27,80	28,00
German City Est.	31,00	31,40
Gouda Vuurvast	67,80	67,80
Groenendijk	32,50	32,50
Helvoet Holding	26,00	26,00
Inter/View Eur.	5,70	5,70
Kühne+Heitz	41,00	41,00
Management Share	1,60	1,60
Ohra Aand.F.	61,40	61,90
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	55,40	55,60
Ohra Obl.Grf	55,70	55,80
Ohra Onr.G.F.	62,40	62,60
Ohra Totaal F.	57,80	58,20
Pan Pac. Winkel	3,30	3,30
P & C Groep	108,20	108,20
Pie Medical	4,90	4,90
Pitcher	43,40	43,50
Rood Testhouse	4,90	4,90
Simac Techniek	14,10	13,30
Suez Gr.Fund	50,00	50,20
VHS Onr. Mij	4,80	4,80

Parallel top-15

Alanheri	36,10	36,10
Bergh. Pap.	50,00	-
DICO Intern	77,20	76,50
Gelderse Pap.	72,30	72,30
Grontmij	66,00	66,40
LCI Comput.Gr.	3,75	3,90
Melle, van nrc	110,50	110,20
Nedschroef Hold.	70,60	70,60
Neways Electr.	10,70	10,50
Ordina Beheer	19,00	19,00
Sligro Beheer	83,70	83,70
Vilenzo	39,40	40,00
Welna	47,50	47,70
Weweler	29,50	29,60
Wolff, Handelmij	62,00	61,80

Wall Street

allied signal	35 5/8	36 3/8
amer.brands	32 1/8	32 7/8
amer.tel.tel	54 1/2	54 3/8
amoco corp	60 1/4	60 5/8
asarco inc.	29 1/4	29 5/8
bethl. steel	21 1/4	21 3/4
boeing co	47 3/8	46 3/4
can.pacific	15 5/8	15 5/8
chevron	44	44 7/8
chiquita	12 3/4	12 5/8
chrysler	49 3/8	48 1/2
citicorp	41 1/8	41 3/4
cons.edison	28	28 3/8
digit.equipm.	20 1/8	20
dupont nemours	58 7/8	60 1/8
eastman kodak	48 7/8	49 1/4
exxon corp	57 3/4	58
ford motor	31 5/8	31 5/8
gen. electric	47 1/2	47 7/8
gen. motors	52 1/4	51 7/8
goodyear	35 3/8	35
hewlett-pack.	76 1/2	76
int. bus.mach.	58 1/4	57
int. tel.tel.	81 1/8	82 1/2
klm airlines	29 3/4	29 7/8
mcdonnell	118 7/8	118 1/2
merck co.	29 1/2	29 5/8
mobil oil	85 1/4	84 7/8
omega financ.	26	26
philips	29 3/8	29
royal dutch	108 3/4	108 7/8
sears roebuck	47 1/2	47 7/8
sfe-south.pac.	19 7/8	19 3/4
texaco inc.	62 3/4	63 1/8
travelers	31 3/8	31 1/4
united techn.	66 1/8	66 7/8
westinghouse	12 1/8	12 1/8
whitman corp	15 7/8	15 3/4
woolworth	15 3/4	16

Advieskoersen

amerik.dollar	1,670	1,790
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,195	1,315
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,57	2,82
finse mark (100)	32,40	34,90
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,64	0,82
hongkong dlr.(100)	19,00	23,00
ierse pond	2,55	2,80
ital.lire (10.000)	10,30	12,00
jap.yen (10.000)	173,50	179,50
noorse kroon (100)	24,20	26,70
oost.schill. (100)	15,67	16,17
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,27	1,43
turkse lira (100)	0,0035	0,0075
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	21,00	23,50
zwits.fr. (100)	130,25	134,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,74525-1,74775
antill.gulden	0,9675-0,9975
austr.dollar	1,2820-1,2920
belg.frank (100)	5,4390-5,4440
canad.dollar	1,26425-1,26675
deense kroon (100)	28,495-28,545
duitse mark (100)	112,0850-112,1350
engelse pond	2,7150-2,7200
franse frank (100)	32,655-32,705
griekse dr. (100)	0,6915-0,7915
hongk.dollar (100)	22,4850-22,7350
ierse pond	2,6730-2,6830
ital.lire (10.000)	11,275-11,325
jap.yen (10.000)	177,650-177,750
nwzeel.dollar	1,0415-1,0515
noorse kroon (100)	25,575-25,625
oostenr.sch. (100)	15,9325-15,9425
port. escudos (100)	1,3525-1,3625
spaanse pes. (100)	1,3525-1,3625
zweedse kr. (100)	22,495-22,545
zwits.frank (100)	132,905-132,955
e.c.u.	2,1405-2,1455

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,330-21,930, vorige 21,050-21,650, bewerkt 23,530 laten, vorige 23,250 laten.

Zilver onbewerkt 255-325, vorige 250-320, bewerkt 370 laten, vorige 360 laten.

Indexen

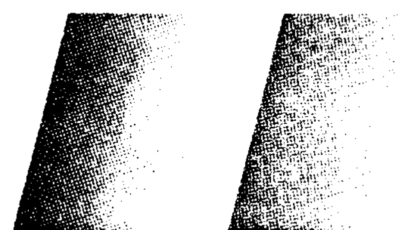
EOE-index	388,84	392,09
cbs koersindex	262,10	264,30
Dow Jones	3753,83	+ 14,58

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
KPN	p jul	50,00	497	1,40a	1,30
abn amro	c jul	57,50	574	1,00	1,40
abn amro	c okt	60,00	1253	1,90	2,00
abn amro	c okt	70,00	624	0,20	0,20
abn amro	p jul	60,00	1707	1,70	1,00
abn amro	p jul	62,50	485	4,00	3,50
ah	c jul	45,00	1000	0,30	0,20
ah	p jul	45,00	921	0,60	0,10
ah	p okt	47,50	564	4,00	3,50
bsw	p jul	42,50	1466	5,80	4,70
bsw	p jan	42,50	1006	6,00	5,30
els	c jul	160,00	532	0,10	1,50
eoe	c jul	350,00	545	38,50b	41,50
eoe	c jul	380,00	1281	9,00	11,50
eoe	c jul	385,00	1032	4,20	6,50
eoe	c jul	390,00	3352	0,80	1,50
eoe	c jul	395,00	1055	0,10	0,10
eoe	c aug	395,00	1733	5,30	7,00
eoe	c aug	400,00	728	3,60	4,90a
eoe	c okt	390,00	592	12,80	15,00
eoe	c apr	410,00	600	17,00a	17,50
eoe	p jul	390,00	906	2,00	0,10
eoe	p jul	395,00	996	6,50a	3,50
eoe	p jul	400,00	2334	11,50	8,50
eoe	p jul	405,00	883	16,50a	13,50
eoe	p jul	410,00	856	21,50	18,50
eoe	p jul	415,00	915	26,50a	23,50
eoe	p jul	420,00	1204	31,50a	28,50
eoe	p aug	380,00	534	3,90	2,80
eoe	p aug	395,00	1146	10,50	8,00
fokker	c jul	15,00	838	1,00	1,20
fokker	p jul	17,50	479	1,60	1,20
hoog	c jul	60,00	497	13,40	12,50
hoog	c jul	65,00	778	8,10b	7,50
hoog	c jul	70,00	638	3,20b	2,50
ing	c okt	75,00	1168	3,60	3,70
ing	p okt	75,00	1115	2,80	2,70
nedl	c jul	65,00	576	0,60	0,40
olie	c jul	190,00	538	0,40	0,40
olie	p jul	190,00	1274	2,50	1,00
phil	c jul	42,50	624	7,80b	7,80
phil	c jul	45,00	1818	5,30b	5,30
phil	c jul	47,50	952	2,90	2,80b
phil	c jul	50,00	1839	0,60	0,40
phil	c aug	50,00	843	2,00	2,20
phil	c aug	52,50	1267	0,90	1,20
phil	c okt	50,00	705	3,50	3,50
phil	p jul	50,00	1725	0,20	0,10
phil	p jul	55,00	1165	4,70a	4,70a
top5	c jul	730,00	1033	0,80	0,40

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

imburgs agblad



Gidsen laten Amsterdam zien vanaf de Yellow Bike

Op 'n knalgele fiets door de rosse buurt

Een uur voor vertrek valt de regen met bakken uit de lucht. Toch maar even bellen of het doorgaat. Maar Yves van de Poel van Yellow Bike in Amsterdam is niet voor één gat te vangen. „Ik heb een prachtige gele regenponcho voor je." Dus rijd ik een dik uur later op een knalgele fiets, gelukkig zonder poncho, door de natte straten van Amsterdam. En kom op plekjes waarvan je het bestaan in deze drukke stad niet zou vermoeden.

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Een rondleiding per fiets is niet de meest vanzelfsprekende manier om Amsterdam te ontdekken. Maar het blijkt een aardige aanvulling op rondvaarten en stadswandelingen. Een heel klein beetje eng af en toe, maar gids Victor verzekert me dat hij tot nu toe al zijn klanten veilig terug naar het vertrekpunt heeft gebracht.

Stevig doortrappend gaat hij voor. Over klinkers, bruggetjes, door opengebroken straten, slalommend in het drukke verkeer. Niet alleen auto's blijken geduchte tegenstanders, ook sommige Amsterdamse fietsers wekken de indruk je van je *yellow bike* af te willen rijden.

Een klein beetje moed is er dus wel voor nodig, voor deze tocht door Amsterdam. Maar vooral geen overmoed, benadrukt Victor. Hij noemt het opvallend dat Nederlanders zich tijdens de fietstoer vaak roekelozer gedragen dan buitenlandse toeristen. Terwijl fietsen in hartje Amsterdam toch even iets anders is dan in, pakweg, Middelburg of Kerkrade. Toch zijn ze bij Yellow Bike blij met de Nederlanders, die nu pas, na vijf jaar, het bestaan van de gele fietsen lijken te ontdekken.

De Rotterdammers die op deze regenachtige middag een veertigjarig huwelijk vieren op de gele fiets, geven het na afloop ruiterlijk toe. Amsterdam is mooier dan hun eigen stad. Gids Victor doet dan ook zijn uiterste best; hij brengt ons niet alleen naar mooie plekjes, maar vertelt ook honderd uit. Over het verleden van het IJ, het Haarlemmerplein en het Vondelpark.

Hij stopt op de 'eilanden', een schilderachtige buurt waar de woonruimte in pakhuizen inmiddels bijna onbetaalbaar is. Hij houdt een verhaaltje bij het Anne Frankhuis ('Zelf ben ik er nog nooit geweest,' bekent hij in sappig Amsterdams), bij de Westerkerk en natuurlijk op de Dam. Hij voert ons het romantische Brienenhofje binnen, een groene oase in hartje Amsterdam. Een van de oude bewoonsters wil de fietstoeristen graag haar woning laten zien. „Ik ben er hartstikke trots op." De mannen uit de groep moeten buiten wachten want 'vreemde kerels' laat ze 'uit principe' niet binnen.

Op het Leidse Plein en de Stadhouderskade krijgt een van de deelneemsters het even benauwd. „Al die trams en taxi's ... en ik heb al jaren niet meer gefietst." Tijdens de 'koffiestop' komt ze weer op adem en besluit toch door te gaan. Misschien ligt dat ook wel aan de keuze van de rustplaats: geen moderne drukke koffieshop maar een prachtige oude rijschool in hartje Amsterdam. „Dit kennen de meeste Amsterdammers zelf niet," glundert Victor.

Het tweede stuk van de fietstocht is een stuk rustiger. Tenminste, wat inspanning en verkeer betreft. Al fietsend krijgen we onder andere de ins en outs van de Walletjes zien. Op knalgele fietsen door de rosse buurt. Een ervaring op zich.

De gidsen van Yellow Bike vertrekken van april tot en met oktober dagelijks met groepjes van maximaal tien fietsers om 9.30 en en 13 uur voor een fietstocht van drie uur. Groepen vanaf acht personen kunnen een rondrit op maat krijgen. Kosten 29 gulden p.p., inclusief gebruik fiets (en gele regenponcho). Reserveren is noodzakelijk: Yellow Bike, N.Z. Voorburgwal 66, 1012 SC Amsterdam, telefoon 020-6206940.



● *De gids van Yellow Bike brengt je naar de mooiste plekjes van Amsterdam.* Foto: DIJKSTRA

Zuiderzeemuseum heeft kapsalon

In het Buitenmuseum van het Zuiderzeemuseum in Enkhuizen is onlangs een compleet ingerichte kapsalon geopend.
Het pand, dat ooit in Zwaag stond en al eerder naar het museum werd overgebracht, kon weer in gebruik worden genomen door de recente verwerving van een compleet nostalgisch kappersmeubilair. Scheerladenkast, doekwarmer, ouderwetse kappersstoelen en zelfs een handgeschreven prijsafspraak zijn weer in alle glorie te bewonderen.
Er worden bij tijd en wijle nog demonstraties nat scheren gegeven ook. Het buitenmuseum is tot en met 30 oktober elke dag geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

ZATERDAG 16 JULI
MAASTRICHT: Slangenexpo Serpo in de Dominicanerkerk. Dagelijks van 10 tot 22 uur te bezichtigen.

MARGRATEN: Fossielen zoeken in de Mergelgroeve van 't Ankersmit, 't Rooth-Bemelen, ingang St.Antoniusbank, van 9 tot 15.30 uur.

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat.

HASSELT: Kunstmarkt achter het Stadhuis, Walputstraat, Groenplein, van 14 tot 18 uur.

HASSELT: Vlooienmarkt in Kiezelstraat - Godshide, van 13 tot 17 uur.

SINT-GEERTRUID: Hoevefeesten in Hoeve Libeek.

ZONDAG 17 JULI
SIBBE: St.-Rosamarkt.

SITTARD: Stadswandeling met gids, stad bij café Schtad Zitterd op de markt om 14 uur.

HASSELT: Stadswandeling met gids, vertrek om 14 uur bij de Dienst voor Toerisme, Lombaardstraat 3.

NEDERWEERT: Imkersdag in Openluchtmuseum Eynderhoof van 13 tot 17 uur.

MECHELEN: Luikse markt in het centrum van 10 tot 18 uur.

NEER: Zomermarkt van 12 tot 18 uur.

VAALS: Kunstmarkt op het Van Clermontplein van 10 tot 18 uur.

MAASTRICHT: Geusseltpop, nabij het Geusseltstadion.

MAANDAG 18 JULI
GULPEN: Dia-avond 'de schoonheid van Limburg' in de toeristenkerk om 20 uur.

EPEN: Wandeling Natuurmonumenten in het Bovenste Bos, vertrek om 19 uur bij parkeerterrein restaurant Lennerts, Givelderweg 1 in Heyenrath.

● HEERLEN
Royal: Maverick, dag. 14 18.30 en 21.15 uur.
Rivoli: Lighting jack, dag. 19 en 21 uur, za zo ook 16 uur. De aristokatten, dag. 14 uur, za zo ook 16.30 uur.
Maxim: Naked gun 33 1/3, dag. 14 19 en 21 uur, za zo ook 16 uur.
H5: The Getaway, dag 14.30, 18.15 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. De aristokatten, dag. 14.15 uur, za zo ook 16.15 uur. Mr. Jones, dag. 18.15 en 20.45 uur, za ook 23.15 uur. Police academy 7, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo 16.30 uur, za ook 23.30 uur. Ace Ventura, dag. 14 en 18.30 uur, za zo 16.30 uur, za ook 23.30 uur. Shadowlands, dag. 21 uur. Beverly Hill Billies, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo 16.30 uur, za ook 23.30 uur.

● LANDGRAAF
Autokino: Naked gun 33 1/3, vr za en wo 22.15 uur. True romance, za 00.30 uur, za ma di ook 22.15 uur.

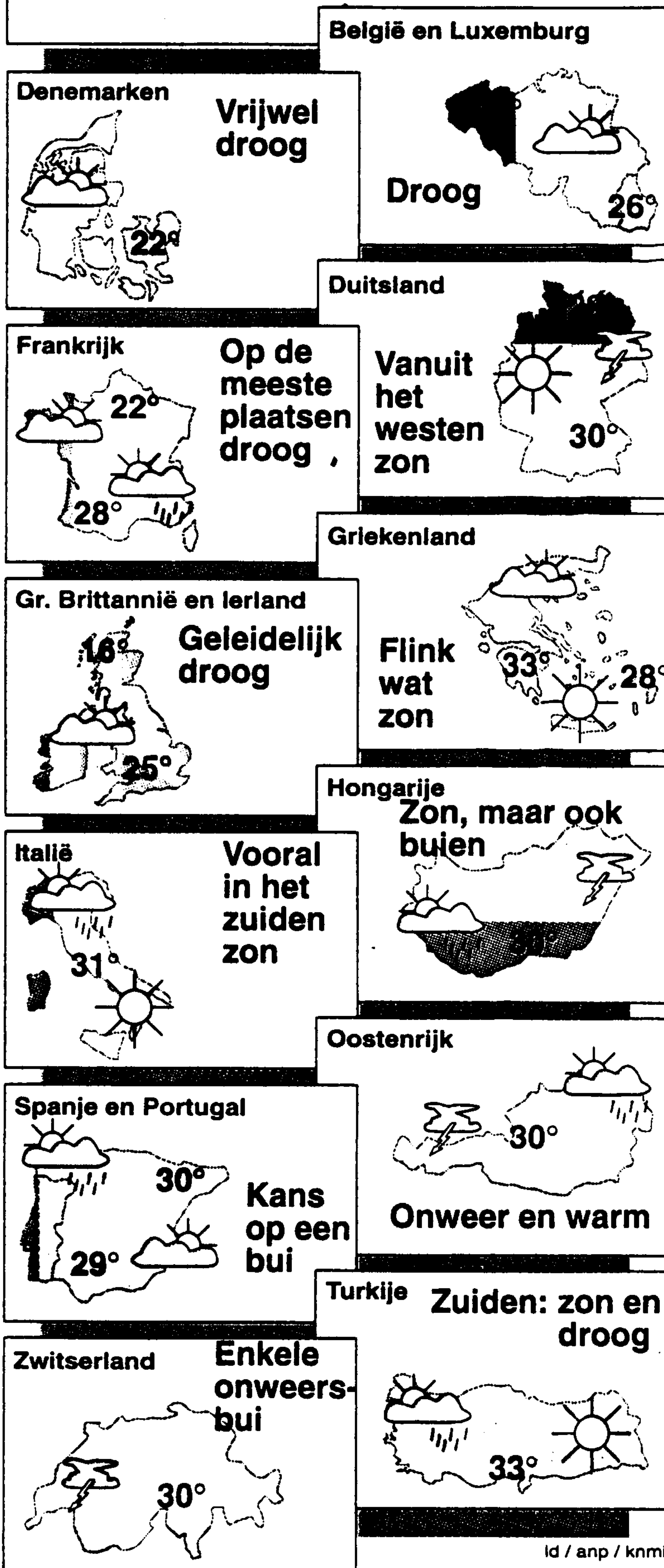
● MAASTRICHT
Mabi: Maverick, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. The pelican brief, dag. 18 en 21 uur. De aristokatten, dag. 14.30 uur. Police academy 7, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. My father the hero, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur.
Ciné-K: Schindler's list, dag. 20 uur.
Cinema- Palace: The Getaway, dag 15, 18.30 en 21.30 uur. De aristokatten, dag. 15 uur. True romance, dag. 18.30 uur. Mr. Jones, dag. 21.30 uur. Les visiteurs, dag. 15 en 18.30 uur. Intersection, dag. 21.30 uur.
Lumière: Farewell to my concubine, dag. 20.30 uur. Les nuits fauves, dag 21.30 uur.

● GELEEN
Roxy: Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur. The concierge, dag. 20.30 uur. Aristokatten, dag. 14 uur.

● SITTARD
Forum: Maverick, dag. 20.30 uur. Cool Running, dag. 20.30 uur.

● ROERMOND
Royal: The Beverly Hillbillies, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. De aristokatten, dag. 14.30 uur. **Royaline:** Police academy 7, dag. 20.30 uur, zo 14.30 uur. Cool Runnings, dag 20.30 uur, zo 16.30 uur.

Weersverwachting vakantielanden



De zomer is dè tijd voor jaarmarkten, Luikse markten en braderieën. Kleurrijke marskramers trekken van dorp naar dorp. Met koopjes, snuisterijen en 'kunstjes'. En vooral met een vlotte babbel. De komende weken zoeken we hen op. Op kraamvisite bij de marskramers.

Wilma van Leeuwen verkoopt tuinbeelden liefst op straat

'Op jaarmarkten kun je echt jezelf zijn'

DOOR ANOUK MOMMER

Wilma van Leeuwen uit Bussum staat gemiddeld een dag per week op jaarmarkten en braderieën. Vaak samen met haar man. Ze verkoopt zelfgemaakte tuindecoraties. Twee jaar geleden is ze hiermee begonnen. Ze werkt onder de naam Willud, wat een samentrekking is van de voornamen van haarzelf en haar man; Wilma en Ludwig. Het hele jaar door, in weer en wind, trekt ze met haar waren door Nederland. „Ik ben nog nooit voor slecht weer thuis gebleven."

„Ik vind het erg leuk om op jaarmarkten en braderieën te staan. Je bent de hele dag buiten en je hebt veel contact met mensen. Je doet er een behoorlijke dosis mensenkennis op. Op de markt kun je jezelf zijn. In een winkel moet je rekening houden met de klanten. Je moet ervoor zorgen dat ze terug willen komen. Op een jaarmarkt of braderie heb je meer vrijheid. Ik breng eerlijke waar en ik kan mijn zegje zeggen, zonder iemand te beledigen. De klanten hebben ook die vrijheid. Ze zijn lang niet allemaal even aardig, maar je leert een prettige sfeer te kweken.

Ik vind het een leuke combinatie om thuis te produceren en op straat mijn produkten aan de man te brengen. Het is boeiend, er zit een stukje spanning in. Niet de spanning of ik mijn produkten wel kwijtraak. Het is eigenlijk een hobby, ik hoef er niet van te leven. Maar het is interessant om te zien wat mensen van mijn decoraties vinden. Het is een stukje trots. Ik heb alles zelf gemaakt en de meeste mensen vinden het leuk.



● *Wilma van Leeuwen staat met haar tuinbeelden op jaarmarkten en braderieën in heel Nederland.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Mijn man heeft een baan, maar hij assisteert me als dat nodig is.

Mijn twee dochters helpen me ook bij het maken van mijn spullen. Ik maak eerst modelletjes van klei. Daar maak ik dan mallen van en die giet ik vol. Zo ontstaan mijn beeldjes. Soms verander ik ook bestaande mallen, of ik vul ze aan. De prijs van de beeldjes varieert van drie gulden vijftig voor een klein egeltje, tot vijftig gulden voor een grote zon.

Naast de kraam met mijn eigen spulletjes hebben we nog een stand met posters. Die maken we niet zelf. Een poster is altijd in trek en het is een gezellige aankleding van de kraam."

Limburgs Dagblad Regionaal

Zaterdag 16 juli 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Ziekenhuis overweegt invoeren parkeermeters

'Parkeer-eldorado' Brunssum bedreigd

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Waar in veel gemeenten de automobilist kwartjes en vaker zelfs guldens bij de hand moet hebben voor de parkeermeter, rust in Brunssum nog altijd een taboe op betaald parkeren. Nu overweegt de directie van het St.-Gregoriusziekenhuis echter om betaald parkeren in te voeren.

Om de gemeente niet onmiddellijk in de gordijnen te jagen, besloot het ziekenhuis tot het voeren van overleg over het heikele thema. Formeel is dat niet eens nodig, want St.-Gregorius kan zonder toestemming van Brunssum op eigen terrein parkeergelden innen.

De watervrees voor parkeermeters in het Brunssumse straatbeeld wordt ingegeven door de wetenschap dat gratis parkeren eigenlijk zowat het enige is waarmee het winkelhart van de 'Parel van de Mijnstreek' zich in positief opzicht onderscheidt van concurrerende centra als Sittard en Heerlen. Het nieuwe Brunssumse college, maar ook de spreekbuis van de plaatselijke middenstand, Brunssum City Promotion, willen het winkelend publiek zolang mogelijk vrijwaren van betaald parkeren.

Wethouder Dieudonné Akkermans erkent dat het plan 'gevoelig ligt'. „Maar het past uitstekend in het kader van sociale vernieuwing. Meer veiligheid, minder criminaliteit, extra service en meer werk voor langdurig werklozen."

Bij het Heerlense ziekenhuis moet het personeel sinds deze week maandelijks 12,50 gulden betalen aan parkeergeld, terwijl bezoekers ƒ 1,50 per dag kwijt zijn. Dat levert werk op voor zes parkeerwachters.

De gemeente Brunssum geeft toe 'dat ze niet zo gelukkig is' met het voornemen. „De overlast voor de woonwijken zal toenemen, omdat de mensen de tarieven willen ontduiken," meent een zegsman. Hardop filosoferend bedenkt hij een compromis: betaald parkeren voor het personeel, maar gratis voor bezoekers.

Directiesecretaris J. Houben van het ziekenhuis zegt er geen zaak van 'slikken of stikken' van te willen maken. Houben: „Het invoeren van betaald parkeren bij het Heerlense ziekenhuis was in zoverre gemakkelijker, omdat elders in Heerlen al betaald moet worden. In Brunssum, waar ze dat niet gewend zijn, zullen ze nog minder enthousiast zijn."

Rechter verwerpt bezwaar van Christian Dior

Parfumfabriek Kerkrade verslaat Parijse gigant

Van onze verslaggever

KERKRADE – De Kerkraadse parfumfabriek Kecofa mag haar geurtjes Deadly Passion en Red Heat op de markt blijven brengen. Parfumgigant Christian Dior uit Parijs had bij de kantonrechter in Maastricht geëist dat Kecofa zou staken met het verkopen van de twee parfums.

Deadly Passion en Red Heat zouden qua verpakking en naam te veel overeenkomsten vertonen met Christian Diors Poison en Fahrenheit. Het Parijse parfumhuis oordeelde dat Kecofa (Kerkraadse Cosmetica Fabriek) daarmee inbreuk maakt op de merk- en auteursrechten.

Paul Nievelstein van Kecofa zegt dat de geuren identiek zijn. „Wij ontleden de bekende parfums en maken ze dan na. Dat mag, omdat geurtjes niet beschermd zijn. Alleen de naam en verpakking zijn beschermd." Kecofa heeft daarom voor een andere naam en verpakking gekozen. Hoewel voor Christian Dior sprake is van duidelijke overeenkomsten tussen de betreffende verpakkingen en namen, heeft de kantonrechter in Maastricht anders geoordeeld.

Nievelstein zegt dat Christian Diors produkten tegen de honderd gulden kosten. „Wij hoeven niet voor miljoenen guldens reclame te maken. Onze geuren kosten daarom vijftien gulden. Wij willen lekkere geurtjes maken voor mensen die hooguit tweeduizend gulden in de maand verdienen," aldus de Kerkradenaar.

Anderhalf jaar geleden verloor Kecofa een rechtzaak, toen de parfumhuizen Joop!, Cacharel, Laura Biagiotti en Chanel eisten dat de Kerkraadse firma zou stoppen met de produktie van enkele geuren. Kecofa kwam toen met Jaap!, LoLa, Anna en City of Rome op de markt. De rechter oordeelde toen dat er naamsverwarring kon optreden met respectievelijk Joop!, LouLou, Anaïs Anaïs en Roma.

„We hebben geleerd van die zaak," zegt Nievelstein, „bovendien waren onze merken toen niet geregistreerd."



● *De vrijwillige brandweer Simpelveld/Bocholtz blust de brand in sexclub Legère, geassisteerd door de brandweer van Heerlen.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Brand in sexclub Legère Simpelveld

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Sexclub Legère aan de Stampstraat in Simpelveld is gistermorgen even na drie uur door een felle uitslaande brand verwoest. Op het moment van de brand was niemand in het pand aanwezig.

De schade wordt geschat tussen de driekwart en een miljoen gulden. De technische recherche stelt een onderzoek in naar de oorzaak van de brand. Brandstichting sluit de politie niet uit.

Enkele omwonenden werden van de sexclub werden rond drie uur door een doffe knal uit hun slaap opgeschrikt. „Ik keek uit het raam en zag dat het vuur zich een weg zocht door het hele gebouw," vertelt Nico Pieters, een oud-brandweerman die naast de club woont. „Ik riep 'Jongens uit je nest' en toen heb ik de brandweer gebeld." Die was ook al door andere omwonenden gewaarschuwd.

„De club stond in lichterlaaie," vertelt Wiel Wings commandant van de vrijwillige brandweer Simpelveld/Bocholtz. „We spoten huizen van de omwonenden werden nat. Na een half uur hadden mijn manschappen het vuur onder controle." De brandweer van Heerlen verleende assistentie met een ladder- en bluswagen. Het nablussen duurde tot gistermorgen negen uur.

Sinds twee jaar beheert een Duitser club Legère, die enkele dagen in de week avonden voor paren organiseert. De buurt heeft weinig last van de activiteiten.

„Het is nog altijd beter dan een disco of friture," merkt een toeschouwster op. „Deze mensen doen alles stiekem. Het was een heel mooi pand en het is jammer dat we nu de hele zomer tegen een zwart geblakerd gebouw moeten aankijken."

Eigenaar van de club is ene Janssen uit Kerkrade. Hij heeft gisteren bij de politie aangifte gedaan van de brand. De Duitse beheerder kon nog niet worden opgespoord. Hij is op vakantie.

Instituut kinderzorg naar Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het wereldwijd opererende International Child Resource Institute (ICRI) heeft in Heerlen een uitvalsbasis voor Europa gevonden. Heerlen krijgt daardoor een satellietverbinding met een databank in het Amerikaanse Berkeley, in de buurt van San Francisco.

ICRI heeft projecten op stapel staan in Oost-Europa. Die kunnen vanuit Heerlen gemakkelijker gecoördineerd worden. ICRI werd in 1981 opgericht en is een non-profitorganisatie die zich bezig houdt met onderzoek naar kinderzorg. Naast de hoofdvestiging in Californië heeft het instituut ook dependances in Ethiopië, Kenia, Maleisië en Brazilië.

Het instituut heeft een uitgebreide databank met gegevens uit honderd landen. Daarin zijn projecten en oplossingen voor problemen rond kinderen uit de hele wereld opgeslagen. Zo coördineert ICRI een project in Brazilië ter voorkoming van kindermoord. Dat gebeurt onder meer via een brievenactie die samen met Amnesty International wordt gevoerd.

Het bedrijf levert ook, en dan tegen commerciële tarieven, advies over kinderopvang aan multinationals. Met dat geld, en bijdragen van onder meer de World Health Organisation, worden projecten in de Derde Wereld en recent ook het Oostblok opgezet.

ICRI is in Heerlen terechtgekomen via de stichting Humanitas, die zestig creches in Nederland heeft met in totaal 4500 kindplaatsen. Ook bemiddelt Humanitas bij gastouderopvang en verzorgt de stichting kinderopvang voor bedrijven als Ahold en Vroom & Dreesmann. Het hoofdkantoor van Humanitas staat in Heerlen. Directeur Theo Offermans ontmoette ICRI-directeur Ken Jaffe vijf jaar geleden tijdens een congres in San Francisco.

Dat resulteert er nu in dat de eerste Europese dependance in Heerlen komt. In september komt een ICRI-medewerker vanuit Californië in Heerlen werken. „Wij profiteren van hun enorme kennis over kinderopvang over de hele wereld, zij leren van ons hoe je de organisatie van kinderopvang kunt regelen," aldus Offermans.

Problemen plaatsing probleemjongeren

DOOR FERDI SCHROOTEN

ROERMOND – Grofweg vijfhonderd Limburgse probleemjongeren die in aanmerking komen voor plaatsing in een tehuis of pleeggezin komen niet meteen terecht in de juiste vervangende leefsituatie. Dat zegt de stichting Jeugdbescherming en Jeugdhulpverlening Limburg (JJL), die het probleem wijt aan een gebrek aan centrale regie.

Bij de plaatsing van jeugdigen in tehuizen levert driekwart van de gevallen problemen op. Een vijfde valt daarbij echt tussen wal en schip. Bij plaatsing van jongeren in pleeggezinnen levert ongeveer twintig procent problemen op.

JJL is sinds een fusie vorig jaar verantwoordelijk voor 85 procent van alle plaatsingen in tehuizen en voor 95 procent van de plaatsingen in pleeggezinnen. In 1993 heeft de stichting 633 probleemjongeren in tehuizen geplaatst.

Naar schatting driekwart van hen is te laat of pas na omzwervingen terecht gekomen in het juiste tehuis. Een vijfde is (nog) niet geplaatst of zit bijna continu in een verkeerd tehuis. In een dergelijk geval zijn voor een kind met bepaalde specifieke problemen, zoals aggressief gedrag, niet de juiste gedragsspecialisten voorhanden.

Bij de plaatsing in pleeggezinnen (536 kinderen over 1993) zijn de problemen minder groot, al duurt het hier in twintig procent van de gevallen te lang voordat voor een pleegkind het juiste gezin is gevonden.

Volgens JJL-directeur P. Jeurgens is dit voor een belangrijk deel te wijten aan het tekort aan pleeggezinnen in Limburg.

Volgens Jeurgens komen de foutieve of te late plaatsingen door 'een gebrek aan centrale regie'. „Ondanks het samengaan afgelopen jaar van plaatsende instanties in de stichting JJL lopen afspraken tussen de stichting, en tehuizen en pleeggezincentrales nog te vaak langs elkaar heen." De algemeen directeur van JJL wil nu werken aan een soort centrale meldkamer, waar 'vraag en aanbod' direct zichtbaar zijn.

Veel Limburgse vogels bedreigd

ROERMOND – Steeds meer vogelsoorten belanden op de rode lijst. Dat betekent dat hun voortbestaan wordt bedreigd. Dat blijkt uit een onderzoek van de Vereniging Natuurmonumenten.

Natuurmonumenten inventariseerde haar ruim 250 natuurgebieden in Nederland. In 140 gebieden-hebben meerdere vogelsoorten het zwaar. In Limburg gaat het om zeven gebieden van de vereniging, waaronder de Mokerheide, De Krang bij Weert en Genhoes bij Valkenburg.

De meeste rode-lijstsoorten zijn in Limburg te vinden op de natuurmonumenten Mokerheide en Sint-Jansberg in de kop van Noord-Limburg. In die gebieden zijn vier bedreigde soorten geteld. In Limburg is met name de groene specht een nieuwe verschijning op de rode lijst. Deze vogel is een van de negen soorten die nieuw zijn. De groene specht is vooral een miereneter en de achteruitgang van zijn voedselbron is een directe bedreiging van de vogel. Verder worden in Limburg de roodborsttapuit, de gewone tapuit en de geelgors bedreigd.

De rode lijst vormt het uitgangspunt voor soortgerichte bescherming. Bij ingrepen in het landschap dienen deze soorten zoveel mogelijk te worden ontzien.

Vrouw verkracht

HEERLEN – Twee onbekende mannen hebben woensdagnacht tussen twee en vier uur een vrouw (31) uit Heerlen verkracht.

Het slachtoffer werd door het duo gedwongen tot geslachtsgemeenschap in een greppel tegenover het kerkhof aan de Groene Boord, in het centrum van de stad. Na de verkrachting wist de vrouw te ontkomen. Op blote voeten vluchtte ze via het centrum naar het politiebureau aan de Burgemeester Gijzelslaan. De twee daders volgden haar in een licht gekleurde personenauto. Van het duo ontbreekt tot nu toe elk spoor. De Heerlense politie heeft de zaak in onderzoek. De daders worden omschreven als Zuideuropese types. Eventuele getuigenverklaringen worden vertrouwelijk behandeld.

Drie gewonden bij frontale botsing

NUTH – Bij een frontale botsing op de hoofdweg van Vaesrade in Nuth zijn gisteren even voor vijf uur drie mensen zwaar gewond geraakt. De auto's werden geheel vernield. Over de juiste oorzaak van het ongeluk en de identiteit van de gewonden kon de politie nog geen mededelingen doen. De gewonden, een ouder echtpaar en een jonge man, zijn naar het ziekenhuis overgebracht.

Boze broer richt enorme ravage aan

HEERLEN – Een boze Heerlenaar (24) heeft donderdagavond zijn zus geslagen, de auto van zijn zwager vernield en bij diens ouders ruiten ingegooid. De reden was een woordenwisseling met zijn zus en zwager, op de Kampstraat. Nadat de zwager was gevlucht, toog de amokmaker naar diens ouderlijke woning en vernielde daar de ruiten. Vervolgens vernielde hij ook de ramen van de woning van zijn zus aan de Schrieversheideweg. Op de Kampstraat probeerde de man zijn zwagers auto kort en klein te slaan. Zijn zus moest enkele rake klappen incasseren. Uiteindelijk ging de man er met de auto van zijn zwager vandoor. Op de Europalaan reed hij dwars door een plantsoen en botste tegen een lichtmast. Op weg naar zijn eigen huis aan de Nicolaas Beetstraat kwam hij nog eens in botsing met een lantaarnpaal. De politie hield hem voor zijn woning aan.

Overeenstemming ontslag Ciba-Geigy

MAASTRICHT – De directie van chemiebedrijf Ciba-Geigy in Maastricht heeft ontslag aangevraagd voor zeventien medewerkers in kantoor- en laboratoriumfuncties. Met de Unie BLHP heeft de directie overeenstemming bereikt over een sociaal plan, waarin afspraken gemaakt zijn over financiële vergoedingen, sollicitatieverlof en de mogelijkheid voor outplacement voor de betrokken medewerkers. Het aantal ontslagen verraste Unie BLHP-woordvoerder Servé Reijnders. Overeengekomen was om 22 mensen voor ontslag voor te dragen. Het werden er maar zeventien. Het bedrijf leed vorig jaar een verlies van één miljoen gulden. Tegelijk met afspraken over het sociaal plan, hebben de directie en de bond een nieuwe tweejarige bedrijfscao afgesloten.

Meer klachten over vliegveld Beek

BEEK – Het aantal klachten over vliegveld Beek is in de maand juni weer toegenomen. Er kwamen bij de klachtentelefoon van de luchthaven 264 klachten binnen, 93 meer dan juni vorig jaar. De klachten hebben vooral betrekking op geluidshinder en laagvliegen. Onderzoek heeft echter uitgewezen dat de toestellen niet te laag hebben gevlogen. De meeste klachten worden veroorzaakt door kleine vliegtuigen. Inwoners van Meerssen en Maastricht waren verantwoordelijk voor de meeste klachten. De havenmeester gaf in juni zeven keer toestemming om te landen tijdens de uren dat de luchthaven gesloten is.

Niet meer ontslagen St.-Jozefziekenhuis

KERKRADE – Het Sint Jozefziekenhuis in Kerkrade gaat niet verder bezuinigen op het aantal arbeidsplaatsen. Mogelijk wordt er zelfs nieuw personeel aangetrokken. Dit heeft de ziekenhuisdirectie laten weten, nu Sint Jozef uit de rode cijfers is en het aantal opnamen vorig jaar is toegenomen. Het ziekenhuispersoneel is momenteel in afwachting van een onderzoek dat moet uitwijzen of Sint Jozef baat heeft bij een fusie met de ziekenhuizen in Heerlen en Brunssum. De directie in Kerkrade meent dat haar onderhandelingspositie een stuk sterker is sinds Sint Jozef geen verliezen meer lijdt. Het vorig jaar is positief afgesloten en ook 1994 en 1995 verwacht het Kerkraads ziekenhuis opnieuw winst.

Kindercrèche bij station Maastricht

MAASTRICHT – Het NS-station Maastricht krijgt als eerste in Nederland een crèche voor kinderen van trein- en busreizigers. Het kinderdagverblijf gaat op 1 september van start en zal zes dagen per week open zijn. De proef duurt vier maanden. De crèche moet uitkomst bieden aan reizigers die zonder kroost willen winkelen in de stad. Volgens een NS-woordvoerder moet de crèche ook zo veel mogelijk banen behouden. Door 'overcompleetverklaringen' staan bij de NS arbeidsplaatsen op de tocht. De crèche biedt voorlopig werk aan zes NS'ers. Ouders betalen voor het eerste kind 5 gulden per uur en krijgen voor ieder volgend kind 1,50 gulden korting.

o/z

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een liefdevol leven, dat gekenmerkt werd door eenvoud, is veel te vroeg van ons heengegaan, op de leeftijd van 41 jaar, mijn lieve man Jan, onze vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Jan Ossel

echtgenoot van

Martha Raga

In dankbare herinnering:
Martha Ossel-Raga
en kinderen
Familie Ossel
Familie Raga

14 juli 1994
Columbusstraat 93
6413 TP Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 19 juli a.s. om 11.00 uur in de Sionskerk gelegen aan de Kampstraat te Heerlen-Heerlerheide, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-19.00 uur, zondag alleen van 14.00-15.00 uur.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Jan Ossel

Hij was een fijne collega en een goede vriend voor iedereen.
Wij wensen zijn familie veel sterkte toe.

Directie en collega's
Taxi Grootveld v.o.f.
Brunssum

---

†

Het was nacht,
toen je aan je laatste reis begon.

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan, is, na een werkzaam en liefdevol leven, gekenmerkt door eenvoud en oprechtheid, geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze fantastische vader, schoonvader, allerliefste opa, broer, zwager, oom en neef

Hub Vaessen

echtgenoot van

Leny Obers

Hij overleed in de leeftijd van 72 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **Leny Vaessen-Obers**
Hilversum: **Francis de Wit-Vaessen**
[illegible] Wit
Lisa, Belle
Hilversum: **Ruud Vaessen**
Feyzlye Vaessen-Sonmuncu
Benan
Familie Vaessen
Familie Obers

6412 BM Heerlen, 15 juli 1994,
Leo Moonenstraat 8.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 19 juli a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum te Heerlen aan de Sittarderweg, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, is op maandag 18 juli om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Heerlen-Meezenbroek.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Na een leven van liefde en goedheid is, te midden van haar familie, van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Marga Kupka-Jäger

echtgenote van

Karel Kupka

Zij overleed in de leeftijd van 81 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **K.G. Kupka**
Nuenen: **Els Merz**
Nijs Vogels
Ruud en Laus
Jelle
Ubach-Palenberg: **Ireen Mommers-Kupka**
Dieter Mommers
Esther en Dietmar
Heerlen: **Marie-Louise Kupka**
Jo Arldas
Frank en Christine
Ellen en Mark
Familie Jäger
Familie Kupka

6419 AA Heerlen, 14 juli 1994,
Douvenrade 96.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 19 juli a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Pancratius te Heerlen-Centrum, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Akerstraat te Heerlen (ingang Groene Boord).

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, is op maandag 18 juli om 18.30 uur in de kapel van het bejaardenverzorgingstehuis Douvenrade.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Iemand die zijn eigen hart niet voelt,
begrijpt niet wat een ander
met verdriet bedoelt.

Diep bedroefd, maar dankbaar dat verder lijden hem bespaard is gebleven, geven wij u kennis van het toch onverwacht overlijden, in de leeftijd van 63 jaar, van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Jacob Kalsbeek

echtgenoot van

Elly Springer

In dankbare herinnering:
Heerlen: **Elly Kalsbeek-Springer**
Hoensbroek: **Geert Kalsbeek**
Annemarie van der Veeke
Robbie en Nicole
Heerlen: **Andries Kalsbeek**
Mery Bons
Levi en Kay
Zwaag: **Jaap Kalsbeek**
Liesbeth Witvliet
Heerlen: **Astrid Jansen-Kalsbeek**
Rudi Jansen
Familie Kalsbeek
Familie Springer

Heerlen, 14 juli 1994.
Corr.adres: Laurierstraat 30,
6413 RP Heerlen.

De uitvaartdienst wordt gehouden dinsdag 19 juli a.s. in het kerkgebouw van de Pinkstergemeente, gelegen aan de Hoofdstraat 370 te Hoensbroek, om 14.00 uur, waarna aansluitend de begrafenis plaatsvindt op de algemene begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Jaap is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Hij die de schoonheid van een blad ziet ...
Ninpo Ikkan

Geheel onverwacht is heden te Praag, tijdens zijn vakantie, in de leeftijd van 34 jaar van ons heengegaan, mijn lieve zoon, mijn broer, zwager en neef

Jan V[illegible]

pastoor van [illegible]
Heilig Ha[illegible]
Onze Lieve Vrouw van [illegible] Bijstand
H. [illegible]

Gemert: **J.C. V[illegible]**
M.A. [illegible] Ansem
Gemert: **Paul [illegible]**
Gemert: **oom [illegible]**
Famil[illegible]
Famil[illegible]

13 juli 1994
Corr.adres: Pandelaar [illegible]
5421 NJ Gemert

De plechtige eucharis[illegible] zal worden gehouden op woensdag [illegible] 10.30 uur in de parochiekerk va[illegible] zus, Mgr. Driessenstra[illegible] waarna de begrafenis om 15.0[illegible] op het r.-k. kerkhof te [illegible] Gemert (N.-Br.).

Samenkomst in de ke[illegible] tot schriftelijke condol[illegible]

De vooravondmis zal z[illegible] 18.30 uur in voornoem[illegible]

Gelegenheid tot afsch[illegible] dinsdag van 19.00 tot 2[illegible]

Diep geschokt hebben [illegible] het overlijden van

Frans W[illegible]

In de jaren dat hij bij [illegible] was, hebben wij Frans [illegible] de, maar vooral ook fijne collega.

Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel kracht toe om dit zware verlies te dragen.

Collega's DSM ABS

---

†

Dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven, maar intens verdrietig dat wij hem moeten missen, delen wij u mede dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Louis Navis

echtgenoot van

Lena Heugen

Hij overleed in de leeftijd van 65 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek Schutterhof te Brunssum, afd. de Beuk.

Brunssum: **H.A. Navis-Heugen**
Havert (D): **Angeline en Hub**
Yvonne en Ylena
Brunssum: **Wim en Rika**
Familie Navis
Familie Heugen

6443 TA Brunssum, 15 juli 1994,
Duivenbergstraat 7.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 19 juli a.s. om 12.45 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius à Paulo te Brunssum, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, is op maandag 18 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Voor vervoer kerk–crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, delen wij u mede dat, acht weken na het overlijden van vader, na een welbesteed leven, voorzien van de h.h. sacramenten, is overleden, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus en tante

Maria Hubertina Emelie Kelleners

∗ 1907 † 1994

weduwe van

Antonius Leonardus Smeets

Venray: **Wim Smeets**
Winy Smeets-Pernot
Carolien en Victor
Laura en Peter
Pien
Schinnen: **Ine Landerloo-Smeets**
Henk Landerloo
Joost, Vera
Roosteren: **Truus Thissen-Smeets †**
Nick Thissen
Bas, Luc, Rob
Einighausen: **Mia Smeets**
Maureen
Obbicht: **Theo Smeets**
Els Smeets-Camp
Lonneke
Einighausen: **Emiel Smeets**
Truus Smeets-van Buggenum
Einighausen: **Annie Thissen-Smeets**
John Thissen
Carlijn, Sabine, Koen
Born: **Marianne Diris-Smeets**
Henk Diris
Bart, Ron

Sittard, 15 juli 1994.
Corr.adres: Everstraat 38, 6142 BD Einighausen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 19 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw ten Hemelopneming te Einighausen, waarna de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Moeder zal worden herdacht tijdens de avondmis op maandag 18 juli a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wauben te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Dankbetuiging

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances en bloemen die wij mochten ontvangen na het overlijden van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Christian van Schijndel

Mevr. A. van Schijndel-Kors
kinderen en kleinkinderen

---

†

[illegible] tot onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken mijn lieve [illegible] zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, onze [illegible], schoonzuster, tante en nicht

Annie Frins

[illegible]

[illegible]

[illegible]

De plechtige [illegible] zal worden gehouden in de Pius [illegible] te Schinveld, op woensdag 20 juli a.s. om 10.30 uur.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan zij heeft mogen genieten, is na een werkzaam en liefdevol leven van ons heengegaan mijn lieve en zorgzame moeder en dochter

Thea Scholtes

Zij overleed in de leeftijd van 51 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **Marco Scholtes**
Heerlen: **Maria Scholtes-Haas**
Peter Scholtes †
Familie Scholtes

6412 DV Heerlen, 14 juli 1994
Zeskant 91

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 19 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Heerlen-Vrank, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondwake tot intentie van onze dierbare overledene is op maandag 18 juli a.s. om 19.00 uur in de dagkapel van voornoemde parochiekerk (ingang Vrank).

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis dat geheel [illegible] ons [illegible] mijn lieve [illegible]

Henk van Ginneken

echtgenoot van

Liesbeth Offermans

Hij overleed in de leeftijd van 61 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

[illegible] van Ginneken-Offermans
[illegible] Van Ginneken
[illegible] Offermans
[illegible]

[illegible]

Bijeenkomst [illegible]

Avondwake [illegible] dinsdag 19 juli [illegible] pel van voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† **Karel Jost,** 63 jaar, echtgenoot van Trineke Koenen, Kerkweg 13, 6105 CC Maria Hoop. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op 18 juli in de parochiekerk van Moeder der H. Hoop te Maria-Hoop.

† **Harrie Peters,** 74 jaar, echtgenoot van Jolie Boratkó. Elmpterlaan 8, 6071 AE Swalmen-Boukoul. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op 18 juli om 11.00 uur in de H. Theresiakerk te Boukoul.

† **Christiaan Klaessen,** 70 jaar, echtgenoot van M.C. Fh. Deckers, Boerderijweg 8, 6086 PJ Neer. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op 18 juli om 10.30 uur in de parochiekerk te Neer.

† **Antonetta Boonen,** 96 jaar, weduwe van Leonardus Peters. Corr.adres: Voorstraat 10, 6051 JR Maasbracht. De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, vindt plaats op 16 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Maasbracht-Beek.

† **Piet Eijkelenbergh,** 77 jaar, echtgenoot van Riet Biermans, Europalaan-Oost 16, 6075 EC Herkenbosch. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op 18 juli om 10.30 uur in de St.-Sebastianuskerk te Herkenbosch.

† **Johannes Adelbertus Mors,** 78 jaar, echtgenoot van Maria Busschen, Leliënsingel 24, 6163 CN Geleen. De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 16 juli a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel in Geleen, gevolgd door de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.

---

† **Anna Maria Geijen,** 90 jaar, weduwe van Johannes Antonius Wijshof, Kapelweg 87, Cadier en Keer. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 18 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Kruisverheffing te Cadier en Keer.

† **Hubertus Kengen,** 81 jaar, echtgenoot van Aleida Debeij, Raar 10, Meerssen. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 18 juli om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

† **Maria Helena Hubertina Richeers,** 93 jaar, weduwe van Willem Hubert Opbroek, bejaardencentrum Campagne, Maastricht. De uitvaartdienst heeft plaats op maandag 18 juli om 11.30 uur in de St.-Lambertuskapel te Maastricht.

† **Maria Schreurs,** 93 jaar, weduwe van Jacques Houben, Dorpstraat 46, Mheer. De uitvaartdienst heeft plaats op maandag 18 juli om 11.00 uur in de kerk van de H. Lambertus te Mheer.

---

† **Joannes Kanters,** 89 jaar, echtgenoot van Maria Eussen. Swaantjesweg 11, 6101 XN Echt. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op 16 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Landricus te Echt.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij ge[...] verwacht voorgoed afscheid nemen v[...] innniggeliefde man, onze zorgzame va[...] opa, broer, zwager, oom en neef

Jac Hahnraths

echtgenoot van

Mia Starmans

∗ 1-12-1935 † 15-7-1994

Heerlen: **M.J. Hahnraths-Starm[...]**
Heerlen: **Jean en Bernadine**
Hahnraths-Kikken
Rowanna
Heerlen: **Jos en Marion**
Hahnraths-Bindels

Heerlen, 15 juli 1994,
Herlongstraat 23, 6418 AP Heerlen.

De plechtige eucharistieviering zal wor[...] houden op dinsdag 19 juli a.s. om 10.1[...] de St.-Jozefparochie te Heerlerbaan, [...] waarna aansluitend de crematieplechtig[...] plaatsvinden in het crematorium Imsten[...] Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 9.50 uur.

Jac zal bijzonder worden herdacht op zo[...] juli om 11.00 uur in de hoogmis.

U kunt afscheid nemen van Jac in de r[...] mer van het Uitvaartcentrum v/h Cr[...] Oliemolenstraat 30 te Heerlen, van 1[...] 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, [...] deze advertentie als zodanig te willen be[...] wen.

Opa Jac

bedankt voor de fijne uurtjes sam[...]
Een dikke kus van
Rowa[...]

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons [...] haar leven heeft gegeven, delen wij u me[...] toch nog onverwacht van ons is heeng[...] onze lieve moeder, schoonmoeder, gro[...] overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, [...] nicht

Elisabeth Junggeburth

weduwe van

Willem Paffen

Zij overleed in de leeftijd van 86 jaar, vo[...] van het h. sacrament der zieken, na een [...] volle verzorging in de Lückerheideklin[...] Kerkrade.

Eygelshoven: **Els en Sjaak Jagers-P[...]**
Well: **Werner en Ria**
Paffen-Raaijmakers
en haar klein- en
achterkleinkinderen
Familie Junggeburth
Familie Paffen

Kerkrade, 14 juli 1994.
Corr.adres: Laurastraat 181,
6471 JK Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden [...] den op dinsdag 19 juli a.s. om 11.00 uu[...] [illegible] van de H. Joannes de Do[...] [illegible], waarna aansluitend de begr[...] [illegible] den op de begraafplaats alda[...] [illegible] in de kerk. Er is geen condo[...] [illegible] overledene zal bijzonder w[...] [illegible] de h. mis van zondag 17 ju[...] [illegible] voornoemde parochiekerk.

[illegible] is opgebaard in de rouw[...] [illegible] tuarium Schifferheide van [...] [illegible] rtcentra, Schifferheidestraat [...] [illegible] est; gelegenheid tot afscheid [...] [illegible] ijks van 18.00 tot 19.30 uur.

[illegible] kennisgeving mochten ontv[...] [illegible] annonce als zodanig te wil[...]

---

† [illegible] wenbergh, 50 jaar, echtgeno[...] [illegible] Haakbusruwe 10, Maastricht. [...] [illegible] vindt plaats op maandag 18 [...] [illegible] de parochiekerk van de H.[...] [illegible] te Maastricht-Malberg.

† **Anna Semmeling,** 87 jaar, weduwe van [...] Paulissen. Corr.adres: Meerssenerweg [...] Maastricht. De uitvaartdienst vindt pla[...] maandag 18 juli om 14.00 uur in de paroc[...] van St.-Christoffel te Caberg-Maastricht.

Zwitserse burgemeester ging Houben voor

De les van Zürich

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/ZÜRICH – Burgemeester Josef Estermann van de Zwitserse stad Zürich ging zijn Maastrichtse ambtgenoot Philip Houben twee jaar geleden al voor. Ook hij liet het plaatselijke 'naaldenpark' schoonvegen. Het Platspitzpark in het centrum van Zürich was net als de Kleine Griend in Maastricht een verzamelplaats van drugsverslaafden.

In Zürich was daar zelfs bewust voor gekozen. Het park werd in 1987 aangewezen als een soort vrijstaat voor junks. Het stadsbestuur dacht zo de drugsscene op één vaste plek te kunnen concentreren ten einde de overlast voor de bevolking zoveel mogelijk te beperken. Een fatale vergissing, bleek achteraf.

Verslaafden uit alle delen van Zwitserland, maar ook uit andere Europese landen werden als een magneet door het park, in de volksmond al snel omgedoopt tot *Platspritzpark* aangetrokken. „We hebben de zuigkracht onderschat," moest burgemeester Estermann al snel toegeven. „We hadden nooit gedacht dat zoveel duizenden junks in het park neer zouden strijken. Er is een van de buitenwereld afgesloten subcultuur ontstaan die totaal oncontroleerbaar is."

In februari 1992 was de maat vol. De verslaafden werden uit het park verjaagd en de poorten tijdelijk vergrendeld. Het park werd opgekalefaterd en is nu weer het domein van wandelaars.

Maar Zürich is daarmee niet van het drugsprobleem verlost. De harde kern van zwaar verslaafden zwerft nu door de stad en bezorgt de politie handenvol werk. De grote winst van de sluiting van het 'naaldenpark' is dat het aantal buitenlandse junks in Zürich bijna tot nul is gereduceerd.

Dat zal burgemeester Houben van Maastricht bijzonder aanspreken. Maar of hij de drugstoeristen ook definitief uit zijn eigen stad kan weren, zal de nabije toekomst moeten leren.



Zwaar middel

Met het op zich moedige uitvaardigen van het noodbevel tegen de drugsscène lijkt burgemeester Houben van Maastricht – hoe goed ook bedoeld – zijn hand overspeeld te hebben. In juridische zin is een noodbevel voor het verjagen van dealers en verslaafden simpelweg een te fors middel, dat gemakkelijk kan worden aangevochten. Daar zijn voldoende voorbeelden van. Een dergelijk zware maatregel gebruik je nu eenmaal alleen in tijden van oorlog of bij grote rampen. Hoe ernstig de situatie rond de verslaafden in Maastricht ook mag zijn, voor een noodbevel bestaat hoe dan ook geen enkele rechtvaardiging.

De actie van burgemeester Houben moet kennelijk worden gezien als een noodsprong om aan de drugsoverlast in de Limburgse hoofdstad een – vermoedelijk slechts tijdelijk – einde te maken. Als een waarschuwing aan dealers en verslaafden in de Limburgse hoofdstad: het moet afgelopen zijn met de overlast.

Het Maastrichtse opjaagbeleid – waarvoor alle begrip – zal ongetwijfeld nadelige gevolgen hebben voor de omliggende kleine plaatsen aan beide zijden van de grens. De drugswereld kan zich zo verplaatsen naar gemeenten die minder geëquipeerd zijn voor een harde aanpak van deze problematiek. Ondanks beloften daar eveneens tot strenge vervolging over te gaan. Ook voor grotere steden als Roermond en Venlo dreigt uitbreiding van de toch al niet geringe moeilijkheden.

Het ware wellicht verstandiger geweest de actie beter te coördineren, zoals is vastgelegd in het onlangs gesloten bestuursakkoord Openbare Orde en Veiligheid Zuid-Limburg. Dat akkoord staat een gezamenlijke aanpak van alle mogelijke problemen voor. Het zou voor de hand hebben gelegen als alle (Zuid-)Limburgse gemeenten tegelijk één grote schoonmaakactie in de drugswereld hadden uitgevoerd, zodat het probleem voor een flink deel tot ver over onze (provincie)grenzen zou zijn verplaatst. Met name alle niet-Limburgse verslaafden hadden dan in één actie terug kunnen worden gestuurd naar plaats en land van herkomst.

Hoe nu verder? Het noodbevel heeft slechts beperkte geldigheidsduur, hooguit voor drie dagen. Als politie en justitie daarna niet stevig tegen het drugsmisbruik en al zijn gevolgen blijven optreden, zijn we in korte tijd terug bij af. Dealers en verslaafden zullen geduldig op verslapping van de actie wachten, desnoods in de boomgaarden tussen Eijsden en Margraten.

P.S.

'Publicitair handig, maar juridisch een misser'

RL-jurist vindt aanpak Houben niet in de haak

● *Ook via het NS-station werden drugstoeristen uitgewezen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

MAASTRICHT – Voor het uitvaardigen van de noodverordening is politiek en publicitair heel wat te zeggen, maar strikt juridisch bekeken slaat de gemeente Maastricht de plank op alle fronten mis. Het jongste drugsoffensief van burgemeester mr. Philip Houben is volgens Reinier de Winter, docent staats- en bestuursrecht aan de Rijksuniversiteit Limburg, volstrekt niet in de haak.

„De verordening is veel te algemeen en te royaal geformuleerd. De politie kan bij wijze van spreken iedereen oppakken. De burgemeester heeft ook te veel bevoegdheden gedelegeerd aan de politie, dat kan helemaal niet. Er staat bijvoorbeeld niet eens in de verordening welke gedragingen iemand moet vertonen om opgepakt te mogen worden. Dat wordt helemaal overgelaten ter beoordeling aan de politie."

Vraagtekens

De Winter heeft ook grote vraagtekens bij de bepaling dat personen die niet in Maastricht woonachtig zijn de Limburgse hoofdstad meteen uitgezet kunnen worden. „Er is toch ook nog zoiets als vrijheid van beweging. Voor identificatie is bovendien een paspoort voldoende en daar staat je woonplaats niet in."

Met de noodverordening blaast Maastricht te hoog van de toren, denkt De Winter. „En dan heb ik het nog niet eens over de aanleiding tot het uitvaardigen van het noodbevel."

Burgemeester Houben motiveerde het uitvaardigen van het noodbevel door te wijzen op de onhoudbare toestand uit het oogpunt van gezondheid en hygiëne, die zich vooral de laatste weken in en rond het junkenparkje langs de Maas manifesteert. Bovendien is sprake van een stijgend gevoel van onveiligheid in de omgeving, meende Houben die met zijn actie het drugstoerisme naar Maastricht een flinke slag toe hoopt te dienen.

Orde

Volgens De Winter is de noodverordening bedoeld om in te grijpen bij plotselinge nood of bij vrees voor ernstige verstoring van de openbare orde. „Van plotselinge nood is in het parkje geen sprake, er is geen nieuwe situatie ontstaan. Het is duidelijk een politieke maatregel die vooral gericht lijkt op de publiciteit.

Men hoopt op een preventieve werking, een afschrikkingseffect. Politiek en publicitair is er wellicht veel voor te zeggen, is het misschien een handige manoeuvre, maar juridisch is het volstrekt geen gelukkige greep.".

Hij wijst met een arrest van de Raad van State uit 1989 waar de door de stad Amsterdam afgekondigde noodverordening, die tot doel had ongewenste personen van de Zeedijk te weren. „Die verordening kon niet door de beugel volgens de Raad van State, maar de Amsterdamse verordening was in vergelijking met de Maastrichtse veel nauwkeuriger en preciezer geformuleerd," zegt De Winter die de kans op succes bij het juridisch aanvechten van de verordening hoog inschat.

Vier korpsen vechten tegen vlammenzee

HASSELT – Zeker zestig brandweerlui van de brandweerkorpsen van Hasselt, Genk, Heusden-Zolder en Sint-Truiden hadden gistermiddag meer dan de handen vol met het bestrijden van een brand in een verpakkingsbedrijf 'Moonen Papier N.V.', tussen de Scheepvaartkaai en de Gouverneur Verwilghensingel in de Belgisch-Limburgse hoofdstad Hasselt.

Het vuur ontstond omstreeks 15.00 uur in een magazijn, waar naast plastic verpakkingsmateriaal ook rubber gestapeld lag. Drie werknemers konden op tijd ontkomen. De brand die snel uitbreiding nam, ging gepaard met overvloedige rookontwikkeling en een intense hitte, die de muren deed barsten. De brandende bedrijfsloods stortte in.

De politie sloot de Hasseltse singel over een afstand van 600 meter, tussen de Kempische Steenweg en de Elfde Liniestraat, af voor alle verkeer. De brandweer gebruikte bij het blussen water uit het vlakbijgelegen Albertkanaal. In een aangrenzend transportbedrijf zijn in allerijl alle vrachtwagens en opleggers, die in de buurt van het vuur stonden verwijderd. Het getroffen bedrijfspand brandde uit. De schade loopt in de miljoenen gulden. Het blussen duurde tot 's avonds.

Houben zegt politiesteun toe bij toename overlast

Heerlen vreest komst van veel verslaafden

Van onze verslaggever

HEERLEN – Heerlen, dat ook bekend staat als Zuidlimburgs drugscentrum, vreest extra veel verslaafden te krijgen doordat Maastricht drugstoeristen wegjaagt.

„We hebben begrip voor de Maastrichtse actie, maar loco-burgemeester Hub Savelsbergh heeft Maastricht ook gewezen op onze belangen," zegt gemeentesecretaris Heiligers.

Dat leverde een toezegging op van de Maastrichtse burgemeester Philippe Houben, korpschef van de politieregio Limburg-Zuid. „Als de overlast uitwaaiert naar Heerlen, dan krijgen wij dezelfde personele ondersteuning als Maastricht nu," stelt Heiligers.

De Heerlense politie laat weten de aanpak van Maastricht niet over te nemen. „We weten de drugsoverlast hier nog steeds te beteugelen, in Maastricht is hij de laatste weken explosief gestegen. "

De Stadspartij Heerlen-Noord begroet de Maastrichtse actie met instemming. Maar de raadsfractie wil weten wat burgemeester Jef Pleumeekers doet wanneer de overlast zich naar Heerlen verplaatst.

De Stadspartij vraagt de burgemeester, die op vakantie is, nog dit weekeinde stappen te ondernemen en vraagt of Heerlen het Maastrichtse voorbeeld volgt. Ze wijst op het recente bestuursakkoord Openbare Orde en Veiligheid Zuid-Limburg dat een gezamenlijke aanpak van problemen voorstaat.

Heerlen heeft enkele maanden geleden een opvangcentrum geopend bij het station. Daar krijgen verslaafden verzorging en begeleiding. Heerlen hoopt hen zo aan een menswaardiger bestaan te helpen.

Drugshandelaren en buitenlandse verslaafden zijn echter niet welkom in het opvangcentrum. Volgens het Heerlense Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs zijn door deze maatregel al drugsdealers uitgeweken naar Maastricht.

Ook Heerlen levert agenten voor de actie in Maastricht. „Maar dat gaat niet ten koste van de surveillance rond ons station," verzekert Heiligers.

Sluiting junkenpark verloopt volgens plan

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – De sluiting van het junkenparkje, gisterochtend om vijf uur, is geheel volgens plan verlopen. Bij de ontruiming deden zich geen incidenten voor. De politie is inmiddels overgegaan tot de bewaking van het terrein langs de Maas, waar een bewakingspost is gestationeerd. Vanaf de rivierzijde van het parkje werd vanaf een patrouilleboot de situatie in het oog gehouden.

Tot laat in de middag is gewerkt om het parkje schoon te krijgen. De grond is omgewoeld en lijkt op een akker. Vrijwel alle struiken en meubilair in het parkje is verwijderd. De werkzaamheden geschiedden onder veel publieke belangstelling.

De hoofdzakelijk Maastrichtse verslaafden konden na de sluiting van het junkenparkje terecht bij een bus van de DGD/CAD die geplaatst was onder de oprit van de Noorderbrug. De locatie van die bus zal de komende tijd telkens wisselen.



● *Twee politieagenten in burger verwijderen een verslaafde, die lag te slapen, in alle vroegte uit het park.* Foto: ANP

Eijsden ongerust over opjagen van drugsverslaafden

EIJSDEN/MEERSSEN – Onder de bevolking van Eijsden is ongerustheid ontstaan over het Maastrichtse besluit om drugsverslaafden de stad uit te zetten. De Eijsdenaren vrezen dat zij nu in verhoogde mate te maken krijgen met dit probleem.

Verschillende gemeenteraadsleden hebben gisteren burgemeester Frans Cortenraad laten weten dat de bevolking zich zorgen maakt. Cortenraad heeft in een brief aan zijn collega Philip Houben van Maastricht die bezorgdheid overgebracht. „Ofschoon wij begrip kunnen opbrengen voor de maatregel, willen wij toch laten weten dat er – mede gezien de publiciteit hier omheen – grote ongerustheid onder de bevolking is ontstaan. Het opjaagbeleid baart ons zorgen omdat wij denken dat de drugshandel en het gebruik zich verspreidt richting Eijsden. Wij hebben gevraagd om deze effecten onmogelijk te maken," aldus Cortenraad.

Eergisteren maakte de burgemeester van Maastricht in een brief aan zijn collega's bekend dat er een noodbevel wordt afgekondigd op grond waarvan Maastricht de junks kan wegjagen.

Cortenraad zegt dat het nieuwe beleid van Maastricht onderwerp van gesprek zal zijn tijdens de bijeenkomst van burgemeesters in Zuid-Limburg die volgende week plaatsvindt.

Uitwaaiereffect

De burgemeester van Meerssen zegt niet bang te zijn voor uitwaaiereffecten. „Je moet toch ergens beginnen en we hebben hierover goede afspraken gemaakt. Er is van tevoren overleg gepleegd over de te nemen maatregel en er is afgesproken dat als het probleem zich verplaatst ook op die plaatsen het opjaagbeleid wordt gehandhaafd. En ik ga ervan uit dat die afspraken nagekomen worden," aldus Carel Majoor.

De junkproblematiek is in Eijsden groter dan in Meerssen. Belgische en ook wel Noordfranse drugsverslaafden die in Maastricht drugs gekocht hebben, gebruiken die in Eijsden voordat ze de grens overgaan. Om die reden wil Eijsden een groot aantal veldwegen afsluiten voor gemotoriseerd verkeer.

Burgemeesters willen straf 'Köksal-agent'

VENLO – De burgemeesters van Venray en Venlo leggen zich niet neer bij een beslissing van de rechtbank in Roermond om een disciplinaire straf tegen een brigadier van politie in Venray nietig te verklaren. De brigadier, de 59-jarige D.K., was betrokken bij het fatale optreden tegen de Turk Husein Köksal op 7 januari in Venlo. De burgervaders Waals (Venray) en Graafeiland (Venlo) hebben beroep aangetekend tegen het rechtbankbesluit.

Waals legde de brigadier, die was gedetacheerd in Venlo, wegens ernstig plichtsverzuim een disciplinaire straf op in de vorm van voorwaardelijk ontslag. K. tekende daartegen beroep aan bij de Roermondse rechtbank die hem gelijk gaf. Zij vernietigde de strafoplegging van burgemeester Waals.

Beide burgemeesters lieten vrijdag weten de overwegingen van de rechtbank niet steekhoudend te vinden. De rechtbank is namelijk van oordeel dat brigadier K. op 7 januari 1993 gewelddadig mocht optreden tegen de in Venlo woonachtige Köksal.

Köksal reed 's avonds met zijn auto tegen een lantaarnpaal omdat hij onwel werd. K. veronderstelde dat Köksal dronken was en zag hem bovendien ten onrechte aan voor een als crimineel bekend staand familielid. De brigadier sloeg Köksal meteen in de boeien, sleurde hem aan zijn haren naar de politieauto en drukte diens hoofd meermalen tegen de grond.

Zonder ademtest of bloedproef werd Köksal, die in coma was geraakt, in een politiecel gestopt. Pas een dag later werd een arts geraadpleegd die onmiddellijke opname in een ziekenhuis noodzakelijk vond. Daar overleed Köksal aan een hersenbloeding die niet geweten kan worden aan het hardhandig optreden van de brigadier, maar aan een latent aanwezige hersenkwaal.

Waals noemt het principieel onjuist dat brigadier K. geweld heeft gebruikt bij de arrestatie van Köksal. Zelfs wanneer er sprake was geweest van een crimineel, dan gaf het gedrag van K. geen pas, aldus Waals.

Ook een als crimineel bekend staand persoon heeft er in Nederland nog altijd recht op dat bij een arrestatie geen onnodig geweld wordt gebruikt. Elke politieman, ook de brigadier, moet zich aan deze norm houden, zo vindt de burgemeester van Venray.

Nog geen beslissing over stortplaats Hallembaye

MAASTRICHT – Er is nog geen definitieve beslissing genomen over de oprichting van een stortplaats in Hallembaye op de westoever van de Maas tussen Haccourt en Lixhe. Dat schrijft milieuminister Lutgen van het Waalse gewest aan GS van Limburg. De brief is een antwoord op vragen van GS, gesteld in augustus 1993 en mei 1994. GS willen weten hoe ver de procedure rond de vergunning voor Hallembaye is gevorderd, of er geen milieu-effectenrapportage moet worden gemaakt en hoe de minister denkt onze provincie in te schakelen over mogelijke gevolgen voor het milieu.

Minister Lutgen schrijft dat er nog een aantal juridische problemen zijn op te lossen. Tot op de dag van vandaag is nog geen vergunning verleend. Wel is Lutgen van mening dat de stortplaats voor Wallonië om economische en milieuhygiënische redenen noodzakelijk is. Uit een studie uit 1992 blijkt, volgens de minister, dat de natuurlijke omstandigheden in Hallembaye ideaal zijn. Om milieuverontreiniging te voorkomen zouden er installaties moeten komen voor de behandeling van stortgas en afval water. Bovendien worden strenge vergunningsvoorwaarden voor beheer en exploitatie gesteld om het risico op ongevallen zo minimaal mogelijk te houden.

Lutgen schrijft niet hoe hij de provincie wil betrekken bij de procedure. GS hebben daarom gevraagd of zij wellicht tot de overheidsorganen behoren waarmee de begeleidingscommissie contact zal opnemen of dat de provincie op andere wijze wordt geïnformeerd.

AbvaKabo: 'Voorzitter handelde in strijd met regels'

Bond zegt vertrouwen op in directeur ABP

Van onze redactie economie

HEERLEN – De ambtenarenvakbond AbvaKabo heeft het vertrouwen opgezegd in ABP-directeur Sociale Zaken Deddo Houwen. De bond zal het ABP-bestuur daar begin volgende week van in kennis stellen. Eind juni schortte de bond, samen met de CFO, het overleg reeds op wegens een fundamenteel verschil van inzicht over de toepassing van regels voor de personeelsafslanking bij het pensioenfonds. De CFO heeft het vertrouwen in Houwen nog niet opgezegd.

Ondanks het opschorten van het overleg trad Houwen 'tegen alle medezeggenschapsregels in' daarna toch in onderhandeling met de twee overgebleven ambtenarenbonden Ambtenarencentrum en CMHF.
En dat is de AbvaKabo in het verkeerde keelgat geschoten. Ze wil niet langer meer praten met de directeur Sociale Zaken. Als het aan de AbvaKabo ligt, dan wordt de toekomstige ABP-directeur Neervens de nieuwe voorzitter van het georganiseerd overleg.

Reorganisatie

Door een interne reorganisatie moeten er de komende jaren bij het ABP in Heerlen 974 arbeidsplaatsen bij de afdeling pensioenen verdwijnen. In een sociaal beleidskader is afgesproken dat dat tot het jaar 2004 zonder gedwongen ontslagen kan gebeuren. Om dat te bereiken zijn er verscheidene vertrekregelingen voor oudere werknemers afgesproken, vertrekpremies in het leven geroepen en het ABP heeft een project voor loopbaanbegeleiding opgezet.

Perikelen

De perikelen tussen directeur Houwen, de voorzitter van het georganiseerd overleg, en de bonden AbvaKabo en CFO ontstonden op 30 juni toen duidelijk werd dat de directie het sociaal beleidskader anders interpreteert dan de bonden dat doen.
In hun streven zoveel mogelijk werknemers binnen de organisatie te houden, pleitten de AbvaKabo en het CFO er voor om eerst bijvoorbeeld arbeidstijdverkorting in te voeren voordat mensen te horen krijgen dat ze overtollig zijn.

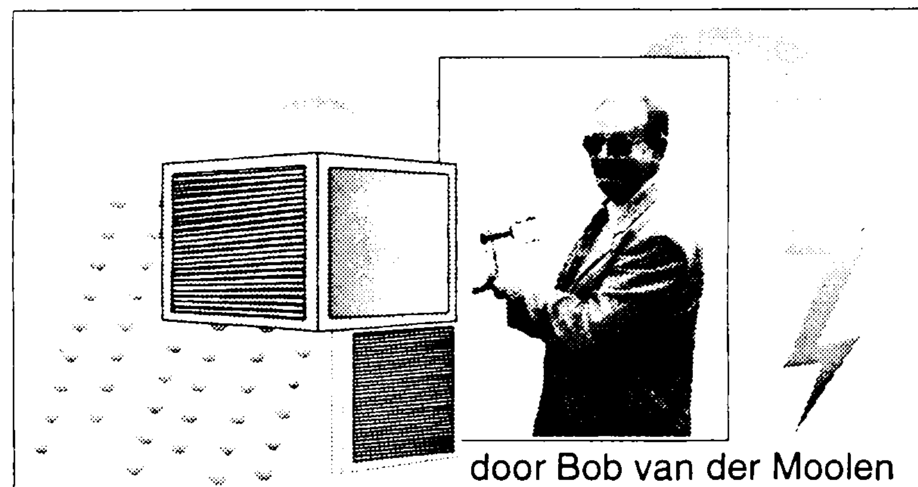
Zwaargewonde bij ongeval



● *De ravage was groot gistermiddag na een ongeval op de A2 in Maastricht. Daarbij heeft een 28-jarige Francaise haar nekwervel en haar bekken gebroken. De vrouw heeft een uur bekneld gezeten in de auto, waar zij op de achterbank zat. Twee medepassagiers van de vrouw raakten lichtgewond, evenals de veroorzaker van het ongeval, een 22-jarige man uit Schinnen. De man uit Schinnen reed met een bestelbus in volle vaart op een file, ter hoogte van de afslag Cadier en Keer. De auto waarin de Franse zat, schoof door de klap onder een vrachtwagen. Als gevolg van het ongeval was het verkeer twee uur volledig gestremd. De politie deelde tien bekeuringen uit aan mensen die óp de A2 in de richting naar Luik hun auto uit nieuwsgierigheid stilzetten.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Zomerweer geprolongeerd

Landelijk (KNMI in de Bilt) is nog altijd niet voldaan aan de voorwaarden voor een hittegolf, maar zomer 1994 heeft onze provincie al voor de tweede maal in successie dit thermische hoogstandje bezorgd. Met de benodigde 5 zomerse, waaronder 3 tropische dagen (28.4, 31.2, 33.3, 33.7 en 27.2) kwam dit feit in de afgelopen week tot stand. Het meest frappante aan het huidige zomerweer is, dat het af en toe even wat gas terugneemt, maar dan niet overgaat in wisselvalligheid. Integendeel, zomer 1994 heeft zijn draai gevonden en herstel vindt steeds binnen enkele dagen plaats. Uiteraard is ook overige Nederland van hoge maxima voorzien. Dit heeft ondermeer tot gevolg gehad dat de temperatuur van het IJsselmeer is gestegen tot 25 graden, waardoor de nachtelijke minima in steden en dorpen die hieraan grenzen nauwe- lijks onder de 20 graden komen.
Veel zon en hoge temperaturen hebben ook het zeewater langs de Nederlandse kust tot bijna 20 graden opgewarmd en de vakantievierder wordt hier dan ook op zijn wenken bediend.
Afgezien van een plaatselijke onweersbui is het momenteel over het algemeen droog waarbij de Westelijke Mijnstreek zelfs lijdt onder een droogteperiode. Daar zijn plaatsen waar sinds half juni nog geen 5 mm regen is gevallen. Donderdagochtend werd de warme lucht ten dele uit Limburg verdreven toen achter een onweerscomplex wat frissere lucht binnenstroomde. In de nanacht was er veel 'vuurwerk'; de bliksemteller in Hoensbroek noteerde van 04.20 tot 06.15 uur 385 ontladingen.
Maar ook elders in Nederland kwam veel en langdurig onweer voor en in totaal werd donderdag een rekord aantal van ongeveer 70.000 ontladingen geteld en in Belgie telde men er 31.000! De eerste helft van de zomer, vandaag precies halverwege, is in tegenstelling tot grote delen van Nederland, in Limburg de warmste geweest sinds 1983. Onderstaand overzicht geeft een duidelijk beeld hoe fraai de zomer van 1994 zich tot vandaag heeft geprofileerd ten opzichte van voorgaande jaren: droog en warm!

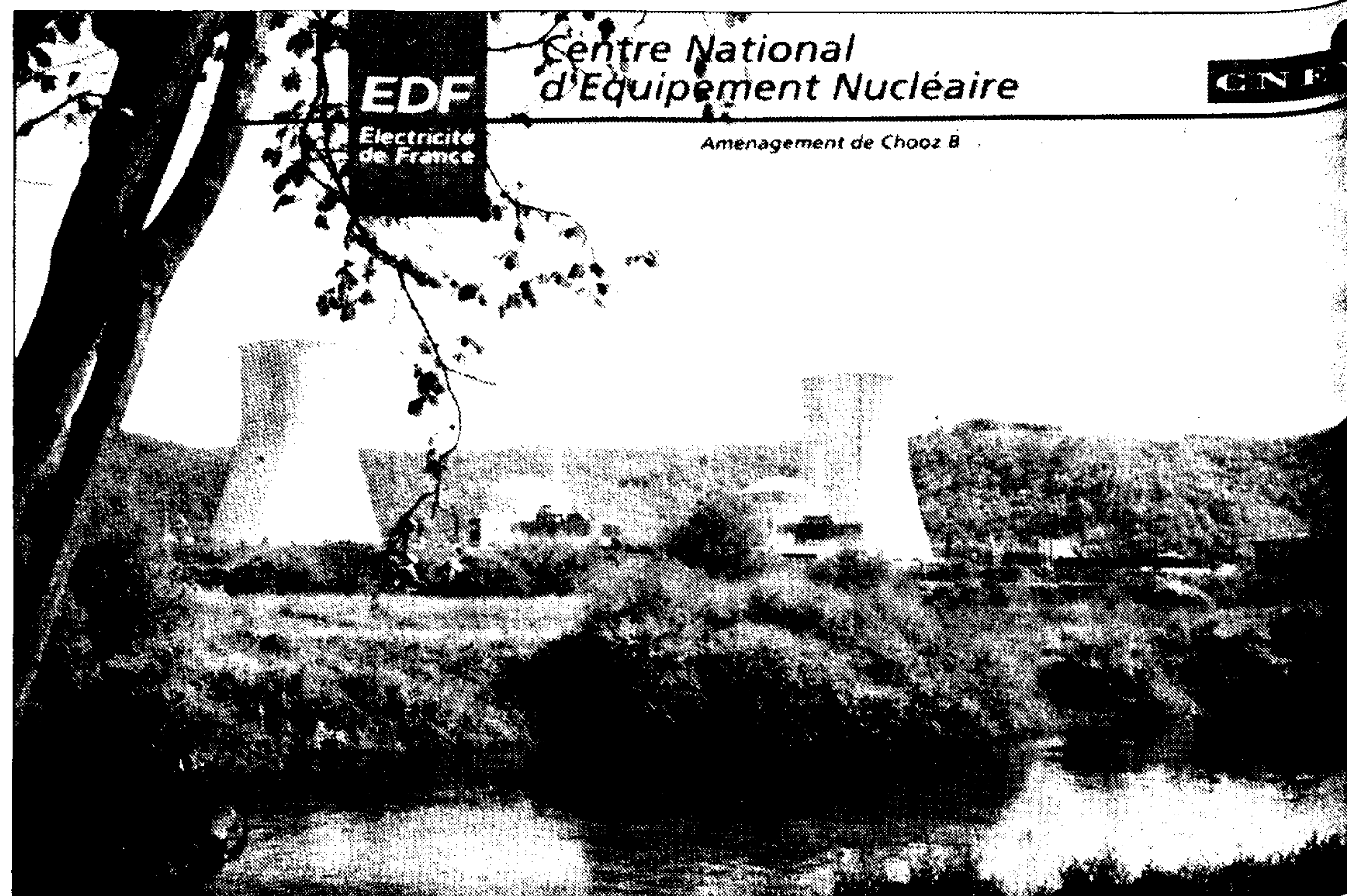
	norm.	1990	1991	1992	1993	1994
gem.max.temp.	21.1	20.9	21.5	23.5	23.6	24.6
gem.min.temp.	11.5	12.0	12.4	12.9	12.5	13.5
gem.etm.temp.	16.3	15.9	16.5	17.7	17.5	18.5
warme dagen	25	23	22	38	32	35
zomerse dagen	10	9	10	13	16	21
tropische dagen	2	1	7	2	3	10
neerslag in mm	113	106	105	136	26	76

Hondsdagen De vorige week is in deze rubriek, abusievelijk een week te vroeg, aandacht besteed aan de periode hondsdagen die de komende week pas een aanvang neemt. Kort samengevat: Klimatologisch is het een vaststaand feit dat de zes weken na St.Margriet (20 juli) niet alleen de natste, maar ook de warmste zijn van het hele jaar. Niet iedereen wil het aannemen, maar in ons land komen meer droge dagen voor dan dagen waarop het regent: slechts 7 procent van de tijd! Uitzonderingen bevestigen ook hier de regel: bij het KNMI heeft men vastge- steld dat als het op 20 juli regende dan overtrof in de rest van de zomer het aantal regendagen het aantal dagen waarop het droog is gebleven. Maar de weercomputers geven ditmaal opnieuw een periode met warm zomerweer aan, waarin de temperatuur in of direct na het weekend weer tussen de 25 en 30 graden zullen stijgen, met stijgende onweerskansen. Wellicht biedt onderstaande weerspreuk wat meer tegenwicht ten opzichte van St.Margriet:

weerspreuk *'Zijn de hondsdagen hel en klaar, verwacht dan een vruchtbaar jaar'*

Autoriteiten trachten met openheid protesten te versmelten

Geen geheimen over kerncentrale Chooz B



● *De Franse variant van 'Groeten uit Dodewaard'. Een ansichtkaart van de kerncentrales in Chooz B. Een voorbeeld van de 'openheid' van de autoriteiten over kernenergie.*

DOOR FRITS VAN OTTERDIJK

'Adembenemend'. Hopelijk heeft de vrouw die ons voorging een niet al te visionaire geest. We staan bij het gastenboek van de kerncentrale in Chooz B. Daar waar de Maas een elegante lus kringelt. Daar waar, tegen de Belgische grens, Frankrijk volop bouwt aan twee gloednieuwe kerncentrales die in '95 opstarten.

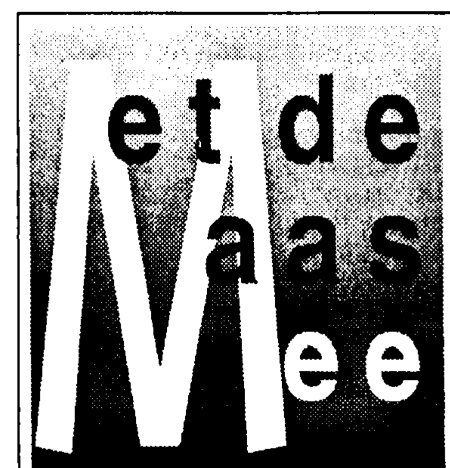
In alle rust. Van een echt Frans protest is nooit sprake geweest. Tegen de bouw van Chooz B niet en tegen de andere 57 kerncentrales en twee kweekreactoren in de rest van Frankrijk ook niet. De afdeling voorlichting van de Franse overheid weet haar nucleaire zaakjes goed te slijten. Daarbij speelt het woord 'openheid' een sleutelrol. Waar anders ter wereld is het mogelijk om een rondleiding te krijgen door een kerncentrale? Gezellig met de buurtvereniging of sportclub wat generatoren en dynamo's bekijken. Weer eens heel andere koek dan het vertrouwde kegelavondje. Het kan allemaal bij de EDF. De *Energie De France* die de kerncentrales exploiteert.

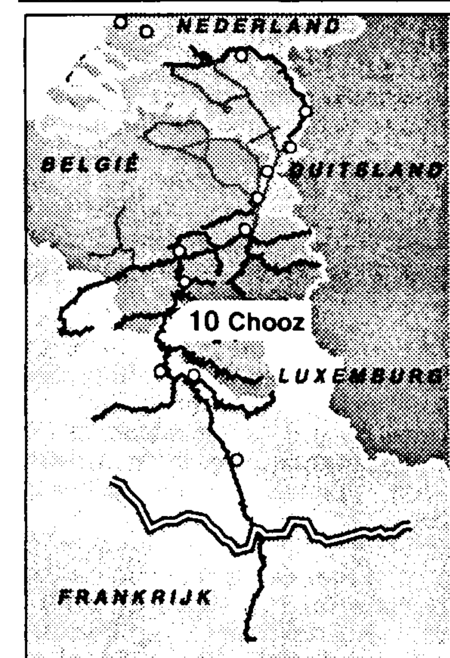
Aan de balie van Chooz B worden we te woord gestaan door een allervriendelijkste Franse voorlichtingsdame. We bekijken in de ontvangsthal de permanente expositie. Wat foto's in posterformaat en een metersgrote maquette van het complex. De kerncentrale wordt volledig aan het oog onttrokken door het omringende gebergte. Het koelwater, om oververhitting van het splijtingsproces tegen te gaan, wordt uit de Maas gepompt en voor een zeer klein gedeelte weer geloosd. De temperatuur van het rivierwater stijgt daardoor 'slechts' één graad celcius, zegt de voorlichtingsdame stellig. Milieu-activisten daarentegen spreken zorgelijk over vier tot zes graden. Ruim voldoende om het ecologische systeem van de rivier over enkele kilometers danig in de war te schoppen.
De zwemmende dorpsjeugd zal dat een rotzorg wezen. Op zomerse dagen is 'hun zwembad' lekker warm en plonzen ze vanaf de dorpsbrug met een doffe knal in de rivier.

Wanneer de groep voor deze dag compleet is, mogen we meedribbelen naar het filmzaaltje voor een korte vertoning. De werkwijze en omvang van de kerncentrale, gelardeerd met tientallen technische gegevens, flitsen door het beeld. Begeleid door kundige animatiefilmpjes en disco muziekjes. Hop, daar gaat weer een uraniumstaaf in D-mol van Stan Getz. En zie, daar ketst weer een elektron met duizelingwekkende snelheid door het beeld onder het funky ritme van Candy Dulfer. Angst en onzekerheid over mogelijke radio-actieve straling worden in het broeierige projectiezaaltje weggemasseerd met een gevoel van triomf. O, zalig menselijk vernuft met al zijn veiligheidskleppen en ventielen. Het smeulende kruitvat is onder controle. Zoals dat ook op Three Miles Island en in Tjernobyl het geval leek.

Het verdoemde Russische oord komt dan ook logischerwijze terug bij het vragenuurtje. De voorlichtingsdame geeft het antwoord al bijna voordat de vraag komt. Routineus en vlotjes babbelt en breit ze haar repliekjes aan elkaar. „Nee, onze installaties zijn anders en véél beter dan die van de Russen. Ja toegegeven, Three Miles Island heeft wel dezelfde opzet als veel kerncentrales in Frankrijk. Maar ja, een menselijk foutje kan gebeuren. Stel daar echter eens het gebruik van schone en goedkope energie tegenover. U wilt toch niet in het donker zitten?" En zo door, en zo verder.

Waar het nucleaire afval moet blijven, komt nauwelijks ter sprake. Wat er met een verouderde kerncentrale precies gebeurt, evenmin. In het geval Chooz A een zeer precair onderwerp. Want deze centrale, zeg maar de aartsvader van alle Franse nucleaire installaties, is na twintig jaar dienst definitief stilgelegd. Aan de overzijde van de Maas ligt ze gekluisterd in het grauwe beton. „Aan haar danken we de technische ontwikkeling van onze huidige kerncentrales," meldt de voorlichtingsdame trots. Uit dank mag Chooz A haar oude dag onbekommerd voortzetten. Het zal ruim drie eeuwen(!) duren voordat de nucleaire straling niet meer levensgevaarlijk hoog is. Tot die tijd; beton erover.





Groeiende wetenschappelijke interesse voor lange-afstandlopen

Oranje-deelnemer bij Vierdaagse

DOOR ROB HIRDES

NIJMEGEN – De Nijmeegse Vierdaagse kent voor het eerst sinds 1967 weer een Oranje-deelnemer. Prins Pieter-Christiaan, zoon van prinses Margriet en mr. Pieter van Vollenhoven, heeft zich voor de 78e editie van het internationale wandelfestijn ingeschreven. De 22-jarige prins loopt mee als lid van de Studenten Weerbaarheid in Utrecht. In 1967 nam prins Claus met succes deel aan de Vierdaagse.

Volgende week dinsdag worden zo'n 34.000 lopers aan de start verwacht. Vorig jaar waren dat er duizend meer. Deze week stagneerde de inschrijvingen. De organiserende Koninklijke Nederlandse Bond voor Lichamelijke Opvoeding wijdt dat voornamelijk aan het uitzonderlijk warme weer van de laatste dagen. De KNBLO houdt er overigens rekening mee, dat een aantal tot het laatste moment wacht met inschrijven. Die mogelijkheid bestaat tot en met maandag.

Wetenschap

De Nijmeegse Vierdaagse wordt de laatste jaren steeds nadrukkelijker omringd door wetenschappers. Vorig jaar onderzochten de Katholieke Universiteit Nijmegen en de Landbouw Universiteit Wageningen 150 oudere wandelaars. De resultaten hiervan werden gisteren bekendgemaakt.

De conditie van de groep onderzochten is vergelijkbaar met mensen van twintig jaar jonger. Bovendien komt bij deze groep overgewicht nauwelijks voor en is het cholesterolgehalte van het bloed laag. Uit de continue hartslagmeting tijdens de vorige Vierdaagse en de inspanningstest werd afgeleid, dat tijdens het lopen de mannen gemiddeld vijftig procent en de vrouwen gemiddeld zestig procent van hun maximumvermogen gebruiken. Dat wordt als een bijzondere prestatie beschouwd. In de arbeidsgeneeskunde ligt de norm voor een achturige werkdag op veertig procent van het maximale vermogen.
Dit jaar bestudeert de Rijksuniversiteit Utrecht de trainings- en voedingsaspecten, gerelateerd aan het lange-afstandwandelen. Zowel het onderzoek van vorig als van dit jaar gebeurt in opdracht van de Nederlandse Hartstichting.

Volgens marsleider Chris Bos valt het op, dat de groep oudere deelnemers met het jaar groter wordt. „Ouderen geven hun geld liever uit aan wandelschoenen dan aan medicijnen". Zijn opmerking sluit aan op de uitkomsten van het onderzoek van vorig jaar. Het medicijngebruik van de oudere lange-afstandlopers ligt namelijk stukken lager dan van minder actieve ouderen.

Asielzoekers

Voor het eerst hebben dit jaar ook deelnemers uit Mexico, Jordanië en Mauretanië ingeschreven. Bij de groep Mauretaniërs gaat het om in Nederland verblijvende asielzoekers. In totaal doen veertig nationaliteiten mee.

De verhouding burger-militair ligt dit jaar op 81 tegen 19 procent. Deze tien verschillende krijgsmachten zijn vertegenwoordigd. Voor de eerste keer zullen ook militairen uit Nieuw-Zeeland aanwezig zijn. In tegenstelling tot voorgaande jaren zullen de Zwitserse militairen hun wapens thuis laten. Ze waren de enigen die hun geweer meedroegen. Maar een wijziging in de Nederlandse vuurwapenwet verbiedt het sinds kort militairen uit niet-NAVO-landen hun wapen mee te nemen. Opnieuw is aan Rusland gevraagd militairen af te vaardigen naar de Vierdaagse. Zij hebben echter schriftelijk afgezegd, omdat zij niet beschikken over de benodigde financiële middelen naar Nijmegen te komen. De Russische militairen liepen vijf jaar geleden eenmaal mee.
De 78e Vierdaagse kent vijf deelnemers die straks hun gouden Nijmeegs wandeljubileum vieren. Dat zijn F. Raymakers (75) uit Nijmegen, J. Versteege (72) uit Deventer, G. Vink (71) uit Andelst, mevrouw A. Riemeyer-Bosman (80) uit Dordrecht en de 75-jarige H. van Ooschot uit Aerdenhout. De jongste deelnemer is M. Zekker uit Sleeuwijk. Hij wordt op 31 december twaalf jaar. Als criterium voor inschrijving geldt een minimumleeftijd van twaalf in het jaar, dat de Vierdaagse wordt gelopen. De oudste mannelijke deelnemer is de 88-jarige W. Heesbeen uit Vught.

Stichting Nieuwe Werkvormen failliet

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft gisteren de Stichting Nieuwe Werkvormen (SNW) failliet verklaard. Het stopzetten van de subsidie door het Europees Sociaal Fonds ligt ten grondslag aan het bankroet. De stichting, die in 1983 werd opgericht, stelde zich ten doel om banen te scheppen voor mensen die normaliter niet zo gemakkelijk een baan zouden kunnen krijgen. Met name voor (oud)psychiatrisch patiënten, (oud)alcohol- en drugsgebruikers en -verslaafden werden banenprojecten geschapen. De tijd namen jaarlijks tussen de honderd en tweehonderd mensen deel aan de regeling. Doorgaans kwamen ze spontaan af op de SNW of werden ze doorgestuurd door andere hulpverlenende instanties zoals het CAD, Riagg en Algemeen Maatschappelijk Werk. Het Europees Sociaal Fonds is jarenlang de belangrijkste subsidieverstrekker geweest maar stelde uiteindelijk wel de eis dat ook anderen in de kosten moesten bijdragen. Financiers kon men echter niet vinden, hetgeen uiteindelijk geleid heeft tot het stopzetten van de subsidie.
Tot de projecten behoorden bijvoorbeeld het landschapsbeheer op de Pietersberg in Maastricht en het beheer van het waterrecreatiecentrum in Eijsden.

WML sluit water af bij onwetende klant

Van onze verslaggever

HEERLEN – Waterleiding Maatschappij Limburg (WML) heeft deze week bij Heerlenaar Frans Smeets het water afgesloten. WML zegt dat Smeets zijn waterrekeningen niet heeft betaald, ondanks vier pogingen van de zijde van de maatschappij om het bedrag te innen. De Heerlenaar wist echter niet beter dan dat zijn water automatisch door de sociale dienst werd betaald.

Smeets laat als sinds twee jaar zijn nutskosten en waterrekening automatisch betalen door de sociale dienst in Heerlen. Sinds januari is de financiële administratie van het water overgenomen door WML in Maastricht. Smeets heeft in maart en april rekeningen ontvangen van WML. De maatschappij heeft zelfs mensen naar de Heerlenaar toegestuurd. Hij weigerde echter te betalen.

Smeets: „Niemand heeft mij duidelijk gemaakt dat het water niet meer via het nutsbedrijf in Heerlen werd verzorgd. Toen ik de rekeningen zag, dacht ik 'die hoef ik niet te betalen, dat wordt door de sociale dienst automatisch op mijn uitkering ingehouden'. Ik merkte wel dat de totale nutsrekening lager was geworden, van 238 naar 198 gulden, maar ik dacht dat ik minder had verbruikt."

A. Maes van het Heerlens nutsbedrijf zegt dat meer mensen niet op de hoogte zijn geweest van de overgang. „Het stond wel onder aan de afrekening van vorig jaar. Als je die helemaal had gelezen, wist je dat de WML de incasso van het water heeft overgenomen." Afsluiten vindt hij een rigoreuze maatregel. „Wij hebben nog nooit water afgesloten. Het is een primaire levensbehoefte."

W. Bruls van WML laat weten dat water 'hoogst zelden' wordt afgesloten. „Meestal komt het ook niet zo ver." In dit geval achtte hij het nodig, omdat WML alle gebruikers (én Smeets) via een persoonlijke brief op de hoogte heeft gesteld van de nieuwe incasso-manier. De Heerlenaar zegt de brief niet te kennen. De rekeningen wel. „Ik zal vanaf nu in ieder geval nooit meer rekeningen zo maar weggooien," zegt hij.

„Zodra wij iets horen van de sociale dienst sluiten we het water weer aan," zegt Bruls. Smeets zal niet alleen de waterrekening moeten betalen, maar ook 145 gulden voor het aan- en afsluiten. Dat laatste bedrag vindt hij niet terecht. Smeets probeert dat via een rechtszaak terug te vorderen.

Vooralsnog loopt hij met een jerrycan naar een benzinepomp om water te halen. Poepen doet hij in een plastic zak, die hij in de vuilnisbak deponeert. Hij hoopt voor het weekend weer stromend water te hebben. „Anders sluit ik het zelf weer aan," dreigt Smeets.

Huidige huisvesting te klein en verouderd

Bibliotheek Brunssum wil ruimte boven winkel

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – De openbare bibliotheek in Brunssum wil verhuizen naar de ruimte boven de Edah in het centrum van de gemeente. Met enige aanpassingen kan de bibliotheek daar gehuisvest worden, vindt directeur Herman Janssen.

Het bestuur is op zoek gegaan naar een nieuw onderkomen, omdat de gemeente de huidige ruimte van de openbare bibliotheek aan het Lindeplein goed als zeker gaat betrekken bij het gemeentehuis.

De bibliotheek is nu gehuisvest in de hoogbouw aan het Lindeplein. Volgens Janssen kent die plek vele nadelen: te weinig ruimte, een verouderde inrichting en een slechte toegankelijkheid voor ouderen en invaliden.

Op grond van de oude Lindepleinplannen zou de bibliotheek worden ondergebracht in een nieuw cultureel centrum aan dat plein. Nu de raad in juni een streep heeft gehaald door die plannen is de bibliotheek zelf op zoek gegaan naar vervangende huisvesting. Janssen: „Want ook al gaan die plannen niet door, dan blijft toch overeind dat de gemeente onze ruimte nodig heeft voor haar ambtenaren."

Het voorstel om te verhuizen is de gemeente schriftelijk medegedeeld. Herman Janssen hoopt op een snelle reactie. „We zijn al zeker zes jaar bezig over een verhuizing. We willen nu wel eens duidelijkheid." De huur voor de lokatie boven de Edah aan de Kerkstraat is ongeveer gelijk aan die van de huidige huisvesting. Die bedraagt anderhalve ton per jaar. De huur in het – nieuwe – cultureel centrum zou volgens Janssen vijftig mille meer zijn geweest.

De bibliotheek heeft bij de gemeente aangeklopt, omdat verhuizen niet kan zonder financiële steun. Janssen: „Ook als we op de huidige lokatie zouden blijven zitten, is een gesprek met de gemeente nodig. Het interieur is verouderd, er moet iets gebeuren." Multifunctioneel centrum de Brikke Oave is overigens een tweede alternatief voor het onderbrengen van de bibliotheek.

Land van Rode: onvoldoende opwaardering buurt

Renovatie 360 woningen Ailbertuslaan uitgesteld

Van onze verslaggever

KERKRADE – De renovatie van 360 woningen aan de Ailbertuslaan in Kerkrade gaat voorlopig niet door. Woningvereniging Land van Rode vindt dat het renovatieplan niet tot de beoogde opwaardering van de buurt leidt. Zij vraagt daarom om nieuwe suggesties van de bewoners en een onderzoek van een tweede architect.

De bewoners hebben teleurgesteld gereageerd op het uitstel van de renovatie, omdat er sprake is van achterstallig onderhoud. Land van Rode heeft daarop gereageerd door de aangekondigde huurverhoging te bevriezen.

„Het is jammer," zegt J. Severens, voorzitter van het huurdersorgaan in de straat. „Het hele renovatieplan lag klaar en Land van Rode had het zelf helemaal goedgekeurd. Nu draaien ze het terug en staan wij voor het blok."

De 360 maisonette-woningen van twee bouwlagen moeten worden opgeknapt voor twaalf miljoen gulden. Daarbovenop is een bedrag van twee tot drie miljoen beschikbaar voor het opkrikken van het woon- en leefklimaat in de Ailbertuslaan.

Een bewonersgroep en Land van Rode hadden daartoe een plan opgesteld dat uitging van verbrede balkons voor bewoners van de bovenverdieping en tuinen voor mensen op de begane grond. Hoewel een meerderheid voorstander was van het plan, achtte Land van Rode het draagvlak te klein.

Architect Lancee bekijkt nu op welke wijze de huizen en de buurt opgewaardeerd kunnen worden. J. Severens denkt aan het optrekken van een stenen muur langs de buitenmuren, waar nu afdekplaten zitten.

Hij hoopt dat de renovatie niet te lang op zich laat wachten. „Dit is al de vierde keer dat het wordt uitgesteld. Je kunt met sommige werkzaamheden niet te lang meer wachten." Eerder heeft onder andere de aanwezigheid van asbest in de woningen de renovatie belemmerd.

Opstapplaats bus naar Geusselt

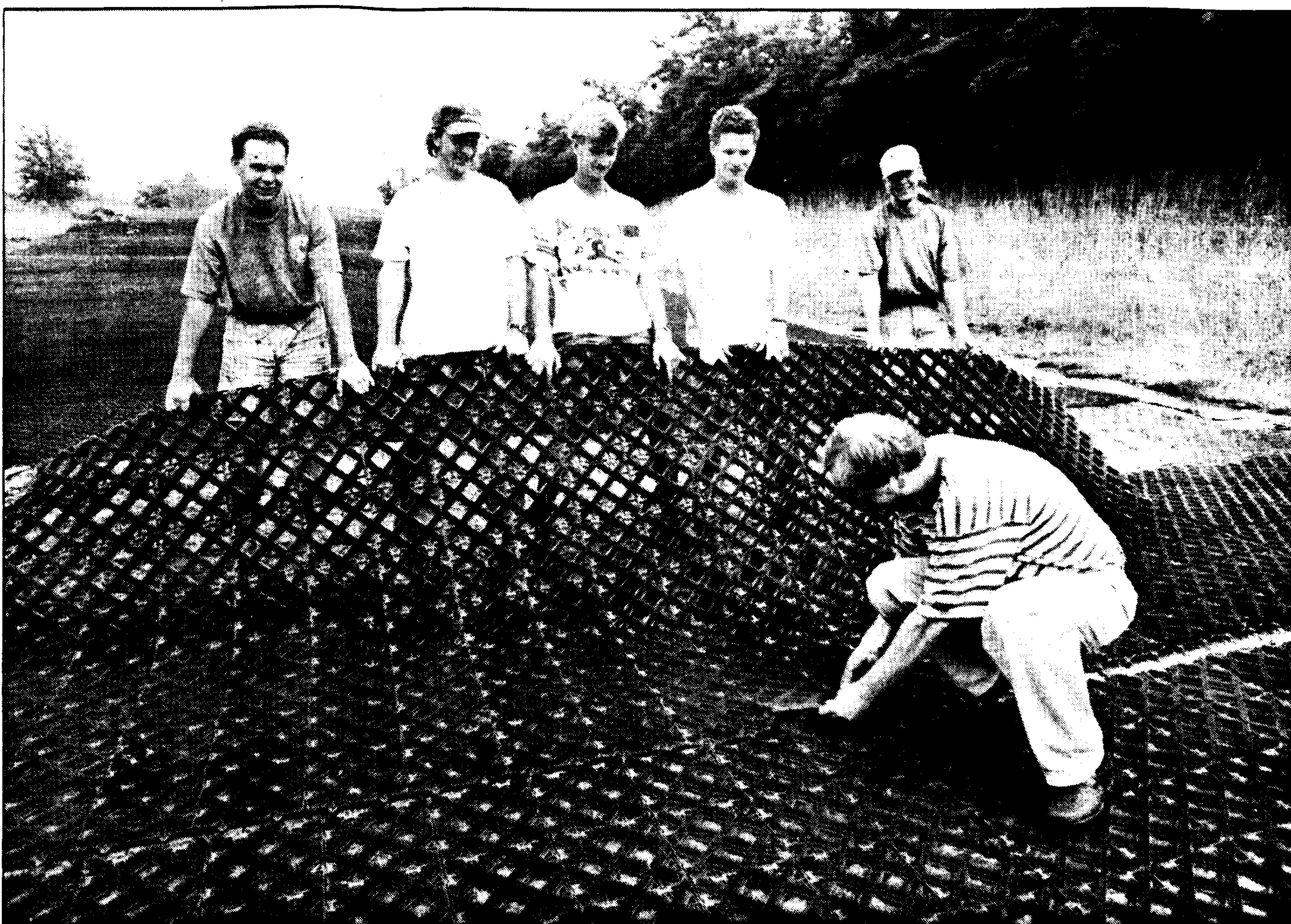
MAASTRICHT – De gemeente en de politie in Maastricht hervatten na de vakantieperiode het overleg met touroperators en reisbureaus over de toekomstige opstapplaats voor vakantiegangers. Daarmee moet een eind komen aan de onhoudbare verkeerssituatie in de vakantietijd bij het station.

Al enige tijd is het parkeerterrein aan de Geusselt de aangewezen plek voor de vakantiebussen, maar daarvan wordt vrijwel geen gebruik gemaakt. Al jaren lang is de opstapplaats aan de Spoorweglaan een 'crime' voor het verkeer. De herinrichting van de Spoorweglaan bleek geen oplossing, maar een verergering. Wanneer er meer dan twee vakantiebussen staan – waarvoor parkeerhavens zijn ingericht – veroorzaakt dit problemen voor het verkeer.

De touroperators moeten volgens gemeente en politie gaan ontdekken dat de Geusselt een goede opstapplaatsis: er is voldoende ruimte en goede aansluiting met het openbaar vervoer. De treintaxi staat er klaar voor directe verbinding met het station.

Een woordvoerder van de gemeente wijst erop dat de aanwezigheid van diverse horeca-zaken in de buurt van het station als argument genoemd wordt om vakantiereizigers daar te laten op- en uitstappen. De passagiers kunnen er nog even terecht voor een kopje koffie of een verfrissing. Sinds er echter bij de Geusselt een restaurant is gevestigd, is ook dit bezwaar volgens de gemeentelijke voorlichter ondervangen.

Gerenoveerde borstelpiste



Het Alpen-gevoel op Landgraafse skibaan

● *De kersverse eigenaar van de skibaan in Landgraaf controleert de nieuwe borstelmatten voor de piste.* Foto: FRANS RADE

DOOR MONIQUE PARREN

Het uitzicht is weergaloos. Op de 65-meter hoge top van de Landgraafse skibaan waan je je bijna in de Alpen. Het golvende landschap, de doorkijkjes naar Vaals en Aken aan de linkerkant en Heerlen rechts, de serene rust. Halverwege de kunstskibaan is het echter allesbehalve rustig. Een ploeg van zes jongelui werkt met man en macht aan de vervanging van de groene, kunststof borstelmatten. De nieuwe eigenaar, John Louvenberg (42), geeft aanwijzingen. Voor hem breken spannende tijden aan, want de baan moet 28 augustus spic en span zijn. Klaar voor een nieuwe start, letterlijk en figuurlijk.

LANDGRAAF – Een rit met de jeep vanaf de 'bergtop' naar beneden geeft een aardige indruk van de mogelijkheden van de baan. Na een lichte knik in de piste verdwijn je via een dalletje even tussen het struikgewas. Juist die knik geeft de vijfhonderd meter lange skibaan ook iets van een échte afdaling. Het laatste stuk is recht en breed. Geknipt om met een flinke vaart naar beneden te suizen.

Even heeft het voortbestaan van Europa's langste borstelpiste aan een zijden draadje gehangen. De holdingmaatschappij van (ex-) eigenaar Sigi Moser werd begin april failliet verklaard. „Deze baan had niet te klagen over klandizie, maar de andere twee skibanen van Moser in Berg-schenhoek en Spaarnwoude leden verlies. Landgraaf werd meegesleurd in de ondergang," weet de nieuwe exploitant.

Louvenberg weet waarover hij praat. Hij kent het bedrijf van haver tot gort, is er al vanaf het prille begin in 1977 in dienst, de laatste drie jaar als bedrijfsleider. Zijn keuze om de failliete piste over te nemen, lag dan ook voor de hand.

John Louvenberg moest diverse andere gegadigden verslaan in de race om de aankoop van de borstelbaan. Dat lukte met een bod van 'net geen zeven cijfers'.

ontmoeting *op zaterdag*

Sinds die tijd is hij niet meer van het complex aan de Hofstraat weg te slaan.

Moderner en beter, dat zijn Louvenbergs steekwoorden. Hij heeft strak omlijnde ideeën om het ski-oord nieuw leven in te blazen. Een stoeltjeslift, een geavanceerde sproei-installatie, nieuwe matten en nieuw skimateriaal en op termijn een rodelbaan moeten het plezier voor de skiërs naar een optimaal peil brengen.

Ook heeft Louvenberg plannen om de Landgraafse borstelpiste in de wintermaanden in een echte sneeuwhelling te veranderen met behulp van een sneeuwkanon. In dit apparaat wordt water via een persleiding in een ventilator met vrieslucht gepompt, zodat sneeuwkristallen ontstaan. Nog meer Alpen-gevoel.

Het enige probleem hierbij is het – schaarse – grondwater nabij de Mijnsteenberg. „We wilden hier een put van een meter of dertig, veertig graven om zo water naar boven te halen voor het sneeuwkanon, maar dit is de Sahel in Nederland. Door de mijnbouw is dit zowat de droogste plek van ons land. Alle aardlagen zoals kiezel, die het water naar zo'n put kunnen voeren liggen hier op verschillende niveaus. Ondoenlijk," aldus Louvenberg.

Hij heeft echter een alternatief achter de hand. „Ik kan mogelijk ook water afnemen van de buffer achter de renbaan. Daarover onderhandel ik op dit moment nog met de stichting Draf- en Renbaan, de gemeente Landgraaf en het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg. Als er maar voldoende water voorhanden is, kunnen we de baan in een dag en een nacht helemaal onderspuiten."

Louvenberg kiest bewust voor een eigen aanpak. Grote billboards langs de Hofstraat zijn al voorzien van de nieuwe naam: Ski-centrum Landgraaf. „Dit is geen ex-Moser skischool."

Als Louvenberg al zijn ideeën in de praktijk brengt, hoeft hij daarvoor niet te vrezen. De piste heeft de afgelopen jaren sterk aan attractiviteit ingeboet, omdat het geld ontbrak voor broodnodig groot onderhoud. Alleen al de nieuwe ski-matten geven de baan een professioneler uiterlijk.

De nadruk komt in het nieuwe beleid meer te liggen op het vrijskiën. „'s Winters is het toch hartstikke leuk, als je een paar uurtjes kunt oefenen. In principe is dit eenzelfde helling als in de Eifel of de Ardennen, met het verschil dat het daar altijd krioelt van de mensen."

Louvenberg laat maximaal tachtig mensen tegelijk op de baan. „In de praktijk zit dan ongeveer de helft in de lift en is de helft op de piste. Precies goed."

Bejaarde dupe van wisseltruc

KERKRADE – Een 73-jarige Kerkradenaar is donderdag door twee vrouwen beroofd van een briefje van vijftig en van vijfentwintig gulden. De vrouwen vroegen de man op de Onze Lieve Vrouwestraat in Kerkrade of hij 2,50 gulden kon wisselen. Toen de man zijn beurs trok, waren ze er als de kippen bij om de munten die ze wilden hebben aan te wijzen. Pas nadat de vrouwen verdwenen waren, merkte de bejaarde man dat hij bankbiljetten miste.

Brommer vliegt in brand bij tankstation

KERKRADE – De bromfiets van een zestienjarige Kerkradenaar is donderdagavond door een nog onbekende oorzaak in brand gevlogen. De brand ontstond tijdens een stop bij een tankstation aan de Holzstraat in Kerkrade. De brandweer moest eraan te pas komen om de brandende brommer te blussen.

Fransman met heroïne geeft valse naam op

HEERLEN – Een 23-jarige Fransman heeft donderdagmiddag bij een controle een valse naam opgegeven aan de Heerlense politie. De man had acht bolletjes heroïne op zak. Na enig speurwerk kon zijn echte identiteit toch worden vastgesteld. Hij bleek in het verleden al vaker een valse naam gebruikt te hebben.

Rijbewijs afgepakt

HEERLEN – De politie heeft donderdagnacht het rijbewijs afgepakt van een vrouw (38) uit Nuth. Zij werd aangehouden op de Kissel in Heerlen, omdat ze te veel had gedronken. De blaastest gaf een promillage van 2,23 aan.

Brand in keuken door hete vissticks

NUTH – Door het bakken van vissticks heeft een meisje uit Hulsberg de keuken van haar ouderlijke woning aan het Vlasveld in brand gezet. De vlam sloeg in de pan met de reepjes vis. De brandweer moest eraan te pas komen om het vuur te blussen. De schade is niet bekend.



Lamp

● *Een familie in Bocholtz heeft een schermerlamp die je maar hoeft aan te raken (aan het chroomwerk) om te gaan branden. Aan dat fenomeen zijn ze inmiddels aardig gewend. Maar nu kreeg het gezin deze week een draadloze telefoon, zo'n apparaat waarmee je door het hele huis kunt bellen. Ze stonden wel even raar te kijken dat de schemerlamp ging branden toen het telefoontoestel werd aangezet. Acht keer achter elkaar sprong de schermerlamp aan toen het toestel op 'gebruik' werd geschakeld.*

Lamp 2

● *De Bocholtzer familie begon al aardig aan spoken te geloven. Toen schoonzoon Jo arriveerde en de truc voor de negende keer zou worden uitgehaald, bleef het donker. En nu functioneren beide elektrische toestellen keurig gescheiden van elkaar. Blijft alleen de grote vraag wie in de gaten had dat er iets fout zat: de telefoon of de schermerlamp?*

Disco

● *Steun uit onverdachte hoek voor de 'stadhuisdisco' in Heerlen. Een 81-jarige Heerlense, die zelf in het centrum woont, neemt het op voor initiatiefnemer Maurice Winands. „Heerlen moet veel levendiger worden, vooral in de avonduren. Ik vind zo'n disco prima, zeker als de gemeente het parkeerprobleem oplost."*

Disco 2

● *Maar de gemeente wil het parkeerprobleem niet oplossen. Sterker nog, ze wil helemaal geen disco, ook al is die alleen op vrijdag- en zaterdagavond open. De gemeente vreest overlast. „Ik heb Winands al gebeld en mijn sympathie betuigd," zegt de vrouw, „en ik weet dat ook anderen hem gebeld hebben." Die disco, misschien een onderwerp voor een Heerlens referendum?*

Thuisblijvers

● *Een vakantietip voor thuisblijvers. Als u balkon- en bermtoerisme al hebt uitgeprobeerd, probeer dit jaar dan eens afvaltoerisme.*

Provence

● *Nu eens even iets positiefs over het weer. We klagen soms wel eens over de te grote hitte, maar bekijk het eens van de andere kant. Sinds 20 juni is het prachtig weer. Voor wat regen zorgden twee nachtelijke onweersbuien. Je kunt elke ochtend moeiteloos buiten ontbijten, 's avonds tot middernacht buiten zitten en probleemloos barbecuen. Eigenlijk is Nederland tijdelijk de Provence. Wie gevoel heeft voor het buitenleven, kan zich God in Frankrijk wanen. God, al een maand zomers weer: je zou je emigratieplannen bijna begraven.*

Huwelijk

● *Een interessant knipsel in een landelijk opinieweekblad: 80 Playboys te koop, overbodig wegens huwelijk. In eerste instantie is de tekst een beetje lachwekkend, maar heeft ons toch aan het denken gezet. Wij vragen ons nu af wat het verschil is tussen Playboys vóór en na het huwelijk. De inhoud blijft hetzelfde.*

in gesprek

● Marktkramen

In de krant las ik een artikel waar niet alleen mijn haren, maar zeker ook die van de marktmensen recht overeind gaan staan. Jullie willen namelijk marktkramen op één rijtje. Maar denk nu eens goed na, wanneer men alles op één rijtje zet, dan moet men toch tot de conclusie komen dat jullie ze niet op een rijtje hebben! Moet onze geliefde Bongerd net zo'n kaal plein worden als het Raadhuisplein, waar alles zo dood is als een pier?

En dan nog dit feit: de marktmensen moeten wel dik 'voor' hun staanplaatsen betalen, maar mogen er niets over zeggen waar ze willen staan. En dat is niet eerlijk, dat is niet democratisch. Laat het toch een beetje gezellig blijven en zeker op de Bongerd, het middelpunt van Heerlen.

HEERLEN L. Muijen

(Door redactie ingekort)

Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

VNR ongerust over uitvoering waterverdragen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Vereniging Nederlandse Riviergemeenten (VNR) maakt zich ongerust over het uitblijven van de ondertekening door de regering van het Vlaamse gewest over de waterverdragen. In een brief aan de Vlaamse regering vraagt de VNR om de verdragen alsnog op korte termijn te ondertekenen.

Ruim twee maanden geleden zijn in Frankrijk de waterverdragen voor de Maas en de Schelde ondertekend door regeringsvertegenwoordigers van Frankrijk, het Waalse- en Brusselse gewest en Nederland. De VNR vreest nu dat door de weigerachtige houding van het Vlaamse gewest de uitvoering van de verdragen op het spel komt te staan. „Verdere vertraging in de aanpak van de waterverontreiniging is niet toelaatbaar", schrijven de riviergemeenten.

In 1992 werd in Helsinki het ECE-rivierenverdrag door de Europese landen gesloten. De VNR nam samen met de Belgische gemeente Dilsen-Stokkem het initiatief om tot concrete samenwerking tussen Nederlandse en Belgische maasgemeenten te komen. De VNR bood toen aan om als samenwerkingsplatform te gaan fungeren. Namens de gemeente Dilsen-Stokkem onderschreef burgemeester H. Ramakers de brief aan de regering van het Vlaamse gewest. Voor Maastricht tekende wethouder Armand Cremers.

Verkoeling



● *Een ijsbeer in de dierentuin van Leipzig neemt ter verkoeling een bad. Het beest zucht onder de ook in het oosten van Duitsland hoge temperaturen.* Foto: EPA

Staël-Merkx roept katholieken op tot verzet tegen paus

HILVERSUM/HEERLEN – Oud-voorzitster Wies Staël-Merkx van de Acht Mei Beweging heeft de rooms-katholieken in Nederland opgeroepen zich te distantiëren van de 'achterhaalde' standpunten van paus Johannes Paulus II over de komende wereldbevolkingsconferentie. Dit verzet vanuit de basis moet 'massaal' gesteund, zei ze voor de KRO-radio.

Staël-Merkx is oud-directeur van het Katholiek Bureau voor Voorlichting en Begeleiding bij Sexualiteit en Relatievorming.

De paus heeft de afgelopen maanden bij herhaling gewaarschuwd tegen de conferentie, die onder auspiciën van de Verenigde Naties in september in Caïro wordt gehouden. Volgens hem wil de conferentie abortus, voorbehoedmiddelen en vrije liefde toestaan. Bisschoppen over de hele wereld hebben de paus gesteund.

De VN zeggen dat het doel van de conferentie is, een plan op te stellen om de wereldbevolking te stabiliseren. Die zou in 2050 acht miljard moeten bedragen in plaats van elf, als er niets wordt gedaan. De wereldpopulatie is nu 5,7 miljard mensen. Verder bepleiten de VN abortus zonder risico's voor de gezondheid van de vrouw.

De kerkelijke leiders moeten volgens Staël-Merkx heel voorzichtig zijn met hun kritiek, omdat zij nog steeds vanuit een zeer oud mensbeeld en een allang achterhaalde kijk op seksualiteit werken. Zij hebben „heel weinig recht van spreken". Het kerkelijk verbod op behoedmiddelen is volgens Merkx „niet meer te accepteren". Zij verwijt het Vaticaan „geen dere visie" op de ongebrei groei van de wereldbevolkin hebben. „Als de paus en biss pen de standpunten over de b kingsgroei handhaven, dan st ze zich buiten iedere discussie mand zit meer te wachten o standpunten van de Rooms-K lieke Kerk."

Staël-Merkx zegt de verklarin de progessieve rk beweging Amerika, Katholieken voor e gen Keuze, te hebben ondertek waarin deze spreekt van laagh aanvallen door de paus op het werpslotdocument van de confe tie.

Het zal volgens haar goed zijn deelnemers in Caïro niet alleen standpunt van paus en bisschop zouden horen, maar ook dat van basis in de RK Kerk. De basis m daartoe het initiatief nemen en massaal worden gesteund.

Academische zitting op bevrijdingsfeest

MAASTRICHT – De officiële start van de vieringen en herden kingen rond vijftig jaar bevrij ding vindt op 14 september plaats in Maastricht. Dat gebeurt met een academische zitting in de St. Janskerk aan het Vrijthof.

Maastricht werd gekozen omdat de stad als eerste grote plaats in septemebr 1944 bevrijd werd.

Tijdens de zitting zal onder meer Max van der Stoel, Hoge Commissaris voor Minderheden bij de CVSE(Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa) een toespraak houden. Onder zijn toehoorders bevinden zich de ambassadeurs van de naties die Nederland hebben bevrijd, de minister van defensie, gouverneur Van Voorst tot Voorst en de Prins van Oranje. Ook zijn er vertegenwoordigers van kerken, verzetsorganisaties, herdenkingscomité's en een aantal burgemeesters aanwezig tijdens de plechtigheid die tot 18 uur duurt.

Kabinet zwicht in mestbeleid boeren

HEERLEN/DEN HAAG – Boeren die een deugdelijke mineralenboekhouding opzetten zullen in 1996 niet met hoge heffingen worden geconfronteerd. Het kabinet heeft hiertoe gisteren onverwacht besloten. Eerder leek de mineralenboekhouding zo fraudegevoelig dat het niet als alternatief kon dienen.

Op voorstel van de ministers Alders (milieubeheer) en Bukman (landbouw) besloot het kabinet gisteren tot het indienen van het wetsontwerp invoering mestafzetscenario. Boeren die te veel geproduceerde mest niet kunnen aanwenden voor gebruik op het eigen land of afzetten bij een fabriek, worden daarvoor met een hoge heffing aangeslagen. De landbouworganisaties lieten weten dit onaanvaardbaar te vinden. Boeren die reeds vrijwillig zijn begonnen met de mineralenboekhouding zouden hun medewerking aan het nieuwe systeem weigeren. Het Landbouwschap dreigde vervolgens met acties.

Minister Alders leek aanvankelijk onverkort het mestafzetscenario te willen doorvoeren. Zijn collega Bukman dreigde dat te blokkeren en vond op zijn minst dat de mineralenboekhouding facultatief (vrijwillig) mogelijk moest worden. Bij de mineralenboekhouding wordt een passende heffing ingevoerd gebaseerd op het gebruik van bijvoorbeeld fosfaten.

Omdat Alders na vier jaar onderhandelen over het mestbeleid de kwestie niet wilde doorschuiven naar een nieuw kabinet, is hij gisteren akkoord gegaan nadat hij eerder geen gezamenlijk voorstel met Bukman kon steunen. Eerder concludeerde een rijkscommissie dat het mestbeleid alleen bestuurlijk handhaafbaar zou worden met een nieuw systeem. Niet alleen de mineralenboekhouding met precieze boekhouding van het gebruik van mineralen, maar ook het mestafzetscenario was te fraudegevoelig. Het kabinet zal trachten dit te voorkomen.

Het kabinet heeft besloten tot inwilliging van het verzoek van het landbouwbedrijfsleven om voor veehouders die aan bepaalde voorwaarden voldoen de mogelijkheid tot een mineralenboekhouding open te houden. Over de feitelijke invoering van zo'n systeem zal overigens nog een besluit moeten worden genomen op basis van de stand van de techniek op dat moment. Dan kan ook worden bezien in hoeverre het systeem voldoet aan de maatstaven voor controleerbaarheid en handhaafbaarheid.

Curator koestert 'nogal beladen vermoedens'

Advocate had aandelen van Diederen in handen

Van onze redactie economie

GELEEN – Een advocate, verbonden aan het Roermondse advocatenkantoor Winters blijkt in de zomer van vorig jaar alle aandelen in handen te hebben gekregen van Diederen Holding bv. Ze heeft het volledige aandelenpakket van het bedrijf voor het symbolische bedrag van één gulden verworven. Diederen Holding bv in Geleen is donderdag door de rechtbank in Maastricht failliet verklaard. Dat heeft curator mr. R. van Dooren, belast met de afwikkeling van het faillissement van het bedrijf, gisteren bekend gemaakt.

Van Dooren noemt het 'hoogst merkwaardig' dat een advocate aandelen koopt van een bedrijf terwijl daar dan nog negentig mensen in dienst zijn. De curator wil in dit stadium van zijn onderzoek niet meer kwijt dan dat hij 'nogal beladen vermoedens' koestert over de achtergronden van deze kwestie.

Voordat Diederen Holding bv failliet verklaard werd, hebben reeds verscheidene dochterondernemingen de laatste maanden diezelfde weg afgelegd. Belangrijkste aanvrager van faillissementen was toen het Sociaal Fonds Bouwnijverheid dat voor een half miljoen gulden aan premies van het bedrijf tegoed had. Ook de fiscus wilde nog een half miljoen gulden op tafel zien.

Kabellegger Jan Diederen bv ging net als Jadi Techniek bv en Spradi bv over de kop. In ieder geval de eerste twee genoemde bedrijven bleken volgens de curator bijna onontwarbaar. Samen hadden ze een schuld van ongeveer zes miljoen gulden, zo meldde de curator reeds in november 1993. De salarissen van het personeel zouden toen doorbetaald worden door Diederen Holding bv, luidde de afspraak. „Als die niet betaald blijken, dan gaat de holding ook failliet," sprak Van Dooren toen.

Laatstelijk bezat Jan Diederen op één adres in Geleen nog vijf bv's. Naar aanleiding van het geschuif met personeel tussen twee bv's zou de curator onderzoeken of Diederen wellicht bezig was met een sterfhuisconstructie waarin de schulden in een lege, failliete bv, worden achtergelaten.

Noord-Korea boos over alarmtoestand zuiden

Van onze redactie buitenland

SEOEL – Noord-Korea heeft gisteren felle kritiek geleverd op de stap van het zuiden om daar het leger in verhoogde staat van paraatheid te brengen.

De stap was een reactie op de dood van de Noordkoreaanse leider Kim Il Sung. KCNA, het officiële Noordkoreaanse persbureau, berichtte het zuiden er in een bericht van dat het met de alarmtoestand 'vuurtje aan het stoken is in een begrafenishuis'. Het persbureau hield het zuiden verder voor dat zijn 'platte gedrag alle fatsoensnormen te buiten gaat'.

Zuid-Korea stelde de alarmtoestand in, omdat aanvankelijk werd gevreesd dat de dood van Kim zou kunnen leiden tot een gewapende strijd om diens opvolging. Maar het ziet ernaar uit dat die zal uitblijven, omdat Kims opvolging door zijn zoon in kannen en kruiken lijkt. Het zuiden besloot daarom donderdag al om de paraatheid van zijn troepen weer te verlagen.

Noord-Korea staat er ook op dat het zuiden een condoleanceboodschap stuurt. Maar de regering in Seoul heeft te kennen gegeven dat het geen behoefte heeft om haar leedwezen uit te spreken over de dood van de man die verantwoordelijk wordt gesteld voor het uitbreken van de bloedige Korea-oorlog in 1950.

Op de universiteit van Kwangju, 250 km ten zuiden van Seoel, nam de politie gisteren zwart omrande portretten van Kim Il Sung in beslag. Een groot deel van de studenten in Kwangju evenals een groep parlementariërs van de oppositie wil dat aan Pyongyang in het kader van de verzoening condoleances worden aangeboden voor het verlies van hun leider. Maar er is een grote tegenstroming die dat absoluut niet wil. Enkele honderden veteranen uit de Korea-oorlog kwamen bij het ministerie van Defensie bijeen om te onderstrepen dat zij geen regeringscondoleances wensen te zien voor een man die zij beschouwen als een grote oorlogsmisdadiger.

'Oranje-fans' vrij, maar toch blijft er een in de cel

ORLANDO – De twee Oranje-fans die veertien dagen in een Amerikaanse cel hebben gezeten op verdenking van mishandeling, zijn gisteren vrijgelaten. De 22-jarige Ingmar Creutzberg uit Utrecht kon onmiddellijk de gevangenis verlaten. Mark Bakker (25) uit het Noordhollandse Hensbroek, kan en mag het land echter nog niet verlaten omdat zijn vliegticket is verlopen. Hij blijft tenminste tot maandag in de gevangenis.

Aanvankelijk zou maandag pas een hoorzitting dienen tegen Bakker en Creutzberg. Beiden werden op vrijdag 1 juli tijdens voetbalfeesten in Orlando gearresteerd op verdenking van mishandeling van twee rechercheurs, verstoring van de openbare orde en verzet tegen arrestatie. Omdat de aanklacht van mishandeling deze week werd teruggedraaid tot 'verbale mishandeling', kwam gisteren plotseling schot in de zaak. Tijdens een rechtszitting werden beide Oranje-fans weliswaar schuldig bevonden aan verbaal geweld, maar met hun tweeweekse voorarrest was hun straf meteen ook uitgezeten.

Creutzberg kon de gevangenis onmiddellijk verlaten, omdat hij wel beschikt over een geldige vliegticket naar Nederland. Bakker moet 'ten minste nog het weekeinde in de cel blijven. Pas volgende week zal de immigratiedienst zich buigen over zijn uitzetting.



● *Boer Hanse bij de cirkels in zijn graanveld.* Foto: ANP

Geheimzinnige cirkels nu ook in Zeeland

ZIERIKZEE – Drie jaar nadat de Britten Douglas Bower en David Chorley onthulden dat ze 'voor de grap' een decennium lang cirkels in de korenvelden van hun vaderland hadden getrokken, zijn er nu ook drie van die graancirkels in Zeeland ontdekt. Eerder zijn er ook al cirkels in Zuid-Limburg aangetroffen.

Opnieuw rijst de vraag: zijn de cirkels wel een grap of willen buitenaardse types ons aardbewoners toch wel degelijk een teken geven? Liefhebbers van mysterie wilden Bower en Chorley toch al nooit geloven.

Vorige week vrijdag was boer Hanse nog op zijn graanveld aan de Platteweg in Zierikzee geweest. Hij had daar niets bijzonders opgemerkt. De volgende dag waarschuwde iemand hem, dat er iets met Hanse's tarwe aan de hand was. Ter plekke ontdekte de Zierikzeese boer drie cirkels van platliggend graan, een van twaalf, een van drie en een van twee meter doorsnee. De keurig strakke cirkels waren onderling verbonden door twee paden van plat graan van vijfentwintig en drie meter.

„Er is geen voetspoor te zien, geen spoor van wielen van een motor of een brommer dat leidt naar de cirkels", vertelt mevrouw Hanse. „En het graan ligt zo verschrikkelijk plat dat je je afvraagt op wat voor manier dat gebeurd is."

Aan geheimzinnige werkzaamheden van buitenaardse wezens denken de twee Zeeuwen zelf nog niet meteen. Hoewel, zo fluistert men te Zierikzee, er zijn in de omgeving al eens eerder rare dingen waargenomen. Een paar jaar geleden bij voorbeeld werd bij Scharendijke een 'fel licht' waargenomen, dat een 'zoemgeluid' met zich meebracht. Dit zoemende licht ging vanaf het nachtelijke Zeeuwse strand loodrecht omhoog, weet men nog te vertellen.

Bij het KNMI komen weleens meer meldingen over cirkels en dat soort dingen in Nederland binnen, maar daar halen ze de schouders op. Een meteorologische oorzaak is er niet.

Ondanks de 'bekentenis' van de twee Britten willen veel mensen nog niet in een grap geloven. Er zijn ook nogal wat gegevens tegen de bewering dat het slechts om een lolletje gaat. De Britten zeiden 200 circels te hebben getrokken, maar er werden er alleen al in Groot-Brittannië 2000 aangetroffen plus nog kleinere aantallen in de VS, Canada, Australië, Japan en dus in Limburg.

Daar kwam bij, dat de demonstratie cirkel-trekken die Bower en Chorley op een dag gaven niet erg indrukwekkend was, terwijl ze toch 'gewend' waren om het stiekum en 's nachts te doen. De gedachte vatte post dat de twee mannen wel een paar cirkels voor de grap zelf gemaakt hadden, maar niet allemaal.

Weinig corporaties in problemen door speculaties

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Vijf woningbouwverenigingen hebben miljoenen guldens verloren met renteopties en andere risicovolle beleggingen. Nog eens drie corporaties hebben ten onrechte grote risico's gelopen, maar wisten die op tijd af te dekken. En ander blijkt uit een onderzoek van het ministerie van Vrom.

De onderzoeksresultaten staan in een brief die het ministerie maandag naar de Tweede Kamer zal zenden. Het parlement had om een onderzoek gevraagd, nadat bekend werd dat mogelijk enkele tientallen corporaties geld hadden verloren hadden op de optiemarkt. Zij waren in zee gegaan met financieel adviesbureau FIB in Den Haag. Het onderzoek heeft aangetoond dat slechts een beperkt aantal corporaties te grote risico's heeft gelopen.

Bij de woningcorporaties die miljoenen erbij kunnen inschieten zijn de vier corporaties die al eerder genoemd zijn. De grootste verliezen kan Eigen Haard in Enschede lopen, die maximaal tachtig miljoen kwijt is als de rente half september tot een niveau van 8,25 procent gestegen is. Indien de rente lager uitvalt, zal het verlies beperkt blijven. Eigen Haard is inmiddels onder curatele van de gemeente geplaatst.

Een tweede Enschedese corporatie, Vooruit, komt eveneens voor in de brief van het ministerie. In dit geval bleef de schade beperkt tot rond 1,6 miljoen gulden. Onze Woning in Nieuwegein verloor zeven miljoen gulden. Ook het Utrechtse K77 heeft onaanvaardbare risico's gen men.

Het ministerie weigert de naam v de vijfde corporatie vrij te geve voordat de brief naar de Kamer ve zonden is. Ook de namen van de corporaties die potentieel een risic hebben gelopen, worden maand bekendgemaakt.

Toezicht

Ondertussen moeten vanaf 1 augustus alle corporaties beschikken over een Raad van Toezicht, die te vergelijken is met een Raad van Commissarissen in het bedrijfsleven. In totaal zullen er zeker 2500 nieuwe toezichthouders benoemd worden die onder meer het financiële beleid van de corporatie moeten controleren.

De Raad van Toezicht is een uitvloeisel van het in 1992 in werking getreden Besluit Beheer Sociale Huursector (BBSH) dat voorziet in een grotere zelfstandigheid van de corporaties. Volgens directeur D. Reitsma van het adviesbureau Kolpron Consultants zouden de corporaties deze kans moeten gebruiken om 'kennis van buiten' aan te trekken.

De problemen met de speculerende woningbouwverenigingen tonen volgens Reitsma aan dat corporaties juist op het punt van financiële kennis tekort schieten. Vooral de laatste twee jaar verliepen de veranderingen erg snel, maar kon de bestuursstructuur niet zo snel aangepast worden.

Volgens Reitsma zouden corporaties bedrijfskundigen voor een beperkte periode moeten aantrekken als leden van de raden. Zij kunnen ondersteuning bieden bij de omzetting van de woningbouwverenigingen in bedrijfsmatig werkende organisaties.

De corporaties beheren nu al een totaal kapitaal van 165 miljard gulden, met ongeveer 20 miljard aan vrij vermogen. Daar komt door de 'bruteringsoperatie' (waarbij woningbouwleningen en rijkssubsidies tegen elkaar worden weggestreept) nog eens 35 miljard bij. De Kolpron-directeur denkt dat het aantal fusies onder corporaties de komende jaren alleen maar zal toenemen. Over tien tot vijftien jaar zullen er volgens hem niet meer dan 500 grote corporaties overblijven die professioneel zullen werken. Nu zijn er nog rond 1000 toegelaten instellingen.

Na scheiding nog getrouwd

WAGENINGEN – Het Wageningse paar Irene en Henk Bax mag niet opnieuw trouwen. De twee, gehuwd in 1973 en gescheiden in 1977, zijn formeel nog steeds getrouwd. Het zeventien jaar geleden door de rechtbank uitgesproken echtscheidingsvonnis is nooit van kracht geworden. Dat bleek deze week toen het paar bij de gemeente Wageningen in ondertrouw wilde gaan.

Limburgs Dagblad
sport





• Uitgeput lit de Italiaan Giovanni Fidanza op Luz-Ardiden aan de zuurstoffles. Foto: ANP

Chiappucci volledig gesloopt naar huis

Moed Fidanza beloond

LUZ-ARDIDEN – Een ultieme sprint verlengde het verblijf in de Tour. Giovanni Fidanza perste de laatste restjes kracht uit zijn uitgemergelde lichaam. Meer dood dan levend bereikte de 28-jarige Italiaan als laatste de finish in Luz-Ardiden. Op 47 minuten en 39 seconden na winnaar Richard Virenque. Veertien seconden verwijderd van de onverbiddelijke tijdslimiet.

Uitgeput stortte de ploegmakker van Gianni Bugno op het asfalt. Zwaar ademend. Een zuurstofapparaat moest eraan te pas komen om Fidanza weer enigszins bij zijn positieven te brengen. Het eerste dat hij stamelde: „Ben ik op tijd?". Een glimlach verscheen even op zijn zwaar doorgroefd gezicht. De lijdensweg was niet voor niets geweest. Vandaag mag hij weer starten.

Voor zijn landgenoot Claudio Chiappucci is de Tour voorbij. Sinds woensdagochtend had hij niets meer gegeten. De rit naar Hautacam werkte hij af op een stokbroodje met jam. Te weinig, want de zieke Claudio Chiappucci haalde uitgemergeld de streep. De rustdag in Lourdes hielp hem er niet bovenop.

De nummer twee van het eindklassement in 1990 en 1992 bleef gisteren in zijn hotel. Donderdag had hij opnieuw geen voedsel tot zich kunnen nemen. Chiappucci besloot, volledig gesloopt, naar huis te gaan.

Nuttige oefening voor MVV

BEEGDEN – Het was nog even wennen voor de MVV-selectie 94-'95 in Beegden. De kennismaking in wedstrijdvorm tegen de afdelingsamateurs verliep nog stroef, maar kreeg met 9-0 de uitslag die doorgaans 'staat' voor dit soort oefenwedstrijden.

De afstemming klopte niet optimaal en de gretigheid was vele malen groter dan het vermogen in deze fase toelaat. Kortom, MVV gaf vol gas maar de motor stokte nog; is duidelijk nog niet ingelopen.

„Normaal voor zo'n eerste oefenwedstrijd," vond trainer Sef Vergoossen. „Zeker als je dan ook nog alle spelers aan de bak laat. Dan komen die afstemmingsproblemen aan het licht. Daar zijn tenslotte dergelijke wedstrijdjes voor."

Voor de productie van MVV tekenden: Roelofsen, Lanckohr, Delahaye, Scheepers (2), Sanders, Straal (2), Dikstaal.

Sutton kost dertien miljoen

BLACKBURN – Voetballer Chris Sutton is voor een recordbedrag van ruim 13 miljoen gulden van Norwich City getransfereerd naar Blackburn Rovers. De 21-jarige aanvaller tekende een contract van vijf jaar bij de vice-kampioen van Engeland. Hij scoorde afgelopen seizoen 28 keer voor Norwich in 53 wedstrijden.
Het transferbedrag is een record in de geschiedenis van het Britse voetbal. De duurste speler was tot nu Duncan Ferguson. Vorig jaar augustus kocht Glasgow Rangers hem voor bijna twaalf miljoen gulden van Dundee United.
Sinds Kenny Dalglish manager is bij Blackburn Rovers - in oktober 1991 werd hij aangesteld - heeft de club voor ongeveer 70 miljoen gulden spelers gekocht.

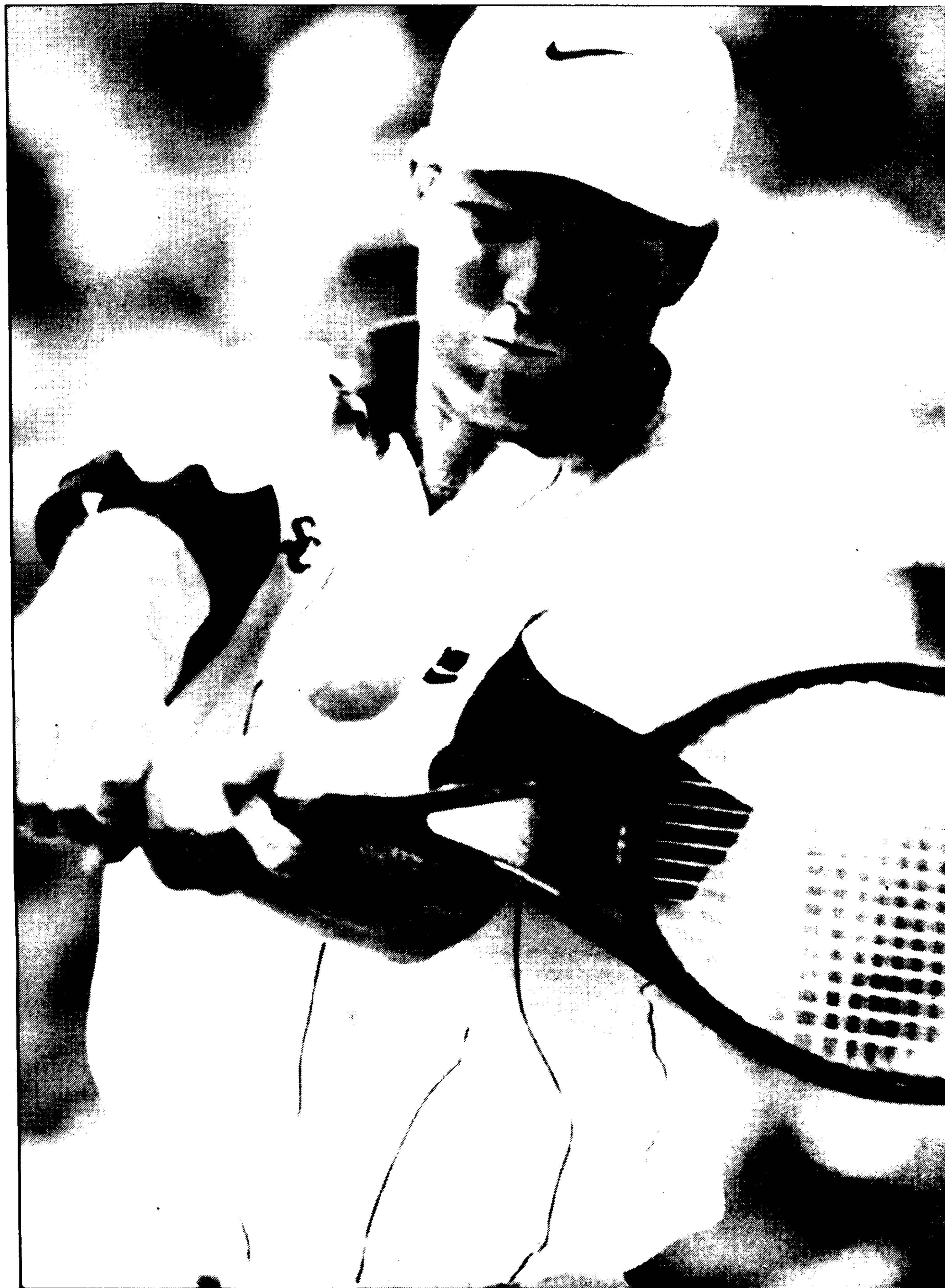
Sampras en Courier verslaan Eltingh en Krajicek

Oranje weggevaagd door Amerikaans tennisgeweld

• Jim Courier op dreef tegen Richard Krajicek in Rotterdam.
Foto: ANP

DOOR ERIC DE BIE

ROTTERDAM – Jacco Eltingh kon toch nog lachen. Halverwege de derde set van zijn Daviscup-partij tegen Pete Sampras trok de inwoner van Heerden zijn gezicht even uit de sombere plooi, toen een Oranje-supporter een harde boer door het tennisstadion op de Rotterdamse Müllerpier liet galmen. Verder was er gisteren op de eerste dag van de vol verwachting begonnen tennisontmoeting met de Verenigde Staten weinig vrolijkheid in het Nederlandse kamp te bespeuren. Na twee partijen leiden de Amerikanen met 0-2.



Kopman Richard Krajicek en Jacco Eltingh maakten geen schijn van kans tegen het 'Dream Team' uit de VS. Met oogstrelend en vrijwel foutloos spel gaven Jim Courier en Pete Sampras een demonstratie hogeschool-tennis.
„Ik heb Courier dit jaar nog niet zo goed zien tennissen", zuchtte Krajicek na zijn ontluisterende nederlaag tegen de voormalige nummer één van de wereld (4-6, 3-6, 3-6).
„Ik heb vandaag een pak slaag gehad van iemand die bijna geen fout maakte", moest Eltingh na de vernedering door de beste tennisser op deze aardkloot (2-6, 2-6, 0-6) concluderen. „Ik denk dat mijn dochter Christie deze partijen nog had kunnen coachen", liet de Amerikaanse captain Tom Gullikson tot slot weten.

Goedlachs

De goedlachse oud-tennisser, die zelf jarenlang tevergeefs hoopte op een plaats in de Amerikaanse Daviscup-ploeg, kon gistermiddag inderdaad rustig van het uitzicht over de Maas genieten.

Aanmoedigingen of tactische aanwijzingen hadden 'zijn godenzonen' absoluut niet nodig. Spelers die in het verleden tijdens Daviscup-evenementen vaak stijf van de zenuwen stonden (Sampras) of dit jaar nog niet voor opmerkelijke prestaties zorgden (Courier) stegen uitgerekend op de openingsdag van het treffen met Nederland boven zichzelf uit. Met als gevolg dat de bijna twaalfduizend sterke Oranje-aanhang een 'deja-vu' van de afgang tegen Zweden, vorig jaar op het Haagse Malieveld, kreeg.

Coach Franker en de zijnen hadden geleerd van de nederlaag op het Haagse gravel, riepen ze de afgelopen week in koor. De voorbereiding was stukken beter en bij het kiezen van de baansoort gaven ditmaal de eigen mogelijkheden de doorslag.

Dat Sampras en Courier zich op hardcourt (ook) als een vis in het water voelen, was gewoon pech. Die Amerikanen konden toch op elke ondergrond een beter team opstellen en men moest niet vergeten dat Eltingh op hardcourt al twee keer van Sampras had gewonnen.
Gisteren nam de tweevoudig Wimbledon-kampioen revanche voor die nederlagen. „Ik wilde even duidelijk maken dat ik hem kan verslaan", lachte hij na afloop.

Sterren

Goed, Courier en Sampras tennisten de sterren van de hemel, maar zij werden daartoe natuurlijk wel door hun tegenstanders in de gelegenheid gesteld.
Want je speelt nog steeds zo goed als je opponent het toelaat. Krajicek en Eltingh waren gisteren simpelweg niet in staat de Amerikanen een strobreed in de weg te leggen. Eerstgenoemde kende weer eens de nodige problemen met zijn service. Hoewel Krajicek dertien aces liet noteren, sloeg hij de bal bij de eerste opslag te vaak in het net of uit. Met de tweede service van de geboren Rotterdammer bleek Courier opmerkelijk weinig problemen te hebben en de man uit Dade City sloeg op die momenten dan ook genadeloos toe.

„Als ik een mindere bal produceerde, strafte hij dat meteen af", sipte Krajicek. „Ik heb mijn best gedaan. Ik had het gevoel dat ik niet echt slecht stond te spelen, maar ik kreeg simpelweg geen kans van hem. Dit is echt weer de oude Courier. Alleen in de eerste set had ik het gevoel dat ik hem kon bijbenen, daarna ging het zeer snel".

De Nederlandse hoop is nu gevestigd op het dubbel Paul Haarhuis en Jacco Eltingh, die vandaag tegen Richey Reneberg en Jared Palmer voor Oranje's laatste kans vechten.

„De Nederlanders staan in de dubbelpartij onder druk. Zij moeten winnen, terwijl wij vrijuit kunnen spelen", merkte Gullikson terecht op. Bij verlies spat de Müllerpierdroom in elk geval als een zeepbel uiteen, bij winst mogen Krajicek en Eltingh bidden dat Sampras en Courier in twee nachten hun vorm verliezen.

Vorig jaar tegen Spanje slaagde het Nederlandse Daviscup-team erin om een 1-2-achterstand om te buigen in een zege. Mark Koevermans was destijds daarvoor verantwoordelijk, maar de ver weggezakte vechtersbaas staat dit weekeinde in de schaduw van het Rotterdamse tennisstadion clinics te geven. Hoe fraai het contrast.

Zie verder pagina 20
• Richard Krajicek wil revanche op zichzelf

Hongaar Puhl fluit finale

LOS ANGELES – Sandor Puhl is aangewezen om morgen de finale van het WK voetbal in de Verenigde Staten, tussen Brazilië en Italië, te arbitreren.

De Hongaar leek kansloos voor die erebaan door zijn misser in de kwartfinales. Puhl zag toen de elleboogstoot van de Italiaan Tassotti in het gezicht van de Spanjaard Luis Enrique over het hoofd.

Die overtreding werd later aan de hand van tv-beelden bestraft met een schorsing van acht wedstrijden.

De wedstrijd om de derde plaats vandaag tussen Zweden en Bulgarije, die gewoon doorgaat ondanks het feit dat Zweden om afgelasting had gevraagd, wordt gefloten door Bujsaim uit de Verenigde Arabische Emiraten.

Gert-Jan Theunisse: 'Ik fiets nooit meer' • Steven Rooks hoopt op kleine ploeg

'Tweeling' blaast laatste adem uit

DOOR GOVERT VAN VEEN

LUZ-ARDIDEN – Hun carrière zit erop. Steven Rooks en Gert-Jan Theunisse maakten al eerder bekend deze Tour als hun laatste te beschouwen. Rooks probeert nog een jaar ergens anders onderdak te komen in een kleine ploeg, Theunisse riep gisteren in een eerste opwelling: „Ik fiets nooit meer." Maar hun spel is uit. De maskers zijn gevallen. Op een ontluisterende manier. Zonder strijd, zonder tot op de bodem te zijn gegaan. Eigenlijk verdienen ze volgend jaar niet eens een ploeg meer, hoe klein ook.

Rooks en Theunisse kunnen weer verder trainen. Lekker anoniem, in bergen waar het niet zwart ziet van de mensen, waar niemand je aan je hoofd komt zeuren en waar je geen last hebt van stress.
TVM-directeur Ad Bos kennende zullen de heren alles uit hun eigen zak moeten betalen. Het zou wel eens zo kunnen zijn dat ze van de stichting, die nu een BV is geworden, de komende tijd geen cent ontvangen. Reden: simpelweg wanprestatie, het uitblijven van publiciteit. Theunisse weet sinds vorig jaar hoe ze daar bij TVM over denken.

Gisteren haalde de wielertweeling nog een keer de publiciteit. Door iets te doen wat zelfs van hen niet werd verwacht. Niet tenminste in dit stadium. Ze stapten af.

Nog voordat de grootste Pyreneeëncols gepasseerd waren. Een streep door Theunisse en Rooks, volgens de Tour-radio. Een streep tegelijkertijd ook door hun carrière. Het is afgelopen met het duo. Definitief lijkt het. Roemlozer dan zo kan niet.

Voor de opgave, met welke redenen ook omkleed, kon niemand gisteren in Luz Ardiden enig gevoel of begrip opbrengen. Naar de Tour ga je als ploeg. En als je niet goed bent, om welke reden dan ook, moet je thuis blijven. Anders laat je de anderen in de steek.

Maar Rooks en Theunisse hebben daar niet veel moeite mee. Die trekken zich nergens wat van aan. Als die vinden dat ze op hoogtestage moeten, dan gaan ze, laten anderen de koers maar rijden.
En als ze vinden dat ze moeten afstappen, dan stappen ze toch af. Ze zullen zich wel niet lekker hebben gevoeld. Het hele peloton voelde zich gisteren niet lekker.

Waarom reizen Nederlandse wielerfanaten nog af naar de Tour? Waarom zijn er nog fanaten? Volgende week staan er weer rijen met bussen uit Brabant en het Westland, uit Twente, Limburg en Drente. Supporters met kalk, met spandoeken op Alpe d'Huez.

Maar wat valt er nog te kalken? Niets meer. Rooks en Theunisse weg, Breukink niet bij zijn positieven (gisteren weer 47ste op 18.33), Leon van Bon niet gestart. Niet alleen Rooks en Theunisse bliezen hun laatste wieleradem uit. Het is dat Jean Paul van Poppel nog een etappe won, anders .... Maar wie denkt daar nog aan?

Ach, en Gert-Jan Theunisse wilde nog wel zo graag naar de Tour. Toen Cees Priem hem wilde passeren voor dé ronde vocht Theunise als een leeuw.
Hij belde sponsors, hij belde directeur Ad Bos en hij arrangeerde als laatste wanhopige poging een gesprek met Priem in een Drents wegrestauramnt. Want Gert Jan Theunisse, die kon je toch niet thuislaten?
En Steven Rooks toch ook niet, nota bene de nummers een en twee van het nationaal kampioenschap in Meerssen. Daar lieten ze toch zien weer in vorm te zijn?



• Voordat hij roemloos uit de Tour verdween liet Gert-Jan Theunisse eerst nog naar zijn knie kijken door de Tourarts. Foto: ANP

Had Cees Priem maar gedaan wat zijn hart hem had ingegeven. Had TVM maar nooit aan Rooks begonnen, en had Priem Theunisse maar nooit zo'n vrije teugel gegevan.

Lang hebben hij en Rooks geteerd op een enkele, maar doortikkende overwinning. Het wielerpubliek maakte helden van hen. Winnen op l'Alpe d'Huez, onze jongens, dat was iets om trots op te zijn.
Roooks en Theunisse werden afgoden, kwamen met de bolletjestrui naar Warmenhuizen en Berghem, streken miljoenensalarsissen op en verdienden goud geld in de criteriums.

Rooks had overigens, behalve het Toursucces in 1988, nog internationaal aansprekende overwinningen in Luik-Bastenaken-Luik 1983, Amstel Gold Race 1986 en het Kampioenschap van Zürich in 1988.
En Theunisse? Die kan, behalve de bergtrui en l'Alpe d'Huez in 1989 bijna alleen een Ronde van Luxemburg, Ronde van Asturië en een overwinning in de San Sebastian Classica 1989 als doortikkend succes overleggen.

Dat was alles. Want er komt niets meer van Rooks en Theunisse. Misschien krijgen ze zelfs geen criteriumcontract meer. Ze hebben het niet eens verdiend. Laat ze maar gauw weer gaan trainen. Iets wat ze in deze Tour, tot het moment van afstappen, trouwens al deden.
Gert-Jan hield keurig z'n omslagpunt van 185 hartslagen in de gaten, kwam er geen streep boven, bleef er liever twee onder. En Steven had het steeds maar over morgen. Hij had eerst nog wat bergjes nodig om los te komen. Dat hebben we gezien gisteren.

Vogts blijft bondscoach

FRANKFURT – Berti Vogts blijft bondscoach van het Duitse nationale voetbalteam. Met deze beslissing lijkt een einde te zijn gekomen aan de speculaties dat Vogts vrijwillig zijn functie ter beschikking zou stellen of dat de voetbalbond hem zou lozen. De geruchten waren na de uitschakeling van Duitsland door de Bulgaren de laatste dagen steeds sterker geworden.

De knoop werd gisteren doorgehakt na een telefonisch onderhoud tussen de voorzitter van de Duitse voetbalbond DFB Egidius Braun en de oefenmeester, die op dit moment vakantie viert in Florida.

SOLO AUTO'S

Alfa

Te koop Alfa GTV-6 bwj. 8-'82, i.g.st., pr. ƒ6.500,-. Tel. 04744-1424.

ALFA 33 1.7 IE Sportwagon, 1-'92, LPG, 100.000 km., in nieuwstaat, vr.pr. ƒ20.500,-. Tel. 046-339180.

Te k. ALFA jr. GTV 2000, bwj. '72. Telefoon 04498-53488 na 18.00 uur.

Te k. ALFA Sprint, APK 6-'95, vr.pr. ƒ1.500,-. Tel. 045-751198, na 12.00 uur.

2x ALFA GTV 6 2.5, gerev. motor, nw. delen, samen ƒ7.500,-. Tel. 045-271417.

Te koop ALFA Sprint 1.5 QV i.g.st., rood, 105 pk, bwj. '83, vr.pr. ƒ3.750,-. Tel. 045-321608.

ALFA 33 13S '86, ld. wit, stereo-radio, 104.000 km, pr. ƒ5.750,-. ½ jr. gar. Van Bovagbedrijf. 045-244847

Te koop Alfa SPIDER 1600 bwj. '79, APK 5-'95, i.z.g.st. nieuwe zomer- en w.kap, ƒ15.000,-. Tel. 046-583077.

Te koop ALFA 90 2.5 QO, bwj. '85, duurste uitv., tegen hoogste bod. 046-752227.

Te koop ALFA 33 met schade, bwj. '84, plus APK, ƒ500,-. Telef. 045-722793.

Audi

Weg. omst.heden AUDI 80, bwj. '88, ld. blauw, nw. model, ƒ11.750,-. Ariensstr. 2, Kakert/Schaesberg.

AUDI 80 SC 1800 type '86, zwartmetallic, alle extra's, ƒ5.800,-. Tel. 045-232762.

Te koop voor liefhebber AUDI 90 136 pk, bwj. '85, in nw.st. Zeer luxe auto. T.e.a.b. Tel. 045-418883.

Te k. AUDI 200 Turbo, bwj. '85, automaat, airco, ABS enz., ƒ10.500,-. Telef. 045-256303, b.g.g. 456303.

AUDI 100 T. Diesel, 5-bak, 4-drs. bwj. old. '84, nw. mod. '85, ƒ4.750,-. 045-753564.

Austin

Te koop MINI 1000, bwj. '81, APK maart '95, ƒ600,-. Tel. 045-271281.

AUSTIN Metro bwj. '83, 1 jr. APK, vr.pr. ƒ1.250,-. Telef. 045-354099.

Te koop MINI 1100, bouwjaar '78, vraagprijs ƒ1.500,-. Tel. 04405-2697.

BMW

Te k. BMW 316 (1800 CC), bwj. '84, APK 5-'95, div. extra's, vraagprijs ƒ3.950,-. Telef. 045-722741.

Te k. BMW 320, bwj. '77, APK 25-3-'95, i.z.g.st., met veel extra access., LPG., pr. ƒ1.800,-. 045-725887.

Te k. BMW 318i, bwj. '84, Alubiemetal, lm-velgen, verlaagd, i.z.g.st. 04406-12374.

Te koop zeer mooie BMW 318i, bwj. '84, LM-velgen, ƒ4.950,-. Tel. 045-725102.

Te koop BMW 316 1800 cc, 5-'84, APK 2-'95, verlaagd, 111.000 km, ƒ3.900,-. Tel. 045-274394.

Te koop BMW 318i, bwj. '89, rood, veel extra's. Tel. 045-321823.

BMW 325i cabrio zwartmetallic, bekleding zwart leer, 7,5x16, verlaagd, nieuwst. vr.pr. ƒ37.500,-. Tel. 045-351736.

Te koop BMW 318i, '80, metallic, in uitst. staat, ƒ2.700,-. Tel. 045-321650.

Te koop BMW 316i Shadowline, rood, 7-'89, div. extra's, vr.pr. ƒ17.500,-. Telefoon 045-729596.

Te koop BMW 316i, bwj. 5-'92, handige accessoires. Tel. 045-725974.

Te koop BMW 525i automaat, bwj. '85, APK 22-6-'95, vraagprijs ƒ5.500,-. ☎ 045-724792 of 722748.

BMW 325i, cabrio, bwj. '87, zwartmet., alle extra's, ƒ32.000,-. 045-327108.

Te koop BWM 320i, bwj. '84, i.z.g.st., diverse extra's, zien is kopen. P. Potterstr. 25, Heerlen.

Auto te koop: BMW 320, rood, km.st. 123.000, vraagprijs incl. 4 winterbanden, ƒ2.700,-. Tel. 045-427301.

Te koop BMW 525 E autom. bwj. '83, centr. vergr., alarm, sportvelgen, vr.pr. ƒ5.000,-. Vignonstr. 20, Meezenbroek-Heerlen.

Cabriolet

Cabrio! Cabrio! Ford Escort XR3i '90 zwart; Escort XR3i '89 blauwzilver; cabrio Escort XR3i '87 turbo look, vele extra's vanaf ƒ14.750,-; cabrio VW Golf '91; VW Golf cabrio '82; VW Kever cabrio; 2x Porsche 911 S Targa; Porsche 944 Targa; BMW 320i cabrio; Jeep Suzuki Cabrio; Jeep Nissan Patrol hardtop nieuw type vanaf ƒ9.750,-; VW Golf GTi 16V '89 zwart; GTi '87, rood; GTi '88 zilver 5-drs. alle access.; Opel Kadett 5x '84/'88 ƒ2.450,-; Kadett Combi 2x '87; Mercedes 190E '85 zwart, '86 zilver; 260 E '87 brons; 300 D autom. '86 blauwmet. airco; 300 E zwart '87 autom.; 230 E '89 blauw; 230 TE combi '92; 250 TD '94 antrac.; BMW 320i autom. '87 5-drs.; BMW 323i nieuw type ƒ5.750,-; Audi Quattro Coupé '86 koopje!!; Audi 80 2x '87/'89; Escort 1400 CL '88/'87; XR3i zwart '88 vanaf ƒ8.750,-; Fiësta '87 XR2i; VW Golf VR6 '92, 6 cyl., aparte auto; Omega combi '92 CD-uitv., div. extra's; Volvo Combi 740 diesel '89; Renault Clio '93 diesel rood; Mazda 323 '91 zwart; Mazda 626 '87 ƒ3.750,-; Peugeot 309 GL '87 koopje ƒ5.750,-; Seat Ibiza '89 zwart ƒ7.950,-; Volvo 340 '87, wit, ƒ5.950,-; Ford Sierra Combi '88 ƒ8.750,-; Sierra Sedan '91 zilver; Citroën BX '89; Citroën AX '89 ƒ7.750,-; Fiat Croma '89 2.0 L koopje; Ford Scorpio '87/'90 vanaf ƒ6.750,-; Ford Granada Combi '84, ƒ18.750,-; VW Polo '87; VW Derby '86; Opel Corsa '86; Corsa '84; Ford Capri uitbouw koopje; Toyota Starlet '87; Corolla '85 Combi; Fiat Tipo '89; Fiat Ritmo '85 koopje!; Alfa 75 Twinspark '91 zwart; Ford Mondeo '93 1.8i rood; Volvo 440 DL '91 antr. LPG. Motoren: Suzuki 2x '91; Kawasaki GPZ. Diverse goedkope vakantie-auto's. Inkoop à contant. Speedboot 140 pk glasston met trailer, koopje! Jetski Yamaha 1 jr. oud. Meeste auto's 1e eigenaar. Volle garantie en keuring. LUCAR Kerkrade, Holzstr. 67, tel. 045-456963.

Te k. NISSAN 300 ZX T-bar, turbo, 11-'84, perf. st., 108.000 km, antr.grijs, ƒ23.000,-. Alleen serieuze gegadigden, liefhebbersauto. 045-373560.

Te koop GOLF cabriolet, dikke bumpers, 15", 5-gang, bwj. '79, pr. ƒ5.750,-. Tel. 045-222384.

GOLF cabrio, bwj. '83, i.z.g.st., vr.pr. ƒ13.500,-. Telefoon 045-451573.

Te koop KEVER cabrio, bwj. '72, zeer mooi. Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558.

Te k. Peugeot 205 CABRIO CT, ld. bordeauxrood, bwj. '88, i.z.g.st., vr.pr. ƒ16.700,-. 045-315255/313464 na 19.00 uur.

Te koop Opel KADETT 2.0 GSi cabriolet, bwj. '87, ld. rood, digit. dashb., ABS, pr.n.o.t.k. Tel. 045-211721, na 18.00 uur b.g.g. 211034.

VW KEVER cabrio, bwj. '70, leren bekleding, stereo, alarm, ATS velgen, vr.pr. ƒ12.900,-. ☎ 04498-51539.

VW Golf CABRIO, nieuw model, in nieuwstaat, zien is kopen, ƒ13.000,-. Autobedr. Jos Nelissen, Pr. Hendriklaan 32, Brunssum.

Te k. GOLF Cabrio GLi bwj. '84, alarm, verlaagd, dikke bumpers, leren inter., stuurbekr., sportv. ƒ17.500,-. Goselingstr. 88, Heerlen.

GOLF 1.6 CL Cabriolet, bwj. '87, wit, bijzonder mooi, ƒ17.500,-. ☎ 045-424128.

Te k. Opel KADETT 2.0 GSi cabrio, grijsmet., i.z.g.st., bwj. '87, vr.pr. ƒ23.250,-, zien is kopen. ☎ 045-455695.

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Citroën

Te koop CITROËN BX 14 E, wit, bwj. '89, 1e eigenaar, ƒ9.750,-. Tel. 045-752215.

CX 2500 Turbo D, bwj. '86, APK, nw. banden, ƒ3.500,-. Tel. 045-322514.

EEND 2 CV 6 Special, bwj. '85, i.z.g.st., 65.000 km, ƒ2.950,-. Tel. 04450-4147.

Te koop CITROËN BX 19 RD Break, grijs kent., 126.000 km, ƒ6.000,-, bwj. 11-'87. Tel. 045-459067.

Te koop CITROËN BX 14E, rood, weg. inr., '88, vr.pr. ƒ6.750,-. Tel. 045-215516.

CITROËN XM Comfort Inj., bwj. 8-'90, zwart, vele extra's, ABS, electr. schuifdak etc., km.st. 127.000, in perfecte staat, vr.pr. ƒ20.000,-. Telef. 04750-17332.

Citroën XM automaat V6 exclusive, airco, houtafw., inter. ABS, '91; XM Turbo Diesel, ABS, '91; Xantia 1.8 schuifd., achter ruitw., 33.000 km. Bovaggar. May CRUTZEN, Hunsstr. 33 Ubachsberg. Tel. 045-752121.

Te k. CITROËN AX 11 RE, bwj. '88, in prima st., vr.pr. ƒ5.700,-. ☎ 04457-2294.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Daihatsu

DAIHATSU
DEALER
Garage Ruud Tiems
Geleen, Zaanstr. 16
Tel. 046-753010

Fiat

FIAT
DEALER
Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Te koop Fiat PANDA 1000 L IE, bwj. '92, km.st. 23.000, uitst. staat, vr.pr. ƒ11.500,-. Tel. 045-222910.

Fiat Uno 1.4 I.E.S. 5-drs. blauw, 54.000 km. Bovaggar. May CRUTZEN, Hunsstr. 33 Ubachsberg. 045-752121.

PANDA 1000 CL, rood, bwj. '87, APK, i.z.g.st., prijs ƒ4.800,-. Tel. 045-317675.

Ford

Ford
DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Te k. Ford ESCORT 1.4 CL, roodmetallic, bwj. '89, APK juni '95, orig. schuif/kanteldak, toerenteller, getint glas, spiegels en bumpers in kleur, zeer mooi en goed onderh., RDW gekeurd, ƒ11.000,-. Tel. 04756-1913.

Te koop Ford ESCORT 1300, bwj. '85, ƒ3.500,-. Margrietstr. 25, Landgraaf, tel. 045-320546.

Te koop Ford FIËSTA, bwj. '80, in goede staat, enige kleine reparaties nog te doen. Tel. 04454-65234.

ESCORT XR3i Cabriolet, bwj. '87, ABS rem, RS-vign., ƒ16.500,-. Tel. 046-511293.

Te koop Ford ESCORT 1.3 L bwj. '82, 4-drs., ƒ2.250,-. Tel. 045-454459.

Te koop Ford ESCORT 1400 CL, gas, bwj. '86, vr.pr. ƒ4.900,-. Tel. 045-216932.

FORD Escort, bwj. '78, kl. groen, pr. ƒ600,-. Tel. 04498-58448 na 18.00 uur.

FIËSTA typ 1.1 L Festival '86, 1e lak, bijz. mooi ƒ5.950,-. Tel. 045-424128.

Ford FIËSTA, '84, nw. model, vr.pr. ƒ3.500,-, inruil mogelijk. Tel. 04754-88483.

Ford ESCORT Diesel, '85, i.g.st., APK '95, pr. ƒ3.250,-. Tel. 045-225336 / 251641.

FORD Escort XR3i, bwj. '85, kl. rood, schuif-/kanteldak, ƒ4.500,-. Tel. 043-650651.

Te k. Ford ESCORT XR3i bwj. '88; Datsun Cherry bwj. '81, APK 7-'95. 045-330426.

Ford ESCORT 1.6 diesel bwj. '87, rijdt uitst. APK 7-'95, spierwit. Zien is kopen. Voor ƒ4.995,-. 045-352483.

Van part. te k. weg. omst.h. zeldz. mooie FORD XR3i cabrio, bwj. '88, electrische kap, sportvelgen, ABS, auto is in staat van nieuw, pr.n.o.t.k. ☎ 045-233561.

Te k. Ford SIËRRA 2.3 GL, 6-cyl., vr.pr. ƒ4.900,-. ☎ 045-440254, b.g.g. 04492-1495.

Te koop Ford SIËRRA, 1984, zeer mooi, ƒ3.700,-. Tel. 045-321815.

Ford FIËSTA 1.1, bwj. '85, kl. rood, km.st. 76.000, 1e eig., ƒ4.900,-. Tel. 045-320395.

Ford ESCORT 1.6 GT, bwj. '90, kleur rood, 56.000 km, i.z.g.st., boekjes aanwezig, ƒ15.000,-. Tel. 045-242068.

Ford Escort CABRIO 1.6 L, bwj. '84, spoilerset, verlaagd, 15" velgen en div. extra's, nw. dak, pr.n.o.t.k. Tel. 045-421701 b.g.g. 045-426957.

Te koop Ford TAUNUS 2.0 Ghia autom. bwj. '79, 1 jr. APK, vr.pr. ƒ500,-. W. de Rijkestr. 11 Landgraaf. Telef. 045-310098.

Te koop Ford ESCORT 1.1 Laser, bwj. 4-'84, 5-bak, i.z.g.st., vraagpr. ƒ2.650,-. Telef. 04450-2150.

Te koop Ford ESCORT RS Turbo, bwj. '89, APK juni '95, div. extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 04450-4773.

Te koop ESCORT 1.6 CLX, bwj. '91, nw. model, zwart, ƒ16.500,-. Tel. 046-520789.

Nieuwe model ESCORT 1.4i CL bwj. 6-'91, z.g.a.n., ƒ15.600,-. 046-583015.

SIËRRA 2.0 GL Combi, bwj. '83, APK 7-'95, vraagprijs ƒ2.450,-. Tel. 045-214258.

Te koop Ford FIËSTA 1.3 S, bwj. 11-'79, met APK, ƒ400,-. Telef. 04492-5132.

Honda

HONDA
DEALER
Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.
(Afslag Geleen McDonald's)
CROMBAG
☎ 046 - 74 62 60

Honda ACCORD 2.0 EX, i.z.g.st., '91, 135.000 km, ƒ19.000,-. Tel. 04409-3574.

Honda Shuttle '88, roodmet. Bovaggarage May CRUTZEN, Hunsstr. 33 Ubachsberg. 045-752121.

Honda CIVIC automaat 16 V, bwj. 11-'88, 57.000 km, antraciet, i.z.g.st., pr. ƒ12.500,-. 046-524287, ma.-vr. na 18.00 uur.

Honda CIVIC 1.6, 1991, rood, alarm-install. Borbett sportvelgen, incl. 1 jaar 100% garantie. Autobedrijf Smeets Schimmert, Bekerbaan 15. Tel. 04404-2442.

Te koop HONDA CRX 1984, rood, sportwielen, ƒ8.000,-. Telef. 045-270999.

Hyundai

HYUNDAI
DEALER
Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Jaguar

JAGUAR XJS V12, Coupé, bwj. '84 met airco en leer, in nw.st., ƒ25.000,-. Autobedr. Jos Nelissen, Pr. Hendriklaan 32, Brunssum. ☎ 045-257786.

Jeep

Jeep
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

MITSUBISHI Pajero, bwj. '87, 121.000 km., 1e lak, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Telefoon 04750-32890.

Nieuw PATROL GR hoge kort. voldoet, grijs kent. eis '95; te k. Patrol '92, '90; Suzuki '92, ombouw, grijs kent., norm '95. Texacars 4x4 center. 04702-3040.

Lada

Te koop LADA 2105 1200, 1991, ƒ5.600,-. Tel. 04406-13804.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Lancia

LANCIA
DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Te koop orig. leren SPORT-STUUR, ƒ250,-; 4 lm. vign. 15", ƒ600,-, van Dedra Turbo. Tel. 04746-4923.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Mazda

MAZDA
DEALER
Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
☎ 045-46 46 46.
Loven Heerlen
Palemigerboord 401
Tel. 045 - 72 24 51

Te koop MAZDA B2000 pick-up, bwj. '87, 86.000 km, grijs kent., pr.n.o.t.k. Telef. 045-252815 tot 18.00 uur.

Te koop SPORTWAGEN Mazda RX 7, Targa, bwj. '84, i.z.g.staat, pr. ƒ9.500,-. Telefoon 04492-1304.

MAZDA 323 GLX Diesel, mod. '92, 1e eig., ƒ10.000,-, onder nieuwprijs. Nog 3 mnd. fabrieksgar., ☎ 045-412657 na 18 uur.

MAZDA 323 Diesel, 10-'91, van part., grijs kenteken (geen BVB naheffing), vr.pr. ƒ14.000,-. Vankanstr. 8, Heerlen, 045-729996.

Te k. MAZDA 323, 4-deurs, '87, nette betrouwb. auto, ƒ6.000,-. Kempstr. 40, Born.

Te koop MAZDA 626 GLX, model '86 i.z.g.st., ƒ3.250,-. Tel. 04459-2646.

Te koop i.v.m. bedrijfsauto MAZDA MX3 V6, bwj. mei '92. Telef. 045-455137.

Te koop MAZDA RX7, bwj. '83, vr.pr. ƒ8.500,-. Tel. 045-444795.

MAZDA 323, '83, 5-versn., vr.pr. ƒ2.500,-, inruil mogelijk. 04754-88483.

Te koop gevr. 9-pers. MAZDA-BUSJE bwj. plm. v.a. '91. Telef. 045-411668.

Te koop MAZDA 323 HB, 13 GLX, in nw.st., 9-'86. Mgr. Lebouillestr. 66, H'nsbroek.

Mercedes

MERCEDES
DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Te k. MERCEDES 207 D., bestelbus, bwj. '80, met of zonder dubb. cabine, nwe. APK, i.z.g.st., vr.pr. ƒ5.250,-. Telefoon 04754-84373 b.g.g. 82601.

MERCEDES 260E, bwj. '86, zeer mooi en apart, voorzien van alle denkbare extra's. Vr. pr. ƒ17.500,-. 045-218487.

Te koop MERCEDES 190 D, rood, bwj. '87, ƒ18.500,-. Tel. 04493-1438, na 18.00 uur + weekend.

Te k. zeer mooie MERCEDES 280 SL, automaat, '80, div. opties. Tel. 04752-5395.

MB 200 D, bwj. '82, APK, stuurbekr., alu. velgen, i.z.g.st., vr.pr. ƒ2.750,-. Tel. 045-252301.

Te koop hele mooie MERCEDES 200 Benzine, bwj. '77, in perf.staat, pr. ƒ5.500,-. Tel. 045-464785.

Te k. Mercedes Benz 300E aut., alle opties, 1990, Mercedes 190 autom., 2.5 D, 1990. Garage KNOPS b.v. Born. Tel.04498-53434.

Te koop MB 190 AUTOMAAT bwj. '83, kleur wit, 170.000 km, zeer mooi, vr.pr. ƒ9.750,-. Tel. 04405-1564.

Te koop MERCEDES 450 SLC, i.z.g.st., bwj. '73, vr.pr. ƒ11.000,-. 045-411680.

Te koop personenw. MERCEDES 190E 2.0, bwj. '92. 045-318708 na 9.30 uur.

Mitsubishi

MITSUBISHI Lancer GL Diesel, 4-drs., type '87, i.z.g.st., ƒ3.600,-. ☎ 045-232762.

Te k. gevraagd MITSUBISHI Colt, plm. 5 jr., 1e eig., km.st. plm. 60.000-70.000. Tel. 045-228940 of 220027.

Te koop Mitsubishi TREDIA, bwj. '83, LPG, vr.pr. ƒ600,-. Tel. 046-338509.

MITSUBISHI Colt 13 GLi, 3-drs., nw. mod. '90, kl. Ferrarirood, in nw.st., met onderhoudsboekjes, ƒ12.750,-. Pas gekeurd. ☎ 043-254462.

Nissan

NISSAN
DEALER
Nissan Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard.
Tel. 046-51 28 14.
Jurgen Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-452570

NISSAN Micra 1200, rood, APK gek., 47.000 km., in nw. staat, vr.pr. ƒ12.750,-. Inruil mogelijk. 045-720283.

Te k. Nissan PATROL 2.8 benzine, bwj. '85, hardtop, geel kenteken, vraagpr. ƒ11.500,-. ☎ 045-224407.

Te k. Nissan CHERRY 1700 D, 5-drs. met trekhaak, zeer zuinig, bwj. '87, 131.000 km, wagen is i.z.g.st., evt. inr. mog. vr.pr. ƒ5.700,-. Dorpsstraat 19, Bingelrade.

Te koop NISSAN Micra, bwj. 11-'84, APK tot 10-'94, zuinige auto, i.z.g.st., ƒ4.500,-. Telef. 04454-66063.

Te koop Nissan MICRA SDX bwj. '87, km.st. 70.000, pr.n.o.t.k. Tel. 045-711443.

Te k. Nissan SUNNY 1.6 SLX coupé, Ferrarirood/zwart bwj. '88, ƒ12.250,-. Telef. 045-271355.

Te koop Nissan MICRA 1.0 GL, bwj. '84, zilvermet., zeer mooie auto, ƒ3.500,-. Telef. 046-55954.

Te koop Nissan PRAIRIE nw. model, 5-'90, met airco, perf.st., 7-zits, 48.000 km, bord.rood, ƒ29.500,-. Tel. 046-373560.

Te koop Nissan PRIMERA 1.6 LX bwj. 10-'92, vr.pr. ƒ27.500,- nog 16 mnd. fabr. gar. Tel. 04493-1618.

Nissan PRIMERA 2.0 D XL '91, in perfecte staat, ƒ14.200,-. 04990-76312.

Oldtimers

Te koop FIAT 600, i.z.g.st., rood, bwj. '79, pr.n.o.t.k. Telef. 045-454700.

OLDTIMER-VERZEKERINGEN nu al vanaf ƒ80,- WA per jaar. Ass.kantoor Jac. Stel, telef. 045-721866.

CITROËN Traction bwj. 1954, koffer 11BL, APK. Na 14.00 uur 04451-1484.

Te koop voor liefhebber CABRIO MG Midget, bwj. '76, RHD, auto is rijdend en in redelijke st., pr.n.o.t.k. Tel. 04492-5120.

Te koop FIAT 500R zwart, zeer mooi, pr. ƒ5.500,-, bwj. '76. Telef. 045-454700.

Te k. CITROËN TA wieltje 1950, in prima staat, ƒ15.000,-. Tel. 045-311448 of 312834.

Opel

OPEL
DEALER
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.
Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Te koop CORSA bwj. '84, APK 7-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ3.995,-. Tel. 045-443961.

VECTRA 1.6i GL '93; Vectra 1.8i GL '91; Kadett 1.6i type '90; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.2 S '87; Kadett 1.2 S '86; Kadett 1.3 LS '85 2x; Kadett 1.2 S Caravan '86; Ascona 1.6 S HB '86; Corsa 12 S '85; Escort 1.3 CL '87. Met Bovaggar. Denneman Automobielbedr., Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Opel RECORD 2.0 Traveller, in perf.st., van 1e eig., veel extra's, iedere desk. keuring toegest. Inl. 04492-5510.

KOOPJE !!!! Opel Senator 2.5i, automaat, bwj. '84, donkerblauw, vraagprijs ƒ3.500,-. Tel. 045-353762.

Opel REKORD 2.3 D., bwj. '83, techn. 100%, rev. motor, pr. ƒ2.250,-. 045-420709.

Te koop OPEL Kadett 1.3, bwj. 10-'83, 4-drs., rood, ƒ3.000,-, APK 6-'95, in goede staat. 045-454064.

Opel KADETT 1.3 S, bwj. '87, 5-drs., blauwmet., vraagprijs ƒ7.850,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

Te k. Opel MANTA i 200, defecte versnellingsb., bwj. '84, ƒ5.900,-. ☎ 046-580566.

Opel KADETT 1.3 S, 5-drs., 5 versnell., bwj. m. 1987, ƒ6.250,-. Tel. 045-727169.

Te koop Opel REKORD, bwj. '84, APK 12-'94, schade, vr. pr. ƒ1.250,-, LPG. Telef. 045-230751.

Te koop KADETT 1.4i, bwj. '90, extra's, ƒ11.750,-. Tel. 045-524684.

Te koop ASCONA 1.6 S, bwj. '87, 5-drs., trekhaak, ƒ6.500,-. Tel. 046-521798.

Te koop Opel CORSA Swing, 3-drs., bwj. '88, 60.000 km, zeer mooi, ƒ9.750,-. Tel. 045-226637.

KADETT 1.3 bwj. 5-1987, nieuw model HB, APK 5-'95 ƒ6.250,-. 045-753564.

Zuinige Opel ASCONA, beslist 100% in orde, APK 6-'95, ƒ775,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

Te koop Opel KA... GT, bwj. 6-'86, ... onderhoudsboekje ... zig. ƒ6.950,-. ... 19, Puth.

Opel KADETT ... 1300 bwj. '83, trekh... vr.pr. ƒ3.150,-; ... cyl., zeer goed ... ƒ750,-. Tel. 045-72...

Te koop Opel KAD... GSi, bwj. '85, alu... schuifdak, wit, Pa... laerspin 1, Hoensb... 045-221658.

KADETT type 1.3 ... '88, sp.wielen, ... ƒ7.950,-. ☎ 045-424...

KADETT 1.3 GL ... '86, bijz. mooi, ... ƒ5.500,-. ☎ 045-424...

Opel KADETT E, ... '86, vr.pr. ƒ5.25... mogelijk. 04754-88483.

Te koop Opel KAD... tionwagen 5-drs., ... rood, LPG, pr. ƒ... st. Tel. 045-437467.

Opel KADETT 1.3 ... Autobedrijf ... Schimmert. 04404-24...

Te koop KADETT ... '89, 150.000 km, ... lefoon: 045-226310.

Te koop weg. ve... land Opel KADETT ... '88, zwartantraciet, ... gen, pr. ƒ9.500,... 04492-5303.

Te koop Opel MANT... '79, APK 11-'94 ... pr. Tel. 045-72...

Opel ASTRA 17 D ... drs., sedan, bwj. ... 47.000 km, in st. ... nw. ƒ26.500,-. 045-25...

Te k. Opel VESTR... 1991, 128.000 km, ... ƒ17.500,-. Tel. 045-37...

Te koop Opel KAD... lina, D-type, bwj. ... ƒ800,-. Telef. 045-72...

Te k. KADETT, bwj. ... st. 40.000, grijs., ... ƒ10.750,-, i.z.g.st. ... 32.89.773050. Ned. ...

Opel ASCONA 16S ... APK '95, met LPG ... ƒ2.250,-. 04754-8809...

Peugeot

Te koop PEUGEOT ... Accent, '88. Tel. ... 243317.

Te koop PEUGEOT ... GTi, bwj. '87, alle op... n.o.t.k. ☎ 045-424672.

PEUGEOT 205 Ac... 3-drs., rood, bwj. 8-'... goed. onderh., pr. ... Tel. 04454-65206.

PEUGEOT 309 XA... 5-bak, '88, ƒ7.900,-... Bovagbedr. 045-24494...

Porsche

PORSCHE 911 3.0 ... '82, Turbo Look met ... tra's, in nw.st., ... Pr. Hendrikln 32, B... ☎ 045-257786.

Te k. PORSCHE 911... '69, te rest., vr.pr. ƒ9.... 046-580566.

Te koop PORSCH... Targa type II, bwj. ... km.st. 96.000, met... extra's, in perfecte ... gunstig te koop. ... 04752-5228.

PORSCHE 911 Ta... bouw '91, Carrera... look, nw. motor, 3... pr. 52.000 ... ƒ27.500,-. Tel. 045-...

Te koop PORSCH... bwj. '77, pr.n.o.t.k. ... 229575.

PORSCHE 944 '85... dak, airco, ... ƒ19.500,-. 045-3613...

Te koop PORSCH... targa, bwj. 1977, ... als nw., vr.pr. ƒ... Tel. 04409-3403.

Piccolo's in het ... Dagblad zijn groot ... SULTAAT! Bel: 045-7...

Voor Piccolo's ... zie verder pagina ...

250 AUTO'S MET GARANTIE
LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S
HAN VAN SINT MAARTENSDIJK
TRICHTERWEG 109 BRUNSSUM/TREEBEEK TEL. 045-229080

en snel
Bel 045-719966 Piccolo's voor meer resultaat Bel 045-719966

Club & Escort Mirabelle.
Onze club is open vanaf 22.00 uur tot 05.00 uur. 6 Leuke dames verwennen U. Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Tel. 045-427120.

Porky's Pretpark I en II
Hoensbroek 045-228481
Roosteren 04499-5500
+ Porky's Pretpark Escortservice.

10 Jarig jubileum Club La Belle
Koud buffet en eerste drankje gratis. Elke dag geopend van 22.00-05.00 uur. Leuke dames verwachten U. Alle creditcards geaccepteerd. Graverstr. 13, Kerkrade-West. ☎ 045-416143. Meisjes gevr.

Charme, elegantie & nivo
Bij CHARMEL een vanzelfsprekendheid! * escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * striplease m/v * buikdanseres * diner-date's 04750-40707 ma. t/m zo. vanaf 17.00 uur.

VANDAAG tot 24 u.
SPELEN MET DE BARBIES
Groenstraat 64, Geleen, ☎ 046-749662. Ned. meisje gevr.

Wij hebben gerenoveerd, en ook nieuwe meisjes. Daarom weer een AANBIEDING deze maand

Privé Yvonne
De meisjes in ELEGANTE lingerie doen 2x Franse massage + intiem v. ƒ85,-. Gezellig en drank GRATIS. Hygiëne op de 1e plaats. 7 dagen geop. ma.-za. 11-24 uur, zond. 15-23 uur. Kapelweg 4, Kerkrade. 045-425100. Kom 'ns kijken. Dring. meisje gevr. v.h. weekend en 2 avonden p.wk.

Ramona
Vanaf 10 uur, 045-721759

Privé Papillon
Wie door onze meisjes wordt gemasseerd weet niet wat hij ema presteert. Iets unieks... 045-355242.

Brigitte, Nancy en Grieks
045-254598

Love Escort
045-320905 v.a. 9.00 uur.

ƒ50,- all-in
Meer dan handmassage. Tel. 045-423608.

Student
dames ƒ50,-. 045-212561.

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Sacha's Escort
045-463366 v.a. 14.00 uur. Keuze uit 7 meisjes!

Privé Ilona
Monique 4x D, Ero-Frans en Russ. massage, 20 jr. ☎ 045-706903. Nog 1 week de kans voor de gratis WK-Loterij!!

Manuela Escort
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

Lady Escort
Charmant en discreet. Telef. 045-275262.

Twilight escort
☎ 045-275618. kwk 49356
Escort all-in
☎ 045-326191
ma t/m vrij v.a. 14.00 uur
zat. en zond. v.a.20.00 uur

Paradiso Landgraaf
ma t/m vrij v.a. 14.00 uur, zat. en zond. v.a. 20.00 uur
☎ 045-317032

"Exotisch"
ma.-vr. 11.00-20.00 uur. ☎ 045-426199.

Surprise Escort
☎ 045-275900.

MEISJES gevr. voor bar, in de middag- en avonduren. ☎ 04492-2650 of 045-217407

CLASSIC Club te Lanaken vraagt nog enkele nette, attractieve meisjes. Prettige werksfeer, zéér hoge verdiensten. Werktijden en -dagen in overleg. Heeft u interesse, bel dan snel voor een afspraak. ☎ 00-32-89472301 of 00-32-89718692 (na 20.30 uur)

100% Wild Live Sex
06-9891
Geen wachttijd! 1 gpm.

Hete Sex
Ik werd van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL..06..(1,- p.m.)
320.320.20.

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt. 06-350.290.37 (75 cpm)

Hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 (75 cpm)

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909, mannen bel 06-9604 (75 cpm)

Sex voor twee
telefoonsex met vrouwen. 06-320.330.46 (75 cpm)

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens. 06-9504 (75 cpm)

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Gratis sexgesprek
voor vrouwen. Dames bel 06-4300. Heren bel 06-9667 (100 cpm)

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis! 06-320.330.87 (75 cpm)

Homo jongens
Hoor ze heet tekeer gaan. 06-320.330.88 (75 cpm)

Gratis sex
voor vrouwen 06-4300, heren bel 06-320.330.91 (75 cpm)

Discreet
Sexkontakt met rijpe meiden! 06-320.330.42 (75 cpm)

SM kontakt
voor strenge afspraken! 06-320.325.80 (100 cpm)

Privé telefoonnummers van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
* 06-9605 *

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio. Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Bel nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel)bed in! Bel nu (100 cpm)
06-9664

Sex voor twee
sexgesprek met 'n vrouw. 06-320.330.82 (75 cpm)

* SM voor 2 *
Snelle SM kontakten!! 06-320.329.89 (75 cpm)

Privé telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
* 06-9502 *

Hete vrouwen willen met jou
Sexgesprek
06-320.322.33 (75 cpm)

Homo kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!! Bel nu 06-9614 (nu 50 cpm)

Hete vrouwen uit de regio
Limburg
06-350.23.047 (100 cpm)

Anonieme
sexafspraakjes in Limburg. 06-320.330.79 (75 cpm)

Heerlijk discreet
direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!! 06-320.322.11 (75 cpm)

Homosex voor 2
(ƒ1,- p.m.)
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9635
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongensex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36

(1,- p.m.) Kijk, ik heb al m'n haartjes afgeschoren, mag ik nu zonder badpak zwemmen? Oh, niet zo diep!
06-340.340.21

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

LISA
06-320.331.02 - ƒ1,- p.m. Maak je broek los en doe je ogen dicht, Lisa doet de rest.

Gratis telefoonsex voor vrouwen
06-4311 of 4611
mannen bellen v. ƒ1,- p.m. telefoonsex 06-9596 sex direct 06-9619 top contact 06-9645 hete meiden 06-9785

Gratis sexcontact voor vrouwen
06-4366 of 4622
mannen bellen v. ƒ1,- p.m. telefoonsex 06-9713 super sex 06-9716 sex direct 06-9718 sexcontact 06-9635 sex plezier voor 2 06-9894 live sex 06-320.325.00 regiosex 06-320.325.92

Direct contact
met DAMES uit heel Nederland. GEHEEL PRIVÉ thuis doorgeschakeld.
06-96.80
24 u./p.d. 100 cpm.

Adressen
Dames geven hun adressen en telefoonnummer. 1 gpm.
06-96.85

Volslanke Lola
verwent je super! Ze ontvangt 24 u p/d. live 06-320.320.17

Boerderij-geheimen
extreem bizar 1 g.p.m. 06-320.329.19

Kaviaar en d'r Gouden Drank, 24 pd.

Afluisteren?
1 g.p.m. 06-320.329.20

Sex-tapes
beestachtig 1 g.p.m. 06-320.350.66

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten. 1 g.p.m. 06-320.320.14

(1,- p.m.) Opeens trok hij z'n broek uit, deed m'n rokje omhoog en m'n slipje naar beneden. Maar meneer wat doet u nu?
06-340.340.30

Anoniem...
sexadresjes van v... Bel nu 06-9737 (7...
"Nieuwe Rage" 7...
06.96.5...
Spreek 'n leuke ... in en luister dan ... andere bellers. ... kijk lemand of ... dan wordt je direkt ... verbonden. Vrouwen ... gratis! Mannen 06.96.5...

Beleef jouw fantasie ... een meisje voor jou ... Live en apart. 100 ...
06-320.370...

(1,- p.m.) "Kom maar ... hand onder m'n blo... tegen de knul. "En ... dit wel 'ns gezien" ... Toen trok ze haar slipje ...
06-340.350...

(1,- p.m.) Ze liep ... knul (18 jr.) de ... minirokje, geen slip... joch, pak me van ...
06-340.350...

(1,- p.m.) De SADIST ... vrezend naar het ... vastgebonden meisje ...
06-340.340.9...

!!! Grieks ...
Marcha van achter. 1 ...
06-9618

VERBODEN SEXGEDRAG!! 1 ...
06-320.327...

Virenque koning van Pyreneeën ● Slechte dag Rominger

Weer feest voor Fransen

DOOR PETER OUWERKERK

LUZ ARDIDEN – Dat kwam de laatste jaren niet meer voor: drie Franse etappezeges in successie, derde rit in één Tour ook voor een (semi-) Franse ploeg. Het succes van Virenque zette de nieuwe rammeling van Miguel Indurain er bijna bij in de schaduw. Indurain, die opnieuw verder wegliep van Rominger, en die zich nu alleen nog maar hoeft te bekommeren over de grootte van het verschil. Na gisteren: 7.56 op zowel Romimger als Virenque.

Na Jacky Durands solo in Cahors, na Indurains geschenk aan Leblanc op Hautacam en na de rustdag in Lourdes was het gisteren de beurt aan Richard Virenque, de kleine goedlachse 'nieuwe Robic', die in zijn eerste Tour, die van 1992, al een dag de gele trui had gedragen.

Solo

Virenque reed een solo om van te smullen. Van ver aangezet, dapper opgebouwd, en finaal afgerond met een lange reeks van jubelkreten en een eerlijk tranendal van vreugde.

Hij had zich al van voren gemeld op de eerste van de vier reuzebergen, die tot het klassieke Pyreneeën-repertoire mogen worden gerekend.

Mee op de Peyresourde en Aspin, een accelleratie op de Tourmalet, een gedurfde poging op La Mongie, het plateau van de Tourmalet op 4,5 km van de eigenlijke top.

Veel te ver, dacht menigeen. Immers: nog een kleine 40 km te gaan. Maar Virenque kreeg vleugels, danste als een volleerd klimmer naar de laatste col van de dag, tevens aankomst: Luz Ardiden. Zelfs Marco Pantani kon hem niet meer achterhalen: 4.34 min.

Rominger kwam voor het eerst in de problemen op de Tourmalet. Hij haakte af bij de groep-Indurain, moest een man of vijftien laten gaan, maar werd nog voor de top teruggebracht door ploegmaat Unzaga.

In de klim naar Luz Ardiden woei zijn kaars echter defnitief uit. Op 8 km van de streep liet hij het touw los, en verloor hij nog 3.09 min op Indurain.

Indurain buitte de verzwakking van Rominger optimaal uit, beloonde en bekroonde het sjorderswerk van zijn ploegmaats Rué, Bernard en Gonzalez Arrieta zoals het hoorde. Pellicoli en Leblanc snelden met hem hem naar boven, so what?

Indurain lijkt deze Tour met een voor zijn doen record-verschil te gaan winnen. Maar waar werd gedacht, dat er maar één plaats vrij zou zijn op het podium, daar blijken dat er nu opeens twee vakant. Rominger is al achterhaald door Virenque, die een enorme sprong maakte: van 29 naar 3. En ook De las Cuevas en Leblanc staan op een te verwaarlozen achterstand: 6 resp. 39 sec.

Drie Fransen, die Parijse glorie ruiken. En ook Davy nog bij de eerste tien. Een paar jaar geleden zat het Franse wielrennen nog in de put. Net als het Nederlandse. Maar dat lijkt nog een paar beurten te moeten overslaan.



● *Richard Virenque, schitterende solo.* Foto: ANP

Leon van Bon naar huis

LUZ-ARDIDEN – Zijn knietjes hielden het niet meer vol. Lichtgewicht Leon van Bon, de nacht voor de Tourstart in Lille door Jan Raas opgeroepen om de geblesseerde Franse sprinter Frederic Moncassin te vervangen, ging niet meer van start in de twaalfde etappe.

Toonstra jaagt vergeefs op EK-limiet

ASSEN – Ondanks een uitstel van ruim een half uur en de hulp van de brandweer, die de kunststofbaan nat had gemaakt, bleken de zomerse omstandigheden een te zware opgave voor Christien Toonstra. De atlete uit Bilthoven prolongeerde gisteravond in Assen weliswaar haar nationale titel op de 10.000 meter maar de B-limiet (32.45,00) voor uitzending naar het EK in Helsinki bleef een minuut buiten bereik.

Luc Krotwaar werd op de 10 kilometer kampioen bij de manne: 28.46,71.

De Brabander maakte zich in de voorlaatste ronde met een tussensprint los van zijn concurrenten Greg van Hest en Bert van Vlaanderen, die als tweede en derde eindigden.

toto/lotto

HEERLEN – Cijfers sportprijsvragen. **Lucky Ten,** trekking 15 juli: 10-13-15-18-27-30-39-42-44-46-53-54-56-60-66--67-69-70-76-77 (onder voorbehoud).



● *Hoe zwaar het was in de Pyreneeën. Volledig uitgeput hangt Rob Harmeling aan de finish op Luz-Ardiden over zijn fiets. Ex-renner (en huidige tv-commentator) Teun van Vliet kijkt toe.* Foto: ANP

Tom Watson aan leiding

TURNBERRY – Tom Watson was gisteren even met zijn gedachten bij de grootste overwinning in zijn prachtige carrière. De Amerikaanse golfer greep, op de tweede dag van het Brits Open in het Schotse Turnberry, de leiding in het klassement met een ronde van 65, vijf onder par. Met -7 is hij een slag beter dan de Zweed Jesper Parnevik en landgenoot Brad Faxon, die eveneens 65 scoorde. Greg Turner, de leider na de openingsdag, zakte naar de vijfde plaats.

Goeree naar Eaters

GELEEN – De Geleense ijshockeyclub Meetpoint Eaters heeft de 27-jarige Marty Goeree aangetrokken. Hij is verdediger en heeft zowel de Canadese als Nederlandse nationaliteit. Eerder speelde hij in Rotterdam.

Vandaag (10.00-12.30 uur) begint bij Eaters de voorverkoop van seizoenskaarten in de ijshal van Glanerbrook.

Ekimov blijft bij Raas

LUZ-ARDIDEN – De Rus Vjatleslav Ekimov heeft tijdens de Tour zijn contract bij de ploeg van Jan Raas, WordPerfect, met een jaar verlengd. Ekimov, die dit seizoen de Tour DuPont won, is bij de Zeeuw bezig aan zijn eerste jaar. Hij reed eerder vier seizoenen voor de ploeg van Peter Post.

PSV praat met Menzo

EINDHOVEN – Het bestuur van PSV heeft doelman Stanley Menzo uitgenodigd voor een gesprek dit weekeind. Daarin moeten de laatste details worden geregeld voor het dienstverband, waarvan al geruime tijd sprake is.

De Ruiter blijft trainer Den Haag

DEN HAAG – Nol de Ruiter blijft hoofdtrainer van FC Den Haag. Het interim-bestuur wilde het doorlopende contract van de ex-bondscoach afkopen omdat zijn salaris te zwaar op de begroting drukte. „We hebben een goed gesprek met De Ruiter gevoerd," zei bestuurslid technische zaken Piet de Zoete.

Nijmegen zakt door ijs

NIJMEGEN – Voor het eerst sinds vijfentwintig jaar begint de Nederlandse ijshockeycompetitie in oktober zonder Nijmegen. De club slaagde er niet in geldschieters te vinden, waarop het bestuur besloot het eerste team terug te trekken uit de hoogste divisie.

LE TOUR-VIP

BENNIE CEULEN 'en route' met:

DAVID LUTEYN

fractievoorzitter

David Luteyn. Politicus in hart en nieren. Fractievoorzitter van de VVD in de Eerste Kamer. Derhalve te kwalificeren als een bekende Nederlander. Maar deze besnorde Zeeuw heeft nog andere interesses. Vooral het cyclisme spreekt David Luteyn enorm aan. En in het bijzonder Jan Raas.

Vele jaren geleden is een hechte vriendschapsband ontstaan tussen de twee. Vandaar dat de kopman van de VVD gisteren in de Tour de France zijn tweede lustrum vierde als gastvolger van de WordPerfect-teambaas.

In de verschrikkelijk zware klim-etappe Lourdes - Luz Ardiden 'zat' Luteyn 'op het wiel' van de Tour-helden. Hij was ooggetuige van de imponerende strijd over gevreesde reuzencols als de Peyresourde, Aspin, Tourmalet en last but not least Luz Ardiden. Oké, de Fransman Richard Virenque was de beste klimgeit van de dag, maar David Luteyn deed vooral zijn petje af voor de achterblijvers.

„Ik bewonder het meest de coureurs die niet kunnen klimmen en toch binnen de tijdslimiet de berg-etappe kunnen volbrengen," stelde hij na afloop van de helse rit.

Tijd om over het kabinet na te denken had hij tijdens de enerverende slalom door de pittoreske Pyreneeëndorpjes niet. En bij het feit dat hij op elk moment door de koningin opgeroepen kan worden om namens de VVD als informateur aan te treden, stond de portefeuillehouder landbouwzaken helemaal niet stil. „Wij willen met elke formatie meedoen waarin wij ons herkennen. Als je het mij vraagt zal de huidige formatie Kok uiterst moeizaam tot stand komen, tenzij de PvdA tegemoet komt aan onze wensen op sociaal/economisch terrein," was ongeveer alles wat hij over zijn politieke besognes kwijt wilde.

Voor David Luteyn telde alleen de Tour de France. „Ik ben altijd een fervent supporter van deze sport geweest. Vanaf mijn jongensjaren heb ik de Tour gevolgd. Dankzij Jan Raas krijg ik elk jaar de gelegenheid om een etappe te volgen. Een unieke gelegenheid, waarvan ik graag gebruik maak. Niet alleen de koers, vooral het hele gebeuren rond de Tour spreekt me enorm aan. Ik kan amper begrijpen hoe men in staat is dit circus organisatorisch zo perfect te regelen."

Luteyn, immer in gezelschap van zijn vriend Rinus Karelse, een dierenarts uit Goes, gaat er best wel prat op dat hij als een van de weinige politici jaarlijks een uitstapje naar de Ronde van Frankrijk heeft.
Dat de Nederlanders in de Pyreneeën-rit er helemaal niets van bakten, verwonderde hem niet. Luteyn: „Mijn verwachtingspatroon was wat dat betreft al niet hoog. We zitten midden in een periode die we moeten doorkomen zonder toppers of zelfs subtoppers. Daarna zullen de Nederlanders ook wel weer aan de bak komen."

tourteller

uitslag

Twaalfde etappe: 1. Virenque 204,5 km in 6.08.32 (33,294 km/u), 2. Pantani 4.34, 3. Pellicioli 5.52, 4. Rodriguez 7.02, 5. Poelnikov 7.42, 6. Indurain, 7. Leblanc, 8. Cubino 8.14, 9. Buenahora 9.43, 10. Camargo, 11. Tonkov, 12. Hervé 10.07, 13. De las Cuevas 10.08, 14. Davy 10.22, 15. Riis 10.27, 16. Bölts 10.44, 17. Rominger 10.51, 18. Elli 11.07, 19. Zülle 11.11, 20. Arrieta, 21. Lino 11.15, 22. Mottet, 23. Dufaux 11.17, 24. Escartin 11.20, 25. Bernard 11.23, 26. Van de Laer 11.58, 27. Hamburger 12.21, 28. Audehm 12.27, 29. Oegroemov, 34. Mejia 14.15, 35. Ekimov 14.39, 36. Bortolami 16.06, 45. Heppner 18.33, **47. Breukink,** 50. Sorensen 19.32, 55. Armstrong 20.09, 61. Roosen 25.20, 64. Jaermann, **67. Vermey 27.23, 68. Jonker,** 69. Skibby 27.38, 83. Alcala 37.22, 87. Bugno, **89. Nijboer,** 90. Abdoesjaparov, 91. Anderson, 94. Lauritzen, **95. Van Poppel,** 97. Mauri, 98. Pensec, **106. Mulders,** 113. Kvalsvoll, **118. De Vries,** 122. Raab, 125. Museeuw, 132. Svorada, 136. Ludwig, **138. Dekker, 139. Voskamp,** 145. Capiot, 147. Van Hooydonck, **155. Talen 39.27,** 156. Martinello 39.41, **158. Harmeling 40.00,** 161. en laatste Fidanza 47.39.

klassement

1. Indurain 58.03.39, 2. Rominger 7.56, 3. Virenque 7.56, 4. De las Cuevas 8.02, 5. Leblanc 8.35, 6. Poelnikov 11.30, 7. Riis 11.44, 8. Pantani 11.55, 9. Davy 12.26, 10. Oegroemov 13.17, 11. Olano 14.05, 12. Tonkov 14.16, 13. Zülle 16.13, 14. Bernard 16.14, 15. Rodriquez 16.44, 16. Bortolami 17.38, 17. Conti 18.12, 18. Lino 18.16, 19. Elli 18.25, 20. Peron 18.36, 21. Pellicioli 18.42, 22. Escartin 20.03, 23. Hamburger 20.41, 24. Bölts 21.05, 25. Ekimov 21.11, 26. Mejia 21.35, 27. Mottet 21.48, 28. Hervé 22.35, 29. Echave 23.58, 30. Audehm 25.07, 31. Dufaux 24.34, 32 Cubino 24.52, 33. Zaina 24.59, 34. Zberg 25.04, **35. Breukink 25.51,** 36. Armstrong 26.03, 37. Van de Laer 26.10, 38. Oetsjakov 26.18, 39. Cenghialta 26.21, 40. Caritoux 27.15, 41. Aldag 27.17, 42. Vona 28.06, 43. Heppner 29.59, 44. Arrieta 30.30, 45. Buenahora 30.36, 46. Munoz 31.13, 47. Seigneur 32.09, 48. Marie 33.12, 49. Gonzalez 33.25, 50. Sorensen 34.29, 51. Camargo 34.34, 52. Bagot 34.39, 53 Uriarte 37.24, 54. Rué 37.46, 55. Furlan 38.30, 56. Yates 40.10, 57. Simon 40.43, 58. Arroyo 40.54, 59. Skibby 41.42, 60. Rincon 41.54, 61. Abdoesjaparov 42.46, 62. Vanzella 43.00, 63. Kasputis 43.06, 64. Aparicio 43.36, 65. Madouas 44.02, **66. Jonker 44.25,** 67. Unzaga 45.24, 68. Roosen 45.39, 69. Camacho 48.13, 70. Bugno 48.46, 71. Bobrik 50.02, 72. Lauritzen 50.46, 73. Pensec 51.04, 74. Perona 51.31, 75. Zhdanov 51.58, 76. Tchmile 51.58, 77. Museeuw 52,22, 78. Anderson 52.54, 79. Frison 53.46, 80. Chioccioli 53.46, 81. Kvalsvoll 53.57, 82. Alcala 53.59, 83. Bomans 54.02, 84. Nulens 54.16, 85. Thibout 54.36, **86. Voskamp 54.49, 87. De Vries 55.37,** 88. Stephens 55.53, 89. Bontempi 55.53, 90. Andreu 56.38, 91. Perini 56.47, 92. Mauri 56.57, 93. Gouvenou 56.57, 94. Raab 57.12, 95. Santaromita 57.29, 96. Chanteur 57.35, 97. Kummer 57.38, 98. Hodge 57.43, 99. Redant 57.46, 100. Manin 57.46, 101. Wauters 57.49, 102. Jaermann 58.37, 103. Sergeant 58.43, 104. Louviot 58.44, 105. Van Hooydonck 58.45, 106. Zen 58.59, 107. Torres 59.06, 108. Martinello 59.42, 109. Ghirotto 59.49, 110. Bourgeot 1.00.03. **111. Dekker 1.00.06,** 112. Emonds 1.00.15, 113. Verdonck 1.00.17, 114. Dowja 1.00.22, 115. Henn 1.00.34, 116. Alonso 1.00.35, 117 Dernies 1.00.36, 118. Müller 1.00.36, 119. Bottaro 1.00.37, 120. Ludwig 1.01.10, 121. Cabello 1.01.23, 122. Zabel 1.01.50, 123. Capiot 1.03.19, **124. Van Poppel 1.03.25,** 125. Colotti 1.03.47, 126. Cadena 1.03.52, 127. Edo 1.04.17, 128. Van Lancker 1.04.24, 129. Scirea 1.04.54, 130. Zamana 1.05.17, 131. Desbiens 1.05.21, 132. Peeters 1.05.27, 133. Svorada 1.06,01, 134. Peter de Clercq 1.06.16, 135. Serpellini 1.06.28. 136. Farazijn 1.06.45, 137. Lietti 1.06.47, 138. Fidanza 1.06.52, 139. Vermote 1.07.18. 140. Capelle 1.07.30, 141. Leanizbarrutia 1.07.48, 142. Mario de Clercq 1.08.11. **143. Nijboer 1.08.37,** 144. Galletti 1.08.40, 145. Magnien 1.09.03, 146. Cassani 1.11.49, 147. Diaz Zabala 1.11.54, 148. Durand 1.11.57, 149. Sierra 1.12.13, 150. Swart 1.14.07, 151, Mantovan 1.15.02, 152. Rossi 1.17.20, 153. Fina 1.17.22, 154. Moreau 1.20.07, 155. Chiesa 1.21.08, 156. Poli 1.22.21, **157. Harmeling 1.28.13, 158. Mulders 1.28.21,** 159. Artunghi 1.34.18, **160. Talen 1.52.09, 161.** en laatste **Vermey 1.54.34.**

uitvallers

Bertolini, Lanfranchi, Meinert, Giuseppe Petito, Minali, Kirsipuu, **Rooks, Theunisse. Niet gestart: Colagé, Chiappucci, Faresin, Van Bon.**

van start tot finish

In Lourdes starten nog 169 renners voor de twaalfde etappe, die door de Pyreneeën trekt. De rit gaat over 204 km en telt vier zware beklimmingen: Peyresourde (1e categorie), Aspin (1e categorie), Tourmalet (buiten categorie) en naar Luz- Ardiden (buiten categorie).

6 km: Cote de Loucrup (3e cat): 1. De Clercq, 2. Cabello, 3. Virenque, 4. Bertolini, 5. Hervé. **19 km:** Côte de Bagneres (4e categorie): 1. Virenque, 2. Hervé, 3. Torres. **32 km:** Côte de Mauvezin (3e categorie): 1. Virenque, 2. Camargo, 3 Herve, 4. De Clercq, 5. Torres, die in de afdaling de aanval kiest. **65 km:** voorsprong Torres 7.40 op peloton. Fransman Marie en Italiaan Poli gaan in de tegenaanval. **67 km:** 1e bonificatiesprint: 1. Torres, 2. Marie, 3. Poli. **74 km:** 2e bonificatiesprint: 1. Torres, 2. Poli, 3 Marie. **80 km:** gat tussen Torres en Marie-Poli 5.30, Nederlander Vermey op 7.50, peloton op 9.40. **94 km:** voet Peyresourde: Torres leidt met 3.20 voorsprong op Marie-Poli, 7.35 op Vermey en 9.40 op peloton. **108 km:** Top Peyresourde: 1. Torres, 2. Marie 2.10, 3. Virenque 4.35, 4. Bolts 4.45, 5. Pellicioli, 6. Cubino, 7. Rodriguez, 8. Dufaux, 9. Poli, peloton op 5.15. **120 km:** Rooks en Theunisse stappen af. Het einde van een tijdperk. **132 km:** tijdens beklimming Aspin: Marie komt bij Torres. Zes achtervolgers sluiten ook aan. **139,5 km:** top Aspin: 1. Virenque, 2. Pellicioli 0.05, 3. Bolts 0.20, 4. Dufaux, 5 Rodriguez, 6 Cubino, 7. Marie 2.15, peloton 5.20. **157 km:** tijdens beklimming Tourmalet versnelt Virenque, alleen Cubino kan volgen. Pantani verlaat achter de vluchters het peloton en gaat in zijn eentje op jacht. Cubino kan Virenque niet volgen. **169,5 km:** top Torumalet: 1 Virenque, 2 Cubino 2.40, 3. Pellicioli 2.55, 4 Rodriguez 3.30, 5. Dufaux 4.20, 6. Bolts 5.50, peloton Indurain-Rominger 8.38. **192 km:** beklimming naar Luz-Ardiden. Virenque start met voorsprong van 3.30 op Cubino, Rodriguez en Pellicioli. Pantani volgt op 7.50. **195 km:** Rominger in problemen. Moet Indurain laten gaan. **204 km:** Virenque etappewinnaar en klimt naar derde plaats in algemeen klassement. Indurain vergroot voorsprong op Rominger in algemeen klassement tot 7.56.

puntenklassement

1. Abdoesjaparov 233 punten, 2. Martinello 179 p, 3. Magnien 149 p, 4. Bortolami 143 p, 5. Svorada 138 p, 6. Ludwig 137 p.

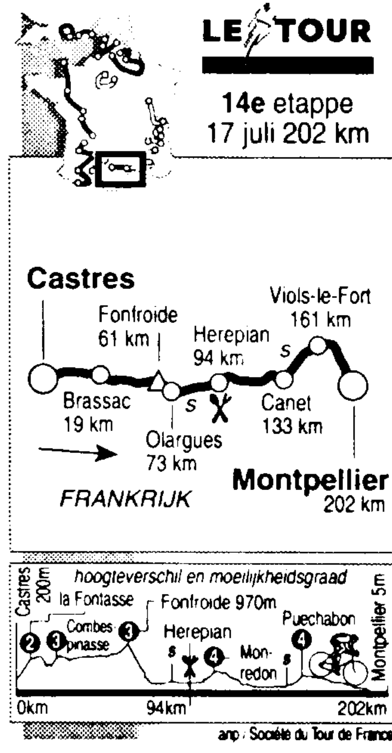
bergklassement

1. Virenque 181 p, 2. Pellicioli 102 p, 3. Cubino 83 p, 4. Pantani 81 p, 5. Rodriguez 80 p, 6. Leblanc 77 p.

ploegenklassement

Dagklassement: 1 Festina 18.43.25, 2. Kelme 9.51, 3. Carrera 10.48, 4 Banesto 12.27, 5. Mapei 16.49, 17 Histor 58.11, 18. TVM 59.32, 19 WordPerfect 1.11.34
Algemeen ploegenklassement: 1 Festina 174.40.24, 2. Banesto 2.38, 3 Mapei 5.49, 4. Castorama 13.26, 5. Carrera 13.35, 15. Histor 1.18.49, 16 TVM 1.19.29, 21 en laatste WordPerfect 1.37.40.

morgen



Cees Priem: 'Schande'

LUZ-ARDIDEN – Cees Priem is verlost van het duo Rooks-Theunisse. Wat hem betreft dienen ze het contract niet uit. „Schande is het. Ik kan me niet voorstellen dat we nu nog met hen doorgaan tot december," zei de danig afgeknapte TVM-ploegleider gisteren. „Als het aan mij ligt, krijgen ze ook geen geld meer."

Theunisse klaagde na zijn roemloos afscheid over knieproblemen en Steven Rooks gaf privé-omstandigheden op. „Want ik ben geestelijk volledig in de war," gaf de Noordhollander zichzelf bloot. „Sinds het voorjaar ben ik van m'n vrouw af, in het begin had ik daar niet zovee moeite mee, maar het grijpt je n toch aan. Je treft je huis leeg aan, je gaat je afvragen waar je dit allemaa voor doet, waar je mee bezig bent."

Grote vraag is nu wat er met beide TVM-renners tot het einde van he seizoen gebeurt. Gert Jan Theunisse staat voor ongeveer zeven ton o de loonlijst van TVM, Steven Rooks voor 90.000 gulden. Het is onzeker of beide renners na deze wanprestatie in de Tour nog geld zullen zien

Het zal wel eens kunnen uitdraaien op een aardig steekspel tussen advocaten.

sport op tv

VANDAAG
13.30-18.00 Ned 3: Daviscup Nederland-VS rechtstreeks.
13.45-18.02 Dld 1: Daviscup Duitsland-Spanje.
14.25-16.30 Ned 2: Tour dertiende etappe rechtstreeks.
14.25-16.30 BRT 2: Tour dertiende etappe rechtstreeks.
15.00-17.00 Dld 3: Sport 3 extra.
18.38-19.17 Ned 2: Tour samenvatting dertiende etappe.
19.10-19.50 Dld 1: Sportschau.
20.00-21.25 BRT 2: Tour samenvatting dertiende etappe.
21.00-21.25 Ned 3: Studio sport.
21.00-23.30 Dld 1: WK voetbal Zweden-Bulgarije om derde plaats.
21.25-23.30 Ned 3: WK voetbal Zweden-Bulgarije om derde plaats.
21.25-23.35 BRT 2: WK voetbal Zweden-Bulgarije om derde plaats.

MORGEN
09.30-10.30 Dld 1: WK voetbal-magazine.
11.05-11.30 Ned 3: WK voetbal: samenvatting.
12.50-18.40 Dld 1: Daviscup Spanje-Duitsland, motorsport GP Frankrijk, Tour veertiende etappe.
13.00-17.00 Ned 2: Tour veertiende etappe rechtstreeks.
13.00-17.35 Ned 3: Daviscup Nederland-VS rechtstreeks, NK atletiek en Haarlemse honkbalweek.
14.15-16.30 BRT 2: Tour veertiende etappe rechtstreeks.
17.10-17.40 Dld 2: autosport DTM-race Donington.
18.45-20.15 Ned 3: Studio Sport.
18.50-19.00 Dld 3: Sport im Westen
19.30-20.45 Dld 2: WK voetbal, voorbeschouwing op finale Brazilie-Italie.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
19.50-20.45 Ned 2: Tweede lijn, documentaire over golf.
21.00-21.25 Ned 3: WK voetbal voorbeschouwing op finale Brazilie-Italie.
21.00-23.35 BRT 2: WK voetbal finale Brazilie-Italie rechtstreeks.
21.25-23.45 Ned 3: WK voetbal finale Brazilie-Italie rechtstreeks.
21.35-23.55 Dld 2: WK voetbal finale Brazilie-Italie rechtstreeks.



Hockeysters doorbreken stugge verdediging van Canada

Nederland als enige zonder puntverlies

DUBLIN – Tegen een tegenstander, die niet wil en kan hockeyen is het moeilijk spelen. Canada is zo'n ploeg met tegenzin, de Nederlandse vrouwen waren gisteren met 3-0 de meerdere. Maar dat stond ook voor de tweede wedstrijd op het WK in Dublin al vast. Nederland is vijfvoudig wereldkampioen, in de Ierse hoofdstad is de vierde titel op rij het ultieme doel. De Canadezen doen om de vier jaar braaf mee, maar kwamen nooit verder dan massaal verdedigen.

Vele meters video-materiaal baatten niet het spelpeil te verhogen. In het land van houthakkers past het vrouwenhockey zich moeiteloos aan.
Na de zwakke start tegen China (1-0) zag de Nederlandse coach Bert Wentink het duel met Canada met gemengde gevoelens tegemoet. De Noordamerikaansen hebben de hinderlijke gewoonte in de miniatuurzone tussen 23-meterlijn en cirkel een cordon te leggen. Verdedigen is in zo'n geval de simpelste oplossing. Woensdag, bij de 0-2 tegen Duitsland, werd eenmaal een Canadese speelster op aanvallende impulsen betrapt.

Voor Nederland was het gisteren vooral zaak zo snel mogelijk een doelpunt te produceren. Hoe langer de score 0-0 zou blijven, hoe moeizamer de wedstrijd zou gaan verlopen.

Dat angstbeeld duurde 1 minuut en 55 seconden. De 1-0 van Hanneke Smabers was niet alleen nuttig, ook een doelpunt van hoge kwaliteit. De rechterspits ontfutselde de bal aan een Canadese verdedigster en scoorde met de backhand: 1-0. „Heerlijk", zei Wentink. „Dat maakt het een stuk gemakkelijker." Er kwam ruimte, er kwamen meer doelpunten.

Verleiden

Want Canada liet zich nu zowaar verleiden met meer dan één speelster tegelijk de middenlijn te passeren. Voor de Nederlandse verdediging overigens geen punt van zorg.

Libero Frederiek Grijpma en voorstopper Noor Holsboer vormen een hecht duo, dat vertrouwen geeft voor de komende wedstrijden. Zondag is de Verenigde Staten de volgende tegenstander.

De Amerikaanse speelsters, door assistent-coach Carina Benninga het hockeyen bijgebracht, zijn de verrassing van het toernooi. In de groepswedstrijden werd gewonnen van Engeland en gelijk gespeeld tegen Duitsland. „Het betekent dat er drie ploegen strijden om de eerste twee plaatsen", weet Wentink.

Favoriet

Nederland is temidden van dat trio de favoriet. De ruime zege op Canada was bovendien goed voor het doelsaldo.
Vijf minuten na de rust maakte Ingrid Appels na een fraaie solo 2-0. In de slotfase bepaalde Wietske de Ruiter de eindstand op 3-0. Oranje is als enige van de twaalf ploegen in Dublin nog zonder puntverlies. „Als we zeven keer met 1-0 winnen, is het ook goed", aldus coach Wentink.

Wissel

Gisteren paste de Tilburger een opmerkelijke wissel toe. Spelbepaalster Susan van der Wielen zat in de tweede helft met een sip gezicht naast hem op de bank.

„Te weinig tempo, te veel balverlies", luidde de kritiek van coach op speelster. Steenberghe nam de centrale rol over, Appels werd rechts op het middenveld geposteerd. Het bleek, niet alleen door haar doelpunt, andermaal een succes. „Als ze er staat, doet ze het goed", zo roemde Wentink Appels, in de basisopstelling rechtsachter.

Sjeng Schalken glijdt uit

OOSTENDE - In het Challenger tennistoernooi in Oostende is Sjeng Schalken in de kwartfinale blijven steken.
De Nederlandse kampioen moest aantreden tegen de nummer een van de plaatsingslijst, de Noor Christian Ruud. Laatstgenoemde drong Schalken het baselinespel op. Schalken speelde dit spelletje mee en durfde niet voor de aanval te kiezen. Onze landgenoot maakte meer fouten en verloor met 6-1, 6-2.
In het dubbelspel bleek voor hem de halve finale ook onbereikbaar. Met zijn tegenstander uit het enkelspel, Christian Ruud, verloor hij van het Spaans/Belgische koppel Marcos Aurelio Gorriz en Libor Pimek: 4-6, 2-6. Ook Anique Snijders moest een nederlaag incasseren. Dat gebeurde in Darmstadt waar zij met Annenmarie Mikkers in de eerste ronde van het damesdubbel door de Australische Kerli Sharpe en de Finse Petra Thoren werd verslagen met 6-0, 4-6, 6-4.

Start in Baandert



● *De vier nieuwe Fortunezen (Roland Vroomans, Robert van der Weert, Maurice Raayen er Urvin Lee) vinden de vla lekker.*
Foto: PETER ROOZEN

Nieuwe gezichten bij Fortuna

SITTARD – Fortuna Sittard is begonnen met de voorbereidingen op het seizoen 1994-95. De selectie van de Sittardse eerstedivisieclub is zoals bekend ingrijpend gewijzigd. Liefst dertien spelers van de groep van afgelopen seizoen keerden vanwege voornamelijk bezuinigingsredenen niet meer terug. Daar staat tegenover dat Fortuna zich met vier gerichte aankopen heeft versterkt.
'Huurling' Roland Vroomans (van EVV Eindhoven) werd definitief overgenomen, spits Robert van der Weert kwam van TOP Oss, Maurice Rayer is van origine VVV'er en middenvelder Urvin Lee heeft zijn 'roots' in Haarlem.
Bovendien is Richard Sneekes uit Zwitserland teruggekeerd op het oude nest, een aangename verrassing nu Anton Janssen niet langer wenst te spelen voor Fortuna.
De Sittardse club begon gisteren onder leiding van de nieuwe trainer Pim Verbeek in ieder geval met het uitdelen van de tenue's en het testen van de conditie van de spelers. Daarbij ontbrak alleen Fernando Ricksen op het appèl, want de jeugdinternational werkt met Jong Oranje onder 18 jaar een EK-kwalificatietoernooi af in Spanje.

Opstellingen in eindstrijd

LOS ANGELES – De vermoedelijke opstellingen voor de WK voetbalfinale Brazilië-Italië die morgen in Los Angeles wordt gespeeld, luiden:

Brazilië: Taffarel, Jorginho, Aldaïr, Marcia Santos, Branco, Dunga, Mazinho (of Rai), Mauro Silva, Zinho, Romario, Bebeto.

Italië: Pagliuca, Mussi, Maldini, Apolloni (of Baresi), Benarrivo, Berti, Albertini, Dino Baggio, Donadoni, Roberto Baggio (of Massaro), Casiraghi.

● **Zie ook pagina 19**

kort amerikaans

$ Het Franse organisatiecomité van het WK in 1998 is onder de indruk van de kwaliteit van het toernooi in de Verenigde Staten, zowel in sportief, financieel als organisatorisch opzicht. „Amerika heeft ons een prachtig voorbeeld gegeven", zei oud-international Platini bij een persconferentie in Los Angeles. „Het zal moeilijk worden om dit niveau te evenenaren. Maar ik beloof iedereen dat we over vier jaar een perfecte gastheer zullen zijn. We zullen de wereld met open armen en met de beroemde Franse hoffelijkheid ontvangen."

$ De Bulgaren zijn trots op hun voetballers. Zo trots dat besloten werd de 22 plus bondscoach Penev nationaal te onderscheiden. Maar of de spelers nou zo blij moeten zijn met de lijst voorgangers die vereerd werden? Op de lijst prijken ook de namen van de Iraakse leider Sadam Hoessein, van de Libiër Gadaffi en van de laatste Oostduitse leider Erich Honecker.

Bilardo mogelijk opvolger Basile

BUENOS AIRES – Carlos Bilardo is weer in beeld als bondscoach van Argentinië. Het persbureau Noticias Argentinas heeft dat uit goede bron binnen de voetbalbond (AFA) vernomen. Tot nu toe werd aangenomen dat Daniel Passarrella, trainer bij River Plate, de eerste gegadigde was voor de opvolging van Alfio Basile. Bilardo, die in 1986 met Argentinië wereldkampioen werd en vier jaar geleden als tweede eindigde, zou naar voren geschoven zijn door invloedrijke zakenlieden die de AFA veel geld toestoppen. Tegelijkertijd werd ook bekend dat Bilardo een aanbieding bondscoach van Uruguay te worden naast zich neer heeft gelegd.

Zagalo een 'echte winnaar'

LOS ANGELES – De Braziliaanse assistent-bondscoach Mario Zagalo noemt zichzelf een winnaar. En niet zonder reden. Hij won als speler in 1958 en 1962 met Brazilië de wereldtitel. In 1970 leidde Zagalo het nationale team als coach naar het mondiale kampioenschap. Ondanks zijn prachtige staat van dienst voelt hij zich in binnen- en buitenland miskend. Daarom wees Zagalo zelfs nog maar eens op zijn erelijst. „Sommige mensen zullen het niet leuk vinden, maar ik ben nu eenmaal succesvol," pochte de oud-international aan de vooravond van de WK-finale tegen Italië. „Mijn vierde wereldtitel is slechts een kwestie van tijd. Wie kan mij dat navertellen? Niemand. Iedereen zal moeten toegeven, of hij wil of niet, dat ik een winnaar ben. Ze zullen het moeten slikken, met water, limonade of coca-cola, maar ze zulen het moeten slikken."

Jos Lansink voor tuchtcommissie

LAUSANNE – Jos Lansink wordt op 15 augustus in Londen gehoord voor de tuchtcommissie van de internationale hippische bond (FEI). Bij Lansinks vijfde paard, Libera werd in december vorig jaar bij wedstrijden in Genève een te hoge dosering van het ontstekingsremmende middel Butazolidin geconstateerd.
Van het middel werd een percentage van 2,6 aangetroffen. Op dat moment lag de grens bij 2 procent, inmiddels is het produkt verboden. „Wat we ons kunnen herinneren, is dat Libera op de derde dag een zwelling op de rug had", aldus Hans Horn, de baas van Jos Lansink, vrijdagavond vanaf het CSIO in Luxemburg. „We hebben het met een pasta behandeld. Dat spul hebben we nu naar het laboratorium gestuurd."
Horn weet dat zijn rijder minimaal uit de uitslag geschrapt wordt, maar ook de kans loopt voor drie maanden geschorst te worden. „De uitslag van Genève hebben we met Libera niet eens gehaald", sprak Horn luchtig. „We maken ons niet echt zorgen. Er zijn gevallen bekend dat er een concentratie van 4,0 teruggevonden werd en er geen straf volgde. De paarden van Jos Lansink zijn al 33 keer gecontroleerd en nooit gepakt. Iedereen weet dat dit een foutje was."

In Oberanven, Luxemburg, won de Duitse springruitersploeg (Beerbaum, Von Rönne, Hafemeister, Sloothaak) de landenwedstrijd vóór Nederland (Raymakers, Van der Vleuten, Hendrix, Lansink) en Zwitserland (Markus Fuchs, Buholzer, Lauber, Thomas Fuchs).



● *Fantastisch trio bij beslissende strijd in Amerika. V.l.n.r. Domingo, Carreras en Pavarotti.*
Foto: REUTER

Meeste geld wordt niet eens in finale van WK verdiend

Pavarotti, Domingo, Carreras miljonairs van titelstrijd

Van onze correspondent
HANS DE BRUIJN

WASHINGTON – De bestbetaalde spelers van het wereldkampioenschap voetbal zijn een Italiaan (nee, niet Roberto B.), een Spaanse Mexicaan en een Spanjaard. Voor één wedstrijd van negentig minuten in Dodger Stadium in Los Angeles steken zij dit weekend ieder een miljoen dollar in de zak van hun zwarte pak.

Aan de finale van zondag doen zij niet mee, maar als het even meezit praten miljoenen over jaren nog over hun prestaties op de groene mat.
Naar de finale kijken zondag wereldwijd naar schatting twee miljard mensen, maar het optreden van het peperdure trio wordt toch zeker goed geacht voor een miljard tv-kijkers.

Naast het grootste sportieve evenement uit de geschiedenis, nu het meestbekeken culturele gebeuren van de eeuw. Naast Romario, Bebeto en Baggio ene Pavarotti, Domingo en Carreras. De reprise van het WK van 1990, toen deze drie in de eeuwenoude Termen van Caracalla in Rome voor een fantastisch muzikaal evenement zorgden.

Met het optreden van 's werelds beroemdste tenoren voor een uniek concert in Los Angeles, hopen de organisatoren het succes te herhalen, zo niet te overtreffen, van dat Romeinse concert, dat plaatsvond aan de vooravond van de WK-finale tussen Duitsland en Argentinie. Dat concert is gezien door 800 miljoen mensen.

Van de CD die van dat optreden gemaakt is zijn meer dan tien miljoen exemplaren verkocht, waarmee het de bestverkochte klassieke opname uit de muziekgeschiedenis is.

De overgang van de historische Romeinse omgeving naar die van een honkbalstadion in LA is groot, maar met Romeinse nepzuilen, veel palmen en tien meter hoge namaakwatervallen, wordt gepoogd er toch een Europees tintje aan te geven.

En ach, de afstand tussen klassieke muziek en voetbal is niet zo groot. Luister maar eens naar Latijnse voetbalcommentatoren, die het ook over 'Maestro Baggio' hebben. En zingen de Nederlandse Oranjefans tegenwoordig niet uit volle borst de triomfmars uit Verdi's Aida om het Nederlands elftal aan te moedigen?

Luciano Pavarotti, Placido Domingo en Jose Carreras zijn na dat concert in 1990 vaak gevraagd nogmaals samen op te treden, maar hebben dat steeds afgewimpeld.

Als rechtgeaarde voetbalfans bewaarden zij dat tot het WK. Van Domingo wordt gezegd dat hij zijn muzikale agenda van de afgelopen weken zelfs helemaal heeft afgestemd op de wedstrijden van het Spaanse team.

Tijdens de WK-uitzendingen op de sportzender ESPN werd reclame voor het klassieke concert gemaakt, ook al een opmerkelijke verschijnsel.
Er zijn een kwart miljoen programmaboekjes gemaakt, die in de hele VS worden verkocht, het luchtverkeer boven LA zal worden omgeleid, er zijn speciale petjes, t-shirts en speldjes, en er komt een fotoboek van het concert uit. Wat het zondag wordt moeten we nog afwachten, maar déze finale krijgt een miljard winnaars.

sport in cijfers

TENNIS

Rotterdam. Daviscup. Wereldgroep, kwartfinales: Nederland-Verenigde Staten. Enkelspel: Krajicek-Courier 4-6 3-6 3-6, Eltingh-Sampras 2-6 2-6 0-6. Stand: 0-2.
Blerick. Open Blerickse kampioenschappen: HEB1: Van Dommelen-Von Berg 6-3, 7-6; Jongen-Kukilski 6-1, 6-0; Hofman-Bokhorst 7-6, 7-5; DEB1: Bonnen-Jacobs 6-0, 6-1; HEB2: Hogel-A. Wieczorek 6-3, 6-1; Beine-A. Wieczorek 6-2, 7-6; Pollen-Riekwel 6-4, 7-5; Hoff-Gommans 6-0, 6-0; Drentje-Hoff 6-2, 6-3; DEB2: Janssen-Jacobs 6-0, 6-1;HEC1: Posthumus-Beurskens 6-4, 6-3; Diel-Mensing 6-2, 6-3.
Pijnacker. Kwartfinale heren: Djalmar Sistermans-Gesinus Huistra 6-4, 6-1.
Hoorn. Boekweittoernooi. Achtste finales, heren: Marc Merry-Cristiaan Feenstra. Laatstgenoemde sprong een gat in de lucht na de winst van de twee tiebreaks.
Zeist. Shottoernooi. Kwartfinale heren: Hans Peter van Oirschot/Wibo Plijnaar - Joris Onverwagt/Hans Schwarz 6-4, 6-4. Kwartfinale damesdubbelspel: Marinka Bartels/Ellen Brut - Anne Marie Doppen/Sonja Foks 7-6, 6-4; Janou Savelkoul/Chantal Leenen - Regje Blumer/Ilse Brekelmans 6-4, 3-6, 2-6.
Den Haag. Scheurleer toernooi. Halve finale heren: Sebastiaan Sikkink-Robin Nicolai 6-7, 2-6. Om derde plaats: Sikkink wint, tegenstander Magnus Muller laat verstek gaan. Kwartfinale dames: Janine Curfs-Geeske Moerkoert 1-6, 1-6. Om derde plaats: Janine Curfs-Sabrina Janssen 6-7, 1-6.

BRIDGE

Heerlen. Heerlense Bridge Zomercompetitie. Tweede wedstrijd, hoofd- en eerste klasse. Groep A. 1. Gremmen jr.-De Jong 58.85%, 2/3. Mw. Habets-H. Houben en mw. Van Eck-Snakkers 54.69%. Stand na 2 wedstrijden: 1. en 2. Gemmen jr./De Jong 111.45%, 3/4/5. Saskia Houben, Niek Houben, Huub Houben 105.21%. Tweede klasse. Groep B: 1. Dames Pilz-Tereffers 61.46%, 2. Dames Hermanns-De Jong 60.94%. Stand na 2 wedstrijden: 1. en 2. Dames Hermanns-De Jong 117.88%, 3. en 4. Dames Gerards-Smit 112.33%. Derde en vierde klasse en thuisbridgers, groep C: 1. Dames Bour-Schaapveld 68.23%, 2. Bloemen-Ploumen 58.88%. Groep D: 1. Dames Kusters-Snakkers 60.42%, 2. Dames Camps-Gordijn 58.33%. Stand na twee wedstrijden: 1. mevr. Kusters 115.78%, 2/3. Dames Bour-Schaapveld 113.47%. **BC Miljoenenlijntje.** Tweede wedstrijd clubzomercompetitie. Groep A: 1. Stevelmans-Sniekers 60.42%, 2. echtpaar Habets 59.38%. Groep B: 1. echtpaar Meister 67.17%, 2. mevr. Souren-Simons 63.40%. Groep C: 1. Dames Bekkering-Van Nunspeet 60.08%.

BADMINTON

Singapore. Konica Cup, 160.000 gulden. Vrouwen, dubbelspel, tweede ronde: Van den Heuvel/Bengtsson-Herawati/Anastasia 15-3 15-3; derde ronde: Ge Fei/Gu Yun-Van den Heuvel/Bengtsson 15-2 16-17 15-9. Gemengd-dubbelspel, tweede ronde: Michels/Van den Heuvel-Tim He/Ngan Fai 15-12 15-8; derde ronde: Aryono/Risye-Michels/Van den Heuvel 17-14 5-15 15-8.

DAMMEN

Rheden. NK vrouwen. Derde ronde: Wanders - Meijler 1-1, Van Lith - Van Tiel 2-0, Graas - De Vos 1-1, De Boer - Verhoef 1-1, Nicolai - Poepjes 1-1. Stand na drie ronden: 1. Van Lith 6 punten, 2. Graas 5 p, 3. Wanders 4 p, 4. De Boer, Meijler en Nicolai 3 p, 7. Poepjes en De Vos 2 p, 9. Van Tiel en Verhoef 1 p.

WIELRENNEN

Ronde van Rheinland-Pfalz, amateurs. Tiende etappe, Bad Marienberg-Koblenz: 1. McEwen 142,4 km in 3.36.26, 2. Ozers, 3. Konings, 4. Güller, 5. Moster, 6. De Poel. **Eindklassement:** 1. Cédric Vasseur 40.14.01, 2. Latocha 0.41, 3. Johnsen 2.30, 4. Andersen 2.50, 5. Reu 3.08, 6. Vogels 3.54.

ZWEMMEN

Drachten. NK. Finales eerste dag. Vrouwen 50 vrij: 1. Postma (DZ&PC) 26,17 (serie 26,12), 2. Brienesse (AZ&PC Anova) 26,31, 3. De Bruijn (Nautilus) 26,50, 4. Mastebroek (Eemsrobben) 26,76, 5. Van Hofwegen (VZC Vl.) 27,34, 6. Kosten (Scheldestroom) 27,47, 7. Stokkers (PSV) 27,48, 8. Elzerman (Dolfijn) 27,83. B-finale: 1. Wieldraayer (DZ&PC) 27,83. 800 vrij: 1. Vlieghuis (Arke-Dinkel) 8.52,94, 2. Minouche Smit (Hoorn) 9.08,22, 3. Hommes (Eemsrobben) 9.15,05, 4. Van Harn (DWK) 9.22,75, 5. Van der Weijden (Proface DAW) 9.30,19, 6. Ruysink (AZ&PC) 9.35,59. 200 rug: 1. Van der Woerd (UZSC) 2.18,43, 2. Bloemendaal (Hoorn) 2.19,52, 3. Westrik (Arke-Dinkel) 2.20,86, 4. Kleywegt (Zijl/LGB) 2.24,11, 5. Starink (VZC Vl.) 2.25,25, 6. Labots (DWK) 2.27,47, 7. Stoteler (Groenlo) 2.31,29, 8. Bloem (Arke-Dinkel) 2.31,53. B-finale: 1. Van den Bosch (WVZ) 2.26,52. 50 vlinder: 1. De Bruijn 28,06 (28,00), 2. Postma 28,70, 3. Mastebroek 28,95, 4. Van Hofwegen (VZC Vl.) 29,26, 5. Hutteman (De IJsel) 29,31, 6. Fortes (Kempvis) 29,38, 7. Marieke Smit (Eemsrobben) 29,79, 8. Pels (De Steur) 30,23. B-finale: 1. Draayer (Octopus) 30,18. 100 school: 1. Janssen (DWK) 1.14,00, 2. Baans (Kempvis) 1.14,16 (1.13,52), 3. Valen (SG Esca/AZC 1882) 1.15,57, 4. Bulten (De Steur) 1.15,72, 5. Boot (Orca) 1.16,55, 6. Tellegen (PSV) 1.16,86, 7. Broekhuizen (DWK) 1.17,05, 8. De Kort (AZ&PC) 1.18,85. B-finale: 1. Nieland (Stadskanaal) 1.16,53. 200 wissel: 1. Tellegen (PSV) 2.23,25, 2. Mulder (PSV) 2.23,74, 3. Starink 2.24,03, 4. Van Harn (DWK) 2.26,22, 5. Bakker (LZ 1886) 2.30,17, 6. De Boer (Tolhekke) 2.30,95, 7. Groeneveld (Arke-Dinkel) 2.30,98, 8. Nooij (Dolfijn) 2.30,99. B-finale: 1. Boot (Orca) 2.29,82. 4x100 vrij: 1. PSV I 3.58,13, 2. Dolfijn I 3.59,67, 3. AZ&PC I 4.03,14, 4. UZSC 4.04,20, 5. Proface/DAW I 4.05,22, 6. VZC Vl. 4.06,80, 7. PSV II 4.07,11, 8. DWK 4.07,28. **Mannen.** 50 vrij: 1. Hoeymans (PSV) 23,79 (23,73), 2. Geelen (PSV) 23,80, 3. Van Haandel (PSV) 24,08, 4. Aartsen (VZC Vl.) 24,17, 5. Van den Hoogenband (PSV) 24,22, 6. Nijweide (Groenlo) 24,40, 7. Rijnbeek (Rapido-'82) 24,47, 8. Van den Akker (AZ&PC) 24,61. 1500 vrij: 1. Van den Hoogenband 16.16,10, 2. Meyboom (PSV) 16.22,53, 3. Sprinkhuizen (Zijl/LGB) 16.54,95, 4. Heerema (Proface DAW) 17.18,58. 200 rug: 1. Blank (Dolfijn) 2.06,80, 2. Van der Spoel (DWK) 2.10,30, 3. Onderwijzer (KNZB) 2.11,21, 4. Nijweide (Groenlo) 2.11,39, 5. Bosch (Arke-Dinkel) 2.13,08, 6. Ruinemans (Arke- Dinkel) 2.13,24, 7. Van Gelder (PSV) 2.14,07, 8. Mast (DZPC) 2.15,98. B-finale: 1. Commandeur (Groenlo) 2.12,67. 50 vlinder: 1. Van Dam (Zwemlust/Den Hommel) 25,13 (Ned. record), 2. Van Haandel 25,68, 3. Van den Hoogenband 26,00 (Ned. aspirantenrecord), 4. De Natris (Zijl/LGB) 26,32, 5. Rijnbeek (Rapido-'82) 26,38, 6. Pabbruwee (Mosa Regio) 26,57, 7. Commandeur 26,63, 8. Thimister (PSV) 26,75. B-finale: 1. Van Duijn (DSZ) 26,43. 100 school: 1. Dekker (De IJsel) 1.04,69, 2. Kuipers (DWK) 1.04,89, 3. Van Rijn (Proface DAW) 1.04,90, 4. Bakker (Dolfijn) 1.06,45, 5. Grootenboer (Nautilus) 1.07,56, 6. Chong Woo Chiang (Tolhekke) 1.07,83, 7. Robbertsen (DZPC) 1.08,67, 8. De Wildt (Hoogwerf) 1.09,51. B-finale: 1. Stinissen (PSV) 1.09,24. 200 wissel: 1. Van der Zijden (Gouwe) 2.07,49, 2. Van der Spoel 2.08,16, 3. Hoeymans 2.11,73, 4. Heggelman (WVZ) 2.12,92, 5. Wennekes (DWK) 2.15,42, 6. Van de Loosdrecht (Kempvis) 2.15,54, 7. Van Dijk (AZ&PC) 2.16,34, 8. Rouffaer (ZON/Sport en Spel) 2.16,58. 4x100 m vrij: 1. PSV I (Van Haandel, Hoeymans, Van den Hoogenband, Geelen) 3.25,97 (Ned. clubrecord; oud: 3.27,23 AZ&PC), 2. Zijl/LGB 3.37,02, 3. DWK 3.37,82, 4. AZ&PC I 3.39,27, 5. Arke-Dinkel 3.39,63, 6. Zwemlust/den Hommel 3.40,31, 7. Nautilus 3.40,59, 8. DZ&PC 3.42,80.

SCHAKEN

Rheden. Vrouwen, NK, derde ronde: Wuts-De Vries 0-1, Slingerland-Benschop 1/2-1/2, Jap Tjoen San-Limbach 1/2-1/2, Bos-Swiecik-Sziva 1/2-1/2, Perluka-De Kleuver 1/2-1/2. Stand na drie ronden: 1. Benschop, De Kleuver, Slingerland en De Vries 2 punten, 5. Bos-Swiecik, Jap Tjoen San, Sziva en Wuts 1 1/2 p, 9. Limbach en Perluka 1/2 p.

HOCKEY

Dublin. WK vrouwen. Groep B: Nederland - Canada 3-0 (1-0). 2. Smabers 1-0, 40. Appels 2-0, 66. De Ruiter 3-0. Scheidsrechters: Spitaleri (Italië) en Kato (Japan). Toeschouwers: 700. Nederland: Touw (67. Van Haeringen), Appels, Grijpma, Holsboer, Duyster, Steenberghe, Van der Wielen (36. Derks), Lewin, Smabers, Kuipers en De Ruiter. Vliegende wissels: Donners, Teeuwen. China - Engeland 0-0, Duitsland - Verenigde Staten 1-1 (1-0). **Stand:** 1. Nederland 2-4 (4-0), 2. Duitsland 2-3 (3-1), 3. Verenigde Staten 2-3 (2-1), 4. China en Engeland 2-1 (0-1), 6. Canada 2-0 (0-5). **Groep A:** Ierland - Spanje 1-1 (0-0). **Stand:** 1. Zuid-Korea 2-3 (7-3), 2. Australië en Argentinië 2-2 (3-1), 4. Spanje 2-2 (4-4), 5. Rusland 2-2 (2-5), 6. Ierland 2-1 (1-4).



Kampioensploeg van 1970 telde heel wat meer sterren

Brazilië is Romario en 'n beetje Jorginho

DOOR HENRI VAN DER STEEN



LOS ANGELES – Anderhalf, misschien twee uur heeft Brazilië om het grote jaar 1970 te laten herleven. Toen waren Pele, Tostao, Gerson, Jair, Rivelino en Carlos Alberto de vedetten van de ploeg die wereldkampioen werd. Het Brazilië van nu heeft nog maar een enkele ster. Romario. Ook wel Jorginho. Die twee hielpen Brazilië voorbij Zweden in de WK-finale.

Zo mager als de score was het spel van de Brazilianen. Helaas voor de 84.569 toeschouwers in de niet helemaal uitverkochte Rose Bowl van Los Angeles maakten de Zweden er helemaal niks van. Het gevolg was een vervelende partij voetbal die een nieuw smetje wierp op het imago van finalist Brazilië: de ploeg van Carlos Alberto Parreira kan die van 1970 qua resultaat evenaren, niet als legende.

Kilometervreter

Eens te meer werd duidelijk dat Brazilië vooral voetbalt bij de gratie van Romario. Hij maakt af wat kilometervreter Jorginho op rechts voorbereidt. Zonder Romario zou Brazilië dikke middelmaat zijn, zonder Jorginho ook. De speler van Bayern München is de hardst werkende verdediger van de ploeg, maar ook de hardst werkende aanvaller. Hij speelt rechtsback, rechtshalf en rechtsbuiten tegelijk. Na een wedstrijd van Brazilië zie je langs de krijtlijnen aan de zijkanten altijd nog een uitgesleten pad lopen; daar waar Jorginho op en neer is gejakkerd.

Opvallend genoeg heeft Brazilië altijd Jorginho's gehad. Rechts en links. Waar nu de devote christen Jorginho en Branco (en eerder Leonardo) de plaggen uit het veld raggen, daar waren het vroeger Carlos Alberto en Everaldo (1970), Nelinho en Francisco Marinho (1974), Leandro en Junior (1982), Josimar en Branco (1990) die Brazilië het aanvallende cachet gaven.

Vuile werk

Op de WK's van de afgelopen twintig, dertig jaar had Brazilië steevast meer spelers die vooral aanvallend dachten: voorin zeker, maar ook op het middenveld. Met die traditie heeft Carlos Alberto Parreira nu gebroken. Het Brazilië van nu is een ploeg die voorin twee superbegaafde spitsjes heeft (Romario, Bebeto) wier enige taak is de bal in het andere doel te frommelen. Het vuile werk wordt door de anderen opgeknapt.

Het middenveld bestaat nu uit de all-rounder Zinho, de breker Mazinho, de vooral op eigen helft spelende Dunga en Mauro Silvia, die al helemaal niks anders doet dan controleren, gaatjes vullen en op veilig spelen. Goed beschouwd speelt Brazilië dus met tweeëneenhalve aanvaller, exclusief dan de aanvallende backs.

Dat keeper Taffarel niettemin de meeste wedstrijden blij moet zijn dat hij geen kaartje hoeft te kopen, komt door het natuurlijke technische overwicht dat elke Braziliaanse nationale ploeg heeft. Zeker tegen beperkte ploegen als Zweden, de Verenigde Staten en Zwitserland. In het Nederlandse elftal heeft Brazilië op dit WK in feite de enige tegenstander gehad van vergelijkbare klasse.

Offensief

Intussen blijft bondscoach Carlos Alberto Parreira zich verzetten tegen de op zich toch onschuldige constatering dat zijn ploeg minder swingend en avontuurlijk speelt dan vroeger. Ook na de zege op Zweden, afgedwongen via een goal van Romario na een voorzet van Jorginho, meende Parreira weer een geweldig offensief Brazilië te hebben gezien.

Parreira: „We hebben gespeeld om te winnen en nooit aan een nederlaag gedacht, nooit op de verdediging gespeeld. We wilden een nooit geen verlengingen, we wilden het in negentig minuten beslissen. Brazilië is op dit toernooi de ploeg die het meeste scoort en ook defensief het beste speelt. Daarom hoefden we na de rode kaart voor Thern ook niks te veranderen; we bleven gewoon offensief spelen en het geduld bewaren."

Iets te simplistisch was dat wel van Parreira. Brazilië had voortdurend balbezit tegen de Zweden, maar reeg de aanvallen wel erg langdradig en traag aan elkaar. Tegen Italië zal er morgen zeker sneller gespeeld moeten worden. Het is de vraag of dit Brazilië dat kan. Zoals het ook de vraag is wat Brazilië kan als de ploeg wordt geconfronteerd met een achterstand. Dat gebeurde in de eerste ronde tegen Zweden, maar dat was geen finale. Brazilië mocht toen zelfs verliezen.

Onzuiver

Morgen niet. Het volk wil de vierde wereldtitel, spelers en trainer hebben beloofd te winnen. De internationale voetballerij gunt het Brazilië. Iedereen weet ook dat het onzuiver is een vergelijking te trekken met het grote elftal van 1970. Bebeto is geen Pele. Zinho is geen Gerson. Gai is geen Jair. Mauro Silva is geen Rivelino.

Alleen Romario is beter dan Tostao. En Jorginho kan zich meten met aanvoerder-rechtsback Carlos Alberto. Die twee moeten het nog een keer doen voor Brazilië, tenzij Bebeto de bal nu wel in het kruis kan bogen. Tenzij Zinho eens scoort. Tenzij één van de verdedigers eens met de kop een goal maakt.

Anders wordt het weer gewoon Italië dat kampioen wordt. De wereld zal dan tandenknarsen.



● *Marcio Santos (links) en Mazinho schermen de Zweed Kennet Andersson af. Jorginho (rechts op de voorgrond) kijkt toe.* Foto: AFP

De Baggio's houden Sacchi in het zadel

DOOR ALBERT GEESING



LOS ANGELES – De zonnebril staat pontificaal op zijn kale hoofd, het azuurblauwe poloshirt glimt mooier dan ooit. De bruinverbrande kop van Arrigo Sacchi straalt een en al voldoening uit, zijn ogen kralen van opwinding en hemels genot. Een last is van hem afgevallen. „Voetbal moet een spektakel zijn. Met veel tempo en beweging. Dan geeft het voetbal, net als de religie, een nieuwe dimensie aan het leven." Zijn filosofie leed onder de stress van het WK en bleef maar ten dele overeind. Zonder succes heeft een Italiaanse coach geen leven. Ook Arrigo Sacchi niet.

De prediker van het nieuwe voetbalgeloof zaaide in Italië maandenlang op een met stenen bezaaide akker; in het Giants Stadium van New York haalde Arrigo Sacchi de oogst binnen met een voor Italiaanse begrippen nog altijd tamelijk revolutionaire speelwijze. Succes verstomt alles. Een betere voedingsbodem voor wraak is er niet. De anti-Sacchi-beweging, opgegroeid met het foeilelijke catenaccio, trok zich schielijk terug achter de coulissen. Tegen zoveel geluk valt niet te vechten.

Afgrond

De drievoudige wereldkampioen (1934, '38 en '82) balanceerde drie keer op de rand van de afgrond (Noorwegen, Nigeria, Spanje), maar op kritieke momenten hielden de Baggio's de kleinste en duurste coach (1,5 miljoen per jaar) bij de World Cup USA keurig in het zadel. Wel echter met de hulp van een stel ongedisciplineerde Nigerianen, die zich te buiten gingen aan gallery play. Met de medewerking van scheidsrechter Puhl en Salinas, die ongewild het gelijk van Johan Cruijff aantoonde dat Barcelona hem kan missen als kiespijn. En natuurlijk met dank aan een stel lummelende Bulgaren, die de wodka's na de stunt tegen de Duitsers in de benen was geslagen.

Het doet er allemaal niet toe. Fortuin is een wezenlijk onderdeel van succes. Zonder geluk word je geen kampioen. Vraag maar na bij Oranje dat bij het EK'88 in Duitsland bijna van geluk onder de trein kwam. Het verging de Italianen niet anders. En heel wat beter dan vier jaar geleden in Napels toen Roberto Donadoni in de halve finale tegen Argentinië de beslissende strafschop miste en de kans op de vierde wereldtitel uitdraaide op een complete nachtmerrie. Heel Italië weende bittere tranen. Net als nu. Maar dit keer van louter blijdschap en geluk. Met volksheld Roberto Baggio op de voorste rij. „Dit is mijn werk, dit is mijn leven. Dat bestaat uit zweet en tranen. Ik huilde omdat ik zielsgelukkig ben."

Net als Arrigo Sacchi. Het wantrouwen was groot toen hij, de vernieuwer van AC Milan, in oktober '91 werd aangezocht als opvolger van Azeglio Vicini. De bondscoach van toen moest boeten voor de gemiste kwalificatie voor het EK'92 in Zweden. Van Sacchi werd min of meer geëist dat hij Italië, dat slechts twee keer eerder op een WK ontbrak, naar de World Cup USA zou loodsen. Hij deed het op z'n eigen manier. Met een aanstekelijk enthousiasme en met bijna maniakale gedrevenheid. De 'Gorbatsjov van het voetbal', een bijnaam die hij overhield aan zijn vier Milanese jaren, maakte van de selectie een duiventil. Hij testte een onwaarschijnlijk groot aantal spelers en goochelde met de opstelling. Tot in Amerika toe.

„Ik zoek altijd naar spelers," verklapte Sacchi eerder, „die mijn denkbeelden kunnen verwezenlijken." Zijn voetbalvisie leidde tot verhitte discussies, maar hij liet zich door niemand van de wijs brengen. „Ik wil de toeschouwers een mooie zondag bezorgen. Daarom moet de overwinning het resultaat zijn van een aantrekkelijke wedstrijd. De overwinning is belangrijk, maar belangrijker is de schoonheid van het spel. Voetbal is theater," luidt zijn credo. „Voor de spelers en voor het publiek moet voetbal een genoegen zijn. En het amusement is groter als er naar voren wordt gespeeld. De fans zijn het beu als verdedigers elkaar op de eigen helft de bal toeschuiven."

Europacup

Arrigo Sacchi stapte in 1987 precies op het goede moment bij AC Milan binnen. Hij kreeg van Silvio Berlusconi, de steenrijke president van de club en nu ook de machtigste man van het land, het geld en de ruimte om de Milanese club naar de Europese top te voeren. Hij deed het samen met het Nederlandse supertrio Gullit-Van Basten-Rijkaard en met de opdracht definitief af te rekenen met de aartsconservatieve spelopvatting in Italië. Het leverde AC Milan twee keer op rij de Europacup voor landskampioenen op.

Pressing, het vastzetten van de tegenstander, en het jagen op de bal, het werd de sleutel voor het succes van AC Milan. Spektakel en realisme lagen in het verlengde. Als bondscoach werkt hij niet anders. „In de toekomst," denkt de succestrainer, „geeft de snelheid de doorslag. Er zal zo snel gespeeld moeten worden dat de tegenstander helemaal niet meer in staat is om te storen. Gemiddeld is een speler per wedstrijd maar twee minuten aan de bal. Daarom hou ik ze steeds voor hoe belangrijk het is om die andere 88 minuten goed te bewegen."

Het voetbal begint niet in de benen, maar in het hoofd, hield Sacchi een verslaggever van het Duitse Der Spiegel voor. „Ik geef daarom altijd de voorkeur aan spelers die de bedoeling van het spel doorzien. Technische en fysieke kwaliteiten zijn belangrijk, maar het niveau van zijn spelintelligentie bepaalt de eigenlijke kwaliteit van een voetbalprof."

Sacchi bestrijdt het argument dat spelers beslissen over winst of verlies. „Die opvatting bestaat al vijtig jaar. Maar een regisseur als Federico Fellini haalt ook meer uit een film dan een collega van hem." Net als ik dus, bedoelt hij te zeggen.

Arrigo Sacchi is een persoonlijkheid, die geen inmenging in zijn beleid duldt. Maar onder druk van de publieke opinie deed hij gaandeweg het toernooi toch steeds meer water bij de wijn. Hij begon met drie spitsen, verloor de openingswedstrijd tegen Ierland en viel uiteindelijk terug op Roberto Baggio als eenzame frontsoldaat.

Bij Juventus speelt Magic Roby, het zesde kind uit een gezin van acht, als aanvallende middenvelder. Maar Sacchi ziet in hem, de tovenaar aan de bal, meer een spits dan een middenvelder. Zijn vijf doelpunten bewezen min of meer het gelijk van Sacchi en hielden Italië op de been. „Baggio is een unieke speler, heel compleet," prijst Paolo Maldini de Europees voetballer van het jaar. „Maar je hebt een team nodig om kampioen te kunnen worden".

Overeenkomsten

Het WK-verloop van nu vertoont opmerkelijke overeenkomsten met dat van 1982 in Spanje toen Italië in de finale de Duitsers tot wanhoop bracht. „Dit elftal," meent Franco Baresi, die ook toen al tot de selectie behoorde, „is minstens zo sterk als in '82 en '90. Dit team heeft een nieuw systeem aangeleerd en barst van het zelfvertrouwen." Net als in '82 dus. Toen beschikte Italië over Paolo Rossi, die met zijn drie treffers Brazilië in de halve finales de das omdeed.

Het Italiaanse zondagskind maakte er in totaal zes, een minder dan Baggio nu achter zijn naam heeft staan. De vergelijking ligt daarmee voor de hand. „Het verschil is alleen," brengt Roberto Baggio een kleine nuance aan, „dat Italië toen wereldkampioen werd en dat wij nu pas in de finale staan. Het moeilijkste karwei komt nog."

Imago

Maar zelfs bij een Braziliaanse triomf kan geen Duitser nog langer beweren dat de Serie A het imago van de sterkste competitie ter wereld louter te danken heeft aan de buitenlanders. De achttien clubs in de hoogste afdeling hebben samen 68 buitenlanders onder contract, maar ook ten minste 22 Italianen die nu een gooi doen naar de wereldtitel.

Het nationale elftal is er eerder beter dan slechter van geworden, meent Sacchi. „Hoe meer topvoetballers er in één competitie spelen, hoe hoger het niveau. Onze spelers hebben daar alleen maar van geprofiteerd. Het is een wisselwerking. Bij Milan hebben de Italianen van de drie Nederlanders geleerd. Omgekeerd werden Van Basten, Rijkaard en Gullit op het hoge niveau waarop in de Serie A gespeeld wordt steeds beter."

Heel Italië ligt andermaal aan de voeten van Arrigo Sacchi. Net als eerder de fans van AC Milan. Daar hield hij het na vier jaar voor gezien. „Ik was leeg en niet meer bereid mijn gezin te verwaarlozen."

Boer

La Squadra Azzurra is zijn laatste station als trainer, daarna houdt de bijna-vijftiger, van 11 april 1946, het definitief voor gezien. „Ik heb er nu geen idee van hoe ik mij zal voelen zonder voetbal. Maar één ding is zeker: zodra ik met tegenzin op het trainingsveld sta, stop ik subiet. Hoe lang mijn contract ook nog doorloopt, dat interesseert me niet. Ik kan me heel goed voorstellen dat ik me daarna terugtrek in Fursignano (zijn geboortedorp vlakbij Ravenna - red) om daar als boer te gaan leven." Als wereldkampioen.



● *Roberto Baggio scoort het eerste van zijn twee doelpunten tegen Bulgarije. Doelman Borislav Mihaylov en Trifon Ivanov (rechts) zijn verslagen.*

Foto: EPA

'Als ik later terugkijk, wil ik concluderen dat ik de tijd optimaal heb besteed'

Richard Krajicek wil revanche op zichzelf

ROTTERDAM – Richard Krajicek (22) is uit op revanche. Revanche op zichzelf. Na een blessureperiode van vijf maanden verscheen hij begin april als herboren op de tennisbaan, zo leek het. Hij won meteen het graveltoernooi van Barcelona en was later ook de sterkste op het gras van Rosmalen. Tijdens de Grand-Slamtoernooien van Parijs en Londen liet hij het echter afweten. „Een drama was het". Na een korte bezinningsperiode zegt Nederlands beste tennisser er echter weer klaar voor te zijn. De Daviscup-ontmoeting met de Verenigde Staten, dit weekeinde in Rotterdam, en de US Open, eind augustus in New York, moeten dat bewijzen. Richard Krajicek spreekt zichzelf een hartig woordje toe en vertelt over de doelen in zijn leven. „Als ik later terugkijk, wil ik concluderen dat ik de tijd optimaal heb besteed".

DOOR ERIC DE BIE

Richard Krajicek zakt met zijn één meter 91 lange lichaam onderuit in een stoel en vraagt om een telefoon. Op de Rotterdamse Müllerpier oefent het Nederlandse Daviscup-team die dag tegen enkele opgetrommelde Zweden en de Oranje-kopman heeft net moeizaam gewonnen van Thomas Enqvist. „Ik stond het op een gegeven moment weer weg te geven. Ik kon hem niet meteen uit zijn lijden verlossen. Vreselijk", laat hij het opgebelde familielid weten.

Typisch Krajicek. Tevreden zal hij niet gauw zijn. Zelfs in een oefenpartijtje streeft hij de perfectie na. Tegenwoordig nog wel meer dan vroeger. Na de gedwongen rustperiode, waarin hij zijn ontstoken knieën moest laten helen, is hij ambitieuzer dan ooit. Hij wil terug naar de top-tien, hij wil vlammen tijdens de Grand-Slamtoernooien. „Die laatste bal op Wimbledon of de US Open. Als kleine jongen droomde ik daar al van. Maar dat zal wel voor alle tennissers gelden. Zo'n droom heb je echter nodig, anders valt er niets te verwezenlijken".

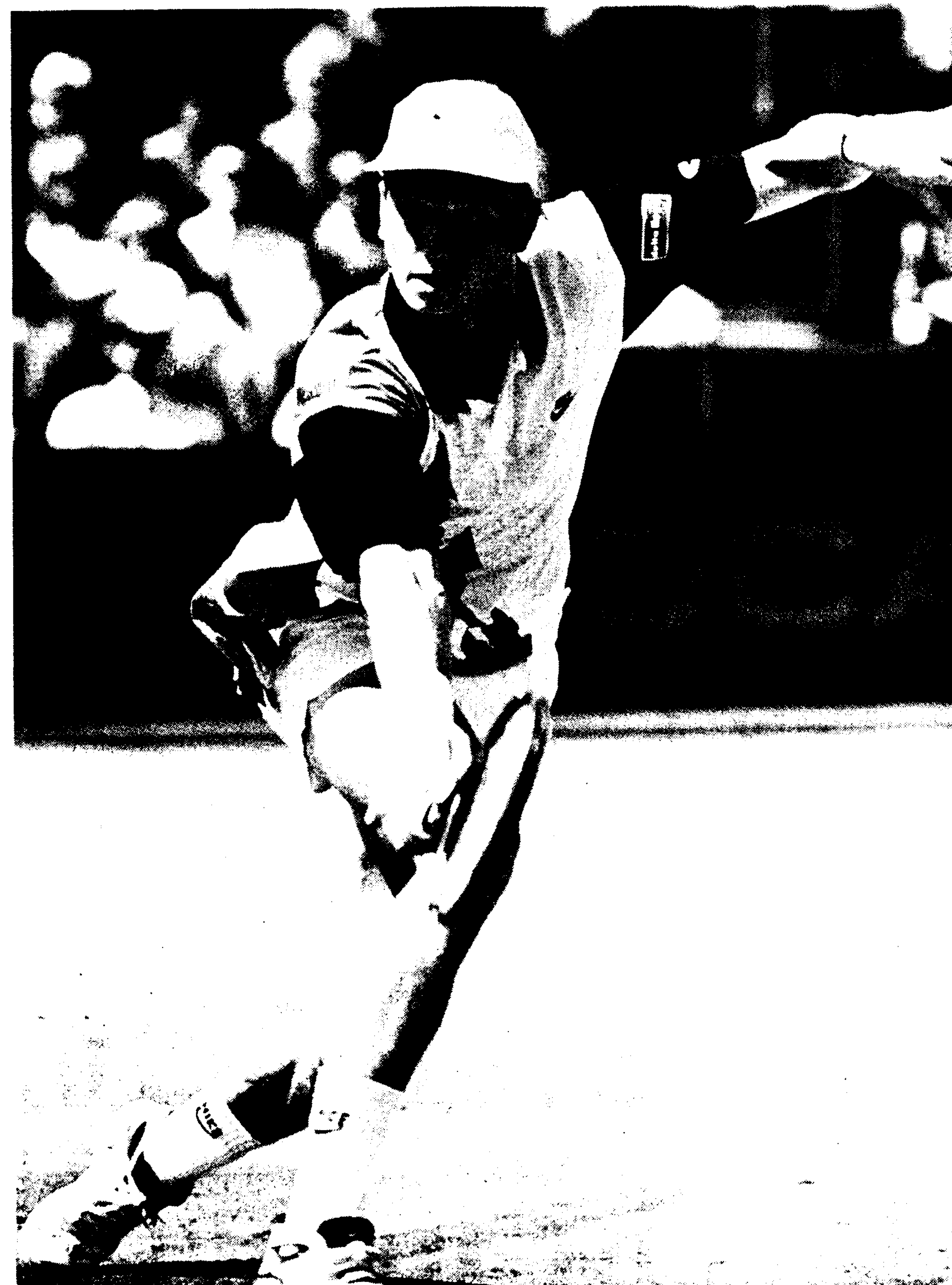
De nederlaag tegen de Australiër David Cahill in de eerste ronde van Wimbledon kwam dan ook keihard aan. Als een aangeslagen bokser verliet Krajicek eind juni het complex aan de Londense Church Road. „Ik had me veel van dat toernooi voorgesteld. Rosmalen was dan niet sterk bezet, maar ik had dit jaar voor het eerst het gevoel dat ik op gras daadwerkelijk stond te tennissen. Ik gaf mezelf op Wimbledon een reële kans. Als ik goed serveer en retourneer, voor wie zou ik dan bang moeten zijn? Tegen wie zou ik dan echt kansloos zijn? Tegen niemand, dacht ik. Tegen Cahill dus".

„Over dat verlies kon ik niet echt teleurgesteld zijn, want het was mijn eigen schuld. Ik had alles aan mezelf te wijten. Ik was niet agressief genoeg. Ja, na tweeënhalve set wel, maar toen was het al te laat. Ik heb lang over de oorzaak nagedacht, maar echt gevonden heb ik haar niet. Blijkbaar stond ik onbewust toch onder spanning en verkrampte ik daardoor. Je moet niet vergeten dat ik vanaf november alleen maar met mezelf bezig ben geweest. Vijf maanden lang heb ik me gefixeerd op die knieën. Als je dan in je eentje op Papendal zit (waar Krajicek zich liet behandelen door NSF-arts Peter Vergouwen, red.), word je soms wel een beetje gek. Misschien wilde ik op Wimbledon te graag".

De geestelijke speurtocht naar de reden van zijn falen deed Krajicek op een Oostenrijkse gletscher. Op 2700 meter kwam hij langlaufend tot rust. „Na de partij tegen Cahill wilde ik met niemand praten. Zeker niet met journalisten, maar dat hoort er nu eenmaal bij. Na de persconferentie heb ik nog met Rohan (Goetzke, zijn coach, red.) gesproken. Of eigenlijk heb ik alleen maar geluisterd. Hij was constant aan het woord. Daarna moest ik weg. Ik wilde niemand meer zien. Ik ben naar Oostenrijk gegaan en heb daar geen minuut op de tennisbaan gestaan. 's Morgens lekker langlaufen en 's middags tegen die bergen op fietsen. Na zeven dagen was ik tot rust gekomen en wilde ik weer naar huis. Maar pas vorige week donderdag heb ik voor het eerst weer getennist. Pas toen had ik er weer zin in".

De behoefte om een paar dagen helemaal alleen door te brengen, komt vaker bij Krajicek op. Meestal gaat hij dan naar zijn appartement in Monaco. Daar voelt hij zich nog het meeste thuis. „Ik ga er graag heen om tot rust te komen. Na een drukke periode kom ik in Monaco goed tot mezelf. Ik heb dan even tijd nodig om alles op een rijtje te zetten en te overdenken wat er precies is gebeurd. Een paar dagen is genoeg om er weer een maand tegenaan te kunnen gaan".

Vroeger consulteerde Krajicek dan ook nog wel eens zijn vertrouwensman Ted Troost, maar de samenwerking met de Rotterdamse haptonoom is inmiddels op een laag pitje gezet. „Voorlopig werk ik niet meer met Ted", vertelt de huidige nummer 26 van de wereld. „We hebben geen ruzie, hoor. Op een gegeven moment voelde ik gewoon dat ik die stap moest zetten. Dat ik het nu zonder Ted moest proberen. Op dit moment kan ik nog niet oordelen of het een juiste beslissing was. Ik ben simpelweg afgegaan op mijn gevoel en dat moet je soms doen. Samenwerkingen met mensen zijn toch vaak gevoelsmatige kwesties. Zo zit ik in elkaar. Als ik eenmaal een beslissing heb genomen, houd ik daaraan vast. In mijn ogen een goede eigenschap".



● *Richard Krajicek: „Ik wil gewoon zo goed mogelijk tennissen. Het maximale van mijn talent eruit halen. Dan komt de rest vanzelf wel."* SOENAR CHAMID

Waarschijnlijk de belangrijkste beslissing in zijn leven tot nu toe nam Krajicek op zestienjarige leeftijd. Na de vierde klas van het VWO - hij was toen de nummer vijftig van Nederland - werd hij fulltime proftennisser. Tot op heden heeft hij van die stap geen seconde spijt gehad. „Ik nam natuurlijk een risico om met school te stoppen, maar zelf zag ik het eigenlijk niet zo. Die stap was gewoon nodig om mijn gemoed gerust te stellen. Ik stond al vanaf mijn derde te tennissen en voor mij zou het ondraaglijk zijn geweest als ik niet had uitgetest hoe goed ik eigenlijk was. Hoeveel talent ik eigenlijk had. Als ik later terugkijk, wil ik concluderen dat ik de tijd optimaal heb besteed".

„Door voor een tenniscarrière te kiezen, geef je inderdaad heel wat op. Zoiets als een studentenleven maak ik niet mee. De meeste jongeren van mijn leeftijd ervaren dat nu. In plaats daarvan heb ik andere dingen gekregen. Ik reis veel, zie veel van de wereld, speel in grote stadions, kom af en toe met mijn kop op de televisie. Er zijn genoeg mensen die dat ook zouden willen".

„Bevoorrecht? Ik denk dat ik dat wel ben. Financieel gezien hoef ik me nog maar weinig zorgen te maken. Al zijn er in het verleden wel eens gekke dingen met bekende sportmensen gebeurd. Maar ik verdien inderdaad aardig. Volgens sommige mensen te veel. In de tennissport gaat absoluut veel geld om, dat is nu eenmaal zo. Ik ga me ook niet verontschuldigen voor het feit dat ik beter word beloond dan iemand die zijn hele leven hard moet werken. Ook ik moet er veel voor doen en veel voor laten. Dan mag ik toch ook van dat geld genieten? Als ik iets leuks zie voor mezelf of voor vrienden, dan koop ik dat gewoon.

Er zullen mensen zijn die dat patserig vinden. Ik ben van mening dat ik die vrijheid heb verworven. En ik moet zeggen: het is een hele fijne vorm van vrijheid".

Wat de multimiljonair precies met zijn geld doet, wil hij niet zeggen. Een goede vriend van de familie beheert zijn vermogen en zijn tennisaangelegenheden, inclusief sponsoring, zijn ondergebracht bij het Amerikaanse managementsbureau Advantage. Hij geeft wel eens wat aan een goed doel, maar loopt er liever niet mee te koop. Zijn enige donatie die - overigens ook tegen zijn zin - algemeen bekend is, betreft het fonds voor financiële steun aan jong tennistalent. De premie die hij vorig jaar na de Daviscup-wedstrijd tegen Zweden kreeg, heeft hij daarin gestort.

„Dat is zeg maar mijn terugbetaling aan de tennismaatschappij. Verder is dat echter niet zo belangrijk. Ik houd er niet zo van om met dat soort dingen op de voorgrond te treden. Als je echt een goed doel wilt ondersteunen, dan doe je dat zonder publiciteit. Anders wordt het zo'n borstklopperij, zo'n Agassi-show. Ik heb in het verleden iets voor de anti-rookcampagne gedaan, maar verder niet. Ik word ook niet zo veel gevraagd voor reclamespots of tv-programma's. Waarschijnlijk achten ze mijn hoofd daarvoor niet zo geschikt".

Desondanks is Krajicek natuurlijk een bekende Nederlander. Iets waaraan hij in het begin nog moest wennen. Tegenwoordig ziet hij het als iets dat er 'gewoon bij hoort'. „Nederlanders zijn gelukkig niet zo gauw idolaat van iemand. Als je bijvoorbeeld in Brazilië bekend bent, heb je echt geen leven meer. Ik word wel eens aangesproken door iemand. Meestal is die persoon aangeschoten en moet hij per se kwijt wat hij van me vindt. Soms hoor ik dan heel interessante dingen over mezelf. Hoe het komt dat ik altijd zo miserabel speel in Nederland. Ik probeer dan maar zo beleefd mogelijk te blijven".

Al met al heeft Krajicek dus weinig reden tot klagen. Dat beseft hijzelf ook drommels goed. „Als ik kijk waar ik nu sta, kan ik alleen maar tevreden zijn. Fysiek gezien gaat het nu prima en mijn sociale leven verloopt uitstekend. Ik heb een goede vriendenkring. Als ik met die mensen omga, geven ze me een goed gevoel. Dat is belangrijk. Ook voor mijn prestaties op de baan. Als je in je privéleven problemen hebt, speelt dat natuurlijk een rol.

„Uitgezonderd de twee laatste Grand-Slamtoernooien ben ik qua tennis eveneens tevreden. Ik heb al twee keer in de halve finale van een groot evenement (Melbourne en Parijs, red.) gestaan en in New York stond ik tot nu toe twee keer in de kwartfinales. Als tennisser ben ik de afgelopen jaren completer geworden. Ik kan nu ook een topspin-backhand slaan.

„Mijn doel is niet zozeer een Grand-Slamzege. Ik wil gewoon zo goed mogelijk tennissen. Het maximale van mijn talent eruit halen. Dan komt de rest vanzelf wel. Als dan mocht blijken dat ik niet in staat ben een Grand-Slamtitel te veroveren, zal ik daarvan niet gefrustreerd raken. Zolang ik weet dat ik steeds mijn uiterste best doe, heb ik daar geen moeite mee. Voor mezelf heb ik nu al bewezen dat ik tijdens Grand-Slamtoernooien goed kan spelen. Als dat uiteindelijk niet goed genoeg is om een keer te winnen, zal ik aan het eind van mijn carrière heus niet het gevoel hebben iets te zijn misgelopen".

Normaal gesproken komt dat einde pas over acht, negen jaar. Krajicek heeft nog geen idee wat hij dan gaat doen. „Wie dan leeft, wie dan zorgt. Ik heb nog genoeg tijd om een interesse te kweken. Ik zal in elk geval niet op een luxueus jacht in de haven van St. Tropez gaan zitten. Ik moet dan wel weer een doel in mijn leven hebben".

800 meterloper Marko Koers stapsgewijs richting wereldtop

Rijp voor het EK-podium

MOLENHOEK – Een geslepen tacticus. Snel en zelfverzekerd. Gerijpt en gehard in de Verenigde Staten. De Noordlimburgse 800 meter-loper Marko Koers zet ferme stappen richting wereldtop. De poort staat wagewijd open. Over drie weken is de Europese top verzameld in Helsinki. De stad waar Rob Druppers ooit zijn 800 meter-carrière op glorieuze wijze met WK-zilver de sporen gaf. „Ik stond toen te juichen voor de tv," herinnert Koers zich Druppers' eruptie uit 1983. Nu zijn de ogen gericht op de eigengereide Koers zelf. De pas 21-jarige atleet, die weet wat hij wil. „Diep in mijn hart hoop ik Europees kampioen te worden," geeft Koers aan de vooravond van het NK in Assen, zijn onderste zieleroerselen prijs.



De Amerikaanse coach Wieneke, trainer van Koers aan de universiteit van Illinois in Champaign, vergeleek lopers al eens met aardappelboeren. Ongedurige personen, die elke week kijken hoe hun gewas groeit. „Atleten willen ook altijd weten hoe ze ervoor staan," sprak Wieneke. Hij prees zich daarom gelukkig met een talent als Koers. Rustig, ijverig, leergierig en vooral geduldig. „Stapsgewijs de wereldtop benaderen," predikt Koers, de loper met de lange adem. „Niets forceren. De tijd nemen om te groeien. Want anders houd je het niet lang vol."

Hardheid komt met de jaren, hield Rob Druppers zijn gedoodverfde opvolger onlangs voor. Koers gunt zichzelf de tijd om de top te bereiken. „Ik sta nog helemaal aan het begin. Ik moet nu accenten verleggen en dat wordt miniscuul werk."

Rob Druppers

Leren, werken. „En accepteren dat je niet altijd optimaal kunt presteren." Marko Koers is realist. Hij wil zich niet spiegelen aan Rob Druppers en acht bespiegelingen over de toekomst sowieso zinloos. „We zijn een beetje hetzelfde type loper. Ook qua bouw. Maar daar houdt elke vergelijking mee op. Druppers was wereldtop. Hij liep in zijn topjaren in de Grand Prixmeetings iedereen naar huis. Ik heb nog een lange weg te gaan."

Koers is en blijft bescheiden. Hij maakte onder leiding van de coaches Joosten en Wieneke een stormachtige ontwikkeling door en heeft inmiddels 1.44.84 achter zijn naam. Een tijd die dateert van vorig jaar. Grand Prix Oslo, derde plaats. „Een mooi vertrekpunt voor dit seizoen."

Vooruitgang, daar draait alles om. „Elk jaar beter worden, nieuwe doelen stellen. Het Nederlands record bijvoorbeeld. 1.43.56. Blijven alleen de vragen hoe, waar en wanneer? Dat is juist het mooie van de sport. Als je records zou kunnen voorspellen, zou er geen flikker meer aan atletiek zijn."

Snuffelstages

Olympische Spelen en wereldkampioenschappen. Het waren 'snuffelstages' voor atleet Koers. „Ik kwam net kijken." De komende EK wordt veel belangrijker. „Ik krijg een kans om me in de kijker te lopen. De Spelen waren leuk om ervaring op de doen, de WK om bekend te worden met de top. Nu komt de winnaarsmentaliteit om de hoek kijken."

Het verblijf in Amerika heeft het bewustzijnsproces van de derdejaars student werktuigbouwkunde versneld. Marko Koers weet precies waar hij mee bezig is. „In Amerika heb ik geleerd om zelfstandig te worden. Hard zijn voor mezelf. Niet denken of analyseren hoe je iets doet. Dat is te moeilijk. Gewoon knallen en je fixeren op de finish, daar komt het op aan. Uitgaan van je sterke punten."

Koers heeft in Amerika keihard leren vechten. Hij is gretig, fanatiek en stort zich met hart en ziel op de atletiek. „School beschouw ik als afleiding." 's Middags trainen, 's avonds blokken. „Dat gaat goed samen." Koers kan bovendien ontspannen trainen en sporten. Zonder druk, zonder constant op de vingers te worden gekeken door nieuwsgierige mensen. „Dat is het voordeel van Amerika. Coach Wieneke houdt mij met beide benen op de aarde. Ver weg van het commerciële circus, van de journalisten, van alle tamtam."

Blessure-angst

Hij heeft twee zware seizoenen achter de rug. De angst voor blessures is groot. Dit jaar is het dus voorzichtigheid troef. „Ik train bijna nooit superhard of tegen de grens aan. Dan ben je te kwetsbaar." En blessures kan Koers zich eigenlijk niet permitteren.

Hij lijkt immers rijp voor het 800 meter-podium. De atleet met de lange benen heeft veel op snelheid en uithoudingsvermogen getraind en loopt andere afstanden (400 en 1500 meter) om zich extra op te peppen voor de 800 meter. „De 800 meter moet je leren lopen. Een kwestie van ervaring. Vorig jaar miste ik de WK-finale op drie meter na. Dat mag me niet meer overkomen."

Hij besteedt daarom veel aandacht aan het eindschot. Die bijtende laatste meters, waar Ellen van Langen een patent heeft. „Ik heb ook een eindsprint, maar moet het meer hebben van de laatste 200 in plaats van de ultieme 50 meter. Ik heb niet die snelle benen, die Van Langen heeft."

Marko Koers lijkt meer op Johnny Gray. Snel eerste rondje, achterin meelopen, voor de laatste bocht versnellen en afmaken die hap. „Gray heeft echter een stalen hardheid, en die mis ik nog. Een wereltopper dicteert een race. Ik moet het voorlopig nog doen vanuit een underdog-positie."



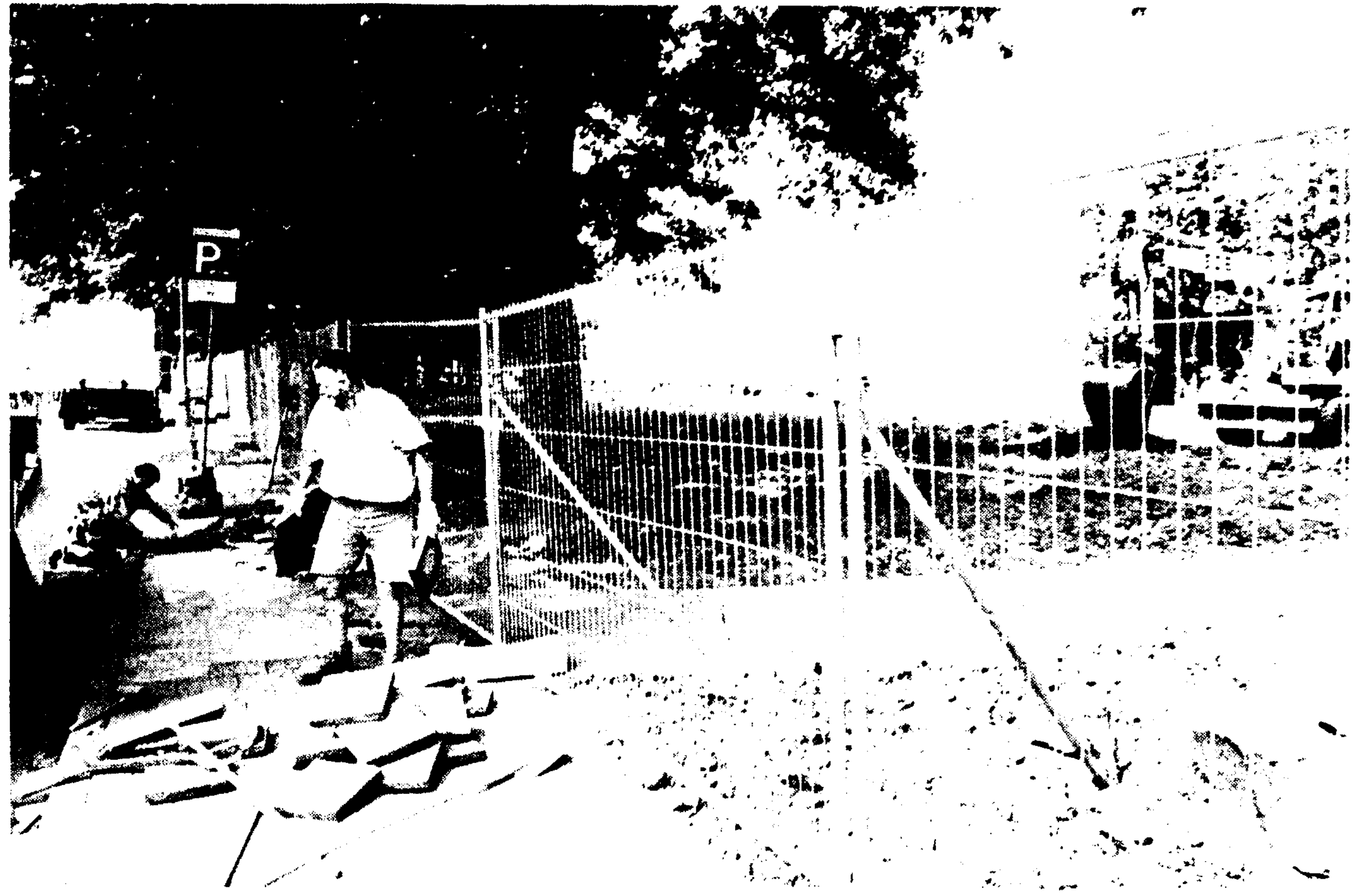
● *De Nederlandse kampioenschappen dit weekeinde vormen een van de laatste tests voor Marko Koers, hier in oranje broek lopend tijdens de Olympische Spelen van Barcelona. De Limburger wil in Helsinki het EK-podium bestormen.* SOENAR CHAMID

In recente (GP-)races heeft Marko Koers niettemin enorm veel zelfvertrouwen getankt. En straks volgen nog meer GP-meetings, zoals Oslo, Zürich, Brussel en Berlijn. „Ik heb toch al sommige grote namen eruit gelopen." Over drie weken moet het gebeuren. 'Tatort' Helsinki. De finale. Acht namen, één doel: kampioen worden. „Het wordt heel zwaar en dat motiveert mij. Ik maak een kans om hoog te scoren. Ik kan me met de Europese top meten. Ik ben klaar om strijd aan te gaan. Ik voel me beresterk."

Koers wil in Helsinki het pantser van bescheidenheid van zich afwerpen. Europees kampioen worden en in de voetsporen treden van Rob Druppers. „Maar ik zal me vervolgens beslist niet gek laten maken." Koers heeft het advies van pionier Druppers goed in zijn oren geknoopt. „Ik zal zeker niet dezelfde fouten maken."

imburgs agblad

Met militaire precisie wordt om klokslag vijf uur 's morgens gestart. Van diverse kanten stuift het blauwe leger het Maastrichtse junkenparkje binnen. De aanwezige junks worden gemaand te vertrekken. De meeste verslaafden, normaal zo'n zestig 'logés', zijn al eerder vertrokken, nadat ze begrepen hebben van hulpverleners dat het park op slot gaat.



● Na de ontruiming werd het parkje onmiddellijk afgesloten met een hek.

IJzeren muur tegen drugs

De politiemensen worden op de voet gevolgd door een horde internationale journalisten. Cameraploegen filmen hoe de mensen uit hun slaap worden gewekt en nog versuft hun heenkomen elders zoeken. Inmiddels hebben ook gloednieuwe commando- en verbindingswagens van het Korps Landelijke Politiediensten positie gekozen en wordt alle apparatuur in gereedheid gebracht. Het is overigens de eerste keer dat die mobiele high-tech-centra in het veld worden ingezet. Het doet denken aan een aankomstplaats van een etappe in de Tour de France.

Veel officials zijn inmiddels ook al ter plekke. Korpschef Henk Mostert kijkt rond en geeft voor de camera commentaar, zijn strakke gezicht verbleekt enigszins onder het felle licht. „Ik denk dat de handel doorgaat, maar dan op plekken waar het niet te zien is. Er zal een verdunning plaatsvinden. Concentraties van handelaren en gebruikers worden niet meer getolereerd."

Elders instrueert NOS-verslaggever Harmen Roeland de eerste uitgeslapen burgers hoe hard ze moeten klappen, om zo auditief aan te geven wat ze van de politieactie vinden. Heel slim wordt het klapvee onder een doorgang van de Wilhelminabrug gezet, zodat het applaus hard galmt. Het shot wordt een aantaal keren gedraaid.

Ratten

De tweede colonne blijkt te bestaan uit mensen die letterlijk de handen uit de mouwen steken. Grondverzetmachines rijden het park binnen om de grond om te woelen, nadat de grootste rotzooi bijeengeveegd is. Vast DGD-hulpje Paul raapt nog net voor de ijzeren schep de eerste happen uit de grond neemt enkele vuile spuiten op, alsof zijn leven ervan afhangt.

Het parkje wordt vakkundig met de grond gelijk gemaakt. Zelfs een overvolle hondepoep-bak sneuvelt. De laatste ratten rennen verschrikt door het parkje, beschutting zoekend voor het mechanische geweld.

Heras-Herkwerken zorgt fysiek voor de daadwerkelijke afsluiting van het parkje en alle toegangen. Snel en vakkundig verrijzen hekken van Sint-Servaasbrug tot Wilhelminabrug. De ijzeren muur wordt stevig verankerd.

Behalve Mostert is ook de districtschef Jan Erckens al vroeg ter plekke. Persofficier mr. J. Nabben laat zich eveneens zien. Wethouder Veronica Dirksen is de eerste van gemeentezijde die poolshoogte komt nemen. Houben, die vanaf gisteren een gemeentelijke noodtoestand afkondigde, wordt de eerste twee uur niet gesignaleerd.

De bewoners zijn maar half tevreden. Nelleke Pruys, voorzitster van het Waterpoortkwartier – een club met een hoog ondernemersgehalte – vindt het een schande dat gemeente en politie het voor hun deur zo ver hebben laten komen. „Al zeker vier jaar is sprake van deze situatie. Vorige zomers was het ook druk in het parkje. Twee maanden geleden heb ik nog een gesprek gehad in het stadhuis. Toen heette het junkenparkje nog 'gedoogzone', maar die naam mocht het officieel weer niet hebben. Deze hele actie is een teken van onmacht."



● Eerst werd de troep in het parkje op hoopjes geveegd.

Foto's:FRITS WIDDERSHOVEN



● De politieactie trok veel bekijks.

Stevige kritiek op dit drugsbeleid is er ook van de zijde van de DGD. Preventiemedewerker John Dekkers meent dat de actie niks oplevert. „Misschien op korte termijn wat meer openbare orde, maar wat is dat. In tientallen café's in Maastricht worden kilo's drugs verhandeld. Hier gaat het om kwart en halve grammetjes. Het junkenparkje is het topje van de ijsberg, waar alleen de slachtoffers te vinden zijn, helaas."

Dekkers pleit ervoor dat Maastricht de realiteit onder ogen ziet en net als in andere steden een lokatie aanwijst voor de gebruikers en daar ook wasgelegenheden maakt en andere voorzieningen treft. „De situatie hier was onmenselijk." Dekkers meent voorts dat een dergelijk politie-vertoon niet nodig was geweest: ook met praten zouden de junks wel naar een alternatieve lokatie zijn verhuisd. De Maastrichtse politiebaas Jan

Erckens is het met de kritiek niet eens. „Te laat, nee. De politie heeft geregeld grote acties uitgevoerd in het junkenparkje, we wisten steeds wat zich daar afspeelde. Pas de laatste weken werd de situatie onbeheersbaar. Toen hebben we onmiddellijk ingegrepen. Gelet op de vakantietijd en het daardoor afwezige personeel hadden we liever wat later actie ondernomen." Volgens Erckens betekent het noodbevel en de grote personele inzet

van de politie dat andere zaken minder aandacht krijgen. „Een kwestie van keuzes maken."

Persofficier J. Nabben meent dat je niet kunt spreken over te laat ingrijpen. „Elke aanpak is te laat," filosofeert hij ietwat academisch. „Het moment dat je ingrijpt is tot op zeker hoogte 'opportunistisch'. „Nu was de tijd daar: de politiemensen voelden zich tijdens controle-acties unheimisch. Ze werden openlijk bedreigd. Voor de verslaafden zelf betekende het junkenparkje een onmenselijke situatie."

Scoren

De eerste verslaafden komen rond zeven uur. Om te scoren. Maar de burgemeester en de politie zijn hen vandaag voor.

Daarna begint het grote kat- en muisspel. Op het NS-station in Maastricht wordt dat met groepen tegelijk gespeeld. Drugstoeristen worden zonder pardon teruggestuurd. De 'trein naar de hel', zoals Belgische verslaggevers de trein hebben gedoopt, komt aan om zeventien minuten over het uur. Om zeven minuten later weer te vertrekken.

In die zeven magere minuten vindt een selectie van de passagiers plaats. Belgen zonder *carte d'identité* worden meteen bij de retourgroep gezet. Ook de mensen die gewoon toegeven dat ze naar Maastricht komen om drugs te gebruiken, treft hetzelfde lot, evenals overduidelijke wankelende junks.

De spoorwegpolitie helpt een handje mee, en blijkt met de Franse taal weinig moeite te hebben. In Spoorwegpolitiejargon worden trouwens enkele synoniemen ontwikkeld, zoals 'extase-express'.

Een grijs Renault-busje van de politie heeft inmiddels een aanbod van vrachtjes waarop een taxibedrijf jaloers zou kunnen worden.

Eenmaal een aantal 'gevangen' junks in de 'bak', gaat het richting Belgische grens. Naar een parkeerplaats tussen Eijsden en Visé, of naar de grensovergang Vroenhoven.

door **MAURICE UBAGS**



Hoewel veel Belgische junks de weg kwijt zijn en de politieauto's kris kras door de stad koersen, zit er in de aanpak van de politie een strak patroon. Onder het oog van God cirkelt een politiehelicopter met een buitenboord-camera. Met dat apparaat wordt nauwkeurig in de gaten gehouden wie zich waar bevindt en vooral, waar groepjes onfrisse figuren samenscholen.

De beelden worden doorgestraald naar de commandowagen van het 26ste korps. In een *airconditioned room* worden de beelden geanalyseerd en vervolgens vertaald in opdrachten. De commandopost is als een spin in het web. Menig diender kijkt met jaloerse blik naar de uitrusting van dat speciale korps. „Nu weten we waarom dat korps zo veel geld nodig heeft," klinkt het onder een politiepet vandaan.

Trekpleister

Het publiek heeft waardering voor de actie. De nieuwsgierigheid blijkt trouwens groot in deze vakantietijd. Het afgesloten en tot akker geploegde junkenparkje lijkt tegen de middag een van de toeristische trekpleisters van de stad. Niet alleen van voetbal heeft iedereen in ons land verstand: er blijken ook nogal wat kleine generaals te bestaan die weten hoe de oorlog tegen drugs gewonnen kan worden. Het zijn volkswijsheden waarvan vele snel zouden ontaarden in 'volksgerichten'.

De politie maakt later op de dag bekend dat er 'twaalf' uitzettingen hebben plaatsgevonden. De treinreizigers zijn daar dan zeker nog niet bij opgeteld.

Veel politiemensen zijn nieuwsgierig naar de ontvangst van de actie in de pers.

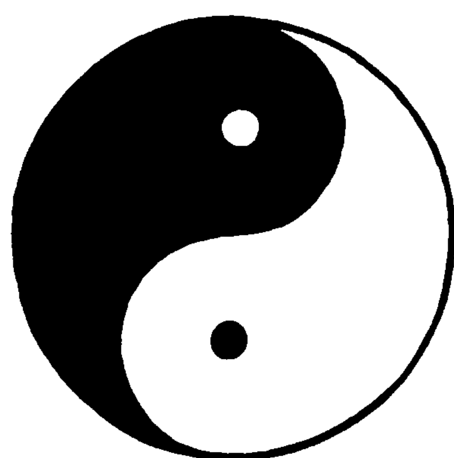
De pers, na de Eurotop weer eens massaal aanwezig in de stad, ziet en beschrijft. In de commentaren zullen ongetwijfeld harde noten worden gekraakt. Kwam de actie niet te laat? Was het nemen van een zo vergaande maatregel als het afkondigen van een noodbevel wel noodzakelijk? En waarschijnlijk wordt de vraag gesteld of de politie hier niet het werk opknapt dat de politici (in mondiaal verband) laten liggen omdat de oplossingen verder weg lijken dan ooit.

Aan de andere kant is er ongetwijfeld waardering, omdat de politie in de regio Zuid-Limburg dan toch maar de handschoen heeft opgepakt. En dat in een tijd dat vakantie eigenlijk prioriteit nummer één heeft, een aantal verloven is ingetrokken en de politie er staat.

Dag-1 lijkt geheel volgens plan verlopen. Een dag die niet veel langer uitgesteld had kunnen worden omdat anders volgens de veldwerkers van het CAD de bom in het parkje vanzelf tot explosie was gekomen.

De mensen stonden elkaar naar het leven en tuigden elkaar regelmatig af. Uit dat kruitvat is voorlopig het lont getrokken. Het blauwe leger blijft voorlopig op oorlogssterkte.

Genezers zonder bul



Tegenstanders blijven hun steevast kwakzalvers noemen. Alternatieve therapieen zijn niet wetenschappelijk bewezen en daarom afkeurenswaardig, vinden zij.

aflevering 10

Maar de maatschappelijke realiteit is anders. Ruim een miljoen patiënten bezoeken per jaar zo'n zesduizend alternatieve artsen en therapeuten. Ook de wetgeving uit de vorige eeuw, die stelde dat alle 'alternatieve' genezers vervolgd moesten worden, is inmiddels verleden tijd. Met de nieuwe wet op de beroepen in de individuele gezondheidszorg (beter bekend als de wet BIG), die eind vorig jaar door de Eerste Kamer werd aangenomen, heeft Justitie zich aan de praktijk aangepast. Iedereen mag zich nu genezer noemen, zonder het gevaar van vervolging, mits hij of zij de gezondheid van de patiënten niet schaadt, zo meldt de vernieuwde wetgeving. Wetsveranderingen of niet, de Inspectie voor de Volksgezondheid blijft waarschuwen voor het vele kaf onder het alternatieve koren.

Macrobiotiek

'Hij die lichamelijke gezondheid wenst te bereiken, zonder te weten wat hij eet, is als iemand die een boom plant zonder goede grond te kiezen. Hij die geestelijke ontwikkeling wil verwezenlijken zonder te weten wat hij eet, is als een mens, die een appel wil laten groeien zonder boom.' Mischio Kushi, een van de bekendste vertolkers van de macrobiotische levenswijze, tekent voor deze uitspraak, die in een notedop deze leer weergeeft.

Koken volgens de natuurwetten of macrobiotiek betekent leven volgens de kosmische orde, groot leven, zoals de naam letterlijk zegt. De Westerse mens is volgens de aanhangers van de macrobiotiek vergaand van die kosmische orde vervreemd en moet die weer eigen maken.

Macrobiotiek is een duizenden jaren oude Oosterse filosofie die uitgaat van de universele kosmische wetten. De macrobiotiek, ontwikeld en toegepast in China en Japan, is aan het begin van deze eeuw door de Japanner George Oshawa naar het Westen gebracht. Ohsawa genas zichzelf op zijn twintigste van tuberculose en andere aandoeningen door toepassingen van het universele principe dat ook grondslag voor de macrobiotiek vormt: een juiste voeding, met name een dieet van granen en groenten, produkten van het seizoen uit het gebied waar iemand woont, is een voorwaarde voor een harmonische ontwikkeling van onze menselijke vermogens.

Oshawa wijdde zijn leven aan het toegankelijk maken van de Oosterse filosofie voor het Westen. Na zijn dood heeft Mischio Kushi (1927) zijn werk voortgezet. Macrobiotisch koken betekent toepassen en begrijpen van yin en yang, de middelpuntvliedende en middelpuntzoekende kracht. De termen yin en yang werden ongeveer 5000 jaar geleden voor het eerst in China gebruikt door Foe Hi, de legendarische eerste keizer van China. De oneindigheid, waar al het bestaande uit is voortgekomen – de Indiërs noemen dat Brahma, de christenen noemen dat God – noemden de Chinezen Tao. Uit Tao komen yin en yang voort, zij zijn als twee polen van Tao. Gezondheid, aldus de aanhangers van de macrobiotiek, betekent een juiste balans tussen yin en yang.

In de macrobiotiek gaat het er dan ook niet om voor iedereen hetzelfde pasklare dieet voor te schrijven. Wel bestaat er een standaarddieet dat uitgaat van vijftig tot zestig procent granen, 25 tot dertig procent groenten, tien tot vijftien procent bonen en zeewier, vijf tot tien procent fruit, noten en vis, en vijf procent soep.

Voor meer informatie:
Nilayam, tel 046-752611
Kookboek:
Nora Goud: Koken voor je leven, Uitgeverij Zomers en Keuning, Ede/Antwerpen,
ISBN 90/210/1404/1

Beter worden door koken volgens de natuurwetten

Via eten een ander mens

Via voeding kun je een ander mens worden, is de stellige overtuiging van Anne-Marie Bosch uit Geleen. In haar natuurcentrum Nilayam geeft zij alternatieve kooklessen volgens de universele natuurwetten. Niet alleen wat je binnen krijgt is belangrijk, kan helend en genezend werken, maar ook de manier waarop het eten wordt bereid. De balans tussen yin en yang, liefde en rust spelen daarbij een belangrijke rol.

door CINDY JASPERS



In de tuin van Anne-Marie Bosch staat veel tarwe en zinkende gouwe. Het is er zo maar gegroeid, ze heeft het niet uitgezaaid. „Dat betekent dat ik dat veel nodig heb," is haar logische verklaring. „In je eigen omgeving groeit wat je nodig hebt, dat is een natuurwet. Je moet geen voedsel eten dat honderden of soms wel meer kilometers heeft af moeten leggen om hier te komen, maar juist die groenten, zaden en granen die in je eigen omgeving groeien. En vooral ook in de tijd dat het groeit en bloeit. Buitenlandse vruchten en groenten passen hier niet. Dat brengt je van je natuurlijke zijn af en dan kun je niet meer goed functioneren."

Nippend aan een kopje dromenthee legt Anne-Marie Bosch achter haar huis in de Stationsstraat 22 in Geleen de basisprincipes van koken volgens de regels der natuurvoeding, ook wel macrobiotiek genoemd, uit. „De term macro-biotisch gebruik ik niet graag. Dan denken mensen meteen dat je van alles niet mag, maar in de alternatieve kookkunst mag juist heel veel. Je mag niet alleen veel, het is ook nog eens heel erg lekker."

De natuurkeuken wijst industrieel voedsel af, zoals bijvoorbeeld geraffineerd, diep- of drooggevroren. „Gezond blijf je alleen wanneer de kosmische energie in het lichaam binnen kan dringen. Door het gebruik van conserveringsmiddelen, kleur- en smaakstoffen, hormonen in vlees, insektenverdelgers, kunstmest en dergelijke op groenten komt het lichaam vol afvalstoffen. Daardoor ontstaan ziektes, waardoor de kosmische energie niet meer in ieder lichaamscel kan binnendringen. Daardoor raak je uit balans, zowel lichamelijk als geestelijk, en raak je je zintuiglijke vermogens kwijt. Goede voeding kan die schade weer herstellen. Door op de juiste manier te eten kunnen zieke mensen weer beter worden."

De vroegere muzieklerares (door een polsblessure kan zij dat beroep niet meer uitoefenen) heeft haar huis omgebouwd tot wat zij noemt natuurcentrum Nilayam, een verblijf voor allen. In de grote keuken met uitzicht op de tuin geeft zij les in natuurkoken. De vroegere huiskamer kan worden besproken voor meditatie-bijeenkomsten of lezingen.

„De kooklessen zijn een deur om binnen te komen," geeft Bosch toe. Bij de lessen hoort een tot anderhalf uur filosofie van het ontstaan van het universum en de plaats van de mens in het universum. Voordat met koken wordt begonnen, wordt vaak gemediteerd, om tot rust te komen. „Wanneer je zelf spanningen hebt, stop je dat ook in het eten; je moet dus eerst tot rust komen. Alleen met rust kun je liefde via het voedsel doorgeven."



● Anne-Marie Bosch: *„In je eigen omgeving groeit wat je nodig hebt, dat is een natuurwet.*

Foto: PETER ROOZEN

„Het aardse leven is een afspiegeling van het grote geheel, het universum. Volgens de natuur leven, daarin neemt eten en dus ook koken een belangrijke plaats in, wil zeggen dat je de onzichtbare wereld via de aardse wereld, je leerschool, leert kennen. Alles is energie en ontstaat, groeit en beweegt volgens de universele wetten. De grootste wet is de wet van de evolutie. Het is voor een mens belangrijk te weten dat je een onderdeel op zich bent, dat deel uitmaakt van het grote plan, het universum." In dat grote plan heeft iedereen een doel, Anne-Marie Bosch spreekt liever van een opdracht, anderen duiden dit doel ook wel aan met karma. „Mensen zijn gelukkiger wanneer zij weten waarom zij hier op aarde zijn, wat hun opdracht is."

„Iedereen heeft op zich enorm veel vermogens om te weten wat je moet doen om je opdracht uit te voeren, maar wij zijn dat verleerd.

Bij het koken hoort dan ook eigenlijk het karmisch gidsen, mensen weer bij hun opdracht brengen. Bij de kooklessen wordt dat aangestipt en in individuele sessies kan dat worden uitgewerkt. Zo leer je mensen lichaam en geest te begrijpen en daar zelf verantwoording voor te dragen. Dus niet naar de dokter lopen en daar je klacht neerleggen, maar zelf nagaan wat je eraan kunt doen of waardoor de kwaal is ontstaan. Dat wil overigens niet zeggen dat je geen arts nodig hebt, maar mensen kunnen meer zelf dan ze denken."

Voeding, vindt Anne-Marie Bosch, is een zeer persoonlijke zaak, tevens de grootste kunst die er bestaat. „Voeding is een evolutie die alles kan veranderen. Door transformatie kan het ziekte genezen, problemen oplossen. Wat concreter? Als je voor iemand gaat koken die zeer yin is, bijvoorbeeld sloom en lusteloos, ook mensen met ziekten als reuma of diabetes zijn yin, dan moet je meer yang in het eten stoppen, bijvoorbeeld koken in een hoge-drukpan of yang, dat betekent schuin, snijden.

Zo kun je mensen veranderen, transformeren, en natuurlijk ook jezelf."

Maar wanneer heeft iemand nu juist yin nodig en wanneer yang? „Dat doe je intuïtief. In de eerste lessen leer je daarbij stil te staan, maar op een gegeven moment doe je alles als vanzelf. Het is meer een kwestie van kijken en voelen wat je nodig hebt."

„Wanneer mensen beginnen vinden ze het allemaal vreemd, geeft Bosch toe. „Ze zeggen: 'Het smaakt niet'. Maar wanneer ze wat verder zijn en hun smaak zich heeft aangepast en verder ontwikkeld, dan zitten ze allemaal te smullen."

„We gaan ook niet uit van een lepel van dit en een lepel van dat. We koken intuïtief. Daar raken de mensen vaak eerst wel van in de war. Maar wanneer ze merken dat je het eigenlijk altijd goed doet en nooit fout, dan krijgen ze daar ook meer vertrouwen door."

Maar puriteins is Anne-Marie Bosch niet. „Wanneer ik bijvoorbeeld bij iemand op bezoek ben, dan eet ik gewoon wat er is. Ik stel geen eisen en neem bijvoorbeeld ook niet mijn eigen eten mee. Maar ik voel het wel wanneer ik bijvoorbeeld iets met conserveringsmiddelen heb gegeten. Dan voel ik mij, hoe zal ik het zeggen, labieler. Mijn energie is door het koken en denken volgens de natuurwetten in balans gebracht. Wanneer ik iets niet-natuurlijks eet, voel ik direct dat dat evenwicht wordt verstoord."

Bureau haalt gestrande Hollanders terug

'Vakantiestress' drijft reizigers tot wanhoop

Lekker twee weekjes er tussenuit, omdat je op je werk wat dreigt door te draaien? Of net gescheiden, en toe aan een heel andere omgeving? Ga dan vooral niet te ver, of al te onvoorbereid op reis, want de 'vakantiestress' ligt op de loer. Wiljo Meester en Marcel Monden weten er alles van. Met hun Beverwijkse bureau Health Care Special Services Int. (HCSS), brengen zij op kosten van de reisverzekeraar jaarlijks vele tientallen mensen naar huis. Mensen die waar ook ter wereld volledig door het lint zijn gegaan. „Dat kan heel ver gaan: vakantiegangers die vrezen vergiftigd te worden. Of denken dat zij de koning van Spanje zijn."

DOOR JURRIAAN GELDERMANS

Het idee voor het repatriëringsbedrijfje ontstond eind jaren tachtig, toen Wiljo Meester (41), verpleegkundige en gezondheidswetenschapper, werkte bij de ambulancedienst. „We hadden herhaaldelijk te maken met patiënten die met vakantiegekte moesten worden teruggehaald naar Nederland. Met het vliegtuig of per ambulance, maar in alle gevallen was specifieke hulp vereist. Die hulp kunnen wij sinds mei 1990 bieden."

Het gros van de hulpvragen van vakantiegangers komt binnen via de zes alarmcentrales in ons land.

„Ongeveer 500 van die meldingen hebben betrekking op psychische ontsporing van vakantiegangers. In 150 tot 180 gevallen moeten die mensen worden opgehaald en van die repatriëring nemen wij 40 tot 45 procent voor onze rekening. Overigens lijkt het aantal zich te laatste jaren te stabiliseren, nadat vanaf 1985 jaarlijks een stijging te zien was," aldus Meester.

Psychiater

Om die professionele begeleiding te kunnen bieden, werkt HCSS met 24 oproepkrachten. „Meest artsen en specialisten die in ziekenhuizen werken of bij het Riagg. Die weten dus wat zij doen. Bovendien kennen zij hun talen en - belangrijker - spreken zij de taal van de patiënt. Dat is heel belangrijk om te zorgen dat hij of zij weer stabiliseert."

Uit de melding van de alarmcentrale blijkt al snel hoe ernstig de zaak is. Is het voldoende om telefonisch hulp te bieden? Kunnen de medewerkers van HCSS er op hun gemak heen? Of moeten zij het eerstvolgende vliegtuig nemen? „Die laatste categorie - de zogeheten hit and run-dossiers - maakt 35 procent uit van het totaal. Dat houdt in dat een medewerker direct naar het land van bestemming vliegt en daar contact zoekt met de cliënt. Daarna wordt telefonisch met een psychiater in Nederland overleg gevoerd. Over het soort medicijnen dat kan worden toegediend, over de vraag of er misschien een tweede hulpverlener moet komen, of dat de reis moet worden uitgesteld. Dat laatste kan nodig zijn om de cliënt tot rust te laten komen."

Eenmaal terug in Nederland, wordt gezorgd voor goede opvang. Dat kan op vrijwillige basis opname in een psychiatrisch ziekenhuis betekenen, maar ook wel inschakeling van het Riagg of professionale hulp thuis. Lijkt gedwongen opname in een inrichting noodzakelijk, dan wordt op Schiphol de hulp ingeroepen van een psychiater. „Dat komt gelukkig heel zelden voor. Hoe dan ook, het is niet zo dat we op Schiphol zeggen: 'U bent er weer, bel maar als er wat is'. De mensen worden tot het laatste toe begeleid."

Heimwee

Opmerkelijk is voorts dat ruim eenderde van de gerepatrieerden geen 'psychiatrisch verleden' heeft. „Die zijn nog nooit eerder behandeld voor psychische stoornissen en raken toch helemaal ontregeld. Denken dat een complot tegen hen is gesmeed, dat ze worden achtervolgd en slaan op de vlucht. Zijn niet tot bedaren te brengen door vakantiegenoten, noch door bijvoorbeeld ziekenhuis- of hotelpersoneel. Een soort hyperheimwee? Nee, dat lijkt te eenvoudig. Al zijn er wel heimwee-elementen in terug te vinden."

Maar wat zij dan wèl oorzaken van de vakantiegekte? „Het is een combinatie van persoonlijkheidskenmerken en omgevingsfactoren. De confrontatie met een andere cultuur en de taalbarrière bijvoorbeeld. De doorbreking van je dagelijkse ritme, waardoor je uit balans raakt. Te hoog gespannen verwachtingen hebben, ook op het erotische vlak. Slecht voorbereid zijn, zodat geen contact gezocht kan worden met het thuisfront. Daardoor raken mensen in een isolement, bouwen zij een eigen wereldje rondom zichzelf en worden ze onbereikbaar."

Risicogroep

Meester kan tevens groepen reizigers aanwijzen die een verhoogd risico op vakantiestress lopen. „Overspannen personen die een paar weekjes willen bijtanken. Mensen die juist een dramatische levensgebeurtenis achter de rug hebben, zoals een scheiding of het verlies van een kind. Of vakantiegangers die geen partner hebben en hun hele hoop op die paar buitenlandse weken hebben gevestigd. En dan zijn er natuurlijk nog degenen die pats-boem een pakketreis nemen bij een reisbureau, zonder dat ze het flauwste benul hebben waar ze heen gaan."

Teneinde de oorzaken beter in beeld te krijgen, houden Meester en Monden (psychiater in opleiding) samen met de Katholieke Universiteit Brabant een vervolgonderzoek. Tot daarover meer bekend is, hebben zij wel enkele tips. „Ga niet direct uit je werk met vakantie, maar neem eerst eens een paar dagen rust. Verzamel wat literatuur over je bestemming en bereid je voor op de reis. En ten slotte: als je misschien toch al niet zo sterk in je schoenen staat, bedenk dan eens of je niet beter naar Texel kunt gaan, of naar de Ardennen, dan naar Azië of New York. Kun je ook weer wat gemakkelijker naar huis."

● *Neil Armstrong zette in de nacht van 20 op 21 juli 1969 als eerste mens voet op de maan.*

De beelden kwamen 25 jaar geleden rechtstreeks. Honderden miljoenen mensen over de hele wereld hingen in de nacht van 20 op 21 juli 1969 gespannen aan het televisiescherm. Ook in Nederland maakten duizenden hun kinderen wakker om het vooral niet te missen: directe beelden van de eerste stap van een man op de maan.

Kwart eeuw geleden eerste mens op de maan

Apollolanding vervulde droom van de mensheid

DOOR HERMAN PEERDEMAN

Exact om drie uur 56 minuten en 20 seconden in de vroege ochtend van 21 juli ging uiteindelijk de droom in vervulling, die zo oud is als de mensheid zelf. Ruim 109 uur na de start van de Apollo 11-missie, gelanceerd door een Saturnus 5 raket, zette de jonge Amerikaanse burger astronaut Neil Armstrong als eerste mens voet op de bodem van het hemellichaam, dat het dichtst bij de aarde staat, en tot dan altijd onbereikbaar leek.

„Ik stap. Een klein stapje voor een mens, een geweldige sprong voor de mensheid," zei Armstrong bij zijn historische afdaling naar de bodem van Mare Tranquilitatis.

De tv-camera van het maanlandingsvaartuig LM (Lunar Module) registreerde daarna zijn eerste voorzichtige stappen over een dunne laag stof. Hij bewoog zich vrij gemakkelijk in zijn ruimtepak en bleek weinig last te ondervinden van het gewichtsverlies, dat wordt veroorzaakt doordat de maanzwaartekracht slechts een zesde bedraagt van die op aarde.

Hoe moeilijk het was om werkelijk te beseffen dat er iemand op de maan rondliep, is het beste verwoord door de latere ruimteveerastronaut Bruce McCandless, toen communicatieleider bij de eerste maanwandeling: „Ik reed terug van huis naar het vluchtleidingscentrum in Houston. Het was al donker aan het worden. Ik keek naar boven en zag de maan, maar kon niet geloven dat daar mensen waren, vrienden van me, die daar uit zouden stappen en rondlopen."

Een kwartier na zijn stap werd Armstrong gevolgd door zijn metgezel in de LM, Edwin Aldrin, kolonel bij de Amerikaanse luchtmacht. Die installeerde de tv-camera op 15 meter afstand van de maansloep Eagle ofwel Adelaar, waarna twee uur lang was te zien hoe beide astronauten wetenschappelijke instrumenten plaatsten en bodemmonsters verzamelden.

Intussen cirkelde op 112 kilometer hoogte de derde Apollo 11 astronaut Michael Collins rond de maan in het moederschip Columbia, de commandocapsule, die wachtte op de terugkeer van de maansloep.

Voor de ogen van de zeker 600 miljoen tv-kijkers over de hele wereld - uitgezonderd de vroegere Sovjetunie, waar de beelden niet werden uitgezonden - hesen Armstrong en Aldrin de Amerikaanse vlag op de maan. President Nixon sprak hen vanuit het Witte Huis toe via het vluchtleidingscentrum Houston.

De stoot tot het Apollo-programma gaf president John F. Kennedy acht jaar eerder in mei 1961, in een beroemd geworden rede tot het Congres. Hij riep het neerzetten van een Amerikaan op de maan uit tot nationaal doel. De grote inhaalmanoeuvre op de Russen, die eerder met hun Spoetnik op 4 oktober 1957 en in april 1961 met de eerste mens in de ruimte Joeri Gagarin, de Amerikanen de loef afstaken.

Vele Apollo vluchten bleken nodig om het welslagen te garanderen van de werkelijke maanlanding. Zo werden bij de voorgaande Apollo vlucht, nummer tien, met de maanlander ook twee scheervluchten tot 15 kilometer boven het oppervlak en een denkbeeldige landing uitgevoerd om de betrouwbaarheid van het hele systeem en de LM te beproeven, maar bij de werkelijke landing ging het toch nog bijna mis door een computerfout.

Alleen al de lancering van de Apollo 11-capsule op 16 juli 1969 's middags om 14.34 uur onze tijd trok enige honderden miljoenen tv-kijkers. De reis zelf van 300.000 kilometer naar de maan verliep vrijwel probleemloos. Op 19 juli arriveerde de capsule in een baan om de maan. Zoals steeds bij de Apollo-maanvluchten moesten ook nu alle kritieke manoeuvres worden uitgevoerd in de periode dat Apollo zich achter de maan bevond en daardoor het contact met Houston was verbroken. Na het weer opduiken van de capsule meld een vrijwel continue tv uitzending de wereldbevolking op de hoogte van de landing zelf.

Een landing die plaats vond op 20 juli om 21.17 uur, maar in de laatste twee minuten niet probleemloos verliep. 21.12 uur: Eagle nog 6 kilometer van maan. 21.15 uur: „Nog ongeveer 420 meter. Eagle meldt dat landing uitstekend verloopt." Later werd echter bekend dat de boordcomputer overbelast dreigde te raken en noodsignalen gaf. Maar de 26-jarige landingsexpert Stephen Bales in Houston drukte na raadpleging van zijn gegevens de knoop door en deelde vluchtleider Eugene Kranz mee: Go. 21.16 uur - Nog 40 meter. Armstrong schakelde over op handbesturing en bewoog de lander in horizontale richting naar een egaal uitziend stuk maanbodem, weg van een nogal ruw uitziende grote krater met vele keien. 21.17 uur: Armstrong meldde: „Houston, hier Tranquility basis, de Eagle is geland".

B[illegible] uur in het [illegible] maan werden de astronauten beschermd en van zuurstof voorzien door een systeem dat [illegible] [illegible] [illegible] Armstrong en Aldrin [illegible] den ongeveer 30 kilo maangesteente en bodemstof.

Bijna 22 uur na de landing [illegible] het de LM zich weer van het maanoppervlak, voortgestuwd door de [illegible] die zeven minuten en [illegible] den brandde. Het onderstel van de maansloep diende als lanceerplatform. Het werd [illegible] achtergelaten, samen met [illegible] apparatuur, de tv-camera, de levenspakketten van de ruimtepakken, werktuigen, [illegible] van omgekomen Amerikaanse en Russische astronauten en een plaquette met de tekst: „Hier zetten mensen van de planeet Aarde voor het eerst voet op de maan, juli 1969 A.D. - Wij kwamen in vrede namens de gehele mensheid."

In tegenstelling tot vorige vluchten werd de bemanning van de Apollo-11 bij terugkeer op aarde niet gastvrij ontvangen. In verband met mogelijke besmetting door op aarde onbekende ziektekiemen gold een quarantaineperiode voor bemanning en ruimteschip van drie weken. Die brachten zij door in een speciaal daarvoor geconstrueerd gebouw in Houston. Achter het glazen venster van hun verblijf gezeten, konden de astronauten de gelukwensen van president Nixon in ontvangst nemen.

Apollo 11 en de vijf volgende maanlandingen brachten in totaal twaalf man op het maanoppervlak en leverden 2.000 rots- en bodemmonsters op met een totaal gewicht van ruim 460 kg. Het hele Apollo programma kostte 25 miljard dollar. Maar hoe hoog de prijs per kilo van het materiaal daarmee ook uitkwam, het was van onschatbare waarde voor de wetenschap. Bovenal echter bracht het programma de door Kennedy gewenste bevestiging van de Amerikaanse suprematie over de Sovjet-ruimtevaart in een tijd, waarin de Koude Oorlog tussen Oost en West nog lang niet was uitgewoed.

Nu 25 jaar later, en uitgerekend in het jubileumjaar van Apollo, hebben beide vroegere superrivalen zelfs besloten samen te werken in het grootste ruimteproject dat ooit op stapel is gezet, samen met Canada, Japan en Europese landen, waaronder Nederland. Het is het ruimtestation R Alpha, dat 250 ton gaat wegen en in het jaar 2002 klaar moet zijn.

● *Edwin Aldrin poseert naast de Amerikaanse vlag. Links zijn de voetafdrukken van de astronauten en een gedeelte van de maansloep te zien.*

Foto: REUTER

ander-zijds

Wao-perikelen

DOOR PETER STEKEMA

[illegible]

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



GEMEENTE KERKRADE

Kerkrade is met 53.000 inwoners een belangrijke woon- werkgemeente in het stedelijk gebied van Oostelijk Zuid Limburg met een centrale ligging in de regio. In de stad en aangrenzende regio is een breed scala van alle maatschappelijke voorzieningen beschikbaar. Kerkrade biedt ook tal van culturele en recreatieve mogelijkheden en vormt een belangrijke vestigingsplaats voor het (internationale) bedrijfsleven door de aanwezigheid van hoogwaardige bedrijfsterreinen.

De gemeentelijke ambtelijke organisatie bestaat naast de dienst Algemene Bestuurlijke Aangelegenheden uit een viertal operationele en een tweetal middelendiensten. Een van de operationele diensten is de dienst Ruimtelijke Ordening, Volkshuisvesting en Milieu.

Bij de afdeling Onderzoek en Planning van deze dienst zijn wij op zoek naar een:

PLANOLOGISCH BELEIDSMEDEWERK(ST)ER

(38 uur per week)

Functie-informatie:
het onder directe verantwoordelijkheid van het afdelingshoofd:
- leveren van bijdragen aan de voorbereiding en uitvoering van het gemeentelijk ruimtelijk beleid door het uitvoeren van onderzoek inzake structuurvisies en bestemmingsplannen;
- het mede uitvoeren van deelonderzoeken inzake beleidssectoren waaronder wonen, werken, recreatie en verkeer;
- het afhandelen van uiteenlopende ondersteunende werkzaamheden, in- en externe informaties en werkzaamheden welke verband hebben met de verwerking en standpuntbepaling inzake het rijks en provinciaal ruimtelijk beleid.

Functie-eisen:
- bij voorkeur een op de functie afgestemde H.B.O.-opleiding (bijvoorbeeld de Nationale Hogeschool voor Toerisme en Verkeer, sector Planologie, Verkeer en Vervoer of de Post H.B.O.-opleiding Hoger Planologisch Onderwijs);
- enige aantoonbare ervaring op bedoeld werkterrein en bekwaamheid met toepassing van geautomatiseerde informatieverwerking (o.a. dBase, S.P.S.S. pc+ en Verkeersmodellen);
- goede communicatieve en vooral redactionele vaardigheden;
- collegiale en teamgerichte instelling alsmede vermogen tot het ontplooien van taakgerichte initiatieven.

Salariëring en overige informatie:
Afhankelijk van opleiding en ervaring bedraagt het salaris maximaal f 5971,- (schaal 10).

Een psycho-technisch onderzoek maakt deel uit van de sollicitatie-procedure.

De gemeente Kerkrade beschikt over bedrijfskinderopvang.

Nadere informatie met betrekking tot de functie kunnen desgewenst worden ingewonnen bij mevr. M. Jagt van de dienst Personeel en Organisatie, telefoonnr. 045-467314.

Schriftelijke sollicitaties kunnen, uiterlijk tot en met 12 augustus a.s., worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, Postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Dienst Ruimtelijke Ordening, Volkshuisvesting en Milieu



GEMEENTE MAASBRACHT

De kernen Maasbracht, Linne, Ohe en Laak en het oude vestigingsstadje Stevensweert vormen samen de gemeente Maasbracht met bijna 14.000 inwoners. Met haar grote binnenhaven aan de Maas en grindplassen is het een waterrijke gemeente. De combinatie met de fraaie natuurgebieden geeft een bijzondere landschappelijke beleving.
Maasbracht beschikt over een uitgebreid winkelbestand en heeft een goed voorzieningenniveau op het culturele, sportieve en recreatieve vlak. Dit maakt van Maasbracht een fijne woongemeente.

De gemeentelijke organisatie kent 3 afdelingen te weten BURGERZAKEN, MIDDELEN en RUIMTELIJK BEHEER. Elke afdeling is weer onderverdeeld in drie bureaus.

BUREAU SOCIALE ZAKEN EN WELZIJN
Binnen de afdeling Burgerzaken is naast het Bureau Bevolking en het Bureau Algemene, Economische en Juridische zaken ook het Bureau Sociale zaken en Welzijn ondergebracht.
Dit bureau is belast met de volgende taken:
- Onderwijsbeleid;
- Welzijnsbeleid;
- Maatschappelijke Zorg.

Voor de sectie Sociale Zaken zoeken wij een actieve, enthousiaste en deskundige

BIJSTANDSMAATSCHAPPELIJK WERKER M/V

Het betreft hier een functie van 38 uur voor de periode van 2 jaar.

FUNCTIE-INHOUD:
Het takenpakket van de te benoemen functionaris bestaat in hoofdzaak uit de volgende werkzaamheden:
- het onderzoeken, rapporteren en adviseren met betrekking tot de A.B.W., R.W.W., I.O.A.W., W.B.O.;
- het behandelen van aanvragen in het kader van Bijzondere Bijstand, Schuldhulpverlening en andere vormen van financiële dienstverlening;
- het verrichten van voorgeschreven heronderzoeken inzake bovenstaande regelingen;
- het behandelen van immateriële hulpvragen voortvloeiende uit bovenstaande regelingen;
- het geven van advies en voorlichting aan cliënten.

FUNCTIE-EISEN:
- vakgerichte M.B.O. opleiding (bijv. M.B.O./SD), H.B.O. strekt tot aanbeveling;
- kennis van Sociale Zekerheidwetten;
- ervaring op het werkterrein.

HONORERING:
Het salaris voor deze tijdelijke functie bedraagt maximaal f 4.099,-- bruto per maand (niveau 7).

INLICHTINGEN EN SOLLICITATIEPROCEDURE:
Informatie kan worden ingewonnen bij het hoofd van het Bureau Sociale zaken en Welzijn, de heer H.M.L. van Soest of bij het Afdelingshoofd, de heer J.P. Verouden, telefoon: 04746 - 9292.

Schriftelijke sollicitaties, onder vermelding van kenmerk: P&O94.04 in de linkerbovenhoek van de enveloppe, dienen vóór 20 augustus te worden gezonden naar het college van Burgemeester en Wethouders van Maasbracht, Postbus 7000, 6050 AA Maasbracht.

FIAT LANCIA

Creusen B.V.

FIAT-DEALER voor Heerlen, Voerendaal e.o. en LANCIA-DEALER voor Heerlen, Kerkrade, Geleen, Sittard e.o., zoekt op korte termijn een

enthousiaste WERKPLAATSRECEPTIONIST

EHAGé-Goudstikker Voorschoten-Bergen op Zoom

Gezocht

VERTEGENWOORDIGER (v/m)

met aantoonbaar verkooptalent en goed ingevoerd in de woningtextielbranche.

Rayon: Limburg en Oost-Brabant.

Schritelijke sollicitaties versturen t.a.v.:
mevr. E. Quanjer, postbus 98, 2252 EJ Voorschoten.

---

tempo-team uitzendbureau

INDUSTRIE

Wasserij-leider m/v
voor een wasserij in Sittard. U geeft leiding aan een tiental jongeren en hebt hiervoor een opleiding op MAVO-/HAVO-niveau. Deze full-time baan biedt kans op een vast dienstverband.
Informatie: 046 - 51 42 22, Jolanda Eurlings
Sittard, Rosmolenstraat 4

TECHNIEK

Voorman technische dienst m/v
voor een groot bedrijf in Roermond. U bent verantwoordelijk voor het technisch onderhoud en geeft leiding aan een afdeling van 5 medewerkers. Naast het verrichten en organiseren van zowel preventief als praktisch onderhoud aan installaties is ook de continuering van aanpassings- en verbeterings-projecten uw taak.
Voor deze boeiende functie hebt u een diploma MTS met applicaties en enkele jaren leidinggevende ervaring. Kennis van PLC-besturingen is een pre.
Informatie: 04750 - 3 36 49, Daniëlle Klok
Roermond, Wilhelminaplein 10

Chef technische dienst m/v
voor een groot produktie-bedrijf in Roermond. U bent verantwoordelijk voor het technisch onderhoud op uw afdeling en geeft leiding aan 9 medewerkers. Uw hoofdtaak is het zorgen voor een planmatige en operationele uitvoering van inspectief, praktisch en preventief onderhoud aan installaties. Daarnaast draagt u zorg voor de continuering van aanpassings- en verbeteringsprojecten. U hebt een opleiding HTS-WTB of -Elektro aangevuld met kennis van hydrauliek/pneumatiek en PLC.
Ook hebt u ervaring met het opzetten van strategische beleidsystemen.
Informatie: 04750 - 3 36 49, Daniëlle Klok
Roermond, Wilhelminaplein 10

Kansen in tijdelijk werk



Magazijnmedewerker m/v
Vindt u het leuk in een echte mannenwereld te werken, en heeft u ervaring met het rijden op een heftruck, dan hebben wij een leuke baan voor u. Naast algemene werkzaamheden in het magazijn, zult u af en toe heftruck rijden. Het betreft werkzaamheden in dagdienst voor lange tijd.
Informatie bij Ellen van Osch, tel. 045-45 15 00, Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Brandweerman m/v
Bent u in bezit van een Brandwacht-diploma en is 60 uur per week werken geen probleem voor u? Dan kunt u per 22/08 aan de slag. Het betreft voornamelijk controle-werkzaamheden. Deze opdracht duurt tot en met 04/10.
Informatie bij Monique op den Kamp, tel. 043-25 76 86, Maastricht, Helmstraat 12.

Commercieel medewerker m/v
Voor een bedrijf in de computerbranche zijn wij op zoek naar een verkoopmedewerker die de Franse taal zeer goed beheerst. Ook de Engelse taal is geen probleem voor u. De klantencontacten vinden vnl. telefonisch plaats; op termijn zult u deze klanten ook af en toe zelf bezoeken. Verder verricht u de bijbehorende administratieve werkzaamheden. Bent u bekend met computers en heeft u interesse, neem dan direct contact met ons op.
Informatie bij Monique Groen, tel. 046-37 87 00, Geleen, Groenstraat 13.

Exportmedewerker m/v
Bij diverse inernationale bedrijven in Heerlen en omgeving zijn er op het moment mogelijkheden voor ervaren exportmedewerkers. U beschikt over ruime ervaring met het zelfstandig verwerken van exportdocumtenten. U beheerst de Engelse en Duitse taal in woord en geschrift. Affiniteit met automatisering is een pre. Indien u aan bovenstaande eisen voldoet en per direct beschikbaar bent, neem dan contact met ons op.
Informatie bij Petra Meijers, tel. 045-74 19 11, Geleen, Groenstraat 13.

Proces-operator m/v
Voor een bedrijf in Heerlen. U heeft een opleiding op MBO-niveau al dan niet afgerond of u heeft enige ervaring en affiniteit met operators-werk. U bent in staat accuraat en secuur te werken, waarbij u ook visueel controlewerk gaat verrichten. Deze baan is in 5-ploegendienst, voor lange tijd.
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Interieurbouwer m/v
Voor diverse relaties in de regio Heerlen. U heeft LTS Meubelmaken of ervaring in de interieurbouw. De werkzaamheden vinden plaats in dagdienst en zijn voor lange tijd. Uw leeftijd is 18-23 jaar.
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Proces-operator/monteur m/v
U heeft een MTS-opleiding Wtb of VAPRO B/C en enige kennis van hydrauliek/pneumatiek en meet- en regeltechniek. U gaat o.a. storingen verhelpen en de produktiemachine bedienen. Uw leeftijd is 25-35 jaar. U bent stressbestendig en per augustus beschikbaar.
Informatie bij Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36, Heerlen, Akerstraat 26.

Constructiebankwerker m/v
Heeft u ervaring als constructiebankwerker en kunt u tevens CO2- en elektrisch lassen? Dan heeft onze gespecialiseerde technische unit regelmatig werk voor u. Het betreft diverse projecten in Zuid-Limburg.
Informatie bij Dory Essers, tel. 043-25 80 88; Karien Wolf, tel. 046-52 96 96 of Yvonne Martens, tel. 045-74 26 36.

Autoschadehersteller m/v
Voor een bedrijf in de regio Sittard. U heeft ervaring in montage en demontage van schade-auto's. Tevens is er een vacature vrij voor een plaatwerker/voorwerker. Heeft u ervaring of een gerichte opleiding? Neem dan snel contact op.
Informatie bij Karien Wolf, tel. 046-52 96 96, Heerlen, Akerstraat 26.

Elektromonteurs m/v
Voor bedrijven in de regio Geleen/Sittard. U heeft een LTS/MTS E-opleiding. Ervaring is een pre.
Informatie bij Karien Wolf, tel. 046-52 96 96, Heerlen, Akerstraat 26.

CO2-lassers m/v
Voor diverse opdrachtgevers. U bent per direct beschikbaar en in bezit van eigen vervoer.
Informatie bij Karien Wolf, tel. 046-52 96 96, Heerlen, Akerstraat 26.

Cateringbeheerder m/v
Voor een bedrijfsrestaurant zoeken wij een ervaren cateringbeheerder. Uw werkzaamheden bestaan uit bereiden en uitgeven van ca. 50 lunches. Daarnaast bent u verantwoordelijk voor inkoop, planning en rapportage. U geeft leiding aan 1 medewerker en coördineert de werkzaamheden voor 2 kleinere lokaties. Het betreft een opdracht voor lange tijd. Bent u per direct beschikbaar?
Informatie bij Jacqueline Meuwissen, tel. 043-25 30 90, Maastricht, Helmstraat 12.



randstad uitzendbureau

In Sittard wordt per september aanstaande een regio-kantoor van ECABO geopend. Wij zoeken voor dit kantoor op korte termijn een

ACQUISITEUR (m/v)

Uw taken:
- u werft leerbedrijven die aan leerlingen van onze opleidingen een praktijkleerplaats willen bieden;
- u bouwt hiervoor een relatie-netwerk op en onderhoudt dit;
- u vertaalt de behoefte van het leerbedrijf in een opleidings- en leerlingprofiel;
- u geeft presentaties over ECABO-produkten en -opleidingen;
- u onderhoudt zeer nauwe contacten met de in de regio werkzame consulenten.

Uw profiel:
- u heeft een voor de functie relevante opleiding op HBO-niveau;
- u bent representatief en houdt ervan zelfstandig te werken;
- u bezit goede contactuele vaardigheden;
- u heeft commercieel inzicht gekoppeld aan affiniteit met het onderwijsveld;
- u bent in het bezit van rijbewijs B en een auto;
- u heeft bij voorkeur ervaring in de administratieve beroepspraktijk.

Wij bieden:
- een afwisselende veeleisende functie met ruimte voor initiatief;
- werkzaamheden met een breed scala aan contacten, zowel extern als intern gericht;
- een contract tot 31 december 1995 met de intentie dit te verlengen;
- een salaris tot maximaal ƒ 5.837,– bruto per maand.

Wanneer u zich herkent in de functie van acquisiteur kunt u uw schriftelijke sollicitatie tot uiterlijk 6 augustus aanstaande richten aan de Stichting ECABO, t.a.v. mevrouw D. Schoenmakers, Hoofd Personeel & Organisatie, Postbus 1230, 3800 BE Amersfoort.
Wilt u nadere informatie over deze vacature dan kunt u bellen met de heer H. Sleven, Hoofd Buitendienst/Adjunct Directeur, telefoon 033-613342.

ECABO



De gemeente Haelen (circa 10.000 inwoners), een aantrekkelijke Limburgse woongemeente, omvat de kernen Buggenum, Haelen, Nunhem. De gemeentelijke organisatie bestaat uit de afdelingen burgerzaken, grondgebiedzaken en middelen.
Bij de afdeling burgerzaken, waaronder ressorteren de bureaus al zaken/welzijn en bevolking, is vacant de functie van

hoofd bureau bevolking m

Functie-inhoud:
- geeft leiding aan het bureau bevolking (3 medewerkers);
- draagt via het hoofd van de afdeling zorg voor het vakinhoudelijk adviseren over d het bureau opgedragen taken;
- is belast met:
  - bevolkingsadministratie/gemeentelijke basisadministratie;
  - nationaliteitswetgeving;
  - militaire zaken;
- neemt deel aan interne en externe overlegvormen;
- fungeert als eerste ambtenaar van de burgerlijke stand;
- is verantwoordelijk voor de organisatie van de verkiezingen (stemcomputers);
- is kassier.

Functie-eisen:
- bestuursambtenaar, differentiatie burgerzaken en militaire zaken;
- ruime ervaring in bovengenoemde werkzaamheden;
- ervaring met en kennis van een geautomatiseerde bevolkingsadministratie;
- aantoonbare leidinggevende kwaliteiten;
- goede contactuele en redactionele vaardigheden;
- het vermogen om zowel zelfstandig als in teamverband te werken.

Op de functie, die gehonoreerd wordt op salarisniveau 8 (maximaal f 4.671,-- per m is de gangbare ambtelijke rechtspositie van toepassing.
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Overige informatie:
Mondelinge inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Teeuwen, hoofd afdeling burgerzaken of diens plaatsvervanger de heer P. Heldens, telefoon tijdens ka uren 04759-1919, toestel 241 respectievelijk 242.

Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatie binnen 21 dagen na het versch van dit blad te richten aan het college van Burgemeester en Wethouders van Haelen, Postbus 4003, 6080 AA Haelen, met vermelding in de linkerbovenhoek "soll. HBB".



Wij zoeken voor Mitsubishi in Zuid Limburg een

Verkoper bestel- en lichte bedrijfswagens

U bent op zoek naar een functie waar u uw commerciële capaciteiten in de buitendienst volledig kunt benutten. U wordt ondersteund door geautomatiseerde afdelingen. Een auto van de zaak en telefoon behoren tot de arbeidsvoorwaarden. Uw opleiding is op MBO-nivo eventueel aangevuld met IVA of MATS Apeldoorn. U bent bekend met financieringen. Zonodig zult u deelnemen aa produkt- en andere trainingen. Voor de persoon met capaciteiten zijn doorgroeimogelijkheden aanwezig.

Zelfstandig magazijnmeester

U heeft ervaring in en/of kennis van de autobranche.
U bent bekend met automatisering en wilt graag zelfstandig werken. U bent op zoek naar verantwoordelijkheden.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
Charles Feijts Groep, t.a.v. M. Feijts,
Postbus 5481, 6130 PL Sittard





- PAKKING
- TRILLINGDEMPERS
- OLIEKEERRINGEN
- KOMPENSATOREN
- MECHANICAL SEALS
- VEILIGHEIDSMATTEN
- TECHN. RUBBERARTIKELEN
- TECHNISCHE ONDERHOUDSPRODUK
- HET REKONDITIONEREN VAN POMPEN KOGELKRANEN EN ALLE MERKEN MECHANICAL SEALS
- AFDICHTINGEN OP ELK GEBIED

JAMES WALKER NEDERLAND B.V.

Oud-Beijerland - Haarlem - Nieuwleusen
Specialisten op afdichtingsgebied en industriële onderhoudsprodu
Revisiewerkplaats voor pompen, kogelafsluiters en mechanische asafdichtingen.

Een dochter van een Engelse onderneming op het gebied van technische afdichtingsprodukten

zoekt een

VERTEGENWOORDIGER VOOR LIMBURG EN BRABANT

Onze funktie-eisen zijn:
- opleiding Havo/MTS-werktuigbouw
- verkoopervaring
- commerciële instelling
- in bezit van rijbewijs
- bekendheid in de afdichtingswereld geniet de voorkeur

Wij bieden:
een uitdagende funktie in een groeiende organisatie, salaris en andere arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met de zwaarte van de funktie.

Schriftelijke sollicitaties met c.v. richten aan:
James Walker Nederland B.V.
t.a.v. mevrouw M.J. van Geemert
Postbus 1506,
3260 BA Oud-Beijerland.

Staatssecretaris verkiest Limburg boven het Binnenhof

Cohen wil zijn kinderen graag zien opgroeien

Hij is sociaal-democraat, maar geen partijdier. In Zoetermeer is hij net zulke goede maatjes met zijn chauffeurs als met zijn topambtenaren. Job Cohen - de tussenpaus van het hoger onderwijs - kent geen franje. De onkreukbare opvolger van kortstondig staatssecretaris Roel in 't Veld kwam, zag en houdt het binnenkort weer voor gezien. Van de PvdA zou hij wel in Den Haag mogen blijven, maar in huize Cohen gaat het gezin voor. „Ik wil m'n kinderen graag zien opgroeien."

door ANS BOUWMANS



„Ik zou het wel eens ooit willen doen, maar niet nu." Job Cohen zegt het met weinig omhaal. Als de blessuretijd van de inmiddels uitgedunde ploeg Lubbers-III is afgelopen, keert de staatssecretaris van onderwijs zonder spijt weer terug naar de universiteit in Maastricht. Hij werd pas aan het eind van de rit *one of us*, kreeg een niet al te zwaar pakket en stortte zich met overgave op enkele onopgeloste problemen in de wereld van hogescholen en universiteiten. Het smaakt naar meer, „maar ik heb niet iets van: nooit meer wat anders."

'Job, we hebben je nodig', pleitte zijn vriend en onderwijsminister Jo Ritzen vorig jaar juni. Staatssecretaris Jacques Wallage was van Onderwijs naar Sociale Zaken vertrokken, als opvolger van de afgetreden Elske ter Veld. De in zijn plaats benoemde 'bijklussende hoogleraar' Roel in 't Veld verloor echter al snel het vertrouwen zodat opnieuw een vacature op Onderwijs was ontstaan. Ritzen zocht een onkreukbaar persoon om hem gedurende de rest van de rit bij te staan. De keus viel op Job Cohen, rector-magnificus aan de Rijksuniversiteit Limburg. Zijn vrouw nam een jaar onbetaald verlof en Cohen liet zich rap met zijn gebroken enkel naar de koningin rijden om de eed af te leggen.

Een bekende politicus is Cohen niet geworden. Net zomin als een 'echte' politicus in de zin dat alles moet wijken voor het landsbestuur. „Al vanaf mijn studententijd ben ik geïnteresseerd in politiek. Maar ik vind het nogal een stap om me er helemaal in te storten. Mijn vrouw heeft een leuke baan in Maastricht, waar ze in september weer gaat beginnen. En ik wil mijn kinderen (een zoon van 14 en een dochter van 11) graag zien opgroeien."

Werkbezoek

Een mooie zomerdag. Half negen. De staatssecretaris wordt in zijn tijdelijke huis in Leiden - het bordje 'te huur' hangt er al - opgehaald. Chauffeur Peter stuurt de Japanner met reiscomputer (handig bij 80.000 kilometer per jaar) met vaste hand over de snelweg. Het zoveelste werkbezoek aan een hogeschool in het land, dit keer in Enschede. Op de achterbank een mapje met gegevens voor de gesprekken straks, de ochtendbladen binnen handbereik.

Geen strak kostuum, maar een grijze broek en een kleurige stropdas met boeken erop. „Heeft Ritzen speciaal laten maken. Een cadeautje op het laatste bewindsliedenoverleg op het ministerie." Ontspannen en losjes leunt Job Cohen achterover in zijn stoel. Een houding die hem karakteriseert, volgens zijn medewerkers. Het 'gewone' heeft hij niet verloren. Het eerste waarover hij in de auto begint zijn de wereldkampioenschappen voetbal. De resultaten van de laatstgehouden wedstrijden worden eerst doorgesproken voordat verleden, heden en toekomst van het hoger onderwijs de revue passeren.

Cohen is realistisch over zijn eigen inspanningen in het afgelopen jaar. Het was heel hard werken, zegt hij. „Maar ik heb geen spectaculaire dingen gedaan. Je weet dat je in dat laatste jaar geen nieuwe dingen kan doen. Wel heb ik een heleboel zaken die er al lang lagen een stapje verder gebracht." Hij somt zijn wapenfeiten op: de tweede fase voor de conservatoria, de organisatie en financiering van de academische ziekenhuizen, de theologiestudies, de overdracht van gebouwen naar het hbo, de decentralisatie van de arbeidsvoorwaarden in het hoger onderwijs en niet te vergeten de nevenactiviteiten van hoogleraren en de Leidse bestuurscrisis.

De wapenfeiten mogen bescheiden ogen, zijn aanwezigheid op Onderwijs was wel degelijk nodig, meent Cohen. „Op de dag dat ik het ministerie in Zoetermeer binnenkwam nam Wallage er afscheid. De secretaris-generaal riep dat een staatssecretaris eigenlijk niet nodig was, maar daar ben ik het niet mee eens."

Bezuinigingen

Cohen verlaat Zoetermeer op een moment dat miljoenenbezuinigingen weer op het ministerie lijken af te komen. Voor 1995 ligt er een te bezuinigen bedrag van meer dan een half miljard op tafel, doordat onverwachte tekorten op de rijksbegroting moeten worden weggewerkt. Geld dat Ritzen niet zegt te hebben. Hij komt zelfs tekort. Bij de 'paarse' onderhandelingen gingen de partijen uit van een nieuwe korting van 1,35 miljard, een bedrag dat ook voor een ander nieuw kabinet reëel lijkt.

„Dat zijn ongelooflijke bedragen," zegt Cohen. „Ik kan me er niet veel bij voorstellen. Daar zullen de nieuwe bewindspersonen goed over moeten nadenken. Als ik ervoor zou staan, zou ik het niet gemakkelijk vinden keuzes te moeten maken."

Op zijn eigen terrein, het hoger onderwijs, worden de betaalbaarheid en toegankelijkheid een steeds groter probleem, signaleert Cohen. „De vraag hoe je het 'hoger onderwijs voor velen' moet tackelen ligt er nog steeds. De drang naar hoger onderwijs neemt toe, de financiële middelen niet. Die nemen zelfs af. Dus hoe houd je dat onderwijs voor velen betaalbaar?"

Het tweejaarlijkse Hoger Onderwijs en Onderzoek Plan (kortweg 'Hoop') geeft een aanzet, aldus Cohen. De staatssecretaris kwam vorig jaar nog net op tijd om invloed uit te oefenen op dat plan, ook al lagen de grote lijnen al vast. In het Hoop wordt het stapelen van een universitaire studie op een hbo-studie financieel onaantrekkelijk gemaakt. Net als studeren na je 27ste.

„Kennis is van groot belang. Daarin moeten we investeren. Maar je kunt niet tegen de happy few zeggen: ga je gang maar. De koek moet eerlijk worden verdeeld."

Stapelen van studies mag wel, zegt Cohen. „Maar dan moet je er als individu zelf voor opdraaien. Niet alleen de samenleving moet geld in onderwijs steken, de burger moet dat zelf ook doen. Een hogere opleiding is iets waarmee je je verdere leven wat moet, kunt en doet."

Bedrijfsleven

Het Hoop is echter niet genoeg om 'onderwijs voor velen' te garanderen, meent Cohen. Er moet nu worden gekeken naar de opleidingen zelf. Ook het combineren van werken en leren in het hoger beroepsonderwijs is iets waarmee het ministerie en het veld aan de gang moeten gaan, aldus Cohen. „Waarom zou je daarin geen veranderingen kunnen aanbrengen? Architectuur was van oudsher een vak dat je werkend leerde. Ik zeg niet dat het nu weer zo moet, maar een combinatie van theorie en praktijk heeft wel voordelen."

Voor dit soort initiatieven is wel de steun van het bedrijfsleven nodig. „En dat is een probleem, want bedrijven zijn benauwd veel te investeren in mensen die vervolgens weg kunnen gaan. Ik heb het idee dat je niet te veel regulerend moet optreden, maar faciliteiten moet geven waardoor onderwijsinstituten zelf hun mogelijkheden kunnen bepalen."

Even later tijdens het bezoek aan de Hogeschool Enschede kijkt Cohen veelbetekenend als daar de contacten met de arbeidsmarkt aan de orde worden gebracht. De afdeling Verpleegkunde van de hogeschool is al enige tijd bezig met het ontwikkelen van een zogenaamde HBOV-Instellingenvariant, waarin studeren wordt gecombineerd met stagelopen en werken. „Dát bedoel ik nou."

Oogst

Het werkbezoek zit er bijna op. Net als Cohens klus in de landelijke politiek. Terugkijkend op het kabinet Lubbers III is hij niet teleurgesteld over de resultaten. „Nu hebben mensen er nog geen oog voor, maar over een aantal jaren zul je zien dat deze regering toch veel heeft veranderd. Er is ontzettend veel gebeurd, ook al was de economische ontwikkeling vanaf het begin niet rooskleurig."

Cohen is géén partijdier. Hoe het straks allemaal moet gaan met zijn PvdA en de coalitievorming met andere partijen, daarover weet hij slechts 'iets meer dan een buitenstaander'. „Er is met enorm veel moeite en weerstand geregeerd. Voor de PvdA zou het een grote teleurstelling zijn als die inspanning verloren zou gaan; ook al liggen er forse debatten voor het komende kabinet."

Het bedrag van 20 miljard waarover in de 'paarse' besprekingen tussen PvdA, D66 en VVD werd gesproken is volgens Cohen ongelooflijk groot. „Zo'n korting op de rijksbegroting en de sociale zekerheid, dat gaat ècht over iets. Dat raakt mensen. Nóg meer bezuinigen levert echt spanningen op in de maatschappij. En die kosten banen in het onderwijs. We moeten daarom eerst maar eens kijken wat het veranderde beleid oplevert. Want wat richt je aan in de maatschappij? Kan de samenleving die bezuinigingen wel trekken, wil de maatschappij dat wel?"

Van de vier grote partijen lijkt de PvdA de enige die niet in de oppositie wil. „In de oppositie heeft de PvdA de neiging de realiteit onvoldoende in het oog te houden. Voor de PvdA geldt: we hebben iets te melden en daaraan willen we meewerken. Goed beleid betaalt zichzelf uit. Ook al gaat regeren af en toe 'van au'."

Cohen wachten nog wat laatste rafeltjes. „We zijn in het kabinet braaf bezig met onze laatste stukjes. Maar het zwaartepunt is weg. De sfeer is anders. Het echte debat vindt niet meer plaats." Straks gaat hij gewoon met vakantie. Is er daarna nog geen kabinet, dan komt hij weer naar Den Haag. Hij zit de rit uit. En dan is het voorlopig enkele reis Maastricht.

● *Job Cohen is sociaal-democraat, maar geen partijdier.* Foto: GPD

Dichter/schrijver Leo Herberghs wordt zeventig

'Mijn stukjes worden raadselachtiger'

Rustig, ingetogen, introvert, dát zijn kwalificaties, waarmee je Leo Herberghs, op 21 juli wordt hij zeventig, slechts gedeeltelijk typeert. Onder dit uiterlijk schuilen de bewogenheid en het observatievermogen, die hem een aparte plaats bezorgden in de Nederlandse literatuur en die bij menige Limburgse lezer van tijd tot tijd beroering en ontroering hebben opgewekt en trouwens nog steeds opwekken.

DOOR ROB MOLIN

„Mijn eerste gedicht," herinnert de bedachtzaam formulerende Leo Herberghs zich, „schreef ik thuis bij de kachel, waar vader, moeder en wij kinderen om heen zaten. We woonden op de Heerlense Molenberg in de Staringstraat, dus helemaal toevallig zal dit probeersel niet in de wereld zijn gekomen. Het ging, geloof ik, over de winter, misschien zelfs over het voorjaar. Ik publiceerde op de lagere school versjes in 'Roomsche jeugd', maar ook een vracht prozastukjes in 'Onze Courant', een ander kindertijdschrift. Op het gymnasium kreeg ik 't pas echt te pakken van poëzie en lezen. Ik wist altijd als eerste het antwoord op de vraag wat 'de dichter nu eigenlijk bedoelt."

Een uitblinker was Herberghs overigens niet op het Heerlense Bernardinus, of het zou moeten zijn door zijn poëzie, die hem dromend onder de les te binnen schoot. Ze kwam terecht in het schoolblad 'Binden en bouwen' en in 'De Fakkel', een literair tijdschrift van gymnasiasten-onder- elkaar. „Ik geloof, dat ik destijds niet zo kritisch was. In één ruk hele gedichten opschrijven zonder daar nog iets aan te veranderen, gebeurt nu niet meer. Ik vertrek vanuit één woord, een zin of zelfs zinnen, die veelal gered' zijn uit een grotendeels mislukt gedicht. In het voorlopig resultaat ga ik schrappen en nog eens schrappen. Ik hoop dan maar, dat er een toonbare tekst tevoorschijn komt... je kunt niet kritisch genoeg zijn."

Kritisch, inderdaad. Maar ook: eigenzinnig en individualistisch. Wie deze laatste twee woorden in de mond neemt, heeft het niet in de laatste plaats over Herberghs' journalistieke carrière. Voordat hij in 1952 ging werken bij de Zuid-Limburger in Kerkrade, zat de eigenwijsheid er al behoorlijk in. Aan het einde van vier gym immers, de oorlog was inmiddels uitgebroken, zei Leo de studie vaarwel en schreef zich in als student Nederlands aan de Katholieke Leergangen. Omdat hij er van poëzie veel minder aan de weet kwam dan hij verwachtte, gaf hij er al spoedig de brui aan en trad in dienst bij het Schaduwregister, dat de oorlogsschade registreerde. Maar die betrekking moest hij opgeven, toen bij hem longtuberculose werd geconstateerd. Van najaar 1944 tot 1951 kuurde hij in sanatorium Hornerheide in een afzondering, die hij eigenlijk nooit als zeer benauwend heeft ervaren. Hij kon er dromen, dichten, veel lezen: Hölderlin, Rilke, Werumeus Buning, Roland Holst. Zowel hun wereldvreemde beleving van de dingen als hun zee- en natuurmotief hebben, naast de schrijnende onthechting van de t.b.-patiënt, onmiskenbaar invloed gehad op Herbergs' debuut 'Refugium' (1946). „In Hornerheide voelde ik me gevangen en was ik bezig met de dood. Maar ik verzoende me daarmee."

Op z'n zevenentwintigste was Leo op het Bernardinus terug. Meteen na het behalen van het alfa-diploma begon zijn journalistieke carrière. Met de hoofdredacteur, de dichter en romancier Hans Berghuis, die hij al kende van Hornerheide, schreef hij de voorpagina van de Zuid-Limburger vol en ze kruidden het geheel met gedichten over plaatselijke aangelegenheden. Die waren al even beschouwend van aard als de 'stukjes' die hij in deze tijd in 'Het Land van Rode' publiceerde. Hij stapte al gauw over naar de gewone verslaggeving voor het rayon Kerkrade van het Limburgs Dagblad, maar daarvan bracht hij bitter weinig terecht. Voor het heet-van-de-naald-nieuws had hij geen neus en gesteld, dat hij die wél zou hebben gehad, dan nog ontbrak hem de durf om een bericht als het ware uit het vuur te slepen.

Gelukkig kreeg hij bij de krant al vrij snel de mogelijkheid om zich vrijwel geheel en al toe te leggen op de verzorging van 'beschouwende' rubrieken als 'Mensen en dingen' en 'Voetstappen'. Om op de meest afgelegen plaatsen in de hele provincie te komen, reed zijn vrouw Cis hem daarheen. Later ging hij in het gezelschap van eén fotograaf of tekenaar, die mee op pad ging voor de illustratie van Leo's stukje. „Trekken door het Limburgse land, met mensen praten, thuiskomen en dan meteen mijn ervaringen opschrijven voor de krant van de volgende dag, dát was mijn lust en mijn leven. Zo is mijn schrijverij over typische Limburgse mensen en landschappen begonnen."

Deze lokaties slopen aarzelend zijn poëzie binnen en niet langer bezong hij het land achter de horizon. In 'Met aarden vingers' (1955) met name tekende zich al de eenvoudige vorm en de puur aardsgerichte houding af, die Herberghs' gedichtenbundels jarenlang zouden gaan bepalen. Titels als 'Wonen op aarde' (1962), 'Lessen in landschap' (1968), 'Huisboek voor de landman' (1972) en van uitgaven met 'stukjes' als 'Paadjesboek' (1976) en 'Gehuchtenboek' (1977) accentueren die aandacht voor het dichtbije. Water, wind, planten, bomen en dieren figureerden om zichzelfs wil. Gaandeweg is in het bijzonder de koe een markante en sterk op zichzélf betrokken landschappelijke verschijning geworden. Samen met vergankelijkheid en stilte bepaalt zij meer dan eens de ingetogen sfeer van de gedichten, die- al even karakteristiek- overwegend kort zijn en aan geen enkel stramien gebonden lijken te zijn.

In de onlangs voltooide cyclus 'Avond', 'Ochtend', 'Middag' en 'Nacht' (1989-1993), vier hecht samenhangende en strak gebouwde bundels, bereikte Herberghs een synthese tussen zijn traditionele en moderne vorm.

Herberghs maakte een plotselinge ommezwaai van het vluchtige naar het grotere werk. „Na mijn pensionering bij de krant kreeg ik volop tijd, zodat ik voor mijn poëzie niet langer uitsluitend afhankelijk was van plotselinge invallen. Ik ben elke dag gaan zitten om iets van lange adem te construeren, totdat ik spelenderwijs een eigen schema had gevonden, dat me het beste in staat stelde tot de verwoording van mijn levensgevoel van dat ogenblik. Mijn verwarring, rust, angst en verwachting zijn verder op aloude manier weerspiegeld in de bekende delen van het etmaal en in de seizoenen."

Als dagbladjournalist – Herberghs noemt zich liever stukjesschrijver of landschapbeschrijver – nam hij in 1986 afscheid. Ruim dertig jaar had hij zijn lezers elke ochtend verslag gedaan van zijn wandelingen, in de rubriek 'Zwervend' bijvoorbeeld, en met de hem eigen understatements en onderkoeling lucht gegeven aan zijn verontwaar-diging en ongenoegen in columns.

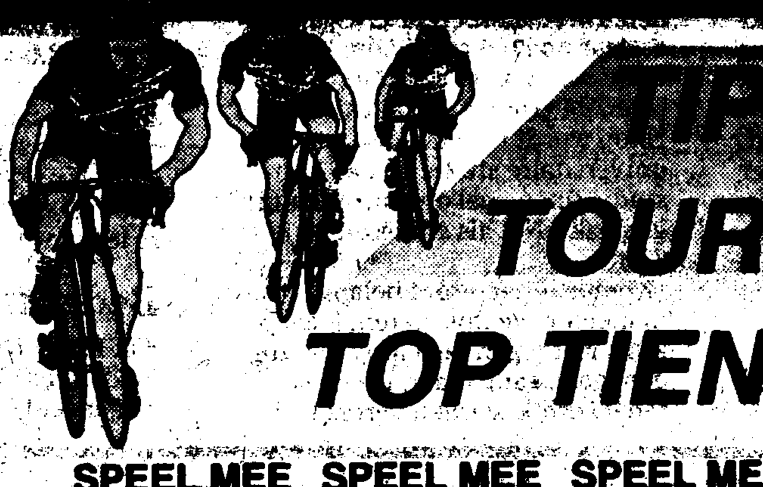
Wat dat laatste betreft, als hoofdredacteur van het huis-aan-huisblad De Uitkijk- begin jaren zeventig- haalde hij op de hem typerende wijze wekelijks uit naar alles wat hem in het Limburgse niet beviel. In De Uitkijk van 20-12-1974 bijvoorbeeld schreef Herberghs: 'Waren het vroeger bisschoppen die wekelijks in onze kranten paradeerden, thans zijn dit generaals die een bezoek brengen aan Afcent.' Deze en andere kritische uitingen bezorgden hem de eretitel 'eigenzinnig hoofdredacteur van een links weekblad in de Mijnstreek' boven een paginagroot interview met hem in Vrij Nederland van 23 februari 1974.

Herberghs' beschrijvingen van bezienswaardigheden in dorp en landschap zijn vaak voorzien van een stevige historische achtergrond, die hij zich eigen heeft gemaakt door degelijk archiefonderzoek. Vogels en planten moeten het in dit opzicht met minder doen, omdat hij zich aan de wetenschappelijke kant van de natuurstudie niet of nog niet heeft kunnen overgeven. „Ik schrijf nu nog steeds stukjes, ook nu ik niet meer bij de krant werk; ze worden hoe langer hoe raadselachtiger. Het is eigenlijk aangelengde poëzie, want feitelijk werk ik de kern van een gedicht uit tot een bladzijde of twee, drie. Nog steeds wandel ik veel in Limburg en net als vroeger praat ik onderweg met boeren en dorpsfiguren. Evenals het landschap zijn ze voor mijn werk van immens belang."



● *Leo Herberghs: „Nog steeds wandel ik veel in Limburg en net als vroeger praat ik onderweg met boeren en dorpsfiguren."* Foto: CHRISTA HALBESMA

Limburgs Dagblad TOUR DE FRANCE 94



TIP TOUR TOP TIEN

SPEEL MEE SPEEL MEE SPEEL MEE

DE EINDSTAND t/m de etappe van VRIJDAG 15 JULI

De ritten verreden op 2 en 3 juli alsmede de ploegentijdrit tellen niet mee

1	FLEURKENS H	THORBECKESTR 48	HEERLEN	237
2	THIJSSEN M	F BOLSTR 24	HEERLEN	234
3	V D HEUVEL-GOMMANS M	VICARIEWG 45	LEUNEN	232
4	GELISSEN J	CAECILIALN 5	SUSTEREN	225
5	RENEERKENS R F O	VLEKKENKAMP 10	LANDGRAAF	223
	SNIPPE R A	PAST SCHEEPERSSTR 60	LANDGRAAF	223
	STEFFANIE G M L	WINTERSTR 50	NEER	223
8	KLEVKERS M G E	V W VD GRACHTSTR 14	HEERLEN	221
	WATERVAL ELECTRO H	WELTERTUYNSTR 72	HEERLEN	221
10	BOCKEN J	WILLIBRORDUSSTR 8	SUSTEREN	220
	STEFFANIE J H A	JULIANALN 67	MAASBRACHT	220
12	JENNEN P M G	KRANENBROEKERWG 26	ECHT	219
13	GOMMANS J A A	PINKSTERBLOEM 25	VENRAY	217
14	LOUIS J H M	EUROPASTR 30	SCHINNEN	216
	THIJSSEN L	HAMERSTR 12	HEERLEN	216
16	MAGENDANS C	V W VD GRACHTSTR 12	HEERLEN	215
17	SIMON W	GOSSTWG 3	HEERLEN	214
18	LANGEN H	EVERTSSTR 5	KERKRADE	213
	V D ENDE R	ZADELMAKERSTR 21	HEYTHUYSEN	213
	WATERVAL R	DR AB BUNGESTR 2	HEERLEN	213
21	HELLENBRAND F	HEIDESTR 23	SCHINVELD	212
	HENDRIX P N J M	KAPITTELSTR 3	LANDGRAAF	212
	MEYERS J	RUE HOCKAI-C GRAND 12	STAVELOT	212
24	V D VELDEN P M F	ACHTER DE HEGGEN 28	LANDGRAAF	211
25	BULSMA C M	MGR FERONLN 57	HOENSBROEK	210
26	BEAUJEAN M	ROEBROEKWG 27	HEERLEN	208
	CNOOPS J G G	MAASSTR 47	MAASBRACHT	208
	HELLENBRAND P	SILHOF 79	HEERLEN	208
	LANGEN J	KONINGINNESTR 21	KERKRADE	208
30	BERTRAM J	DAUTZENBERGSTR 36	HEERLEN	207
	HERMANS L J	OLMENSTR 39	LANDGRAAF	207
	PAPEN G	HEUVEL 83	ROERMOND	207
33	ALTDORF J M	MR KUYPERSSTR 1	KERKRADE	206
	SCHOLTZ L	DR BECKERSSTR 60	BEEK LB	206
	THALEN H	DE WENDELSTR 72	LANDGRAAF	206
36	AUGUSTIN J	AASTERBERGERWG 78	ECHT	205
	DE RAVE L M A	MOZARTSTR 33	OIRSBEEK	205
	ZEELEN C H	ACHTER DE HOVEN 80	BUCHTEN	205
39	SCHROEDER L	AARWG 18	HEERLEN	204
40	GELISSEN W	DORPSTR 63	BUCHTEN	203
	SMITH M B R	VINKENSTR 59	HEERLEN	203
	STEVENS G C F P M	DIEPSTR 55	EYSDEN	203
	VLEGGEN P P M	E HUPPERETZSTR 16	GULPEN	203
44	BINDELS F H M	LODEWIJK 14 STR 13	EYS	201
	ROZESTRATEN R	LAARHOFPLN 3	HEERLEN	201
	SCHEPERS T M	ELANDSTR 47	HEERLEN	201
	SCHLOSSER E E	HOEVESTEIN 2399A	WAGENINGEN	201
	SCHOLTZ L J G	OP DEN HG BOOM 16	BEEK LB	201
	SEVARTS R J M	JOZEFSTR 4	VOERENDAAL	201
	TE LAM F W M	ZESWEGENLN 143	HEERLEN	201
	VLIEBEN H J S	RAADHUISSTR 35	HULSBERG	201
	ZANDERS E H J	DE TICHEL 132	HEERLEN	201

Tot zover de kandidaten voor een prijs uit de prijzenpot. Hieronder staan nog deelnemers die op de 100e, 200e, 300e etc. plaats staan. LET WEL op die plaatsen kunnen meerdere deelnemers met dat aantal punten staan, maar we hebben er slechts één willekeurig uitgekozen.

100	THEUNISSEN M	KLOOSTERLN 42A	SCHINVELD	190
200	ZOPFI I	TERVEURDTWG 4	HOENSBROEK	181
300	LAVEN M H F	HEERSTR CENTRUM 125	STEIN LB	174
400	STEVENS G J J	KERKSTR 7	EYSDEN	171
500	JANSSEN J W J	RINGOVEN 20	BRUNSSUM	167
600	V IJSSELSTEIN M	BYRDSTR 34	HEERLEN	165
700	HULSCHER S	DE GYSELAAR 35	AMSTENRADE	162
800	HUYNEN J	KUNDERSATS 16	VOERENDAAL	160
900	MEYERS L	MARYKESTR 22	MERKELBEEK	158
1000	CAMSEUS H	ZEVENSTERWG 13	VAALS	156
1100	HEINEN M	MAASTRICHTERLN 132	LANDGRAAF	154
1200	VAN DRONGELEN A	REESTR 44	HEERLEN	152
1300	SCHIFFELERS J	MARSHALLSTR 1	LANDGRAAF	151
1400	GREGOIRE G	HEESBERGSTR 49	HEERLEN	149
1500	RADIT M	LIVINGSTONESTR 8	HEERLEN	148
1600	HELINE L G	PERMSTR 25	HEERLEN	146
1700	NOLTEN R H	BEETHOVENSNGL 123	LANDGRAAF	145
1800	VREULS A W	ZONSTR [illegible]	KERKRADE	144
1900	WITJES F	ANJELIERSTR 52	HEERLEN	143
2000	HOPMAN P	MONTFORTSTR 31	HOENSBROEK	141
2100	[illegible] A H	RENNEMIGERVELDWG 2	HEERLEN	140
2200	PLETZERS P J S	ZEVERY 15	LANDGRAAF	139
2300	VLIEX E	LOCHT 90F	KERKRADE	138
2400	[illegible]	GROENSTR 121	GELEEN	136
2500	[illegible]	[illegible] 225	HEERLEN	135
2600	[illegible]	[illegible] 19	[illegible]	134
2700	[illegible]	[illegible] 7	[illegible]	133
2800	[illegible]	[illegible]	HEERLEN	132
2900	[illegible]	[illegible] 34	[illegible]	131
3000	[illegible]	V [illegible] 17	STEIN LB	130
3100	[illegible]	[illegible] 5	HEERLEN	130
3200	[illegible]	[illegible] 15	[illegible]	129
3300	[illegible]	[illegible] 73	HEERLEN	128
3400	[illegible]	[illegible] 19	[illegible]	127
3500	RAMAKERS J	[illegible] 37	[illegible]	127
3600	KISTERMANN F	BURG V L[illegible] 29	[illegible]	126
3700	KRAMER K	M TROMPSTR [illegible]	[illegible]	125
3800	JEURINCK H	DE WAL 2	[illegible]	124
3900	PISTERS M L B J	JULIANASTR [illegible]	[illegible]	123
4000	HANDELS J H M	OP DE KNIP [illegible]	KERKRADE	122
4100	VELDMAN A	PANNUISSTR [illegible]	VOERENDAAL	122
4200	VROOMEN P H A	LODEWYKSTR 27	KERKRADE	121
4300	MEEX K J	VALKENBURGER[illegible] 91	HEERLEN	119
4400	[illegible] M	EMMASTR [illegible]	KERKRADE	118
4500	[illegible] J	LICHTEN[illegible]	KERKRADE	117
4600	[illegible] A	HERKEN[illegible] 36	VALKENBURG LB	115
4700	LOO W E P J	KERKSTR [illegible]	BOCHOLTZ	114
4800	LOCHTMAN M	VINKERSTR [illegible]	KERKRADE	113
4900	LUTGENS M W G	BROEKHUIZEN[illegible] 63	LANDGRAAF	112
5000	RIJSWIJK-HOOFDWIJKM	ST ANTONIUS[illegible] 8	URMOND	111
5100	HABETS R	KAP HOUBENSTR 22	EPEN	[illegible]
5200	VENEMA R	AMALIASTRAAT 32	LEIDEN	[illegible]
5300	GREUSERS W	CAMBRIUMSTR 21	HEERLEN	106
5400	EHLEN F	DEMPSEYSTR 75	SITTARD	104
5500	BOSCH L	PALENBERGSTR 61	HEERLEN	102
5600	BRUCK J P J	BEUKSTR 43	HEERLEN	100
5700	WIJNANDS P J L M	PALUDESTR 13	HOENSBROEK	98
5800	VONKEN J T W	GREVENSTR 48	LANDGRAAF	96
5900	KUSTERS H G A M	PASTORYWG 30	VYLEN	93
6000	REULEAUX C G T	ELISABETHSTR 17	KERKRADE	90
6100	TER HAAR A D C	SNYDERSLN 18	LANDGRAAF	87
6200	V D HEYDEN L	WEYENBERGSTR 150	HOENSBROEK	84
6300	KREMER A M	BROEKHUIZENSTR 60	LANDGRAAF	79
6400	STEEGHS M	KEIZERSTR 47	LANDGRAAF	69
6500	LINDEBOOM-KEMP G G	V W POELMANSTR 183	HEERLEN	57

LIMBURGS DAGBLAD PRIJZENPOT:

1e PRIJS MOUNTAINBIKE t.w.v. ƒ 1000,-	2e PRIJS ƒ 500,-	3e PRIJS ƒ 250,-	4e T/M 10e PRIJS ƒ 100,-	11e T/M 25e PRIJS ƒ 50,-	26e T/M 50e PRIJS ƒ 25,-

Extra prijs: Onder alle deelnemers die op het wedstrijdformulier de juiste naam van de uiteindelijke winnaar van de Tour de France hebben ingevuld wordt een COMPLETE WIELER-OUTFIT t.w.v. ƒ 500,- verloot!

De prijzen worden aan de eerste vijftig deelnemers, zoals die voorkomen in de eindstand, toegekend.

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 30-6-1994 is onder curatele gesteld: Stephan Niessen, wonende te Sittard aan de Watersley 1, Huize Watersley, met benoeming van Maria Anna Degens, wonende te Eijgelshoven gemeente Kerkrade aan de Truytstraat 24, tot curatrice en Hendrik Peter Joseph Degens, wonende te Eijgelshoven gemeente Kerkrade aan de Truytstraat 18 tot toeziend curator.
Namens de curatrice,
Mr. Fr. Spauwen,
advocaat en procureur,
Walramstraat 20,
6131 BM Sittard.

Bij beschikking v[illegible] rondissementsrech[illegible] Maastricht dd. 30[illegible] is onder curatel[illegible] Rey Wilhelmus [illegible] mans, wonende [illegible] aan de Watersley [illegible] Watersley, met be[illegible] van Johanna [illegible] Hermans-Verhae[illegible] ratrice en Clark [illegible] Maria Hermans, [illegible] ziend curator, [illegible] men wonende te [illegible] vorst aan de Be[illegible] 1b.
Namens de cura[illegible]
Mr. Fr. Spauwen,
advocaat en procu[illegible]
Walramstraat 20,
6131 BM Sittard.

KENNISGEVING
Mr.B.J.A. Poppe [illegible] standplaats Venlo, [illegible] ter kennis, dat o[illegible] 1994 onder nr. [illegible] huwelijksgoederen[illegible] te Roermond [illegible] schreven de akte [illegible] tussen de echtel[illegible] Nicolaas Johan[illegible] Boitelle en [illegible] Elisabeth [illegible] Maria Roeffen, wo[illegible] 5913 HD Venlo, [illegible] weg 186, bestaan[illegible] de huwelijksvo[illegible] zijn opgeheven.

Kabinet | Provincie Limburg | Commissaris der Koningin

Maastricht, juli 1994

BEDANKT

[illegible] twee weken van 1993 werd onze provincie [illegible] door de overstroming van de Maas. Particulieren, [illegible] en gemeenten hebben daardoor zeer veel [illegible] 000 mensen moesten rond Kerstmis uit hun [illegible] geëvacueerd. Een aantal particulieren werd na de [illegible] 1992 nu voor de tweede keer in een korte [illegible] geweld getroffen.

[illegible] deze keer weer door tal van particulieren, [illegible] hulp geboden. Nederland heeft [illegible] vaak op zeer gulle wijze geld bijeen gebracht [illegible]. Er werden tal van spontane en originele [illegible] door groot en klein, jong en oud, alleen of [illegible] Limburg te helpen. Ook de Nederlandse [illegible] en ruimhartig bijgedragen. Op dit moment is [illegible] Nationale Rampenfonds, het Nederlandse [illegible] Stichting Watersnood December '93, de Stichting Watersnood Bedrijven Limburg en de Stichting Watersnood Limburgse Land- en Tuinbouw een groot gedeelte van de schade reeds vergoed.

Omdat het volstrekt onmogelijk is allen die hebben bijgedragen persoonlijk te bedanken, zeg ik de gevers op deze wijze namens alle getroffenen in Limburg, van harte dank voor hun blijk van medemenselijkheid en solidariteit.

De Commissaris der Koningin in de provincie Limburg,

mr. B.J.M. baron van Voorst tot Voorst



● *Onderbroekenlol op een KMA-feest.*

Foto: GPD

'Wie afstudeert zonder tuchtstraf, is niet helemaal in orde'

Sodom en Gomorra op de KMA

Uit de hand gelopen jongenshumor is vijf cadetten van de Koninklijke Militaire Academie (KMA) in Breda duur komen te staan. Tijdens een excursie in Duitsland ontblootten zij in de slaapbarak van het afgelegen, saaie Kamp Vogelsang hun geslachtsdelen. Het gebeurde tijdens een door de rest van de aanwezige kadetten aangemoedigde en toegeschreeuwde sessie. Er was bier genuttigd, maar niemand was dronken, niemand werd ongewild aangeraakt en niemand protesteerde. Er werd vooral gelachen. Alleen twee vrouwelijke cadetten - op eigen verzoek op de zaal van de jongens gelegerd - draaiden zich om in hun slaapzak toen zij er genoeg van hadden.

DOOR HANS LEBER

Later verklaarden de meisjes tegenover de marechaussee dat zij de situatie bedreigend hadden gevonden. Omdat er de volgende ochtend niet over werd gesproken, gingen zij er echter vanuit dat de gebeurtenissen 'normaal' waren. De exhibitionistische voorstelling van hun studiegenoten hadden ze allerminst op prijs gesteld. De jongens hingen horloges om hun geslachtsdeel, staken er sigaretten in en stonden achter elkaar in de 'pijpleidingstand', zonder overigens echt opgewonden te raken; erecties kwamen er niet aan te pas. Drie dagen later, toen de groep tweedejaars terug was op de kazerne in Breda, kwam de zaak ter tafel bij de KMA-leiding

Het studentikoos onderonsje van de slaapzaal werd op de KMA onderwerp van bespreking op het hoogste niveau. De Ermelose advocaat mr. A.D. Kok schetst het ijltempo waarmee het gedwongen vertrek van zijn vijf cliënten zich voltrok. „Vrijdag was er een gesprek bij de senaat van het cadettencorps. In het weekeinde overlegde de KMA-leiding. Direct maandag kregen mijn cliënten te horen dat zij waren geschorst in afwachting van het onderzoek en dat er een verzoek tot ontheffing zou worden ingediend." Eveneens diezelfde maandag gelastte de pas aangetreden gouverneur van de KMA, generaal Messerschidt, de marechaussee een strafrechtelijk onderzoek te beginnen. Kok: „Ongelooflijk overdreven. Gaan we heden ten dage zo om met onze internaatscultuur?"

Kok trachtte de zaak sindsdien te lijmen. Hij is ervan overtuigd dat de vijf cadetten als voorbeeld moesten dienen. „Het zijn prima kerels, alle vijf. Zaten in de top van hun jaar qua prestaties. Ze hebben toegegeven dat ze het niet hadden moeten doen, dat het dom was, maar zeggen steevast dat het een uit de hand gelopen grap was. Deze zaak had tuchtrechtelijk afgedaan moeten worden. De KMA heeft op dat vlak een traditie. Wie daar afstudeert zonder ooit een tuchtstraf te hebben gekregen, is niet helemaal in orde."

De 'Vijf van Vogelsang' zoeken sinds hun officiële ontheffing per 1 juni jl. naar nieuwe bestemmingen, maar eerst moeten ze voor de strafrechter komen. Ze zijn nog steeds verbaasd. Vooral gezien de brief die KMA-bataljonscommandant J. C.F. Schumacher schreef aan de voorzitter en de leden van de Commissie Advies Ontheffingen van de KMA, het interne arbitrage-instituut. De luitenant-kolonel - inmiddels vertrokken naar Bosnië - haalt in die brief van 4 januari 1994 voorbeelden aan van 'ernstige' voorvallen binnen het KMA, waarmee de 'Vijf van Vogelsang' overigens niets te maken hadden. Schumacher somt ze op ter illustratie van de aftakelende normen en waarden op het instituut.

De brief vermeldt vier incidenten waarbij overigens in geen van de gevallen cadetten van de KMA werden weggestuurd:

Citaat één uit Schumachers brief: 'Het eerste te noemen incident deed zich voor toen een cadet in een quiz-vorm wilde laten beslissen naar welk concentratiekamp een cadet van joodse afkomst gestuurd zou moeten worden'.

Schumacher meldt de commissie dat deze zaak door het cadettencorps is afgedaan met een verplicht exposé over de Tweede Wereldoorlog dat de 'quizmaster' aan het gehele corps moest geven. Tevens is de misstap meegenomen in de beoordeling van de betrokken cadet.

Citaat twee: 'Het tweede incident vond wederom plaats met de eerder genoemde cadet van joodse afkomst. Op een aantal achtereenvolgende dagen werd zijn bed omgegooid en werden zijn privéspullen door elkaar gegooid. Bovendien bleek bij een van deze uitspattingen dat een hakenkruis op de kamerdeur was bevestigd'.

Schumacher meldt vervolgens dat een onderzoek van de marechaussee wel de daders van het overhoop halen van de spullen opleverde, maar dat degene die het hakenkruis ophing nimmer werd getraceerd. De jongens zeiden niet uit racistische motieven te hebben gehandeld, maar dat zij (citaat Schumacher) 'de betrokken cadet minder mochten'. Er volgde tuchtstraf, een straf van het cadettencorps en opnieuw een aantekening op de eindejaarsbeoordeling.

Citaat drie: 'Enige tijd later werd een brief gevonden waarin met gebruik van nazi-symbolen een arrestatiebevel jegens een KMA-docent was opgenomen'.

Opnieuw rukte de marechaussee uit en trof (citaat Schumacher) 'een overijverige verzamelaar van Tweede-Wereldoorlogsmateriaal, die bij wijze van grap een brief had geformuleerd'. Het betrof een solitaire actie, de marechauseee vond geen rechts-extremistische tendensen binnen de KMA. Over straf vermeldt Schumachers brief niets.

Citaat vier: 'In de ontgroeningsperiode van de eerstejaars in september 1993 bleek dat op de eerste avond een aantal cadetten zich denigrerend had uitgelaten over een allochtone eerstejaars cadet'.

De KMA-leiding legde terstond de ontgroening stil. Volgend studiejaar zal van ontgroening geen sprake meer zijn, de KMA-leiding besloot tot een 'introductieperiode'. Schumacher geeft geen voorbeeld van andere 'gedragingen tegen de eerbaarheid'. Die waren er echter wel. In een gesprek met deze krant bevestigt plaatsvervangend KMA-gouverneur kolonel C.J.M. De Veer, dat tijdens een oefening in november 1993 in Ossendrecht in de kantine een film met harde porno werd gedraaid. Daarbij waren ook vrouwelijke cadetten aanwezig. En op een door het cadettencorps georganiseerd zomerfeest, vorig jaar op de binnenplaats van de KMA-kazerne, ontkleedden ingehuurde vrouwen zich. Daar waren officieren met hun vrouwen bij. De cadetten mochten vier introducées meenemen. Ook een luitenant trok de kleren uit, behalve zijn onderbroek.

Later zei een aanwezige hoge officier dat hij uit onervarenheid niet tegen de vertoning was opgetreden. Dezelfde officier zwengelde wel de zaak tegen de 'Vijf van Vogelsang' aan."

Excuus

En dan was er het incident waarvoor KMA-bataljonscommandant Schumacher hoogstpersoonlijk zijn cadetten excuus aanbood. Een compromitterende foto van hem, beschonken in een bar met een dame op schoot die aan zijn snor trok, bereikte de cadettengelederen. De foto kwam uit Den Helder. Schumacher verklaarde voor het aangetreden bataljon dat hij in de klassieke val van drank en vrouwen was getrapt.

De 'Vijf van Vogelsang' begrijpen ondertussen niet waarom zij de KMA moesten verlaten. Een van hen - hij wil anoniem blijven - zegt: „We hebben ongelooflijk spijt. Maar voor een echt verweer kregen we geen kans. Er is echt niets gebeurd. En zeker geen orgie, zoals later in de kranten stond. De dagen erna hebben we van de aangevers geen enkel signaal gekregen dat er iets aan de hand was. De officieren die deze zaak hebben behandeld, hebben een bord voor hun kop. Ze snappen niet hoe het werkt."

Plaatsvervangend gouverneur kolonel C.J.M. de Veer van de KMA wil alleen reageren op de incidenten uit de brief. „Die zaken hebben we hoog opgenomen. Maar wat in de maatschappij speelt, speelt hier ook. We hebben geen groter probleem dan de maatschappij zelf. We trachten volcontinu onze cadetten normen en waarden bij te brengen. Zeker in een tijd waarin ze voor vredestaken worden ingezet, is dat van belang. Maar intolerantie is uitgesloten." De Veer onderschrijft de stelling van de marechaussee dat er op de KMA geen rechts-extremistische tendens is. De daders van de racistische uitingen zijn volgens De Veer overigens steeds strenger gestraft. „Op hetzelfde moment speelden zich in Duitsland de incidenten rond buitenlanders af. Toen dachten we: bij ons kan ook iets aan de hand zijn. We zijn immers geen kaste die naast de maatschappij staat. Als we degene hadden gepakt die die nazitekens op de deur van de joodse cadet had gehangen, had hij zeker zijn laatste dag op de KMA gehad."

Ridicuul

Advocaat Kok (kolonel bd) was tot 1980 plaatsvervangend auditeur-militair (aanklager) bij de Krijgsraad en griffier bij het Hoog Militair Gerechtshof. Hij vindt het wegsturen van de vijf 'ridicuul'. Geconfronteerd met de brief van Schumacher - die naar deze krant is toegespeeld - zegt hij het epistel te kennen. „Ik ken die brief. Bij de KMA hebben ze boter op hun hoofd, blijkt wel. De vijf cliënten van me zijn uitstekende kerels, ze vormden de top van hun klas. Hun gedoe die avond ontstond uit meligheid, zoals die op iedere soldatenkamer kan voorkomen. In vergelijking met de andere zaken heeft de KMA-leiding heel erg overspannen op dit incident gereageerd. Ik denk dat er druk op mensen is uitgeoefend om aangifte te doen."

Kok toont de KMA-cadettenalmanak 1989-1990 waarop hij beslag wist te leggen. Op een middenpagina staat een foto van een zestal cadetten die hun blote achterwerk tonen in de richting van de camera. Kok: „Moonen, noemen ze dat in studentenkringen. U en ik zouden het niet doen, maar de studenten houden er een eigen corpsleven op na." In de bewuste almanak prijken voorin, naast hun voorwoord, foto's van burgemeester Nijpels van Breda en minister Ter Beek van defensie.

In de huiskamer van de cadet valt een stilte. „Er zijn nog ergere dingen gebeurd. Voorbeeldje: ouderejaars hebben ingebroken in het Dolfinarium in Harderwijk om er te gaan zwemmen. Zoiets zou ik nooit doen. Ik bedoel maar. Ik ben ongelooflijk gepakt. Door andere cadetten die de foto's van die nacht aan de KMA-leiding hebben gegeven. Door de mensen die zeggen dat er daadwerkelijk iets is gebeurd terwijl zij zelf met hun hoofd onder de dekens lagen. Toch is het gekke dat ik eigenlijk alleen maar terug wil naar de KMA. Ik wilde graag officier worden. En dat is nog steeds zo. Die toestand op de kamer stelde helemaal niets voor. Ik wil terug."



● *Deze leuze op het wapen boven de kasteelpoort van de KMA in Breda maant de bezoeker tot bezinning op wat zich daarachter afspeelt: 'Eerloos zij hij die er kwaad van denkt'.*

Foto: GPD

denkwijzer

U hebt net alles, inclusief uw gezin, in de auto gestouwd en bent nog maar nauwelijks om de hoek van uw straat of de eerste vakantiedwanggedachte slaat al toe: „Is de voordeur wel goed dichtgetrokken?" Nog geen honderd meter verder voegt nummer twee zich daarbij: „Is het koffiezetapparaat wel uitgezet?" Voor u goed en wel het dorp uit bent, zijn u alle ramen, deuren, kranen en apparaten al door het hoofd gegaan en zit u de voor- en nadelen van het hardop uitspreken van uw twijfels af te wegen. Dikke kans dat er minstens een paar zijn waar geen van de inzittenden voldoende geruststelling voor te bieden heeft. Gezien het sombere vooruitzicht van honderden kilometers kommervolle gedachten, valt u terug op een inmiddels ook al jaren beproefd ritueel: „Jongens, we moeten nog heel even terug want volgens mij zijn we vergeten om...." Protest, gezworen verklaringen dat alles in orde is, dreigende taal als 'lekker om zo je vakantie te beginnen...', het haalt allemaal niets uit. Het staat één ding als een paal boven water: er moet nog een keer gecontroleerd worden!

DWANGMATIGHEID

Overigens, als het inderdaad bij één keer blijft, is er weinig reden tot ongerustheid over uw psychische constellatie. De meeste mensen hebben af en toe de neiging om te controleren of de deur op slot is, en het gas wel uit gedaan is, ook al weten ze dat ze die handelingen verricht hebben. Maar ondanks het feit dat ze het tot op zekere hoogte raar van zichzelf vinden, is er iets in hen dat zegt dat ze toch nog een keer moeten controleren, *just to make sure.*

Normale dwangmatigheid kan zich overigens ook in andere dingen manifesteren. De meeste mensen hebben een of meer dagelijkse rituelen – zoals een ochtend- of een huisschoonmaak-ritueel – waarin dingen een vaste volgorde hebben. Als zo'n ritueel om een of andere reden onderbroken wordt, ontstaat er meestal een gevoel van onbehagen. Ook overkomt het de meesten van ons weleens dat als we met iets belangrijks bezig zijn – een belastingformulier invullen, contract opstellen, presentatie voorbereiden, bureau opruimen, cadeau voor iemand uitzoeken – we zo kunnen opgaan in allerlei details en voorbereidingen, dat we het doel waar het om gaat, of het overzicht uit het oog verliezen.

Meestal zijn dit toestanden die weer snel voorbijgaan. We zien op een gegeven moment in hoe pietepeuterig we bezig zijn, lachen om onszelf, halen onze schouders op, relativeren de boel en gaan over tot de hogere orde van de dag. Maar zelfs als we een bepaalde dwangmatigheid hebben en houden (ik heb een kennis die op zijn vakantie-route altijd de telefoonpalen moet tellen en een ander die zijn vergaderstukken altijd precies recht voor zich moet hebben liggen waarbij zijn overhemdknoopjes de middellijn vormen) hebben we meestal ook flexibiliteit en 'ik-sterkte' genoeg om zo'n dwangneiging geen overheersende plaats in ons leven te laten innemen. Zoals de 'telefoonpaal'-kennis het zo treffend zei: „Nou ja, als dat de ergste afwijking is waar ik me zorgen over moet maken..."

Maar voor een aantal mensen, naar schatting zo'n twee tot drie procent van de Nederlandse bevolking (wat neerkomt op een kleine half miljoen mensen), zijn dwanggedachten en dwanghandelingen het ergste dat hen in hun leven is overkomen. Ze hebben zo'n sterke drang tot ordenen en controleren dat spontane gedachten, gevoelens en handelingen praktisch onmogelijk zijn geworden, hoeveel logisch denken en relativeren ze er ook tegenaan gooien. We spreken in zo'n geval van een obsessief-compulsieve stoornis (OCS) waarvan de voornaamste kenmerken zijn: het optreden van dwanggedachten (obsessies) en/of dwanghandelingen (compulsies) op een zodanige manier dat ze ernstige overlast veroorzaken en tenminste een uur, en vaak vele uren, per dag in beslag nemen. Ze verstoren in ernstige mate het dagelijks leven, werk, sociale activiteiten en relaties met anderen.

Een voorbeeld van een obsessie is dat van een man die dagelijks vele malen eenzelfde aantal rekensommen correct in zijn hoofd moest uitvoeren (11 x 11, 12 x 12 enzovoorts tot 23 x 23) om te voorkomen dat zijn in het buitenland wonende broer iets ergs zou overkomen. Deze man, en dat geldt voor vrijwel alle mensen die aan OCS lijden, beleefde zijn obsessie als zinloos of irrationeel, maar was toch niet in staat het te laten, onder meer vanwege de angst die opkwam als hij dat probeerde. Voor dwanghandelingen of compulsies, zoals urenlang schoonmaken of handenwassen na aanraking van iets dat mogelijk vuil of bacteriën bevat zoals de deurknop van een hoteltoilet, geldt precies hetzelfde. De persoon in kwestie beleeft het dwanggedrag als absurd, maar kan het vanwege de angst die anders opkomt, toch niet laten.

De meest voorkomende dwangrituelen zijn:

A) Schoonmaken/wassen; sommige mensen met OCS kunnen soms 5 tot 10 uur onder de douche staan.
B) Herhalen; bijvoorbeeld het steeds weer hardop moeten uitspreken van de naam van een broer of zus uit angst dat deze anders een ziekte overkomt.
C) Controleren; zoals talloze keren het bed uitgaan om te checken of de ramen wel goed dicht zitten.
D) Vermijden; het steeds ontlopen van bepaalde prikkels of objecten, zoals de schappen in supermarkten waar chocoladerepen liggen.
E) Uiterst precies zijn; alles mag alleen maar op een bepaalde manier op een bepaalde plaats op het bureau gelegd worden en liggen.

Een voor de handliggend kenmerk van mensen met OCS is daarom, dat ze vaak (veel te) langzaam zijn: taken komen niet op tijd af omdat ze veel te lang over allerlei details of voorbereidingen doen. Daardoor komen ze vaak ook te laat op hun werk en op sociale bijeenkomsten. Een ander kenmerk is dat ze een zeer sterke neiging tot twijfelen hebben. Die twijfelzucht, zoals het wel genoemd wordt, leidt er toe dat ze anderen, zoals partners, voortdurend om geruststelling vragen. Maar de verstrekte geruststelling houdt het meestal niet lang – vaak niet langer dan een paar seconden. De druk die het constant vragen om geruststelling op een relatie kan leggen, is niet zelden zo groot dat de relatie daaronder bezwijkt.

OCS kondigt zich vaak zo rond het begin van de volwassenheid (rond het 21ste levensjaar) duidelijk aan en doet zich vaker voor bij beter gesitueerden en hoger opgeleiden. Vermoedelijk vanwege de eerder genoemde kenmerken van OCS, blijven veel lijders hun hele leven vrijgezel, of raken gescheiden en hebben vaak geen fulltime (hebben ze te weinig tijd voor) maar een parttime baan. Er zijn aanwijzingen dat een aanzienlijk deel van de mensen met OCS, voor die in alle hevigheid losbarstte, al duidelijke trekken van een zogenaamde dwangmatige persoonlijkheid vertoonden. De voornaamste kenmerken van een dergelijke persoon zijn (naast twijfelzucht, het in beslag genomenen worden door details, regels, schema's en het last hebben van dwanggedachten als 'ik moet de tegels tellen als ik op straat loop'):

1) Overdreven voorzichtigheid.
2) Zo perfectionistisch zijn dat het afmaken van dingen daardoor in het gedrang komt.
3) Zozeer gericht zijn op het 'nut' van dingen dat dat ten koste gaat van levensplezier en relaties met anderen.
4) Overdreven gewetensvol en moralistisch zijn, altijd maar in de weer met hoe het hoort.
5) Inflexibiliteit en stijfkoppigheid.
6) Er voortdurend op staan dat anderen zich helemaal naar zijn/haar manier van doen en denken richten, of pertinent weigeren dingen aan anderen over te laten.

Op de vraag of er therapeutisch iets te doen is aan OCS, is het antwoord duidelijk: ja. Aangetoond is, dat gedragstherapie de klachten sterk kan verminderen, hoewel veel patiënten na afloop niet volledig 'klachtenvrij' zijn. Ook behandeling met medicamenten, met name antidepressiva, kan helpen. Dat laatste waarschijnlijk vooral omdat, begrijpelijk, OCS tot depressie kan leiden, waardoor op zijn beurt de OCS weer versterkt wordt. Kortom: waar dwangmatigheid het scheppen is van een gevangenis uit je vrijheid, kan behandeling de celdeur wijd open zetten.

Scouts op wielen

Het Luxemburgse stadje Wiltz is het domein van de volgelingen van lord Baden-Powell. Her en der in de omgeving zijn kampplaatsen ingericht en in de straten van Wiltz wemelt het van de scouts. Uit alle windstreken en dus ook uit Limburg. Bijvoorbeeld die van Epistelgroep Sint Tarcisius. Scouts met een lichamelijke handicap, maar daarom niet minder scout. Voor hen is het zomerkamp het hoogtepunt van ieder scoutingseizoen. Vijf dagen van huis weg, slapen in een tent, op speurtocht of in een kayak. Hun grenzen verkennen, waarbij ze af en toe een duwtje in de rug krijgen. Een letterlijk duwtje van hun begeleiders, een figuurlijk van de sponsors die het zomerkamp financieel mogelijk maken. Een sfeerverslag uit Wiltz.



● *Begeleidster Joyce en scout Diana geconcentreerd bezig tijdens een tekenopdracht tijdens de hike.*



● *Met man en macht wordt Roderik geholpen bij het overwinnen van een van de hindernissen in het bos van Wiltz.*

Hij leunt nog maar eens lekker achterover in zijn rolstoel. Luuk zit prinsheerlijk en straalt dat ook uit. Dat achter hem de nodige zweetdruppels gelaten worden om de achttienjarige scout uit Echt de helling op te krijgen, deert Luuk weinig. „Ik ben op vakantie," is zijn antwoord op het gekreun in zijn nek.

Even later toont hij toch medelijden en biedt hij aan het laatste steile stukje van de vijf kilometer lange wandeltocht met hindernissen, in scoutingjargon *hike* geheten, te lopen, ook al kost dat moeite.

Gehandicapten zijn geen watjes, dat bewijst het zomerkamp van Sint Tarcisius, genoemd naar de patroonheilige van jeugdverenigingen, maar weer eens. Ook al is een groot deel aan een rolstoel gekluisterd en voortdurend afhankelijk van verzorging en begeleiding, het woord 'zielig' komt niet voor in het handboek van een scout. „Ik denk dat ouders zouden schrikken als ze zagen wat we allemaal doen. Het zijn activiteiten die ouders niet zo snel zelf met hun kinderen ondernemen, maar daarvoor doe je ze ook op scouting," vertelt hopman Jos Haenraets, de leider van het jaarlijkse zomerkamp dat dit keer voor het eerst in het buitenland is opgeslagen.

Wiltz mag dan een verkennersparadijs zijn, het Luxemburgse hellingstadje en omgeving werpen flink wat drempels op voor rolstoelen, zo blijkt tijdens de hike. Maar zoals het een goed scout betaamt, zijn drempels er alleen om genomen te worden. En dus ploetert Madeleine in haar elektrische rolstoel voorzichtig over een steil bospad omlaag. Met horten en stoten en met veelvuldig gebruik van de rem. Eenmaal beneden is de opluchting groot.

De afdaling vreet energie. Van de scouts, van de begeleiders die de handaangedreven rolstoelen voor een al te grote snelheid moeten behoeden, maar ook van de elektrische rolstoelen. De tol wordt bergop betaald als de karretjes van Roderik en Davy niet meer verder willen. Accu leeg, zo luidt de eerste conclusie. In het geval van Roderik lijkt die verklaring plausibel, hij heeft de hele hike al zo met zijn rolstoel geslingerd dat hij het dubbele aantal meters heeft afgelegd.

De passagiers gaan op de schouders, terwijl de ook leeg nog loeizware rolstoelen met behulp van de jeep van kampleider Haenraets naar de tussenstop worden getrokken. Tot overmaat van ramp blijkt Davy's rolstoel ook nog een lekke band te hebben. De gebarbecuede fricandel die ter plekke verorberd moet worden, maakt echter veel goed.

„Je kunt hier beter een levensverzekering afsluiten dan een reisverzekering," grinnikt Luuk die de lachers al de hele dag op zijn hand heeft. De lange slungel, die naar eigen zeggen voortdurend aan vrouwen, bier en braadworst denkt mag dan gehandicapt zijn, hij is volstrekt niet op zijn mondje gevallen.

Ook zijn dertien kameraden roeren zich. De gehaaide Chrissy weet de nietsvermoedende buschauffeurs te paaien en krijgt zo de portie aandacht die ze graag heeft. Het kleine Belgje Björn staat met zijn rolstoel in de goal tijdens een partijtje voetbal en brult het uit van het lachen als hij de zachte bal met zijn neus weet te stoppen. Hij speelt een dubbelrol: behalve keeper is hij ook radioverslaggever en becommentarieert hij de verrichtingen van de voetballers. Bob uit Buchten laat weten dat hij de logopedielessen die hij volgt eigenlijk maar flauwekul vindt. „Mensen die me niet verstaan, luisteren gewoon niet goed." En Davy antwoordt bevestigend op de vraag of hij Engels kent: „*Yes, I fell with my reet in the prikkeldreed.*"

Zijn talenkennis komt Davy goed van pas. Sint Tarcisius zoekt veelvuldig contact met andere, niet-gehandicapte scouts. In Limburg heeft de scoutinggroep geen eigen gebouw, maar gaat een keer per maand op bezoek bij andere groepen. In Luxemburg speelt Tarcisius dit keer zelf gastheer. Op de dag van de hike is een groep Noordierse verkenners uit het stadje 3rd Jordanstown te gast.

De brave Noordieren, 's morgens nog zo bleek als de 's avonds geserveerde witte bonen, maar aan het eind van de bloedhete dag zo rood als de bijbehorende tomatensaus, kijken hun ogen uit. „We hebben ontzettend veel geleerd vandaag," zegt hun hopman Julian bij het afscheid. Niet alleen hoe ze een kampvuur moeten onsteken, met behulp van een 'kabelbaan' en een blikje met in petroleum gedrenkte lappen, maar vooral dat je ook met een handicap scout kunt zijn.

„Dit soort contacten zijn goed voor de integratie," weet Jos Haenraets. „In Limburg hebben we al jaren een aantal groepen waar we vaste gast zijn, maar er komen ook steeds nieuwe groepen bij." Een bijkomend voordeel is dat het enthousiasme en het plezier dat de Tarcisiusleden uitstralen tijdens die bezoekjes ook steeds weer nieuwe stafleden opleveren. Dit jaar is de staf vooral afkomstig van scoutinggroepen uit Stein en Munstergeleen.

Er zijn ook heel wat stafleden nodig. Met de veertien scouts zijn zestien begeleiders meegereisd in de bus die tijdens de carnavalsdagen de raad van elf van Stein vervoert. „We draaien een op een, als je de keukenstaf niet meerekent. Ieder kind krijgt iedere dag een vaste verzorger. Die is verantwoordelijk voor zijn pupil," legt Haenraets uit. „Tevoren is met de ouders goed doorgesproken welke verzorging buiten de normale zaken als wassen en aankleden nodig is. Er zijn er die bijvoorbeeld elke dag een spuit moeten krijgen of medicijnen gebruiken. Iedere dag wordt van verzorger gewisseld, zodat ook de hoeveelheid werk een beetje verdeeld wordt."

Waar de ene begeleider nauwelijks een kind heeft aan zijn pupil omdat die zelfstandig eet, drinkt, plast en wast, heeft de ander zijn handen vol. Björn uit Maaseik bijvoorbeeld lijkt niet over een al te grote blaas te beschikken. Begeleider Patrick speelt woede als hij voor de zoveelste keer geroepen wordt door de goedlachse Björn, die hem om te plagen ook een paar keer voor noppes op laat draven.

door
HANS GOOSSEN



Roderik wil zich eens lekker laten verwennen door de zelfstandigheid die hij thuis bij het eten wel ten toon spreidt nu volledig te camoufleren. Helaas voor hem weten de meeste begeleiders wat voor vlees ze in de kuip hebben. Wie dat nog niet weet, krijgt het te horen in de uitgebreide nabespreking die iedere dag wordt gehouden als het licht in de tent uitgaat en de babyfoon aan. Terwijl de leiding de dag nog eens naloopt en voorbereidingen treft voor de dag van morgen, braakt de babyfoon nog een hele tijd lawaai uit.

Op kamp slaapt een scout nu eenmaal niet veel. Gehandicapt of niet.



● *Een van de defecte elektrische rolstoelen wordt met een jeep de helling opgesleept.*



● *Luuk krijgt hulp van Esther bij het lessen van zijn dorst.*

Foto's:
FRITS WIDDERSHOVEN

Waskom, waterpomp, wastobbe en emmer als inspiratiebronnen

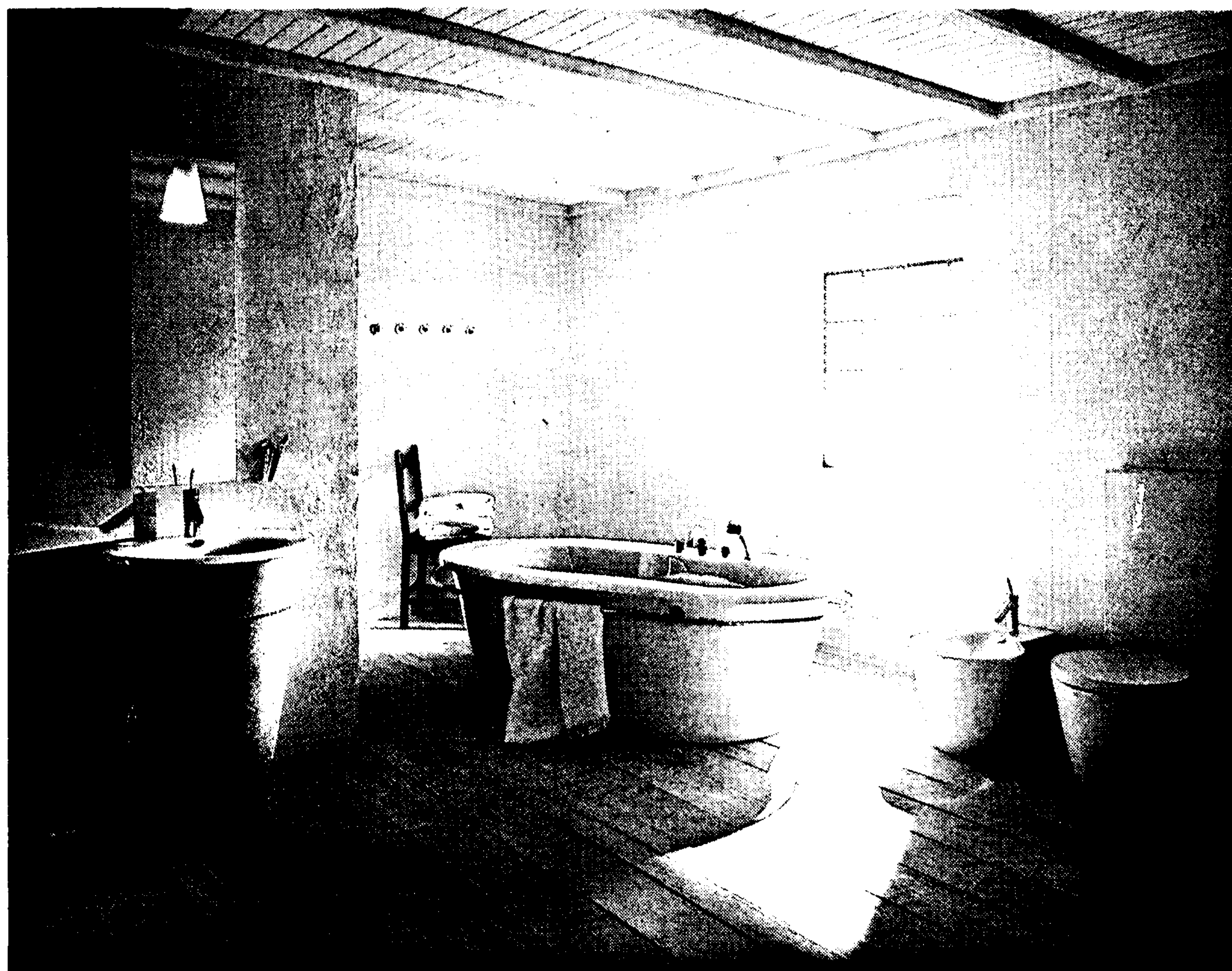
Philipp Starck ontwerpt badkamer

DOOR CATHARIEN ROMIJN

Voor de kraan stond de klassieke waterpomp model. Voor het bad een houten wastobbe, voor de wc een zinken emmer en voor de wasbak een ouderwetse waskom van porcelein. Philipp Starck, de geroemde en verguisde Franse designer, heeft zich bij het ontwerp van zijn badkamer laten inspireren door de eeuwenoude, dagelijks terugkerende basisbehoefte. Water om je lichaam mee te wassen. Om je fris en rein te voelen.

Starck staat bekend om zijn extravagante creaties. Futuristische aandoende interieurs, tafels, stoelen. Meubels met titels als Richard III en Louis XX die herinneren aan lang vervlogen tijden. Voor hotels als het Royalton in New York heeft hij tientallen luxeuze badkamers ontworpen. Nu moest hij zich in opdracht van de drie sanitairgiganten Duravit Axor en Hoesch opnieuw bezinnen op een badkamer. Opvallend is daarbij dat de ontwerper bij zijn badkamer alle franje weglaat. Geen onnodige verkwisting van materiaal en energie. Zijn badkamer blinkt uit door functionaliteit waarbij hij overduidelijk het principe van minder is meer toepast.

Zijn ovale bad is de blikvanger. Starck heeft zich bij de vormgeving laten inspireren door de oude houten wastobbe uit de periode van het 'Wilde Westen'. Het hoeft niet ingebouwd te worden maar kan vrij in de ruimte staan. Een speciale mantel en chromen reling maken mogelijk dat het Starck-bad overal geplaatst kan worden. Zo creëert de ontwerper een scala aan nieuwe mogelijkheden om de badkamer in te richten.



● *De Franse ontwerper Philipp Starck heeft bij zijn badkamer alle franje weggelaten.*

De andere onvermijdelijke elementen in een wasruimte hebben zich ook van hun traditionele, verankerde plek losgemaakt. Ook hier is weer de oerbehoefte tot wassen het uitgangspunt. Ooit schepte de mens water uit beekjes en meren waarbij hij zijn handen als een vlakke schaal gebruikte. Later verscheen de waskom en anno 1994 de wastafel van Starck. De kom symboliserend waarbij de vloeiende vormen verwijzen naar stromend water. Naar de bron waaruit water kan worden geschept. De wastafels lijken te zweven op halfzuilen of vrijstaande zuilen. Al naar gelang de vorm van de badkamer kan de wastafel op een tonvormig onderkastje van perehout worden gemonteerd.

Voor wc, bidet en urinoir stond onmiskenbaar de emmer model. En voor de wastafelmengkraan de waterpomp. Niet alleen de vorm maar ook de functie van de kraan is terug te leiden tot de pomp. Water dat naar boven wordt geleid voor gebruik. De handgrepen zijn direct afgeleid van de klassieke zwengel.
Bijpassende douchekoppen, handdoekenhaken, tandenborstelhouder, wc-rolhouder en een smalle spiegel met lamp maken het geheel compleet

De Starck-badkamer is om iedere vorm van verkwisting tegen te gaan slechts in twee materialen en twee kleuren te verkrijgen. Keramiek of acryl en in wit (Alpin) of gebroken wit (Edelweiss). De badreling en accessoires zijn in chroom uitgevoerd. Het wegzinken in de Starck-tobbe is letterlijk baden in weelde. Want prijzig is al die eenvoudige schoonheid wel. Het vrijstaande bad kost al snel meer dan tienduizend gulden, de prijs van een kraan varieert van 400 tot 800 gulden en de wastafel komt op een kleine tweeduizend gulden.



● *Een winterharde leeuwebek, zo maar 'ergens' vandaan gekomen.* Foto: DRIES LINSSEN

De lucht van leeuwebekjes

DOOR SANTE BRUN

Als kind had ik iets tegen leeuwebekjes: de stelen waren een beetje plakkerig en harig, en de plant stonk een beetje. Omdat ik niet zo'n aanhanger ben van eenjarige planten had ik later ook nooit leeuwebekjes in de tuin. Tot ik van een Duitse kennis een vaalgeel bloeiend plantje kreeg met grote leeuwebekken, dat een winterhard heestertje bleek te zijn. Ook weer niet zó winterhard dat hij lang leefde, maar het aardige was dat een poosje later op dezelfde plek weer zo'n plant stond – die nu ineens rood met geel bloeide, zoals op de foto te zien, heel wat fraaier dan de oorspronkelijke vorm. Vermoedelijk is er een zaadje ontkiemd van de geslaagde kruising tussen deze plant en een eenjarig geplante leeuwebek bij een van de buren. Tot nu toe is hij net zo winterhard als zijn bleke ouder.
Leeuwebekjes ofwel *Antirrhinum* zijn nauw verwant aan vingerhoedskruid, dat is er ook goed te zien. Er zijn trouwens ook sterk afwijkende planten, zoals de paarse muurleeuwebek, een klimplant die meestal over de grond kruipt en vooral op oude muren veel voorkomt; een mooie variëteit daarvan, die trouwens ook niet zo woekert, is de witbloeiende. Allerlei soorten leeuwebekken groeien ook in wilde weiden, verschillende daarvan maken heel fraaie blauwe, paarse en gele boeketten in de rotstuin. Let wel op: vooral de gele woekeren geweldig.

Geleens bedrijf ziet opdrachten ieder jaar verdubbelen

Geen airco maar gras op het dak

DOOR ANOUK MOMMER

Geen airco maar gras op het dak. Even effectief, veel hygiënischer en beter voor het milieu. Groendaken houden op een natuurlijke manier de hitte buiten. Steeds meer bedrijven kiezen daarom voor deze methode van temperatuurbeheersing. Handels- en adviesbureau Van Beek BV in Geleen ziet zijn opdrachten voor groene daken ieder jaar verdubbelen. En niet alleen bedrijven zijn hier verantwoordelijk voor. Ook steeds meer woonhuizen worden met gras 'versierd'.

De groene dakbedekking lijkt gewoon een heuvel met gras. Bovenop staat een ijzeren voorwerp, zoiets als een windwijzer. Als je goed kijkt, zie je dat het geen gewone heuvel is, maar een huis met een begroeid dak tot aan de grond. Het gaat op in de omgeving.

Zo ziet bijvoorbeeld een woonhuis annex atelier aan de Lingforterweg 95 in Arcen eruit, waarvan het dak mede verzorgd is door Van Beek. Deze keer is het begroeid met gras, maar ook mossen, sedums (vetplantjes) en verschillende kruiden zijn uitermate geschikt voor een groen dak.

Van Beek BV handelt van oorsprong in milieuvriendelijk rubber (EPDM). Het materiaal is bestendig tegen ultraviolette stralen, weert wortels van planten en gaat veertig tot zestig jaar mee. Het handels- en adviesbureau gebruikt het rubberfolie overvloedig, onder andere bij het aanleggen van vijvers, waterbassins, gewone daken en groene daken. In 1986 deed het bedrijf mee aan het project 'Ecologisch bouwen', in Den Bosch, onder leiding van de architect Pijnenborg. Doel was zo milieubewust mogelijk te bouwen, met natuurlijke of recycelde materialen. Daar kwam Van Beek voor het eerst in aanraking met groene dakbedekking. In Maastricht heeft Van Beek nu twee gebouwen van een groendak voorzien; de parkeergarage aan de Wijckerbrugstraat en een collegezaal aan de Tongersestraat.

Het bedrijf werkt samen met het groenvoorzieningsbedrijf Van Vliet Objectgroen BV. Samen vormen zij V&B Groen. Van Beek zorgt voor de dakbedekking. Van Vliet zorgt voor het 'groene' gedeelte. Op het gewone dak komt eerst een dampremmende laag, daarbovenop isolatiemateriaal en vervolgens het waterdichte EPDM-folie. Daar bovenop komt de voedingsbodem voor de planten, substraat. Vaak zijn dit kleine, gebroken steentjes; kleigranulaat. Nu kunnen de gewassen geplant worden.



● *Lekker koel en nog leuk om te zien ook. De parkeergarage aan de Wijckerbrugstraat in Maastricht is door* Van Beek BV *van een groen dak voorzien.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Voor de daken worden speciale plantjes gekweekt, die erg weerbestendig zijn, bepaalde soorten sedums (vetplanten), bijvoorbeeld acrum en album. Zij blijven tot windkracht acht zonder problemen in tact. Het is wel erg belangrijk dat er voldoende water opgeslagen kan worden voor droge perioden. Afhankelijk van het soort beplanting moet er een watervooraad zijn van tien tot vijfenzestig liter. Door deze waterbuffer hoeveelheden kunnen de planten anderhalve maand droogte doorstaan.

De groene daken van Van Beek hebben weinig onderhoud nodig, mede door de werking van het substraat. Het substraat zorgt ervoor dat al het water opgenomen en vastgehouden wordt; het werkt als een spons. De waterdichte, rubberen onderlaag gaat 40 tot 60 jaar mee en de gewassen niet minder lang. Een keer per jaar wordt door het bedrijf preventieve controle gehouden, voor het luttele bedrag van 1 gulden. Dan wordt met name gekeken naar het waterpeil. Verder hoeft de eigenaar van het dak er niet naar om te kijken.

In principe kan ieder dak dat minder schuin is dan 45 graden op de manier van Van Beek met groen bedekt worden. Het enige criterium is, dat het dak het gewicht moet kunnen dragen. In Nederland wordt heel licht gebouwd en een groen dak weegt, afhankelijk van de soort begroeiing, tussen de vijftig en honderdvijftig kilo. Maar hoe schuiner het dak, hoe meer maatregelen er genomen moeten worden om het geheel niet te laten verschuiven. Tussen de tien en twintig graden schuinte worden de plantjes op matjes geplaatst en niet meer als losse aanplant op het substraat. Als het dak nog schuiner is, worden er compartimenten gemaakt, houten hokjes, waar het substraat tussen wordt gegooid. De hokken houden het materiaal tegen. De gewassen worden over de compartimenten heen geplant, zodat het toch één, begroeid geheel wordt.
Het ziet er heel leuk uit en het houdt de warmte echt buiten. Bij Van Beek hebben ze een groen dak en daaronder is het beduidend koeler dan in de rest van het gebouw. De commercieel technisch adviseur van het bedrijf, Wil van Eijndhoven, zegt op deze manier van airconditioning duidend; „tegenwoordig wordt alles bepaald door de techniek. We moeten terug naar een soort basis. We moeten meer natuurlijke middelen gebruiken om onze leefomgeving prettiger en gezonder te maken."
Dus... geen airco, maar gras op je dak.

Hypotheekrente per 12 juli 1994.

De rente op de kapitaalmarkt vertoont momenteel een grillig verloop: korte perioden van stijgingen worden afgewisseld met dalingen. Na de hypotheekrentestijgingen van de afgelopen weken is er nu geen reden voor aanpassingen van de tarieven. Wij noteerden deze week dan ook geen wijzingen.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 38,25%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,37	2,92
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,64	3,14
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	4,92	3,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,50	4,28	3,46
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,12	4,14
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,20	2,79
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,10	4,46	3,00
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,50	4,74	3,22
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,93	3,99
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,90	5,19	4,20
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,43	2,98
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,80	4,97	3,41
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	5 jaar	1,00	7,60	4,15	2,76
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	10 jaar	1,00	8,00	4,42	2,97
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	15 jaar	1,00	8,40	4,69	3,18
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,86	3,94
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,80	5,12	4,14
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,36	2,92
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,21	3,41
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	5,06	4,09
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	4,99	4,04
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,90	4,35	2,92
Nationale Ned.	spaarhyp.	5 jaarr	1,00	8,00	4,42	2,97
Nationale Ned.	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,80	4,96	3,41
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,38	2,93
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	8,40	4,65	3,14
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,21	3,41
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,12	4,14
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,90	4,34	2,91
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,20	4,54	3,07
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,60	4,82	3,29
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,40	4,12	3,33
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,96	4,00
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,20	3,86	2,51
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	8,40	4,76	3,17
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,50	4,74	3,22
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	6,30	4,15	3,36
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,12	4,14
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,36	2,90
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,30	4,57	3,07
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,21	3,41
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,80	5,12	4,14
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar*	1,00	8,00	4,41	2,97
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,80	4,26	2,84
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	8,20	4,54	3,06
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	8,00	4,36	2,90
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57

* Deze rentevasteperiode kent geen rentebedenktijd.
De vermelde tarieven hebben betrekking op standaard hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de totale netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.



Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

OG te huur gevraagd

Te huur gevraagd in hogere prijsklasse

ruim woonhuis/appartement

3 slpkrs., ruime living, mod. keuken/badkamer en garage. Tijdens kantooruren telefoon 045-719044.

Te huur gevraagd kleine WONING met tuin of event. klein appartement op boerderij. Landelijk gelegen. Telef. 045-461355.

Te h. gevr. kleiner woonhuis met tuin omg. SINT GEERTRUID/Banholt. Hoge huur geen bezwaar. Aanv. i.o. 04450-3044 of 04457-2510.

Werkend echtp. zoekt woonr. met 2 slpk. in HEERLEN/omg. ☎ 08370-18659.

Gezocht woonruimte per direkt in HEERLEN en omgeving voor onbepaalde tijd. Voor info bel AWD 045-355030, Karina Teschers.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Onroerend goed te huur aangeboden

TE HUUR

Maastricht, Marsanahof 74

halfvrijstaand gerenoveerd woonhuis met o.a. 3 slaapkamers, garage en berging. Huurprijs *f* 1.400,- excl. bijkomende kosten

Maastricht, Kast. Bleienbeekstr.

Diverse flatwoningen met 2 slaapkamers. Huurprijzen vanaf *f* 740,- excl. bijkomende kosten

Nuth, Markt 9

flatwoning met o.a. ruime woonkamer (44 m2) Huurprijs *f* 875,- excl. bijkomende kosten.

Inlichtingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN.
Telef. kantoor: 045-417085.

Studentenkamers te huur

MAASTRICHT, Volksbondweg 17b
kamer met medegebruik van keuken, douche en toilet.
Huurprijs *f* 430,- incl. bijkomende kosten.
MAASTRICHT, Koning Clovisstraat 23
Kamer met medegebruik van keuken, douche en toilet
Huurprijs *f* 370,- incl. bijkomende kosten.
HEERLEN, Nobelstraat 36
kamer met medegebruik van keuken, douche en toilet
Huurprijzen *f* 350,- incl. bijkomende kosten.
HEERLEN, Kruisstraat 59
kamers met medegebruik van keuken, douche, toilet en dakterras.
Huurprijzen *f* 380,- incl. bijkomende kosten.
HEERLEN, Kruisstraat 61
kamer met medegebruik van keuken, douche, toilet en dakterras.
Huurprijs *f* 445,- incl. bijkomende kosten.
HEERLEN, Weltertuynstraat 67
studio's met kitchenette, douche annex toilet
Huurprijzen *f* 4850,- / *f* 520,- incl. bijkomende kosten.
GELEEN, Burg. Lemmensstraat 11
kamer met medegebruik van keuken, douche en toiletten.
Huurprijs *f* 340,- incl. bijkomende kosten
VAALS, Koperstraat 6
kamers met medegebruik van keuken, douche en toiletten.
Huurprijzen vanaf *f* 410,- incl. bijkomende kosten.

INLICHTINGEN: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
Peter van Bruggen, Heerlerbaan 50, 6418 CH HEERLEN.
Tel. kantoor: 045-417085.

Spaubeek, Schoolstraat 2c

modern gestoffeerde woonstudio te huur. Met tuin en buitenberging. Inl. 045-214938. Open huis zaterdag 16-7 van 16.00-18.00 uur.

ZUTENDAAL. 3 Luxe nieuwbouwappartementen met inger. keuken, badk., 2 slpk. + garage, lig. aan mooi plein. Inl. 09-32.89-722001.

Te h. appartement te GELEEN nabij centrum, *f* 900,- per mnd. Tel. 046-740254.

BRUNSSUM: te h. per 1-8 eengezinswoning, 3 slaapkamers met tuin en garage, huurpr. *f* 1.056,- per mnd. Inl. 033-550394 na 19.00 uur of 045-212304.

Heerlen, te h. Sittarderweg/Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten *f* 769,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

Te huur BOVENWONING in Schaesberg, *f* 785,- incl. Telef. 045-458291.

Te huur te SCHIN OP GEUL-Valkenburg gedurende de zomermaanden mooi gemeub. 1-2-pers. appartement, grote tuin, alle comfort, privacy, hogere prijsklasse. Tel. 04459-2694.

Te h. WINKELRUIMTE met kelder, Grote Gracht 59, Maastricht. ☎ 043-638851 of 043-259825 kantooruren.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Landgraaf, Hoefveld

halfvrijst. woonhuis met c.v. gas en dubbele garage. Rustig gelegen, tuin met veel privacy. Beg.gr.: hal, woonk. (40m2) met parket, keuken met app. en waskeuken. 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligbad, 2e verd.: zolder met vl. trap. In g.st. van onderh. vr.pr. *f* 228.000,- k.k.☎ 045-321694. Aanv.i.o.

Melick, W. Alexanderlaan 7

Zeer mooi en rustig gelegen vrijst. bungalow met o.a. 4 slpk., garage, carport en perf. tuin, fraaie speelse archit. grondopp. 815 m2. Vr.pr. *f* 398.000,- k.k.

Landgraaf, Elzehof 14

Halfvrijstaand woonhuis met o.a. L-vormige woonkamer ca. 9 meter diep met parketvloer. Ruime eetkeuken met luxe aanbouwkeuken. Garage. Ruime tuin. Zes slaapkamers c.q. hobbykamers! Vraagprijs *f* 249.000,- k.k.

Kerkrade, Pricksteenweg 60

Tussenliggend woonhuis met o.a. kelder, woonkamer en suite, keuken, serre, badkamer, 2 ruime slaapkamers op de 1e verd. en vaste trap naar 2e verd. met 2 ruime kamers. Grote tuin. Spoedig te aanvaarden. Vr.pr. *f* 175.000,- k.k.

Schinveld, Mariabergstraat 18

Aan natuurgebied gelegen riante bungalow, geheel onderkelderd, garage voor 4 auto's, wijnkelder, living 60 m2, 4 slpk. enz. Tot. vloeropp. ca. 350 m2. Perc. opp. 1400 m2. Vraagprijs *f* 585.000,- k.k.

045-460444

Deken Quodbachlaan 13, Kerkrade.



Hypotheken en Kredieten

Alle vormen en combinaties 10 jr. 7,7%
25 en 30 jaar, 8,9% opstaptarief 7,5%
2e hypotheek v.a. 7%, afsl. 1.5%. Doorlopend krediet v.a. *f* 25.000,-. 10,9% en v.a. *f* 50.001,- 10%.

Kisters Assurantiën vof

Parmentierstr. 35, Heerlen-Zuid. ☎ 045-428500.

Vrije bezichtiging

Vrijstaand op 558 m2., woonkamer, eetkeuken, 4 slpks, badkamer, zolder, onderkelderd met garage, c.v. gas, vraagprijs *f* 330.000,-. Zaterdag 16 juli van 16.00-19.00 uur. Adres: Burg. Henssingel 25 (groot parkeerterrein tegenover) Valkenburg.

W. Timmermans

NVM-makelaar/taxateur. (Makko Gulpen). Rijksweg 67, Gulpen. Telefoon 04450-2182.

Immobilien GmbH

van Lier-Radermacher

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een 100% correcte werkwijze. Als ook voor u een correct en succesvol verkoopresultaat belangrijk is, dan verkoopt u ook uw huis, zoals al meer dan 1000 tevreden klanten tot heden, via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G.
In sommige gevallen direkte aankoop mogelijk.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling *f* 250,-.
Om onze klanten te bedanken, verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
1. prijs: 1 week Gran Canaria voor 2 pers.
2. prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.
3. prijs: 4 entreekaarten voor Phantasialand Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 00-49.24073017
☎ 045-451291

Direkt en zeker uw huis verkocht!!!

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% Zekerheid en geen makelaarskosten. Denis Vastgoed. ☎ 040-129524.

Düsterwald
Immobilien - Baufinanzierungen

Wegens grote vraag en snelle verkoop zijn wij voor onze klanten dringend op zoek naar alle soorten woonhuizen in het grensgebied, Kerkrade, Haanrade, Landgraaf, Vaals, Bocholtz, Simpelveld.
Wij geven advies bij de reële prijsstelling en snelle verkoop van uw huis.

Belt u ons: 00-49.2406.93306

☎ 045-351254.

geen verkoop - geen kosten.
In sommige gevallen kopen wij Uw object aan.

***** Hypotheekrente v.a. 6,5%!! *****

Met tienduizenden guldens voordeel;
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon : 045 - 741616
NVM
Van de Pas, de makelaar van de koper!

Open huis in het appartementencomplex "Nightingale", Brunssum

op zaterdag 16 juli van 14.00 tot 17.00 uur
en maandag 18 juli van 16.00 tot 19.00 uur.
Aan de groene rand van Brunssum zijn een aantal comfortabele en vooral ruime, 3 slaapkamerappartementen te koop. De ligging, nabij winkelcentrum en natuurschoon, staat garant voor een opt. woongenot. Zonnige woonk. gecombineerd met royale eetkeuken. Groot balkon. Berging.
Prijzen vanaf *f* 118.000,- k.k.
Netto maandlast vanaf ca. *f* 695,- bij volledige financiering.
Adres: Florence Nightingalestraat 115 te Brunssum.

INL.: STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TELEFOON: 045 - 71 22 55

't koopje van Limburg. Let op! A.s. maandag 18 juli open huis van 19.00 tot 20.00 uur. Beneluxstraat 1 te Kelpen

Uitstekend gelegen, midden in het groen nabij de dorpskern, perfect onderhouden royale bungalow op een perceel van circa 700 m2. Ind.: ruime entree, gezellige living met niveau-verschil, open haard, nieuwe luxe keuken, div. inbouwapp., 4 slaapkamers, luxe betegelde badkamer, extra grote garage, gehele pand voorzien van rolluiken, fraaie tuin met diverse terrassen, tuinverlichting, optimale privacy. KORTOM, KOMT U A.S. MAANDAG ZELF OVERTUIGEN. DIT GEHEEL BIEDT VEEL MEER DAN U VOOR DEZE ZEER SCHERPE KOOPPRIJS VERWACHT! KOOPPRIJS *f* 239.500,- k.k.
Inruil van uw huidige woning bespreekbaar.

Die Twee Hertoghen Vastgoed

040 - 118040

Brunssum

Aan de Rumpenerstraat in het centrum van Brunssum wordt een kleinschalig appartementengebouw met lift en eigen parkeergelegenheid gerealiseerd. Er zijn nog enkele appartementen en 2 winkel-/kantoorunits te koop.
START BOUW JULI 1994.

Prijzen vanaf: *f* 154.500,- v.o.n.

Schinveld

Goed gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., ruime garage, tuinberging en mooie aangelegde tuin. Indeling: hal, toilet, ruime woonk. met parketvloer, keuken met apparatuur. Verd.: 3 slpks., badk. met douche en v.w. Royale zolder. Aanv. i.o. Vraagprijs *f* 232.750,- k.k.

Klimmen

Mooi gelegen vrijstaande bungalow met rondom grote tuin en apart gelegen garage. Blijvend vrij uitzicht. Perceelopp. ca. 1.195 m2. Aanvaarding voorjaar 1995. Vraagprijs *f* 449.500,- k.k.

Bel vrijblijvend voor meer inlichtingen.



043-252323 R. Potten (ma. t/m vr. 043-255175)

HEERLEN, Kaldebornweg

Uitstekend gesitueerde royale middenwoning. Indeling: kelder met garage en berging; beg.gr.: hal/entree, woonkamer met open haard, keuken, aanbouwkeuken met app., toilet. Op verdieping 2 gr. slaapkamers, badkamer met bad en wastafel, zolderkamer met wastafel. Voor- en achtertuin. Vr.pr. *f* 235.000,- k.k.



Oirsbeek, 04492- 16 20
Maastricht, 043 - 255070

Kerkrade, Kleingraverstraat 88

Vrijstaand woonhuis, uitstekend afgewerkt. Ind.: grote woonkamer, (eet)keuken, 4 slpks., luxe badkamer, div. ruimten (evt. kantoor/praktijkruimte), kelders, grote garage voor meerdere auto's. Vraagprijs *f* 345.000,- k.k.

Kerkrade

Uniek gel. landhuis met gr. tuin en dubbele garage. Ind.: kelder: fitnessruimte, whirlpool, sauna en douches. Beg.gr.: woonkamer ca. 90 m2. grote keuken met luxe Siematic kasten, incl. apparatuur, bijkeuken, royale hal, inpandig zwembad (verwarmd) met toegang terras. Verd.: luxe badkamer met bad, douche, bidet, v.w., 4 slpks. Complete alarminstallatie. Voorzien van vele extra's. Info op aanvraag.

Schaesberg, Dr. Nolensstraat 11

Halfvrijststaande hoekwoning met garage en tuin. Ind.: geheel onderkelderd, woonkamer ca. 25 m2, keuken, hal, toilet, 3 slpks., badkamer, vliering. In uitst. st. van onderh. Vraagprijs *f* 170.000,- k.k.

Stein, Beelenberg

Vrijstaande villa, voorzien van alle comfort o.a. binnenzwembad, kelderbar, rieten dak, dubbele garage, royale woonkamer en veel tuin, 4-6 slpks., twee badkamers, luxe keuken met alle apparatuur. Alles in uitstekende staat. Brochure en/of prijs op aanvraag.

Recreatiebungalows

Leuke vakantiebungalows te koop op een unieke ligging in een knus recreatiepark. Gunstig rendement te behalen bij belegging! Info op aanvraag.

Wij zoeken voor onze relaties met spoed woningen in elke prijsklasse in geheel Zuid-Limburg.



Oirsbeek, 04492 - 1620
Maastricht 043 - 255070



Uw huis verkopen
Wij kopen direkt
045-743490



EUROPAWEG ZUID 214 UBACH OVER WORMS

Heerlen-Welten:
Op perfecte stand gel. landhuis met kantooraccomodatie cq. praktijkruimte. Ind. o.a. hal, ruime living met openhaardpartij, eetkeuken met luxe aanbouwinstall., logeerunit met badk. en sauna, 2 ruime slaapk. en een kl. slaapk., luxe badk., zolder ingericht als zit/slaapk., kelder,; achterbouw met garage, 2 berging- en 3 kantoorruimtes (met toilet, keuken e.d.). Pand is zeer goed onderhouden en gesitueerd op ruim kavel.
Prijs op aanvraag. Aanvaarding 2e helft oktober 1994.

Ubach over Worms:
Uitstekend onderhouden rustig gel. hoekwoning met garage en besloten tuin. Ind. o.a.: entree, toilet, ruime woonk. met haard, zeer luxe keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Prijs *f* 190.000,-.

Kerkrade-West:
Goed onderh. grote tussenwoning met ruime indeling: gang, woonkamer met parket, keuken, terras, tuin, 3 slaapk., badkamer, ruime zolder (vaste trap) met 4e slaapk., geen garage. Prijs *f* 189.000,- k.k.

Heerlen-Heerlerbaan:
In goede buurt gelegen karakteristiek vrijst. ouder woonhuis met grote tuin en ruime indeling o.a. entree, keuken, woonkamer met deur naar terras, toilet, bijkeuken, badkamer met ligbad, berging, 3 slaapk., douche en 2e toilet, zolder met 4e slaapk. Prijs *f* 239.000,- k.k.

Bocholtz:
Sfeervol gerenov. tussenwoning met mooi aangelegde diepe tuin met vijver. Ind. o.a.: kelder, ruime woonk., open keuk. met wit eiken install., grote luxe badk. met douche, ligbad, toilet, 2 slaapk. De woning is goed onderh. en voorzien van dubbel glas en kunststof kozijnen. Prijs *f* 174.000,- k.k.

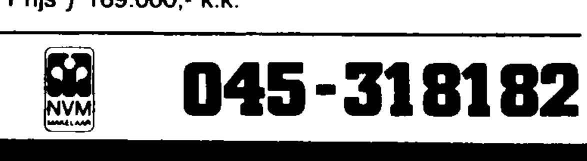
Ubach over Worms:
Aan besloten straat gelegen goed onderh. ruime woning met berging, carport en afgesloten tuin. Ind. o.a.: keuken, ruime woonk., 3 slaapk., badkamer met toilet, ligbad, zolder (vaste trap). Prijs *f* 187.500,- k.k.



Ubach over Worms: In dorpskern gel. woonhuis zonder tuin. Ind.: o.a. gang, woon-eetkamer met eenv. keuken, slaapk., badkamer met ligbad, toilet, zolder met slaapk.
Prijs: *f* 95.000,-.

Ubach over Worms:
Aan doorgaande weg gel. halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin; ind. o.a. entree, toilet, woonk., eiken aanbouwkeuken, 3 slaapk., badkamer met douche, toilet, washok, ged. dubb. glas en rolluiken.
Prijs: *f* 179.000,- k.k.

Ubach over Worms:
Rustig gelegen vrijst. woonhuis met grote tuin. Ind. o.a. kelder, entree, woon-eetk., trap naar verd., open keuken met install., berging, grote badk. met bad, douche toilet, 2 ruime slaapk., grote zolder (vliezotrap)
Prijs *f* 169.000,- k.k.



TE KOOP AANGEBODEN

Heerlen Rennemigstraat 23a

HALFVRIJSTAAND WOONHUIS MET GARAGE. Ind.: woonk. keuken, bijkeuken, serre, 4 slpks., berging, badk. Vraagprijs *f* 235.000,- k.k.

Limbricht, Salviusstraat 13

RUIM HALFVRIJSTAAND WOONHUIS. Beg.gr.: hal, toilet, woonk., keuken, garage, tuin. Verd.: 3 slpks., badk., zolder slpk., berging. Vraagprijs *f* 269.000,- k.k.

TE HUUR AANGEBODEN

Beek, Op de Windhaspel 40

RUIM VRIJSTAAND LANDHUIS MET TUIN. Ind. woonk., keuken, bijkeuken, hobbyruimte/kantoor, 4 slpks., badk., grote kelder, grote tuin met overdekt terras, gestoffeerd. Huurprijs *f* 2.600,- per maand.

Janssen b.v. Makelaardij o.g. Maastricht

043 - 21 37 91

****** Leuk huis gezien ??******

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon : 045 - 741616
NVM
Van de Pas, de makelaar van de koper!



Der Immobilien Partner

Door enorm verkoopsucces zoeken wij dringend huizen

in de regio Kerkrade, Landgraaf, Heerlen Bocholtz, Simpelveld en Vaals.
Hebt u of uw makelaar moeite met de verkoop van uw huis?
De top-verkopers werken voor ons en daarom, als u wilt, ook voor u!

Belt u ons geheel vrijblijvend 09-49.24072037 of 045-316070.

Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte *f* 250,- en een presentje.

Bouwgrond

In het plan De Hemelder te Brunssum is nog één riante bouwkavel, geschikt voor vrije sektorbouw te koop. Oppervlakte ca. 1.140 m2. Prijs *f* 195.000,- v.o.n. 10092054

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.

Tel. 045-712255

Uw huis verkopen met behulp van de

echte makelaar

Bel de onroerend goed lijn

046 - 750 000 !

Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

Sittard Campina

op toplokatie gelegen bouwkavels vanaf 600 m2. Prijs op aanvraag.
GROUWELS-DAELMANS
☎ 043 - 25 45 65

Te k. hoekhuis *f* 126.000,- k.k.

Reestr. 54, Heksenberg, Heerlen. 2 slaapkamers, douche, w.c., woonkamer, keuken, kelder, tuin +

plaats v. garage

☎ 00.49-24562512.

Winkelpand met bovenwoning in koopcentrum van

Heerlen

Diverse doeleinden. Vaste prijs *f* 195.000,- k.k. Telef. 045-740960.

Landgraaf

Moltweg 64
Halfvr. woonh. met gar. en kl. tuin, 3 slpks. Pr. *f* 145.000,- k.k. Tel. 046-740535.

Wittem

Riant vrijst. huis (1050 m3) op rust. lok., stijlv. archit., kwal. hoogw. afw., mooi uitz. Ind. oa. gr. sout. w.i. studeerk. met eig. ing., gr. gar., zeer apart geïnt. hal, woonk. en keuken met 2 terrassen, 5 slpks. w.v. 1 met terras. Prijs *f* 495.000,- k.k. OFFERMANS EN BORGER, 046-740535.

Te koop gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobiliën tel. 045-414015

WELTEN, mooi gelegen goed onderhouden drive-in woning, 4 slaapk., badk. + 2e toilet. Inpandige garage. Vr.pr. *f* 189.000,- k.k. Tel. 045-710608.

BOUWGROND

in Heerlen te koop, 730 ... voor 1 of 2 woonhuizen ... prijs *f* 117.000,-. Br.o.n. B-05719, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

SIMPELVELD, ... woonhuis met garage, ... op zuiden en bouw... Beg.gr.: entree, woonk. ... m2, keuk.,wasr., w.c., ... 1ste Verd.: 3 slaapk., ... met 2e toilet. 2e Verd.: ... slaapk. en 2 berg... Dubb. glas, rolluiken, ... verwarm. Ook zonder ... grond te koop, *f* 270.000,- k.k. ☎ 045-443102.

Vooroorlogs woonhuis spoed te koop GEVRAAGD ... opknappen geen bezwaar ... Telefoon 040-129013.

HUIZEN gezocht voor ... nen- en buitenlandse ... daten. Verkoper ... geen kosten. Wijman Partners, 045-728671.

Ouder, 90% gerenoveerd ... kamer woonhuis met ... en stallen op 7.900 m2 ... in SIMPELVELD. ... alleen gelegen, ideaal ... paarden- of kleindierhouders ... *f* 350.000,- k.k. Tel. 045-440307.

BOCHOLTZ, ... Bouwgrond met te ... opstal. Perc. opp. ca 365 ... Aanvaarding: direct. prijs *f* 88.000,- k.k. Ruijters Makelaardij Heerlen. Tel. 045-713746.

OUD-GELEEN. Te ... tussenwoning betreft ... van Goudoeverstraat 52 ... pr. *f* 149.000,- k.k. Maasland Assurantiën Telefoon 04498-59728.

OIRSBEEK. Schakel... te k. Ind. beg. gr.: hal, keu... woonkr. met open ... 40 m2, gar., tuin. 1e Verd.: ... slpkrs., badkr. met ligbad ... 2e toilet. Zolder met ... trap. Vr.pr. *f* 225.000,- Telef. 04492-5520.

Halfvrijstaande ... BUNGALOW, blijvend ... en landelijk gelegen. ... male privacy. *f* 275.000,- k.k. Tel. 045-753774.

Voor Piccolo's zie verder pagina 32

Pickée, van huis uit aktief !

BRUNSSUM: Gr. Halfvrijst. herenhuis m. gaskachels, gar. berging en grote tuin. **Een pand dat u beslist van binnen moet zien. Ind. o.a.:** Prov. kelder, woonk., eetkeuken met keukeninstal., bijkeuken. **1e Verd.:** 3 grote slaapks., doucheruimte. Vaste trap naar 2e verd., zolderkamer. Aanv. direct. **Prijs: *f* 279.000,- k.k.**

HEERLEN - ZUID: Ruim uitst. onderh. splitlevel- woonh. m. c.v.-gas, gar. en mooie tuin. **Ind. o.a.:** Hal, ruime woonk. (39 m²) m. vide en studior., keuken m. luze keukeninstal. m. app., bijkeuken, 3 slpks, studie-werkk., badk. m. o.a. ligb. en douche. Hobby-ruimte en prov.-werkr.
Prijs: *f* 269.000,- k.k.

HEERLEN - HEERLERHEIDE: Rustig-gelegen woonh. m. inp. gar. en tuin. Kunstst. koz. met dub. begl. **Ind. o.a.:** L-vorm. woonk. m. parket. middels schuifpui, direct ntakt met tuin. Keuken met keukeninstal. en app., 3 slaapks., bet. badk. met ligb. en douche en 2 v.w. Dak is geïsol. **Prijs: *f* 175.000,- k.k.**

HEERLEN - WELTEN: Vrijst. villa m. c.v.-gas, gar. en prachtige tuin (tot. ca. 1200 m²). Geh. gerenov. Goed onderhouden. **Ind. o.a.:** Woonk. m. parket en open haard, eetk. m. parket, eetkeuken m. moderne keukeninstall. m. app. **1e Verd.:** 3 slaapks., badk. **2e Verd.:** 2 slpks. en zolder. Dub. beglaz.
Prijs op aanvraag.

KERKRADE-CARISBERG: Rustig gel woonh. m. c.v.-gas, berging en tuin. Geh. geïsol., ged. dub. begl. Roll. **Ind.:** Prov.-bergkelder, woonk., keuken m. compl. keukeninstal. m. app. 2 slpks bet. badk. m. douche. Zolderruimte. **Prijs: *f* 207.000,- k.k.**

Onze 35 jarige ervaring zorgt voor een snelle verkoop!
Daarom zijn wij steeds op zoek naar panden in alle prijsklassen. Belt u eens voor een vrijblijvende afspraak.

KERKRADE-EYGELSHOVEN: Goed onderh. woning m. c.v.-gas, berging en tuin. Goed en rustig gel. Geh. geïsol., dub. begl., roll. Bwj. 1986. **Ind.:** Woonk., keuken, 3 slpks., badk. Vaste trap naar zolder, mogel. voor 4e slaapk. **Koopprijs: *f* 179.000,- k.k.**

LANDGRAAF-NIEUWENHAGEN: Halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, berging en tuin. Bwj. 1990. Goed geïsol. Goed onderh. Roll. **Ind. o.a.:** Woonk., keuken, 3 slpks., badk., zolder. **Koopprijs: *f* 179.000,- k.k.**

LANDGRAAF-SCHAESBERG: Nabij draf- en renbaan. Rustig en blijvend goed gel. hoekw. m. c.v.-gas, gar., berging en tuin. Muren en dak geïsol. Dub. begl. **Ind. o.a.:** Woonk., m. parket, grote tuink., keuken, 3 slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime zolderberging. **Prijs: *f* 215.000,- k.k.**

LANDGRAAF-SCHAESBERG: Blijvend goed gel. semi-bungalow m. c.v.-gas, inpand. gar. (2 auto's) en tuin. Geh. voorz. van dub. begl. **Ind. o.a.:** Kelderruimte, 3 slpks., hobbyruimte, bet. badk. m. ligb. en 2e toilet. Part.: Woonk. ca. 35 m², open haard, keuken m. keukeninstal en app. Ruim terras
Prijs: *f* 275.000,- k.k.

BEDRIJFS/WINKELPANDEN

HEERLEN: Winkelpand m. bovenw. c.v.-gas en gar. Gel. in goede woonwijk. **Ind. o.a.:** Winkel ca. 60 m², **Bovenwoning:** Woonk., keuken, 3 slpks., doucheruimte. Ged. dub. begl. **Prijs: *f* 229.000,- k.k.**

KERKRADE - CENTRUM: Kantoor- en/of winkelruimte. Uitst. gel. Goed bereikbaar en herkenbaar. Tot. opp. ca. 230 m². Ook te splitsen in 2 zelfst. eenh. Goed afwerkingsniveau.
Prijs: *f* 425.000,- k.k.

KERKRADE-HOLZ: Bedr. pand m. bovenw. m. c.v.-gas en tuin. **Ind. o.a.:** kelderruimten, bedrijfsruimte (ca. 60 m²), toilet- ruimten, keuken, eetkamer, doucheruimte **1e Verd.:** 3 kamers. **2e Verd.:** kamer, zolder. Ged. kunstst. ramen met dub. begl.
Vraagprijs: *f* 160.000,- k.k.

TE HUUR

HEERLEN-HOENSBROEK-IN DE CRAMER: TE HUUR magazijnr. ca. 940m².
Huurprijs: *f* 3.000,- per mnd.

NIEUWBOUW

KERKRADE: Résidence Lambertus, is gelegen in het centrum van Kerkrade aan het Kerkplein/Markt. Dit complex midden in het groen is tot stand gebracht op initiatief van bouwbedrijf Diels BV. Het complex bestaat uit 26 luxe appart. en 2 penthouses. Een uitgekiende architektuur, degelijke materialen, uitstekende isolatie en beveiliging staan garant voor optimaal woongenot op een toplokatie. **Nog slechts 2 appartementen te koop: Prijzen vanaf *f* 290.000,- incl. parkeerplaats en incl. renteverlies.**

NVM MAKELAAR

Taxaties, makelaardij o.g., NVM Hypotheekshop

Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf

045 - 326767

Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur. (Verder volgens afspraak)

Pickée
makelaardij bv

limburgs dagblad

iedjeszanger wil niet meer publiciteit dan strikt noodzakelijk

Dimitri van Toren zoekt weg tussen rust en roem

DOOR JAN HORSTINK

BURG – „Weet je, een jaar of vijftien geleden ben ik gewaagd experiment aangegaan. In die tijd kwam ik het inzicht dat het zo niet goed met me ging. Er kon een week voorbijgaan of je zag m'n kop wel op tv. Sloeg een krant of tijdschrift op, dikke kans dat Dimitri van Toren weer onderwerp van een of ander verhaal was. Op een ochtend werd ik wakker en dacht: dit moet anders, is 't goed. Ik zag de vluchtigheid en vooral betrekkeheid van al die belangstelling ineens in."

...abantse liedjeszanger Di- ...van Toren (54) voegde de ...bij het woord en trok zich ...jaren zeventig terug in een ...anonimiteit. Wat bleef ...de concerten en alleen de ...dzakelijkste publiciteit ...verschijning van een nieu-...angspeelplaat of later cd. ...was wel een enorme stap ...hoor," zegt hij zacht. ...nige collega's verklaarden ...voor gek. Artistieke zelf-...was ik aan het plegen. ...vond ik de stap ook rigou-...maar onvermijdelijk. Ik ...de publiciteit natuurlijk ...helemaal uitgebannen. Ra-...be ik graag, want daar gaat ...mers vooral om de in-...En een enkele keer tv. De ...keer was geloof ik vier ...geleden met de groep ...k."

...onderaars

...eedt nog zo'n dertig keer ...op, net genoeg om een-...van te kunnen leven, ...heeft hij niet nodig. De ...rten zijn vrijwel altijd uit-...ht, want Van Toren heeft ...de jaren heen een ruime ...trouwe bewonderaars we-...t te houden. Hij wil nooit ...aar achter elkaar in dezelf-...ats optreden. Zijn streven ...alle theaters in Nederland ...daan te hebben. Ook zijn ...lens, begeleid door een ...muzikanten, zijn elke ...anders. Twee uur liedjes, ...broken door een pauze. ...lange verhalen tegen zijn ...k, wat hem ooit het ver-...van een criticus opleverde ...niet met zijn publiek com-...ceert.

...nd zegt hij: „Communice-...oe ik toch met mijn liedjes. En om het voor de mensen en mezelf fris en aantrekkelijk te houden presenteer ik elke avond een wisselend programma. Dat werkt met mijn musiei ook altijd prima, er is in al die jaren nog nooit een onvertogen woord gevallen. Verandering, verandering, dat is mijn aard, zo ben ik nu eenmaal. Na afloop van een voorstelling ben ik dan ook bekaf, en het duurt wel een uurtje voor ik weer met beide benen op de grond sta. Maar het geeft me tenminste het gevoel dat ik me volledig gegeven heb en dat voelt het publiek blijkbaar ook aan."

Gezworven

Dimitri van Toren bezocht begin jaren zestig de kunstacademie in Breda waar hij monumentale kunsten studeerde. Hoewel hij er nooit in verder is gegaan – in die richting lagen de grote opdrachten niet bepaald voor het oprapen – heeft hij er wel oog voor schoonheid, kleuren en vormgeving aan overgehouden. Hij zegt: „Daarna heb ik een half jaar door Griekenland gezworven om de klassieke kunst met eigen ogen te zien. Op het eiland Pharos zagen we de eerste toeristen komen, vijf Canadezen. 's Avonds zong er eentje prachtig, zichzelf op een gitaar begeleidend. Pas veel later kwam ik erachter dat het de beroemde Leonard Cohen was geweest."

Zijn eigen loopbaan begon met een geluk bij een ongeluk. Een paar jaar voor zijn Griekse omzwervingen lag hij met zijn arm in het gips in het ziekenhuis. Tegenover hem lag een jongen die een gitaar van zijn vader kreeg, maar er weinig belangstelling voor toonde. „Ik vroeg of ik 't eens mocht proberen. Omdat ik maar een hand kon gebruiken stemde ik de gitaar intuïtief in een accoord. Zo kon ik met mijn goede hand de hele dag vingeroefeningen doen. Op een gegeven moment werden ze er zo gek van dat ik moest stoppen. Maar ik raakte helemaal verslingerd aan muziek maken."

Een optreden op een internationale talentenjacht in Oisterwijk leverde hem een tweede plaats op. „Na afloop kreeg ik tot mijn stomme verbazing verschillende platencontracten onder mijn neus geduwd," zegt hij. „Eentje wilde zelfs een heel album met me opnemen, dat was de bekende platenman John Mring. Na mijn terugkeer uit Griekenland nam hij weer contact met me op. Het bleek de bedoeling te zijn dat ik zelf een elpee zou volzingen. Daar schrok ik hevig van: ik zingen, met mijn Brabantse accent!"



● *Dimitri van Toren: „Verandering, verandering, dat is mijn aard."* Foto: GPD

Handelsmerk

Het was 1966 toen zijn eerste langspeelplaat verscheen. Eén van de nummers was 'Hé komaan', dat vijf jaar later op single verscheen. Na vier weken ontving hij op zijn vakantieadres in Portugal een telegram van zijn platenmaatschappij: 'Gefeliciteerd, je staat in de top 10!' Het liedje zou zijn handelsmerk worden, waar hij niet gemakkelijk meer vanaf kwam. Vlak erna verscheen 'Een lied voor kinderen' dat ook een hit werd, net als enige tijd later 'O, je bent de mooiste'. Maar Dimitri van Toren bleef de zanger van 'Hé komaan'...

In 28 jaar produceerde hij 21 elpees en zes cd's. Dezer dagen verschijnt de 27ste, 'Onder dezelfde zon...'. Hoewel hij het liever aan anderen overlaat de beste liedjes aan te wijzen, zijn enkele hem wel erg dierbaar. „In de nummers 'Tussen Kaboel en Sarajevo' en 'Tijd genoeg' probeer ik nou eens het verhaal van de andere kant te belichten. En 'Vier keer zeven' is heel persoonlijk, zoveel jaren ben ik namelijk met mijn vrouw samen."

Tekstboek

Voorjaar 1995 verschijnt er van zijn hand een uniek tekstboek met 49 songteksten, 'Soms waait er zoiets als vrede door mijn hart'. Tegelijkertijd zal er een gelijknamige verzamel-cd op de markt komen met 28 jaar Dimitri van Toren. „Het zal de eerste en enige keer zijn dat er een boek van mij verschijnt," zegt hij met die typische zachte stem. „Want je weet het, ik wil niet te veel publiciteit. Ik hou wel van mystificaties."



● *Bart BOOS de Graaff.* Foto: KIPPA

Mensen avontuurlijke droom laten waarmaken

Bart de Graaf met Take it to the Max

DOOR FRED VAN GARDEREN

GRONINGEN – Veronica brengt een nieuw avonturenprogramma, Take it to the Max. Daarin laat Bart BOOS de Graaff onbekende mensen een wereldprestatie leveren. Voordat ze met hun activiteiten beginnen, komt eerst hun voorbeeld aan bod. De Graaff: „Het is de bedoeling dat mensen een droom waarmaken. Er zijn bijvoorbeeld mensen die altijd al met een snowboard aan hun voeten uit een helikopter wilden springen. Naar het voorbeeld van een reclame. Eerst laten we dan de stuntman zien en vervolgens onze kandidaat. Voordat hij uit de heli springt, maak ik een praatje met hem of haar. De meest gestelde vraag zal zijn: 'waarom doet u dit?'"

De stunts die in de 12 afleveringen van een half uur worden ondernomen, zijn zeer uiteenlopend. Zo surft iemand door een tube (golf in de vorm van een tunnel) nabij Hawaii, springt een ander 'head first' (hoofd naar beneden) van een hoge rots en staat weer een ander op waterskies hangend achter een helikopter.

Zenuwen

De Graaff: „Uit de proefaflevering blijkt dat als het moment daar is de kandidaten last van zenuwen krijgen. De gesprekjes vooraf worden dan ook niet in de sfeer van 'daar heb je weer zo'n gek', maar meer van 'ik heb drie kinderen en ben wel een beetje bang'. Zeg maar het menselijke gezicht."

De opnamen van het programma beginnen half oktober in Australië. „In zes weken tijd werken we ons dan terug naar Nederland zodat alle 12 afleveringen worden opgenomen in één reis." Behalve in Take it to the Max is De Graaff deze zomer op tv met Zomertruck en binnenkort in een paar afleveringen van Veronica goes Caribbean te zien ('Ik ben op Barbados en Guadeloupe geweest').

Suriname

Verder komt hij in oktober met de vierdelige serie BOOS in Suriname (een programma in samenwerking met de Stichting Tamara dat geld wil inzamelen voor armlastige Surinaamse kinderen) en is hij half maart weer terug met BOOS, het jongerenprogramma dat De Graaff nu al zeven seizoenen maakt. Een overvol programma voor iemand die niet als de gezondste gezien kan worden.

De Graaff: „Ik doe nu liever alles wat ik graag wil doen. Gaat het over twee jaar fout dan heb ik het tenminste allemaal gedaan. Ik heb dit overigens in overleg gedaan met mijn arts. Die vindt het ook goed."

Voor Jennifer Brown is 'Giving you the best' iets heel speciaals

DOOR ELS SMIT

...ERDAM – Als kind zong ze veel in ...badkamer. En ze wist één ding zeker: ...wilde zangeres worden. Nu overkomt ...meer mensen. Het overkomt zelfs veel ...sen die uiteindelijk als zanger of zan-...in de showbizz belanden. Er is ech-...een verschil tussen de rest van de ...eld en Jennifer Brown. Zij werd op ...eenentwintigste wereldwijd gelan-...eerd.

...denkt aan een koele Zweedse, want ...komt uit Zweden, komt bedrogen uit. ...heeft een reden. Haar vader komt uit ...nidad. „Hij was chef-kok op een schip ...op Europa voer. Hij meerde aan in ...Daar was toevallig mijn moeder ...uit Zweden op vakantie. Samen met ...zus was ze volop bezig de bloemetjes ...ten te zetten. „Just having fun, you ...ow?"

...r vader heeft inmiddels een florende ...en limousineservice in New York. ...het kind staat inmiddels eenentwin-...op de wereld en ze weet precies ...ze wil: 'Giving you the best'. Dat is ...de titel van de cd die nu wereldwijd ...uitgekomen. Met als boegbeeld: 'My ...rything.'

...de cd twaalf nieuwe nummers van niet ...ringe tekstschrijvers en componisten. ...met elkaar gemeen hebben en wat ...eenheid oplevert, zijn de arrange-...Die zijn onveranderlijk in de stijl ...wat eigenlijk?

...het zelf een mengeling van Brit-...Amerikaanse soulmuziek en rhytm ...Maar eigenlijk is het mijn eigen ...maakte het ook zo moeilijk om ...van liedjes die we op het oog ...duidelijk te maken wat ik zocht. ...eindelijk ben ik naar muziekbibliothe-...en gegaan. Uren heb ik daar geluisterd ...muziek waarvan ik dacht dat ze een ...in mijn richting kwam.

...ter

...samenstelling van het album heeft ...de meeste tijd gekost. Tweeënhalf ...hebben we er over gedaan. En ik zeg ...nadruk we, want, ach, het is een be-...verhaal, maar alleen de ster staat ...het voetlicht, maar die kan daar niet ...als er niet een aantal goede mensen ...omgeving zijn.

...rdien heb ik een aantal nare erva-...in het verleden gehad met bandjes ...n ik zat, niet zo zeer met de mensen in de groep als wel met mensen er om heen. Ik heb me voorgenomen van die fouten te leren. Nooit, nooit wil ik wat betreft de fouten in herhalingen vervallen."

Jennifer was er vroeg bij wat betreft de showbizz. Van huis uit al. „Niet dat mijn ouders muzikanten waren, maar ze waren alle twee dol op muziek. Mijn vader draaide eindeloos Marvin Gaye, Jennifer Holliday en calypso. Veel soul dus daarbij. Ik denk dat ik qua aard daar het meest naartoe trek, anders had ik wel voor een uitbundiger genre gekozen. „Maar voor alles wilde ik de bühne op. Op de lagere school al was ik degene die altijd mijn vinger opstak als het om toneel of musical ging. En toen ik van de lagere school afkwam, wilde ik best verder leren, als er maar muziek bij zou kunnen. Laat er nu een nieuwe middelbare opleiding zijn geopend: een soort muzieklyceum. Ik hoorde bij de eerste lichting. Dat betekende: experimenteren."

„En achteraf gezien was het meer pionieren dan serieus muziek maken, maar goed, ik heb er toch het een en ander opgestoken en wat ook belangrijk is: ik heb veel mensen leren kennen."

„Toch heb ik het zekere voor het onzekere genomen. Toen ik van die middelbare school af was, ben ik naar de hotelvakschool gegaan. Ik had namelijk het volgende bedacht: als receptioniste en als serveerster kun je op zodanige uren werken dat er tijd overblijft voor muziek. „Zo is het precies gegaan. Ik ben kelnerin geweest in grote hotels in Gothenborg en Stockholm. Toen had ik die periode met de bandjes al afgesloten. God zij dank."

Ze heeft daar dus echt nare ervaringen opgedaan. Ze zong als zeventienjarige in de groep 'Miracle.'

„We hebben twee singles uitgebracht 'Take me higher' en 'Say theat I'm the only one'. Nooit van gehoord zeker. Dat kan kloppen, want in Zweden heeft ook niemand er van gehoord."

Ze kan er nog boos over worden, nou ja, een beetje. Want sindsdien heeft ze het initiatief steeds aan zichzelf gehouden. „Na mijn werk in de hotels kon ik receptioniste worden bij een platenmaatschappij. Het blijft nooit lang geheim – en zeker in mijn geval niet, want ik wilde zo ontzettend graag – dat je wil zingen. Gelukkig kreeg ik al gauw de kans om in achtergrondkoortjes mee te doen. Zo heb ik gezongen bij Vibe, Legacy of Sound, Titiyo en Papa Dee."



● *Jennifer Brown: 'Vóór alles wilde ik de bühne op'.* Foto: GPD

„Met Titiyo heb ik zelfs een tournee gemaakt en dat was behalve hartstikke leuk ook heel leerzaam. Maar ja... ik wilde liever solo. Ook dat heb ik kenbaar gemaakt en ik heb de kans gekregen. En wat wonderbaarlijker is, nog steeds hoor voor mij: ik heb zo veel tijd ter voorbereiding gekregen."

„Ik heb dat gevoeld als een hele verantwoordelijkheid. Die heb ik graag aanvaard. Ik bedoel: ik weet wat er mis kan gaan. Ik wilde dat me aan geen enkele kant iets te verwijten zou zijn. Giving you the best.

Voor mij persoonlijk heeft dat een extra, heel speciale betekenis."

Fons van Westerloo naar RTL5

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Fons van Westerloo (48) wordt met ingang van september de nieuwe programmadirecteur van RTL5. Nu is hij nog directeur-hoofdredacteur van het Amsterdamse tv-station AT5. Bert van der Veer, die programmadirecteur is bij zowel RTL4 als RTL5, zal zich volledig concentreren op eerstgenoemde zender.

Van Westerloo werkte lange tijd bij de Avro waar hij tal van functies bekleedde.



● *Fons van Westerloo*

Processie in Het Ei van St.-Joost

MAASTRICHT – In het radioprogramma Het Ei van St.-Joost zal vandaag en zaterdag 23 juli het verschijnsel processie worden belicht. Bekende Limburgse dialectschrijvers zullen vertellen over dit volkscultureel verschijnsel. Ze vergelijken processies uit hun jeugd met ommegangen van deze tijd. Het Ei van St.-Joost wordt tussen 10.00 en 11.00 uur uitgezonden via Omroep Limburg.

Bereik kabelkrant verdubbeld

HILVERSUM – Mensen die naar kabelkrant kijken doen dat gemiddeld een kwartier en schakelen hem dan weer uit. Dit blijkt uit een halfjaarrapport van onderzoeksbureau Summo. Dagelijks stemmen ruim twee miljoen mensen af op één van de 150 kabelkranten. Hiermee heeft de kabelkrant haar bereik in een jaar tijd verdubbeld.

Daarmee zijn de kabelkranten het snelst groeiende medium geworden. De groei van de kabelkranten kan verder doorzetten, omdat één op de vier huishoudens in ons land nog geen kabelkrant kan ontvangen. Van alle mensen die naar de kabelkranten kijken, blijkt ruim 22 procent dat twee keer per dag of vaker te doen. Gemiddeld duurt een kabelkrantcyclus zo'n 16 minuten, zodat een kijker gemiddeld 84 procent van een aflevering ziet.

TV5 brengt meer films en series

HEERLEN – De Franse satellietzender TV5 is van plan meer films en series uit te zenden. Het station heeft daartoe een overeenkomst gesloten met Franse producenten en acteursorganisaties. Het gaat met name om enkele recente Franse kassuccessen en Franse dramaseries. Zaterdag 23 juli presenteert TV5 om 21.35 uur de tv-film Pepita.

De tienjarige Pepita woont in Parijs en verveelt zich desondanks. Haar moeder leidt een mysterieus leven en laat haar dochter vaak alleen. Dan bekommert de bloemiste Plume zich over haar. Op een avond besluit Pepito haar oom in Bohemia te gaan opzoeken. Zonder paspoort stapt ze op de trein.

Onroerend Goed

MUNSTERGELEEN. Halfvrijst. woonhuis, Burg. Ramakersstr.: woonk., keuken, 3 slpks, badk. m. ligb. en 2e toilet, vaste trap zolder met hobbykamer, c.v. ruimte, berging, garage, vr.pr. ƒ 196.000,-. Inl. 046-743275 v. 11.00 tot 14.00 u.

SCHINVELD: op 5 min. wandelafst. van bos gel. halfvr. riante won. met gar., besloten binnenpl. en mooie tuin, 2 kelders, ruime woonk., ruime dichte eetk. v.v. app., 3 slpks op 1e verd. en badk. Zolder via vaste trap met 2 slpks en zolderruimte. Vraagpr. ƒ 249.000,- k.k. Makelaarskantoor L. Janssen BV, 046-335840.

Te koop ruim woonhuis met tuin te SIMPELVELD, vraagprijs ƒ 250.000,- k.k. Tel. 045-441977.

STEIN. Semi bungalow met garage, beg. grond, l-woonk. met open haard, keuken, slpk., op verd. 3 slpks, badk. met ligbad, 2e toil., mooie grote aangelegde tuin. Vraagpr. ƒ 335.000,- k.k. Makelaarskantoor Rob Dassen. Tel. 046-375757.

SCHIMMERT, Hoofdstr. 89. Te renov. vooroorl. halfvrijst. woonh.: woonkr., eetkr., keuken, badk. met ligbad, 3 slpkr., berging, vaste trap zolder, kelder en diepe tuin. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k. Mak. kantoor Rob Dassen. Telef. 046-375757.

Te koop vakantiebungalow op 600 m2 grond te REKEM (B), ook geschikt voor permanente bewoning. Vr.pr. ƒ 88.000,- k.k. Tel. 00-32. 89713327 / 043-648539.

MEERS (gem. Stein): ruim vrijstaand woonh. (geh. gerenov.) met appartement (eigen ingang), op unieke lok. met uitzicht over de Maas (geen wateroverlast), mooie achtertuin en huiswei (1.430 m2) aan de voorzijde. Geschikt voor dubb. bewoning of woonh. met kant. Vraagprijs ƒ 348.000,- k.k. Mak.kantoor Rob Dassen, tel. 046-375757.

BAUSPARER 4.5% hypotheekrente. Electra Vermittlung von Kapitalanlagen. Versicherungen, Immobilien GmbH, Heider Hofweg 21, D-52080 Aachen. 00-49. 240518025.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Per direct te koop gevraagd: MAGAZIJNRUIMTE plm. 600-800 m2, incl. kleine kantoorruimte. Gladde egale vloer aanwezig en goede laad-/losfaciliteiten. Min. hoogte 6 mtr. Telef. 043-646056, Dhr. D. Ede.

Te koop SUSTEREN. Paardenliefhebber c.q. hovenier opgelet! Ruim 2 ha weidegrond met stal, aansluitend woonhuis met 2000 m2. Br.o. nr. B-05712, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

HEERLEN: ruim vrijst. woonh. met tuin en garage, bwj. '87, vr.pr. ƒ 225.000,- k. k. Telef. 045-726349.

Te koop of te huur LANAKEN (B): Residentie Providentia, Kerkplein 1, 1e verd. luxe nieuwbouwapparatement met 1 slaapk., prachtig uitzicht, hogere prijsklasse. ☎ 043-638851 of 043-259825 kantooruren.

BORN. Woonh. m. garage, l-vorm. woonk. met parket en Oudhollandse schouw, keuken, bijkeuken, kelder, zolder, 3 slpks, badk. met ligbad en 2e toilet, tuin. Dit pand moet U beslist van binnen zien. Pr. ƒ 157.500,- k.k. Inlichtingen 04451-1718.

MUNSTERGELEEN. Halfvrijst. woonhuis (goed onderh.), Z-woonk. met parketvl., witte keuken met app., 3slpks., badk. met ligbad en 2e toilet, vaste trap naar zolder met hobbyk., verlengde garage en mooie tuin. Vraagpr. ƒ 228.000,- k.k. Mak.kantoor Rob Dassen, tel. 046-375757.

Kachels/Verwarming

Gas, HOUTKACHELS, c.v. ketels. Keus uit 200 stuks. Kachelcentrum Jac. Köhlen, Rijksweg nrd. 104, Sittard. Tel. 046-513228-514862.

Reker KACHELSPECIAALZAAK. Ook uw adres voor dubbelwandige RVS-rookkanalen. Kluis 28, Geleen, telefoon 046-740785.

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Bedrijfsruimte

Te huur OPSLAGRUIMTE 350 m3 te Landgraaf. Telefoon 045-311288.

OPSLAG/PROD.RUIMTE 460 m2 en 135 m2 kantoorruimte, nabij centr. Heerlen, te huur. 045-741904.

In/om de tuin

Te k. Gas- HOUTSKOOLBARBEQUES. Reker Kachels, Kluis 28, Geleen, telef. 046-740785.

TUINDECORATIES: sierbestrating, boomschors, zand, grind, cement, keien, natuurstenen, tuinschermen, tuinhout, plantenbakken, bielzen, palissaden, etc. Veel keus! Scherpe prijs! Cremers BV, Valkweg 32-Industrieterr. Abd.-bosch Landgraaf. Tel. 045-312127.

Toro, Yamaha, Mountfield en Atco GAZONMAAIERS. Ruime keuze uit maar liefst 75 verschillende zit- en loopmaaiers. Tevens diverse gebruikte gazonmaaiers. Collé Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90, telef. 046-519980.

Te k. TUINKABOUTERS en windmolens. Telefoon 045-419683.

Koop uw TUINHOUT bij de man die het impregneren kan! Impreg Tuinhout b.v., houth. en impregneerbedrijf, In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733, bezorgen mog.

Dautzenberg GRASZODEN 1e kwaliteit, bezorgd door geheel Z-Limburg en aanleg. Telef. 04450-2131.

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek (bij station). Tel. 045-213877.

Te koop 400 TROTTOIRTEGELS, 30x30 cm. ☎ 045-324249

Te k. smeedijzer TUINHEK l. 2.70m, h. 1m (met deurtje). Telef. 04406-12262.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Kamers

HEERLEN te huur kamer voor nette vrouw, all-in ƒ 400,- p.mnd. Scheldestr. 82, Beersdal.

KAMERS te huur met volpension enkel v. alleenstaande heren. 045-214804.

Gezocht voor onze dochter, 1e-jr. stud. HBO, kamer in MAASTRICHT (bij hospitaal) per 1 sept. '94. ☎ 085-270657.

Fijn gemeubileerde KAMER bij familie in Landgraaf v. ouder persoon. 045-319778.

Te h. gestoffeerde KAMER in studentenhuis (alleen studenten) in centrum Heerlen. Telef. 045-741491.

Kamer te h. in rustige buurt v. werk. pers. nabij cent. HEERLEN. Tel. 045-711525.

Centrum-HEERLEN per 1 augustus, gestoffeerde kamer, ƒ 425,- incl. per maand. Tel. 04459-2953.

Student zoekt z.s.m. kamer in HEERLEN, plm. ƒ 450,-. ☎ 01150-21465, na 18.00 u.

Te huur luxe STUDENTENKAMERS in Heerlen. Tel. 045-708234/751859.

ARTS zoekt voor zijn Duitse dochter een rustig appartement/kamer in Maastricht, liefst centrum (vanaf sept./okt. t/m febr./mrt. '95). Tel. 00-49.221233187.

Te h. in HEERLEN-C zolderetage v. student, eigen douche, toilet, keuken. 04451-1263 en na 16.00 uur 045-719129.

Te h. kamer in studentenhuis, C-HEERLEN, ƒ 350,- all-in. Tel. 045-741904.

Alleenstaande MAN zoekt kosthuis bij alleenst. vrouw, geen sex,alcohol en liefst niet rokend. Liefst Brunssum. Tel. 045-218770.

Gemeubileerde STUDENTENKAMERS te huur in Heerlen. Telef. 045-724862.

Bouwmaterialen & Machines

25 gebruikte Toyota- en Komatsu vorkheftrucks vanaf 700 kg. tot 2.500 kg. in gas-, benzine-, diesel- of electrouitvoering in diverse prijsklassen. COLLÉ Sittard Machinehandel BV, Nusterweg 90, telef. 046-519980.

Te koop plm. 2000 mooie DAKPANNEN, ƒ 0,25 per stuk. Telefoon 045-725911.

Te k. 4 nw. houten RAAMKOZIJNEN met draairamen, 90 cm breed, 110 cm hoog. Tel. 04754-86834.

Diesel COMPRESSOR merk Atlas Cooper XR 40, met zandstraler. Tel. 045-727911.

Te koop TROTTOIRTEGELS afm. 300x300x60 mm, bij afname van 100 m2 gratis thuisbezorgd. 04450-2981.

Te koop gevraagd BETONMOLEN. Tel. 045-250571 na 18.00 uur.

Te koop ca. 1000 gebruikte MULDEPANNEN (blauw), afhalen elk gewenst aantal à ƒ 0,50 per st. 04450-3771.

Te koop beschad. binnen- en BUITENDEUREN in div. soorten en maten v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer v.a. ƒ 20,- tot ƒ 65,- p.rol; 10 m2 underlaymentplaten ƒ 45,- (lamet); laminaatparket nu ƒ 40,- en ƒ 35,-; B-keus ƒ 25,- en ƒ 30,- p.m2; laminaatplaten nu 3 m2 ƒ 25,- en ƒ 65,-; grote houten- en PVC kozijnen; div. soorten draad; grote gasbetonplaten enz. enz. voor spotprijzen. Rennemigerveldweg 70a, Heerlen. Tel. 045-729710.

Te koop 8 rollen Rockwool SPIJKERFLENSDEKENS 600 x 35 cm., 8 cm. dik, pr. ƒ 15,- per rol. ☎ 04498-54398.

VLOER- en wandtegels, voordelige prijzen, vakantiekorting, lijm en voegsel gratis. Open van 13 tot 18 uur, zat. van 9 tot 16 uur. Jan van Dorst, De Hut 7, Gulpen, ☎ 04450-1970.

Te k. één partij keramische pannen 3.000 st. VH antraciet, ƒ 0,80 p.st. excl. BTW. Telef. 04454-65848.

Te koop aangeboden DAKPANNEN en trottoirtegels. Emmastr. 33, Schinveld.

Te k. 20 stalen binnen DEURKOZIJNEN, nieuw nog in verpakking. Tel. 04754-84373 b.g.g. 82601.

Wonen Totaal

Zoekt U 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL 3-1-1, i.g.st., ƒ 250,-. Telef. 04405-2757.

AANRECHTBLAD chroomnikkel, spoelbak midden met kraan, ƒ 50,-, 210 x 60 cm. Tel. 045-724620.

Te koop massief blank eiken COMMODE (handwerk), pr. n.o.t.k. Telefoon 045-465082 na 18.00 uur.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Wist U dat De Rijk Interieurs alles heeft op 't gebied van grenen MEUBELEN. Overtuig U zelf! Huisbergerstraat/hoek Schelsberg Heerlen.

Wij spuiten, logen, stralen en repareren uw oude MEUBELS als nieuw in de kleur die u wenst. Wij maken ook meubels op maat. Wessels Meubels, Handelsstr. 9, Sittard, ☎ 046-512981.

Keukenrenovatie-werkbladen-spoelbakken-fronten-inbouwapp. etc. met gar. VOSSEN Keukens Heerlen Eikenderweg 77, ☎ 712158.

Te k. oma WOONKAMERKAST ƒ 280,-; eiken tafel ƒ 75,-; stijlbankstel 3-1-1, beige, ƒ 200,-. 045-726028.

Wit BED, 1.40x2.00, met ombouw, MDF, ƒ 600,-; wasemkap ƒ 75,-. 045-218456.

PICCOLO'S 045-719966

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Maak uw wensen aan ons kenbaar.

NUTH H
Nabij recreatiegebied, in rustige omgeving gel. landhuis met inpand. gar. Sout.: 2 slaapk. Badk. met douche en toilet. Part.: Overdekte entree. Gezellige woonk. met plav. vl., open haardpartij en open keuken met compl. install., tot. ca. 47 m². 2 slaapk. Badk. met ligb. en dubb. v.w. Vliering.



Prijs ƒ 435.000,-- k.k. 8512

BRUNSSUM H
Comfortabel, modern woonhuis met tuin. Dubb. gar. Grote living met open haardpartij, leistenenvl. en half open keuken met eetbar en eiken aanbouwcomb., tot. ca. 45 m². 3 royale slaapk. met plav. vl. Wasruimte (mogelijkh. voor 4e slaapk.). Luxe badk. met douche en 2e toilet.
Prijs ƒ 209.000,-- k.k. 8344

BRUNSSUM H
Centrum, Hofpoel. Modern halfvrijst. woonhuis met gar. Zonnige tuin. L-vorm. woonk. met fraaie parketvl. Half open keuken met kunstst. install. 3 royale slaapk. Luxe badk. Vaste trap naar zolder met 4e slaapk. Goede isol. Bwjr. 1991.
Prijs ƒ 220.000,-- k.k. 7987

BOCHOLTZ H
Hoekwoning, geschikt voor dubb. bewoning. Dubb. gar. (mogelijkh. om 4 extra gar. bij te kopen). Stadstuin. Kelder. Ruime living. Gesl. keuken met div. app. Slaapk. 1e verd.: 2e woonk. Keuken. Slaapk. 2e verd.: 2 slaapk. Badk. met ligb. en douchecabine. Bergzolder. Gerenoveerd in 1979. Alum. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 279.000,-- k.k. 8242

BRUNSSUM H
Kruisberg. Halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Inpand. berging. Royale woonk. Half open keuken met app. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met zolder/4e slaapk.
Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 8068

BRUNSSUM H
Royaal woonhuis met inpand. gar. Tuin. Grote living met inbouwhaard en serre en gesl. keuken met kunstst. install., tot. ca. 68 m². 4 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. (Mogelijkh.) div. zolderruimtes. Balkon. Kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 263.000,-- k.k. 8421

EPEN H
Op unieke locatie gel. vrijst. vakwerkboerderij met stallen en weiden (monument). Woon- en eetk. Gesl. keuken. Bijkeuken. Slaapk. 1e verd.: 4 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar bergzolder. Mogelijkh. om 2 appartementen te realiseren. Dak en gevels in 1979 gerenoveerd. Opp. ca. 10.000 m².
Prijs ƒ 479.000,-- k.k. 8397

EYGELSHOVEN H
In kindervriendelijke omgeving gel. woonhuis met gar. Tuin. Living ca. 34 m². Semi-open keuken met eiken install. incl. app. 3 slaapk. Bet. badk. met douche en toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Uitst. isol. Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 189.500,-- k.k. 8198

HEERLEN H
Palemig. Vrijst. landhuis met gar. Grote tuin met vrij uitzicht. Woonk. ca. 41 m² met nivoverschil. Keuken met luxe install. Bijkeuken. 1e verd.: 3 ruime slaapk. Luxe badk. 2 werk-/studeerk. 2e verd.: 2 ruime zolderk. Part. met noorse leistenenvl.
Prijs ƒ 429.000,-- k.k. 8425

HEERLEN H
Beersdal. Rustig en in kindervriendelijke omgeving gel. woonhuis met gar. Goed aangelegde, zonnige tuin. Woonk. ca. 28 m². Half open keuken. 3 slaapk. Badk. Vaste trap naar 2e verd. met zolder.
Prijs ƒ 169.000,-- k.k. 8401

HEERLEN H
Luxe afgewerkt halfvrijst. herenhuis. Grote gar./loods ca. 80 m² met rolpoort. Woonk. met schuifpui naar loggia en tuin. Royale keuken met compl. install. 1e verd.: 2 grote slaapk., 1 met schuifpui naar inpand. daskterras. Mogelijkh. voor 3e slaapk. Luxe badk met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: Royale, goed afgewerkte zolder met dubb. dakramen. Mogelijkh. voor 4e slaapk. Hardh. koz. Opt. isol. Bwjr. 1990.
Prijs ƒ 275.000,-- k.k. 8543

HEERLEN H
Eikenderveld. Op loopafstand van centrum gel. woonhuis met kleine tuin. Berging. Woonk. Open keuken. 2 slaapk. Badk.
Prijs ƒ 132.500,-- k.k. 8517

HEERLEN H
Heerlerbaan. Goed gel. hoekbungalow met ruime parkeermogelijkh. Woonk. en open keuken. 2 slaapk. Badk.
Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 8356

HEERLEN H
Nabij centrum gel. ruim woonhuis met dubb. gar. Prachtige tuin. Kelder. Ruime hal. Royale woonk. ca. 34 m² met parketvl. Gesl. eetkeuken met moderne, luxe install. Bijkeuken met vliering. Berging. 3 grote slaapk. Badk. met douche.
Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 8290

HEERLEN H
Bekkerveld. Goed gel. ruim appartement op part. met tuin. Tuinberging. Sout.: Provisiekelder. Part.: Woonk. ca. 26 m². Keuken. 2 slaapk. Badk.
Prijs ƒ 98.000,-- k.k. 8497

HEERLEN H
Molenberg. Goed, aan rand van villawijk gel. woonhuis met gar. Diepe tuin. Provisiekelder. Woonk. ca. 40 m². Keuken. Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. Bergzolder.
Prijs ƒ 285.000,-- k.k. 8488

HEERLEN H
Goed onderhouden woonhuis met stadstuin. Berging. Kelder. Gezellige woonk. en half open keuken met eikehouten install. incl. app., tot. ca. 42 m². 3 slaapk. Badk. met zitb. en douche. Ruime bergzolder. Grotendeels hardh. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 149.000,-- k.k. 8293

HOENSBROEK H
In kindervriendelijke omgeving, nabij centrum gel. woonhuis met tuin. Gar. Gezellige woonk. en open keuken met eenvoudige install., tot. ca. 32 m². Uitgebouwde serre. 3 slaapk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Vaste trap naar 2e verd. met royale zolder.
Prijs ƒ 195.000,-- k.k. 8386

HOENSBROEK H
Woonhuis met tuin ca. 10 m. diep. Buitenberging. Gezellige woonk. met parketvl. en open keuken met eenvoudige install., tot. ca. 32 m². 3 slaapk. Badk. met douche. Vaste trap naar royale zolderruimte.
Prijs ƒ 139.000,-- k.k. 7867

HOENSBROEK H
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Goed omsl. tuin. Woonk. ca. 30 m² met parketvl. en open haardpartij. Gesl. keuken met compl. install. 4 slaapk. Badk. met douche. Bergzolder.
Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 8007

HOENSBROEK H
De Dem. Centraal gel. halfvrijst. woonhuis. Woonk. en half open keuken. 3 slaapk. Badk.
Prijs ƒ 185.000,-- k.k. 8432

HOENSBROEK H
Appartement gel. op 3e verd. Sout.: Fietsenberging. Part.: Gar. 3e verd.: Woonk. ca. 22 m². Gesl. keuken met aanrechtcomb. Slaapk. Badk. met douche en toilet. Kunstst. koz. en dubb. begl. Roll. Nieuw geïsol. dak.
Prijs ƒ 98.500,-- k.k. 8498

HOENSBROEK H
Passart. Karakteristiek vrijst. herenhuis met veel sfeer. Gar. Tuin. Kelder. Overdekte entree. Z-vorm. woonk. ca. 40 m² met open haardpartij. Keuken met witte install. Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. met ligb., bidet en 2e toilet. Vaste trap naar royale bergzolder.
Prijs ƒ 269.000,-- k.k. 8385

KERKRADE H
Gracht. Uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met tuin. Carport. Berging. Living ca. 39 m². Gesl. keuken met compl. install. 4 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Dubb. begl. Ged. roll.
Prijs ƒ 207.500,-- k.k. 8490

KERKRADE H
Haanrade. Uitst. onderhouden gesch. vrijst. landhuis met inpand. gar. Prachtig aangelegde tuin ca. 20 m. diep met terras en vijver. Living ca. 40 m². Keuken met luxe install. Bijkeuken. 3 slaapk. Balkon. Badk. met ligb. en 2e toilet. Hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs ƒ 285.000,-- k.k. 8522

HOENSBROEK H
Steenberg. In kindervriendelijke omgeving gel. woonhuis met gar. Goed omsl. tuin ca. 12 m. diep. Gezellige woonk. met laminaatvl. en schuifpui en open keuken met install., tot. ca. 32 m². 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapk. Goede isol.
Prijs ƒ 189.000,-- k.k. 8156

NIEUWENHAGEN H
Goed gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Living ca. 34 m² met schuifpui naar terras. Keuken met luxe install. 3 slaapk. Badk. met ligb., douche en toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Ged. kunstst. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 254.500,-- k.k. 8285

NIJSWILLER H
Hoekwoning met gar. Stadstuin. Voorraadkelder. Woon- en eetk. Gesl. keuken. Bijkeuken. Serre. Badk. met ligb. en 2e toilet. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met douche en toilet. Vaste trap naar 2e verd. met zolder. 2 zolderk. 2 zolderruimtes. Dient gerenoveerd te worden.
Prijs ƒ 169.000,-- k.k. 8532

KERKRADE H
Centrum. Woonhuis met gar. Tuin. Dubb. voorraadkelder. Living ca. 30 m² met parketvl. Keuken met luxe install. incl. app. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. 2e verd.: 2 slaapk. Hobbyk. Ged. roll.
Prijs ƒ 189.900,-- k.k. 8214

NUTH M
Landelijk gel. carré-boerderij met meerdere gebruiksmogelijkh. Beklinkerde parkeerpl. Binnenpl. Tuin. Groot weiland. Royaal, nostalgisch herenhuis. Kelder. Woonk. en open keuken tot. ca. 80 m². Bijkeuken. 4 ruime slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Grote zolder. Kantoorruimte ca. 60 m². De authentieke stallen en loodsen bieden mogelijkh. tot opslag, toevoegen extra woonruimte en evt. het houden van dieren. Opp. ca. 12.705 m². Bwjr. 1890.
Prijs ƒ 625.000,-- k.k. 8371

KERKRADE H
Vink. Uitst. onderhouden woonhuis. Living ca. 32 m². Keuken met kunstst. install. 3 slaapk. Badk. met zitb. en 2e toilet. Bergzolder. Goede isol. Bwjr. 1982.
Prijs ƒ 179.500,-- k.k. 8398

SCHAESBERG H
Luxe afgewerkt, modern woonhuis met gar. Living ca. 32 m². Keuken met kunstst. install. 2 ruime slaapk. Grote badk. met zitb., douche, toilet en bidet. Roll. Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 219.000,-- k.k. 8363

SCHINVELD H
Karakteristiek, groot vrijst. herenhuis met tuin. Overdekt terras. Inpand. gar. Berging. Living ca. 35 m² met schouwpartij. Keuken met fraaie aanbouwcomb. Bijkeuken. 4 ruime slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en 2e toilet. Riante zolderverd. Kunstst. koz. en dubb. begl. Geh. gerenoveerd en gemoderniseerd.
Prijs ƒ 345.000,-- k.k. 8518

UBACH OVER WORMS H
Halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Kelder. Living ca. 40 m² met open haard. Gesl. woonkeuken met kunstst. install. Badk. met ligb. en douche. 1e verd.: 4 slaapk. 2e verd.: Zolder ca. 48 m². Ged. kunstst. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs ƒ 209.000,-- k.k. 8312

KERKRADE H
Goed gel. gesch. woonhuis met gar. Voor- en achtertuin. Z-vorm. woonk. ca. 39 m². Open keuken. 4 slaapk. Badk. met zitb. en 2e toilet. Ged. roll.
Prijs ƒ 225.000,-- k.k. 8491

VAALS H
Centrum. Winkel/woonhuis met inpand. gar. Binnenpl. Showroom. Werkpl. Kantoorruimte. 3 kelderruimtes. 1e verd.: L-vorm. woonk. Gesl. keuken. Badk. met 2e toilet. Bijkeuken. Dakterras. 2e verd.: Woonk. Keuken. 2 slaapk. Badk. met ligb. en 3e toilet. Vaste trap naar 3e verd.: Woonk. ensuite. Slaapk. Extra zolderk. Momenteel in gebruik als appartement. Mogelijkh. voor 3 appartementen. Restaurantvergunning aanwezig.
Prijs ƒ 430.000,-- k.k. 8483

MERKELBEEK H
Groot woonhuis met tuin. Was- en hobbyruimte. Kantoor- c.q. praktijkruimte (evt. gar.) Moderne, fraai afgewerkte living en open keuken met compl. install., tot. ca. 55 m². 3 slaapk., 1 slaapk. is 29 m² met douchecabine. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime hobbyzolder. Uitst. onderhouden. Goede isol. Bwjr. 1978.
Prijs ƒ 267.000,-- k.k. 8475

VALKENBURG M
In centrum gel. representatieve stadsvilla met fraaie stadstuin. Geh. onderkelderd. Kantoor-/praktijkruimte ca. 90 m². Sfeervolle living ca. 43 m² met parketvl. en kachel. Eetkeuken. Study. 4 royale slaapk. Luxe, moderne badk. met ligb., douche en dubb. v.w. Grote zolderruimte. Groot zonneterras op 1e verd. Goede afwerking. Goed onderhouden. Opp. ca. 360 m². Inhoud 1.600 m³. Bwjr. ca. 1900.
Prijs ƒ 449.000,-- k.k. 8334

VOERENDAAL H
Rustig, direct nabij centrum gel. woonhuis met gar. Tuin. Kelder. Royale hal. Gezellige L-vorm. woonk. ca. 38 m² met open haard. Eetkeuken met install. in hoekopstelling. Ruime bijkeuken met douchecabine. 3 slaapk. Geh. bet. badk. met ligb. en 2e toilet. Bergzolder. Grotendeels dubb. begl. en hardh. c.q. kunstst. koz. Ged. roll.
Prijs ƒ 339.000,-- k.k. 8083

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen, Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht, Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17, 6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken, Tel.: 0049-241-407540*
Jesuitenstraße 2, 52062 Aken.

BON

Gratis vrijblijvend informatie over
nr.
Naam
Straat
Postcode/plaats
Tel.

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

LD 16-7-94

Nederland 1

Avro/KRO
08.00-10.59 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Herh.
11.00 Highlight. Portret. Herh.
11.30 Uitvinders. 11-delige documentaireserie over uitvinders. Herh.
12.00 De keuze. 9-delige serie over mensen die voor een moeilijke keuze stonden. Herh.
12.50 Lied.
12.55 Peter. Sketch. Herh.
13.00 (TT) Journaal.
13.07 (TT) De wereld van Boudewijn Büch. Serie reisdocumentaires.
13.40 (TT) Lingo. Spel. Herh.
14.05 (TT) 10 voor taal. Taalstrijd.
14.45 Living stone. Afl.: FBI - 'You're under arrest'. Herh.
15.10 (TT) Laat maar zitten. Afl. 5: Inpakken en doorpezen. Herh.
15.35 (TT) Alfred J. Kwak. Tekenfilmserie. Afl.: Het kroonjuweel. Herh.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 ■ The stranger. Amer. speelfilm uit 1949. Met: Orson Welles
17.42 (TT) Hints. Spelprogramma.
18.15 Sesamstraat. Afl.: Beweging.
18.29 Next stop Europe. Afl. 3: België / Brussel.
18.39 Zevenmijlskoffers. Serie verhalen over vluchtelingen in sprookjesvorm. De illegale vluchteling Osei die wacht op zijn uitzetting vertelt het verhaal van de spin Anansi en zijn zoontjes.
18.54 Thunderbirds. Engelse poppenserie. Afl.: The man from M.I. 5
19.25 De achtbaan. Informatieve serie over moderne vormen van communicatie. Afl. 1: Apestaart.
20.00 (TT) Journaal.
20.25 The burbs. Amerikaanse speelfilm uit 1989. Met: Tom Hanks Herh.
22.05 Biker nation. Documentaireserie over de jaarlijkse bijeenkomst van meer dan 100.000 motorrijders in Sturgis (South Dakota). In deze aflevering aandacht voor de manier waarop de motorrijders leven.
22.31 Bethune, making of a hero. 2-delige Amerikaanse speelfilm uit 1990. Met: Donald Sutherland e.a. Afl. 1.
23.52-23.57 Journaal.

Nederland 2

EO
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00 (TT) Studio Sport. Tour de France: 13e etappe Bagnères-de-Bigorre - Albi (224.5 km); Atletiek: Nderlandse Kampioenschappen; Haarlemse Honkbalweek: Nederland - Nederlandse Antillen.
17.30-17.37 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.58 2 Vandaag.
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.30 Hoogtepunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.38 Studio sport. Met o.a. Tour de France, samenvatting van de vandaag verreden etappe en het Tourjournaal.
19.17 Wekelijkse lottotrekking.
19.25 Ik weet het beter. Spelprogramma.
19.54 Overal en nergens: Surfspecial. Portret van een drietal top-windsurfers. Herh.
20.28 Okavango. Amerikaanse serie. Afl.: Traditie.
Kyle redt het leven van een Tambumeisje en krijgt haar volgens de traditie van haar stam als bruid toegewezen.
21.17 Het ziekenhuis. 11-delige documentaireserie over verschillende afdelingen van een ziekenhuis.
Afl. 5: Gynaecologie. Herh.
21.50 Uitvinders. 11-delige documentaireserie over uitvinders. Afl. 4.
22.22 (TT) Wereld van verschil. Jongeren met Henk Binnendijk op ontdekkingsreis door Israël.
Afl. 5: Een dubbelportret van Mozes en Aäron. Herh.
22.47 Nederland zingt: Zomeravondzangvierdaagse. Koor- en samenzang vanuit de Grote- of Jacobijnerkerk te Leeuwarden.
23.12 De keuze. 9-delige serie over mensen die iets positiefs gedaan hebben met een moeilijke situatie. Afl. 4.
00.02 Slotlied.
00.07 Journaal.
00.12-00.14 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.30 (TT) Davis Cup. Rechtstreeks verslag van het dubbelspel in Rotterdam tussen Nederland en de VS in Rotterdam.
18.00 Journaal.
18.18 Dieren centraal. Amerikaanse natuurfilmserie over opmerkelijke dieren in dierentuinen.
18.35 Flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Nieuwe collega's. Emma en Violet worden hartelijk ontvangen na hun reis en maken kennis met de nieuwe piloot Sam en de radiotelegrafist Demetrios. De laatste heeft nogal moeite zich aan het leven in Coopers Crossing aan te passen.
19.25 Lingo. Woordspel.
19.48 Trekking sponsorloterij.
19.50 Oppassen!!!! Nederlandse comedyserie. Afl. 4: Handel is handel.
20.20 (TT) Twee voor twaalf. Quiz.
21.00 (TT) Studio sport.
21.25 (TT) WK Voetbal. Rechtstreeks verslag van de wedstrijd om de derde plaats vanuit Los Angeles.
In de rust: trekking dagelijkse lotto.
23.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
00.05-00.10 Journaal.



● *David Reyne met assistente uit de doktersserie 'Flying Doctors'. (Nederland 3 - 18.35 uur).*

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei.
07.00 Telekids in Amerika. Kinderprogramma.
12.10 Ron's honeymoon quiz. Herh.
13.35 Fairy tales: Faithful John. Tsjechische tv-film van Slavo Luther. Prins Martin en zijn trouwe bediende John gaan op een gevaarlijke reis om de mooie Mahalena te bevrijden. Zij is omgetoverd in een gouden beeld. Ze nemen de koninklijke kroon met zich mee, want wie deze draagt kan in de toekomst kijken. John weet als enige van dit geheim af. Wanneer hij dit op één of andere manier prijsgeeft, zal hij onmiddellijk in steen veranderen. Omdat John het geheim goed moet bewaren komt zijn gedrag op de prins af en toe vreemd over, maar het lukt de twee om Mahalena te bevrijden. Op de terugreis staat hen echter nog veel meer te wachten. Wanneer Mahalena door een slang wordt gebeten probeert John haar te redden door het vergif uit haar te zuigen. De prins legt deze actie verkeerd uit en denkt dat John zijn geliefde aan het kussen is. John moet zijn gedrag verklaren en onthult het geheim van de kroon, waarna hij onmiddellijk in steen verandert. De prins begrijpt nu dat Johns daden volkomen onzelfzuchtig bedoeld waren.
15.10 Klasgenoten. Herh.
16.10 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
17.05 Life goes on. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Disney Festival. Jeugdprogramma.
19.00 Family matters. Comedy.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie.
20.55 Christine Cromwell. Herh.
22.30 Twilight zone. Amerikaanse dramaserie.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 Where the river runs black. Amerikaanse speelfilm uit 1986.
01.05 The in-crowd. Amerikaanse musical uit 1988.
02.00 Nachtprogramma.

RTL5

14.00 Sport: Golf British Open. Live-verslag.
18.10 Het megafestatienieuws.
18.25 Sport: Golf British Open. Live.
19.00 Sport: Futbol Mundial.
19.25 De Rabo Top 40. Overzicht van de veertig best verkochte singles.
20.05 Studs. Datingshow.
20.35 Civil wars. Amer. dramaserie.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws en sport.
22.00 Palace guard. Amer. serie.
22.55 Playboy late night. Erotisch.
23.25 Tap. Amerikaanse avonturenfilm uit 1989. Met: Gregory Hines e.a. Max Washington en zijn ex-vriendin Amy zijn beiden opgevoed met eigenlijk maar één doel voor ogen: tapdansen. Maar Max heeft altijd zijn snor gedrukt, want hij prefereerde geld boven het armetierige bestaan als danser. Door een verblijf in de gevangenis wordt Max anders. Hij komt op vrije voeten en probeert de draad weer op te pakken, samen met Amy, haar zoon Louis en vader Lil'Mo die Max de fijne kneepjes van het tapdansen heeft bijgebracht.
01.20 Hei elei, kuck elei aktuell.
01.50 Nachtprogramma.



● *Gregory Hines uit de Amer. avonturenfilm 'Tap'. (RTL5 - 23.25 uur).*

Duitsland 1

08.00 eene meene mopel. Magazine.
08.30 Prinz Eisenherz. Tekenfilm.
09.00 Tagesschau.
09.03 Käpt'n Blaubär Club. Afl. 42.
10.00 Tagesschau.
10.03 Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego! Educatieve kinderquiz. Afl.: Abtanz der Vampire.
10.30 Stich der Woche. Satirisch programma.
11.00 Tagesschau.
11.03 (TT) Grosswildjagd. Theaterkomedie. Herh.
12.30 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Europamagazin. Europees magazine.
13.45 ARD-Sport extra. Sportprogramma met Tennis: Davis-Cup, kwartfinale, Duitsland-Spanje, dubbelspel. Met om ca. 16.00-16.05 Tagesschau.
18.02 Heute Abend im Ersten.
18.03 Tagesschau-Telegramm.
18.05 ARD-Wetterschau.
18.10 ARD vor acht. Verstehen Sie Spass? Extra, programma met de verborgen camera.
18.40 Golden girls, serie. Afl.: Die Operation.
19.05 Tagesschau-Telegramm.
19.10 Sportschau.
19.50 Ziehung der Lottozahlen. Lotto-trekking.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Harald & Eddi Extra. Compilatie van sketches met Harald Junke en Eddi Arent.
21.00 WK voetbal. Rechtstreeks verslag van de wedstrijd om de derde plaats vanuit Los Angeles. Met in de rust om ca. 22.20-22.30 Tagesthemen.
23.30 (TT) Das Wort zum Sonntag. Overdenking door Heidrun Dörken uit Frankfurt.
23.35 Seminole. Amerikaanse western uit 1953. Met: Rock Hudson, Barbara Hale, Anthony Quinn e.a.
01.00 Tagesschau.
01.10 (TT) Bis zur letzten Sekunde (Deadline). Amerikaanse speelfilm uit 1982 van Arch Nicholson.
02.45-02.50 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Bilder am Wegrand. Afl.: Das Mohnfeld.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa. Actualiteiten in Pools/Kroatisch/Hongaars.
09.00 Tagesschau.
09.03 Nachbarn. Magazine. Herh.
09.45 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
10.00 Tagesschau.
10.03 Unter deutschen Dächern.
10.45 ARD-Ratgeber: Unterwegs - Das Reisemagazin. Vandaag o.a. last-minute-reizen en clubvakanties.
11.00 Tagesschau.
11.03 Pingu. Poppenserie.
11.10 Ferien auf Saltkrokan. Zweedse serie jeugdfilms uit de jaren '60. Afl.: Das Trollkind. Bron: Naar een verhaal van Astrid Lindgren.
12.40 logomobil. Vandaag: Hassloch.
12.55 Presseschau.
13.00 Tagesschau.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.30 North to Alaska. Amer. western uit 1960. Met: John Wayne e.a.
15.20 Bingo Bongo. Italiaanse speelfilm uit 1982.
16.58 Anders Fernsehen 3sat.
17.00 heute.
17.05 Länderspiegel. Reg. magazine.
17.50 Die grosse Hilfe. Balans van Aktion Sorgenkind.
18.00 The flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Das grosse Rennen. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Verliebt, verlobt, verheiratet. Duitse serie.
20.15 (TT) Die schönsten Geschichten. Serie komische verhalen.
21.45 heute-journal.
22.00 Filmnacht im ZDF. Met om:
22.00 (TT) Alien. Engelse sf-thriller uit 1979.
23.50 Invaders from Mars. Amerikaanse sf-film uit 1986.
01.25 heute.
01.30-03.05 Redwing. Engelse sf-film uit 1984.
05.00-08.15 Die drei Tenöre: Carreras - Domingo - Pavarotti. Live concertregistratie vanuit het Dodgers Stadium in Los Angeles, door de wereldvermaarde tenoren José Carreras, Placido Domingo en Luciano Pavarotti. Met het Filharmonisch Orkest van Los Angeles o.l.v. Zubin Mehta. Uitzending i.k.v. de afsluiting van het WK Voetbal '94.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. **09.30** Worldking English. **10.00** Die Weinmacher. Afl.: Mosel-Saar-Ruwer. **10.30** Cursus Engels. **11.00** Sechs Bären mit Zwiebel. Tsjechische jeugdfilm uit 1973. **12.30** Schauplatz Auschwitz. Reportage over de renovatie van concentratiekampen. **13.15** Das Telekolleg in NRW. **14.15** Wir Weltmeister! Documentaire. **15.00** The merry widow. Amer. speelfilm uit 1952. Bron: Naar de operette van Franz Léhar. **16.40** Metros dieser Welt. Vandaag: Parijs. **17.00** Konto. **17.15** Streifzüge NRW. **17.30** Rückblende. Afl.: Vor 90 Jahren geboren: Pablo Neruda. **17.45** Pan Tau. Afl. 4. **18.15** (TT) Gott und die Welt. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Natuurfilm over de ringslang en de rivierkreeft. **20.15** Born kicking. Engelse tv-film. **21.37** WDR aktuell. **21.50** Wildnis in Afrika. Afl. 4: Die Türme der Termiten. **22.35** N8schtschicht. **23.35** Beatclub. Met opnames uit 1971 met o.a. Ike and Tina Turner, Golden Earring. **00.20** Des Luxus goldenen Boden. Afl. 1. **00.40** Nachrichten. **00.45-08.15** Nachtprogr. met o.a. **01.20** Die WDR-Rocknacht. Met Rockpalast-opnames uit 1983 van Climax Blues Band, Bryan Adams en Spliff.

Duitsland 3 SWF

13.30 Sehen statt Hören. **14.00** Ohne Filter extra. Vandaag: Michael McDonald. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Reportage over de Noordfranse streek Pas-de-Calais. **17.45** Telejournal special. Tips voor last-minute reizen. **17.50** Drei in einem Boot. Serie. **18.50** Pfarrerin in einer Kinderklinik. Portret. **19.20** Glaskasten. Rechtstreeks vanuit Alzey. Gast: Smokie. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Europas grüne Inseln. Natuurserie. **21.00** Die Bagdadbahn. Reportage over een treinreis dwars door Turkije. Herh. **22.20** Südwest aktuell. **22.05** Auf los geht's los. Spelprogr. **00.00** Comic & Chaoten. Sketches. **00.30** Ohne Filter extra. Vandaag: Al Jarreau. **01.30** Schlussnachrichten. **01.45** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30-11.50 Tekenfilmseries. **11.50** Power Rangers Amer. jeugdserie. **12.10** Harry und die Hendersons. **12.30** Major Dad. **13.00** The fresh prince of Bel-Air. **13.30** Full House. **14.05** The flash. Serie. **15.50** The A-Team. **16.45** seaQuest DSV, sf-serie. **17.45** Melrose Place. **18.45** RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. **19.15** Melrose Place. **20.15** Peter Steiners Theater-Stadl: Der Alimenten-Schwindler. Klucht. **22.00** Sometimes they come back. Amer. horrorfilm uit 1991. Aansl.: WM-Extra. Aansl. aan de film Manchmal kommen sie wieder om 22.00. **23.55** RTL Samstag Nacht. Amusementsprogr. **00.55** Oswalt Kolle: Zum Beispiel Ehebruch. Duitse voorlichtingsfilm uit 1969. **02.00** Sometimes they come back. Amer. horrorfilm uit 1991. Herh. **03.45** en **04.30** Melrose Place. Amer. serie. **05.15** Tekenfilm.

SAT 1

06.50 DROPS!. Quiz. **07.20** alles capito?! Spelprogr. **07.45** Popcornia. Poppenserie. **08.15-10.55** Tekenfilmseries. **10.55** Games World. **11.25** Zorro, avonturenserie. **11.50** Eisstation Zebra. Amer. avonturenfilm uit 1967. **14.30** Helen of Troy. Amer. historische film uit 1955. Aansl.: TopNEWS. **16.30** ran - USA '94. Voetbalmagazine. Live. **17.00** Riskier' was! Quiz. **17.30** Geh aufs Ganze! **18.25** Das Millionenspiel. **18.30** Catwalk, jeugdserie. Afl.: Sex, Lügen und Rock 'n' Roll. **19.20** Sat.1 Newsmagazin. **19.30** Glücksrad. **20.15** Das grosse Wunschkonzert. Volksmuziekprogr.. Vandaag: Dampferfahrt in der Sächsischen Schweiz mit dem Medium Terzett. Aansl.: TopNEWS. **22.00** Jux & Dallerei. Talkshow. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Emanuelle geht nach Cannes. Frans-Engelse erotische speelfilm uit 1983. **00.20** Sarah. Duitse erotische speelfilm uit 1987 van Reginald Puhl. Herh. **01.45** Catwalk - Eine Band will nach oben Catwalk. Amer. jeugdserie. Herh. **02.30** Das grosse Wunschkonzert. Volksmuziekprogr.. Aansl.: progr.-overzicht. Herh. **04.15** Der Untergang von Troja. Amer. historische film uit 1955.

België/TV 1

17.20 Regionale televisie.
17.50 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 197.
18.00 Journaal.
18.10 Moeders mooiste (Some mothers do 'ave 'em). Engelse comedyserie. Afl. 6.
De grote dag is aangebroken. De familie Spencer gaat uitbreiden, maar wordt het een zoon of een dochter?
18.40 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: Waterrecreatie in Limburg; Buitenland: Schotse treinen, Haute Provence.
19.20 Joker- en lottotrekking, paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Brittas Empire. 19-delige Engelse comedyserie. Afl. 3.
In het zwembad van het recreatiecentrum wordt een spectaculair onderwaterhuwelijk gehouden. Het hele huwelijksbootje dreigt echter te vergaan wanneer de getuige met zijn hand in een rooster op de bodem van het zwembad komt vast te zitten. Aansl.: Winstverdeling Joker en Lotto.
20.30 Weekendfilm: The final verdict. Amerikaanse tv-film uit 1991. Bron: Naar de memoires van Adela Rogers St. John.
22.00 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
22.10 Vandaag, sport en weerbericht.
22.30-00.13 F/X - Murder by illusion. Amerikaanse thriller uit 1986.

België/TV 2

14.25-16.30 Ronde van Frankrijk. Rechtstreeks verslag van de 13e etappe: Bagnères de Bigorre - Albi.
19.30 Journaal, sport en weerbericht.
20.00 Tour bis. Samenvatting van de 13e etappe.
21.25-23.35 WK-Voetbal: Wedstrijd om de 3e en 4e plaats. Rechtstreeks verslag vanuit Los Angeles, aftrap 21.35.

RTBF/La Une

11.00 Ciao Italia. **11.30** EspaNol con Victor. **12.00** Vivre à Bruxelles. **12.30** Autant savoir. **13.00** Nieuws. **13.20** Télétourisme. **13.50** Sandra, c'est la vie. Franse tv-film. **15.20** L'Europe souterraine. **16.15** Coup de film. **16.40** L'Odyssée de l'esprit. Afl. 1: De hersenen en ons humeur. **17.30** Nouba Nouba. **18.00** Beverly Hills, 90210. Afl. 15. **18.55** Génies en herbe international. **19.30** Nieuws. **20.05** Tour de France. Samenvatting van de 13e etappe: Bagnères de Bigorre - Albi. **20.15** Le jardin extraordinaire. **20.55** Ombres et lumière. Amer. misdaadfilm. **22.30** Contacts. **622.35** Dites-moi. Vandaag: Maguy Lebrun. **23.40-00.00** Laatste nieuws.

SPORTS 21

14.25-16.30 Tour de France. Rechtstreeks: 13e etappe: Bagneres de Bigorre - Albi. **19.00** Spirou et Fantasio. **19.30** Zie RTBF/La Une. **21.00** Let's goal. **21.30** WK Voetbal. Rechtstreeks: de wedstrijd om de 3e en 4e plaats in Los Angeles. **23.15** Let's goal. **23.32-23.47** Atletiek. Samenvatting van de Belgische Kampioenschappen.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Montagne. **12.40** Intern. weerbericht. **12.45** Frans nieuws. **13.00** Horizons. **13.30** Télétourisme. **14.00** Reflets: images d'ailleurs. **14.55** Sportmagazine. **15.50** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Méthode Victor. **16.35** Génies en herbes intern.. **17.00** Les débrouillards. **17.30** Clip postal. **18.00** Perfecto. **18.30** Nieuws. **19.00** Embarquement porte nr. 1. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** L'or et le papier. Afl. 28. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. **21.40** La fortune de Gaspard. Tv-film. **23.10** Demain il fera beau. **00.10** Nieuws. **00.35** Journal du Tour. **01.05** Scoubidou. **02.10** Bouillon de culture. **03.30** Sports. **04.25** Correspondance. **04.35** Pas de problème. **05.30** Embarquement porte nr. 1.

RAI UNO

Ochtendprogr. 12.30 TG1 Flash. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **14.00** Speciale USA '94. **14.20** Spettacolo di Varieta. **16.20** Sette giorni al Parlamento. **16.50** Quell Italia del '43. **18.00** Nieuws. **18.20** Piu' sani piu' belli. **19.35** Parola e vita. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws en sport. **20.40** Serata Mondiale. **21.25** In collegamento via satellite. **23.25** Serata Mondiale. 2a parte. **00.05** Nieuws. **00.15** Cyrano de Bergerac. **02.30** Nachtprogram.

BBC 1

08.25 nws. **08.30-09.35** Tekenfilmseries. **09.35** Round the Twist. Australische jeugdserie. **10.00** Parallel 9. Kindermagazine. **11.55** Peter Lundy and the medicine hat stallion. Amer. speelfilm uit 1977. **13.30** Grandstand. Met om 13.35 Golf: derde ronde van The Open; Football focus, met een vooruitblik op de WK-wedstrijd Brazilië-Italië van vanavond; 14.00 nws; 14.05 Golf, vervolg; 14.25 Paardenkoersen; 14.35 Golf, vervolg; 14.55 Paardenkoersen, vervolg; 15.05 Golf, vervolg; 15.25 Paardenkoersen, vervolg; 15.35 Golf, vervolg. **18.05** nws. **18.15** Regionaal nws. **18.20** Hit the road. Actiespel. **19.00** Stay tooned. Tekenfilmmagazine. **19.40** Pets win prizes. Spelprogr. **20.20** Miss Marple. Engelse misdaadserie. **22.05** One foot in the grave. Engelse comedyserie. **22.35** nws en sport. **22.55** Firefox. Amer. speelfilm uit 1982. Met: Clint Eastwood. **01.05** Gloria Estefan. Concertregistratie opgenomen in Ahoy Rotterdam.

BBC 2

07.00 Open University. **13.15** ■ The roaring twenties. Amer. speelfilm uit 1939. **15.00** Appaloosa. Reportage. **15.30** Scrutiny. **16.00** (■+TT) Carve her name with pride. Engelse speelfilm uit 1958. **17.55** Golf. Rechtstreeks verslag. Volgende tijden onder voorbehoud. **20.05** nws en sport. **20.20** The eye of Vichy. Franse documentaire van Claude Chabrol. Frans met Engelse ondertiteling. **22.05** Seinfeld. Amer. comedyserie. **22.30** The Jupiter collision. Serie. Na.v. de verwachte inslag op Jupiter van een grote rots met een snelheid van 60 km per seconde, een inslag waarbij 10.000 keer meer energie zal vrijkomen dan alle atoomwapens op aarde bij elkaar kunnen produceren. **23.00** Golf. Samenvatting. **23.30** Lacombe Lucien. Frans-Ital.-Duitse speelfilm uit 1975. **01.45-03.10** ■ Hitler's children. Amer. speelfilm uit 1943.

Eurosport

08.30 Ochtendgym. **09.00** Mountainbiking. Wereldbeker. **10.00** Tour de France. **11.00** Atletiek. IAAF Grand Prix Meeting. **12.00** Boksen. **13.00** Tennis. Kwartfinale Davis-Cup: Rusland - Tsjechië; Frankrijk - Zweden; Nederland - USA; Duitsland - Spanje. **14.25** Tour de France. 13e etappe: Bagnères de Bigorre - Albi (233 km). Live. **17.00** Tennis. Kwartfinale Davis-Cup: Rusland - Tsjechië; Frankrijk - Zweden; Nederland - USA; Duitsland - Spanje. **19.00** Autosport. **19.30** Tour de France. **20.00** Tennis. Kwartfinale Davis-Cup. **21.30** WK voetbal: 3e - 4e plaats: Zweden-Bulgarije. Rechtstreeks. **23.30** WK Voetbal. Hoogtepunten. **01.30-02.00** Motorsport. Auto- en motorsportmagazine.

NBC

05.30 NBC News. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC News. **07.00** The McLaughlin Group. **07.30** Hello Austria, hello Vienna. **08.00** ITN World news. **08.30** Europa journal. **09.00** Super shop. **10.00** The McLaughlin Group. **10.30** Memories then and now. **11.00** Entertainment X-press. **11.30** Videofashion! **12.00** NBC News magazine. **13.00** Today. **14.00** Sportprogr. met om 14.00 Go Intern. motorsport; Citroen AX-Cup vanaf Zandvoort; 15.00 Basketbal. **16.00** Wheel to wheel. **17.00** Formula One documentaries. Afl.: 1977 The Phoenix. **17.30** This week in baseball. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Ushuaia. **20.30** Dateline. **21.30** Executive lifestyles. **22.00** ITN World news. **22.30** The tonight show. **23.30** Talkin' jazz. **00.30** ■ Science-fiction classics: Unknown world. Amer. sf-film uit 1951. **02.00** Classic series. **02.30** Richard Diamond. **03.00** The rogues. **04.00** European cinema season: The Truants. Hongaarse speelfilm uit 1989.

MTV

MTV's alternative weekend. 08.00 Awake on the wild side. **11.00** The big picture. **11.30** Yo! Raps. : Dr. Dre, Ed Lover & Fab 5 Freddy. **13.30** First look. **14.00** MTV's guide to alternative music. **17.00** Dance. **18.00** The big picture. **18.30** News - weekend edition. **19.00** European top 20. **21.00** Unplugged with Pearl Jam. **21.30** Unplugged with R.E.M. **22.00** The soul of MTV. **23.00** First look. **23.30** Live! with East 17. **00.00** MTV's guide to alternative music. **03.30-08.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: 06.30 Diplomatic licence. **07.30** World business this week. **08.30** Earth matters. **09.00** World News. **09.30** Style. **10.30** Science and technology. **11.30** Travel guide. **12.30** Healthworks. **13.30** Money week. **14.30** Pinnacle. **15.00** Larry King live. Herh. **16.30** Global view. **17.00** Earth matters. **17.30** Your money. **18.30** Evans and Novak. **19.30** Newsmaker Saturday. **20.00** World business this week. **20.30** Science and technology. **21.30** Style. **22.30** Futurewatch. **23.00** Inside business. **23.30** Showbiz this week. **00.00** The world today. **00.30** Diplomatic licence. **01.00** Pinnacle. **01.30** Travel guide. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King Weekend. **05.00** Both sides ... with Jesse Jackson. **05.30** Capital gang

TV FILMS VIDEO

Duitsland 2
11.10 uur - Ferien auf Saltkrokan - Das Trollkind - (1965-S) Een vrouw besluit haar lastige buurmeisje naar de trollen te brengen. Aardige jeugdfilm van Olle Hellbom met o.a. Louise Edlind.

Duitsland 2
13.30 uur - North to Alaska - (1960-USA) Western van Henry Hathaway met John Wayne en Stewart Grager. Sam moet de verloofde van zijn vriend ophalen, maar ze is al getrouwd. Hij besluit een andere vrouw mee te nemen.

Nederland 1
16.05 uur - The Stranger - (1946-USA) Thriller van Orson Welles waarin hij zelf de schurkenrol speelt van ondergedoken nazi, die onder een andere identiteit met een niets vermoedend meisje wil trouwen.

Nederland 1
20.25 uur - The Burbs - (1989-USA) Bizarre, vermakelijke komedie van Joe Dante over het bekrompen leven in de voorsteden. De nieuwe buren, onder aanvoering van Tom Hanks, worden van de gekste dingen verdacht.

● *Sigourney Weaver speelt een sterke rol in de subtiele Engelse sf-thriller 'Alien'. (Duitsland 2 - 22.00 uur).*

België/TV 1
20.30 uur - The Final Verdict - (1991-USA) Goed geacteerd en geloofwaardig drama van Jack Fisk over een dochter die terugblikt op haar relatie met haar vader, een beroemde advocaat. Met: Treat Williams en Glenn Ford.

Duitsland 2
22.00 uur - Alien - (1979-GB) Huiveringwekkende science-fiction van Ridley Scott. Ruimteschip vindt op onbekende planeet reusachtige eieren en gaat op onderzoek uit.

Sterke rol van Sigourney Weaver.

België/TV 1
22.30 uur - F/X - Murder by Illusion - (1986-USA) Plezierige actie-thriller met onverwachte wendingen van Robert Mandel. Special-effects expert stelt zijn trucs in dienst van de maffia. Met: Bryan Brown en Brian Dennehy.

Nederland 1
22.31 uur - Bethune, The Making of a Hero - (1990-USA) Donald Sutherland voor de tweede maal als dokter Bethune, de man die een levende legende werd door zijn werk in het door de Japanners bezette China. Regie: Philip Borsos.

Duitsland 1
23.35 uur - Seminole - (1953-USA) Onderhoudende western van Budd Boetticher waarin de clichés over de omgang tussen blanken en Indianen breed uitgemeten worden. Met: Rock Hudson en Anthony Quinn.

Duitsland 2
23.50 uur - Invaders from Mars - (1986-USA) Tobe Hooper jaagt in zijn sience fiction-film de kijkers de stuipen op het lijf. Jongen beweert een UFO gezien te hebben, maar zijn ouders geloven hem niet.
Met: Karen Black.

Duitsland 2
01.30 uur - 2084 - (1984-GB) Regiedebuut van Roger Christian waarin de rebellen John Tarrant en Donogh Rees het opnemen tegen de wrede Jowitt en zijn robotleger op planeet Ordessa in de 21e eeuw.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. (7.34 en 8.34 WK Voetbal journaal) 11.05 Wegwezen 12.07 Tros Aktua. 14.05 Radio Tour de France 1994. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Zomaar een zomerse zaterdagavond. 22.04 WK Voetbal '94. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Vannacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Kamer en suite. 12.00 Platenzaak - zomereditie. 14.00 Het middagconcert. Euroradioconc. Moscow Conservatory Chamber Orch. 16.00 De Nederlandse musici. Muziekfestival West-Brabant 1994. Muz. voor cello en piano. 17.00 Het witte doek. 18.02 Leo Boudewijns' Langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het Avondconcert. Euroradioconcert. Maometta II, opera van Rossini. Koor en Orkest van de Scala di Milano o.l.v. Gabriele Ferro met sol. 23.00 Folio 2. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zomerzeggus. 8.30 Euro-ronduitmagazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 De verandering. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio UIT. 17.45 De Kerk van Jezus Christus van de Heiligen der Laatste Dagen. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.51 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.35 Praise klassiek. 22.00 Een ontmoeting. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St.-Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom/Radio Qark. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Radio Tour de France, overgenomen van Radio 1. 17.00 Regionale nieuwsbulletin. 17.05-18.00 Vrij spel, Limburgs popmagazine.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lotto-uitslagen. 22.10 De late stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met vanaf 24.00 elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) voorts om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Hitwelle. Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik à la carte. 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 Uit je kooi met Rooij. 9.00 Koffiekringen met Jan van de Putte. 11.00 Hallo Nederland met Mart van de Stadt. 13.00 De Nederlandse Top 40 met Bart van Leeuwen. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort). 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

TE KOOP

KERKRADE
Bosberg 10
Landhuis met inpandige garage en tuin met veel privacy. Ruime entree, gastentoilet, inpandige garage met bergzolder. Living met open haard, tuindeuren naar terras. Dichte keuken met moderne Bulthaupt-keuken met div. apparatuur. Drie slaapkamers, ruime betegelde badkamer met dubbele v.w., bidet, 2e toilet en in vloer verzonken ligbad. Vaste trap naar zolder, alwaar tv-ruimte en 4e slaapkamer. Gehele pand onderkelderd met div. ruimtes, met o.a. gemetselde bar, trap naar achtertuin.
Prijs ƒ 385.000,– k.k.

Kerkrade
Finefrau 88
Woonhuis met tuin en garage aan achterzijde. Betegelde entree met gastentoilet en m.k., trap naar verdieping. T-vormige woonkamer met bergkast, open keuken met eiken keukeninrichting voorzien van inbouwapparatuur. Tuin ca. 20 m diep. Drie slaapkamers met laminaatvloer, betegelde badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Zolder middels schuiftrap, alwaar cv-ketel.
NB: gehele beganegrondvloer voorzien van boeren eiken parketvloer, nagenoeg gehele pand rolluiken.
Prijs ƒ 225.000,- k.k.

GELEEN
H. Hermanslaan 490
Appartement op 1e verdieping met balkons en berging in het souterrain.
Indeling: royale hal met toegang tot toilet, twee slaapkamers, dichte keuken met installatie, badkamer met zitbad en vaste wastafel. Woonkamer met afgescheiden slaapkamer.
Prijs: ƒ 109.000,- k.k.

HEERLEN
(centrum)
Dr. Poelestr. 34-36
Karakteristiek hoekpand op zichtlokatie aan het kruispunt Akerstraat/Putgraaf/Dr. Poelestraat. Het object bestaat uit vier verdiepingen, waarvan de eerste twee als winkelruimte gebruikt kunnen worden. De derde en vierde verdieping kunnen verbouwd worden tot een luxe stadswoning met separate toegang.
Koopprijs ƒ 445.000,- k.k.

VAALS
„Het Hooghe Oord"
Diverse service-appartementen in het gebouw „Het Hooghe Oord" te Vaals. De appartementen variëren in ligging en indeling, maar beschikken alle over o.a. één of twee slaapkamers met compleet ingerichte keuken en badkamer.
De huurprijzen liggen voor de tweekamerwoningen op respectievelijk ƒ 1.200,- en ƒ 1.400,- per maand, inclusief servicekosten. Bij koop variëren de prijzen vanaf ƒ 105.000,- k.k. tot ƒ 135.000,- k.k., plus servicekosten vanaf ƒ 716,- per maand, afhankelijk van indeling, ligging en aantal gebruikers.

Alleen achter een goede naam staat NVM.

NVM

VOORGEVEL

HEERLEN
„Husken"
Ideaal voor een- of tweepersoons oudergezinnen, gerieflijke semi-bungalows. Oplevering v.a. augustus tot december 1994.
Huurprijzen v.a. ƒ 965,- per maand, excl. sk.

LANDGRAAF
(Schaesberg)
Swagemakersstraat 17
Rustig gelegen vrijstaand woonhuis met ruime garage en mooi aangelegde tuin met vijverpartij en optimale privacy. Indeling: entree, m.k., gastentoilet met fonteintje, woonkamer met inbouwhaard, ruime open keuken met luxe eiken inrichting voorzien van div. apparatuur. Gehele benedenverdieping travertinvloer. Overloop met toegang tot drie slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. De zolder is middels vlizotrap bereikbaar. N.B.: gehele pand optimaal geïsoleerd en voorzien van hardhouten kozijnen en elektrische rolluiken.
Prijs ƒ 369.000,-

ABC Makelaardij
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen
tel. 045-712040
fax 045-711357
A.J.M. Sijstermans
NVM

TE KOOP

HOENSBROEK
Dr. W. Dreesstraat 24, modern ingericht halfvrijst. woonhuis in rustige wijk. Het huis is uitstekend onderhouden. Bwjr. 1991. Woonkamer met plavuizen, halfopen keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w., zolder via vliezotrap. Tuin op het zuiden, berging en aparte tuinberging. Het pand is grotendeels voorzien van rolluiken. Dit pand moet u van binnen zien! Event. overname subsidie mogelijk. **Koopprijs ƒ 185.000,- k.k.**

SCHINVELD
Broekstraat 5. Ouder pand in centrum gelegen. Mag verbouwd worden tot [illegible] gerenoveerd (nw. geïsol. dak, nw. [illegible] nw. dragende muren). Vloeropp. b.g. ca. [illegible] m², verd. ca. 100 m². **Koopprijs ƒ 105.000,- k.k.**
VERKOCHT

LANDGRAAF
Hereweg 87. Halfvrijst. woonhuis, berging, kelder, tuin (ca. 35 m diep) nabij centrum „Op de Kamp". B.g. hal, zit/slaapkamer, grote woonkeuken, badk. met douche, v.w., toilet, grote aanbouw waarin ruime woonkamer en slaapkamer. Verd. 3 ruime slaapkamers, badk. met douche, toilet, v.w. Vaste trap naar zolder. Grote zolderkamer. Huis is smaakvol verbouwd/vergroot. Inh. ca. 695 m³. Ideaal voor groot gezin. **Koopprijs ƒ 198.000,- k.k.**

BRUNSSUM
Het Ambacht 95. Bedrijfspand met appartement, 2 garages (in aanbouw), parkeerruimte voor meerdere auto's. Receptie/balieruimte ca. 43 m², showroom ca. 122 m², 2 kantoren ca. 22 m² en 17,5 m², kantoor/kantine ca. 14,5 m², toilet, douche en pantry. Opslagruimte ca. 16 m². Garages ca. 58 m². Appartement ca. 147 m². Pand is in 1990 gerenoveerd. Rondom kunststof kozijnen met dubb. glas. Pand is goed onderhouden. Bebouwd opp. ca. 319 m². Kavel 938 m². Bestem. handelsdoeleinden. **Koopprijs ƒ 295.000,- k.k.**

Wilt u uw huis verkopen,
bel dan vrijblijvend voor een afspraak!!!

LANDGRAAF
Hoofdstraat 45
Tel. 045-315170

HORSCH VASTGOED

HUIZEN GEZOCHT!

ALS SPECIALIST [illegible]

UW PERSOONLIJK VOORDEEL [illegible]

PROFITEERD U [illegible]

EEN BELONING VAN DM 250,- betalen wij aan diegene, die ons helpt aan iemand, die een huis te koop heeft. Belt u ons voor meer informatie.

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG APPEL
0049/241/27715 • 9.30–13.30

Peters & Partners
Makelaars/taxateurs O.Z.
A. Printhagenstraat 36, Geleen

Geleen-Centrum, Mauritslaan 6
Ruim herenhuis (1938) m. gas-c.v. en kl. tuin m. achterom. Ind. o.a.: 2 ruime kelders, woonk.-ensuite, serre, gesl. keuken. 1e verd.: 3 slpks., balkon, badk. m. ligb. en toilet, vaste trap n. 4e slpk. en div. zolders. Koopprijs ƒ 259.000,- k.k.
Geleen, Asterstraat
Goed onderh. woonh. met gas-c.v., aanbouw, kelder, berging en kl. tuin. Ind. o.a. L-woonk., gr. woon-/eetkeuken, 3 slpks., douche en zolder via vliezotrap. Koopprijs ƒ 155.000,- k.k.
Geleen, Henri Hermanslaan 340
Appartement, 2e woonlaag, met eigen c.v. en kelderberging. Ind.: woonk., keuken, 2 slpks., badk. en balkon. Koopprijs ƒ 112.500,- k.k.
Geleen, Henri Hermanslaan 418
Luxueus, gr. 3-slaapk.appartement op 2e woonl. m. c.v. en kelderberging. Gr. woonk., luxe inger. keuken, douche. Hardhouten koz. m. dubb. begl. Vraagprijs ƒ 125.000,- k.k.
Geleen, Henri Hermanslaan 358
Appartement op de 3e woonlaag met eigen c.v., kelderberging, gr. woonkamer, 2 slpks., gesl. keuken, douche en toilet. Dir. te aanv. Koopprijs ƒ 109.500,- k.k.
Doenrade, Mgr. Warblingstraat
Uitst. onderh. en goed geïs., eigentijds vrijst. woonhuis (type landhuis) (1991) m. garage. Ind. o.a.: L-woonk. ca. 45 m² m. tegelvl., vloerverw. en schuifpui, compl. inger. luxe witte keuken m. alle app., bijkeuken. 1e verd.: 4 fl. slpks., badk. m. ligb., douche en 2e toilet, vaste trap n. hobbyzolder m. HR-combiketel. Vraagprijs ƒ 338.000,- k.k.
Echt, Ruytersweg
Zeer landelijk gel. geh. onderkelderd vrijst. landhuis m. gas-c.v., inh. 1000 m³. Ind. o.a.: woonk. m. woon/eetkeuken samen ca. 55 m², bijkeuken, slpks. m. aparte douche. 1e verd.: 4 gr. slpks., badk. m. ligb., douche, bidet en 2 vaste wast., apart toilet. 2e verd.: zolder. Pand is uitst. onderh. Vraagprijs ƒ 355.000,- k.k.
Munstergeleen, Overstraat
Woonhuis met achterom, binnentuin en gas-c.v.. Ind. o.a.: grote welkelder, woonk., keuken, eetkamer, douche. 1e verd.: 3 slpks., badk. 2e verd.: zolder (vaste trap). Huis moet nog deels afgewerkt worden! Vraagprijs ƒ 189.000,- k.k.
Nieuwstadt, Schoolstraat
Gemakkelijk tot bungalow te verbouwen groot vrijstaand pand met gas-c.v., kunststof koz. en nieuw dak. Vraagprijs ƒ 185.000,- k.k.
Sittard, Haagsittarderweg
Riante, in aanbouw zijnde, vrijst. villa (ruwbouw klaar). Bruto inhoud ca. 1500 m³, perceel ca. 950 m². Ind.: 2 grote kelders, woonk. ca. 55 m², keuken-eetk. 25 m², grote slpks., studeerk., badk., berging + bijkeuken, dubb. carport. Verd.: 5 slpks., 2e badk., div. bergingen, overloop-speelruimte en apart toilet. Vraagprijs ƒ 395.000,- k.k.
Stein, Tongerenstraat
Vrijst. bungalow met garage, gas-c.v. en tuin. Bwjr. 1972. Ind.: woonk. (8×5.20×3.50), tuinkamer, gesl. keuken, 3 slpks., badk., berging. Koopprijs ƒ 325.000,- k.k.

Op zaterdag geopend van 10.00-12.30 uur
MET SPOED WOONHUIZEN GEVRAAGD
Geen verkoop - Geen kosten
046-750000!

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.

Een bijzondere winkel houdt een bijzondere opruiming!

Als leverancier van bijzondere produkten voor inrichting en afwerking van de badkamer houd je [illegible] jaar bijzondere spullen over. Onder het motto "opgeruimd staat netjes en daarna weer veel nieuw[illegible]" verkopen wij deze t/m zaterdag 30 juli uit voor [illegible] wel heel bijzondere prijzen, zoals:

Badkameraccessoires van Nito
series Pulsante, Compasso en Sintesi — **50% korti[ng]**

Badkameraccessoires van Agape
serie Gas — **50% korti[ng]**

Marmeren stralingsradiator
800 watt, van fl. 1.862,- voor **fl. 1.00[illegible]**

Badkamerlamp nr. 12 van Capriott[illegible]
van fl. 587,50 voor **fl. 29[illegible]**

Spiegel in houten lijst van Disenia
van fl. 818,- voor **fl. 45[illegible]**

Badkamer/vitrinekastje van Rapse[illegible]
van fl. 2.056,- voor **fl. 1.23[illegible]**

Badmatten in diverse kleuren en afmetingen — **60% korti[ng]**

Venetiaans glaswerk
(o.a. zeepschalen) Giuliani — **50% korti[ng]**

Spiegelkast van Nito
serie Tridi, van fl. 1.845,- voor **fl. 90[illegible]**

Spiegelkast van Nito
serie Omaggio, van fl. 1.750,- voor **fl. 87[illegible]**

Eigen fabrikaat schoenenkasten
uitgevoerd in MDF en kersenfineer: — **25% korti[ng]**

Kristallen badkamermeubel van Arte Linea
van fl. 13.317.- voor **fl. 7.500**

Wastafelcombinatie van Agape
uitgevoerd in zwart met RVS bak compleet met kraan en syphon
van fl. 2.468,- voor **fl. 1.50[illegible]**

Wastafelcombinatie van Sicart
uitgevoerd in cobaltblauw terra cotta, compleet met kraan en syphon,
van fl. 3.807,- voor **fl. 2.30[illegible]**

Polyester bad op klassieke pootjes van Font Neuve
van fl. 8.850,- voor **fl. 4.50[illegible]**

En nog veel meer in de showroom van Cl[ou]

Clou BV
Voor afwerking van interieurs met [illegible]
Stationsstraat 143 6361 BH Nuth telefoon 045-[illegible]
Openingstijden: dinsdag t/m vrijdag 10.00 - 18.30 uur, zaterdag 10.00 - 16.00 uur, donderdagavond koopavond 18.30-[illegible]

HOENSBROEK
[illegible]straat 15
[illegible] gelegen 1/2 vrijstaand woonhuis [illegible] met [illegible] provisiek. [illegible] woonk. (37 m² [illegible] keuken) met open haard, mod. keuk., compl. badk., 2 slaapk., fr. tuin, gar., berg.
1e verd.: overl., 1 slaapk.
Algemeen: goede lokatie, geheel 2 jaar geleden prof. gerenoveerd (o.a. nieuwe bedrading, c.v., riolering, waterleidingen e.d.).
EEN PAND WAT BESLIST GEZIEN MOET WORDEN.
ƒ 199.000,– k.k.

HEERLEN
[illegible]weg 34
Patio-bungalow met carp. en bekl. terr. in een goede omgeving.
Beg.gr.: carp., entr., [illegible] woonk., [illegible] patio (zuiden), slaapk. (13,5 m2), badk. met ligb. en v.w.t. gesch. toil.,
1e Verd.: een slaapk. (17 m2).
Alg.: goede lokatie, bouwjr '92, pand is v.v. grindvl. en gestucte wanden. roll.. Div. extra's en privacy.
Aanv. direct.
ƒ 235.000,– k.k.

Een ander huis
Ons aanbod zorgvuldig voor u geselecteerd!

HOENSBROEK
Deliestraat 13
Uitstekend onderhouden 1/2 vrijstaand woonhuis met garage, in een kindervriendelijke buurt.
Beg.gr.: entr. 1/2 bet. toil., woonk., keuken met div apparatuur, garage, berging, fraaie tuin.
1e Verd.: overl., 3 slaapk., badkamer met douche en w.m.a. 2e Verd.: d.m.v. een vaste trap bereikbare zolder, evt. 4e slaapk.
Alg.: uitstekende ligging. Aanv. op korte termijn., bouw.jr. '86.
ƒ 189.000,– k.k.

BRUNSSUM
[illegible]straat 2[illegible]
Halfvrijstaand [illegible] huis [illegible]
Sout.: [illegible]
Beg.gr.: [illegible] woonk. [illegible] haard, ged. [illegible] ruime tuin, buiten[illegible]
Verd.: overl. [illegible] 3 slaapk., badk. [illegible] douche en v.w.t. [illegible]
2e Verd.: [illegible]
Algemeen: [illegible] staat, aanv.direct.
ƒ 175.000,– k.k.

BEDRIJFSPANDEN

HOENSBROEK ***ƒ 239.000,– k.k.***
[illegible]straat 15[illegible]
1/2 vr.st. woonh. met gescheiden bedrijfs-(praktijk)ruimte en tuin.
(WOONHUIS) Beg.gr.: entr., 1/2 bet. toil., woonk., keuken, tuin met terras.
1e Verd.: overl., 2 slaapk., 3/4 bet. badk. met ligb. en v.w.t..
2e Verd.: vaste trap bereikb. ruime bergzold., evt. 3e en 4e slaapk..
BEDRIJFSRUIMTE: gesch. entr., 1/2 bet. toilet, wachtk., kantoor- praktijkr.,
1e Verd.: 2e spreekk. (tot. bedr.opp.vl.: ± 45m²).
Alg.: goede lokatie. Aanv i.o., bouw.jr. 1987
[illegible]

HOENSBROEK ***P.N.O.T.K.***
[illegible]weg 86
Goed onderhouden woon-/winkelhuis op een zichtlokatie.
Beg.gr.: ruime entr., getegelde bedrijfsruimte (momenteel kappersbedrijf) o.a. v.v. een verl. plafond, kantineruimte en toilet.
1e Verd.: overloop, ruime keuken v.v. div. app.,
L-vorm. woonk. v.v. een tegelvl., dakterras.
2e Verd.: overloop, 2 slaapk., badk. v.v. ligb., 2e toil. en vaste wastafel.
Alg.: goede ligging, ged. rolluiken.

HOENSBROEK ***ƒ 150.000,- k.k.***
[illegible]
Café-pand met appartement en apart toegankelijke ruime bovenwoning (c.v.-gas). Lokatie: centrum - Hoensbroek, aanvaarding direct, enig achterstallig onderhoud.

HOENSBROEK ***ƒ 350.000,- k.k.***
Nieuwstraat 61
Groot woon- winkelobject eventueel geschikt voor beleggingen middels kamerverhuur.

HOENSBROEK ***ƒ 240.000,- k.k.***
Rooseveltstraat 4
Voormalig Groene Kruisgebouw. Geschikt voor kantoor- en praktijkruimte, B.V.O. 425 m incl. keuken en toiletten, bouwjr. 1967. Tot. perc.opp.vl. 942 m.

BELGIE

IZIER ***ƒ 120.000,– k.k.***
vacantie-bungalow / belegging (Belgische Ardennen twee-talig)
In een bijzonder fraaie omgeving bieden wij aan een 8 persoons stenen bugalow, o.a.a. gelegen op 1 uur auto rijden van Maastricht. Het object tevens geschikt als beleggingsobject (verhuur in de recreatiesfeer), professioneel beheer is aanwezig.

BOUWKAVEL

HEERLEN ***ƒ 110.000,-***
[illegible]straat
Bouwkavel (545 m²) met fundering voor de bouw van een vrijstaand woonhuis. In de prijs zitten een aantal gerealiseerde zaken, o.a. grondwerk, fundering, aansluitkosten, bouwleges etc. Informaties, ontwerp e.d. kunnen na afspraak op kantoor verkregen worden.

NIEUWBOUW

BRUNSSUM ***ƒ 275.000,- v.o.n.***
Grachtstraat
Op een goede lokatie wordt binnenkort aan de GRACHTSTRAAT gestart met de bouw van 4 grote souterrainwoning. Degelijke architectuur alsmede interne efficiency kenmerken deze zeer ruime huizen. De woonhuizen worden gebouwd met G.I.W.-garantie, dus kopen zonder risico !!
Sout.: royale 1e entree, meterkast, berging (2.50m x 3.00m), garage (4.10m x 7.00m).
Beg.gr.: royale 2e entree, 1/2 betegeld toilet, grote woonkamer (circa 45m²), gesloten keuken, grote tuin.
1e Verd.: overloop, 3 slaapkamers resp. 3.50m x 4.00m, 4.10m x 4.20m en 2.60m x 3.00m, ruime badkamer.
2e Verd.: bergzolder.
Alg.: optimale isolaties, totaal woonoppervlak 120m.

TE HUUR

HOENSBROEK ***ƒ 815,45 p/mnd***
In het centrum van Hoensbroek te huur een etagewoning (bouwjaar 1988).
Ind.: hal, woonk., open keuk., 2 slaapk., badk. met douche en toilet, bergingen (verd. en part.), balk.
Alg.: C.V.-gas, dubb. begl., mech. vent. Aanv. 1 aug. 1994. Serv.kst. ƒ 25,- per mnd.
Inschrijving via ons kantoor.

HOENSBROEK ***ƒ 266.000,– k.k.***
Hoofdstraat 432
Goed onderhouden voormalig bedrijf-woonhuis met garages en bouwkavel (circa 400m, front van 12.30m) op loopafstand van het centrum van Hoensbroek.
BOUWKAVEL IS GESCHEIDEN VAN HET WOONHUIS TE KOOP
Vraagprijs woonhuis ƒ 219.000,— k.k. geen tuin maar dakterras
Vraagprijs bouwkavel ƒ 47.000,— k.k.
Sout.: diverse kelderruimtes. Beg.gr.: ruime entr., toil., grote hobby-ruimte, grote garage. Bouwkavel rechts van het woonhuis.
1e Verd.: overl., woonkamer v.v parketvl. en schuifpui naar terras, woonkeuken (wit) v.v. div. apparatuur.
2e Verd.: overl., 3 slaapk., badkamer (nieuw en wit) v.v. toilet, douche, ligbad en vaste wastafel.
Alg.: Aanvaarding in overleg, ged. geïsoleerd, ged. rolluiken, een pand met veel mogelijkheden.

HOENSBROEK ***ƒ 190.000,– k.k.***
Hoogstraat 43
Halfvrijstaand woonhuis met garage, ruime berging en tuin in een kindervriendelijke, goede buurt van Hoensbroek (nabij de Lucas-kliniek).
Beg.gr.: hal / entree, toilet, ruime woonk. met aansl. haard, bergkast, 1/2 open keuk., terras, leuke tuin, garage, ruime berging.
1e verd.: overloop, 3 slaapk., badkamer v.v. ligbad, vaste wastafel, aansl. wasmachine en 2e toilet.
2e verd.: d.m.v. een vaste trap bereikbare zolder waar een 4e slaapk. realiseerbaar is, gescheiden c.v.-ruimte.
Alg.: goede staat, aanvaarding in overleg.

HEERLEN ***ƒ 192.500,– k.k.***
Mergelsweg 25 (Welten)
Woonhuis met garage in een uitstekende woonwijk (Welten), riante woonoppervlak, tuin, ind.: Beg.gr.: entree, bet. toilet met fontein, hobby-ruimte / studeerkamer, garage, tuin.
1e verd.: woonk. (circa 30m2), eetkeuk.
2e verd.: overl., 3 slaapk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet en w.m.a.
Alg.: uitstekende ligging, nieuw dak in 1988; Aanvaarding direct

HEERLEN ***ƒ 162.500,— k.k.***
Frankenlaan 51
Goed gelegen woonhuis (Welten) met terras/tuin, in een rustige buurt.
Beg.gr.: entr. woonk., keuk. met app., toil., berg., terras / tuin, achtering.
1e verd.: 2 slaapk., badkamer v.v. vaste wast. en ligb., berg. evt. 3e slaapk., gesch. 2e toil.
2e verd. bergzold.
Algemeen: ged. v.v. rolluiken, goede lokatie.

HEERLEN ***ƒ 225.000,- k.k.***
Duikerstraat 23
Patio-bungalow met parkeer-pl., terras, fraaie tuin..
Beg.gr.: parkeerpl., buitenber., entr., woonk., keuk., patio, slaapk., badk. met douche en v.w.t., gesch. toil., berg., trap naar
1e verd., 2 sl.k.
Alg.: goede lokatie, bj. '83, pand is v.v. mod. tegelvl.
Aanvaarding in overleg.

HEERLEN ***P.N.O.T.K.***
Julianusstraat 40 (Terveld)
Ingenieurswoning met garage en tuin.
Sout.: (straatniveau) entr. garder., gar., cv-r., was- en prov.-ruimte, fraaie tr. naar part.
Beg.gr.: (tuinniveau) hal, toilet, keuken v.v. div. app.. Ruime woonk. (50m2) met open haard, gesch. study, serre met schuifpui naar tuin.
1e verd.: overl., moderne "witte" badk. met o.a. ligbad/douche, vaste wastafel en 2e toilet; 4 slaapkamers.
Algemeen: uitstekende staat, compleet, incl. alle leidingen, gerenoveerd), CV-gas ('90), dak ('90) + isolatie, ged. kunst. koz. met dub. gl., aanv. in overleg.

MAASTRICHT ***ƒ 335.000,– k.k.***
Hoogbrugstraat 17[illegible]
Hartje stad. Zeer luxe appartement. Een perfekte "pied a terre" voorzien van talloze accessoires van beroemde designhuizen: marmeren - en parketvloeren, schuifwanden, verlichting, vitrages en sanitair. Diverse extra luxe voorzieningen zoals tel. en tv/audio aansluitingen in iedere kamer. Dit object moet U beslist van binnen zien omdat de exclusiviteit ervaren moet worden. Het totale woonopp. bedraagt 110 m2 Twee balkons completeren het geheel. Eenstukje Maastricht voor fl. 335.000,— k.k.

SCHINNEN
[illegible]weg 42
Vrijstaand woon[illegible] met garage [illegible] landelijk [illegible] (percee[illegible]). Pand is gelegen [illegible] directe omgeving [illegible] diverse uitvalswegen [illegible]
Sout.: ruime [illegible]
Beg.gr.: hal, [illegible] woonk. met [illegible] vloer, keuken (o.a. [illegible] vaatw., koelk., [illegible] kookpl., wasemk.), 2e port. met [illegible] schuifp. naar tuin [illegible] vijverp.), buitenb., garage. 1e [illegible] overl., 3 slaapk., luxe badk., bergkast. 2e Verd.: vaste [illegible] ruime zolder, 4e slaapk. + berg.. Alg.: goede onderh.toest. [illegible] ligging, v.v. roll.. Aanv.i.o.. Oorspr.bouwjr. 1938.Karakteristiek woonhuis met charme.
ƒ 359.000,– k.k.

HOENSBROEK ***ƒ 155.0[illegible]***
Prof. Koopmansstr 22
Moderne goed onderhouden woning met berging, en [illegible] tuin, in een jonge, kindervriendelijke buurt. Ideale starte[rswo]ning.
Beg.gr.: entree / hal, m.k., 1/2 bet. toilet, woonk. [illegible] contact, 1/2 open moderne keuk. (wit), fraai omsloten [illegible] tuin, berging, achteringang.
1e verd.: overloop, 3 slaapk., badkamer met douche, [illegible] wastafel en aansl. wasm.
Alg.: aanvaarding in overleg, bouw.jr. 1990, ged. dubbel [illegible] C.V.-hrst-combi 1990, premie -A- subsidie overdraagbaar [illegible] inkomensbeperking.

LANDGRAAF ***ƒ 209.000,-[illegible]***
Op de Haeghen 13
Gerenoveerd 1/2 vr. woonhuis met garage, berging en [illegible] centrum van Schaesberg.
Sout.: grote provisiek. Beg.gr.: entr. toil., woonk. met [illegible] vaatw., keuken, bijkeuken, berging, tuin, garage.
1e Verd.: overl., 2 slaapk., bet. badkamer met ligb., douche, vaste wastafel en 2e toilet.
2e Verd.: overl., 2 slaapk., zolder.
Alg.: goede lokatie, kunstst. koz. met dubbel gl., ged. [illegible] luiken, perc.opp.vl. 276m .

Steens / De la Haye / Wald / Dogge
MAKELAARDIJ [illegible] DE LA HAYE
NVM

MAKELAARDIJ • ONROEREND GOED

Nederland 1

Avro/NCRV/KRO
10.30-11.20 (TT) Omroepparochie. Eucharistieviering vanuit de Petruskerk in Lelystad.
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 NCRV op zondag.
17.05 Jonge mensen. Compilatie van deze serie klassieke concerten van jonge solisten. Herh.
17.50 Televizier-zomerspecial. Documentaire over de eerste maanlanding en de slag om de suprematie in de ruimte tussen Rusland en Amerika. Afl. 1. Herh.
18.15 Sesamstraat.
18.35 (TT) Made in Holland. Programma over Nederlanders die in het buitenland bijzondere prestaties hebben verricht. Vandaag: Hugo van Lawick, natuurfilmer. Herh.
19.03 Star trek, the next generation. Amerikaanse sf-serie. Afl.: The price. Aan boord van de Enterprise worden onderhandelingen gevoerd tussen de strijdende partijen om de toegang tot een pas ontdekt zwart gat. Het worden zware onderhandelingen voor Troi, omdat ze verliefd raakt op een Chrystiaanse afgevaardigde.
19.47 KRO's Tekenfilmfestival.
20.00 (TT) Journaal.
20.13 Zondagskinderen.
21.10 Brandpunt.
21.40 KRO Detective: The inspector Alleyn mysteries. Engelse serie misdaadfilms. Met: Patrick Malahide, William Simons, John Stride e.a. Afl. 2: Dood op Binnenlandse Zaken. Tijdens een debat in het lagerhuis stort minister O'Callaghan in en wordt hij naar het ziekenhuis afgevoerd. Hij overlijdt op de operatietafel. Zijn vrouw vermoedt dat het om moord gaat, omdat haar man van de behandelende arts een dreigbrief had ontvangen. Bron: Naar de boeken van Ngaio Marsh.
23.18 Kruispunt. Actualiteiten uit kerk en samenleving.
23.49 Journaal.
23.54 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 2

Veronica/Tros
11.23-11.30 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00 (TT) Tour de France. Rechtstreeks verslag van de 14e etappe: Castres - Montpellier (192.5 km).
17.00 Aquarelleren. Afl.: Portret door Riky Schellaert.
17.10 Ontdek de chemie. Afl. 9: Moleculen en straling.
17.40 (TT) Knoop in je zakdoek. Afl.: Op stap. Herh.
18.00 Journaal.
18.05 De Islam en het Westen. Informatie.
18.10 Ontdek de geologie. Afl. 13.
18.40 Informatie.
18.45 Culturele antropologie. Afl. 10.
19.15 De specialist II. Afl. 6.
19.50 De drie tenoren. Deel twee. Vervolg van Nederland 3. Concert van de tenoren Luciano Pavarotti, José Carreras en Placido Domingo vanuit de Rose Bowl in Los Angeles.
20.45 Allo 'allo. Afl. 3. Monsieur Leclerc herkent de safe in luitenant Grubers kamer en hij en René zullen de safe opblazen. Madame Edith moet intussen voor afleiding zorgen.
21.15 (TT) Postcode bingo. Spelshow rond de postcode-loterij. Presentatie: Pernille La Lau en Reinout Oerlemans.
21.55 Dempsey and Makepeace. Engelse misdaadserie. Afl. 10: Beter één wapen in de hand. Een gevaarlijke drugsbende brengt een voor een enkele jongelui om het leven die hen bestolen hebben. Dempsey doet zich voor als lid van deze bende, en Makepeace speelt ook gevaarlijk spel.
22.50 Op zoek naar de bronnen van onze beschaving. Afl. 2: 'India, het rijk van de geest'. De basis van de Indiase cultuur is de Hindoe-religie: 5.000 jaar geleden ontstonden in de Indusvallei de tradities die nu door miljoenen Hindoes in ere worden gehouden. Het oude India bestaat daarin nog voort.
23.50-23.55 Journaal.

Nederland 3

RVU/NOS/Vpro
08.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00-11.00 Villa achterwerk. Kinderprogramma met om 9.00 Dag meneer de koekepeer, 9.25 De rode appel, 9.35 B.I.B. - Brief in beeld, 9.50 Tievie or not tievie, 10.05 De Corsicaanse bisschop.
11.05 (TT) WK Voetbal. Samenvatting van Zweden-Bulgarije om de derde plaats. Herh.
11.30 De drie tenoren. Concert van de tenoren Luciano Pavarotti, José Carreras en Placido Domingo vanuit de Rose Bowl in Los Angeles, m.m.v. het Los Angeles Philharmonic Orchestra o.l.v. Zubin Mehta.
13.00 (TT) Studio sport. Met Davis Cup-tennis tussen Nederland en de V.S.: twee laatste enkelspelen, NK atletiek en de Haarlemse honkbalweek: Nederland - Japan.
17.35 Verbazing. Vandaag: Het hellend van vlak van Ronquieres. Bram ontdekt het menselijk vernuft in België.
17.45 Een sprong van zes kikkers. Korte speelfilm van Pieter Fleury. De 11-jarige Wim staat op het punt zijn vader voor het eerst na zes jaar weer te zien en neemt een cadeau voor hem mee. Herh.
18.00 Journaal.
18.05 Bij de krant. Aflevering uit de serie Werken-aan-Werk-films over communicatie. Herh.
18.35 Socutera. Reddingsbrigades: Klaar voor actie! Film van de Koninklijke Nederlandse Bond tot het Redden van Drenkelingen.
18.45 (TT) Studio Sport. Sportprogramma.
20.15 Dolman's doel. Sportief, cultureel en vrolijk programma met Paul Haenen.
21.00 (TT) WK Voetbal. Voorbeschouwing op de finale Italië-Brazilië.
21.25 (TT) WK Voetbal. Rechtstreeks verslag van de finale Italië-Brazilië vanuit Los Angeles.
23.45-23.50 Journaal.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Telekids presenteert de cartoon express vanuit Amerika. Kinderprogramma.
11.00 Teleteens in Amerika. Jeugdprogramma.
13.00 Love boat. Amer. serie. Herh.
14.00 Hot lead and cold feet. Amerikaanse Disney-classic uit 1978 van Robert Butler. Met: Jim Dale, Darren McGavin, Karen Valentine, Jack Elam, Don Knotts e.a. Jim Dale speelt in de komische western drie rollen: die van de oude norse cowboy Jasper Bloodshy en zijn twee zonen, de roekeloze Billy en de goedzak Eli. Wanneer Jasper lijkt te zijn verongelukt moeten de zonen, zoals hij dat wilde, strijden om de erfenis. Ze worden daarbij dwarsgezeten door de plaatselijke sheriff Mayor Ragdsdale en tot overmaat van ramp verschijnt de geest van Jasper ten tonele.
15.40 The streets of San Francisco. Amerikaanse politieserie.
16.35 Life goes on. Amerikaanse dramaserie. Herh.
17.30 Film & videonieuws.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 De beste van Oprah Winfrey.
19.00 Family matters. Amerikaanse comedy.
19.30 Half acht nieuws.
19.45 Speelfilmoverzicht. Vooruitblik.
19.55 Crime international. Amerikaanse documentaireserie. Vanavond: tienermoordenaars in Zuid-Afrika, de Jaroszewicz-moord in Polen en de toenemende criminaliteit in Duitsland.
20.25 Columbo. Amerikaanse detectiveserie.
22.05 Jambers. Reportages uit het werkelijke leven.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 The first time. Amerikaanse speelfilm uit 1982 van Noel Nosseck.
01.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.45 As the world turns. Herh.
02.30 Nachtprogramma.

RTL5

11.00 Lumen 2000. Internationaal magazine.
11.45 Sport: Auto- en motorsport en golf.
18.00 Het megafestatienieuws.
18.15 Sport: Major League Baseball en golf.
20.00 Woops! Amer. comedyserie.
20.30 Soldier, soldier. Engelse dramaserie.
21.25 Weer.
21.30 Nieuws en sport.
22.00 Beavis & Butt-Head. Amerikaanse cartoon.
22.25 The real world. Amerikaanse reality-soap.
22.50 Sylvania Waters. 12-delige Australische reality-soap. Herh.
23.20 Violette et Francois. Franse dramafilm uit 1976. Met: Isabelle Adjani, Jacques Dutronc, Francoise Arnoul e.a. Een jong stel met een baby kan met moeite de eindjes aan elkaar knopen. De onvolwassen echtgenoot houdt het in geen enkele baan lang uit en gaat stelen in warenhuizen. Zijn vrouw wordt medeplichtig, maar het huwelijk houdt uiteindelijk toch geen stand.
01.05 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.35 Nachtprogramma.


● *Scène uit 'Violette et Francois' met Isabelle Adjanie en Jacques Dutronc. (RTL5 - 23.20 uur).*

Duitsland 1

07.35 Sesamstrasse.
08.05 Disney-Club. Kindermagazine.
09.30 WM extra. Herhaling van de gisteren gespeelde wedstrijd om de derde plaats: Bulgarije-Zweden.
10.30 Tagesschau.
10.33 Sonntagsmagazin. Cultureel magazine.
11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Educatief kinderprogramma.
12.00 Presseclub.
12.45 Tagesschau.
12.50 ARD-Sport extra. Tennis: kwartfinale Davis Cup, Spanje-Duitsland, 3e en 4e enkelspel; Motorsport: GP van Frankrijk vanaf het circuit van Le Mans; Tour de France: 14e etappe: Castres - Montpellier. Met om ca. 15.00 en 18.00 Tagesschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking van de winnaars van de ARD tv-loterij van deze week.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenlandcorrespondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 James Bond 007: Thunderball. Engelse speelfilm. Met: Sean Connery e.a. De internationale criminele bende Phantom eist in ruil voor twee atoombommen een losgeld van 100 miljoen pond in de vorm van diamanten. Agent 007 wordt ingezet om dit klusje, dat de codenaam Thunderball draagt, te klaren. Een vaag spoor voert naar de Bahama's, waar crimineel Emilio en zijn assisttente Fiona zich in een villa ophouden. Emilio probeert Bond uit de weg te ruimen, maar Emilio's knappe nicht Domino schiet Bond te hulp.
22.19 Tagesthemen-Telegramm.
22.20 Titel, Thesen, Temperamente.
22.50 Tagesthemen.
23.05 Die Frau in Weiss. Miniserie. Met: Heidelinde Weis, Christoph Bantzer e.a. Afl. 1. Herh.
00.20 Tagesschau.
00.30 Une affaire d'hommes. Franse speelfilm uit 1981 van Nicolas Ribowski. Met: Claude Brasseur, Jean-Louis Trintignant, Jean Carmet e.a.
02.05 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Bilder am Wegrand. Afl.: In einem syrischen Dorf.

Duitsland 2

08.15 Erstklassisch. Klassieke muziek uit het Mozart-Jaar. Herh.
08.45 Gezähmte Wasserfälle. Herh.
09.15 Zur Zeit. Religieus magazine.
09.30 Evangelischer Gottesdienst.
10.15 Die Schweizer Familie Robinson. 26-delige serie.
10.35 Bettkanten-Geschichten.
11.00 ZDF-Fernsehgarten. Live muziekprogramma vanuit Mainz.
12.45 Heute.
12.47 Blickpunkt. Magazine met actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 Damals. Serie oude weekjournaals. Afl.: Die Affäre John.
13.30 Sein bester Freund. Duitse speelfilm uit 1962 van Luis Trenker.
15.00 Treffpunkt Natur.
15.30 Mach mit. Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Prämienziehung Der grosse Preis der Aktion Sorgenkind. Bekendmaking van de winnaars van deze week.
15.35 ■ Mr. Blandings builds his dreamhouse. Amerikaanse comedy uit 1948.
17.05 Heute.
17.10 ZDF Sport extra. Met autosport: DTM-race vanaf Donington.
17.40 Die drei Tenöre: Carreras - Domingo - Pavarotti. Hoogtepunten van het concert uit Los Angeles door de wereldvermaarde tenoren José Carreras, Placido Domingo en Luciano Pavarotti. Met het Filharmonisch Orkest van Los Angeles o.l.v. Zubin Metha. Uitzending in het kader van de afsluiting van het wereldkampioenschap voetbal '94.
18.57 Guten Abend.
19.00 Heute.
19.10 Bonn direkt.
19.30 Sport-Studio spezial. Met een voorbeschouwing op de finale.
20.45 Abschlussfeier. Rechtstreeks verslag van de slotceremonie van het WK-voetbal uit het Rose Bowl-stadion in Los Angeles.
21.35 (TT) WK voetbal: Finale. Rechtstreeks verslag van Italië-Brazilië vanuit Los Angeles. Met in de rust om ca. 22.20 Heute.
23.55 (TT) Kung Fu: Blutige Tränen und Liebesrache (Xue Lei Quin Chou). Hongkongse speelfilm uit 1990 van Li Wenhua.
01.30-01.35 Heute.

Duitsland 3 West

08.15 Schauplatz Auschwitz. Herh. **09.00** Die Weinmacher. Herh. **09.30** Nordwestpassage. **10.15** Blütenpracht in deutschen Schlössern. **10.30** Bremer Gesundheitswerkstatt. **11.00** Prometheus. **12.00** Computerclub. **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Europa-Platz. **13.30** Avenue der Denker. 2-delige reportage over de filosofie in de Amerikaanse samenleving. Afl. 1. **14.15** Das war's - diese Woche. **14.45** ■ Prince of Foxes. Amer. speelfilm. **16.30** Klatschmohn. **17.00** Hollymünd. Amusementsprogramma. **17.45** Der kleine Vampir - Neue Abenteuer. Jeugdserie. **18.15** Ringelnatter und Flusskrebs. Natuurfilm. Herh. **18.45** WDR aktuell. **18.50** Sport im Westen. **19.00** Sport aus dem Rheinland und Westfalen. **19.10** Aktuelle Stunde. **19.45** Freiberg - Die Silberstadt Sachsens. Reportage over de Oostduitse zilverstad Freiberg. **20.15** Wild rovers. Amerikaanse speelfilm. **22.20** WDR Aktuell. **22.30** Widerstand. 3-delige documentaire over politieke denkbeelden na de Weimar-republiek van 1933. Afl. 2. **23.15** Dortmunder Schachtage 1994. Reportage van de schaakdagen in Dortmund. **23.45** Des Luxus goldener Boden. Afl. 2: Die Paillettensticker. **00.00-08.15** Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

09.50 Denkanstösse. Herh. **09.55** Das war die DDR. **10.40** Der Mongolensturm. **11.40** Rückblick - gibt's was neues? Herh. **11.55** Mozart auf Reisen. **12.40** ZeitZeugen. **13.25** Käpt'n Blaubär Club. **14.25** Musik aus der Donaumonarchie. **16.24** Programma-overzicht. **16.25** Kolumbus und das Zeitalter der Entdeckungen. **17.10** Schwerpunkt Widerstand. **17.55** Aus der Rolle fallen. Herh. **18.25** Spass auf der Gass'. **19.34** Programma-overzicht. **19.35** Alles Kleber. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Alpen. **21.00** Pfarrerin Lenau. **21.50** Mundart und Musik aus Friedrichshafen. **22.45** Südwest aktuell. **22.50** Wortwechsel. **23.35** CIA - Waffe im Kalten Krieg. **00.20** Ohne Filter extra. **01.20** Schlussnachrichten. **01.35** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Tekenfilmserie. **05.40** The new Yogi Bear show. Herh. **06.00** Bob in a bottle. Herh. **06.25** The Transformers - Generation 2. Herh. **06.50** Winspector. Herh. **07.10** X-Men. Herh. **07.35** Saban's adventures of the little mermaid. **08.00** Li-La-Launebär. **08.30** Bill and Ted's excellent adventures. **08.55** The Flintstone frolics. **09.15** The Flintstone comedy show. **09.40** The mighty morphin power rangers. **10.00** The flashr. **11.00** Quantum leap. **12.00** Tropical Heat. **13.00** Major Dad. **13.30** Operation Petticoat. **14.00** Black Sheep Squadron. **15.00** Battlestar Gallactica. **17.20** An American tail. **18.45** RTL aktuell. Nieuws. **19.10** Mini Playback Show. Herh. **20.15** Hans Meiser Spezial: Tod am Nachmittag. Herh. **21.25** Earthquake. Amerikaanse rampenfilm. **23.30** Prime Time - Spätausgabe. Aansl.: WM-Extra. Aansl. aan Prime Time - Spätausgabe om 23.30. **23.55** Kanal 4 mit Z. **00.25** Kanal 4 Nachtsplitter. **01.10** Married with children. **01.40**Who's the boss?. **02.15** Explosiv - Das Magazin. Herh. **02.45** Hans Meiser. Herh. **03.45** Ilona Christen. Herh. **05.00** Gute Zeiten, schlechte Zeiten.

SAT 1

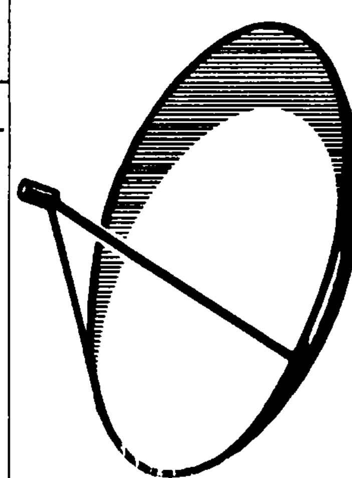
06.00 Klipp-klapp. Herh. **06.25** Grimmy. Herh. **06.50** Silverhawks. Herh. **07.15** Peter Pan und die Piraten. Herh. **07.40** Bucky O'Hare. **08.05** Eselsohr und Teufelsschwanz. **08.15** Don Coyote und Sancho Panda. Herh. **08.40** James Bond, jr. Herh. **09.10** Halfway across the galaxy and turn left. **09.35** Tarzan. **10.05** Zorro. **10.30** Games World. **11.00** Super!!! **12.00** AlSo. **12.55** The adventures of the Black Stallion. **13.25** A lawless street. Western. **14.45** Escape to victory. Speelfilm. **16.50** Baywatch. **17.45** Ran - USA '94. Live. **18.15** Glücksrad. **19.00** Sat.1 Newsmagazin. **19.15** Terra Magica. **20.15** Von Küste zu Küste. Filmkomedie. **22.00** Talk im Turm. **23.30** 24 Stunden. **00.00** So gesehen. **00.05** The devils. Speelfilm. **02.00** Escape to victory. Speelfilm. Aansl.: Programma-overzicht. Herh. **03.55** Von Küste zu Küste. Filmkomedie. Herh.

België/TV 1

09.00-10.03 Samson.
17.00 Animated classics: Rob Roy.
17.50 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 198.
18.00 Journaal.
18.10 Clowning around. 8-delige Australische jeugdserie.
18.35 De groene pracht van Europa. 12-delige Franse documentaireserie over natuurschoon in Europa. Afl. 7: Fauna en flora. Vandaag aandacht voor de rijke verscheidenheid aan dieren en planten in Europa: gemzen, otters, beren, wolven, gieren en stekelvarkens.
19.30 Journaal.
20.00 Paardenkoersen.
20.05 Zondagsfilm: Crimes of the heart. Amerikaanse psychologische tragikomedie uit 1986 van Bruce Beresford. Met: Diane Keaton, Jessica Lange, Sissy Spacek e.a. Drie zussen met een heel verschillend karakter, maar eenzelfde excentrieke reputatie, ontmoeten elkaar voor het eerst sinds lange tijd. De aanleiding tot de reünie is het feit dat de jongste van de drie, het frele kindvrouwtje Babe, het naar betuttelende echtgenoot heeft neergeschoten. Nummer twee, de romantische Lenny, vreest een oude vrijster te worden en de derde is een derderangs actrice die net een zenuw-inzinking achter de rug heeft.
21.45 N.V. De wereld. Magazine met verhalen over mensen en emoties.
22.15 The best of Schermen. Muzikale momenten van het afgelopen seizoen.
22.30 Vandaag.
22.55-23.35 Ziggurat. Kunstmagazine.

België/TV 2

14.15-16.30 Ronde van Frankrijk. Rechtstreeks verslag van de 14e etappe: Castres - Montpellier.
19.00 De drie tenoren 1994. Slotconcert van het WK voetbal m.m.v. José Carreras, Placido Domingo en Luciano Pavarotti.
21.00-23.35 WK-Voetbal. Finale: Italië-Brazilië. Rechtstreeks verslag vanuit Los Angeles, aftrap 21.35.



RTBF/La Une

10.30 Le coeur et l'esprit. **11.00** Eucharistieviering. **12.00** CMIREB: Que sont-ils devenus? **12.55** Weer. **13.00** Nieuws. **13.15** Les aventures de Brisco County Jr. **14.05** Le sang des autres. Herh. **15.40** En toutes lettres: Lettre à Camille Lemonnier. Herh. **16.35** Intérieur nuit spécial. Herh. **17.20** Nouba nouba. **17.55** Le retour d'Arsène Lupin. **19.00** Week-end sportif. **19.30** Nieuws. **20.05** Tour de France. Samenvatting 14e etappe. **20.15** Ces années-là: Le jeu. **21.10** Présumé dangereux. Film. Herh. **22.55-23.15** Nieuws.

SPORTS 21

14.15-16.30 Tour de France. 14e etappe: Castres - Montpellier. Live. **19.06** Spirou et Fantasio. **19.30** Zie La Une. **20.08** Ces années-là: le jeu. **20.55** Let's goal. **21.30** WK Voetbal. Finale: Italië-Brazilië. In de rust: Let's goal. **23.15** Let's goal. **23.32-23.47** Atletiek.

TV 5

06.00 Autovision. Herh. **06.20** Evasion. Herh. **06.50** Télétourisme. Herh. **07.15** Corps accord. **07.30** Nieuwsflits. **07.35** Méthode Victor. Frans. Afl. 5. **08.00** Nieuwsflits. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuwsflits. **08.35** Les Babibouchettes. **09.00** Envoyé spécial. Herh. **10.00** L'oeil écoute. **11.30** Concert. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** Référence. **12.35** Carrefours. **12.40** Weer. **12.45** Frans nieuws. **13.05** L'école des fans. **13.50** Le jardin des betes. **14.45** Evasion. **15.15** Le Canada en guerre. **15.50** Correspondance. Herh. **16.00** Nieuws. **16.10** Fort Boyard. **17.35** Juste pour rire. **18.30** Nieuws. **19.00** Trente millions d'amis. **19.25** La météo des cinq continents. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** 52 sur la une. **20.55** La météo des cinq continents. **21.00** Frans nieuws. **21.40** L'assassin jouait du trombone. Speelfilm. **23.20** Taratata. **00.45** Frans nieuws. **01.10** Journal du Tour. Samenvatting. **01.40** Divan. **02.10** Espace francophone. **02.25** Surprise sur prise. Herh. **03.45** Envoyé spécial. Herh. **05.10** L'oeil ecoute.

RAI UNO

06.00 Euronews. **06.45** Il mondo di quark. **07.30** Aspetta la banda. **08.30** La banda delle zecchino. **10.00** Linea verdi orrizonti. **10.55** **11.55** Parole e vita. **12.15** Linea verde. **13.30** Nieuws. **14.00** Toto-tv radiocorriere. **14.15** Domenica in. **18.00** Nieuws. **18.10** Sport 90 minuto. **19.00** Domenica in. Vervolg. **19.50** Weer. **20.00** Nieuws en sport. **20.40** Festa della mamma. **22.25** La domenica sportiva. **23.25** Nieuws. **23.30** D.S. Tempi supplementi. **00.00** Nieuws. **00.15** Nachtprogrammering.

BBC 1

08.30 Dilly the Herh. **08.35** King Greenfingers. Herh. **08.40** Playdays. Herh. **09.00** Telling tales. Herh. **09.15** Breakfast with Frost. Met om 9.15 en 10.00 nieuws. **10.15** Faith to faith. Herh. **10.30** This is the day in the world of politics. **11.00** See hear! **11.30** The high chaparral. Herh. **13.00** CountryFile. **13.25** Weekweerbericht. **13.35** Nieuws. Aansl.: Harry and the Hendersons. **13.55** Tekenfilms. **14.05** Steven Spielberg's amazing stories. **14.30** EastEnders. Herh. **15.50** The four musketeers. Amer. speelfilm. **17.35** Tekenfilm. **17.40** Lifeline. **17.50** Jim'll fix it. **18.25** Sweet inspiration. **19.00** Nieuws en weerbericht. **19.15** The three tenors in concert 1994. Galaconcert m.m.v. het Los Angeles Philharmonic o.l.v. Zubin Mehta. Solisten: Jose Carreras, Placido Domingo en Luciano Pavarotti. **21.15** WK voetbal. Finale: Italië-Brazilië. Live. Volgende aanvangstijden onder voorbehoud. **23.35** Nieuws en weerbericht. **23.50** Heart of the matter. Reportageserie. Afl.: The great sex debate. **00.25** The day of the triffids. Engelse sf-film. **02.00** Weerbericht.

BBC 2

07.15 Open University. **10.10** Juniper jungle. Herh. **10.25** Space vets. Herh. **10.40** Fieval's american tails. **11.05** The really wild guide to Britain. **11.30** Grange Hill. Herh. **11.55** Teenage mutant hero turtles. Herh. **12.20** White Fang. **12.45** The O-Zone. **13.00** Regionale programma's. **13.30** Sunday grandstand. 13.35 WK Voetbal: Vooruitblik op de finale; 14.00 Golf; 19.30 News round-up. Deze en volgende tijden onder voorbehoud. **19.40** Rough guide to the Americas. Herh. **20.30** Galapagos - Paradise in peril. Natuurfilm. **21.15** Stanley and Iris. Amer. film. Aansl.: The Jupiter collision. **23.00** Unde the sun. **23.50** Golf. Samenvatting. **00.30** Moviedrome. Inleiding op de hierna volgende film. **00.35-02.25** Moviedrome: Carny. Amer. speelfilm.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** WK voetbal: 3e - 4e plaats: Bulgarije-Zweden. Hoogtepunten. Herh. **11.00** Tour de France. Etappe van gisteren. Hoogtepunten. **11.30** Superbike-race vanuit Most (Tsjechië). **12.00** GP van Frankrijk voor motoren vanaf Le Mans. Live. **14.15** Tour de France. 14 etappe: Castres - Montpellier. Live. **16.30** Tennis. Kwartfinale Davis-Cup. Live. **18.00** GP van Frankrijk voor motoren vanaf Le Mans. Hoogtepunten. **19.00** DTM-race vanaf Donington (Engeland). **20.00** Indycar-race van Ontario (Canada). Live. **22.00** GP van Frankrijk voor motoren vanaf Le Mans. Hoogtepunten. **23.00** Tour de France. Etappe van vandaag. Hoogtepunten. **23.30-01.30** WK voetbal. Finale: Italië-Brazilie. Integraal verslag vanuit Los Angeles.

NBC

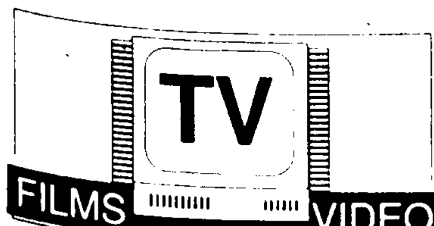
05.30 NBC News. **06.00** International business view. **06.30** NBC News. **07.00** Strictly business. **07.30** Weekly business. **08.00** ITN World news. **08.30** International business view. **09.00** Riviera live. **10.00** Holiday destinations. **10.30** Memories then and now. **11.00** Super shop. **12.00** Ushuaia. **13.00** First person with Maria Shriver. **14.00** Sport on NBC Super Channel. **17.00** Meet the press. **18.00** The Mclaughlin Group. **18.30** The Wall Street journal report. **19.00** ITN World news. **19.30** Holiday destinations. **20.00** Videofashion! **20.30** Now. **21.00** Talkin' jazz. **22.00** ITN World news. **22.30** Disaster chronicles. **23.00** Sport on NBC Super Channel. **00.00** Entertainment X-press. **00.30** NBC Nightly news. **01.00** Equal time. **01.30** Executive lifestyles. **02.00** Classic series. Met om: **02.00** Turn of fate. **02.30** Dante. **03.00** The rogues. **04.00** ■ The Sunday spine chiller: Condemned to live. Amer. horrorfilm.

MTV

08.00 Awake on the wild side. **10.30** News - weekend edition. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** First look. **14.00** Sports. **14.30** MTV's guide to alternative music. **18.00** The real world II. **18.30** News - weekend edition. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis & Butt-head. **23.30** Headbangers' ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

CNN

24 uur ieder uur nieuws. 06.30 Global view. **07.30** Moneyweek. **08.30** On the menu. **09.30** Science and technology. **10.30** Style. **11.00** World report. **12.30** World business this week. **13.30** Inside business. **14.30** Earth matters. **15.00** Larry King weekend. **16.30** Futurewatch. **17.30** This week in the NBA. **18.30** Travel guide. **19.30** Diplomatic licence. **20.00** Moneyweek. **21.00** World report. **23.00** CNN's late edition. **00.00** The world today. **00.30** This week in the NBA. **01.30** Managing. **02.00** Prime news. **03.00** CNN Presents ... Special reports. **05.30** Showbizz this week.



Duitsland 2
13.30 uur - Sein Bester Freund - (1962-D) Man gaat alleen een berg beklimmen als zijn vriend, uit liefde voor zijn vrouw, besluit thuis te blijven. In het Eiger-gebrgte gefilmd drama van Luis Trenker met o.a. Toni Sailer.

RTL4
14.00 uur - Hot Lead and Cold Feet - (1978-USA) Tweelingbroers strijden om de erfenis van hun vader: een stadje. Film voor de jeugd van Robert Butler die geslaagd western-elementen met slapstick mengde. Met: Jim Dale.

Duitsland 2
15.35 uur - Mr. Blanding Builds His Dreamhouse - (1948-USA) Typisch stads-echtpaar Cary Grant en Myrna Loy besluiten te verhuizen naar het platteland en kopen een bouwval. Komedie van H. C. Potter.

RTL Television
17.20 uur - An Americain Tail - (1986-USA) Tekenfilm van Don Bluth en producent Steven Spielberg over het muisje Fievel dat met zijn familie emigreert naar het beloofde land Amerika. Vervolg op 'Fievel Goes West'.

● *Scène uit de Amerikaanse film 'Crimes of the Heart' met de 'zussen' Jessica Lange, Sissy Spacek en Diane Keaton. (België/TV 1 - 20.05 uur).*

België/TV 1
20.05 uur - Crimes of the Heart - (1986-USA) Bitterzoete comedy, gebaseerd op het toneelstuk van Beth Henley, over drie zusters die, na de arrestatie van de jongste, herenigd worden. Regie: Bruce Beresford. Met: Diane Keaton.

Duitsland 1
20.15 uur - Thunderball - (1965-GB) Thriller van Terence Young waarin Sean Connery alles uit de kast haalt in zijn strijd tegen superschurk Largo, die een grote stad bedreigd met twee atoombommen als hij geen diamanten krijgt.

RTL5
23.20 uur - Violette et Franois - (1976-F) Boeiend drama van Jacques Rouffio met goede rol van Isabelle Adjani. Jong stel krijgt het zwaar te verduren: weinig geld en een baby.

Duitsland 2
23.55 uur - Xue Lei Quin Chou - (1990-HK) Spannende avonturenfilm van Li Wenhua die zich afspeelt tegen een mooie historische achtergrond. Rebel zweert zijn vader te wreken die vermoord werd. Met: Yu Rongguang.

Duitsland 1
0.30 uur - Une Affaire d'Hommes - (1981-F) De Parijse politie moet machteloos toezien hoe een vrouwenmoordenaar een slachting aanricht. Vakkundige misdaadfilm van Nicolas Ribowski met o.a. Claude Brasseur.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. (7.34 WK Voetbal journaal) 8.10 Vroege vogels. (8.34 WK Voetbal journaal) 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Radio Tour de France 1994. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 WK Voetbal '94. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Avro's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04 Het beste uit VPRO's Music Hall '93/94. 13.04 Wat ik hoorde. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum. 19.04 Country time. 20.04 Razzma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.04 Tros 3-draai. 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somertijd. 15.04 Tros Wereldhits. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De cd show. 22.04 Poster. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert I. Australian Youth Orch. met piano; 12.25 II. Amati Kwartet. 13.02 Winnaars Edison Klassiek 1994. La cenerentola, opera van Rossini. Koor en Ork. van het Teatro Communale di Bologna o.l.v. Riccardo Chailly met sol. (ca. 14.40: Praten over muziek) 16.00 De Nederlanden. Linos Harpkwintet. 17.00 Wolodja, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-1.00 VPRO Jazz op Vier met om 22.00 Jazzgeschiedenis; 22.30 VPRO Jazz op Vier concert. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws (behalve om 10.00, 11.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 'n Zondagspak voor alledag. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.02 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.45 Kom over en help ons! 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.35 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt in de Zomer. Praatprogramma met Fons Geraets. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (inter) nationale actualiteiten. 14.00 Radio Tour de France, overgenomen van Radio 1. 17.00-18.00 Omroep Limburg Sport.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De préhistorie met Guy de Pre. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte met Marc Brillouet. 20.00 Vragen staat vrij, verzoekplaten met Christel van Dijk. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.05 Deutsche Schlagerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstumliches Schlager-Karussell.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 8.00 De Goudmijn. 10.00 Koffiekringen, Jan van de Putte. 12.00 Hallo Nederland met Mart van de Stadt. 14.00 Club 70 met Ron Bisschop. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Gestern, heut' und morgen. Musikalische Stunde mit Chris Howland. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um funf. Aansl. Chöre der Volker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN in Limburg VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16, / Oliemolenstraat 3, Heerlen, tel. 045-711617

Roermonderstrasse 21 in Aken, tel. 0049-241873066

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven. Zie ook onze etalage St.Fransiscusweg 16, oliemolenstr.5 te Heerlen en Roermonderstrasse 21 in Aken

ONROERENDE ZAKEN

BRUNSSUM

ESSENSTR.13. ... Vrpr.f.147.000,-kk.

MAASTRICHTERSTR 111. ... Vrpr.f.249.000,-kk.

RDR.THIBALDSTR.38. ... Vrpr.f.274.000,-kk.

HEERLEN:

BOKSTR.44 ... Vrpr.189.000,-kk.

BUYS BALLOTSTR 1. ... woonhuis met garage ... Vrpr.f.192.000,kk.

GELEENSTR.68A. ... appartement met ...

VRAAGPRIJS FL 268.000,-KK. met parkeerplaats of FL 259.000,- zonder parkeerplaats.

KAMPSTR.23 ... Vrpr.f.172.000,-kk.

NOBELSTR.44A. ... mooie badk., zolder, vaste trap ... Vrpr.f.183.000,-kk.

ROEBROEKWEG 35C. ... Vrpr.f.223.000,-kk.

ROGGEHOF 65. ... Vrpr.f.189.000,-kk.

SCHAESBERGERWEG 38. ... Vrpr.f.259.000,-kk.

SCHAESBERGERWEG 151 A MET GROOT BOUWKAVEL. ... Prijs op aanvraag.

VULLINGSWEG 99. ...

HERKENBOSCH:

AKKERWINDE 40. ...

KERKRADE:

DE LINGESTR.30. ... Vrpr.f.205.000,-kk.

LOYSONSTR.18. ...

SCHAESBERGERSTR.51a. ...

FREDERIKAGRACHT 1... ...

FREDERIKAGRACHT 5. ...

KASPERENSTR.15. ... Vrpr.f.209.000,-kk.

NIEUWENHAGENWEG 43A. Niewbouw ...

LANDGRAAF:

HEIGANK 38. ...

HEIGANK 56. ... Dit huis moet u van binnen zien!!

OUDE LANDGRAAF 57. ...

PASWEG.33. ...

PASWEG 55. ... Vrpr.f.234.000,-kk.

MAASTRICHT:

OP 'T ROOTH 13. ... Vrpr.f.199.000,-kk.

RANSDAAL:

LEO DOHMENSTR.14. ... in rustige buurt gelegen ... Vrpr.f.366.000,-kk.

Exclusief wonen met Vijgen!!

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!!
't Loont zich
Heerlen, 045-711617
Aken, 0049-241873066
Regio Sittard/Geleen
04498-51891

WIJNANDSRADE

JABEEK

KERKRADE

NUTH

RANSDAAL

SCHINNEN

EIJS

SIMPELVELD

HOENSBROEK

WIJ ZOEKEN ...

BEDRIJFS...

HYPOTHEEK/FINANCIERING?  VIJGEN VRAGEN!!

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.
Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4.2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Sluitijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.
Tel.: 072.196.396, fax 072.196.484 Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen.

WADDENEILANDEN

Ameland en Terschelling t.h. stacar's en chalets voll. ingericht vrij na 27-8.: Tel.05180-1206 n.o. zond.

TERSCHELLING: 2-4 p. app..vrij na 3-9 Inl.: 05620-8953.

** HOTEL OP DIEK, TEXEL** Texel, 5- en 8-daagse fietsarrangementen op luxe kamer,incl.: diner en fiets v.a. ƒ 319,-. Tel. 02220-19262.

Schiermonnikoog- Nationaal Park. Luxe appartementen en penthouse direct aan zee: 05195-31111/fax. 31857.

AMELAND, heerlijk nazomeren. Ons rustig gel. luxe landhuis a/z in duinen is na 20-8 nog vrij. 035-246460.

TERSCHELLING te huur voll. inger. stacaravans, 2 slpkmrs, toilet, douche, verwarming, radio/ktv; voll. inger.: vrij na 26/8; 26/8-2/9 ƒ 450,-; v.a. 2/9-16/9 ƒ 290,- p.w.; v.a. 16/9-14/10 ƒ 230,- p.w.; herfstvak. ƒ 430,- p.w.; na 2 sept. 2 weken 20% korting: tel. 05620-2562.

HOTEL OEPKES,West-Terschelling
Een paar heerlijke dagen eruit. Ook in de komende weken nog voldoende ruimte. Aantrekkelijke arrangementen v.a. ƒ 250,- p.p. 3 dagen, 2 nachten H.P. incl. bootretour, fiets en trop. zwembad. Bel: 05620-2005.

Een dagje uit op Vlieland!
Voor slechts ƒ 43,50 p.p. Kinderen ƒ 30,- incl. bootkaart, 1 dag fietshuur en een lunchbon van 10,-.
Gewoon kopen bij REDERIJ DOEKSEN in Harlingen!
Geldig van maandag t/m donderdag.
Vertrek: Harlingen 9.20 uur. Vlieland 16.45 uur.

AMELAND nieuwe, 4-6 p.luxe app. en bung's. v.a. 12-8 nog enk. plaatsen vrij: 05191-54423.

TERSCHELLING, eiland met brede stranden. Hotel-Pension 'De Holland', L.O. v.a. ƒ 40,-. Tel. 05620-2302.

TEXEL - Den Hoorn 4 pers. app. met KTV + video, v.a. 5 aug. Tel. 02220-19361.

AMELAND (Nes) t.h. luxe 2-4 pers. appartement. 50 m. van strand: 05908-10225.

GRONINGEN

Ontdek de stad GRONINGEN vanuit het MARTINI HOTEL 2-daags zomerarrangement à ƒ 155,- p.p.: 050-252040.

Parc Emslandermeer, splinternieuwe villa's met te gekke last minute korting. Hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten. Info: 02977-45797.

HUUR EEN VILLA A/H WATER
voor de prijs van een huisje.



Huur een villa in De Borgmeren, het nieuwste kindvriendelijke vak.park van Nederland.Incl 2 badkmrs, 3 ruime 2 pers. slpkmrs, vaatwasser. En beleef het plezier van het subtrop. zwemb. en andere ontspannende faciliteiten.
Bel snel en informeer naar uw voordeel:
Recreatiepark De Borgmeren
Hoofdweg 34, 9616 TD Scharmer: 05904-6662/03482-1272
Beleggen? Vraag naar de aantrekkelijke koopprijzen!

Bosrijk WEDDE, 2-p. app. ƒ 400,- pw Tel:05976-2614.

LOSDORP T.h. 2-pers. sta-caravan bij boerderij ƒ 300,- p.w. Tel. 05969-2188.

FRIESLAND

Vrijstaande bung. aan vis-vaarwater in uniek merengeb. + privé aanlegplaats: 05154-69566 /fax: 69925.

Nog deze zomer zeilen of surfen leren?
Dat kan. Wij hebben nog enkele plaatsen!
ANWB/CWO zeilschool 't Garijp.
Goingarijp/Sneekermeer: 05668-9396.

In het merengeb., hart van Friesland ligt Camping/Recreatiepark YN'E LIJTE, gel. a/h Pikmeer te Grouw. Recr. bung's t.h. evt. met (zeil)boot. Tev. nieuwe luxe stacar's t.h. Nog pl. vrij op camp.: 05662-1487/fax. 1858

Hogenboom Recreatie. Nu bellen voor een te gek last minute voordeel op een nieuw park in 't hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten aanwezig: 02977-45797.

LEMMER, VAK.HUISJES, 4 pers. aan visw. en mooie fietsomg. 05146-5180.

DRENTHE

20 procent last-minute korting
Als u nu een bungalow boekt op Recreatiepark Hunzebergen in Exloo of Westerbergen in Echten profiteert u tot 2/9/1994
Bel snel: 05919-49119 (Exloo) of 05288-1224 (Echten) voor de mooiste plekjes in Drenthe. [Nog enkele bungalows vrij!]

Kom naar Langelo,
voor een mooie rustige fietsvakantie in een schitterende bosrijke omgeving. Vanaf ƒ 35,- p.p. p.d. Gratis fietsen beschikbaar. Café/Petit Restaurant/Pension 'Bralts', Hoofdweg 10, 9333 PB, Langelo. 05928-12289.

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

RECREATIEPARK ERMERSTRAND, Last Minute nog camp.plaatsen en chalets vrij: 05915-64014, fax: 64013.

Hogenboom Recreatie. Nu bellen voor een te gek last minute voordeel op een nieuw park in 't hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten aanwezig: 02977-45797.

Verrassend mooi: ANWB Recreatiecentrum D'OLDE LANTSCHAP, direct gelegen a.d. bossen van het Drents Friese Wold. Er is weer plaats op HET NIEUWE VELD (gras) voor passanten of naseizoen. Inl. 05212-7244 Loek en Els Bontje, Schurerslaan 4, Wateren Gem. Diever.

NIEUW: Recreatie Centrum 't Veenmeer. Nu ook verhuur van luxe stacar's op mooi park in Drenthe. Info: 05921-43625.

OVERIJSSEL

LET OP: 50+ (extra korting na 2-9). Holten met de Holterberg. Te huur 33 in het bos gel. vrijst. bung's met alle comfort zowel in als buiten de bung's zoals: kabel kl.tv., verw.zwemb., rest., midgetgolf, fietsverhuur, enz. Vr. gratis kleuren folder. Bung. park de Lindenberg, Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten of bel: 05483-61364.

OMMEN, 2-15p. bosbung's midw./wk-end 05291-52926.

Ommen, 6'a 7 pers. zomerhuisje. 038-231309 na 7 uur.

Omringd door het fraaie Twentse coulisselandschap ligt landgoed
RESORT HOTEL BAD BOEKELO
Comfortabele hotelkamers op basis van halfpension. Zwembad, sauna, tennisbanen, fietsen en wandelpaden, etc.
BAD BOEKELO
3 dgn/2 nachten ƒ 199,-
4 dgn/3 nachten ƒ 294,-
5 dgn/4 nachten ƒ 374,-
Geldig in de maand aug. '94.
Last minute boekingen worden niet verstrekt met reeds gedane boekingen.
Bel voor info: 053 - 28 30 05

Hotel-Restaurant „ 'T WAPEN VAN OOTMARSUM" Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer. Tel: 05419-91500. Speciale Arrangementen Folder.

"Denekamp, Bung.park BAVELDS DENNEN". T.h. 6 pers. luxe bungalows, vrij gelegen op 900 m² incl. overdekt zwembad, tennisbaan, midgetgolf. Vraag vrijbl. info. Prima fietsmogelijkheden. Tel:05413-52393.

Hogenboom Recreatie. Nu bellen voor een te gek last minute voordeel op een nieuw park in 't hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten aanwezig: 02977-45797.

HARDENBERG, 4-sterren camping't Rheezerwold met veel sport-speelmogelijkheden, zwembad en vijver. Nog enk. vak. plaasen vrij. T.h. 4 p. stacar. 05232-64595

Nieuwe Camping, kamperen bij de boer in prachtige omg. Hellendoorn/Nijverdal. Lid SGR. : 05488-1276

OMMEN, 2-18 p. bos-bung's v.a. 19-8 vrij. Inl. 05722-3086

In het hart van Twente
Luxe appartementen in een schitterende omgeving. Zwembad, sauna, bowling, tennisbanen, recreatieteam, etc.
RESORT HOTEL BAD BOEKELO
Weekend ƒ 525,-
Midweek ƒ 592,-
Week ƒ 984,-
Last minute boekingen worden niet verrekend met reeds gedane boekingen.
Bel voor info: 053 - 28 30 05

GELDERLAND

CAMPING 'DE SCHERPENHOF' Veluwe. Nog enkele plaatsen vrij voor toercaravans a/h water. Tennisb., zwemb., bowling en recr. Ook verh. van 6-p. stacar's. tel: 05717-1731. Bereikb. via A-50 afslag Terwolde-Vaassen

Hotel "De Lochemse Berg" ***
Ons gezellig familiehotel prachtig gelegen in het Gelderse Land. Uw garantie voor een geslaagde (fiets) vakantie. Alle kamers v.v. do/wc en tel. Voor inl. of folder. Tel. 05730-51377.

BUITENHOTEL ALPHA LOCHEM
Aan bosrand gelegen gezellig 3 sterren hotel. Het vertrekpunt voor uw fiets-wandelvakantie, 4-dgs fietsarr. v.a. ƒ 293,- p.p. In juli en aug. week(end) v.a. ƒ 500,- (ƒ 250,-). Bel voor kleurenfolder: 05730-54751

Parc Emslandermeer, splinternieuwe villa's met te gekke last minute korting. Hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten. Info: 02977-45797.

Rust en ruimte, HOTEL ORANJEOORD, Hoog Soeren. Vraag naar ons zomerarrangement. Tel. 05769-1227.

'DE BOSRAND', luxe APPARTEMENTEN o.a. met bubbelbad. Tev. kamp. plaatsen, overdekt zwemb., fietsverh. recr. progr. etc. Veluwe, Vaassen 05788-71343

Fietsen in het mooiste stuk van Nederland vanuit Hotel De LINDEBOOM*** WINTERSWIJK/ Brinkheurne. Arrangementen v.a. ƒ 210,-. Bel 05430-63295 of 63360.

2 t/m 8 daagse arr. op de Veluwe
MET GRATIS: tennisbaan, midgetgolf, zwembad, sauna etc. en fietsen t.h. Ook: 4/6 pers. appartementen. Inl. Hotel Bosoord, Loenen tel. 05765-1264 / 2193.

ALCOHOLVRIJE CAMPING Beekbergen. Vrij: vaste staanplaatsen voor caravans. Info: Spoekweg 55, tel. 05766-1423.

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.

VAKANTIE op de Grebbeberg!
8-Daags arr. halfp. ƒ595,- p.p.
Met gratis attracties en diverse rekreatiemog. o.a. sauna, fitness, solarium, biljart, kinderspeelruimte en gravel tennisbaan. Bel voor informatie: 08376-19003
HOTEL 't PAVILJOEN RESTAURANT le Maquisard
Grebbeweg 103, 3911 AV Rhenen.
GELDIG IN JULI EN AUGUSTUS

NOORD-HOLLAND

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. 02274-5082.

NOORD-HOLLAND

ST. MAARTENSZEE/Julianadorp, pech gehad! een overboeking? Nu nog v.a. 30/7 luxe villa's in N.H. Golfbaan,, tennisbaan en subtrop. zwembad. Bel nu ... 02246-1596.

DE CAMPING BIJ ZEE
Natuur - Zwemparadijs - Attraktiepark
Ook bungalows te huur v'kend en midweek.
Brouwer Rekreatie, St. Maartenszee: 02246-3109.

**** NIEUW ****
Ontdek een nieuwe manier van ontspannen in het mooiste badplaatsje van Nederland, in het luxe 4* sterren HOTEL JAN VAN SCOREL met o.a. zwembad, sauna, stoombad en fitness. Spec. weekendarr. v.a. ƒ 336,- per app. Overtuig uzelf en vraag snel de brochure aan of boek nu. Heereweg 89 1871 ED Schoorl.
Tel. 02209-4444, fax. 2941.

ZUID-HOLLAND

8 DAGEN HOTEL SLECHTS ƒ 399,- P.P. H.P.
4 DAGEN (3 NACHTEN) HOTEL ƒ 195,- P.P. H.P.
ZOMER *** ARRANGEMENTEN:
v.a. heden tot 4/9/94.
Incl. welkomstdrankje, resp. 3x of 7x ontb. buffet en diner, kamer met douche/wc/ktv. In rustig landelijk 3-sterren hotel (50 kamers) bij Brasemermeer en Kagerplassen. Leiden 7 km, strand 15 km,. 20 autominuten van A'dam en Den Haag. Verlenging ƒ 55,- HP p.p.n. Kinderen t/m 11 jaar 50% korting. Hotel "Rijnland"***Hoogmade", Kerkstraat 37, 2355 AE Hoogmade. Tel. 01712- 8000.

Noordwijk aan Zee: HOTEL DE INSTUIF, enkele minuten van centrum en strand, eigen parkeerplaats en tennisbaan, HP v.a. ƒ 295,- p.p. per week. Folder: 01719-15462.

Noordwijk aan Zee, HOTEL PIROMBO**
1 week half pension v.a. ƒ 345,- p.p. Inl. 01719-12417.

DUINRELL WASSENAAR
Ga lekker nat in het nieuwe Tikibad.
Kom kamperen op de gezellige Duinrell camping of huur een 4-6 persoons Duingalow in het naseizoen. Tevens is er de groepsakkommodatie Duinhostel. Wie op Duinrell overnacht krijgt het attraktiepark kado en kan genieten van het nieuwe Tropische Tikibad.
Duinrell. Daar kikker je van op.
Folders/Reserveringen: 01751-19314/Fax. 12339.

Parc Emslandermeer, splinternieuwe villa's met te gekke last minute korting. Hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten. Info: 02977-45797.

ZEELAND

Aquadelta in Zeeland.
BUNGALOWS EN APPARTEMENTEN. W'kend of midwk. Schouwen-Duiveland? Informeer snel of er nog ruimte is. Er zijn luxe vrijst. bungalows en komf. hotelappartementen. 01113-1940 Aquadelta Recreatie, Bruinisse.

Parc Emslandermeer, splinternieuwe villa's met te gekke last minute korting. Hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten. Info: 02977-45797.

Hotel HUYS TER SCHELDE, 6 minuten v/h strand. Kamer DO/WC/KTV/TEL incl. Diner en fiets v.a. ƒ 83,50. KOUDEKERKE Info: 01185-3003.

VERHUUR VAN LUXE INGER. BUNGALOWTENTEN aan zee of Veerse Meer. KOKO HOLIDAYS 01100-32301.

GROEDE, Kl. ***ANWB fam. camping. Nog plaatsen vrij. V.a. 20-8 kort.: 01171-1435.

T.h.: vak.won. 4 - 5 p. van 13-8 tot 27-8 ƒ 650 p.w. Vlissingen/strand 01184-11048 (9-12 uur en zat. 10-5 uur).

NOORD-BRABANT

Verhuur van NIEUWE stacaravans 6-8 p. Vrij tot 23/7; vanaf 13/8. Vraag snel de uitgebreide folder. Zeer aantrekkelijke arrangementen. CAMPING OOSTAPPEN, Asten. Tel. 04936-92398 Fax. 91433.

Bungalows 2-7 p. bosr., omgev. Eindh. 04907-62158.

LIMBURG

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN. Gerenoveerde kamers met do/wc. Gez. bar, biljart, speelt., terras, eigen parkeerpl., 2 km van Valkenburg. Inl. 04405-1646

Gulpen, schitt. gelegen LANDHUIZEN + bung's, 2-25 p. Nog enkele in Hoogseiz. Ook w'kend/midwk. 04450-1180

CAMPING GULPERBERG-Gulpen. Door terrasindeling prachtige vergezichten. Faciliteiten aanwezig. Sub-tropisch zwemb. op loopafstand. Inl: 04450-2330 tot 18.00 u.

Schin op Geul, Hotel Heuvelzicht, alle kamers do/toilet, tv op aanvraag. Div.terrassen, zonneweide eigen parkpl. ideaal wandelgebied, 3 min. van station. 04459-1324

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 875,-. Vr. onze folder 04459-1518.

Appartementen-hotel GEULDAL Houthem- Valkenburg, nog enkele app. vrij. Voor 2 pers. ƒ 495,- per week, voor 4 pers. ƒ 660,-. Eigen parking. Inl. 04406-40210.

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, pr. gel. in Geul- en Gulpdal. Geniet van wandel- en fietsmogelijkheden. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1444.

● Voor de meest attraktieve arrangementen, ● Hotel LA BONNE AUBERGE in Slenaken : 04457-3541.

Hogenboom Recreatie. Nu bellen voor een te gek last minute voordeel op een nieuw park in 't hoogseizoen v.a. ƒ 765,- p.w. Alle faciliteiten aanwezig: 02977-45797.

VALKENBURG? Hotel à Campo. V.a. ƒ 37,50 p.p.p.n. incl. ontbijt., gerenov. kamers. Broekhem 58. 04406-12455.

*** VALKENBURG 8-dgs reizen ***
april t/m okt. ƒ 575,- p.p. met halen en brengen per bus + volpension + 3 bustochten + vele extra's. Bij ons geen annuleringsverzekering nodig P. Hermens, Bondshotel ANWB *** , Speciale Nazomerreizen.
Bel nu !!! voor gratis vakantie-pakket Tel. 04406-13020.

Camp. HIGH CHAPPARELL Oirsbeek 12 km van Valkenburg, gezellige gezinscamp., nieuw sanitair, zwemb./ kinderbad, speelt., sportvelden, activit. progr. Stacar. t.h. van 20/8 t/m 3/9 v.a. ƒ 725,- voor 2 wkn. Standpl. tarief na 13/8 ƒ 16,- p.n. all-in. voor 2 pers. Folder 04492-2044.

VALKENBURG 8-dgs reizen mei t/m okt. v.a. ƒ 530,- p.p. met halen en brengen per bus VP of HP/3 bustocht/kmr + do/to vele extra's. Hotel Spronck Bel nu Bondshotel ANWB. Gratis folder 04406-13017.

GULPEN, fam.hotel** Trois Fontaine LO ƒ 32,50 HP ƒ 52,50 toesl. kam. do/wc ƒ 10 p.p. p.d. Voor/naseiz. 60+ 10% kort. 04450-1501.

JUBILEUM AANBIEDING 3 dgs arrangement. ƒ 129,- HOTEL ASTERIA Venray. Folder:04780-11466.

WATERSPORT

ANWB-zeil- en vaarschool Nautilus Kerkdriel voor fijne cursusen. Vakanties en verhuur. Zeilen, surfen, kanoën, avontuurlijke kampen, enz. v.a. 8 jr.: 04183-2887.

RONDE EN PLATBODEMSCHEPEN, o.a. Skûtsjes, Lemsteraken. 6-14 slaappl., 9-17 m.: 05154-69566, fax 69925.

FIETSVAKANTIES

Individuele FIETSHOTEL-VAKANTIES. Eigen-Wijze Reizen. Gids? 053-303435.

DIV. BINNENLAND

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-3202598.

RECR. ONROERENDGOED

TOPLOCATIE SNEEKERMEER VOOR WONEN EN RECREATIE



Op een zeldzaam mooie locatie, in rustiek Terherne aan het Sneekermeer, wordt villapark "De Herne" gerealiseerd.
Slechts 1 uur 15 minuten rijden vanuit de Randstad (Utrecht, Amsterdam).
U kunt er kiezen uit 6 typen villa's van fraaie architectuur en traditioneel degelijke bouwkwaliteit.
Ook geschikt voor permanente bewoning. Royale kavels eigen grond en eigen water.
Uw boot aan uw eigen steiger vóór de deur.
Omgeven door ruime waterpartijen met directe, brede vaarverbinding naar Zoutpoel, Sneekermeer, Goingarypster- en Terkaplester Poelen.
Villapark "De Herne" kent z'n weerga niet in Nederland.
U koopt er een vorstelijk en waardevast bezit.



DE HERNE

Kom langs of bel
U bent welkom in ons Infocentrum in Terherne (volg de borden)
op dinsdag t/m zondag tussen 11.00 en 17.00 uur (tel. 05668-9840, fax 05668-9982)
of bel voor uitgebreide documentatie
058-155811 of 05150-17500



Westerplantage 15, Leeuwarden
Tel. 058 - 155811



Dr. Boumaweg 11, Sneek
Tel. 05150 - 17500

ACTIEVE VAKANTIES

DELTAVLIEGEN, ZWEEFVLIEGEN of PARAGLIDING leren? Boek een (beginners) cursus of actieve vakantie in Nederland of Buitenland. Bel: INTERTREK: 070-3450217.

PROTENNIS Nederland, het gehele jaar tennistrainingsvak. in Duitsland, Italie en Oostenrijk. 02246-3500.

AVONTUURLIJKE ZEIL ZWERFTOCHTEN langs zonnige stranden v. Sardinië. 2 wk zeilen/surfen-catamaran zeilen. Al va ƒ 495 AMFIBIE TREKS 015-623683/070-3645836

UCPA Sportieve vakanties
Surf, catamaran, duiken, raft, golf, kayak , tennis.
Uniek in NL! Brochure? BIZZ:050-144255 (ANVR/SGR).

GROOTZEIL ZEEREIZEN Enkhuizen op trad. vloot o.a. zeilen bij Denemarken van 7 - 14 dg. 02280-15712.

RDP Vakantie & Recreatie: één centraal adres voor reservering en plaatsing van uw advertentie.

JONGERENVAKANTIES

●● EEN LANGE HETE ZOMER..... ●●
Razendvoordelige bus- en vliegreizen v. jongeren inkl. camping of hotel al vanaf ƒ 195,-.
Brochure? BIZZ TRAVEL 050-144255 (SGR/ANVR)

Actieve kindervakantieweken met ponys e.a. dieren 6-12 jr. De Gele Broek 05939-2806. Ook t.h. groepsacc.tot 50 p.

JONGEREN-CAMPING-REIZEN incl. bus, evt. met tent, v.a. ƒ 195,-. Markant Reizen SGR. 010-2330513.

Zeilschool PEAN-FRL. Goed in jeugdvakanties. Optimist-, (8-12 jr.) zeil-, surf- en combiweken (12-14 en 15-17 jr.). ANWB/Veilig Tehuis erkend. 05663-1392.

DUITSLAND



Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het gezellige familiehotel in Bad Bentheim, bij Oldenzaal, met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet. KTV, mini-bar en telefoon. Groot zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285,- p.p.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Tevens aantrekkelijke weekend- en meerdaags-arrangementen. Hotel Grossfeld, Schlossstrasse 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland. Fax 00 49 59224349.
Bel 053 - 353246 (NL) of 00 49 5922828 (D) voor prospectus.

LAST-MINUTE VAKANTIEKRANT, met vele Vakantiewoningen. Bel nu Interlux 072.183.183.

BOPPARD, Gezell. Hotl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do./wc/telef./ktv met RTL-4. HP v.a. DM 48,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Hotel Bergschlösschen alle kamers met do./wc/ktv/RTL-4.Kamer met ontbijt v.a. DM 38,- p.p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf ons even voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-56154 Boppard.
Tel. 00-496742-8020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

Aantrekkelijk fietsarrangement
Er even lekker tussenuit in het gezellige hotel van Bad Bentheim, dichtbij Oldenzaal. Wij bieden u kamers met luxeueze badkamer/ligbad, toilet, KTV, tel. en minibar.
3-DAAGS FIETSARRANGEMENT (2 n.)
2x ontbijtbuffet, 2x culinair diner, 2x lunch v onderweg
DM 215,- p.p.
HOTEL MOZART, Stadtmitte, 48443 Bad Bentheim.
Bel 05423-88177 (NL) of 00-49.5922.3128 voor brochure.

OOSTENRIJK

BRUCK, Zell am See: voll. inger. luxe caravans t.h. op Sportcamp. WOFERLGUT Car.Intercamp: 05906-2783.

BULGARIJE

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

FRANKRIJK

JONGERENREIZEN busr. + tent a.h. strand. Break Away 033-618600 of 618811.

ZWITSERLAND

HELVETIA: 300 hotels en 5000 vak.won. Vraag uw reisburo of bel 03458-4343.

FRANKRIJK

ZORGELOOS kamperen in één van onze Compl. inger. bung.tenten op een uitst. camp. in de zonnigste streek v.d. Franse Westkust. PALMARES Tentvak. 05753-1048.

LAST-MINUTE VAKANTIEKRANT, met vele Vakantiewoningen. Bel nu Interlux 072.183.183.

Losse busretours Languedoc, Côte d'Azur, Dordogne, Fr. Alpen evt. fiets v.a. ƒ 195 Markant 010-2330513 SGR.

BRETAGNE/NORMANDIE/MIDD.ZEE. comf.won. Hoge kort. in juli/aug. Interzon-Vakanties 080-241064. SGR

ONGELOFELIJK Coté d'Azur: 3 dgn. Cannes/zeezicht + 4 dgn. St.Tropez, 7 = 5: (u bet. 5 dgn) Hotel/ontb. v. juli/ aug. ƒ 875,-, sept. ƒ 750,- (totaal v. 2 pers.) ook studio's mog. na 6 aug. Hotel Modern 00-33-9365.3717 NL.gespr./020-6719473.

KORTINGEN
Voor villa's aan de stranden van Normandië, Bretagne en de Atlant. kust. Vacances France: 020-6462841.

ONBEZORGDE KAMPEERVAKANTIES,
Nog enkele luxe bungalowtenten en caravans beschikbaar v.a. 6 aug. met aantrekkelijke prijzen.
EUROSPORVAC Tel. 078-414562.

●BUNGALOWTENTEN● kompleet ingericht 300 m. van strand op 4* gezinscamping in de VENDEE Info: Recre A France: 010-4342631 lid SGR.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

INTERTENT Ingerichte tenten staan voor u klaar op campings met veel akt. Plaats v.a. 13 aug. Bel: 05945-13730/05940-3856.

Last minute aanbieding: 20/8 - 27/8 halve prijs. Vak-.won., gites, bung.parken en mobilhomes. Gratis gids. SEJOUR EN FRANCE 085-257800. Lid SGR.

Huizen, Bungalows, Gites ***Kunst & Binnenland*** TOPIC TRAVEL Zomergids Bel: 070-3503309 (lid SGR).

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

TSJECHIE / SLOWAKIJE

BOHEEMS-MORAVIE. vrijstaand vakantiehuis aan het water, augustus nog vrij.Tel. 05250-81818.

Bung's, Huizen, Chalets "in de beste gebieden" TOPIC TRAVEL Zomergids Bel: 070-3503309 (lid SGR).

PRAAG per bus v.a. ƒ 289 incl.: bus, hotel, ov. kaart. Dino Tours 070-3252899.

BELGIË / LUXEMBURG

BELGISCHE KUST 'DE HAAN' SUBTROPISCH VAKANTIEPARK
PARK ATLANTIS
* ruime appartementen (van 2 tot 8 pers.) met comfort
* subtropische koepel met groot zwembad, kinderzwembad, glijbaan, whirlpools en zonneweide
* kinderdorp, restaurants, taverne, supermarkt, tiek, bowling en alle sportfaciliteiten (op 900 m het strand).
SPECIALE AANBIEDING 1 WEEK IN AUGUSTUS '94 15.000 Bfr. (± ƒ 837.-) Appartement 4 personen (7 nachten)
TEL.: (00 32) 59236626 (00 32) 59235
☐ JA, stuur uw kleurenbrochure met prijzen en aanbieding
NAAM:
STRAAT:
POSTCODE: GEMEENTE:
STUREN NAAR: PARK ATLANTIS, TORENHOFSTRAAT 2 B-8420 DE HAAN

LAST-MINUTE VAKANTIEKRANT, met vele Vakantiewoningen. Bel nu Interlux 072.183.183.

VAKANTIE IN DE ARDENNEN
T.h. nog enkele 4-5 pers. vakantieappartementen. per week v.a. ƒ 535,-. Folder en inlichtingen: COUNTRY CLUB BENELUX, Schnellenberg 36, 4720 La Calamine (Belgiё). Tel. 00-3287659702 Ned.

STACARAVANS te huur in de Belgische Ardennen ƒ 250,- p.w. all-in. Bezet tot 13-8 Inl: 04459-1598.

T.h.: ZUID-BELGIE volledig ingerichte appartementen. 09.32.86.21.16.92 (Ned.spr.)

SPANJE

●GRATIS GIDS 10/17 dgn. App. v.a. ƒ 199. Hotel** in ella Aug. ƒ 349. Sept. ƒ 289. Okt. ƒ 279. Camp. in tent Aug. ƒ 299. Boosten Busreizen SGR 045-22777

LAST MINUTE REIZEN naar de Costa Brava, Sitges, Salou en Benidorm. Vervoer per auto of Royal Class in augustus en september. Informeer naar de aktuele mogelijkheden bij uw reisburo of bel SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 (ANVR/SGR).

FREELINE: De vriendelijke verrasser! Want, we geven alle geboekte en nieuwe klantjes voor C. Brava/Dorada en Salou m.i.v. 1 aug. gratis catering maaltijden op prachtige blauwe Royal Cl. bussen. Naar Benidorm Calpe doen we dit per 2 sept. Nu voor aug. sept. okt. aanbiedingen hotels en app. voor wie vlug kan beslissen. Voor jullie nog enkele mogelijkheden hotels campings. Bel snel. 04970-16461 (Lid ANVR/SGR)

RONDJE SPANJE: 12-daagse busrondreis met o.a. Madrid, Barcelona, Toledo & Burgos v.a. ƒ 1099. AND SIE: 8-dgse vliegrondreis met o.a. Cordoba, Sevilla, Granada v.a. ƒ 1199! Afwisselende 8-daagse excursiereis Barcelona v.a. ƒ 649. Weer vertrek mogelijk vanaf 8! Gratis reisgids? Bel: Speciale Reizen Centrale 120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

ROSAS Annul. app./villa CBS: 04929-64555.

JONGERENREIZEN busr. + tent a.h. strand. Break Away 033-618600 of 618811.

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. CodaB Reizen: 050-415210.

JONGERENREIZEN Camp./hotels incl. bus v.a. ƒ 225,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

Losse busretours Costa Brava, Dorada, Blanca v.a. ƒ 195,-. MARKANT REIZEN 010-2330513 SGR.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 249,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

FREELINE, Hup Oranje! Potjandorie, wat is het druk. Nog even mooi weer hier, maar hoe lang nog? weet het hè: Juli in Spanje is nu erg moeilijk, nog enkele kamers op div. do In aug. sept. Okt. gaat het nog goed, maar boekt wel al snel. Dus, voor de busvak. met nu ook maar voord, maaltijden aan boord naar C. Brava, Salou en Benidorm, hotels, app. en campings en niet te duur, belt u. 04970-16461

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

ITALIË

STUNTS!!!
***sterren hotels in Rimini en Cattolica, 10 dgn, halfpension, incl. busvervoer, vertrek 15-7, 5-8, 19-8 en 26-8: ƒ 499,-. ADRIATICA REIZEN. Tel. 020-6381509

VIER DE ZOMER IN ITALIE! 15-dgse vlieg-rondreis SICILIE & ZUID-ITALIE v.a. ƒ 1795! Prachtige 12- en 15-dgse bus-rondreizen langs o.a. FLORENCE, ROME en VENETIE v.a. ƒ 999. TOSCANE: 10-dgse excursiereis incl. kunst-inleiding v.a. ƒ 825! Tussen Rome & Florence: complete 9-dgse busreis met o.a. Rome, Florence, Siena, Assisi & Arezzo voor slechts ƒ 799! VENETIE: 8-dgse afwisselende excursiereis v.a. ƒ 699! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

Losse busretours, Adriatische kust, Gardameer, Venetië, Bologna, Genua/Livorno v.a. ƒ 195. MARKANT REIZEN SGR 010-2330513.

JONGERENREIZEN Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

DENEMARKEN

1000 VAKANTIEWONINGEN: MEVO Reizen Holten Tel. 05725-1547 (lid SGR).

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
4 DAGEN DENEMARKEN (MET EIGEN AUTO)
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND!
SPECIALE PRIJS BIJVOORBEELD: 2 VOLWASSENEN en 2 KINDEREN, TOTAAL 550,-
Geen reserveringskosten!
VRAAG TEGEN PORTOKOSTEN ONS INFO-PAKKET OF HOTEL-INFORMATIE
D.F.B. DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO Hoofdweg 99, 9681 AC Midwolda. Tel. 05975-1416
Onbetwist de Denemarken Specialist

TSJECHIE / SLOWAKIJE

Vraag onze TSJECHIE brochure aan voor pendels, excursie- en low budgetreizen. 10 dgn al v.a. ƒ 289,-. Info: GEBO REIZEN 05280-67000.

TSJECHIE/POLEN + DRESDEN 8 dgn bus, hotel*** met binnen zwembad, tennisbaan, halfpens., diverse excursies ƒ 595,-. PRAAG 10 dgn bus, hotel l.o. ƒ 375,-. BUS-RETOUR ƒ 195,-. Vliegretour ƒ 395,-. JONGERENREIS Praag 10 dgn ƒ 285,-. Verh. vakantiewon. Tsjechië en Slowakije. MEVO Reizen Holten 05725-1547 (lid SGR).

PRAAG: OOK IN DE ZOMER WEKELIJKS VERTREK! Bijvoorbeeld: 7-dgse nachtbusreizen v.a. ƒ 349! Praag Special: 7-dgse excursiereis met eigen ***-HOTEL CAROL v.a. ƒ 599! Praag & Omgeving: 8-dgse verzorgde excursiereis v.a. ƒ 649! Prachtig Praag: 7-dgse excursiereis met centraal gelegen hotel v.a. ƒ 675! 4-daagse Lang Weekend Vliegreis v.a. ƒ 599. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

Ontdek PRAAG busretour ƒ 180,- di/do hotels v.a. ƒ 22,-. Tel.04138-72853.

Recrea: TSJECHIE verhuur nu ook last minute korting Gratis gids 05780-13992.

AUTO'S

Renault

RENAULT DEALER

Autobedrijf Kerres
Tel. 045-45 24 24.
Tel. 045-23 09 99.

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

…ULT 5, dec. '84, APK … nw.st., ƒ 2.900,-. …17675.

…op RENAULT 14 TL, … vr.pr. F1.400,-. S. … na 17.00 uur: 045-

… 18 GTL, bwj. '84, … 80.000 km, APK 7- …900,-. 045-317675.

…LT 19 TRi, 5-bak, m. … v. splinternw., … Tel. 043-254462.

Rolls Royce

…koop ROLLS ROYCE …dow, bwj. '71, bij- …meoi, APK 6-'95, … Tel. 046-518790.

Rover

ROVER DEALER

Autobedrijf Balt BV
…laan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

…ROVER 216 S, 11-'89, … W. Feijts Auto's, … Tel. 045-243317.

Seat

SEAT Volkswagen Groep DEALER

Autosport Brouns BV
…berg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

…SEAT Marbella GL, … zeer goede staat, …750,-. Dorpsstraat 3, …

Subaru

…JUSTY J 10 GL, bwj. …000 km, 5-drs., APK … vr.pr. ƒ 5.000,-. Tel. …15427 of 221487.

Suzuki

SUZUKI DEALER

Suzuki HLM Officieel dealer
… Zuid 212, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

…op SUZUKI Alto GA, … bwj. '91, rood, als … km.st. 25.200. Telef. …9735.

… Sedan, bwj. 10-'93, … spec. uitv., ver- … sp.velgen, spoilers, … onder nw.pr. Tel. …5120.

… Suzuki ALTO, bwj. … APK 14-7-'95, pr. … Tel. 046-372476.

… SUZUKI Swift 1.3 GS, … km., bwj. '90, kl. … vele extra's, vr.pr. … ☎ 045-453251.

jurgen autocentrum
100 geselecteerde KWALITEITSOCCASIONS
in alle prijsklassen van ALFA tot VOLVO.
OPENINGSTIJDEN: ma. t/m vr. 9.00-18.00 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur
Langheckweg 32-40, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach.
045-452570

KOOPJE !!! Suzuki Alto GLX, bwj. nov. '92, i.nw.staat, pr. ƒ 10.900,-. Dorpsstraat 3, Bingelrade.

Toyota

TOYOTA DEALER

Mengelers BV
OFFICIEEL DEALER VOOR ZUID-LIMBURG
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54. Susteren. Tel. 04499-3300.

Te k. CELICA 1.6 ST Coupé, '82, kl. zwart, LPG, vr.pr. ƒ 4.900,-. ☎ 04493-4427.

Zeer zuinige TOYOTA Tercel, '82, i.z.g.st., APK '95, ƒ 1.250,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

Te koop Duitse Toyota SUPRA 3.0i 24-klepper, 16" sportvelgen, bwj. 8-'86, nw. model, zeer sportieve auto, de Japanse Ferrari. Zien is kopen. Vr.pr. ƒ 16.750,-, inr. mog. Telef. 045-327686.

Te koop Toyota CELICA 1.6 ST, bwj. '75, APK 6-'95, iets spuitwerk, vr.pr. ƒ 1.350,-. Telef. 045-740006.

Toyota STARLET 1.3 XL, 5-'89, 73.000 km, ƒ 10.250,-. Tel. 045-427366 / 427003.

Volkswagen

VW GOLF 1.8 GTi, bwj. '84, APK 7-'95, schuifdak, pr. ƒ 4.950,-. Tel. 04493-4929.

Te k. VW GOLF diesel bwj. '82, kl. grijs, i.z.g.st., pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-410223 na 18.00 uur.

GOLF Cabrio 1.8 GLi, bwj. '80, blauwmet., 15" velgen, ƒ 10.250,-. Wilhelminastraat 56, Nieuwenhagen.

Te koop GOLF bwj. '80, APK 7-'95, t.e.a.b. Prof. v. 't Hoffstr. 30, Hoensbroek.

Te koop VW GOLF D, bouwjr. '86, APK '95, prijs ƒ 5.500,-. Tel. 045-451165.

Van part. VW GOLF 1980 type 1100 S, i.g.st., kl. blauw ƒ 750,-. Tel. 045-711445.

Te koop VW GOLF Diesel, blauwmet., getint glas, 130.000 km., APK 7-'95, ƒ 9.750,-. Tel. 045-223742.

VW GOLF 1.6i, rood, div. extra's, bwj. 6-'88, APK 6-'95, ƒ 9.750,-. 045-419985.

Te koop VW POLO, bwj. '81, APK tot 7-'95, vraagpr. ƒ 1.250,-. Tel. 046-338509.

Te koop VW POLO, APK 6-'95, vr.pr. ƒ 1.450,-, beslist geen roest. Tel. 045-708674.

VW GOLF Cabrio 1.8 GLi Quartet, bwj. '89, alle extra's, schitterende auto, vr.pr. ƒ 20.500,-. Tel. 045-421306.

VW GOLF 1.6, bwj. '83, uitgeb. 15", vr.pr. ƒ 3.500,-, inruil mogelijk. 04754-88483.

Volvo

VOLVO DEALER

Autobedrijf Volvo Klijn
De Koumen 7, Heerlen.
Tel. 045-22 00 55.

VOLVO 244 GL wit, mod. '81, LPG, APK 4-'95, trekh. Tel. 045-251889.

Te k. VOLVO 240 Stationcar, bwj. eind '84, LPG-onderb., pr. ƒ 4.750,-. ☎ 045-324942.

Te k. VOLVO 343 DL bwj.'80, APK 4-'95, km.st. 133.000, ƒ 1.150,-. 045-742841.

Te koop VOLVO 343 bwj. '80, 1 jr. APK, vr.pr. ƒ 500,-. Telef. 045-310098.

Diversen

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan: ANWB gekeurde auto's met 15 maanden garantie en nationale autopas.

Mazda 323 HB zeer veel access. 59.000 km	1991
Mini 1000 zwart zeer mooi 74.000 km	1990
Mercedes 190 D zeer veel access. 124.000 km	1989
Honda Accord EX 2.0 automaat	1991
Honda Civic 1.5 GL Shuttle 61.000 km	1990
Honda Prelude 2.0 EX automaat	1988
Volvo 740 GL inj. Polarwit 103.000 km	1991
Alfa 33 1.4 IE rood 89.000 km	1991
Citroën BX 1.4 RE blauwmetallic	1988
2x Opel Kadett Sedan Club	1988
Opel Kadett automaat 72.000 km	1986
Opel Kadett D 5-drs. station 107.000 km	1985
Opel Kadett Station 1.6 D	1983
Opel Corsa TR groenmet. 103.000 km	1985
Ford Scorpio Sedan airco 118.000 km	1990
Ford Scorpio 2.0i roodmetallic	1990
Ford Scorpio 2.4i Ghia	1987
Ford Siërra 2.0i Sedan zilver	1990
Ford Escort 1.4i CL rood 78.000 km	1991
Ford Escort 1.6i 5-drs. 82.000 km	1987
Ford Escort 1.6 Sport 75.000 km	1987
Ford Fiësta 1.1i 29.000 km	1990
Peugeot 405 GRI 1.9i automaat	1991
BMW 316i M40 Edition wit	1990
Fiat Uno 45 zwart 63.000 km	1990
Fiat Uno diesel 5-drs. 152.000 km	1988
Fiat Uno 45 blauw 82.000 km	1986
Fiat Regatta 100S	1985
Honda Accord 1.6 Luxe 102.000 km	1986
Mazda 626 1.8 12V GL Sedan	1990
Renault Chamade TR zilvermet. 63.000 km	1991
Renault 19 GTS 1.7 groenmet. 74.000 km	1989
VW Jetta CL Pacific wit 82.000 km	1990
VW Jetta 1.6 CL grijsmetallic	1988
VW Polo C wit 131.000 km	1985
VW Golf CL 1.6 groenmet. 133.000 km	1984
Hyundai Pony 1.5 XL zwart 74.000 km	1988
Nissan Sunny Coupé 63.000 km	1987
Nissan Prairie GL bruinmetallic	1984
Toyota Carina 1.6 groenmetallic	1988
Mitsubishi Galant TD	1986
Mitsubishi Colt GL grijsmet. 74.000 km	1986
Seat Ibiza goudmetallic	1985
Seat Ronda SXi zwartmetallic	1984
Suzuki Alto automaat	1982

Exclusief

Corvette Cabriolet wit	1974

4x4

Nissan Patrol GR grijs kent	1990
Landrover 88 hardtop 73.000 km	1979

Bestellers

Seat Terra Diesel grijs kent.	1991
Ford Siërra 2.3 D Van	1984
VW Passat Station nwe motor	1982
Citroën HY bus veebak veter. gekeurd	

Inruilers

Diverse inruil-auto's van ƒ 500,- tot ƒ 2.500,-.
Kom vrijblijvend kijken en vergelijken op ons verkoopterrein en in onze showroom. ANWB gekeurde auto's met bovaggarantie en nationale autopas.

Autobedrijf John Koullen
Beitel 114, Heerlen (200 mtr. naast Disco Peppermill). Tel. 045-426995/424268.

Auto Caubo Valkenburg

Wij bieden aan:

Merk	Bwj	Prijs	
Nissan Prairie 2.0 E	1990	ƒ 25.950,-	ƒ 573,-
VW Jetta CL 1.6	1989	ƒ 8.950,-	ƒ 207,-
VW Jetta CLD 4-d. nw. type	1991	ƒ 13.950,-	ƒ 314,-
VW Passat Variant CL 1.8 metallic, dakreling	1988	ƒ 13.450,-	ƒ 303,-
VW Passat CL 1.8 stuurbekrachtiging metallic	1991	ƒ 25.950,-	ƒ 573,-
VW Passat CL Design 1.8 Variant 90 pk airbag	1993		
Diverse VW Golf 1.3/1.6/1.8	'87/'88	v.a.	ƒ 7.900,-
Golf Madison 1.3 zw.met	1990	ƒ 15.950,-	ƒ 355,-
VW Golf CL 1.3	1991	ƒ 16.850,-	ƒ 384,-
VW Golf 1.4 CL nw. type	1992	ƒ 24.950,-	ƒ 551,-
VW Golf CL Van D	1993	ƒ 21.950,-	ƒ 485,-
VW Golf CL D 3-drs. met.	1993	ƒ 28.450,-	ƒ 631,-
VW Golf CL D 5-drs.	1993	ƒ 28.450,-	ƒ 631,-
Daihatsu Cuore 850	1988	ƒ 7.600,-	ƒ 174,-
Toyota Starlet DX metallic	1986	ƒ 5.950,-	ƒ 138,-
Volvo 340 DL 1.7 st.bekr. cv	1987	ƒ 7.950,-	ƒ 184,-
Opel Kadett 1.6 automaat	1987	ƒ 9.950,-	ƒ 207,-
Suzuki Alto GLX	1992	ƒ 9.400,-	ƒ 216,-
Ford Siërra 2.0 CL metallic diverse extra's	1989	ƒ 11.600,-	ƒ 260,-
Honda Civic GL 1.4 4-drs metallic	1989	ƒ 14.800,-	ƒ 332,-
Fiat Panda CL 1000	1989	ƒ 7.400,-	ƒ 170,-
Renault 21 GTL metallic veel extra's	1990	ƒ 15.900,-	ƒ 353,-
Mercedes 190 E metallic	1990	ƒ 25.600,-	ƒ 564,-
Seat Ibiza 12 XL Sabatini	1991	ƒ 13.950,-	ƒ 314,-
Ford Siërra 2.0 Azur met.	1991	ƒ 17.950,-	ƒ 399,-
Opel Corsa Joy 1.4 heel veel extra's	1991	ƒ 17.850,-	ƒ 397,-
Honda Civic DX 1.5 DX 1.5 metallic 4-drs.	1992	ƒ 25.850,-	ƒ 513,-
Volvo 440 GL div. extra's	1992	ƒ 24.600,-	ƒ 542,-
Nissan Primera LX metallic	1992	ƒ 28.600,-	ƒ 631,-
Suzuki Samurai zwart 18.000 km	1992	ƒ 18.950,-	ƒ 421,-
Renault Clio 18V metallic	1992	ƒ 30.950,-	ƒ 678,-
Opel Astra CD Sedan aut. veel extra's	1993	ƒ 31.950,-	ƒ 700,-
Opel Astra GL 1.6 met. 5-d.	1993	ƒ 27.950,-	ƒ 617,-
Audi 80 1.8 S schuifdak metallic velours	1988	ƒ 16.850,-	ƒ 375,-
Audi 80 1.8 schuifdak met.	1989	ƒ 19.800,-	ƒ 439,-
Audi 80 2.0 E 115 pk airco metallic	1989	ƒ 23.600,-	ƒ 520,-
Audi 80 1.8 AUTOMAAT stuurbekr. metallic sch.dak	1991	ƒ 29.800,-	ƒ 657,-
Audi 80 Design stuurbekr. c.v. metallic	1991	ƒ 29.650,-	ƒ 657,-
Audi 100 nieuw model schuifdak houtinleg metallic	1991	ƒ 38.750,-	ƒ 853,-

Valkenburg, ☎ 04406-15041.

Toyota Hi Lux 2.4 Diesel 4x4
bwj. juli 1990, crewcab, polycontainer, alarm, bull-bar, mistlampen, opstaptrede, trekhaak. Prijs ƒ 24.950,-

Fiat Tipo 1.4i DGT
bwj. mei 1990, lm-velgen, verlaagd, 5-deurs. Prijs ƒ 15.450,-

Fiat Uno 1.4 SIE
bwj. mei 1991, 3-deurs. Prijs ƒ 15.750,-

Hyundai Exel automaat
bwj. maart 1990, klapdak. Prijs ƒ 13.950,-

Renault R5 TR
bwj. okt. 1988. Prijs ƒ 9.450,-

Volvo 440 1.7 DL
bwj. augustus 1991. Prijs ƒ 19.950,-

Opel Omega 2.4i GL Diamond
bwj. april 1989, c.v., alarm, trekhaak etc. Prijs ƒ 19.950,-

Ford Orion 1.3i Rich
bwj. mei 1992, centrale deurvergrendeling, zonnedak, verstelbaar stuur etc. Prijs ƒ 21.950,-

Wij hebben diverse goedkope inruilers met APK, tegen handelaarsprijzen.

OPEL
LOVEN KERKRADE B.V.
O.L. Vrouwestraat 89, Kerkrade - 045-453030

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds; b.g.g. 00-32.89-564008.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!!! 045-416239 tot 21 uur open

KIJKZONDAG bij Autoparc Maastricht. Elke zondag kijkzondag van 12 tot 16 uur. Meer dan 300 occasions. Maastricht, Molensingel Randwyck, wijk 29, langs autoweg A2 afslag AZM.

AUTO RUYL ELSLOO

Ford Siërra RS Crosworth wit	1986
Ford Siërra 2.0i Sedan zwart DOHC motor	1989
Ford Scorpio 2.0 CL Sedan zwartmetallic	1990
Audi 80 1.8S 15" sportv. verlaagd apart	1989
Audi 80 1.8 d.blauwmet. sportv. verlaagd	1988
Porsche 911 Carrera T look 1e eig. 80.000km	11-1985
Opel Vectra 1.8 GT vuurrood 4 hfdst.	1991
Opel Vectra 1.8 autom. schuifd. stuurbekr.	
1e eigenaar 30.000 km nw. type	10-1992
Opel Kadett 1.6S autom. stuurbekr. Sedan	1989
Opel Kadett 1.4i Sedan rood z.w. glas sportv.	1991
Opel Kadett 1.8 GSi 15" sportv. sch.d. verlaagd	1986
Kadett 1.3 S GT sportv. verlaagd d.blauwmet.	1987
Opel Kadett 1.2S sportvelgen	1986
Opel Kadett 1.6D stationcar	1985
Opel Monza 2.5 in nw.st.	1985
Opel Corsa 1.2S 3-drs.	1984
VW Passat 1.8i CL Sedan vuurrood 15" sportv.	1990/1991
Golf 1.8 GTi 15" sportv. verlaagd sch.d. type	1988/1984
VW Golf 1.6 GT 15" sportv. verlaagd	1987/1984
VW Golf 1.3 Tour antracietmet.	1988
Golf 1.6 cabrio d.blauwmet. 15" sportv. apart t.	1986
Mercedes 230 CE leer, ABS, ASD, autom.	1990
Mercedes 190D z.w. glas c.v.	12-1985
Mercedes 190 2.0 15" sportv. verlaagd	1986
Peugeot 205 Rally 1.9 inj. ! 44.000 km	1990
Peugeot 309 Allure	1987
Peugeot 405 GRi Jubilee	1990
Mazda RX 7 Targa nw. model	1987/1986
Mazda 626 1.8 LX Sedan	1988
Mazda 323 1.5 GLX Sedan autom.	1986
BMW 316 z.w. glas 5-bak	1987/1985
BMW 518 stuurbekr. z.w. glas	1984
Suzuki Alto GL antracietmet	1990
Toyota Corolla 1.3 XL liftback 1e eig.	type 1988
Toyota Starlet 1.0 DX 1e eig. 80.000 km	1985
Toyota Corolla 1.3 DX Hatchback	1985
Toyota Corolla 1.8 DX hatchback diesel	1985
Toyota Corolla 1.6 GL liftback	1984
Honda Accord 2.0 EX stuurbekr.	1986
Honda Accord 1.6 LX	1985
Hyundai Pony 1.5 GL 40.000 km	1988
Citroën BX 1.4E zwart	1988
Ford Escort 1.6 cabriolet 15" sportv.	1985
Ford Escort 1.3 L 3-drs	1984/1982
Ford Fiësta 1.0 L zwart	1987
Mitsubishi Galant GL	1986
Subaru 1600 GL	1984
Renault 21 TD	1988

Auto Ruyl
Stationstr. 85, Elsloo. Telef. 046-371766.

BEL 06-0764 EN VOOR JE HET WEET STAAT JE GROTE LIEFDE VOOR DE DEUR.

Als u de nieuwe Punto wat beter wilt leren kennen, krijgt u het nu wel heel makkelijk. U belt gewoon tussen 09.00 en 21.00 uur gratis 06-0764 en de Fiat-dealer bij u in de buurt komt met ons nieuwe paradepaardje bij u langs, voor 'n geheel vrijblijvende kennismaking. Kunt u meteen 'n afspraak maken voor 'n proefrit om zelf te ontdekken hoe ruim, comfortabel, veilig en temperamentvol de nieuwe Punto is. Tot binnenkort. FIAT

DE NIEUWE FIAT PUNTO. NU OOK TELEFONISCH BEREIKBAAR.

De Punto is er al vanaf 22.750,-.

Ford Escort 1.8 diesel 3-drs '92; Honda Integra 5-drs '87; Mitsubishi Lancer 1500 GLX LPG '89; Rover 214 Si 5-drs '90; Opel Kadett GSi 2.0 16V '88; Honda Prelude 1.8 EX '87; VW Scirocco GTX 1800 '85; Ford Fiësta 1.1. CTX autom. '88; Mazda 626 HB 1.8 GLX LPG '89; Mitsubishi Galant 2.0 GLX 5-drs. '90; Mercedes 230E in nw.st. 85.000 km, ANWB rap. '88; Volvo 360 GLS 2.0 5-drs '85; Volvo 340 Winner 3-drs '87; VW Jetta 1600C 4-drs '85; Vauxhall Cavalier HB 2.0 '79; VW Kever 1300 in nw. st.'79; Mits. Galant 5-drs stationcar '82; Ford Escort 5-drs stationcar '85.

Autobedr. Havé
Industriestr. 31, Sittard. Tel. 046-515195. Auto's zijn met APK en bovaggarantiebewijs. Fin. binnen 24 uur.

Excellent Cars
Alfa 75 d.bl. '90 1e eigen. onderh.boekje aanw. div. extra's; BMW 318i blauwmet. leuke auto '84; Chrysler cabrio Le Baron wit zeer veel extra's als nieuw '88; Citroën AX First Class zwartmet. aluvelgen 20.000 km. 1e eigen. '93; Ford Siërra 1.8 alu-velgen alarm-install. enz. '85; Ford Siërra 1.8 grijsmet. zeer mooie auto '88; Ford Escort 1.4i rood als nieuw '89; Ford Fiësta XR2 zwart zeer sportief '86; Mercedes 190E 2.0 rood div. extra's uniek mooi '84; Nissan Sunny coupé rood, zeer sportief '88; Opel Combi 1.3i div. extra's '89; Opel Omega 2.0i champagnemet. als nieuw 1e eigen. onderh.boekje aanw. 79.000 km. '90; Opel Kadett 1.3 '83 autom. koopje! ƒ 1.750,-; Opel Kadett 1.6 diesel '91; Opel Kadett GT uitgeb. '90; Peugeot 205 XT 1.4 schuifd., radio enz. '86; Peugeot 205 XE 1.1 zeer zuinig '85; Peugeot 106 XR rood '92; Peugeot 605 SV 6 cil. abs alle extra's '90; Peugeot 405 GLi 1.6 zwart '91; Toyota Carina II 1.6 liftback DX '85; VW Polo zeer zuinig rood '84. Diverse inruilers Volvo 340 DL; Ford Orion D; Mazda 626 GLX 2.0 diesel; Ford Escort 1.3 4-drs; VW Golf diesel autom.
Hoek Kaalheidersteenweg/Burg. Franssenstr. 2A, Kerkrade, 300 mtr. van Politie-buro. Tel. 045-423841.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. Tel. 046-338509, ook 's avonds; b.g.g. 00-32.89-564008.

VAKANTIE-AUTO'S tot ƒ 2.000,-. Gar. Martens b.v., Kerkstr. 92, Landgraaf, 045-314096 of Valkweg 2, Landgraaf, 045-315924.

Autocentrum P. VEENSTRA: Opel Vectra 1.8i GLS 5-drs. '90 ƒ 20.500,-; Mazda 323 1.6 GLXi vele access. '92 ƒ 20.500,-; Nissan Micra GL 5-drs. '89 ƒ 10.250,-; Honda Civic 1.4 GL '89 ƒ 11.900,-; Ford Siërra 2.0 CLXi 5-drs. '91 veel access. ƒ 22.600,-; Mazda 626 GLXi 2.2 '91 ƒ 21.500,-; BMW 316i Edition '90 ƒ 22.500,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '87 ƒ 7.250,-; Opel Kadett 1.3 Club '88 ƒ 11.250,-; Opel Corsa type '90 ƒ 11.900,-; Skoda 1.3 Favorit 1.3 type '92 ƒ 9.500,-; Toyota Corolla 1.3 SLX 4-drs. '87 ƒ 8.500,-; Mazda 323 LX 1.3 '88 ƒ 10.800,-; Toyota Corolla 1.3 XL 5-drs. '88 ƒ 10.500,-; Opel Kadett 1.6 Club '90 ƒ 15.900,-; Suzuki Alto GL 5-drs. '89 ƒ 8.900,-; Ford Escort 1.6 CLXi 5-drs. '91 ƒ 19.500,-; Nissan Micra GL sportw. '85 ƒ 4.900,-; VW Golf 1.3i Madison '90 ƒ 15.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Math KOENEN heeft in voorraad 150 auto's: Golf; Fiësta; Kadett; Escort; Ascona; Renault 5; Uno; Mini; Met 1 jaar APK v.a. ƒ 750,- tot ƒ 9.000,-. 04499-5204. Handelsweg 1, Susteren.

Te k. Austin MAESTRO, bwj. '85; Peugeot 205, 4-deurs, bwj. '84. ☎ 045-465689.

Te koop AUDI 100 2.3 (100 kW), bwj. '86, autom., prima st. (voll. verzinkt), ƒ 7.500,-; Alfa 164 TD bwj. '91, ƒ 24.000,-. Tel. 046-524923.

Diverse auto's vanaf ƒ 1.000,- t/m ƒ 10.000,-. Tevens te k. gevr. auto's. ECHTER auto's, Rijksweg Z. 4, Echt. 04754-88483.

Te k. BMW 518i '86; Hyundai Pony '87; Mitsubishi Colt '89-'91; Opel Ascona '86; Opel Astra '91-'93; Astra 1.8i GT '93; Opel Corsa '85; Opel Frontera '93; Kadett '87-'89-'90; Opel Vectra '89-'91; Opel Vectra Frisco '92; Volvo 340 '85; Peugeot 405 '90; Suzuki Swift '93. Financiering en inruil mogelijk. Welling Opel, Haefland 2, Brunssum, ☎ 045-257700.

Voor een gunstige VERZEKERING via computerberekening en lening! Kisters Assurantiën vof, Heerlen. ☎ 045-428500.

Autohandel O.K. CARS: Golf Cabrio '86 veel extra's; Opel Kadett Stat.car diesel '87; Corsa HB '84; Kadett '88; Nissan 1.5 '85; Ford Siërra '86; Golf GTD '87; Audi 100 autom. '81; BMW autom. 1.6 '83; Toyota Corolla LB 1.6 '84. Inr., financ., gar. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

AUTO'S, u belt, wij kopen!! Ook 's avonds, met vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

Bovag autobedrijf B. ARETZ & Zn VOF, Palemig-Heerlen, ☎ 045-721268 biedt aan onder volledige garantie: BMW 318i Touring 11-'90, veel extra's, ƒ 25.000,-; Opel Kadett, '90, 3-drs. 1.4i, 5-bak, ƒ 14.750,-; Kadett '83, ƒ 2.000,-; Corsa '84, 2 st. v. a. ƒ 1.500,-; Fiat Tipo, 5-drs., '89, nw.st. ƒ 13.500,-; Ford Fiësta, '89, nw. model, zr. mooie, ƒ 12.950,-; Escort, '83, ƒ 2.950,-; Suzuki Alto, '87, 5-drs., ƒ 7.950,-; Suzuki Swift, '88, GL, 3-drs., ƒ 9.500,-; Citroën AX, '90, ƒ 8.750,-; Peugeot 505 GSi automatic, alle extra's, ƒ 9.500,- '87; Opel Omega, 5-drs., Diesel, '87, ƒ 9.750,-; Peugeot 309, 5-drs., 5-bak, '86, zr. mooi, ƒ 7.500,-; Mercedes 406 Diesel Camper, '77, puntgaaf, zr. mooi van binnen en vakantieklaar, ƒ 13.950,-; VW Camperbus, '85, i.z.g.st., ƒ 14.950,-.

SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Toyota Celica 1600 ST bwj. '87; Kadett GSi '85; Opel Ascona '86; Granada 2300 '84; Fiat Panda '85; Citrën AX bwj. '88; Escort '84/'85; Kadett '86; Kadett Combi '84; Opel Manta '85; Passat '85; Escort 1400 CL '86; Escort XR 3i '83; Nissan Bluebird '86; Golf '86 type 1600; Fiësta '84; Citroën BX diesel 1900 '85; Volvo 36 0 '86; Siërra v.a. '83 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ƒ 4.900,-; Opel Rekord 2.0 '83 met trekhaak; Renault 11 bwj. '87; Fiësta '82; Passat Diesel '85; Suzuki Carry '88 grijs kenteken busje. Nog diverse andere auto's. Telef. 045-222455 of 231448.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Mazda 323 F 1.8 GT '91, ƒ 29.750,-; Ford Mondeo 1.8 CLX combi LPG 10-'93 ƒ 33.750,-; Ford Mondeo 1.6 CLX, 8-'93 ƒ 32.750,-; Ford Fiësta 1.1i Flash 5-drs '93 ƒ 19.750,-; Alfa Romeo 75 '91 ƒ 17.750,-; Audi 100 2.3 E autom. '90 ƒ 27.750,-; Audi 80 1.6 div. access. '90 en '91 v.a. ƒ 21.750,-; Peugeot 605 SLi '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX, aut. '93 ƒ 23.750,-; Peugeot 205 Look '93 ƒ 16.900,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 ƒ 23.750,-; Kadett 1.3 5-drs '89 ƒ 13.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 ƒ 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan Special '89 ƒ 14.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 ƒ 18.750,-; Ford Fiësta 1.1 '90 ƒ 13.250,-; Renault 25 TX 2.2i '91 ƒ 26.750,-; Renault 19 Chamade '91 ƒ 16.750,-; BMW 316 div. access. '85 ƒ 7.250,-; Opel Corsa 1.3 '84 ƒ 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 ƒ 4.250,-; Opel Ascona 1.6 '83 ƒ 1.750,-; Ford Escort 1.6 '84 ƒ 4.250,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Suzuki Swift Sedan 1.6 autom. '92; Suzuki Swift 1.0 5-drs. '88 '94; Nissan Cherry 5-drs. '83; Ford Fiësta XR2 '82, Ford Escort 3-drs '82 '85; Mazda 626 2.0 GLX diesel '91; Mazda 626 LX diesel '84; Mazda 626 2.0 GLX Coupé, uitgeb. '84; Mazda 323 HB 1.5 '86; Seat Marbella rood '92. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Vectra 18i GT '90; Opel Ascona 1.6 S 4-drs '87; VW Jetta C '85; DAF 400 bestelbus '89; Ford Scorpio 2.0 CL '86; Alfa Romeo 75 1.8 10-'86; Peugeot 205 GE 5-drs. '86; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; Renault 11 TSE LPG '84; Opel Kadett 1.2S '82; Renault 9 TL '83; Citroën Axel '86; Opel Kadett 13S autom. '83; Opel Ascona 16S '82; VW LT camper '76; VW Golf GTi '79; Fiat 127 1050 '83; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; Opel Kadett 16 S '82; Ford Escort 1.1 combi '81; Ford Fiësta 11L '80 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financ. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Autohandel de KROON heeft voor U: Opel Omega aut. 11-'87 ƒ 7.950,-; Daihatsu Cuore '88 ƒ 7.250,-; Escort 1.3 '84 ƒ 3.250,-; Escort 1.6 D '86 ƒ 4.950,-; Mitsubishi Galant '86 ƒ 4.750,-; Kadett 1.3 combi '84 ƒ 3.750,-; Siërra 2.0 CL LPG '88 ƒ 8.100,-; Uno 70 SX '89 ƒ 8.950,-; Fiësta 1.3 S '85 ƒ 5.750,-; Corsa '85 ƒ 4.450,-; Honda Jazz 1.2 S '85 ƒ 4.650,-; diverse goedkope inruilers. Inr. mogelijk. Anjelierstraat 123a, Heerlerheide. Tel. 045-213021.

Te koop tegen zeer schappelijke prijzen en met volledige garantie en ANWB techno overzicht bij Autobedrijf G.G. diverse gebruikte auto's van ƒ 1.000,- tot ƒ 20.000,-. Zoals: RENAULT 19 Europa Uitvoering 1992; Rover 820 i uitvoering met alle extra's; Opel Kadett diversen; Volkswagen Golf; Fiat Uno; Toyota Corolla; Ford Escort; Opels diverse uitvoeringen; Mitsubishi en nog veel meer, ook in de automaat uitvoeringen. Tot ziens??? Autobedrijf G.G., Heerenweg 284/286, Heerlen (grote weg Heerlen-Brunssum).

VW Golf 1.4i 3-drs. '94; VW Invento TD '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Audi 80 2.3 E '92; Opel Corsa 5-drs. nw. model 14i '93; Astra 5-drs. 16i '92; R 5 GTS '85; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

VW Golf Cabrio 1800 Gli wit 8-'85 ƒ 14.500,-; Ford Escort Cabrio, rood '85 ƒ 14.500,-; VW Jetta 1800 Gli '88 ƒ 8.000,-; Escort 1600 Inj. 5-drs. '87 ƒ 7.750,-; Opel Omega 2.0i LPG zwartmet. 8-'91 ƒ 16.750,-; Opel Manta 18 S GT '85 ƒ 6.750,-; Alfa 33 rood '87 ƒ 6.250,-; Honda Integra '87 ƒ 6.900,-; Volvo 440 GL '89 ƒ 10.750,-; CV 6 Charleston 10-'86 ƒ 3.750,-; Lancia 410 '86 ƒ 4.900,-; Siërra '85 ƒ 4.900,-; Scorpio 2.9i autom. 87 ƒ 8.250,-; Renault 9 GTS '87 ƒ 5.700,-; Renault 11 '83 ƒ 2.000,- en '84 ƒ 3.000,-; Mercedes 500 SEC zwartmet., leer, airco, ABS, 125.000 km, als nieuw 11-'84 ƒ 28.750,-; Mercedes 300 diesel zwartmet. autom. airco, mod '89, bwj 10-'87, supermooi, ƒ 28.750,-; BMW 520i zwartmet. zeer veel extra's 11-'88, ƒ 22.500,-; BMW 530i blauwmet. bwj. 5-'90 ƒ 32.900,-; Audi 80 Wuatro parl.wit, verlaagd, enz. iets aparts 10-'88, ƒ 19.900,-. Autobedr. Leon SCHUMANS, Kerkraderweg 198 Heerlen. Tel. 045-414372.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer. ☎ 045-720418.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

BAGAGEWAGENS en motortrailers, groot assortiment in verhuur en verkoop. Venter trailers. Tel. 045-219475.

Te koop AANHANGER met oploopprem. Tel. 045-258390.

Te k. AANHANGWAGEN, 4 jr. oud, l. 2.00 mtr, br. 1.00 mtr, h. 25 cm, incl. reserv. wiel, ƒ 500,-. ☎ 045-232222.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Bedrijfswagens

MERCEDES 407 D '89; Mercedes 207 D Bestel '88. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61, Nuth. Tel. 045-243317.

MERCEDES 207 D personenbus, '86 en '89. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61, Nuth. Tel. 045-243317.

Te k. MITSUBISHI L 300 bestelbus, bwj. '85, belastingvrij in te voeren, APK 7-'95, 105.000 km., ƒ 5.000,-. Telef. 045-327895.

Te koop MERCEDES 406 D, bwj. '75, gesloten, APK 2-'95. Tel. 046-512679 alleen bellen maandag en vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur.

Te koop MERCEDES chassis-cabine 307 D, bwj. '78, klein defect motor, ƒ 1.650,-. Tel. 045-458964.

Auto-onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's
Autodemontage Deumens
Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

AUTO RÖSER AN- u VERKAUF ERSATZTEILE
Auto Röser
Prager Ring 63
D-52070 Aachen.
Gebruikte en gekeurde auto-onderdelen, super prijzen, u spaart tot 80% !
VAKKUNDIGE INBOUW in eigen bedrijf mogelijk.
Belt u: 00-49.241-161038.

Te koop TREKHAAK Mazda 323 F, afneembare kogel. Telef. 046-528581.

Te koop 15 LM VELGEN 5-spaaks incl. banden, ƒ 900,-; Mazda, Toyota, Nissan. Tel. 045-417885.

Originele lm-velgen en banden MERCEDES 190, ƒ 400,-. 04405-3453.

Te koop SUNROOF, nieuw, vaste prijs ƒ 175,-. Telefoon 046-511727.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Motoren en scooters

Te koop Cross motorfiets
Suzuki RM80
voor 8 tot 12 jaar
14,5 pk - 80 cc - 6 versn.
werkelijk als nieuw !!!
van ƒ 2.400,- voor ƒ 1.600,-.
Tel. 045 - 751756.

Te koop
Kawasaki Z650
spaakwielen, bwj. 1977, 5.900 km in perfecte staat ƒ 8.500,-. Tel. 045-751756.

Te koop MOTORBANDEN tegen scherpe prijzen. Bandenspecialist Abel, Reeweg 143, Landgraaf. ☎ 045-314027.

Dreams MOTORVERHUUR biedt aan: uniek in verhuur, BMW K1; Ducati 851; Honda VT 1100; Yamaha FZR 750 en diverse Choppers in verschillende CC-klassen. Jongmansweg 39, Heerlen Nrd. ☎ 045-214942 of 06-52.759767 of 045-210575.

MOTORTRAILERS, groot assortiment in verhuur en verkoop. Venter trailers. Tel. 045-219475.

Te k. SUZUKI Intruder VS 750, bwj. '86, pr.n.o.t.k. Telef. 045-242893.

Te koop uniek en zeldzaam YAMAHA Venture XVZ 1200, pr.n.o.t.k. 045-752215.

Te koop YAMAHA XJ 700 X, bwj. '88, 5-Valve, waterkoeling, i.z.g.st. ☎ 045-231779.

Te k. YAMAHA XJ 600, bwj. '85, ƒ 4.750,-; Honda XL 600, bwj. '86, ƒ 4.250,- beide i.z.g.st. Tel. 04493-4929.

BMW K100RT bwj. '85, 40.000 km, alarm, vr.pr. ƒ 11.700,- evt. koffers. Tev. Suzuki GS650GT bwj. '82, 50.000 km, kuip, nw. banden, accu, vr.pr. ƒ 5.300,-. 045-221217.

Te k. HONDA Goldwing GL 1200, bwj. '87, div. acc., i.z.g. st. pr.n.o.t.k. ☎ 045-465156.

Te k. HONDA Shadow VT 700 G, bwj. '86, plm. 17.000 km., in prima staat, pr.n.o.t.k. ☎ 045-753380 na 18.00 uur.

Te k. BMW K 100 LT Lim. Ed., bwj. '91, 13.946 km., kl. parelgroenmetal., orig. radio, extra temp. en brandstofmeters, compl. set koffers, orig. tanktas, nwe. banden, ƒ 21.500,-. ☎ 045-227080.

Te k. HD SOFTAIL paars/blauwmetallic, fatboy look, + access., i.z.g.st., bwj. '88, ƒ 31.000,-. ☎ 04406-12992.

Te koop VESPA 150 cc bwj. '67, i.g.st., met veel onderdelen, ƒ 1.250,-. Na 17.00 uur 045-217330.

HONDA CB 400 N, bwj. '81, met koffers, vr.pr. ƒ 2.150,-. Tel. 045-442952.

Te k. HONDA CBR 1000 F, bwj. '92, kleur zwart/rood, km.stand 6.700, pr.n.o.t.k. Tel. 045-320395.

Te k. KAWA Z 400 J, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.300,-. Tel. 045-751198, na 12.00 uur.

YAMAHA V Max, rood, '88, 11.000 km, ƒ 16.750,-. Kerkraderweg 198, Heerlen. Tel. 045-414372.

YAMAHA ZZR 250 bwj. '91, 4-takt, top ca. 170 km p.uur, 12.000 km, 2 kl. rood, pas gr. beurt, nw.pr. ƒ 12.400,- nu ƒ 7.400,-. Tel. 045-243730.

Te koop MOTOR AMC 150 cc, bwj. '48, ƒ 3.200,-. Telef. 045-310148.

Te koop i.z.g.st. KAWASAKI type Z900, vr.pr. ƒ 5.100,-. Tel. 045-461106.

SUZUKI GSX 600 F, bwj. '90, km.st. 29.000, prijs ƒ 9.500,-. Tel. 04454-63164.

Te koop HONDA CB 400N, bwj. '81, vr.pr. ƒ 2.600,-. Tel. 045-712663 of 045-223677.

HONDA GL 1000, bwj. '77, zeer apart, pr.n.o.t.k.. Tel. 045-443129. Zien is kopen!

Te koop HONDA CBR 600 F, bwj. 9-'87, pr.n.o.t.k. Tel. 045-252247.

KAWASAKI Vulcan 750, zwart, sept. '90, 5.300 mls., z.g.a.n. Tel. 045-270704, na 17.00 uur.

KAWASAKI GPZ 600 R, bwj. '88, 26.000 km, nw.st., ƒ 8.500,-. Tel. 04492-5120.

Te koop SUZUKI Intruder 1400, bwj. '87, in zeer goede staat. Tel. 045-455622.

Te koop KX 250 KAWA crosser, bwj. '89, totaal gerev., vr.pr. ƒ 7.000,- (nog over te handelen). Telef.: 045-457192 (zaterd. 10.00-13.00 uur).

Te koop HONDA CB 750F, bwj. '81, met accessoires. Telef. 04450-3233.

Te k. SUZUKI Intruder 800 cc, 1988, als nw, 6.500 mijl., ƒ 10.750,-. Tel. 045-417885.

Te koop SPORTSTER 883, bwj. '89, vraagprijs ƒ 16.000,-. Tel. 045-420174.

LEGERMOTOR met zijspan, '93, div. acc.; Suzuki GS 1000 '78. 045-451879.

Te k. HONDA 450 Rebel, bwj. '86, 8.600 mil., grijs, pr. n.o.t.k. Tel. 045-320202.

Te k. SUZUKI GS 1000 G, bwj. '81, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.750,-. 045-320202.

Te koop KAWASAKI Z 1000 A1, bwj. '77, incl. taxatierapport ƒ 10.500,-, als nieuw, vr. pr. ƒ 8.500,-. 04409-3403.

Te koop SHADOW 700 pr. ƒ 6.750,-; GSX 750 Katana pr. ƒ 5.500,-; GPZ 900 R pr. ƒ 5.500,-; Virago 1000 pr. ƒ 4.000,-; Goldwing pr. ƒ 4.250,-; Zephir 750 pr. ƒ 9.500,-; GSX 1100 G pr. ƒ 7.250,-. Inruil mog. Telef. 045-222384.

Te koop HARLEY Davidson, oud model, bwj '79, FLH Electraglide duo, vr.pr. ƒ 30.000,-. Tel. 045-460407.

HONDA VF 1000 F2, '85, volle kuip, in perfecte st., ƒ 6.750,-. Tel. 045-416291.

HONDA 750 Four F1 bwj. '76, d.rood, nw. banden/rem etc., ƒ 3.500,-. Werkdag: 043-881621.

Voor een gunstige VERZEKERING via computerberekening en lening! Kisters Assurantiën vof, Heerlen. ☎ 045-428500.

Te koop HONDA CB 750 bwj. '78, orig. en i.z.g.st. ƒ 2.600,-. 045-742841.

Te k. Chopper SUZUKI GS 550L, bwj. '84, z.g.a.n. Telef. 04493-5493.

Te koop KAWASAKI ZZR 600, bwj. '91, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 13.000,-. Tel. 04499-5647.

VESPA Ciao, sterw., i.z.g.st., kl. paars/zwart, uiterst sportief, pr. ƒ 750,- incl. 2 helmen + verzek. ☎ 045-715510.

Te koop ROLLEN met beugel voor racefiets, i.z.g.st. Telef. 045-459131.

HERENFIETS Raleigh, gewoon, 3 versnellingen, ƒ 125,-. Tel. 045-727169.

Te koop TOMOS bromfiets 4 TL, bwj. '75, ƒ 750,-, verzamelobject. 045-214746.

Te koop PUCH Maxi ƒ 550,-. Telef. 045-312427, Abdissentaan 9, Landgraaf.

Te koop VESPA Scooter, bwj. 1959, moet opgeknapt worden, 125 cc, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04750-36642.

Te koop SPARTAMET snorfiets, z.g.a.n. Tel. 046-379713.

Te koop SUZUKI TS 50X, zwart/blauw, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telefoon: 045-243481.

Te koop HONDA MT 50, bouwjaar '88, vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 045-754558.

Te k. Giant TOURFIETS Expedition, z.g.a.nw., nw.pr. ƒ 1.375,-, vr.pr. ƒ 550,-. Telefoon 045-218812.

ANWB Autorijleskampen
snel je rijbewijs halen
De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Te koop TEKENTAFEL A-0 (nieuwe lineaals), vraagprijs ƒ 275,-. 046-514925.

TROTTOIRTEGELS 200 stuks gratis af te halen. Telefoon 045-322371.

Voor Piccolo's zie verder pagina 40

Diversen

Vakkundige REPARATIES aan horloges en klokken. Gedipl. Horloger- Juwelier Hugo Verhoeven, Kerkplein 32 Voerendaal. 045-750850.

Praktijk voor VOETREFLEXOLOGIE. Behandeling op afspraak. Ook voor info, bel vrijblijvend tussen 9.00-12.00 uur 045-275965.

Te k. AQUARIUM compl. met vissen + apparatuur, geh. ombouwd, afm. 1,60 x 0,60 x 0,50 mtr., vaste pr. ƒ 500,-. ☎ 045-416441.

Te k. elektrische ROLSTOEL merk Meyra, vr.pr. ƒ 2.500,-, bwj. '90, i.g.st. Tel. 045-417137 of 423931.

Te koop bruin leder Chesterfield BANKSTEL als nieuw; dames citybike ƒ 550,-; racefiets hoog model ƒ 100,-; allesbrander ƒ 500,-; zwarte kolenhaard t. e.a.b. Tel. 045-222235

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Vakantie en Rekreatie

N-Holland

Te h. ENKHUIZEN centrum luxueus 4-kamer vakantie-app. voor 50-plussers. ☎ 02280-13791/13988.

Groningen

Provincie GRONINGEN: te h. stacaravans op kleine camping in mooie rustige omgeving. ☎ 05943-2194.

Oostenrijk

Vakantie in rustige omgeving

9 km Zell am See. 19 km Zomerskigeb. 3 km Zwemmeer.

****

App., 2-4 pers.: bad/wc. Kamer met keuken, slaapnis, terras of balkon, ös 3.000,-/ca. ƒ 480,- p.wk.!
1-Kamerapp. 1-2 pers.: douche/wc, woon-/slp.kamer, kookgelegenheid, terras: ös 1.500,-/ca. ƒ 240,- p.wk.!

****

Gratis info tel. 00-34.6542.80347 na 12.00 u. of fax: 00-43.6542.80347 4, vragen naar mevr. Fritsch.

Duitsland

Vulkaaneifel

ANWB-hotel "Zur Post".
D-54558 Gillenfeld.
Telef. 00-49.6573533.
Ons hotel ligt temidden van de kratermeren Pulver en Holzmaar (1 km. afstand).
Gästehaus met ligweide.
Kamers met douche/wc.
Kegelbaan.
Kinderen welkom.
L/O DM 31,- HP DM 41,-.
(v.a. 3 dagen)

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Campers

Te huur bij Sijstermans: 4-6 persoons CAMPERS v.a. ƒ 900,- per week all-in. ☎ 045-216476 - 04492-3311.

Te k. Hymer mobiel FABRIEKSCAMPER 2.0 L benzinemotor, 4 persoons, van alle extra's voorzien, ANWB en APK gekeurd, vakantieklaar, pr. ƒ 25.000,-. Telefoon 043-643636.

Te k. MERCEDES 508D, 4-pers. camper met laadruimte. Telef. 046-745761.

VW CAMPER compleet uitgevoerd, pr.n.o.t.k. Tel. 045-218587.

Div. Vakantie/Rekreatie

Zomer 1994
ADVENTURE

U hout wel van een beetje aktie en avontuur. Bij Beckers Buitensport - de outdoor shop van Limburgs grootste rekreatiespecialist - vindt u werkelijk alles voor een sportieve vakantie/vrijetijdsbesteding
Coleman rugzakken nu vanaf ƒ 99,-
korte broek (bermuda model) 5 pockets nu ƒ 59,95
berg- wandelschoenen groot assortiment al vanaf ƒ 99,-
mummy slaapzak nu ƒ 35,-
self inflating kampeermatras nu ƒ 79,95
Coleman beveiligde gaslamp met piezo-ontsteking ƒ 89,95
T-shirs, hemden met korte en lange mouw, broeken, bermuda's, regenjacks, Gore-Tex jassen, was-kleding, fleece jacks, sport-ondergoed, sokken, berg-wandelschoenen, lichtgewicht kampeermateriaal, rugzakken, slaapzakken en matrassen, kompassen...
Eerst naar Beckers Buitensport en dan op avontuur!

U vindt Beckers Buitensport in de grote rekreatiesupermarkt van

Beckers Sittard

Handelsstr. 20, 22, 24 en 31, Handelscentrum "Bergerwg." Sittard (Volg de ANWB-borden Industrieterr. Bergerweg)
LIMBURGS GROOTSTE SPECIAALZAAK IN TOER- EN STACARAVANS, VOUWWAGENS, TENTEN, KAMPEER- EN REKREATIE-ARTIKELEN

Zomer-Caravan-Show

Het is weer erg druk geweest bij Beckers Sittard. Er staat dus weer een flinke kollektie puike inruil-caravans van o.a. Hobby, Burstner, Chateau, Wilk, Kip enz. Primeur: de eerste 1995 modellen van Wilk caravans vindt u nu al in onze showroom. Let op! Kip, Wilk en Caravelair caravans: Vakantieklaar aanbiedingen! Kom nu kijken in onze showroom

Beckers Sittard

Officieel dealer voor Limburg van Kip, Wilk, Caravelair en Predom caravans en Conway vouwwagens.
Handelsstraat 20, 22, 24 en 31, Handelscentrum "Bergerweg" Sittard (Volg de ANWB-borden Industrieterrein Bergerweg)
LIMBURGS GROOTSTE SPECIAALZAAK IN TOER- EN STACARAVANS, VOUWWAGENS, TENTEN, KAMPEER-, OUTDOOR- EN REKREATIE-ARTIKELEN.

CHATEAU & HOMECAR

Verkoop, verhuur, reparatie, taxatie van alle merken caravans. De '94 modellen zijn uit voorraad leverbaar.
RALON, Brommelen 58A, GEULLE. Tel. 043-645079.

Te koop VOUWWAGEN Scout Rowan de luxe, geremd. Tel. 045-421656.

Te koop TOURCARAVAN Detleffs Rally Nomad 390, 3-pers., 580 kg., incl. zonneluifel en access., als nieuw, vaste prijs ƒ 7.900,-. Tel. 045-442470, na 17.00 uur.

Te koop ALPENKREUZER, in prima staat, ƒ 800,-. Tel. 045-212321.

Te koop VOORTENT voor ca. 6 mtr. caravan, nw.pr. ƒ 2.700,-. 3 mnd oud ƒ 700,-. Tel. 045-459439.

OPRUIMING!! Show- en inruilcaravans, nu zeer aantrekkelijk geprijsd: Bartels Caravaning ********* Te huur nieuwe tourcaravans, nog enkele weken vrij: Bartels Caravaning ********* Voortenten- caravan- en campingaccessoires: Bartels Caravaning ********* Voor reparatie en schadebemiddeling, alle merken: Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870. Vrijdagavond koopavond!!

Te k. ADRIA caravan type Forma 440 TLD, juni '91, diepe voortent 3.00m., ringv. w., douche, vr.pr. ƒ 13.000,-. 045-352371 na 17.00 uur.

Te koop KIP Roodband 470, bwj. '78, 5-6 pers., met voortent, pr. ƒ 4.900,-. ☎ 045-440254, b.g.g. 04492-1495.

Te koop compl. 3-pers. CARAVAN ƒ 1.500,-. Inr. Vespa mog., 045-729320.

Te koop caravan WILK 310 i. z.g.st., KK, tent, enz., v. part., ƒ 3.250,-. 04750-33765.

Te k. WILK Stern de Luxe, 4 tot 5-pers., zomer- en winteruitv. met alle access., ƒ 12.500,-. ☎ 04498-53347.

CARAVAN voortenten, kampeer tenten. Ned. grootste en voordeligste adres, 110 modellen per filiaal uitgestald tegen Theo Stet aktie prijzen Eindhoven. Tel. 040-482945.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Te k. HOBBY Prestige, type 495, met voortent, bwj. '90, vr.pr. ƒ 11.500,-. Telefoon 045-225959.

Te k. vouwwagen ALPENKREUZER Prestige Champion (4-5 pers.) 1990. Geheel compleet met voort. en luifel. Z.g.a.n. Vele accessoires o.a. fietsendrager. Vr. pr. ƒ 3.500,-. 04405-2653.

Te koop 4-persoons TENT, z.g.a.n., pr.n.o.t.k. Tel. 045-424431.

SHOW van Nederlands meest populaire Beyerland en Award caravans, Raclet vouwwagens en de oerdegelijke luxe Deense Larsen voortenten. Tevens alles voor in en om Uw caravan of vouwwagen bij: De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141, Industriepark Noord Sittard. Tel. 046-513634. Donderdag rekreatiekoopavond.

Te k. 3 à 4 pers. "MEIBRO" met wintertent en diverse accessoires, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-324874, na 17 uur.

HOBBYCARAVAN met alle gemakken op heidecamping Brunssum, vr.pr. ƒ 15.000,-. ☎ 045-314122.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zeilen/Boten/Surfen

Surfles

Vraag vrijblijvend info.
Gebruikte planken en zeilen in diverse prijsklassen.

Pee Jee Surfing.

Groeneweg 2B, Herten, telefoon 04750-19249.
Op zondag geopend.

Te k. RUBBERBOOTJE met houten vloer en buitenboordmotor (4 PK), ƒ 100,-. Telefoon 045-711675.

Te k. ZEILBOOT met trailer en b.b. motor, 4,5 PK, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 046-514519.

Te koop KAJUITBOOT met b.b.-motor (Mercury 50 pk nieuw), 8 mtr. lang, met trailer. Tel. 04499-4479 of 4899.

Speedboot GLASTRON 162, 50 pk Johnson, incl. trailer, bijz. mooi. Tel. 045-424128.

Stichting Shiatsu-school Sei Mei

houdt op zondag 4 september a.s.

Zen Shiatsu
Introductie-les!

Japanse meridiaan- en drukpuntmassage in het City Centrum, Capucynenstr. 43, Maastricht.
Aanvang 10.00 uur, kosten ƒ 15,-
Aanmelding/inlichtingen tel. 045-420770
(ma. t/m do. tussen 9.00 en 10.00 uur)
Start basiscursus Heerlen/Maastricht sept. '94

Rij-instructeur/trice

Vraag onze gratis studiegids aan.
ROC Heerlen. ☎ 045-224556 of 045-258398.

School voor psychodrama

Mensen die in sept. '94 willen starten met een 2-jarige Basisopl. (HBO+) kunnen zich nu opgeven voor de 2-daagse

Oriëntatie

Utrecht, 9-10/8 of 12-13/8
Sittard, 19-20/8
Info 046-519141
(op werkdagen van 9-13 uur)

Start 2-daagse theoriekursus voor auto en motor op 22-07-'94 + 25-07-'94; op 26-07-'94 examen. Al vanaf 17 jaar. mogelijk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn. Telef. 045-321721.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Telecommunicatie

Mobitel
Speciale aanbieding

Motorola 5200 met auto inbouwset komfort complete antenneset + adaptor + leder tasje

nu ƒ 1.495,- (excl.BTW)

Allgon Universele Booster van 2/8 Watt

nu ƒ 669,- (excl. BTW)

Prijzen van telefoons gelden alleen in combinatie met een GSM-aansluiting bij Martin Dawes v.a. ƒ 53,- p/mnd.
Voor inlichtingen: telef. 045-726383.

Bedrijven/Transacties

Te k. weg. omstandigh. in Midden Limburg: goedlopend

Garagebedrijf

met ruime bovenwoning, benzinestation + LPG en wasstraat. Opp. terrein ca. 1.300 m2; bebouwd gedeelte ca. 600 m2. Br.o.nr. B-05714, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te k. Rubens FRITEUSE, gas-propaan, inh. 12 l., i.z.g. st. Tel. 045-327895.

Te koop SOFTIJSMACHINE type Carpiciani 1-taps. Tel. 045-224946 of 225320.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Geldzaken

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven ☎ 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen in verband met EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Computers

Te koop NINTENDO en 7 spelcassettes, als nieuw, ƒ 300,-. Telef. 046-529611.

Te k. 486 DX 40 Tower, 4 Mb, 260 HDD, 3,5 FDD, 5¼ FDD, 256 Cache, 1 Vesa local bus, SVGA-kaart, kl. mon., Pentium voorbereid, CD-ROM + spellen, diverse software, 7 wkn. oud, 10 mnd. gar., vr.pr. ƒ 2.200,-. ☎ 045-274975 na 16.00 uur.

Te k. GEVRAAGD Game-Gear, tevens te k. Gameboy. Tel. 045-413516.

Te k. PC 486 SX, 128 Mb hd, 2drives, kl.monitor en muis, ƒ 1.500,-. ☎ 045-243440.

Te k. PACKARD BELL 386 SX-20, notebook, 80 Mb Hd, 4 Mb intern, ƒ 1.350,-. Tel. 045-729881/441561.

Kunst en Antiek

De grootste keuze en de beste kwaliteit in antiek vindt u alleen bij WIJSHOFF Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976. Geopend: dond., vrijd. en zat.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Literatuur

HEAO BOEKEN te koop, 1e t/m 4e jaar (BE). Telefoon 04451-2568.

Te koop 2e jaars HEAO-BOEKEN BE-richting. Telefoon: 045-443651.

Gevr. MEAO Boeken A & S opleiding en te koop boeken VTK 1e jaars Hoge school Sittard. 045-416621.

Te koop 1e jaars HEAO-BOEKEN. Telefoon 04499-2704.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende de gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

Opritten en TERRASSEN in klinkers of sierbestrating, ☎ 045-324249.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Huwelijksbureaus

Slanke man, 49 jr. sociaal voelend, zkt. leuke spontane VROUW 35-47 jr. Waag eens een gokje. Wie weet. Br.o.nr. B-05717, L.D., Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette oudere heer, weduwnaar, houdt van gezelligheid, bloemen, een dierenvriend, muziek, uit eten. Ben ook in de dierenbescherming. Maar alleen zijn is niets, dan voel ik mij eenzaam. Welke nette DAME houdt daarvan en is niet graag alleen, en voelt zicht dan ook eenzaam. Bij overleg samen als het klikt! inwonen bij mij: tot 74 jr. Br.o.nr. B-05720, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

lieve man 30 jaar zoe[illegible] langs deze onsympathieke weg kennismaking met lieve VROUW. Br.o.nr. liefst met foto B-05658, Limburgs Dagblad, Postbus 26[illegible] 6401 DC Heerlen.

Goeduitz. sport. J. MAN, [illegible] leuke vriendin voor ser. [illegible] kind geen bezw. Br. [illegible] met foto o.nr. B-05710, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Vrijgezelle blonde vrouw, [illegible] jaar, zoekt langs deze [illegible] sympathieke weg een [illegible] ge, sportieve MAN, [illegible] jaar (HBO-niv.). Br.o.nr. [illegible] 05716, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

HOTEL WESTDUIN****

Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)

50 METER VAN ZEE EN STRAND

Zou in Zeeland de zon dit jaar wéér 120 uur méér schijnen? Probeert u het eens en boek één van onze zomerarr. Reeds v.a. ƒ 125,-.

LET OP: v.a. 27-8 reeds 55+-korting!

Voor brochure + reserveren: 01185-2510.

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Advertentiecombinatie van 40 Regionale Dagbladen. Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484

2000 VAKANTIEWONINGEN: MEVO Reizen Holten. Tel. 05725-1547 (lid SGR).

BUDAPEST: 7-dgse nachtbusreis va. slechts ƒ 399! Ook nog (beperkt) plaats op 30/7! 8-dgse afwisselende excursiereis va. ƒ 699! Ook nog vertrek mogelijk op 23/7 en 20/8. 4-dgse vliegreis va. ƒ 740, wekelijks vertrek. Prachtige 12-dgse RONDREIS met o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pécs va. ƒ 998. Nog (beperkt) plaats op 8/8, 22/8, 5/9 en later. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur p. dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

Aktieve rondreis GRIEKENLAND 22 dgn ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

JONGERENCAMPING incl. vlucht v.a. ƒ 649,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

CORFU en SAMOS
vak. woningen/pensions 2-8 p. Alle vlak bij zee Vanaf ƒ 135,- p.w.
Eventueel ook met vlucht. Vraag de gratis brochure
ROSS HOLIDAYS
08894-24848 lid SGR.

ANWB Reisnieuwslijn 06 - 910 910 10 *
Verkeersdrukte, blokkades, bosbranden, algenplagen, enz.

ANWB Vakantie-weerlijn 06 - 9579 *
Actueel weersoverzicht en verwachting van 450 populaire bestemmingen over de hele wereld.

ANWB Reisformaliteitenlijn 06 - 340 340 75 *
Inentingen, visum, paspoort, in- en uitvoer, betaalmiddelen enz. van ruim 60 landen.
* 75 ct/pm

Aktieve rondreis WEST-TURKIJE 22 dgn. ƒ 1695,-; Oost-Turkije 22 dgn. ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 (SGR/ANVR).

Prachtig RUSLAND: 10-dgse vliegreis met o.a. Moskou, St. Petersburg, Soezdal, Novgorod en Tver v.a. ƒ 1875. Moskou & St. Petersburg: 8-dgse vlieg-excursiereis v.a. ƒ 1499. St. Petersburg & Scandinavië: schitterende 10-daagse bus-rondreis v.a. ƒ 1199! Veel vertrekdata, ook nog (beperkt) plaats in de zomer! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

Kies voor onze verzorgde OVERWINTERING OP BALI

Wij gaan in jan. '95 voor de 6e keer naar BALI onder begel. van 2 Nederl. artsen. Keuze uit 12 mooie parken, elk met eigen gastheer/gastvrouw. Vlucht KLM. i.s.m. Toerkoop Reisburo (ANVR/SGR). Profiteer van de lage dollar. Diapres. iedere vrijdag in juli om 13.00 uur in VLEDDER. Reserveren gewenst. Inl. D. v.d. Linde (OBI) Postbus 17, 8381 BX Vledder. Tel/fax 05212-1866.

25-daagse verzorgde reis Sumatra/Java/Bali ƒ 3295,- Vertrek 29/8 en 19/9 nú ƒ 100,- korting! Bel DELTA REIZEN: 071-146649 (SGR).

INDONESIE. Nú 3 x per week! Java-Bali 23 dgn. ƒ 2800 Sumatra/Java/Bali 30 dgn ƒ 3300 incl. tickets KLM/Garuda, volpens., excursies. Nog plaats in nov. en dec. Info: 058-137706, 078-174654, 01804-27749. St. Het Schone Streven.

6 weken overwinteren op BALI voor ƒ 2995,- p.p. Info: Mutiara Tel. 023-274943.

Dankzij bijzondere samenwerking met KLM nu v.a. ƒ 2.085,- een complete rondreis door het "Verre Oosten". Dagje stappen in Singapore. Per speedboot over de Zuid-Chinese zee. Al het moois van de jungle van het groene Sumatra zelf beleven. Evt. nog een weekje zonnen op een "Chinees" eiland voor de kust van Maleisië. Gegarandeerde vertrekken van jul-okt en wekelijks m.i.v. dec. Bel CHARACTER Travel voor meer informatie: 030-292474. Lid SGR.

Avontuurlijke rondreis INDONESIE 23-34 dgn. v.a. ƒ 2895,-. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2595,-. Rondreis Thailand 26 dgn. ƒ 2495,-. Rondreis Vietnam 25 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

MALTA v.a. ƒ 795,- p.p. incl. 8-daagse vliegreis, appartement/hotel + transfer. Bel voor brochure: CONNECTION TRAVEL: 072-337473 (SGR).

AUSTRALIE - Nieuw-Zeeland, we komen er zelf vandaan. Voor de individuele budgetreiziger; vlucht + 21 n. in Hostel + NZ buspas: ƒ 3.470,-. Ook diverse Rond de Wereld reizen en rondreizen met Nederlandse reisbegeleiding. Barron & De Keijzer Travel 010-4780000, 020-6258600. Lid SGR.

Aktieve rondreis MAROKKO 22 dgn. ƒ 1895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

Dankzij bijzondere samenwerking met KLM nu al vanaf ƒ 998,- een fantastische rondreis door sfeervol Marokko. Iedere maand meerdere gegarandeerde vertrekdata. Folder? Bel CHARACTER Travel: 030-292474. Lid SGR.

Avontuurlijke rondreis KENIA 24 dgn ƒ 3095,- incl. vliegreis, safari etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400. Lid SGR.

Dankzij bijzondere samenwerking met KLM nu al vanaf ƒ 2.595,- per Landrover op safari door de natuurparadijzen van Kenia & Tanzania. Van juli-okt. en dec-feb gegarandeerde vertrekdata. Folder? Bel CHARACTER Travel: 030-292474. Natuurlijk lid SGR.

EEN ADVERTENTIE FAXEN kan dag en nacht!
FAX NR. 072-196484

Avontuurlijke rondreis EGYPTE 15-22 dgn. v.a. ƒ 1495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

Hoe bereikt u 4,2 miljoen geïnteresseerde lezers met uw advertentie? Bel 072-196596.

RODE ZEE Hurghada, volop zon & zee vlucht & hotel 8 dgn l/o v.a. ƒ 699,- Egypte kompleet 15 dgn cruise v/p & strand l/o incl. excurs. ƒ 1494,-. SEAC 010-4716777 (SGR).

Aktieve rondreis Syrië/Jordanië 20 dgn. ƒ 2195 incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. (extra) vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. SGR.

Aktieve rondreis MEXICO/Guatemala 27 dgn. ƒ 3595,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

TE GEK!
DROOMCRUISE
8 zonnige dagen met MS. AYVAZOVSKIY
GRIEKENLAND ITALIE-TURKIJE
v.a.
695
KINDEREN GRATIS!
cruises van juli t/m okt. bel voor info en folder
***EURO* CRUISES**
043-251999
ook in het weekend!

Dankzij bijzondere samenwerking met KLM nu al vanaf ƒ 899,- per Landrover op avontuur door het diepe zuiden van Tunesië. Vertrek iedere week gegarandeerd. Folder? Bel CHARACTER Travel: 030-292474. Natuurlijk lid SGR.

Meer informatie over adverteren op deze pagina?
B E L: 072-196596

LAST-MINUTE-LIJN
Het onafh. overzicht van de goedk. aanb. 1 gpm 06-910.910.61.

VAN DER VALK TOURS
Verzorgde dagtochten in juli en aug. Opstapplaatsen Rayon Limburg en Z-H. Busreizen naar o.a. Spanje, Praag, Oostenrijk. Info: 01720-85151/045-741133.

Avont. RONDREIZEN naar: Marokko, Portugal/, Tjechie/ Sl./Polen, Andalusië, Mexico/Guatemala/Belize, Pyreneeën. * DISCOVER folder: 020-6854506 (SGR).

ISLA MARGARITA

De parel in de Caribbean. Dit schitterende eiland is gelegen 30 km voor de kust van Venezuela - 30 graden en fantastische stranden. Zeer goedkoop eiland! Iedere DINSDAG per MARTINAIR. V.a. 2 aug. weer volop plaats Hotel met zwemb. incl. vlucht (9 dgn)

v.a. ƒ 1369,-

Belt u snel voor folder en informatie:
GoGo TOURS: 010 - 4142599
Korte Hoogstraat 11 Rotterdam Lid ANVR/SGR

3000 m² kampeerplezier!

HAARSCHERPE PRIJZEN!!!

BIJ ONS IS HET OPPASSEN GEBLAZEN! WANT DE AANBIEDINGEN VLIEGEN U OM DE OREN

HANS STASSAR leverancier van kampeerplezier
De Koumen 148 HOENSBROEK Tel.: 045 22 42 00
(naast van Melick party service)

Caravans/tenten

Ridderbeks

Extra veel zomeraanbiedingen

Met de grootste collectie vouwwagens van Limburg: Trigano, Europa-Camper en Tago
Officieel dealer van ERIBA en HOME CAR caravans.
Tevens een ruime keuze in occasions.
Allemaal toppers in prijs en kwaliteit! Tot ziens in KONINGSBOSCH, het is beslist de moeite waard.
Prinsenbaan 180. ☎ 04743-2213, lid BOVAG.

ZEILBOOT (jolle) merk Ponant met trailer en 2 motoren (3 en 5 PK), pr. ƒ 2.500,-. Tel. 046-582337.

Te k. 4 KARPERHENGELS North Western 2¼ LB, 12 FT, vaste pr. ƒ 800,- met gratis beetverkl. Tel. 045-214699.

Opleidingen

Schoonheidsspecialist(e)
Pedicure ** Sportmassage e.a.**

Opleiding inst. Jenny Smeets
Meerssenerweg 216, Maastricht 043-623643.
Erkend: Min. O & W (WSF) Anbos.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop ANTIEKE 3-delige kast en bijpass. eethoek met 6 stoelen. Tel. 045-241992.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. ☎ 045-213879.

Huwelijksbureaus

CUPIDO brengt u bij elkaar! Indien gewenst reeds binnen 1 week uw eerste contact. Vraag gratis en vrijblijvend de folder aan: 03451-11486 (automatisch) of 03451-31364 (telefoniste). 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, voordelig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties.

Kapper/Cosm.

Te k. ROTTWEILER-PUPS met stamb., zeer mooi, geb. 2-6-'94. Tel. 045-421539.

SCHOONHEIDS-massa-geped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Mode Totaal

Te koop prachtige witte zijde BRUIDSJURK met hoepel en accessoires, mt. 38/40, ƒ 750,-. Tel. 04404-2106.

Baby en Kleuter

Te k. luxe witte MDF COMMODE + babybed, box, babyschommel, loopauto, babygym etc. Tel. 045-751142.

Te koop baby DOORGROEIKAMER, donkereiken, prijs n.o.t.k. Tel. 04752-2788.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Ook tijdens de bouwvak geopend

BOUWMAAT

Dé afhaalgroothandel voor bouwbedrijven

- Meer dan 10.000 kwaliteitsartikelen direct op voorraad
- Vaste en scherpe prijzen, overzichtelijk weergegeven in onze halfjaarlijkse catalogus
- Up-to-date assortiment
- Altijd de nieuwste produkten
- Op rekening kopen met de Bouwmaat creditcard
- Speciale aanbiedingen in de Bouwmaat-krant
- Gratis Bouwkado-spaarzegels voor leuke kado's
- Al vanaf 's morgens 7.00 uur geopend

"Wat ik op voorraad heb? Alles! Bij Bouwmaat!"

BOUWMAAT
Bouwmaat Hoensbroek
Industriestraat 2A
Industrieterrein" De Koumen"
6433 JX Hoensbroek
Telefoon: 045 - 22 36 00
Fax: 045 - 22 63 64